

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США

ПЕРИОД ПРЕЗИДЕНТСТВА Б. ОБАМЫ

ХРЕСТОМАТИЯ



ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США

**ПЕРИОД ПРЕЗИДЕНТСТВА
Б. ОБАМЫ**

ХРЕСТОМАТИЯ

ЧАСТЬ 13

Составитель Д.В. Кузнецов



Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы. Хрестоматия. В 21 частях. Часть 13. Ближний Восток и Северная Африка / Сост. Д.В. Кузнецов. – Б.м.: Б. изд., 2017. – 280 с.

В Хрестоматии представлены важнейшие документы, отражающие отдельные направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

Представлена подборка документов, посвященных внешней политике США в 2009-2016 гг. Документы сгруппированы в отдельные тематические блоки.

Хрестоматия

*«Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы»
опубликована в форме электронного издания
с целью ознакомления с важнейшими историческими документами,
отражающими направления внешнеполитического курса США
в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.)*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Внешнеполитический курс США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.), безусловно, окажется как один из самых противоречивых в истории внешней политики США.

Придя к власти в США в 2009 г. на волне значительной по своим масштабам критики, исходящей в адрес руководства США в связи с предпринимаемыми на международной арене действиями, администрация Б. Обамы предприняла попытку обновить внешнеполитическую повестку дня, а также внести довольно существенные коррективы в сферу внешней политики. Многие из американцев связывали с личностью Б. Обамы свои надежды на восстановление в значительной степени утраченного в предшествующие годы авторитета США на международной арене.

Между тем, итоги деятельности администрации Б. Обамы в сфере внешней политики оказались весьма противоречивыми. С одной стороны, был решен ряд проблем, порожденных в результате деятельности ее предшественников. С другой – возникли новые, не менее серьезные проблемы, затрагивающие отдельные направления внешнеполитического курса США.

Знакомство с внешнеполитическим курсом США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.) невозможно без обращения к важнейшим документам, отражающим отдельные его направления. При этом, важно подчеркнуть, что эти документы содержат официальную точку зрения руководства США в отношении отдельных проблем, касающихся сферы внешней политики.

Однако, сбор официальных документов, связанных с деятельностью администрации Б. Обамы в сфере внешней политики, а также их последующая систематизация, зачастую сопряжены с целым рядом трудностей. Настоящее издание призвано способствовать решению указанной проблемы.

В Хрестоматии «Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы» содержатся материалы, которые представляют собой важнейшие документы, отражающие отдельные направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

Документы представлены в 20 разделах. В каждом из этих разделов документы распределены на несколько групп, построенных на основе проблемно-хронологического принципа. В данном случае это документы, раскрывающие многочисленные аспекты в рамках отдельных тем. В каждой из тем выделены отдельные узловые проблемы, объединяющие группы документов, размещенных по хронологическому принципу.

РАЗДЕЛ 1. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОГО КУРСА США.

РАЗДЕЛ 2. ПРОГРАММНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ.

РАЗДЕЛ 3. ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США В УСЛОВИЯХ «ВОЙНЫ С ТЕРРОРИЗМОМ».

РАЗДЕЛ 4. США И ПРОБЛЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

РАЗДЕЛ 5. США И ПРОБЛЕМЫ РАЗОРУЖЕНИЯ.

РАЗДЕЛ 6. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В РАМКАХ НАТО.

РАЗДЕЛ 7. ПОЛИТИКА США В ООН.

РАЗДЕЛ 8. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ США И РФ.

РАЗДЕЛ 9. ПОСТСОВЕТСКОЕ ПРОСТРАНСТВО.

РАЗДЕЛ 10. АМЕРИКА.

РАЗДЕЛ 11. ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И БАССЕЙН ТИХОГО ОКЕАНА.

РАЗДЕЛ 12. ЕВРОПА И ЕВРАЗИЯ.

РАЗДЕЛ 13. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА.

РАЗДЕЛ 14. ЮЖНАЯ И ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ.

РАЗДЕЛ 15. АФРИКА К ЮГУ ОТ САХАРЫ.

РАЗДЕЛ 16. УКРАИНСКИЙ КРИЗИС (С 2013 Г.).

РАЗДЕЛ 17. ПРОБЛЕМА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

РАЗДЕЛ 18. БОРЬБА С ВИЧ / СПИД, ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА.

РАЗДЕЛ 19. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

РАЗДЕЛ 20. ДРУГОЕ.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Большинство представленных в Хрестоматии документов представлены в полном объеме, некоторые – в сокращении.

В конце книги размещен перечень документов, представленных в Хрестоматии.

Представленные в Хрестоматии документы собраны с использованием различных источников, многие из которых, в силу ряда объективных причин, недоступны для широкого использования в работе. Перечень источников, использованных при составлении Хрестоматии, размещен в конце книги.

Также в конце книги размещено оглавление с указанием страниц, где конкретно представлены документы в рамках рассматриваемых тем и отдельных узловых проблем.

Хрестоматия «Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы» опубликована в форме электронного издания с целью ознакомления с важнейшими историческими документами, отражающими направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

13

БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА

13.1. ВНЕСЕНИЕ КОРРЕКТИВ В ПОЛИТИКУ США НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Выступления официальных лиц США

**Выступление Президента США Б. Обамы
в Каирском университете
(Каир, 4 июня 2009 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

4 июня 2009 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА БАРАКА ОБАМЫ О НОВОЙ СТРАНИЦЕ В ОТНОШЕНИЯХ

Каирский университет (Каир, Египет)

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Большое спасибо. Добрый день. Для меня большая честь находиться в Каире, городе, над которым не властно время, и быть принятым двумя примечательными учреждениями. Уже более тысячи лет Аль-Азхар является центром исламского обучения, и более века Каирский университет был для Египта ресурсом для продвижения вперед. И в совокупности вы символизируете гармонию между традицией и прогрессом. Я благодарен за ваше гостеприимство и за гостеприимство египетского народа. И я горд тем, что

мое пребывание здесь выражает добрую волю американского народа, и я передаю вам приветствия и пожелания мира от мусульман моей страны: “Ассаламу алейкум”.

Мы встречаемся в период значительной напряженности между Соединенными Штатами и живущими по всему миру мусульманами – напряженности, уходящей корнями в исторические процессы, лишь в небольшой степени касающиеся Америки. В течение столетий для отношений между исламским миром и Западом были характерны сосуществование и сотрудничество, но были и конфликты и религиозные войны. В недавнем прошлом напряженность обострялась в результате колониализма, в условиях которого многие мусульмане лишались прав и шансов на успех, а также в результате “холодной войны”, в ходе которой со странами зачастую обращались как с пешками, игнорируя их собственные чаяния. Более того, драматические перемены, вызванные модернизацией и глобализацией, привели к тому, что многие мусульмане пришли к выводу, что Запад враждебен традициям ислама.

Воинствующие экстремисты воспользовались этой напряженностью, эксплуатируя ее среди небольшого, но влиятельного мусульманского меньшинства. Теракты 11-го сентября 2001 года и тот факт, что эти экстремисты продолжают совершать акты насилия против гражданского населения, привели к тому, что кое-кто увидел в исламе силу, которая неизбежно враждебна не только Америке и странам Запада, но правам человека. Всё это еще больше усилило страх и недоверие.

До тех пор, пока наши взаимоотношения будут определяться имеющимися у нас разногласиями, мы будем придавать силы тем, кто сеет ненависть вместо мира и тем, кто стремится к конфликту вместо сотрудничества, способного помочь добиться справедливости и процветания для всех наших народов. И этот порочный круг подозрений и раздоров должен быть разорван.

Я приехал сюда в Каир для того, чтобы попытаться открыть новую страницу во взаимоотношениях между Соединенными Штатами и живущими по всему миру мусульманами на основе общих интересов и уважения друг к другу, а также на основе того неоспоримого факта, что Америка и ислам не являются взаимоисключающими понятиями, и поэтому им нет нужды соперничать. Наоборот, у них есть точки соприкосновения и общие принципы – принципы справедливости и прогресса, терпимости и уважения чести и достоинства всех людей на Земле.

При этом я понимаю, что перемены не происходят сразу. Я знаю, насколько широко это выступление было разрекламировано, но одно выступление не в состоянии преодолеть годы недоверия; кроме того, в отведённое мне сегодня время я не могу ответить на все сложные вопросы, которые привели нас к сегодняшнему положению дел. Но я убежден, что для того, чтобы двигаться вперед, мы должны открыто высказать друг другу то, что у нас на душе, то, что слишком часто говорится только за закрытыми дверями. Необходимо упорно стремиться услышать друг друга, учиться друг у друга, уважать друг друга и искать общие позиции. Как сказано в Священном Коране: “Бойтесь Аллаха и всегда говорите правое слово”. (Аплудисменты). Именно это я и попытаюсь сегодня сделать – говорить правду в меру своих сил, осознавая сложность стоящей перед нами задач и твердо зная, что объединяющие нас общечеловеческие интересы неизмеримо крепче, чем то, что нас разделяет.

Причём отчасти это твердое убеждение уходит корнями в мой собственный опыт. Я христианин. Мой отец родился в Кении, в семье, членами которой были целые поколения мусульман. Мальчиком я провел несколько лет в Индонезии, где на рассвете и после наступления темноты я слышал призывы муэдзина. В молодые годы я работал в Чикаго среди людей, многие из которых нашли в исламе самоуважение и утешение.

Как человек, интересующийся историей, я знаю также, сколь многим цивилизация обязана исламу. Именно ислам – в местах, подобных Аль-Азхару – пронёс светоч знаний через многие века, проложив путь Возрождению и Просвещению в Европе. Благодаря новаторскому духу мусульманских общин – (аплудисменты) – благодаря новаторскому духу мусульманских общин наш мир получил строгие каноны алгебры, магнитный компас и навигационные инструменты, владение письмом и печатные книги, понимание того, каким образом распространяются и как могут излечиваться заболевания. Исламская культура дала нам величественные арки и стройные шпили, неувядающую поэзию и прекрасную музыку, элегантную каллиграфию и уголки для тихого мирозерцания. На протяжении всей истории ислам словом и делом демонстрировал справедливый характер религиозной терпимости и равенства рас. (Аплудисменты).

Мне также известно, что ислам всегда был частью истории Америки. Первым государством, признавшим мою страну, было Марокко. Подписывая Триполитанский договор в 1796 году, наш второй президент Джон Адамс писал: "Природе Соединённых Штатов не свойственна враждебность к законам, религии или покою мусульман" и "никогда ни под каким проистекающим из религиозных взглядов предлогом не будет нарушена гармония в отношениях между нашими двумя странами".

С самого основания нашей страны американские мусульмане много делали для нее. Они сражались в наших войнах, они служили в нашем правительстве, они боролись за гражданские права, они занимались предпринимательством, они преподавали в наших университетах, они преуспевали на спортивной арене, они становились нобелевскими лауреатами, они построили наше самое высокое здание и зажгли олимпийский факел. Так было в течение веков, и этот факт был продемонстрирован в ходе недавнего избрания в Конгресс первого американского мусульманина, который принёс присягу о защите нашей Конституции на Священном

Коране, принадлежавшем одному из наших отцов-основателей – Томасу Джефферсону, который хранил его в своей личной библиотеке. (Аплодисменты).

И перед тем как приехать в этот уголок Земли, где ислам был впервые дан человечеству как откровение, я видел его своими глазами на трёх континентах. И всё, что я о нём знаю, убеждает меня в том, что партнёрство между Америкой и исламом должно основываться на том, что собой действительно представляет ислам, а не на том, чем он не является, и как Президент Соединённых Штатов я считаю одной из своих обязанностей бороться с негативными стереотипами в восприятии ислама там, где они проявляются. (Аплодисменты).

Но этот же принцип должен применяться и к восприятию Америки мусульманами. (Аплодисменты). Так же как мусульмане не вписываются в рамки грубых стереотипов, и Америка не соответствует грубому стереотипу империи, интересующейся только собой. Соединённые Штаты были одним из важнейших источников прогресса, которые когда-либо существовали в мире. Моя страна родилась в ходе революции, поднятой против империи. Мы взяли за основу идеал, согласно которому все люди созданы равными, и мы веками проливали кровь и боролись за то, чтобы наполнить эти слова смыслом – в пределах наших собственных границ и по всему миру. Мы сформировались под влиянием всех культур, представляющих каждый уголок мира, и мы привержены простому принципу: *E pluribus unum*: "В многообразии - едины".

Как много внимания придавалось тому, что президентом смог стать афроамериканец с таким именем как Барак Хусейн Обама. (Аплодисменты). Но история моей жизни не так уж уникальна. Хотя мечта о возможностях для всех и не превратилась в реальность для каждого американца, заложенное в ней обещание не потеряло силы для любого, кто ступает на наши берега – и в том числе для без малого 7 миллионов американских мусульман, проживающих сегодня в нашей стране, и чей уровень доходов и образования, кстати, превышает среднеамериканские показатели. (Аплодисменты).

Более того, свобода в Америке неотделима от свободы вероисповедания. Вот почему в каждом штате нашей федерации есть мечеть, а всего в пределах наших границ насчитывается 1200 мечетей. Поэтому правительство Соединённых Штатов обратилось в суд, стремясь защитить право женщин и девочек носить хиджаб, а также для того, чтобы наказать тех, кто им в таком праве отказывает. (Аплодисменты).

Пусть же ни у кого не будет сомнения: ислам – часть Америки. И я верю в то, что в сердце Америки глубоко запала следующая истина: независимо от расы, религии или общественного положения, всем нам свойственны общие стремления – к миру и безопасности; к образованию и достойному труду; к любви к нашей семье, нашей общине и нашему Богу. Это то, что нас объединяет. И в этом надежда всего человечества.

Конечно же, признанием наших общечеловеческих ценностей наша задача не ограничивается. В действительности, это только начало. Слов недостаточно, чтобы удовлетворить нужды наших народов. В ближайшие годы мы должны предпринять решительные действия. И действовать мы должны с пониманием того, что перед народами мира стоят общие проблемы, и что от нашей неспособности их решить пострадают мы все.

Мы уже знаем по недавнему опыту, что если банки не могут предоставлять займы в одной стране, благополучие страдает повсеместно. Если один человек заражается новым видом гриппа, появляется риск для всех. Если в одном государстве разрабатывается ядерное оружие, риск ядерного нападения повышается для всех стран. Когда воинствующие экстремисты орудуют на одном горном перевале, под угрозой находятся те, кто отделён от них океаном. Убийство тысяч людей в Боснии и в Дарфуре – пятно на совести всех нас. (Аплодисменты). Вот что значит жить вместе на одной планете в XXI веке. Вот такую ответственность мы, люди, несем друг перед другом.

И это нелёгкая ответственность. Как ни печально, в истории человечества зафиксировано много попыток отдельных стран и племён – а также религий - подчинить себе другие в угоду своим собственным интересам. Но в эту новую эпоху такой образ действий обречен на поражение. Любой мировой порядок, возвышающий одну страну или группу людей над другой, неизбежно приведет к краху. И что бы мы ни думали о прошлом, нам нельзя оставаться у него в плену. Наши проблемы должны решаться на основе партнерства, и наш прогресс должен быть общим. (Аплодисменты).

Но это не означает, что мы должны игнорировать источники напряжённости. Как раз наоборот: мы должны смотреть им в лицо. И в этом духе мне хотелось бы высказаться предельно ясно и чётко по ряду конкретных вопросов, которыми нам предстоит заниматься сообща.

Первая проблема, которую нам предстоит решать, это воинствующий экстремизм во всех его формах.

В Анкаре я очень ясно выразил мысль о том, что Америка не ведёт – и никогда не будет вести – войну с исламом. (Аплодисменты). Тем не менее, мы будем неустанно бороться с воинствующими экстремистами, которые представляют собой серьёзную угрозу нашей безопасности, потому что мы отвергаем то, что отвергается людьми всех конфессий: убийства невинных мужчин, женщин и детей. Моей первоочередной обязанностью как Президента является защита американского народа.

Ситуация в Афганистане демонстрирует как цели Америки, так и то, что нам необходимо сотрудничать. Более семи лет тому назад Соединённые Штаты при широкой международной поддержке взяли за борьбу с "Аль-Кайдой" и с талибами. Мы этого не выбирали; на эту борьбу мы пошли по необходимости. Мне известно, что некоторые до сих пор склонны ставить под вопрос или даже оправдывать события 11 сентября. Скажу без

обиняков: 11 сентября 2001 года “Аль-Кайдой” было убито почти 3000 человек. Её жертвы – ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети из США и многих других стран, которые никому не сделали ничего плохого. Они не имели никакого отношения к политическим проблемам или к ненавистнической идеологии “Аль-Кайды”. И тем не менее, “Аль-Кайда” безжалостно убила этих людей, взяла на себя ответственность за теракт и неоднократно повторяла заявление о своей решимости вновь совершить массовое убийство. У неё есть сообщники во многих странах, и она пытается расширить сферу своего влияния. Это не тезисы для обсуждения – это факты, и ими необходимо заниматься.

И будьте уверены: мы не хотим держать наши войска в Афганистане. Мы не видим ... нам не нужны там военные базы. И потеря молодых жизней наших военнослужащих – страшная вещь. Продолжать этот конфликт – дорогостоящее дело, отнюдь не приносящее политических дивидендов. Мы бы с радостью вернули всех солдат домой, если бы только была уверенность в том, что в Афганистане, ну а теперь и в Пакистане не осталось воинствующих экстремистов, полных решимости убить как можно больше американцев. Но этого мы ещё не добились.

Вот почему мы поддерживаем партнёрские отношения с коалицией из 46 стран. И несмотря на все связанные с этим затраты, решимость Америки не ослабнет. По сути, никто из нас не обязан мириться с существованием этих экстремистов. Они убивали во многих странах. Они убивали людей разного вероисповедания – но ими убито больше мусульман, чем представителей каких-либо других религий. Их действия несовместимы с правами человека, с прогрессом отдельных стран и с исламом. Священный Коран учит: кто убивает невинную жертву, подобен убившему всё человечество. (Аплудисменты). И ещё Священный Коран говорит: кто спасает человека, подобен всё человечество спасшему. (Аплудисменты). Непреходящая вера, в лоне которой пребывает более миллиарда человек, настолько величественнее узкой ненависти горстки. В борьбе с воинствующими экстремистами ислам является не частью проблемы, а важной частью процесса содействия миру.

Мы также знаем, что одной только военной силой проблему Афганистана и Пакистана не решить. Вот почему мы планируем вкладывать по 1,5 миллиарда долларов каждый год в течение следующих пяти лет в совместное с пакистанцами строительство школ и больниц, дорог и предприятий, и хотим предоставить 170 миллионов долларов на помощь перемещённым лицам. По этой причине мы предоставляем более 2,8 миллиарда долларов на помощь афганцам в деле развития их экономики и предоставления услуг, в которых нуждаются люди.

Позвольте мне также затронуть иракскую тему. В отличие от Афганистана, война в Ираке была войной по выбору, и она вызвала серьёзные разногласия и в моей стране, и по всему миру. И хотя я считаю, что в конечном итоге иракскому народу легче жить без тирании Саддама Хусейна, я также полагаю, что иракские события напомнили Америке о необходимости использовать дипломатию и добиваться международного согласия при разрешении проблем там, где это возможно. (Аплудисменты). И мы можем вспомнить слова Томаса Джефферсона, который сказал: “Я надеюсь, что одновременно с нашей мощью будет возрастать и наша мудрость, которая подскажет нам, что чем меньше мы эту мощь используем, тем большей она станет”.

Сегодня на Америку возложена двойная ответственность: помочь Ираку создать лучшее будущее и оставить Ирак иракцам. Я ясно сказал иракскому народу ... (аплудисменты) я ясно сказал иракскому народу, что нам не нужны ни базы, ни их территория, ни их ресурсы. Суверенитет Ирака принадлежит только ему. И поэтому я издал приказ о выведении наших боевых бригад к следующему августу. Поэтому мы выполним наш договор с демократически избранным правительством Ирака о выводе наших боевых частей из иракских городов к июлю и о выводе всех наших войск из Ирака к 2012 году. (Аплудисменты). Мы поможем Ираку провести подготовку своих собственных сил безопасности и заняться развитием экономики. Но поддержку безопасному и единому Ираку мы будем предоставлять в качестве партнёра, а ни в коем случае не в качестве опекуна.

И наконец, так же как Америка никогда не потерпит насилия со стороны экстремистов, мы никогда не изменим своих принципов и не забудем о них. Одиннадцатое сентября нанесло нашей стране огромную травму. Вполне понятны вызванные им страх и гнев, но в некоторых случаях последствием этой печальной даты стало то, что мы действовали вразрез с нашими традициями и с нашими собственными идеалами. Мы предпринимаем конкретные шаги с тем, чтобы изменить этот курс. Я наложил недвусмысленный запрет на применение Соединёнными Штатами пыток и издал приказ о закрытии тюрьмы в Гуантанамо к началу следующего года. (Аплудисменты).

Америка будет защищаться, проявляя уважение к суверенитету других стран и к верховенству права. И мы будем это делать, поддерживая партнёрские отношения с мусульманскими обществами, которые также находятся под угрозой; ведь чем скорее экстремисты будут изолированы и изгнаны из мусульманских сообществ, тем скорее мы все будем жить в условиях безопасности.

Вторым серьёзным источником напряжённости, который мне хочется обсудить, является ситуация, сложившаяся в отношениях между израильянами, палестинцами и арабским миром.

Прочные связи Америки с Израилем хорошо известны. Эти узы нерушимы. Они основаны на культурных и исторических связях, а также на признании того, что стремление еврейского народа иметь свою родину уходит корнями в его трагическую историю, отрицать которую невозможно.

Веками еврейский народ подвергался преследованиям, и кульминацией антисемитизма стала беспрецедентная трагедия Холокоста. Завтра я посетю Бухенвальд, бывший частью системы лагерей, в которых Третий рейх содержал евреев как рабов, пытал, расстреливал и умерщвлял их в газовых камерах. Было убито 6 миллионов евреев – больше, чем вся еврейская часть населения сегодняшнего Израиля. Отрицание этого факта безосновательно; оно говорит о невежестве и о злобе. Когда Израилю угрожают разрушением или повторяют отвратительные антиеврейские стереотипы, это не только большая ошибка; в памяти израильтян просыпаются самые болезненные воспоминания, а на пути достижения мира, которого заслуживают все народы этого региона, появляются препятствия.

С другой стороны, столь же бесспорным является то, что и палестинский народ – мусульмане и христиане – также много страдал в поисках национального очага. Более шестидесяти лет он терпит боль перемещённости. Многие в лагерях беженцев, расположенных на Восточном берегу, в Газе и в соседних областях, живут в ожидании мира и безопасности, которых они никогда не знали. Они подвергаются ежедневным унижениям, большим и маленьким, связанным с оккупацией. Можно не сомневаться: положение палестинского народа нетерпимо. И Америка не повернётся спиной к законным палестинским чаяниям – стремлению к достойной жизни, шансам на успех и к собственному государству. (Аплодисменты).

В течение десятилетий мы были свидетелями тупиковой ситуации: два народа имеют законные устремления, причём история каждого из них настолько болезненна, что возможность компромисса ускользает. Обвинять других легко; палестинцы говорят о потере крови в результате основания Израиля, а израильтяне указывают на постоянную враждебность и нападения как на их территории, так и за ее пределами. Но если мы будем рассматривать их конфликт только глазами одной из сторон, мы не увидим очевидной правды: единственным выходом, позволяющим удовлетворить стремления обеих сторон, являются два государства, в которых как израильтяне, так и палестинцы будут жить в мире и безопасности. (Аплодисменты).

Это – в интересах Израиля, в интересах Палестины, в интересах Америки и в интересах мира. Вот почему лично я буду работать на достижение именно этого результата со всем терпением и с самоотдачей, которые необходимы для решения этой задачи. (Аплодисменты). Обязательства ... обязательства, на которые стороны согласились в соответствии с “дорожной картой”, ясны. Если мы хотим установления мира, то для них – и для всех нас – пришло время выполнить свои обязанности.

Палестинцы должны отказаться от насилия. Ведь сопротивление, реализуемое через убийства и насилие, не является оправданным и не приведет к успеху. Веками чернокожее население Америки страдало, когда во времена рабства его секли кнутом, а в годы расовой сегрегации подвергали всяческим унижениям. Однако равноправие было завоевано не путем насилия, а в результате мирной и упорной борьбы за воплощение идеалов, на которых была основана сама Америка. То же самое могут рассказать и представители самых разных стран от Южной Африки до Южной Азии, и от Восточной Европы до Индонезии. Они все пришли в простой истине – насилие ведет в тупик. Нет никакого мужества в том, чтобы запускать ракеты в спящих детей, либо взрывать пожилых женщин в автобусах. Так моральный авторитет не завоевывают, так его теряют.

Теперь палестинцам пора сосредоточиться на том, что они могут построить. Палестинские администрации должны развивать свой управленческий потенциал, создав институты, которые обеспечивали бы нужды народа. Хамас пользуется поддержкой среди части палестинцев, и у этой организации также есть обязанности. Чтобы способствовать реализации палестинских чаяний и объединению палестинского народа Хамас должен положить конец насилию, признать заключенные в прошлом соглашения, а также признать право Израиля на существование.

В то же время израильтянам следует признать, что Палестине, точно так же, как и Израилю, нельзя отказывать в праве на существование. Соединенные Штаты не признают легитимности тех, кто заявляет, что Израиль следует столкнуть в море, но мы также не признаем и легитимности продолжающегося процесса расширения израильских поселений. Их строительство нарушает ранее заключенные соглашения и подрывает усилия по достижению мира. Пришла пора остановить этот процесс.

Израиль также должен выполнить свои обязательства и обеспечить право палестинцев на жизнь, труд и развитие своего общества. Гуманитарный кризис в Газе не только приносит горе палестинским семьям, но и причиняет ущерб израильской безопасности; то же самое можно сказать и о безысходном положении жителей Западного берега Иордана. Прогресс в повседневной жизни палестинского народа должен стать составной частью процесса достижения мира, и Израиль должен предпринять конкретные шаги по обеспечению такого прогресса.

И наконец, арабские государства должны признать, что арабская мирная инициатива послужила важным началом, но на этом их ответственность не заканчивается. Арабо-израильский конфликт более не должен использоваться в качестве средства, отвлекающего население арабских стран от других проблем. Наоборот, он должен стать призывом к действиям, направленным на то, чтобы помочь палестинскому народу создать институты, на которых опиралось бы их государство, чтобы признать легитимность Израиля, а также

отказаться от заведомо проигрышной позиции, основанной на взгляде в прошлое, и выбрать вместо этого прогресс.

Америка будет ориентироваться в своей политике на тех, кто стремится к миру, и говорить прилюдно то же, что мы говорим израильтянам, палестинцам и арабам в частной обстановке. Мы не можем навязать мир. Но в частном порядке многие мусульмане признают, что Израиль уже никуда не исчезнет, равно как и многие израильтяне признают необходимость создания палестинского государства. Пришла пора действовать исходя из того, что является для всех очевидной реальностью.

Слишком много было пролито слез и слишком много крови. Все мы обязаны приложить усилия к тому, чтобы наступил день, когда матери Израиля и Палестины смогут без боязни смотреть, как подрастают их дети, когда Святая Земля трех великих религий станет тем, для чего ее сотворил Господь, когда Иерусалим станет безопасным и надежным домом для евреев, христиан и мусульман, местом, где дети Авраама будут мирно общаться друг с другом, как в истории “аль-Исры”, когда Моисей, Иисус и Мухаммед (да пребудет с ним милость Божья) молились вместе.

Третий источник напряженности связан с нашей совместной заинтересованностью в признании прав и обязанностей государств в том, что касается ядерного оружия.

Эта проблема стала источником напряженности, возникшей недавно в отношениях между Соединенными Штатами и Исламской республикой Иран. Вот уже многие годы Иран позиционирует себя в качестве страны, противостоящей Америке, и история наших отношений и вправду была весьма бурной. В разгар холодной войны Соединенные Штаты сыграли роль в свержении законного и демократически избранного иранского правительства. После Исламской революции Иран сыграл немалую роль в деле захвата заложников и применения насилия по отношению к американским военнослужащим и гражданским лицам. Эта история всем хорошо известна. Но вместо того, чтобы оставаться заложником прошлого, я дал ясно понять руководству и народу Ирана, что наша страна готова двигаться дальше. Сейчас вопрос заключается не в том, против кого выступает Иран, а в том, какое будущее он хочет построить.

Будет непросто преодолеть груз недоверия, которое накапливалось десятилетиями, но мы мужественно, честно и решительно возьмемся за дело. Нашим странам предстоит обсудить множество вопросов, и мы готовы начать работать без предварительных условий на основе взаимного уважения. Но всем, кого беспокоит проблема ядерного оружия, стало очевидно, что мы достигли решающей точки. Речь идет не просто об интересах Америки, но и о предотвращении ядерной гонки вооружений, которая могла бы повести этот регион по очень опасному пути и подорвать глобальный режим нераспространения. Я понимаю тех, кто возражают против того, чтобы у одних стран было оружие, которого нет у других. Ни одной стране не позволено выбирать и решать, какие страны могут иметь ядерное оружие. Поэтому я со всей решимостью подтверждаю приверженность Америки делу создания таких условий, в которых ни у кого не было бы ядерного оружия. И у любой страны, в том числе и у Ирана, должно быть право на доступ к мирной атомной энергии, если она соблюдает свои обязанности согласно Договору о нераспространении ядерного оружия. Эти обязанности лежат в основе этого Договора, и все страны, подписавшие его, должны их соблюдать.

Четвертый вопрос, который я хотел бы затронуть, это демократия.

Я верю в систему правления, которая позволяет народу выразить свое мнение, при которой соблюдается верховенство закона и права всех людей. Я знаю, что в последние годы по поводу демократии возникли споры, и эти споры связаны с войной в Ираке. Позвольте мне быть предельно ясным: никакая система правления не должна быть навязана одной стране другой.

Это, однако, не ослабляет моей приверженности системе правления, которая отражает волю народу. Каждая страна реализует этот принцип по-своему, основываясь на традициях своего народа. Америка не претендует на знание того, что лучше для всех остальных, равно как мы не намереваемся решать, кто станет победителем на мирных выборах. Но я твердо верю в то, что все люди страстно желают одного и того же: возможности выразить свое мнение и иметь возможность повлиять на то, как ими правят, уверенности в верховенстве закона и в равном для всех применении закона, чтобы власть была прозрачной и не занималась воровством, и можно было выбирать образ жизни по собственному усмотрению. Это не только американские идеи – это права человека, и поэтому мы будем поддерживать их повсюду.

Легкого пути к воплощению этих идеалов нет. Но очевидно одно: в долгосрочной перспективе правительства, которые поддерживают эти права, являются в конечном счете более стабильными, успешными и надежными. Попытки подавить эти идеалы никогда не увенчаются успехом. Америка уважает право всех мирных и законопослушных жителей планеты быть услышанными, даже если мы с ними не согласны. Мы будем приветствовать все законно избранные мирные правительства, при условии, что они соблюдают права всех своих граждан. Это очень важно потому, что есть и такие, кто выступают за демократию лишь пока они не имеют власти. Когда же они приходят к власти, то начинают жесточайшим образом подавлять права других. О какой бы стране ни шла речь, власть для народа, осуществляемая самим народом, задает единый стандарт для всех, кто находится у власти: ты можешь удерживать свою власть посредством консенсуса, а не принуждения; ты должен уважать права меньшинств и ставить интересы своего народа выше интересов своей партии.

Пятый вопрос, которым мы должны заняться вместе, это свобода религии.

Ислам гордится своей традицией веротерпимости. Будучи ребенком я своими глазами видел как ревностные христиане беспрепятственно молились в Индонезии, большинство населения которой составляют мусульмане. Дух веротерпимости востребован сегодня. В каждой стране люди должны иметь право беспрепятственно выбирать для себя веру и жить по ее законам, следуя лишь зову своего разума, сердца и души. Веротерпимость крайне важна для процветания религии, но ее принципы оспариваются самыми разными способами.

Среди некоторых мусульман появилась тревожная тенденция измерять силу своей веры путем отрицания другой. Богатство религиозного разнообразия следует всячески поддерживать, будь то марониты в Ливане или копты в Египте. Мусульмане также должны покончить и с внутренними распрями, которые приводят к кровавым актам насилия между суннитами и шиитами, особенно в Ираке.

Свобода вероисповедания является главным условием для того, чтобы разные люди могли жить вместе. Мы должны внимательно следить за тем, как мы обеспечиваем эту свободу. К примеру, в Соединенных Штатах правила, касающиеся благотворительной деятельности, усложнили выполнение мусульманами своего религиозного долга. В связи с этим я полон решимости, работая вместе с американцами мусульманского вероисповедания обеспечить, чтобы они могли выполнять закат

Аналогичным образом, западным странам важно стараться не мешать гражданам мусульманского вероисповедания практиковать свою религию так, как они считают нужным - к примеру, не диктовать какую одежду должны носить мусульманки. Иными словами, мы не можем скрывать своего враждебного отношения к какой-либо религии под маской либерализма.

Вера должна объединять нас. Вот почему в Америке мы создаем новые религиозные проекты, в рамках которых соберутся вместе христиане, мусульмане и евреи. Вот почему мы приветствуем усилия короля Абдуллы по налаживанию межрелигиозного диалога, а также ведущую роль Турции в “Альянсе цивилизаций”. По всему миру мы можем сделать так, чтобы диалог перерос в межконфессиональную службу, чтобы мосты, построенные между людьми, привели к конкретным делам – идет ли речь о борьбе с малярией в Африке или же оказании помощи жертвам природных катастроф.

Шестой вопрос, который я хотел бы затронуть, это права женщин.

Я знаю, что по этому поводу идут споры. Я отвергаю точку зрения тех на Западе, кто считает, что женщина, решившая покрыть свои волосы, утратила каким-то образом часть своего равноправия, но я искренне считаю, что женщина, которой отказано в образовании, отказано и в равных правах. Не случайно, что страны, где женщины получают хорошее образование, имеют гораздо большую вероятность оказаться в разряде процветающих.

Я хотел бы, чтобы меня правильно поняли: вопрос женского равноправия ни в коем случае не является попросту исламской проблемой. В Турции, Пакистане, Бангладеш и Индонезии – странах, где большинство населения составляют мусульмане, женщины избирались на руководящие роли в правительстве. Между тем в Америке и других странах мира борьба за женское равноправие продолжает иметь место в некоторых аспектах жизни. Вот почему Соединенные Штаты являются партнерами любой страны с мусульманским большинством в деле поддержки кампании по борьбе с безграмотностью среди девочек, а также в помощи молодым женщинам, которые обеспечивают себя работой посредством микрофинансирования, которое помогает людям осуществить свою мечту.

Наши дочери могут внести в жизнь общества не меньший вклад, чем наши сыновья, и наше общее благополучие будет расти, если мы дадим возможность всем – мужчинам и женщинам - полностью реализовать свой потенциал. Мне не кажется, что для того, чтобы быть равными женщины должны делать тот же выбор, который делают мужчины, и я с уважением отношусь к тем женщинам, которые предпочли прожить свои жизни, сохраняя за собой традиционную роль. Но это должно быть их выбором.

И наконец, я хотел бы поговорить об экономическом развитии и открывающихся возможностях.

Я знаю, что для многих облик глобализации выглядит неоднозначно. Интернет и телевидение могут принести как знания и информацию, так и разнузданный секс и бессмысленное насилие. Торговля может принести дополнительные доходы и новые возможности, так и перемены, меняющие или разрушающие облик сел и городов. Во всех странах, в том числе и в нашей, эти перемены могут порождать страх. Страх, связанный с тем, что с нововведениями мы теряем возможность контролировать свои финансовые возможности, свою политическую жизнь, и, что самое главное, свою идентичность – то, чем мы больше всего дорожим в жизни своих общин, городов и поселков, своих семей, в своих традициях и в вероисповеданиях.

Но я также понимаю, что человеческий прогресс нельзя остановить. И противоречия между традицией и развитием быть не должно. Таким странам как Япония и Южная Корея удалось стать крупными экономическими державами, сохранив при этом свою уникальные культуры. То же самое можно справедливо и применительно к потрясающему прогрессу в мусульманском мире от Куала-Лумпура до Дубая. Как в древние времена, так и сегодня мусульманские сообщества продемонстрировали свою способность находиться в авангарде нововведений и образования.

Это важно, потому что никакая стратегия развития не может основываться лишь на том, что добывается из земли, равно как и она не может быть устойчивой, если молодежь не имеет работы. Многие страны

Персидского залива разбогатели в результате добычи нефти, при этом некоторые из них начали уделять все большее внимание развитию более широкого профиля. Но всем нам следует признать, что валютой XXI века станет образование и инновационные технологии. И хотя в прошлом в этом регионе Америку в основном интересовали нефть и газ, мы стремимся теперь к более широкому взаимодействию.

В области образования мы намерены расширить программы обмена и увеличить количество стипендий, подобных той, по которой мой отец приехал в Америку, поощряя при этом обучение американцев в мусульманских странах. Мы будем привозить на стажерскую работу в Америку перспективных студентов-мусульман, инвестировать в обучение в режиме онлайн педагогов и детей по всему миру, и создавать новые интерактивные сети, по которым подросток из Канзаса сможет общаться в режиме реального времени со своим сверстником в Каире.

В плане экономического развития мы намерены создать новый корпус бизнес-волонтеров, которые будут работать в партнерстве со своими коллегами в странах с мусульманским большинством. В этом году я проведу саммит по проблемам предпринимательства, чтобы выяснить как можно углубить связи между лидерами делового мира, фондами и социальными предпринимателями в Соединенных Штатах и мусульманских странах и общинах по всему миру.

В области науки и техники мы намерены создать новый фонд, который будет заниматься поддержкой технологического развития в странах с мусульманским большинством, а также реализацией новых идей на рынке с целью создания новых рабочих мест. Мы откроем научные центры в Африке, на Ближнем Востоке и в Юго-Восточной Азии, а также назначим новых посланников по вопросам науки для сотрудничества в области разработки новых источников энергии, создания экологически чистых рабочих мест, оцифровке записей, очищению воды и выращиванию новых сельскохозяйственных культур. Кроме того я объявляю сегодня о новой глобальной инициативе, проводимой совместно с Организацией исламских государств, по искоренению полиомиелита. Мы также намерены расширить партнерство с мусульманскими странами в деле охраны здоровья матери и ребенка.

Все эти проекты будут осуществляться в рамках партнерства. Американцы готовы присоединиться к гражданам и правительствам, общинным организациям, религиозным лидерам и предпринимателям в мусульманских странах всего мира, чтобы помочь людям добиться для себя лучшей жизни.

Проблемы, которые я описал, решить будет нелегко. Но на нас лежит ответственность по объединению своих сил ради таких условий жизни, к которым мы стремимся – условий, в которых экстремисты более не угрожали бы нашему народу, а американские войска вернулись бы домой, условий, в которых израильтяне и палестинцы жили бы в безопасности в своих отдельных государствах, а ядерная энергия использовалась бы в мирных целях, при которых правительства служили бы интересам своих граждан, и права всех детей Божьих соблюдались бы. Эти интересы являются для нас общими. Это мир, к которому мы стремимся, и которого мы сможем достичь лишь благодаря совместным усилиям.

Я знаю, что многие – как мусульмане, так и немусульмане – сомневаются в том, что нам удастся создать это новое начинание. Некоторые полны решимости разжигать пламя раздоров и стать препятствием на пути прогресса. Другие же считают, что эти усилия будут напрасными – что мы обречены на разногласия, а наши цивилизации – на столкновение. Некоторые просто не верят в то, что реальные перемены возможны. Ведь накопилось столько страха и недоверия. Но если мы свяжем себя грузом прошлого, то никогда не сдвинемся вперед.

Все мы приходим в этот мир лишь на короткий промежуток времени. Так потратим ли мы это время заиклившись на том, что отталкивает нас друг от друга, или же приложим усилие для того, чтобы найти общую точку соприкосновения, чтобы сосредоточиться на будущем, которое мы хотели бы обеспечить нашим детям, чтобы уважать достоинство всех людей?

Это непростые вещи. Гораздо легче начать войну, чем закончить ее. Гораздо легче винить других, чем взглянуть на самих себя, легче увидеть то, что нас различает, нежели найти что-то общее. Но в основе любой религии лежит одно простое правило: поступай с другими так, как ты хотел бы, чтобы они поступали с тобой. Эта истина распространяется на все страны и народы – она не нова и не является исключительным постулатом веры черных, белых или коричневых, христиан, мусульман или евреев. Эта вера билась в колыбели цивилизации и продолжает биться в миллиардах людских сердец. Это вера в других людей, и именно она привела меня сюда сегодня.

У нас есть силы создать мир, к которому стремимся, но лишь если мы найдем в себе мужество пойти на новое начинание, памятуя о том, что было написано в священных книгах.

Священный Коран гласит: “О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга”.

Талмуд говорит: “Тора была дана, чтобы внести мир в мироздание”.

Святая Библия провозглашает: “Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими”.

Народы мира могут жить вместе в мире. Мы знаем, что таково видение Господа. И ради этой цели мы должны трудиться здесь, на земле. Спасибо. Мир вам.

Выступление Президента США Б. Обамы в Джакартском университете (Джакарта, 10 ноября 2010 г.)

Белый дом
Офис пресс-секретаря
Выступление президента Барака Обамы
Джакарта, Индонезия
10 ноября 2010 года

Terima kasih. Terima kasih, спасибо, спасибо всем. (Аплодисменты.) Selamat pagi. Так замечательно находиться здесь, в Университете Индонезии. Благодарю за гостеприимство преподавателей и сотрудников университета и доктора Гумиляра Руслива Сомантри. (Аплодисменты.)

Assalamualaikum dan salam sejahtera. Благодарю вас за этот прекрасный прием. Благодарю жителей Джакарты. И благодарю народ Индонезии.

Assalamualaikum dan salam sejahtera. (Аплодисменты.) Я очень рад, что снова вернулся в Индонезию, и что Мишель смогла ко мне присоединиться. Мы дважды пытались приехать сюда в этом году, и планы сорвались, но я был полон решимости посетить страну, которая так много значит для меня. К сожалению, это слишком короткий визит, но я с нетерпением жду возвращения через год, когда в Индонезии будет проходить саммит стран Восточной Азии. (Аплодисменты.)

Прежде всего, я хочу сказать, что наши мысли и молитвы со всеми индонезийцами, пострадавшими от недавних цунами и извержений вулканов, особенно с теми, кто потерял близких, и с теми, кто был вынужден покинуть свои дома. И я хотел бы, чтобы вы знали, что, как всегда, Соединенные Штаты стоят плечом к плечу с Индонезией, реагируя на стихийные бедствия, и мы рады тому, что мы в состоянии оказать поддержку по мере необходимости. Соседи помогают соседям, семьи принимают тех, кто лишился крова, и я знаю, что сила и нестигаемость индонезийского народа в очередной раз помогут вам преодолеть невзгоды.

Позвольте мне начать с простого утверждения: Indonesia bagian dari did saya. (Аплодисменты.) Я впервые приехал в эту страну, когда моя мать вышла замуж за индонезийца по имени Лоло Суторо. И маленьким мальчиком, я оказался в другом мире. Но благодаря народу Индонезии я быстро почувствовал себя как дома.

Джакарта – теперь, а в те дни Джакарта выглядела совсем иначе. Город был полон зданий высотой не более чем в несколько этажей. Это было в 1967-1968 годах, когда многих из вас еще не было на свете. (Смех.) Отель “Индонезия” был одной из нескольких многоэтажек, и в городе был только один большой универмаг под названием “Сарина”. Вот и все. (Аплодисменты.) В те дни мы перемещались по городу на велорикшах и моторикшах – и их число превышало количество автомобилей. И больших дорог, подобных тем, что у вас есть сейчас, не было, и шоссе было гораздо меньше, чем грунтовых дорог и “кампонгов”.

Мы переехали в район Ментенг-Далам, где (аплодисменты) – вижу, что здесь есть представители Ментенг-Далама (аплодисменты). Мы жили в маленьком доме, перед которым росло манговое дерево. Я научился любить Индонезию, запуская воздушных змеев, бегая вдоль рисовых полей, ловя стрекоз и покупая еду в стиле “сатай” и “басо” у уличных торговцев. (Аплодисменты.) До сих пор помню выкрики торговцев: “Сатай!”. (Смех.) Это я помню. “Басо!” (Смех.) Но больше всего мне запомнились люди – старики и старухи, которые встречали нас улыбкой; дети, которые давали ребенку-иностранцу почувствовать себя их соседом и другом; и учителя, которые помогли мне больше узнать об этой стране.

Поскольку Индонезия – страна тысяч островов, сотен языков и людей из десятков регионов и этнических групп, проведенные здесь годы помогли мне по достоинству оценить гуманизм, присущий всем людям. И хотя мой отчим, как и большинство индонезийцев, был воспитан в мусульманских традициях, он твердо верил, что все религии достойны уважения. Таким образом (аплодисменты) в нем нашел отражение дух религиозной терпимости, закрепленный в Конституции Индонезии и остающийся одной из определяющих и вдохновляющих характеристик этой страны. (Аплодисменты.)

Я провел здесь четыре года – это было время, которое помогло сформировать мое детство; время, когда родилась моя замечательная сестра, Майя; и время, которое произвело такое впечатление на мою мать, что она часто возвращалась в Индонезию в течение следующих двадцати лет, чтобы жить здесь, работать и путешествовать. Она следовала своей страсти, которая заключалась в содействии расширению возможностей жителей индонезийских деревень, особенно возможностей женщин и девочек. И для меня было большой честью (аплодисменты), когда вчера вечером на официальном ужине президент Юдхойоно представил награду от имени моей матери в знак признания всего, что она сделала. Она была бы этим очень горда, ибо в течение всей ее жизни Индонезия и ее народ были очень близки сердцу моей матери. (Аплодисменты.)

Столь многое изменилось за четыре десятилетия, с тех пор, когда я сел в самолет, чтобы вернуться на Гавайи. Если бы вы спросили меня – или любого из моих одноклассников, знавших меня тогда, – не думаю, что кто-нибудь из нас мог предположить, что я в один прекрасный день вернусь в Джакарту в качестве президента

Соединенных Штатов. (Аплодисменты.) И мало кто мог предвидеть замечательный путь, который Индонезия прошла за последние четыре десятилетия.

Джакарта, которую я когда-то знал, выросла в кипящий жизнью город с населением почти в десять миллионов человек, с небоскребами, рядом с которыми отель “Индонезия” кажется карликом, и процветающими центрами культуры и торговли. Хотя мои индонезийские друзья и я некогда бегали по полям, где паслись буйволы и козы, новое поколение индонезийцев является одним из самых “подключенных” в мире – благодаря мобильным телефонам и социальным сетям. И в то время как Индонезия, будучи молодым государством, была поглощена внутренними проблемами, растущая Индонезия в настоящее время играет ключевую роль в экономике Азиатско-Тихоокеанского региона и всего мира. (Аплодисменты.)

Эта перемена распространяется и на политику. Когда мой отчим был мальчиком, его отец и старший брат ушли из дома, чтобы сражаться и умереть в борьбе за независимость Индонезии. Я рад, что нахожусь здесь в День Героев, чтобы почтить память столь многих индонезийцев, которые принесли жертвы во имя этой великой страны. (Аплодисменты.)

Когда я переехал в Джакарту, шел 1967 год, и это было время, которому предшествовали большие страдания и конфликты в некоторых частях этой страны. Хотя мой отчим служил в армии, мне практически не было известно о насилии и убийствах, имевших место в этот период политических потрясений, поскольку об этом не говорили мои индонезийские родственники и друзья. В моей семье, как и во многих других по всей Индонезии, память об этом присутствовала незримо. Индонезийцы добились независимости, но очень часто они боялись выразить свое мнение в отношении разных вопросов.

За годы, прошедшие с тех пор, Индонезия наметила свой собственный курс через чрезвычайные демократические преобразования – от правления “железного кулака” до власти народа. В последние годы мир наблюдал с надеждой и восхищением за тем, как индонезийцы с радостью восприняли мирную передачу власти и прямые выборы руководителей. И так же, как символами вашей демократии являются избранные вами президент и законодательные органы, вашу демократию поддерживает и укрепляет система сдержек и противовесов: динамичное гражданское общество; политические партии и профсоюзы; энергичные СМИ и активные граждане, которые добились того, что Индонезия никогда не сможет отвернуться от демократии.

Но даже несмотря на то, что эта страна моей юности изменилась в столь многих отношениях, то, что я полюбил в Индонезии – тот дух терпимости, который закреплен в вашей Конституции, символами которого являются мечети, церкви и храмы, стоящие друг подле друга; этот дух, воплощенный в вашем народе не иссякает. (Аплодисменты.) *Bhinneka Tunggal Ika* – единство в многообразии. (Аплодисменты.) Этот принцип лежит в основе примера, подаваемого Индонезией миру, и именно поэтому Индонезия будет играть такую важную роль в 21-м веке.

Так вот, сегодня я возвращаюсь в Индонезию как друг, но также и как президент, который добивается глубокого и прочного партнерства между нашими двумя странами. (Аплодисменты.) Ибо, как огромные и многообразные страны, как соседи по обе стороны Тихого океана, а прежде всего как демократии – Соединенные Штаты и Индонезия связаны друг с другом общими интересами и общими ценностями.

Вчера президент Юдойоно и я объявили о новом Всеобъемлющем партнерстве между США и Индонезией. Мы расширяем связи между нашими правительствами во многих различных областях, и – что не менее важно – мы расширяем связи между нашими народами. Это партнерство равных, основанное на взаимных интересах и взаимном уважении.

В оставшееся время моего сегодняшнего выступления я хотел бы поговорить о том, почему история, которую я только что рассказал – история о пути, пройденном Индонезией с того времени, когда я здесь жил – столь важна для Соединенных Штатов и для всего мира. Я остановлюсь на трех областях, которые тесно связаны и имеют фундаментальное значение для человеческого прогресса – развитию, демократии и религии.

Во-первых, дружба между Соединенными Штатами и Индонезией может способствовать нашей взаимной заинтересованности в развитии.

Когда я переехал в Индонезию, трудно было представить себе будущее, в котором благосостояние семей в Чикаго и в Джакарте было бы взаимосвязано. Но экономика наших стран ныне носит глобальный характер, и индонезийцы испытали на себе как перспективы, так и опасности глобализации: от шока финансового кризиса в Азии в 1990-х годах до миллионов людей, вырвавшихся из тисков нищеты благодаря развитию торговли. Что это значит – и что мы узнали из последнего экономического кризиса – это то, что мы заинтересованы в успехе друг друга.

Америка заинтересована в Индонезии, которая растет, и в которой процветание широко распределяется между индонезийским народом – потому что рост среднего класса в Индонезии означает новые рынки для наших товаров, так же, как Америка – рынок для товаров из Индонезии. И поэтому мы вкладываем больше средств в Индонезию, наш экспорт вырос почти на 50 процентов, и мы открываем двери для делового сотрудничества американцев и индонезийцев.

Америка заинтересована в Индонезии, которая играет принадлежащую ей по праву роль в формировании глобальной экономики. Прошли те дни, когда семь или восемь стран могли собраться вместе, чтобы определить направление движения глобальных рынков. Именно поэтому “Большая двадцатка” в настоящее время является

центром международного экономического сотрудничества, с тем чтобы развивающиеся страны, такие как Индонезия, имели более веское право голоса и несли большую ответственность. И взяв на себя руководство группой “Большой двадцатки” по борьбе с коррупцией, Индонезия должна стать лидером на мировой арене и примером транспарентности и подотчетности. (Аплодисменты.)

Америка заинтересована в Индонезии, которая стремится к экологически устойчивому развитию, ибо то, как мы растем, будет определять качество нашей жизни и здоровье нашей планеты. Именно поэтому мы разрабатываем экологически чистые энергетические технологии, способные обеспечивать энергией промышленность и сберегать ценные природные ресурсы Индонезии – и Америка приветствует сильное руководство вашей страны в глобальных усилиях по борьбе с изменением климата.

И более всего, Америка заинтересована в успехе индонезийского народа. Параллельно событиям, привлекающим внимание прессы, мы должны строить мосты между нашими народами, потому что наша будущая безопасность и процветание взаимосвязаны. Именно это мы и делаем – расширяя сотрудничество между нашими учеными и исследователями и работая вместе, чтобы содействовать развитию предпринимательства. И я особенно рад, что мы взяли на себя обязательство удвоить число американских и индонезийских студентов и школьников, обучающихся в наших странах (аплодисменты) – мы хотим, чтобы больше молодых индонезийцев обучалось в американских учебных заведениях, и мы хотим, чтобы больше американцев приезжало учиться в эту страну. (Аплодисменты.) Мы хотим, чтобы выковывались новые связи и увеличивалось взаимопонимание между молодежью этого молодого века.

Это вопросы, которые действительно имеют значение в нашей повседневной жизни. Развитие, в конце концов, это не просто темпы роста и цифры в балансовой ведомости. Развитие – это то, может ли ребенок научиться навыкам, необходимым для достижения успеха в меняющемся мире. Это то, получит ли хорошая идея возможность вырасти в бизнес, не будучи задушенной коррупцией. Это то, смогут ли силы, преобразовавшие Джакарту, которую я когда-то знал, – технологии, торговля и движение людей и товаров – воплотиться в лучшую жизнь для всех индонезийцев, для всех людей, жизнь, отмеченную достоинством и возможностями.

Именно развитие подобного рода неотделимо от роли демократии.

Сегодня мы иногда слышим, что демократия тормозит экономический прогресс. Это не новый аргумент. Именно во времена перемен и экономической неопределенности кое-кто утверждает, что проще выбрать более короткий путь к развитию, пожертвовав правами человека во имя власти государства. Но это не то, что я увидел во время моей поездки в Индию, и это не то, что я вижу в Индонезии. Ваши достижения показывают, что демократия и развитие дополняют друг друга.

Как в любой демократии, вам приходилось наталкиваться на неудачи на этом пути. То же самое было и в Америке. Наша собственная Конституция говорит о стремлении создать “более совершенный союз”, и с тех пор мы идем по этому пути. Мы прошли через тяготы Гражданской войны и борьбу за равные права для всех граждан. Но это позволило нам стать более сильными и процветающими, одновременно превращаясь во все более справедливое и свободное общество.

Как и другие страны, возникшие в результате освобождения от колониального господства в прошлом веке, Индонезия боролась и приносила жертвы за право определять свою судьбу. В этом и заключается главный смысл Дня Героев – Индонезия принадлежит индонезийцам. Но вы также в конечном итоге решили, что свобода не может означать замену сильной руки колонизатора на сильную руку собственного диктатора.

Конечно, демократия – вещь непростая. Не всем нравятся результаты всех выборов. У вас случаются взлеты и падения. Но это путешествие стоит того, и оно включает в себя не только голосование. Оно также включает прочные общественные институты для сдерживания концентрации власти. Открытые рынки, которые позволяют людям процветать. Свободную прессу и независимую систему правосудия для искоренения злоупотреблений и эксцессов и для обеспечения подотчетности. Открытое общество и активных граждан, отвергающих неравенство и несправедливость.

Это силы, которые будут двигать Индонезию вперед. И еще потребуется дать жесткий отпор коррупции, препятствующей открытию новых возможностей, бороться за прозрачность, дающую каждому индонезийцу право на участие в управлении государством, и верить, что свобода, за которую боролись индонезийцы, – это то, что объединяет вашу великую страну.

Таково послание индонезийцев, которые прошли этот демократический путь – от тех, кто сражался в битве за Сурабаю ровно 55 лет назад, до студентов, которые проводили мирные демонстрации за демократию в 1990-х годах, и лидеров, которые приняли мирный переход власти в начале нашего века. Потому что, в конечном счете, именно права граждан образуют эту замечательную Нусантару, простирающуюся от Сабанга до Мерака (аплодисменты), – требование, чтобы ко всем детям, родившимся в этой стране, было одинаковое отношение, независимо от того, из какой они провинции – Ява или Ачех, Бали или Папуа (аплодисменты). Чтобы все индонезийцы пользовались равными правами.

Эти усилия распространяются на пример, который Индонезия подает за рубежом. Индонезия выступила с инициативой организации Балийского демократического форума – открытого форума, на котором страны могут делиться своим опытом и наилучшей практикой в развитии демократии. Индонезия также находится в

авангарде тех, кто настаивает на повышении внимания к правам человека в рамках АСЕАН. Государства Юго-Восточной Азии должны иметь право определять свою собственную судьбу, и Соединенные Штаты будут решительно поддерживать это право. Но и население Юго-Восточной Азии также должно иметь право самостоятельно определять свою судьбу. Именно поэтому мы осудили недавние выборы в Бирме, которые не были ни свободными, ни честными. Именно поэтому мы поддерживаем ваше активное гражданское общество в его сотрудничестве с партнерами по всему региону. Ибо нельзя, чтобы уважение к правам человека прекращало действовать на границе той или иной страны.

Идти рука об руку – именно это является главным в развитии и демократии: идея о том, что определенные ценности являются универсальными. Процветание без свободы – это просто еще один вид нищеты. Ибо есть чаяния, разделяемые всеми людьми: это свобода быть уверенным, что ваш лидер перед вами в ответе и что вас не бросят за решетку за несогласие с правительством, это возможность получить образование и найти достойную работу, это свобода исповедовать свою веру без страха и ограничений. Таковы универсальные ценности, которые необходимо соблюдать повсюду.

И, наконец, религия – это последняя тема, к которой я хочу обратиться сегодня. Подобно демократии и развитию, она имеет основополагающее значение для индонезийской истории.

Как и другие азиатские страны, которые я посещаю в ходе моей нынешней поездки, Индонезия пропитана духовностью; это место, где разные люди поклоняются Богу на свой лад. Наряду с этим богатым многообразием, Индонезия также является домом для крупнейшего в мире мусульманской населения – истина, которую я познал, когда мальчиком слышал призывы к молитве по всей Джакарте.

Подобно тому, как люди не определяются исключительно своей верой, Индонезию определяет нечто большее, чем ее мусульманское население. Но мы также знаем, что отношения между Соединенными Штатами и мусульманскими общинами на протяжении многих лет ухудшались. В качестве президента я сделал приоритетом задачу улучшения этих отношений. (Аплодисменты.) С мыслью об этом я отправился в Каир в июне прошлого года и призвал к новому началу во взаимоотношениях между Соединенными Штатами и мусульманами во всем мире – началу, которое открывает перед нами путь к выходу за рамки наших разногласий.

Я сказал тогда, и я повторю сейчас, что ни одна речь сама по себе не способна преодолеть годы недоверия. Но я верил тогда, и я верю сегодня, что у нас есть выбор. Мы можем решить, что наши отношения будут определяться нашими разногласиями, и смириться с продолжением подозрительности и недоверия. Или мы можем решить взяться за тяжелую работу по поиску общих интересов и обязаться неустанно добиваться прогресса. И я могу обещать вам: какие бы нас ни ожидали трудности, Соединенные Штаты привержены делу прогресса человечества. Такова наша суть. Такими мы были. И такими мы будем. (Аплодисменты.)

Нам хорошо знакомы проблемы, которые вызывали напряженность в течение многих лет, и эти вопросы я осветил в моем выступлении в Каире. За 17 месяцев, прошедших с того дня, мы добились определенного прогресса, но еще больше нам предстоит сделать.

Невинные граждане в Америке, Индонезии и во всем мире по-прежнему остаются мишенью воинствующего экстремизма. Я ясно дал понять, что Америка не воюет и никогда не будет воевать против ислама. Вместо этого мы должны совместно разгромить “Аль-Каиду” и ее филиалы, которые не могут претендовать на роль лидеров какой бы то ни было религии – и уж тем более такой великой мировой религии, как ислам. Но те, кто хочет строить, не должны уступать позиции террористам, чья цель – разрушение. Это задача не для одной только Америки. И вы у себя в Индонезии добились реального прогресса в деле искоренения террористов и в борьбе с насилием, которое они несут.

В Афганистане мы продолжаем работать с международной коалицией, чтобы дать афганскому правительству возможность обеспечить будущее своего государства. Мы все заинтересованы в построении мира в этой раздираемой войной стране – мира, который не оставляет убежища для воинствующих экстремистов и который дает надежду афганскому народу.

Одновременно мы добились прогресса по одному из наших основных обязательств – нашим усилиям по прекращению войны в Ираке. Почти 100 000 американских военнослужащих уже покинули эту страну при моем президентстве. (Аплодисменты.) Иракцы взяли на себя полную ответственность за свою безопасность. Мы будем продолжать оказывать поддержку Ираку по мере того, как он формирует инклюзивное правительство, и мы возвратим домой всех наших военных.

На Ближнем Востоке мы сталкивались с фальстартами и неудачами, но мы неуклонно продолжаем добиваться мира. Израильяне и палестинцы возобновили прямые переговоры, но остаются огромные препятствия. Не должно быть иллюзий, будто достичь мира и безопасности легко. Но пусть ни у кого не будет сомнений: мы приложим все усилия, чтобы достичь результата, который будет справедливым и будет отвечать интересам всех заинтересованных сторон: чтобы два государства, Израиль и Палестина, жили бок о бок в условиях мира и безопасности. Такова наша цель. (Аплодисменты.)

В решении всех этих вопросов ставки высоки. Ибо наш мир стал теснее, и хотя силы, объединяющие нас, открывают перед нами новые возможности и обеспечивают процветание, те же самые силы могут помочь тем, кто стремится подорвать прогресс. Взрыв одной бомбы на рынке может подавить оживленную торговлю. Один

нашептанный на ухо слух может скрыть правду и вызвать вспышку насилия между общинами, когда-то жившими в мире бок о бок. В век быстрых перемен и сталкивающихся культур то, что объединяет нас как людей, порой может быть потеряно.

Но я считаю, что история и Америки, и Индонезии может дать нам надежду. Эта история воплощена в наших национальных девизах. Девиз Америки E Pluribus Unum – “В многообразии едины”. Bhinneka Tunggal Ika – “Единство в многообразии”. (Аплодисменты.) Наши два государства прошли разные пути. Тем не менее наши государства показывают, что сотни миллионов людей, придерживающихся разных убеждений, могут вместе обрести свободу под одним флагом. И мы сейчас опираемся на эту общую человечность – через молодых людей, которые будут вместе учиться в общих школах, через предпринимателей, налаживающих связи, которые могут привести к процветанию, и через нашу верность фундаментальным демократическим ценностям и чаяниям людей.

Ранее сегодня я посетил мечеть “Истикляль” – храм, который еще только строился, когда я жил в Джакарте. Я был восхищен высоким минаретом мечети, ее грандиозным куполом и просторным внутренним помещением. Но ее название и история также напоминают о том, почему Индонезия – великая страна. “Истикляль” означает “независимость”, и строительство мечети было отчасти свидетельством борьбы народа за свободу. Мало того: проект этого места богослужения, которым пользуются многие тысячи мусульман, был создан архитектором-христианином.

Таков дух Индонезии. Такова главная идея “панча шила” – инклюзивной философии Индонезии. (Аплодисменты.) По всему архипелагу, где находятся некоторые из самых прекрасных Божьих творений, где над океаном возвышаются острова, названные во имя мира, люди поклоняются Богу на свой лад. Ислам процветает, но процветают и другие религии. Развитие укрепляется в условиях зарождающейся демократии. Древние традиции сохраняются, а набирающая силы держава движется вперед.

Это не означает, что Индонезия лишена недостатков. Идеальных стран нет. Но в ней есть способность устранять разногласия между представителями различных рас, регионов и религий – способность видеть себя в других людях. Как представитель другой расы, приехавший из далекой страны, я нашел этот дух в приветствии, которое услышал по приезде сюда: “Selamat Datang”. Как христианин, посетивший мечеть во время этого визита, я нашел его в словах лидера, который в ответ на заданный ему вопрос о моей поездке сказал: “Мусульманам также разрешается посещать церкви. Мы все – последователи Бога”.

Эта искра божественного есть внутри каждого из нас. Мы не можем впасть в сомнение, поддаваться цинизму или отчаянию. Пути, пройденные Индонезией и Америкой, говорят нам, что история – на стороне человеческого прогресса, что единство сильнее разобщенности и что люди нашей планеты могут жить вместе в мире. Так пусть же обе наши страны работают вместе, с верой и решимостью, делясь этими истинами со всем человечеством.

Sebagai penutup, saya mengucapkan kepada seluruh rakyat Indonesia: terima kasih atas. Terima kasih. Assalamualaikum. Спасибо вам.

Выступление Президента США Б. Обамы о политике США на Ближнем Востоке и в Северной Африке (Вашингтон, 19 мая 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

19 мая 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ПО БЛИЖНЕМУ ВОСТОКУ И СЕВЕРНОЙ АФРИКЕ

Государственный департамент

Вашингтон, округ Колумбия

ПРЕЗИДЕНТ: Спасибо, спасибо. (Аплодисменты.) Большое спасибо. Прошу садиться.

Первым делом хочу поблагодарить Хиллари Клинтон, которая за последние шесть месяцев так много путешествовала, что приближается к новому рубежу – миллиону миль по программе частых авиапассажиров. (Смех.) Я ежедневно рассчитываю на Хиллари и уверен, что она войдет в историю нашей страны как одна из самых лучших государственных секретарей.

Государственный департамент – подходящее место для того, чтобы обозначить новую главу в американской дипломатии. На протяжении шести месяцев мы являемся свидетелями необыкновенных перемен, происходящих на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Площадь за площадью, город за городом, страна за страной, люди поднимаются, требуя основных прав человека. Два руководителя ушли со своих постов. За ними могут последовать и другие. И хотя эти страны далеко от наших берегов, мы знаем, что наше собственное будущее связано с этим регионом силами экономики и безопасности, истории и веры.

Сегодня я хочу поговорить об этих переменах – об их движущих силах и о том, как нам на них реагировать так, чтобы это развивало наши ценности и укрепляло нашу безопасность. Мы уже многое сделали для смещения акцентов в нашей внешней политике после десятилетия, ознаменованном двумя дорогостоящими конфликтами. После нескольких лет войны в Ираке мы вывели оттуда 100 000 американских военнослужащих и завершили там свою боевую миссию. В Афганистане мы переломили динамику движения “Талибан”, в июле этого года начнем возвращать наши войска на родину и продолжим передачу афганцам ведущей роли в обеспечении безопасности. А после нескольких лет войны против “Аль-Каиды” и ее филиалов мы нанесли “Аль-Каиде” мощный удар, уничтожив ее лидера Усаму бин Ладена.

Бин Ладен не был никаким мучеником. Он совершал массовые убийства и призывал к ненависти, настаивая на том, что мусульмане должны поднять оружие против Запада и что насилие против мужчин, женщин и детей – это единственный путь к переменам. Он отвергал демократию и права личности для мусульман в пользу воинствующего экстремизма, главное место в его программе занимало не созидание, а разрушение.

Бин Ладен и его смертоносное мировоззрение завоевали определенное количество приверженцев. Но еще до его смерти “Аль-Каида” проигрывала в борьбе за признание, поскольку в подавляющем большинстве люди поняли, что избивание младенцев не есть ответ на их мольбы о лучшей жизни. К тому времени, как мы разыскали бин Ладена, платформа “Аль-Каиды” стала рассматриваться огромным большинством населения региона как тупик, и народы Ближнего Востока и Северной Африки взяли свое будущее в собственные руки.

Эта история самоопределения началась шесть месяцев назад в Тунисе. 17 декабря молодой торговец по имени Мохаммед Буазизи был потрясен, когда полицейский отнял у него тележку. Это был не единичный случай. Подобные унижения ежедневно происходят во многих частях мира, где безжалостная тирания правительств лишает граждан человеческого достоинства. Однако на сей раз случилось нечто иное. После того как местные чиновники отказались рассмотреть его жалобу, этот молодой человек, никогда не проявлявший особой политической активности, пришел в администрацию провинции, облил себя бензином и поджег.

В ходе истории бывают моменты, когда поступки рядовых граждан порождают движения за перемены, потому что оказываются созвучными годами нарастающей жажде свободы. Мы помним, как в Америке бостонские патриоты отказались платить дань королю, или как Роза Паркс сохранила свое достоинство, храбро отказавшись уступить свое место. Так было и в Тунисе, где отчаянный поступок молодого торговца резко подогрел разочарование, накопившееся по всей стране. На улицы вышли сотни демонстрантов, за ними тысячи. И невзирая на дубинки, а иногда и пули, они отказывались уходить домой – день за днем, неделю за неделей, до тех пор, пока диктатор, правивший более двух десятилетий, наконец, не оставил власть.

История этой революции и всех последующих не должна удивлять. Государства Ближнего Востока и Северной Африки давно завоевали независимость, но слишком многие народы ее не обрели. Слишком во многих странах власть сосредоточилась в руках малочисленной горстки. Слишком во многих странах гражданину, подобному этому молодому торговцу, было некуда обратиться: не было беспристрастного суда, который заслушал бы его дело; не было независимых средств массовой информации, которые дали бы ему возможность высказаться; не было авторитетной политической партии, которая представляла бы его взгляды; не было свободных и честных выборов, где он мог бы выбрать себе руководителя.

Это отсутствие самоопределения – возможности строить жизнь по своей воле – характерно и для экономики региона. Да, некоторые страны наделены природными богатствами в виде нефти и газа, и в результате возникли отдельные островки процветания. Но в глобальной экономике, основанной на знаниях, основанной на инновациях, никакая стратегия развития не может опираться исключительно на то, что берется из земли. И люди не могут реализовать свой потенциал, когда невозможно открыть предприятие, не заплатив взятки.

Перед лицом этих вызовов слишком многие руководители в регионе пытались перенаправить обиды своего населения в другую сторону. Источником всех зол объявлялся Запад, через полвека после конца колониализма. Единственным приемлемым каналом для выражения политических мнений стало враждебное отношение к Израилю. Племенными, этническими и религиозными расколами манипулировали для того, чтобы удержать власть или отнять ее у кого-то другого.

Но события последних шести месяцев показывают нам, что репрессивные стратегии и отвлекающие стратегии больше не работают. Спутниковое телевидение и интернет открывают окно в большой мир – мир поразительного прогресса в местах, подобных Индии, Индонезии и Бразилии. Сотовые телефоны и социальные сети позволяют молодежи поддерживать связь и создавать свои организации, как никогда раньше. Так возникло новое поколение. И его голоса говорят нам, что отвергать перемены нельзя.

В Каире мы услышали голос молодой матери, сказавшей: “Я как будто впервые могу дышать свежим воздухом”.

В Санае мы услышали студентов, которые скандировали: “Ночь должна закончиться”.

В Бенгази мы услышали инженера, который сказал: “Теперь наши слова свободны. Это непередаваемое ощущение”.

В Дамаске мы услышали молодого человека, сказавшего: “После первого клича, первого крика ощущаешь достоинство”.

Эти крики человеческого достоинства слышатся по всему региону. И нравственной силой ненасилия жители региона за последние шесть месяцев добились более серьезных перемен, чем террористы за десятилетия.

Конечно, перемены такого масштаба даются нелегко. В наше время, время круглосуточных новостных циклов и непрерывной связи, люди ждут, что преобразования в регионе уложатся в считанные недели. Однако пройдут годы, прежде чем эта история завершится. На этом пути будут хорошие дни, и будут дни плохие. В некоторых местах изменения будут быстрыми, в других – постепенными. И, как мы уже видели, призывы к переменам могут приводить к яростным битвам за власть.

Перед нами встает вопрос о том, какую роль будет играть Америка по мере развития этих событий. Десятилетиями Соединенные Штаты преследовали в регионе ряд основных интересов: противодействие терроризму и прекращение распространения ядерного оружия; обеспечение свободных торговых потоков и охрана безопасности региона; отстаивание безопасности Израиля и стремление к арабо-израильскому миру.

Мы будем продолжать этим заниматься, твердо веря, что интересы Америки не враждебны надеждам людей, а чрезвычайно важны для них. Мы убеждены, что никто не выигрывает от гонки ядерных вооружений в регионе или от зверских нападений “Аль-Каиды”. Мы считаем, что повсюду люди понимают, что от сокращения поставок энергоресурсов пострадает их экономика. Как и во время войны в Персидском заливе, мы не потерпим международной агрессии и будем выполнять наши обязательства перед друзьями и партнерами.

И все же мы должны признать, что стратегия, основанная исключительно на узком преследовании этих интересов, не наполнит пустой желудок и не даст кому-либо возможность высказывать свое мнение. Более того, неспособность откликнуться на чаяния рядовых граждан в целом лишь усилит годами нагнетавшиеся подозрения, будто Соединенные Штаты преследуют собственные интересы за их счет. Поскольку это недоверие носит обоюдный характер, – ведь и в американцах жгучей болью отзываются захваты заложников, и воинственная риторика, и теракты, в которых гибнут тысячи наших граждан, – неспособность изменить наш подход грозит раскручиванием спирали раскола между Соединенными Штатами и арабским миром.

Именно поэтому два года назад в Каире я начал расширять наше взаимодействие, основанное на взаимных интересах и взаимоуважении. Я считал тогда, – и сейчас считаю, – что мы заинтересованы не просто в стабильности государств, но и в самоопределении личностей. Поддерживать статус-кво невозможно. Общества, связанные страхом и репрессиями, могут какое-то время поддерживать иллюзию стабильности, но они построены поверх линий распада, и в итоге они по этим линиям распадутся.

Таким образом, перед нами стоит историческая возможность. У нас есть шанс показать, что Америка ценит достоинство уличного торговца в Тунисе выше, чем безраздельную власть диктатора. Не должно быть сомнений в том, что Соединенные Штаты Америки приветствуют перемены, способствующие самоопределению и открытию новых возможностей. Да, этому многообещающему моменту будут сопутствовать опасности. Но после того как десятилетиями данный регион мира принимался таким, каков он есть, у нас есть шанс сделать его таким, каким он должен быть.

Разумеется, при этом мы должны соблюдать скромность. Это не Америка вывела людей на улицы Туниса или Каира – это сами люди организовали эти движения, и они сами должны определять их исход. Не каждая страна воспримет именно нашу форму представительной демократии, и временами наши краткосрочные интересы не будут идеально совпадать с нашим долгосрочным видением региона. Но мы можем – и будем – выступать за систему базовых принципов – принципов, которыми мы руководствовались, реагируя на события последних шести месяцев:

Соединенные Штаты отвергают применение насилия и репрессий против жителей региона. (Аплодисменты.)

Соединенные Штаты поддерживают комплекс всеобщих прав. К ним относятся свобода слова, свобода мирных собраний, свобода вероисповедания, равенство мужчин и женщин перед законом, право выбирать своих руководителей – живешь ли ты в Багдаде или Дамаске, в Санае или Тегеране.

И мы поддерживаем политические и экономические реформы на Ближнем Востоке и в Северной Африке, которые смогут удовлетворить законные чаяния рядовых граждан по всему региону.

Наша поддержка этих принципов не является второстепенным интересом: сегодня я хочу недвусмысленно заявить, что это главный приоритет, который должен воплощаться в конкретные дела и поддерживаться всеми доступными нам дипломатическими, экономическими и стратегическими инструментами.

Позвольте конкретизировать. Во-первых, политика Соединенных Штатов будет заключаться в том, чтобы содействовать реформам по всему региону и поддерживать переход к демократии.

Эта работа начинается в Египте и Тунисе, где ставки высоки, поскольку Тунис был в авангарде демократической волны, а Египет является и нашим давним партнером, и самой большой страной в арабском мире. Обе страны могут подать убедительный пример свободными и честными выборами, сильным гражданским обществом, подотчетными и эффективными демократическими институтами и ответственным

лидерством в регионе. Но наша поддержка должна также распространяться на страны, где преобразования еще только предстоят.

К сожалению, слишком во многих странах на призывы к переменам до сих пор отвечают насилием. Самым крайним примером является Ливия, где Муаммар Каддафи развязал войну против собственного народа, пообещав охотиться на людей, как на крыс. Как я сказал, когда Соединенные Штаты вступали в международную коалицию по вмешательству, мы не можем предотвратить каждую несправедливость, совершаемую режимом против своего народа, и на своем опыте в Ираке мы узнали, как это дорого и трудно – пытаться навязать смену режима силой, какими бы благими ни были намерения.

Но в Ливии мы видели перспективу надвигающейся резни, имели мандат на действия и слышали просьбу ливийского народа о помощи. Если бы мы вместе с нашими союзниками по НАТО и региональными партнерами по коалиции не приняли мер, были бы убиты тысячи людей. Был бы подан очевидный сигнал: удерживайте власть, убивая столько людей, сколько потребуется. Теперь время работает против Каддафи. Он не контролирует свою страну. Оппозиция организовала легитимный и авторитетный Временный совет. И когда Каддафи неизбежно уйдет от власти или будет от нее отстранен, десятилетия провокаций закончатся, и переход к демократической Ливии сможет продолжиться.

Хотя Ливия столкнулась с насилием наибольшего масштаба, она не является единственным местом, где руководители прибегают к репрессиям, чтобы остаться у власти. В последнее время сирийский режим выбрал путь убийств и массовых арестов своих граждан. Соединенные Штаты осудили эти действия, и совместно с международным сообществом мы усилили наши санкции в отношении сирийского режима – в том числе объявленные вчера санкции в отношении президента Асада и его окружения.

Сирийский народ проявил мужество, потребовав перехода к демократии. Теперь у президента Асада есть выбор: он может возглавить этот переход или уйти с дороги. Сирийское правительство должно прекратить стрелять в демонстрантов и разрешить мирные акции протеста; оно должно освободить политических заключенных и прекратить неправомерные аресты; оно должно предоставить правозащитникам доступ в такие города, как Дара; оно должно начать серьезный диалог для продвижения демократических преобразований. Иначе президент Асад и его режим продолжат сталкиваться с вызовами внутри страны и останутся в изоляции за рубежом.

Пока что Сирия следует за своим иранским союзником, добиваясь от Тегерана помощи в тактике репрессий. Это говорит о лицемерии иранского режима, который заявляет, что отстаивает права демонстрантов за рубежом, но при этом угнетает собственный народ у себя в стране. Давайте вспомним, что первые мирные акции протеста произошли на улицах Тегерана, где правительство жестоко обращалось с женщинами и мужчинами и бросало ни в чем не повинных людей в тюрьму. Мы до сих пор слышим эхо скандирования с крыш Тегерана. Нашу память еще тревожит образ молодой женщины, умирающей на улице. И мы будем и впредь настаивать на том, что иранский народ заслуживает своих всеобщих прав и власти, которая не подавляет его устремлений.

Наше противостояние нетерпимости Ирана – равно как и его нелегальной ядерной программе, и его поддержке террора – хорошо известно. Но для того чтобы Америка заслуживала доверия, мы должны признать, что порой не все наши друзья в регионе реагируют на требования перемен в соответствии с теми принципами, которые я изложил сегодня. Так обстоит дело в Йемене, где президенту Салеху необходимо выполнить свое обязательство передать власть. Так обстоит дело сегодня и в Бахрейне.

Бахрейн – наш давний партнер, и мы привержены его безопасности. Мы сознаем, что Иран пытается воспользоваться происходящей там смутой и что правительство Бахрейна по праву заинтересовано в обеспечении законности. Тем не менее мы и публично, и в частном порядке настаиваем на том, что массовые аресты и грубая сила противоречат всеобщим правам граждан Бахрейна, и что подобные шаги не заглушат законные призывы к реформам. Единственный путь вперед заключается в том, чтобы правительство и оппозиция вступили в диалог, но подлинный диалог невозможен, пока некоторые представители мирной оппозиции находятся в тюрьме. (Аплодисменты.) Правительство должно создать условия для диалога, а оппозиция должна участвовать в обеспечении справедливого будущего для всех бахрейнцев.

Кроме того, одним из основных уроков, которые следует извлечь из этого периода, является то, что религиозные различия не должны приводить к конфликтам. В Ираке мы видим обещание многоэтнической, многоконфессиональной демократии. Иракский народ отверг угрозу политического насилия, избрав демократический процесс и одновременно приняв на себя полную ответственность за обеспечение собственной безопасности. Конечно, как и все новые демократии, он столкнется с трудностями. Но Ирак сможет играть ключевую роль в регионе, если он будет продолжать свой мирный прогресс. А мы будем с гордостью стоять рядом с Ираком как его надежный партнер.

Таким образом, в ближайшие месяцы Америка должна использовать все свое влияние для содействия проведению реформ в регионе. Признавая, что каждая страна уникальна, мы должны честно говорить о принципах, в которые мы верим, как с друзьями, так и с врагами. Наша идея проста: если вы пойдете на риск, который влечет за собой проведение реформ, вы получите полную поддержку со стороны Соединенных

Штатов. Мы должны также активизировать усилия по расширению нашего взаимодействия за пределы элиты, чтобы поддерживать контакт с людьми, которые будут определять будущее, – особенно молодыми людьми.

Мы будем продолжать выполнять обязательства, взятые мной в Каире, – по созданию сетей предпринимателей и расширению обменов в области образования, по укреплению сотрудничества в сфере науки и технологий и борьбе с болезнями. По всему региону мы намерены оказывать помощь гражданскому обществу, включая тех его представителей, которые могут не иметь официальных полномочий, и тех, кто говорит неудобную правду. Мы будем использовать современные технологии, чтобы связаться с народом – и прислушиваться к голосу народа.

Подлинных реформ невозможно добиться лишь на избирательных участках. Посредством наших усилий мы должны поддерживать основные права на выражение своего мнения и доступ к информации. Мы будем поддерживать открытый доступ к интернету и права журналистов быть услышанными – будь то крупная новостная организация или блогер-одиночка. В 21-м веке информация – это сила, правду невозможно утаить, и легитимность правительств, в конечном счете, будут определять активные и информированные граждане.

Подобный открытый дискурс важен даже тогда, когда то, что говорится, не совпадает с нашим мировоззрением. Позвольте мне четко заявить: Америка уважает право всех мирных и законопослушных голосов быть услышанными, даже если мы с ними не согласны. А иногда мы категорически не согласны. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми, кто является сторонником подлинной и всеобъемлющей демократии. Мы будем выступать против попыток какой-либо группы ограничить права других и удерживать власть насильственным путем – а не на основе добровольного согласия. Потому что демократия зависит не только от выборов, но и от сильных и подотчетных институтов власти и уважения прав меньшинств.

Такая терпимость особенно важна, когда речь идет о религии. На площади Тахрир мы услышали, как египтяне самого разного происхождения скандировали: “Мусульмане, христиане, мы едины”. Америка будет прилагать усилия для того, чтобы обеспечить победу подобного подхода – чтобы все религии пользовались уважением и чтобы между ними строились мосты. В регионе, который является родиной трех мировых религий, нетерпимость может привести лишь к страданиям и стагнации. И для того, чтобы этот сезон перемен увенчался успехом, коптские христиане должны иметь право свободно исповедовать свою веру в Каире, так же как и шиитские мечети никогда не должны разрушаться в Бахрейне.

То, что относится к религиозным меньшинствам, также можно сказать о правах женщин. История показывает, что страны добиваются большего процветания и более прочного мира, когда женщины обладают правами и возможностями. Именно поэтому мы будем продолжать настаивать на том, чтобы всеобщие права распространялись не только на мужчин, но и на женщин – выделяя помощь для охраны здоровья матери и ребенка, помогая женщинам становиться учителями или открывать собственное дело, поддерживая право женщин быть услышанными и баллотироваться на выборные должности. Регион никогда не раскроет свой потенциал в полной мере, если такой возможности нет более чем у половины всего населения.

Хотя мы поддерживаем политические реформы и содействуем развитию прав человека в регионе, наши усилия не могут на этом останавливаться. Таким образом, наши усилия по поддержке экономического развития стран, которые совершают переход к демократии, являются вторым направлением, по которому мы должны поддерживать позитивные изменения в регионе.

В конце концов, демонстранты вышли на улицы не только из-за политики. Для огромного числа людей переломным моментом оказывается насущная необходимость кормить и обеспечивать семью. Слишком много людей в регионе просыпается, не испытывая особых надежд, просто стремясь прожить очередной день и, возможно, надеясь, что им улыбнется удача. У многих молодых людей по всему региону хорошее образование, но закрытая экономика лишает их шансов найти работу. Предприниматели полны идей, но коррупция не позволяет им получать от них прибыль.

Таланты народов региона представляют собой величайший неиспользованный ресурс на Ближнем Востоке и в Северной Африке. В ходе недавних акций протеста мы стали свидетелями их проявления, когда, используя современные технологии, люди перевернули весь мир. Неслучайно среди лидеров на площади Тахрир был один из руководителей компании Google. Эту энергию теперь необходимо в каждой из стран направить в нужное русло, с тем чтобы экономический рост смог укрепить достигнутое на улицах. Ибо так же, как демократические революции могут быть вызваны отсутствием возможностей у людей, успех демократических преобразований зависит от расширения роста и процветания на широкой основе.

Таким образом, исходя из того, что мы узнали во всем мире, мы считаем, что важно сосредоточить внимание на торговле, а не только на помощи, на инвестициях, а не только на поддержке. Целью должна быть модель, в которой на смену протекционизму приходит открытость; бразды правления торговлей переходят от немногих ко многим, и экономика создает рабочие места для молодежи. Поэтому поддержка демократии Америкой будет основана на обеспечении финансовой стабильности, содействии реформам и интеграции конкурентных рынков друг с другом и с мировой экономикой – и начать мы планируем с Туниса и Египта.

Во-первых, мы попросили Всемирный банк и Международный валютный фонд представить на саммите “Группы восьми”, который пройдет на будущей неделе, план мер, необходимых для стабилизации и модернизации экономики Туниса и Египта. Вместе мы должны помочь им оправиться от сбоев, вызванных их

демократическим переворотом, и поддержать правительства, которые будут избраны в этом году. И мы призываем другие страны помочь Египту и Тунису удовлетворить свои ближайшие финансовые потребности.

Во-вторых, мы не хотим, чтобы демократический Египет был обременен долгами своего прошлого. Поэтому мы освободим демократический Египет от необходимости выплаты задолженностей на сумму до одного миллиарда долларов и будем работать с нашими египетскими партнерами, инвестируя эти ресурсы для поощрения роста и развития предпринимательства. Мы поможем Египту вновь получить доступ к рынкам, гарантируя займы на сумму один миллиард долларов, которые необходимы для финансирования инфраструктуры и создания рабочих мест. И мы поможем вновь созданным демократическим правительствам вернуть активы, которые были украдены.

В-третьих, мы работаем с Конгрессом над созданием Фондов предпринимательства для инвестирования в Тунисе и Египте. Они будут устроены по образцу фондов, которые поддержали переход в Восточной Европе после падения Берлинской стены. ОПИС вскоре запустит программу кредитования на сумму 2 млрд. долларов для поддержки частных инвестиций в регионе. Вместе с союзниками мы должны будем переориентировать Европейский банк реконструкции и развития, с тем чтобы он обеспечивал такую же поддержку демократических преобразований и модернизации экономики на Ближнем Востоке и в Северной Африке, как он это делает в Европе.

В-четвертых, Соединенные Штаты начнут реализацию всеобъемлющей Инициативы партнерства по торговле и инвестициям на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Если не считать экспорт нефти, весь регион с населением более 400 миллионов человек экспортирует примерно столько же, сколько одна Швейцария. Поэтому мы будем работать с ЕС, содействуя расширению торговли в регионе и исходя из существующих соглашений по интеграции с рынками США и Европы, а также открывая двери для тех стран, которые принимают высокие стандарты реформ и либерализации торговли для создания регионального механизма развития торговли. Так же, как членство в ЕС послужило стимулом для реформ в Европе, так и видение современной и процветающей экономики должно создать мощную силу в поддержку реформ на Ближнем Востоке и в Северной Африке.

Процветание также требует разрушения стен, которые стоят на пути прогресса: коррупции элит, обирающих свои народы, волокиты, которая мешает идее превратиться в бизнес, кумовство, из-за которого материальные блага распределяются по принципу племенной или конфессиональной принадлежности. Мы поможем правительствам выполнить международные обязательства и будем инвестировать в усилия по борьбе с коррупцией, работая с парламентариями, которые разрабатывают реформы, и активистами, которые используют технологии для повышения прозрачности и обеспечения подотчетности правительства. Политика и права человека... Экономические реформы...

Позвольте мне в заключение затронуть еще один краеугольный камень нашего подхода к региону. Он связан со стремлением к миру.

На протяжении десятилетий на весь регион бросает тень конфликт между израильтянами и арабами. Для израильтян это означает жизнь в страхе за то, что их дети могут быть взорваны в автобусе или убиты ракетами, которыми обстреливают их дома, а также боль от сознания того, что других детей в регионе учат их ненавидеть. Для палестинцев это означает страдание от унизительной оккупации и отсутствие возможности жить в собственном государстве. Кроме того, этот конфликт обходится еще дороже Ближнему Востоку, так как он препятствует созданию партнерств, которые могут способствовать укреплению безопасности, процветанию и расширению прав и возможностей для рядовых людей.

Уже более двух лет моя администрация сотрудничает с обеими сторонами и международным сообществом в стремлении положить конец этому конфликту, опираясь на десятилетия работы предыдущих администраций, но ожидания до сих пор не оправдались. Продолжается деятельность Израиля по строительству поселений. Палестинцы покинули переговоры. Мир взирает на конфликт, который тянется до бесконечности, и не видит ничего, кроме тупика. Более того, кое-кто утверждает, что со всеми изменениями и неопределенностью в регионе поступательное развитие по этому вопросу просто невозможно.

Я с этим не согласен. В то время, когда люди на Ближнем Востоке и в Северной Африке сбрасывают с плеч груз прошлого, стремление к прочному миру, который приведет к окончанию конфликта и урегулированию всех претензий, является более насущным, чем когда-либо. Это, безусловно, верно в отношении обеих сторон конфликта.

Что касается палестинцев, их усилия по делегитимации Израиля закончатся неудачей. Символические шаги по изоляции Израиля, которые планируют предпринять в Организации Объединенных Наций в сентябре, не приведут к созданию независимого государства. Палестинские лидеры не достигнут мира и процветания, если ХАМАС будет и дальше идти по пути террора и отвергания. И палестинцы никогда не добьются независимости, отрицая право Израиля на существование.

Что касается Израиля, у нашей дружбы глубокие общие исторические корни и общие ценности. Наша приверженность безопасности Израиля непоколебима. И мы будем выступать против попыток изолировать Израиль, подвергая его нападкам на международных форумах. Но именно из-за нашей дружбы важно, чтобы

мы говорили правду: статус-кво является неприемлемым, и Израиль тоже должен предпринять смелые действия ради достижения прочного мира.

Дело в том, что все больше палестинцев живет к западу от реки Иордан. Из-за развития техники Израилю будет все труднее обороняться. Глубокие перемены, происходящие в регионе, приведут к популизму, при котором миллионы людей – не только один или два лидера – должны верить, что мир возможен. Международное сообщество устало от бесконечного процесса, не дающего результатов. Мечта о еврейском демократическом государстве не может быть достигнута при постоянной оккупации.

В конечном счете израильтянам и палестинцам самим предстоит принимать решения. Никто не может навязать им мир. Ни Соединенные Штаты, ни кто-либо другой. Бесконечные задержки не приведут к исчезновению проблем. Однако Америка и международное сообщество могут откровенно заявить о том, что известно всем: для прочного мира нужны два государства для двух народов. Израиль как еврейское государство и родина для еврейского народа и государство Палестина как родина для палестинского народа; каждое из государств будет пользоваться правом на самоопределение, взаимным признанием и жить в мире.

Таким образом, хотя основополагающие вопросы конфликта подлежат обсуждению на переговорах, основа этих переговоров ясна: жизнеспособная Палестина и чувствующий себя в безопасности Израиль. Соединенные Штаты считают, что результатом переговоров должны стать два государства, причем у Палестины должны быть постоянные границы с Израилем, Иорданией и Египтом, а у Израиля должны быть постоянные границы с Палестиной. Мы считаем, что границы Израиля и Палестины должны основываться на границах 1967 года, при взаимосогласованных территориальных обменах, с тем чтобы у обоих государств имелись безопасные и признанные границы. Палестинский народ должен иметь право на самоуправление и полную реализацию своего потенциала в суверенном государстве с цельной территорией.

Что касается безопасности, каждое государство имеет право на самооборону, и Израиль должен быть в состоянии защитить себя – самостоятельно – от любой угрозы. Также необходимо создать достаточно жесткие условия, чтобы не допустить возрождения терроризма, остановить провоз оружия через границы и обеспечить безопасность границ. Полный и поэтапный вывод израильских войск должен быть скоординирован с принятием палестинцами ответственности за безопасность в суверенном, невоенизированном государстве. Необходимо согласовать длительность переходного периода и доказать эффективность механизмов обеспечения безопасности.

Данные принципы обеспечивают основу для переговоров. Палестинцы должны знать территориальные контуры своего государства, израильтяне должны знать, что их основные проблемы безопасности будут учтены. Я знаю, что эти два шага сами по себе не приведут к разрешению конфликта. Остаются два тяжелых и эмоциональных вопроса: о будущем Иерусалима и о судьбе палестинских беженцев. Но если начать сейчас движение вперед на основе договоренности по территории и безопасности, это обеспечит основу для справедливого и честного решения этих двух вопросов, при уважении прав и чаяний как израильтян, так и палестинцев.

Позвольте мне отметить следующее. Признание того, что необходимо начать с обсуждения территориальных вопросов и безопасности, не означает, что сторонам будет легко вернуться за стол переговоров. В частности, недавнее объявление о соглашении между ФАТХ и ХАМАС поднимает серьезные и законные вопросы для Израиля: как можно вести переговоры со стороной, которая показала, что отказывается признавать ваше право на существование? В грядущие недели и месяцы палестинские лидеры должны будут дать вразумительный ответ на этот вопрос. Между тем Соединенные Штаты, наши партнеры по “квартету” и арабские страны должны и дальше прилагать все усилия для выхода из нынешнего тупика.

Я понимаю, насколько это тяжело. Подозрительность и враждебность уже давно передаются из поколения в поколения, и порой они обостряются. Но я убежден, что большинство израильтян и палестинцев предпочитают смотреть в будущее, а не оставаться заложниками прошлого. Мы видим этот дух в израильтянине-отце, чей сын погиб от рук боевиков ХАМАС, – он помог создать организацию, объединившую израильтян и палестинцев, потерявших своих близких. Этот отец сказал: “Я постепенно понял, что единственная надежда на прогресс – взглянуть конфликту в лицо”. И мы видим тот же самый дух в действиях палестинца, который потерял трех дочерей в результате израильского артобстрела в секторе Газа. “Я имею право быть озлобленным, – сказал он. – Многие ожидали от меня ненависти. Мой ответ им таков: я не буду ненавидеть... Будем надеяться на завтра”, – добавил он.

Таков выбор, который должен быть сделан не только в израильско-палестинском конфликте, но в масштабах всего региона: выбор между ненавистью и надеждой, между оковами прошлого и обещанием будущего. Этот выбор предстоит сделать лидерам и народам, этот выбор определит будущее региона, служившего колыбелью цивилизации и горнилом борьбы.

У нас есть много оснований для оптимизма в отношении всех задач, которые предстоит решить. В Египте они связаны с усилиями молодых людей, которые организовывали акции протеста. В Сирии они связаны с мужеством тех, кто храбро стоял под пулями, скандируя: “Мир!”, “Мир!”. В Бенгази, городе, который был под угрозой уничтожения, они связаны с событиями на площади перед зданием суда, где люди собираются,

чтобы отпраздновать свободы, которых они никогда не знали. Сегодня по всему региону тех прав, которые воспринимаются нами как должное, с энтузиазмом добиваются те, кто пытается разжать железный кулак.

Сцены потрясений в регионе могут вызывать у американского народа тревогу, но ему знакомы их движущие силы. Наше собственное государство было основано в результате восстания против империи. Наш народ сражался в изнурительной Гражданской войне, которая принесла свободу и достоинство тем, кто был обращен в рабство. И я не стоял бы здесь сегодня, если бы прошлые поколения не обратились к моральной силе отказа от насилия как способу совершенствования нашего союза – организуя мирные протесты и марши и вместе участвуя в них, чтобы сбылись слова, которыми наша страна заявила о своей независимости: “Мы исходим из той самоочевидной истины, что все люди созданы равными”.

Этими словами мы должны руководствоваться в нашей реакции на перемены, преобразующие Ближний Восток и Северную Африку, словами, которые говорят нам, что репрессии потерпят крах, и что тираны падут, и что каждый мужчина и каждая женщина наделены определенными неотъемлемыми правами. Это будет нелегко. Не существует прямого пути к прогрессу, и сезон надежды всегда сопровождается трудностями. Но Соединенные Штаты Америки были основаны на убеждении, что люди должны управлять собой. И теперь мы не можем колебаться, решая, встать ли нам твердо на сторону тех, кто борется за свои права, зная, что их успех сделает мир более мирным, более стабильным и более справедливым.

Всем большое спасибо. (Аплодисменты.)

Справочные материалы

Справочная информация Государственного департамента США: Через год после выступления президента в Каире, в котором он призвал к «новому началу» (Вашингтон, 16 июня 2010 г.)

16 июня 2010 года

ЧЕРЕЗ ГОД ПОСЛЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ ПРЕЗИДЕНТА В КАИРЕ, В КОТОРОМ ОН ПРИЗВАЛ К
“НОВОМУ НАЧАЛУ”

4 июня 2009 года, выступая в столице Египта Каире, президент Обама предложил открыть новую страницу в отношениях между Соединенными Штатами и мусульманами во всем мире на основе взаимной заинтересованности и взаимного уважения. В частности, президент сказал, что США будут стремиться к всеобъемлющему сотрудничеству со странами с мусульманским большинством, странами со значительным мусульманским населением и народами этих государств путем расширения партнерских связей в таких областях, как образование, экономическое развитие, наука и технологии и здравоохранение, в числе прочих, и будут продолжать совместную работу над решением вопросов, представляющих взаимный интерес.

В своем выступлении президент сформулировал общую концепцию и ряд принципов, которыми правительство США руководствуется в выработке политики. Важно отметить, что администрация не рассматривала речь в Каире как специальную инициативу. Хотя президент определил в ней конкретные проекты и обязательства, они были примерами того типа взаимодействия, к которому мы стремимся. За последний год мы выполнили многие конкретные обязательства, упомянутые президентом, но также сделали гораздо больше. Посольства по всему миру и многочисленные министерства и ведомства американского правительства каждый день осуществляют шаги по претворению в жизнь концепции, изложенной президентом в Каире.

Спустя год после выступления президента администрация по-прежнему привержена противостоянию общим вызовам и использованию общих возможностей. Ниже приводятся примеры усилий администрации в каждой из ключевых областей, затронутых в каирской речи президента.

Расширение экономических возможностей

Президент заявил, что США будут теперь стремиться к более широкому взаимодействию с мусульманами во всем мире, включая налаживание новых партнерских отношений в области образования, экономического развития, науки и технологий и здравоохранения. Здесь приводится информация о некоторых программах правительства США, которые сосредотачивают внимание на этих ключевых областях.

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

Президентский саммит по проблемам предпринимательства: Президентский саммит по проблемам предпринимательства (26-27 апреля 2010 года) подчеркнул важную роль, которую может сыграть предпринимательство в расширении возможностей внутри страны и за рубежом при одновременном углублении взаимодействия между США и мусульманскими общинами по всему миру. На саммите, в котором приняли участие около 250 добившихся успеха предпринимателей из более чем 50 стран, были определены

пути развития экономического и социального предпринимательства, созданы условия для налаживания связей между заинтересованными сторонами в области предпринимательства и предоставлены возможности для установления партнерских отношений, способствующих развитию предпринимательской деятельности.

Глобальная программа предпринимательства: Глобальная программа предпринимательства – новый совместный проект, осуществляемый Государственным департаментом в партнерстве с Министерством торговли, Агентством США по международному развитию (USAID), Корпорацией частных зарубежных инвестиций (ОРИС) и корпорацией “Вызовы тысячелетия”. Программа будет координировать, интегрировать и использовать существующие ресурсы, партнерства и программы правительства США и частного сектора для поддержки шести областей создания благоприятной среды для предпринимательской деятельности. Эти области включают выявление потенциальных предпринимателей, их обучение, их подключение к практической деятельности, руководство к получению финансирования, поддержку и празднование их достижений. Предлагаемая программа ориентирована на 12 стран, включая семь стран с преимущественно мусульманским населением. Госдепартамент и USAID начали осуществление первой пилотной программы в Египте и в ближайшее время начнут вторую программу в Индонезии.

Корпус бизнес-волонтеров: На Президентском саммите по проблемам предпринимательства госсекретарь Клинтон объявила о новой программе, E-Mentor Corps, которая призывает бизнес-лидеров и предпринимателей, добившихся успеха в Соединенных Штатах и за рубежом (включая делегатов саммита), выступать в роли наставников для начинающих предпринимателей по всему миру, используя для этого современные средства связи. Более подробную информацию о программе можно получить в Государственном департаменте.

“Партнеры во имя нового начинания”: “Партнерами во имя нового начинания” будет группа выдающихся американцев из различных сегментов общества – корпораций, благотворительных организаций, системы образования, некоммерческих организаций, индустрии развлечений, – которые будут использовать ресурсы и возможности частного сектора для реализации концепции нового начала в отношениях между Соединенными Штатами и мусульманскими общинами по всему миру. “Партнеры во имя нового начинания” будут независимой самоуправляемой группой, которая будет работать в тесной координации и партнерстве с Государственным департаментом.

Партнерство Управления по делам малого бизнеса с Оманом, Бахрейном и Тунисом: Управление по делам малого бизнеса (SBA) и Государственный департамент США заключили несколько соглашений с Оманом, Бахрейном и Тунисом для оказания помощи женщинам-предпринимателям в странах Ближнего Востока и Северной Африки. В рамках этих меморандумов о взаимопонимании SBA будет обеспечивать руководство и помощь в разработке и осуществлении программ гарантий по кредитам, государственной закупочной политики, программ развития предпринимательства и бизнес-центров, а также поддерживать программы по укреплению женского бизнеса и малых и средних предприятий.

Расширение сотрудничества по вопросам труда: За последние два года Бюро по международным трудовым отношениям Министерства труда США более чем в два раза увеличило размер своей помощи странам с мусульманским большинством и сотрудничает с этими государствами в борьбе с детским трудом с помощью ряда инновационных программ, включая следующие:

Инициатива по разъяснительной работе о детском труде: В октябре 2009 года Министерство труда финансировало новую инициативу по разъяснительной работе о детском труде в Индонезии. Четырехлетняя программа EXCEED (“ликвидация эксплуататорского детского труда через разъяснительную работу и экономическое развитие”) призвана работать в партнерстве с правительством Индонезии с целью сокращения общего числа детей, привлекаемых к эксплуататорскому труду или подверженных такому риску, в четырех провинциях.

Региональный проект в Западной Африке: В сентябре 2009 года Бюро по международным трудовым отношениям Министерства труда начало финансирование четырехлетнего проекта в Западной Африке по оказанию помощи правительствам стран Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по борьбе с наихудшими формами детского труда. Прямые действия осуществляются под руководством Международной организации труда (МОТ) в сотрудничестве с местными партнерами по реализации проекта в Кот-д’Ивуаре, Нигерии и Гане благодаря тому, что проект поддерживают правительства стран в их усилиях по укреплению и обеспечению соблюдения законов о детском труде, национальных планов действий и соответствующей политики.

НАУКА, ТЕХНОЛОГИИ И ИННОВАЦИИ

Глобальный технологический и инновационный фонд: В ответ на выступление президента Обамы в Каире в июне прошлого года Корпорация частных зарубежных инвестиций (ОРИС) обратилась в октябре 2009 года с глобальным призывом к созданию управляемых частным сектором инвестиционных фондов в области технологий и инноваций. Фонды будут инвестировать средства в молодые и ориентированные на рост компании в области телекоммуникаций, средств массовой информации и современных технологий. Некоторые фонды будут использовать стратегию “передачи технологий” путем импорта существующих технологий в развивающиеся страны для расширения инноваций и повышения эффективности в таких секторах, как

здравоохранение, образование и инфраструктура. Кроме того, эти фонды будут способствовать экономическому и социальному развитию в целевых странах. Благодаря капиталу частного сектора, привлекаемому ОПИС, эти фонды будут иметь потенциал по мобилизации более 2 млрд. долларов в виде частного акционерного капитала для стран с мусульманским большинством. Все фонды остаются предметом рассмотрения и утверждения Советом директоров ОПИС.

Программа посланников США по вопросам науки: В рамках этой программы видных американских ученых направляют за рубеж для выявления возможностей по созданию новых партнерских отношений в области науки и технологий. Первые три посланника, д-р Ахмед Зевайль, д-р Элиас Зерхуни и д-р Брюс Албертс посетили многие страны мира, в том числе Египет, Ливан, Саудовскую Аравию, Кувейт, Катар, Алжир, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты и Индонезию.

Служащие посольств, занимающиеся вопросами окружающей среды, науки, технологий и здравоохранения: Государственный секретарь объявила об обязательстве увеличить число мест для служащих, занимающихся вопросами окружающей среды, науки, технологий и здравоохранения при посольствах США для укрепления возможностей Государственного департамента по взаимодействию с международными партнерами по всему комплексу природоохранных, научных и медицинских вопросов, от изменения климата и защиты океанов и дикой природы до сотрудничества в области спутников и систем глобального позиционирования.

Молодежная онлайн-сеть “От Канзаса до Каира”: Были проведены встречи с более чем 80 неправительственными организациями, технологическими компаниями и фондами. Миссия инициативы “От Канзаса до Каира” состоит в активизации и расширении партнерских связей, которые позволяют молодым американцам общаться с мусульманами всего мира с использованием различных технологий. Это будет делаться в рамках двухуровневого подхода, предусматривающего расширение существующих онлайн-программ и развитие инновационных межязыковых онлайн-технологий связи.

Двусторонние и региональные усилия: Мы также укрепили двусторонние партнерские отношения в области науки и технологий, и наши посольства за рубежом помогают разрабатывать и осуществлять программы, направленные на расширение научного сотрудничества. В числе примеров:

США подписали меморандум о взаимопонимании по возобновляемым и альтернативным источникам энергии с Городом науки и технологий имени короля Абдулазиза (KACST) в Саудовской Аравии, а также меморандум о взаимопонимании о сотрудничестве по экологически чистой энергетике с Объединенными Арабскими Эмиратами.

США помогли открыть в ОАЭ Институт инфраструктуры ядерной энергетики в районе Персидского залива и Ближневосточный центр энергетической эффективности в Иордании.

США подписали соглашения о сотрудничестве в области науки и технологий с Казахстаном и Индонезией, а также выразили решимость расширять сотрудничество с Египтом.

Агентство США по охране окружающей среды в партнерстве с городской администрацией Джакарты работают над улучшением качества воздуха и здоровья горожан.

ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ОБМЕНОВ

За прошедший год правительство США увеличило финансирование программ обмена для стран с мусульманским большинством более чем на 30 процентов и стремится к дополнительному увеличению в следующем году. Мы также объявили о нескольких новых программах по обмену, в том числе о следующих:

“Предприниматели за новое начало”: “Предприниматели за новое начало” – это новая двусторонняя профессиональная программа обмена для растущих экономических и социальных предпринимателей. Государственный департамент налаживает связи, которые позволят предлагать участникам образовательные семинары, наставничество и личный опыт общения с американскими предпринимателями в их местах ведения бизнеса. Программа будет соединять участников с выезжающими за рубеж американскими предпринимателями и изучать стратегии, используемые в Соединенных Штатах для расширения возможностей молодых руководителей бизнеса, развития духа предпринимательства и малого бизнеса и укрепления обществ путем социального предпринимательства. В течение ближайших четырех лет эта программа пригласит 100 предпринимателей в США, а также будет работать с партнерами из частного сектора для того, чтобы отправить 100 американских предпринимателей за рубеж. Более подробную информацию о программе можно получить в Государственном департаменте.

Образовательные обмены в области науки и технологий: В своем выступлении в Каире президент сказал, что “образование и инновации будут валютой 21-го века”. Эта новая программа обменов в области науки и технологий позволит 25 преподавателям естественных наук из стран и общин с мусульманским большинством приехать в Соединенные Штаты для изучения эффективных методов преподавания научных дисциплин в начальных и средних школах. В рамках программы будет рассматриваться, как развивать и поддерживать практическое обучение естественным наукам, как демонстрировать детям актуальность науки и как создавать условия, в которых дети будут активно получать научные знания. Кроме того, у участников этой программы будет возможность понаблюдать за работой внешкольных лагерей для юных техников и проведением программ научных ярмарок с акцентом на экспериментальное обучение.

Программа “Молодые предприниматели”: Программа “Молодые предприниматели” (YEP), начатая в сентябре 2009 года – это программа профессионального обмена, которая способствует формированию предпринимательского менталитета, созданию рабочих мест, планированию бизнеса и развитию управленческих навыков для оказания помощи молодым специалистам. В рамках YEP Государственный департамент начнет осуществление новой инициативы под названием “Стипендиаты – от образования к трудоустройству”. Начиная с 2009 года, по меньшей мере 30 стипендиатов из отвечающих требованиям стран посетят США для прохождения стажировки, которая поможет им в профессиональном развитии.

· Программа НАСА по обмену для арабской молодежи: НАСА создала программу обмена для арабской молодежи, которая откроет молодым арабам доступ к исследовательским объектам НАСА. НАСА и дубайский Венчурный фонд арабской молодежи вступили в партнерство для предоставления возможности 3-12 студентам инженерных специальностей из ОАЭ ежегодно работать с американскими студентами, учеными и инженерами в рамках миссий НАСА. Целью программы является привлечение одаренных учащихся колледжей из ОАЭ в области науки, технологий, инженерного дела, авиации и освоения космоса.

Развитие образования, грамотности и доступа к знаниям: США привержены работе с партнерами в целях развития образования, грамотности, обучения английскому языку, а также доступа к знаниям. Например, Государственный департамент добавил 7500 новых “Микростипендий на доступ к английскому” и является партнером в создании цифровых библиотек в странах Магриба. В начале этого года Корпус мира вернулся в Индонезию, где добровольцы, в числе других вопросов, сосредоточат усилия на образовании. Представительства USAID в странах с мусульманским большинством помогают в финансировании проектов, направленных на развитие образования, включая следующие:

Ирак: USAID оказывает поддержку 19 программам обучения грамоте в Ираке в рамках своей Программы оказания срочной помощи Ираку (IRAP) на общую сумму в 6 млн. долларов. Некоторые из этих программ были реализованы в сотрудничестве с Министерством просвещения Ирака, которое предоставило учебники и/или учебные помещения. IRAP и местные партнерские организации обеспечивают координацию программы и предоставляют инструкторов. Программы IRAP по развитию грамотности, которые учат женщин читать, не только расширяют права и возможности женщин, но также повышают общий уровень образования в Ираке и вносят вклад в развитие экономики и гражданского общества страны.

Инициатива по подготовке учителей: Инициатива USAID по подготовке учителей в Нигерии поддерживает разработку учебных программ и отбор кандидатов среди женщин-учителей в трех северных штатах страны для прохождения подготовки.

Укрепление связей между школами и университетами: Мы соединяем школы и университеты по всему миру с аналогичными учебными заведениями в США, чтобы способствовать укреплению взаимопонимания, развитию академического сотрудничества и продвижению целей в области образования в США и за рубежом. В числе примеров:

· Программа виртуального обмена: Посольство США в Манаме в сотрудничестве с Бахрейнским университетом и Американским университетом разработали инновационные, “виртуальные” кросс-культурные программы обмена, которые объединяют студентов из обоих учебных заведений в работе над совместными научными проектами. То, что начиналось как пилотный проект, в котором участвовала одна студенческая группа, ныне охватывает пять групп.

Школы-побратимы в Катаре: В сотрудничестве с американской некоммерческой организацией посольство США в Дохе создало “Сеть школ-побратимов”, соединяющую американские и катарские средние школы путем виртуальных и физических обменов. Сеть начала работать в 2009-2010 учебном году с участием четырех школ, и в 2010-2011 году в нее войдут еще четыре школы.

Обучение американских студентов за рубежом: За прошедший год Государственный департамент расширил на 40 процентов возможности для обучения американских студентов за рубежом в рамках программы стипендий Гилмана. Государственный департамент США увеличил на 20 процентов число стипендий для студентов и аспирантов для посещения Летних институтов интенсивного языкового обучения в странах с мусульманским большинством, включая новый институт, открытый в Индонезии нынешним летом. Государственный департамент также предоставляет американским старшеклассникам возможность в течение семестра или учебного года посещать школу в странах с преимущественно мусульманским населением в рамках программы YES Abroad для изучения критически важных языков (включая арабский, турецкий и персидский). Программы языкового погружения в течение лета, семестра и учебного года предлагаются в рамках Национальной молодежной инициативы по изучению языков, важных с точки зрения безопасности.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Партнерство между США и ОИК по искоренению полиомиелита: Соединенные Штаты и Организация Исламская конференция (ОИК) тесно взаимодействуют в вопросах искоренения полиомиелита. Кроме того, после каирской речи президента ОИК сотрудничает с Всемирной организацией здравоохранения в разработке национальных кампаний по борьбе с этой болезнью среди 57 членов ОИК. Исламская академия Фихха издала фетву с призывом к министерствам здравоохранения мусульманских стран содействовать кампании по вакцинации против этой болезни и просьбой к родителям обеспечивать вакцинирование их детей. В ходе

консультаций по борьбе с полиомиелитом Центр по контролю и профилактике заболеваний обнаружил наличие огромного интереса к установлению партнерских отношений в правительствах стран с мусульманским большинством, особенно в области передачи знаний и оказания технической помощи. Отдел здравоохранения и социальных услуг Управления по глобальным вопросам здравоохранения (OGHA) ведет поиск путей начала более широкого глобального взаимодействия в области борьбы с полиомиелитом. Кроме того, на состоявшемся 27-28 апреля совещании Исполнительного комитета министров здравоохранения Совета по сотрудничеству стран Персидского залива (GCC) шесть министров здравоохранения стран GCC одобрили Глобальную инициативу по ликвидации полиомиелита (GPEI).

Совместный проект сотрудничества USAID и ОИК в области охраны здоровья матери и ребенка: Согласно Рамочному плану сотрудничества в области совместного реагирования на чрезвычайные ситуации под названием “Охват неотложной медицинской помощью каждой матери и каждого ребенка в ОИК”, Соединенные Штаты и Организация Исламская конференция начинают выработать планы совместных действий. Планируется провести совместные консультации в августе в Джидде, выявить страны, требующие особого внимания, и организовать первую поездку в страну (или несколько таких поездок) в ноябре 2010 года. В совместном плане главный упор будет сделан на развитие потенциала стран, которым оказывается помощь, включая осуществление учебно-тренировочных программ для обеспечения доступа подверженных риску групп населения к неотложной медицинской помощи, а также на разработку и проведение в жизнь всеобъемлющей просветительской программы для охвата максимального числа индивидуумов и общин в национальных масштабах.

H1N1: До начала прошлого года хаджа поступали предупреждения о возможной вспышке пандемического гриппа H1N1. Центр по контролю и профилактике заболеваний США (CDC) в партнерстве с Министерством здравоохранения Саудовской Аравии провели программу сдерживания эпидемии на уровне достижений современной техники с использованием смартфонов для составления карты распространения заболевания в реальном масштабе времени. Благодаря этому партнерству окончание хаджа не ознаменовалось резким скачком заболеваемости гриппом H1N1, и министр здравоохранения Саудовской Аравии предложил подписать меморандум о взаимопонимании с Министерством здравоохранения и социальных услуг США о расширении сотрудничества в области прикладных научных исследований (проводимых совместно с Национальными институтами здравоохранения США) и о предоставлении Соединенными Штатами помощи Саудовской Аравии в осуществлении реформы ее системы здравоохранения.

Всеобъемлющая глобальная стратегия охраны здоровья: Президент Обама предложил рассчитанную на шесть лет Глобальную инициативу в области здравоохранения (GHI) стоимостью 63 миллиарда долларов, призванную в первую очередь обеспечить стабильную работу систем здравоохранения в тех странах, где в них ощущается особенно острая необходимость, и где условия позволяют наладить действенные системы медицинского обслуживания населения. Программы в рамках GHI, которые будут претворяться в жизнь во всех странах, получающих от Соединенных Штатов помощь в области здравоохранения, причем в девяти странах – ускоренными темпами, предназначены для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом, малярией и тропическими заболеваниями, которым не уделяется должного внимания, а также для совершенствования программ охраны здоровья женщин и детей. В основу Глобальной инициативы в области здравоохранения положена новая бизнес-модель, которая включает программмирование как средство обеспечения стабильности; опирается на апробированные практикой методики медицинского вмешательства при постепенном отказе от не оправдавших себя стратегий; измеряет результаты и эффект от оказанной нами помощи; повышает качество работы путем выявления, реализации и строгой оценки новых подходов, вознаграждающих эффективность, производительность и стабильность; и направлена на сотрудничество с правительствами развивающихся стран с упором на их эффективную и ответственную роль в преодолении проблем, порождаемых развитием.

Дипломатия здравоохранения: Программа “Дипломатия здравоохранения” министерства здравоохранения и социальных услуг США, а также Африканская полевая эпидемиологическая сеть совместно с университетом Сокото организуют на базе факультета здравоохранения этого северонигерийского вуза программы подготовки в области управления здравоохранением на низовом уровне, эпидемиологии и контроля за заболеваемостью. В целях реализации этого проекта Управление глобальных дел в области здравоохранения вступило в партнерские отношения с CDC и султаном Сокото, который является духовным главой нигерийских мусульман. Учебные программы рассчитаны на обучение первых респондентов местных систем здравоохранения методам распознавания и, возможно, предотвращения вспышек заболеваний, координации мер контроля за заболеваемостью, управления системами здравоохранения и осуществления просветительских мероприятий. Эти учебные программы повысят эффективность кампаний массовой иммунизации и укрепят местные системы первичной медицинской помощи.

Демократия и права человека

Президент сказал, что ни одна система правления не может и не должна навязываться какой-либо стране любой другой, но что Америка полна решимости поддерживать правительства, отражающие волю своих народов. Он провозгласил, что Соединенные Штаты намерены повсюду поддерживать права человека: право народа на самовыражение и на участие в управлении государством; уверенность в верховенстве права и

всеобщем равенстве перед законом; правительство, прозрачное в своей деятельности и не обкрадывающее свой народ; наконец, право людей жить по своей воле. Правительства, защищающие эти права, сказал президент, в конечном итоге более стабильны, более успешны и лучше защищены.

Соединенные Штаты вносят свою лепту в дело распространения демократии и прав человека, придерживаясь этих ценностей в своей внутренней политике, отстаивая права человека в общественных и многосторонних институтах, откровенно и последовательно поднимая эти вопросы в контактах с правительствами и гражданским обществом, и поддерживая поборников демократии и гражданские группы, которые наперекор всем трудностям мужественно борются за расширение свободы.

Расширение помощи на дело демократии: Соединенные Штаты увеличили средства, отпущенные на поддержку демократии по линии USAID и Инициативы ближневосточного партнерства (MEPI) на Ближнем Востоке и в Северной Африке, не считая крупных инвестиций на совершенствование систем государственного управления в Ираке, Афганистане и Пакистане. В 2010 финансовом году ассигнования на MEPI возросли на 30 процентов, а на 2011 финансовый год администрация запрашивает дополнительное увеличение в размере 32 процентов.

Укрепление гражданского общества: Соединенные Штаты посредством самых разных программ поддерживают местные группы гражданского общества, борющиеся за политические, экономические и социальные права в своих странах, и ныне местные гранты составляют более половины проектов MEPI в регионах Ближнего Востока и Северной Африки. Ниже приводятся несколько примеров программ, призванных укреплять гражданское общество, поддерживать свободу самовыражения и независимые СМИ:

На Западном берегу MEPI поддержала проект годичной длительности по борьбе с коррупцией, создав Модель молодежного парламента для анализа общественных проектов, надзора за законодательством и антикоррупционной агитации.

“Сеть демократических журналистов в арабском мире” (NDJAW), поддерживаемая MEPI, обеспечивает связь между журналистами в масштабах всего региона, помогая им обмениваться информацией и бороться за свободу слова.

В декабре 2009 года “Программа гражданской радиожурналистики” вышла в эфир на волне иорданской радиостанции Ammanet/Radio Al Balad с новой молодежной программой, которая четыре раза в неделю обсуждает молодежные новости и комментарии, позволяя молодежи Иордании подготавливать и передавать материалы по социальным, экономическим, политическим и культурным вопросам, трактуемым с ее собственной точки зрения.

Второй год подряд посольство США в Индонезии поддержало конференцию Pesta Blogger, единственное в стране общенациональное совещание блоггеров, и в течение трехмесячного периода, предшествовавшего конференции Pesta Blogger 2009, спонсировало серию семинаров по блоггингу в 10 городах по всей стране.

Равенство перед законом: Посредством программ обучения и обмена судебского персонала, подготовки полицейских по вопросам прав человека, оказания технической помощи правительствам и включения профсоюзных прав и других стандартов в международные торговые соглашения Соединенные Штаты борются за торжество принципа верховенства закона за рубежом.

Свобода вероисповедания

Президент провозгласил, что люди во всех странах должны иметь право свободно выбирать свою веру и выполнять ее требования по велению ума, сердца и души.

Пожертвования на благотворительность: Министерство финансов США признает и решительно поддерживает важную роль благотворительности как дома, так и за рубежом, и стремится поощрять филантропическую деятельность, в то же время защищая благотворительные организации от попыток террористов подчинить их себе и использовать в своих целях. Министерство финансов пытается совершенствовать благотворительную деятельность самыми разными путями, в частности, посредством организации партнерств с филантропическим сектором; выпуская инструкции; и ведя информационно-пропагандистскую деятельность. Министерство финансов в содружестве с филантропическим сектором и американо-арабскими и мусульманскими организациями создает стратегические партнерства в целях оказания помощи благотворительным организациям, работающим в регионах повышенного риска, где орудуют террористические группы и их пособники, с тем чтобы по возможности ограждать их от различных видов давления со стороны террористов. На переговорах Министерства финансов с представителями как правительств, так и ключевых элементов филантропического сектора, а также американо-арабских и мусульманских организаций, речь идет главным образом о разработке альтернативных механизмов оказания безопасной и эффективной целевой помощи угрожаяемым группам населения, которым в противном случае приходится искать помощи в основном у террористов. Помимо этого, на протяжении минувшего года Министерство финансов провело переговоры по существу с различными элементами филантропического сектора и американо-арабских и мусульманских организаций в целях выявления недостатков в Инструкции министерства и способов их устранения. Министерство финансов намерено продолжать свою просветительскую деятельность и предоставлять благотворительным организациям дополнительные материалы и информацию, способные помочь им выполнять свое предназначение и в то же время противостоять попыткам

террористов использовать их в своих целях. Министерство финансов по-прежнему полно решимости укреплять свои связи с донорским сообществом и филантропическим сектором, с тем чтобы содействовать их деятельности и в то же время ограждать благотворительные организации от давления со стороны террористических групп и круга их пособников.

Межконфессиональные связи: Недавно в Джакарте под эгидой Государственного департамента США состоялась американо-индонезийская межконфессиональная конференция под девизом “Строительство дружных сообществ: расширение сотрудничества между людьми разных верований”. Участники конференции – религиозные лидеры из восьми стран и лидеры из частного сектора и гражданского общества – определили и разработали ряд совместных проектов на благо своих низовых сообществ, в том числе в областях борьбы с бедностью, охраны окружающей среды, образования и государственного управления. Работа конференции будет продолжена рабочими группами, которые планируется создать в странах Юго-Восточной Азии, а в предстоящие месяцы мы объявим об учреждении еще одной межконфессиональной рабочей группы в другом регионе мира. Помимо этого, в марте USAID провело в столице Бангладеш Дакке Региональную конференцию по вопросу о роли религиозных лидеров в ускорении развития Азии с участием не менее 70 религиозных лидеров, выборных должностных лиц и других делегатов из 14 азиатских стран, а также представителей USAID и правительства США в каждой из стран.

Равноправие женщин

Президент отметил, что страны с высоким уровнем образования женского населения имеют гораздо более высокие шансы на процветание, что наши дочери способны внести не меньшую лепту в развитие общества, чем наши сыновья, и что мы еще на шаг приблизимся к нашей общей цели процветания, если всем людям на Земле без различия пола будет позволено в полной мере раскрыть свой потенциал.

Расширение политических прав и возможностей: Соединенные Штаты поддерживают принцип полноправного участия женщин в политической жизни своих стран посредством ряда различных программ. Например, во время предвыборной кампании по муниципальным выборам в Марокко, проведенным в июне 2009 года, в рамках Инициативы ближневосточного партнерства были выделены средства на подготовку почти 4000 женщин-кандидатов и руководителей избирательных штабов. Женщинам удалось завоевать 12,3 процента выборных должностей, в то время как на предыдущих выборах этот показатель составил лишь 0,5 процента. Из общего числа победительниц на выборах половина моложе 35 лет.

Включение в экономическую сферу: Соединенные Штаты посредством целого ряда программ, осуществляемых в разных странах мира, стремятся расширять возможности трудоустройства для женщин и обеспечивать женщинам профессиональную подготовку, позволяющую им успешно конкурировать на рынке труда. Так, например, TechWomen является новой программой профессионального наставничества для женщин, работающих в высокотехнологичных фирмах в странах, отвечающих определенным требованиям. Весной 2011 года группа участниц этой программы прибудет в Соединенные Штаты для работы с женщинами, занимающими профессиональные должности среднего уровня в различных компаниях в центрах современных технологий, таких как Силиконовая долина. По завершении фазы наставничества группа американских специалистов отправится в страны, откуда прибыли их коллеги-участницы программы, для проведения семинаров по передаче опыта и установлению связей с участием более широкого круга женщин.

Охрана здоровья матери и ребенка: Охрана здоровья женщин и детей является критически важным залогом полноценного участия женщин в жизни общества. Соединенные Штаты стремятся к повышению эффективности охраны здоровья матери и ребенка во всем мире посредством ряда конкретных программ, подобных тем, что осуществляются на Западном берегу и в Нигерии.

Проект на Западном берегу: Проект охраны здоровья матери и ребенка осуществляется под эгидой USAID на базе больницы им. Святого Семейства в Вифлееме. Цель этого проекта заключается в поддержке больницы как образцового центра охраны здоровья матери и ребенка (в особенности в том, что касается беременности с высокой степенью риска и ухода за новорожденными), увеличении объема обслуживания соответственно росту потребностей местного населения и обеспечении стабильного функционирования специализированных медицинских услуг, предоставляемых больницей. В этих целях в рамках проекта USAID ведется просветительская работа среди будущих матерей, обеспечивается повышение квалификации медперсонала и осуществляются мероприятия по укреплению службы неотложной помощи.

Проект целевой помощи штатам высокой степени воздействия (T-SHIP): Эта программа USAID, начатая в марте 2010 года в Нигерии, предназначена для оказания помощи в областях контроля над рождаемостью, охраны репродуктивного здоровья, охраны здоровья матери и ребенка и борьбы с малярией. Программа TSHIP нацелена на оказание помощи правительствам штатов, организациям из частного сектора и службам здравоохранения, а также организациям гражданского общества и влиятельным мусульманским лидерам на местном уровне в развитии и предоставлении населению всеобъемлющего комплекса услуг по охране здоровья матерей, новорожденных, младенцев и детей более старшего возраста, охране репродуктивного здоровья и контролю над рождаемостью.

Борьба с воинствующим экстремизмом

Вывести из строя, демонтировать и разгромить “Аль-Каиду” и ее филиалы – воинствующих экстремистов в Афганистане, Пакистане и по всему миру: С момента начала работы нынешней администрации США она сотрудничает с ключевыми партнерами по всему миру в борьбе против “Аль-Каиды” и ее экстремистских филиалов, которые не оставляют намерений осуществлять дальнейшие атаки на территории Соединенных Штатов и против интересов США по всему миру. “Аль-Каида” и ее союзники потеряли десятки руководителей отчасти именно в результате этих глобальных усилий. Кроме того, продолжает укрепляться сотрудничество между нашими органами разведки, внутренней безопасности и охраны правопорядка, что позволяет нам выявлять и срывать злодейские замыслы на территории США. В результате этого в 2009 году в федеральном суде было предъявлено больше обвинений в терроризме, чем в любой другой год с момента событий 11 сентября.

Афганистан: Президент и международное сообщество предоставляют необходимые ресурсы для реализации нашей стратегии. Почти половина из 30 000 американских военнослужащих, которых правительство США обязалось направить в Афганистан в 2010 году, в настоящее время уже находится на территории страны. Все чаще наши коллективные усилия интенсивно сосредотачиваются на обеспечении инструкторов и финансирования для Афганских национальных сил безопасности для поддержки принятия ими на себя ответственности за обеспечение безопасности. Что касается гражданского фронта, размер помощи увеличился с 2,2 до 2,8 млрд. долларов, и эти средства были перераспределены в приоритетные регионы на юге и востоке страны. Мы значительно расширили наше гражданское присутствие в Афганистане и активизировали наши усилия в этой области. Более десятка дополнительных Групп по оказанию помощи на местах начнут работу в 2010 году, в основном, в районах, где ИСАФ пытается перехватить инициативу у талибов и укрепить безопасность.

Пакистан: В Пакистане правительство этой страны проводит крупнейшее наступление против экстремистов на своей территории за последние годы. Президент подписал двухпартийный законопроект Керри-Лугара-Бермана, который утвердил предоставление пакистанскому народу невоенной помощи на сумму в 1,5 млрд. долларов каждый год в течение следующих пяти лет. Средства 2010 и 2011 финансовых годов будут использоваться для продолжения усилий, которые мы начали с получением дополнительных бюджетных ассигнований в 2009 финансовом году, направленных на приносящие большую отдачу, заметные проекты, которые отвечают насущным требованиям пакистанского народа и в первую очередь связаны с энергетикой и водоснабжением. С военной точки зрения мы выделили все необходимые ресурсы для оказания Пакистану помощи в вопросах обеспечения безопасности, включая ассигнования в размере 238 млн. долларов в рамках программы военного финансирования зарубежных стран за 2010 финансовый год, и в прошлом году мы образовали специальный фонд помощи в борьбе с боевиками на сумму 1,1 млрд. долларов. В 2010 году мы также возместили Пакистану военные расходы на сумму в 1,3 млрд. долларов, которые эта страна понесла в 2008 и 2009 годах в рамках нашей программы Средств в поддержку коалиции.

Международная поддержка в Афганистане и Пакистане: Стратегия администрации рассматривает афганский конфликт в региональном контексте. С января 2009 года мы взаимодействовали с Афганистаном, Пакистаном, их соседями и основными международными партнерами для координации помощи и поощрения дополнительной политической и экономической поддержки Афганистана и Пакистана. Эти партнеры – в том числе ряд стран с преимущественно мусульманским населением – предлагают важную военную, экономическую, гуманитарную и техническую помощь в Афганистане и Пакистане. Кроме того, более половины из 7000 военнослужащих, которых союзники обещали выделить в поддержку новой стратегии президента, уже прибыли в Афганистан.

Приверженность закрытию тюрьмы на базе ВМС США Гуантанамо: Все высшие должностные лица Министерства обороны США и военачальники поддерживают планы закрытия тюрьмы в Гуантанамо с целью укрепления нашей безопасности. Администрация начала наиболее полный процесс пересмотра дел, когда-либо применявшийся в отношении заключенных в Гуантанамо, со значительными улучшениями, включая прекращение подачи непроверенных секретных разведданных и создание первого единого хранилища лучшей имеющейся информации о заключенных в Гуантанамо. Каждое решение о передаче заключенного иностранному государству, принятое в 2009 и 2010 годах, было принято единогласно всеми ведомствами, участвующими в процессе рассмотрения, после всестороннего анализа разведданных и информации об угрозах. Администрация добилась значительного прогресса в работе с нашими друзьями и союзниками по переселению многих заключенных в третьи страны. С 2008 года Государственный департамент успешно переселил 33 задержанных в 13 стран.

Ответственное сокращение численности войск в Ираке

В июне 2009 года войска США передислоцировались за пределы иракских городов, и в это же время Иракские силы безопасности успешно взяли на себя инициативу по защите Ирака от внутренних угроз. Число жертв среди гражданского населения упало до самого низкого уровня с 2003 года, и Иракские силы безопасности нанесли сильные удары по террористам, включая недавнее уничтожение двух высших лидеров “Аль-Каиды” в Ираке и арест лидера группировки “Ансар аль-Сунна”. Иракские силы безопасности также успешно обеспечили безопасность парламентских выборов в Ираке в марте 2010 года. В феврале 2010 года

численность наших войск в этой стране опустилась ниже 100 тысяч человек впервые с 2003 года. Учитывая значительное повышение эффективности и возможностей Иракских сил безопасности и устойчивое снижение числа жертв среди гражданского населения Ирака, мы соблюдаем график по достижению установленной президентом цели завершить выполнение боевых задач к 31 августа 2010 года, а также сократить размер контингента до 50 тысяч военнослужащих. Сокращение численности войск не означает отказ от взаимодействия. Напротив, характер нашего сотрудничества переходит от преимущественно военного и связанного с безопасностью к стратегическому партнерству на основе наших общих интересов.

Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с новым правительством Ирака по мере продолжения реализации Стратегического рамочного соглашения (SFA). В соответствии с условиями SFA, мы укрепляем наши долгосрочные партнерские отношения с правительством и народом Ирака, предусматривающие сотрудничество в различных секторах, включая образование, энергетику, торговлю, здравоохранение, культуру, информационные технологии, беженцев и внутренне перемещенных лиц, права человека и верховенство закона. Например, в Ираке действует крупнейшая на Ближнем Востоке программа Фулбрайта для иностранных студентов, которая предоставит 70 иракским студентам возможность учиться, вести научные исследования и преподавать в Соединенных Штатах. Торговая миссия из Министерства сельского хозяйства США (USDA) недавно посетила Ирак, и эксперты из USDA помогают Ираку повышать объем производства сельскохозяйственной продукции. В рамках наших усилий по поддержке экономического развития Ирака Министерство торговли помогло провести осенью прошлого года в Вашингтоне Американско-иракскую конференцию по вопросам бизнеса и инвестиций. Мы работаем с иракцами над созданием рынка, способствующего развитию торговли и инвестиций и росту частного сектора, а также содействуем реинтеграции Ирака в международное финансовое сообщество. Министерство торговли направит торговую миссию в Ирак в октябре в рамках наших усилий по укреплению двусторонних торговых связей.

Усилия, направленные на достижение мира на Ближнем Востоке

На фоне трудных условий – недавней войны, отсутствия перспективы переговоров и приближающихся выборов в Израиле – президент немедленно после вступления на высший пост назначил сенатора Джорджа Митчелла на постоянную должность специального представителя на Ближнем Востоке. В результате совместных усилий спецпредставителя Митчелла и нашей дипломатической группы мы успешно завершили два раунда непрямых переговоров, в ходе которых сенатор Митчелл провел встречи как с премьер-министром Израиля Нетаньяху, так и с президентом Палестинской автономии Аббасом для обсуждения серьезных и существенных ключевых вопросов. Мы также убедили обе стороны в важности возвращения к прямым переговорам. Администрация по-прежнему поддерживает повышение эффективности палестинских усилий по обеспечению безопасности и институциональные реформы, проводимые под руководством президента Аббаса и премьер-министра Файяда, и продолжает добиваться увеличения финансовой поддержки Палестинской автономии со стороны арабских государств.

Распространение ядерного оружия

Президент решительно подтвердил приверженность Америки построению мира, в котором ни у одной страны не будет ядерного оружия.

Новый договор о СНВ и Договор о нераспространении ядерного оружия: Соединенные Штаты заключили с Россией Новый договор о СНВ, подписанный президентами Обамой и Медведевым 8 апреля. Соглашение предусматривает снижение ограничений на число стратегических наступательных боеголовок примерно на 30 процентов и ограничений на стратегические средства доставки более чем на 50 процентов по сравнению с предыдущими договорами. Новый договор о СНВ был представлен в Сенат для получения совета и согласия на ратификацию, и мы надеемся, что соглашение вступит в силу к концу этого года. Мы предприняли дипломатические шаги по укреплению ДНЯО, добились увеличения бюджета гарантий МАГАТЭ и достигли международного соглашения о договоренности, которая позволит государствам получать ядерную энергию без использования дополнительных объектов по обогащению или переработке ядерного топлива.

Взятие под охрану уязвимого ядерного оружия и материалов: Президент подчеркнул, что ядерный терроризм является самой непосредственной и серьезной угрозой, стоящей перед нами и другими странами, и призвал обеспечить безопасность всех уязвимых ядерных материалов во всем мире в течение четырех лет для предотвращения ядерного терроризма в самом его истоке. В апреле 2010 года он провел в Вашингтоне исторический саммит по достижению этой цели с участием лидеров из 47 стран и трех международных организаций. Более 30 государств объявили конкретные шаги по улучшению обеспечения сохранности ядерных материалов и борьбе с контрабандой и одобрили усилия президента по взятию под охрану уязвимых ядерных материалов в течение четырех лет и согласованный план работы в этом направлении. Американские программы по уменьшению угрозы в этом году сократили ядерную угрозу различными путями посредством обеспечения сохранности и/или уничтожения ядерных материалов и систем доставки, сокращения использования в гражданских целях оружейных материалов и совершенствования возможностей США и других стран по выявлению и пресечению контрабанды ядерных материалов. В предложенном президентом проекте бюджета на 2011 финансовый год предусмотрено 30-процентное увеличение финансирования программ ядерной безопасности.

Иранская ядерная программа: Впервые за почти десятилетие Соединенные Штаты в полной мере участвуют и играют ведущую роль в международных усилиях в стремлении помешать Ирану получить ядерное оружие, сочетая жесткую, принципиальную дипломатию и давление на Иран. Как и должно быть, основное внимание сейчас уделяется правительству Ирана и решениям, которые ему необходимо принять. В прошлом месяце госсекретарь Клинтон объявила, что группа "П5+1" достигла консенсуса по резолюции Совета Безопасности ООН о новых и широкомасштабных санкциях, которая в срочном порядке сплотит международное сообщество вокруг мер, призванных поставить перед Ираном более жесткий выбор. Эти шаги поддерживают даже друзья Ирана и его тесные торговые партнеры. Эти вновь обретенные многосторонние усилия укрепляют нашу дипломатическую позицию по мере того, как мы пытаемся решить проблемы, связанные с ядерной программой Ирана.

13.2.

СИТУАЦИЯ В ИРАКЕ: ПОЗИЦИЯ США

Отношения между США и Ираком

Справочные материалы

Информационный бюллетень Белого дома: Американо-иракское сотрудничество (Вашингтон, 8 ноября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

1 ноября 2013 г.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Американо-иракское сотрудничество

Оборона и безопасность. США и Ирак намерены добиваться стабилизации ситуации в Ираке и во всем регионе в рамках долгосрочного партнерства, предусматривающего повышение обороноспособности Ирака, модернизацию его вооруженных сил и содействие в поддержании региональной безопасности.

• С 2005 года Соединенные Штаты, действуя в рамках программы продажи военной техники иностранным государствам (FMS), поставили правительству Ирака оборудование для иракских вооруженных сил и оказали услуги, в том числе по подготовке личного состава и персонала служб безопасности, на сумму более 14 миллиардов долларов. В прошлом году США поставили Ираку шесть самолетов С-130J и батарею зенитно-ракетных комплексов Rapid Avenger. С 2012 года Соединенные Штаты поставили Ираку 27 вертолетов IA-407, способных вести воздушную разведку и обеспечивать поддержку наземных войск, участвующих в антитеррористических операциях, а также 12 патрульных катеров Р-301 для иракского флота. Катера предназначены для защиты иракских нефтепромысловых платформ, добывающих 80 процентов всей нефти, экспортируемой Ираком, а также для охраны морских границ и обеспечения безопасности в Персидском заливе.

• В декабре 2012 года на заседании Объединенного координационного комитета по обороне и безопасности исполняющий обязанности министра обороны Ирака аль-Длими подписал с представителями Министерства обороны США Меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества в области безопасности, а в июне 2013 года в штабе Центрального командования вооруженных сил США в Тампе (штат Флорида) состоялось первое заседание Объединенного американо-иракского военного комитета. Создание комитета стало важным шагом на пути к воплощению в жизнь Меморандума о взаимопонимании 2012 года и позволило приступить к решению таких вопросов, как охрана границ, военная доктрина Ирака и участие иракских сил безопасности в региональных учениях.

• В сентябре 2013 года Соединенные Штаты безвозмездно передали иракским силам безопасности три аэростата, шесть мачт связи и четырнадцать камер. Система аэростатов позволит повысить эффективность предпринимаемых Ираком мер по борьбе с терроризмом за счет расширения возможностей разведки.

Образование и культура. США и Ирак активно поддерживают развивающуюся иракскую систему высшего образования, сохранение и распространение богатого культурного наследия Ирака и обмен между нашими народами в области образования, культуры и профессиональной деятельности.

• В 2011-2012 учебном году университеты США посетило более 800 иракских студентов – на 31 процент больше, чем в прошлом году. Стремясь обеспечить дальнейший рост этого показателя, правительство США объединило усилия с канцелярией премьер-министра и Министерством высшего образования и науки Ирака, организовав в сентябре 2013 года в Багдаде университетскую ярмарку, в которой приняли участие 30 американских университетов и две тысячи иракских студентов-стипендиатов. Поддержка правительства США позволила иракскому правительству организовать в Вашингтоне конференцию, на которой присутствовали руководители системы высшего образования Ирака и свыше 100 представителей американских университетов.

- Ежегодно около 500 иракцев принимают участие в программах правительства США по обмену в области образования, культуры и профессиональной деятельности. К числу таких программ относятся программа обмена «Молодые лидеры Ирака», программы Фулбрайта для студентов и ученых, Международная гостевая программа для лидеров и курсы английского языка для преподавателей.

Энергетика. США и Ирак намерены развивать электроэнергетический и нефтегазовый секторы Ирака, чтобы создать прочную экономическую базу, которая позволит удовлетворить потребности иракцев и укрепит стабильность мировых рынков.

- В январе 2013 года США и Ирак подписали Меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества в области добычи и экспорта нефти, природного газа, производства электроэнергии и защиты ключевых элементов инфраструктуры энергоснабжения. В настоящее время в этих областях реализуется ряд специальных проектов.

- В марте 2013 года Ираком и Соединенными Штатами был разработан приоритетный план работ по обеспечению защиты ключевых элементов инфраструктуры энергоснабжения. Этот план определяет приоритетные стратегические проекты американо-иракского сотрудничества в вопросах обеспечения безопасности энергетической инфраструктуры Ирака.

- В 2012 и 2013 годах более 90 ведущих инженеров и руководителей Министерства электроэнергетики Ирака прошли курс обучения по безопасности энергосистем, организованный Министерством энергетики США в рамках финансируемой Госдепартаментом программы повышения надежности и стабильности энергетической системы Ирака.

Правоохранительные органы, судебная система и права человека. Соединенные Штаты и Ирак поддерживают постоянное развитие широкого спектра правовых институтов в иракской системе уголовного и гражданского правосудия и сотрудничают в рамках программ, призванных помочь Ираку в решении проблем коррупции, терроризма, торговли людьми, организованной преступности и наркотиков.

- С 2009 года Соединенные Штаты и правительство Ирака совместно работают над созданием Института развития судебной системы – центра повышения квалификации для судей и сотрудников Высшего судебного совета, руководящего деятельностью судебных органов и прокуратуры в Ираке. Свыше 1700 судей и студентов прошли обучение в этом институте, учебная программа которого включает более 40 курсов по разным юридическим дисциплинам, включая методику судебного следствия, организацию судопроизводства и обеспечение безопасности судей.

- Соединенные Штаты при поддержке партнеров, в том числе Управления ООН по наркотикам и преступности и Программы развития ООН, организовали обучение более 2 тысяч иракских судей и работников суда, а также более 15 тысяч служащих иракских исправительных учреждений по ряду направлений, включая использование данных судебной экспертизы и порядок расследования и ведения дел, связанных с коррупцией.

- Соединенные Штаты сотрудничают с Высшим судебным советом Ирака, поддерживая распространение среди жителей Ирака осведомленности о их правах в системе уголовного правосудия. Мы намерены и впредь оказывать Высшему судебному совету поддержку в выполнении приоритетных задач, предусмотренных его стратегическим планом, расширяя возможности судебной системы Ирака и совершенствуя механизмы контроля и надзора.

Политика и дипломатия. Соединенные Штаты поддерживают усилия Ирака, направленные на налаживание более тесных связей в регионе и развитие демократии путем совершенствования демократических институтов, призванных служить нуждам иракского народа.

- Соединенные Штаты способствуют интеграции маргинализированных социальных групп, в том числе религиозных и этнических меньшинств, в гражданское общество и их вовлечению в политическую жизнь Ирака путем финансирования программ по укреплению иракских политических институтов и предоставления Совету представителей технической помощи и консультаций. Около десятка иракских общественных организаций получили поддержку USAID. Это позволило мобилизовать более тысячи местных наблюдателей на выборах 2013 года.

- При поддержке США Ирак и Кувейт наладили совместную работу, направленную на отмену санкций в отношении Ирака, применяемых в соответствии с Главой VII Устава ООН, в частности требований, предусмотренных мандатом Координатора высокого уровня по вопросам пропавших кувейтских граждан и архивов, и возложение обязанностей координатора на Миссию ООН по оказанию содействия Ираку в выполнении своих обязательств в соответствии с Главой VII для дальнейшего сотрудничества.

- Поддержка США способствовала успешному урегулированию давнего спора между Ираком и Кувейтом по поводу компенсации ущерба кувейтским авиалиниям, причиненного во время войны в Персидском заливе. В 2013 году после двадцатидвухлетнего перерыва возобновилось воздушное сообщение между Багдадом и Эль-Кувейтом. Кроме того, стороны совместно провели работы по ремонту пограничных столбов на общей границе.

- Соединенные Штаты продолжают поддерживать усилия Ирака и Турции по укреплению двусторонних связей, а также попытки Ирака наладить конструктивное взаимодействие с ключевыми странами региона,

такими как Иордания, в вопросах, являющихся предметом общей обеспокоенности, в частности в вопросах урегулирования сирийского конфликта.

Услуги, технологии, экология и транспорт. Соединенные Штаты и Ирак работают над развитием иракской инфраструктуры и сферы обслуживания в целях содействия экономическому росту, повышению уровня жизни и улучшению здоровья иракцев.

- Авиакомпания Iraq Airways восстанавливает парк воздушных судов. С этой целью она, при частичном содействии США, подписала договор с компанией Boeing на поставку в период с 2013 по 2017 год 41 самолета на сумму 5,4 млрд долларов.

- Министерство транспорта и Береговая охрана США продолжают совместную деятельность с Министерством транспорта Ирака по приведению иракских аэропортов и морских портов в соответствие с международными нормами. Первым результатом этих усилий стало возобновление американскими перевозчиками коммерческих рейсов в аэропорты городов Эрбиль и Сулеймания на севере Ирака после перерыва в несколько десятков лет.

- Партнерство между USAID и Министерством здравоохранения Ирака USAID помогает совершенствовать иракскую систему оказания первичной медицинской помощи, при этом особое внимание уделяется показателям в сфере охраны здоровья матери и ребенка.

Торговля и финансы. Соединенные Штаты и Ирак поддерживают рост и диверсификацию экономики Ирака, ее интеграцию в глобальную экономическую систему, реализацию партнерских программ экономического развития Ирака и расширение двусторонней торговли.

- В мае 2013 года вступило в силу Рамочное соглашение по торговле и инвестициям между Соединенными Штатами и Ираком, призванное решить вопросы торговли между странами и улучшить двусторонние экономические отношения.

- При частичном содействии США такие американские компании, как Boeing, Cisco, ExxonMobil, Ford Motors, General Electric, Halliburton, Honeywell и Lockheed Martin, открыли филиалы и представительства в Ираке. За период с конца первого квартала 2012 года по конец первого квартала 2013 года объем экспорта США в Ирак (без учета авиатехники) вырос на 13 процентов.

- В июне 2013 года вступило в силу Соглашение о стимулировании инвестиций между Соединенными Штатами и Ираком, являющееся ключевым элементом системы взаимоотношений между странами в сфере инвестиций.

Политический процесс в Ираке и реакция США

Заявление Президента США Б. Обамы об утверждении результатов выборов в Ираке (Вашингтон, 1 июня 2010 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

1 июня 2010 года

Заявление пресс-секретаря

“Соединенные Штаты приветствуют сегодняшнее решение Федерального верховного суда Ирака об утверждении результатов выборов в Ираке. Это важный шаг вперед в то время, когда иракцы продолжают брать в свои руки управление собственным будущим. Мы поздравляем вновь избранных членов Совета представителей и надеемся на сотрудничество с ними в достижении наших общих целей в области укрепления мира и безопасности в Ираке и в регионе. Настало время, когда политическому руководству Ирака следует ускорить переговоры по формированию инклюзивного и представительного правительства, которое будет реагировать на нужды иракского народа. Соединенные Штаты будут продолжать работать с нашими иракскими партнерами в целях укрепления политического процесса, который объединяет иракцев, и который позволит Ираку урегулировать застарелые конфликты и построить будущее, основанное на более прочном мире и процветании, для всего своего народа”.

Заявление Вице-президента США Дж. Байдена о прогрессе в подготовке к выборам в Ираке (Вашингтон, 4 ноября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис вице-президента

4 ноября 2013 года

Заявление вице-президента о прогрессе в подготовке к выборам 2014 года в Ираке

Соединенные Штаты приветствуют принятие закона о парламентских выборах Советом представителей Ирака. Проведение выборов запланировано на 30 апреля 2014 года, и сегодня, в результате многодневных переговоров и компромисса между основными политическими блоками Ирака, был принят закон. Я восхищаюсь лидерскими качествами премьер-министра Малики, президента Иракского Курдистана Барзани и спикера Совета представителей Нуджаифи, благодаря которым достигнуты такие результаты.

Предстоящие выборы дают жителям Ирака возможность самостоятельно выбрать направление развития своей страны, а достигнутый при принятии закона компромисс демонстрирует, насколько сильны демократические институты Ирака даже перед лицом терроризма, который стремится обострить межконфессиональную напряженность и спровоцировать эскалацию конфликта.

Как отмечается в совместном заявлении, обнародованном после визита премьер-министра Малики в Вашингтон на прошлой неделе, Соединенные Штаты готовы должным образом сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и Независимой высшей избирательной комиссией Ирака (НВИК), чтобы удостовериться в тщательности подготовки к выборам, результаты которых должны отражать волю иракского народа.

Соединенные Штаты по-прежнему привержены укреплению двухсторонних отношений между нашими странами во всех сферах, предусмотренных стратегическим рамочным соглашением, включая работу по «поддержке и укреплению иракской демократии и демократических институтов в соответствии с Конституцией Ирака». В этой связи мы разделяем выраженные премьер-министром Малики в рамках встречи на прошлой неделе стремления провести эти важные для страны выборы в утвержденные сроки.

Сегодня Ирак напомнил всему миру, что его лидеры полны решимости найти компромиссное решение и способствовать продвижению страны вперед. Мы поздравляем их с этим важным шагом и надеемся на дальнейшее сотрудничество в ближайшие месяцы.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о национальных выборах в Ираке (Вашингтон, 7 марта 2010 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

7 марта 2010 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Национальные выборы в Ираке

Поздравляю всех жителей Ирака, которые сегодня и в течение последних трех дней принимали участие в национальных выборах. Нет ничего лучшего в качестве ответа экстремистам, которые стремятся подорвать прогресс в Ираке, чем эти выборы. Наши мысли и молитвы с семьями тех, кто потерял друзей и близких и мы приветствуем решимость иракского народа подтвердить свою приверженность демократии и планированию своего будущего без страха и запугивания.

Благодаря усилиям иракской высшей избирательной комиссии и иракских сил безопасности, которые организовали проведение голосования и обеспечили безопасность на тысячах избирательных участков по всей стране, мужчины и женщины из всех районов Ирака смогли пойти на выборы и свободно выбрать своих лидеров.

Я хотела бы также поблагодарить посла Хилла, генерал Одиерно и всех американских гражданских и военных служащих, которые поддержали эти исторические усилия.

Иракцы выбрали новое правительство, чтобы вести свою страну в этот критический момент. В ближайшие месяцы мы будем сотрудничать с иракскими лидерами, а наше партнерство будет продолжать переход к преимущественно гражданской направленности, с целью создания долгосрочных, многосторонних отношений между нашими странами, отношений, которые будут способствовать стабильности на Ближнем Востоке, миру и процветанию в Ираке.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон в связи с формированием нового правительства Ирака (Вашингтон, 21 декабря 2010 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря
Вашингтон (окр. Колумбия)
21 декабря 2010 года
ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН
Формирование нового правительства Ирака

Поздравляю политических лидеров Ирака с формированием нового инклюзивного правительства, которое уважает волю иракского народа, отражает разнообразие страны и демонстрирует приверженность демократическим идеалам. Эта власть является свидетельством стремления иракцев урегулировать свои разногласия путем свободного обсуждения и открытого обмена идеями. Иракские лидеры должны принять следующие шаги для решения многих важных задач, стоящих перед их нацией и реализовать светлое будущее для всех иракцев.

Соединенные Штаты будут продолжать работать с нашими иракскими партнерами на каждом этапе, чтобы построить прочные, долгосрочные отношения между нашими странами, чтобы способствовать безопасности и процветанию в Ираке и стабильности во всем регионе. Наше партнерство основано на взаимном уважении и взаимных интересах, так как мы работаем ради достижения общих целей. Вместе с новым правительством мы смотрим вперед в целях расширения наших отношений в сфере экономики и безопасности, развития сотрудничества по вопросам науки, образования, здравоохранения, укрепления законности и прозрачности управления, углубления культурных обменов и улучшения нашего партнерства во всех областях, изложенных в стратегическом рамочном соглашении. Мы также продолжим оказывать помощь Ираку, помогая ему занять все более возрастающую роль в качестве конструктивного члена международного сообщества.

Формирование этого правительства является важной вехой в становлении нового Ирака. Оно представляет собой решительное неприятие экстремистов, которые стремились подорвать демократический процесс и посеять раздор среди иракцев. Ирак – большая страна с многообещающим будущим и мы будем стоять плечом к плечу с новым правительством, чтобы помочь нашим иракским друзьям опираться на то, чего они уже добились.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о национальных выборах в Ираке (Вашингтон, 30 апреля 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
Офис пресс-секретаря
Вашингтон (окр. Колумбия)
30 апреля 2014 года
ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ
Национальные выборы в Ираке

Миллионы иракцев мужественно проголосовали сегодня и подтвердили не только свою приверженность демократии, но свою решимость добиться более безопасного и мирного будущего. Иракцы от каждой этнической и религиозной группы, из всех 18 провинций, проголосовали на выборах за решающее значение продвижения концепции демократического, организованного, федерального и плюралистического Ирака, как это определено в Конституции Ирака.

Своими пальцами в чернилах иракские избиратели направили мощную отповедь экстремистам, которые пытались сорвать демократический прогресс и посеять рознь в Ираке и во всем регионе. Иракские граждане дали ответ на экстремистские угрозы и многие действовали особенно героически, в том числе сотрудник полиции, который отдал свою жизнь, чтобы защитить избирателей от действий смертника возле избирательного участка.

Эти выборы – еще один шаг в демократическом процессе в рамках избрания нового парламента и формирования нового правительства. Соединенные Штаты активизировали поддержку Ираку и в течение ближайших недель мы будем продолжать оказывать поддержку Ираку и независимой высшей избирательной комиссии (НВИК) честно, четко и прозрачно выполнять свои обязанности, до того момента, когда голоса будут подсчитаны и результаты будут сертифицированы. Мы настоятельно призываем лидеров Ирака уважать конституционные основы сертификации голосования и формирования нового правительства, и мы надеемся, что этот процесс будет продвигаться быстро, учитывая серьезные вызовы, с которыми сталкивается страна.

США гордятся тем, что за последний год сделали многое, чтобы поддержать усилия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и НВИК в подготовке этих выборов, мы выступаем с призывом ко всем иракским лидерам о важности проведения выборов в срок. Отныне мы будем и впредь призывать всех иракских лидеров к тому, чтобы они были нацелены на единение своей страны и формирование нового правительства, которое сможет эффективно работать во всех 18 провинциях Ирака.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
в связи с формированием нового правительства Ирака
(Вашингтон, 8 сентября 2014 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

8 сентября 2014 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

США поздравляет народ Ирака с формированием правительства

Сегодняшнее решение является важной вехой в становлении нового Ирака, свидетельствующей о решимости иракского народа преодолеть этнические и религиозные разделения и приступить к строительству своего будущего — цели, которую можно достичь только их собственными усилиями.

Лидеры Ирака должны исполнять свои обязанности с той же целеустремленностью, которая помогла им собрать это правительство вместе. Многие из давних политических и экономических претензий, которые разделяли различные общины Ирака, могут быть решены по мере реализации Национального плана. Необходимо подойти к решению критических вопросов, включая реформу сектора безопасности, распределение силы и доходов, а также других важных аспектов в рамках Конституции Ирака, которая будет способствовать укреплению федеральной и демократической системы Ирака, поможет объединить иракский народ в борьбе с терроризмом и победить ИГИЛ.

США будут стоять плечом к плечу с правительством и народом Ирака в процессе реализации вышеуказанного плана и в ходе активного противостояния ИГИЛ и его опустошительной идеологии. ИГИЛ является общим врагом и Соединенные Штаты готовы в дальнейшем усиливать поддержку Ирака в борьбе против ИГИЛ и продолжать призывать международное сообщество сделать то же самое.

Мы с нетерпением ожидаем взаимодействия с новым правительством, чтобы расширить наше сотрудничество в соответствии со Стратегическим рамочным соглашением и претворить в жизнь общую цель построения долгосрочных многомерных отношений между нашими странами. Поражение ИГИЛ является вызовом в долгосрочной перспективе, но Ирак получит поддержку США и других своих друзей и союзников, в то время как он преодолевает различия, укрепляет свои демократические институты, удовлетворяет потребности уязвимых категорий граждан, сражается с терроризмом и выступает единой силой против ИГИЛ.

Другое

**Заявление Президента США Б. Обамы
в связи с десятой годовщиной начала войны в Ираке
(Вашингтон, 19 марта 2013 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

19 марта 2013 г.

Заявление Президента США в связи с десятой годовщиной начала войны в Ираке

Сегодня, когда мы отмечаем десятую годовщину начала войны в Ираке, мы с Мишель вместе с нашими соотечественниками-американцами отдаем дань уважения всем, кто принял участие и пожертвовал своей жизнью в этой войне, одной из самых продолжительных войн в нашей истории. Мы приветствуем мужество и решимость более полутора миллионов американских военнослужащих и гражданских лиц, которые, приняв участие в этой военной кампании, написали одну из выдающихся глав истории вооруженных сил. Мы чтим память почти четырех с половиной тысяч американцев, которые пожертвовали своей жизнью, чтобы дать народу Ирака возможность самим строить свое будущее после многих лет тяжелых испытаний. И мы выражаем нашу благодарность замечательным семьям военнослужащих, которые несли лишения на домашнем фронте, особенно семьям, потерявшим в этой войне своих близких, которые останутся в наших молитвах.

Наши последние войска покинули Ирак с высоко поднятой головой в 2011 году, но Соединенные Штаты продолжают сотрудничество с иракскими партнерами по укреплению безопасности и мира в их стране. Здесь, у себя дома, мы продолжаем выполнять наши обязательства перед участниками войны. Мы должны позаботиться более чем о 30 тысячах американцев, раненных в Ираке. Им должно быть предоставлено еще более качественное лечение для восстановления после черепно-мозговых травм и боевого посттравматического синдрома. В соответствии с требованием нового закона о предоставлении льгот для демобилизованных

военнослужащих, мы должны помочь ветеранам войны получить образование и найти работу, соответствующую их ярким талантам. Все американцы могут продолжать оказывать поддержку и гордиться семьями наших военнослужащих, которые являются основой многих наших местных сообществ. В этот торжественный день мы черпаем силу и вдохновение у этих патриотов Америки, которые стали для нас примером мужества, самоотверженности и товарищества. Эти ценности определяют лицо наших вооруженных сил и делают нашу нацию великой.

13.3. СИТУАЦИЯ В АФГАНИСТАНЕ: ПОЗИЦИЯ США

Отношения между США и Афганистаном

Справочные материалы

Информационный бюллетень Белого дома: Афганистан (Вашингтон, 12 февраля 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

12 февраля 2013 г.

Афганистан

В обращении «О положении страны» президент заявил, что в течение следующего года Соединенные Штаты отзовут из Афганистана 34 тыс. американских военнослужащих, вдвое сократив численность войск США в Афганистане, что станет следующим шагом к ответственному завершению войны.

– Афганцы принимают на себя ведущую роль: с весны 2013 года афганские силы примут на себя ведущую роль на территории всей страны. По мере вывода части американских войск, оставшиеся военные будут продолжать тренировать и консультировать афганские войска и оказывать им помощь. В этой новой роли мы больше не станем руководить боевыми действиями, но значительное количество войск США будет оказывать поддержку афганским войскам на протяжении еще двух военных периодов, пока они не будут готовы взять на себя всю ответственность за собственную безопасность.

– Планы после 2014 года: Мы продолжаем переговоры с афганским правительством о том, каким образом мы будем выполнять две основные задачи после 2014 года: тренировка, консультирование и оснащение афганских войск, а также продолжение осуществления антитеррористической кампании, направленной против «Аль-Каиды» и ее союзников.

Передача ответственности за обеспечение безопасности

На саммите НАТО в Лиссабоне в 2010 году Соединенные Штаты, наши партнеры из Международных сил содействия безопасности (ISAF) и правительство Афганистана договорились передать полную ответственность за безопасность Афганистана Афганским национальным силам безопасности (АНСБ) к концу 2014 года. Этот процесс передачи ответственности позволит международному сообществу ответственно сократить численность наших войск в Афганистане, сохраняя при этом результаты, которые дали нам с большим трудом, а также создавая условия для достижения наших основных целей – уничтожения «Аль-Каиды» и обеспечения таких условий, при которых она никогда больше не сможет использовать Афганистан в качестве плацдарма для нападения на нас.

На саммите НАТО в Чикаго в мае 2012 года лидеры подтвердили схему передачи ответственности и установили важную дату оценки достигнутых результатов – 2013 год. С этого года Афганские национальные силы безопасности начнут принимать на себя всю ответственность за боевые действия на территории страны. Весной этого года главной задачей Международных сил содействия безопасности станет переход от боевых действий к поддержке Афганских национальных сил безопасности. По мере того как международные силы перемещают наш изначальный фокус на тренировку и консультирование афганских войск и оказание им помощи, мы позаботимся о том, чтобы афганцы получали необходимую поддержку в принятии на себя новых обязанностей.

На сегодняшний день афганские силы уже руководят почти 90% всех действий, а к весне 2013 года они возьмут на себя руководство действиями на территории всей страны. Эти войска в настоящий момент насчитывают 352 тыс. человек. На этом уровне они останутся в течение как минимум трех последующих лет для обеспечения прогресса в достижении безопасности в Афганистане.

В то время как роль международного сообщества меняется, и возможности афганских сил продолжают расти, число войск союзников будет продолжать сокращаться запланированным, скоординированным и

ответственным образом. К концу 2014 года передача ответственности будет завершена, и Афганские силы безопасности будут нести полную ответственность за безопасность в своей стране.

Поддержка политического перехода

Соединенные Штаты считают, что создание атмосферы мира и единства под афганским руководством крайне необходимо для предотвращения насилия и обеспечения долгосрочной стабильности в Афганистане и в регионе в целом. Согласно заявлению президента, Соединенные Штаты поддержат инициативы, которые сплотят афганцев и позволят им обсудить будущее своей страны. США и афганское правительство призвали «Талибан» присоединиться к политическому процессу, в том числе принять меры, необходимые для открытия представительства талибов в Катаре. Мы ясно дали понять, что в результате любого процесса, направленного на достижение мира и согласия, талибы и другие вооруженные группировки оппозиции должны прекратить насилие, разорвать связи с «Аль-Каидой», принять конституцию Афганистана, в том числе ее положения о защите прав всех граждан Афганистана.

Правительство Афганистана проведет президентские выборы и выборы в провинциальные советы в апреле 2014 года, и США намерены обеспечить техническую и финансовую поддержку для проведения справедливых и инклюзивных выборов.

Роль США после 2014 года

В мае 2012 года президент Обама и президент Карзай подписали соглашение о стратегическом партнерстве для укрепления наших долгосрочных отношений в сферах социального и экономического развития, безопасности и регионального сотрудничества. Соединенные Штаты остаются верны долгосрочному стратегическому партнерству с афганским правительством и афганским народом. Шаги, которые мы сейчас предпринимаем, направлены на нормализацию наших отношений. Они включают вывод войск, способствующий укреплению независимости Афганистана и самого государства, который мы осуществляем вместо того, чтобы покинуть страну так, как это сделало международное сообщество в 1980–1990-х гг.

Хотя сейчас слишком рано принимать решения по поводу численности войск, которые останутся в Афганистане после 2014 года, любое присутствие будет осуществляться лишь по приглашению афганского правительства и будет сфокусировано на достижении двух целей: на тренировке, консультировании и оснащении афганских войск, а также на продолжении антитеррористической кампании, направленной против «Аль-Каиды» и ее союзников. По мере приближения к принятию решения о долгосрочном присутствии мы будем продолжать оценивать ситуацию в Афганистане на месте, оценивать способности Афганских национальных сил безопасности и консультироваться с нашими афганскими и международными партнерами. Мы также продолжаем переговоры по поводу Двустороннего соглашения о безопасности с афганским правительством, которое обеспечит меры защиты, необходимые для любого военного присутствия США после 2014 года. Мы надеемся, что соглашение будет принято как можно скорее.

В соответствии с нашей целью не допустить возобновления угроз «Аль-Каиды» Соединенным Штатам из Афганистана США взяли на себя обязательство ежегодно выделять средства для обеспечения тренировок, оснащения, консультирования и поддержания Афганских национальных сил безопасности. Оказание финансовой поддержки Афганским национальным силам безопасности – лучший способ поддержать наши усилия, направленные на укрепление Афганистана и на то, чтобы оградить его от международных террористических группировок.

Укрепление системы государственного управления и экономического развития Афганистана также является важным для достижения нашей основной цели. За прошедшее десятилетие мы достигли существенного прогресса в экономике и развитии, но в следующие десять лет Афганистану потребуется значительная международная помощь в развитии частного сектора и интеграции в процветающую экономику всей Южной Азии. Соединенные Штаты взяли на себя обязательство ежегодно изыскивать средства для социальной и экономической помощи Афганистану. В июле 2012 года на конференции в Токио международное сообщество и Афганистан заключили долгосрочное соглашение об экономическом сотрудничестве, основанное на принципе взаимной отчетности. Мы ожидаем прогресса в борьбе Афганистана с коррупцией, в проведении реформ и в обеспечении надлежащего уровня государственного управления, а международное сообщество будет продолжать оказывать поддержку Афганистану и после 2014 года.

Политический процесс в Афганистане и реакция США

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу выборов в Афганистане (Вашингтон, 20 октября 2009 г.)

Офис пресс-секретаря

20 октября 2009 года

Заявление президента Барака Обамы по поводу выборов в Афганистане

Я приветствую сегодняшнее заявление президента Карзая, в котором он принял итоги проведенной Независимой избирательной комиссией сертификации результатов выборов, состоявшихся 20 августа, и согласился участвовать во втором туре голосования. Это является важным шагом вперед в обеспечении процесса, заслуживающего доверие афганского народа, в результате которого будет сформировано правительство, отражающее его волю.

Учитывая то, что отсутствие решения по вопросу о выборах могло причинить ущерб стране, президент Карзай своими конструктивными действиями создал важный прецедент для новой демократии в Афганистане. Решение президента Карзая укрепит конституцию и законы Афганистана, что в наибольшей степени отвечает интересам афганского народа.

Я поражен терпением и жизнестойкостью, которые афганский народ проявляет на протяжении этого долгого процесса выборов. Учитывая недавнюю историю Афганистана, замечательно, что его народу удалось преодолеть угрозы и насилие и воспользоваться демократическим правом выбрать своего лидера. Небезопасная обстановка в стране не позволила некоторым афганцам принять участие в голосовании, но о мужестве народа свидетельствует то, что столь огромное число афганцев все же проголосовало в первом туре несмотря на чрезвычайно трудные условия.

Я одобряю деятельность как Независимой избирательной комиссии, так и Комиссии по рассмотрению жалоб в выполнении своих полномочий. На протяжении данного процесса Соединенные Штаты заинтересованы прежде всего в силе и независимости этих институтов, а также необходимости выполнения ими своих мандатов от имени всех афганцев.

Я поздравляю и президента Карзая, и доктора Абдуллу, получивших поддержку избирателей по всей стране. Я также приветствую всех других кандидатов в президенты, благодаря которым эта кампания была столь энергичной.

Сейчас совершенно необходимо, чтобы все слои афганского общества продолжали спланиваться во имя развития демократии, мира и справедливости. Мы с нетерпением ожидаем второго тура голосования, а также завершения процесса выборов президента Афганистана. В этих усилиях Соединенные Штаты и международное сообщество выполняют свои обязательства по партнерству с афганским народом.

Заявление Президента США Б. Обамы о выборах в Афганистане (Вашингтон, 5 апреля 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

5 апреля 2014 г.

Заявление президента о выборах в Афганистане

От имени американского народа поздравляю миллионы афганцев, которые с энтузиазмом проголосовали на сегодняшних исторических выборах, обещающих первую в истории Афганистана демократическую передачу власти и знаменующих собой очередную важнейшую веху для афганцев, которые принимают на себя полную ответственность за свою страну, в то время как Соединенные Штаты и наши партнеры выводят свои войска.

Мы высоко ценим заслуги жителей Афганистана, служб безопасности и организаторов голосования, обеспечивших высокую явку избирателей на сегодняшних выборах, которым предшествовали бурные и позитивные дебаты среди кандидатов и их сторонников в предвыборный период.

Эти выборы имеют жизненно важное значение для обеспечения демократического будущего Афганистана, равно как и постоянной международной поддержки, и мы уверены, что избирательные комиссии страны в ближайшие недели выполнят свой долг и объявят результаты, зная, что в итоге самые важные голоса – это голоса самих афганцев.

Сегодня мы воздаем должное заслугам многих американцев, военных и гражданских, которые столь многим пожертвовали для того, чтобы оказать поддержку афганцам, которые берут на себя ответственность за свое будущее.

Соединенные Штаты продолжают поддерживать суверенный, стабильный, единый и демократический Афганистан, и мы продолжим наше партнерство с новым правительством, которое выберет афганский народ на основе взаимного уважения и взаимной подотчетности.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о выборах в Афганистане (Вашингтон, 5 апреля 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

5 апреля 2014 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

Выборы в Афганистане

Сегодня миллионы афганцев, мужчин и женщин, пришли на избирательные участки, проявив мужество и убежденность. Настал их час. Афганцы сумели организовать выборы. Они провели сегодняшние выборы и, что самое важное, они проголосовали на выборах.

Сегодняшнее голосование показывает, насколько афганцы полны решимости защитить и поддержать свою демократию. Миллионы избирателей проявили замечательную стойкость, не испугавшись насилия и угроз насилия.

Теперь нужно дать время избирательным комиссиям Афганистана подвести итоги результатов голосования.

Соединенные Штаты готовы работать с новым президентом Афганистана. Мы и дальше будем поддерживать народ Афганистана, строящий свое демократическое будущее.

Другое

Телефонный разговор Президента США Б. Обамы с Президентом Афганистана Х. Карзаем (Вашингтон, 25 февраля 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

25 февраля 2014 г.

Телефонный разговор президента Обамы с президентом Карзаем

Сегодня президент Обама позвонил президенту Карзаю, чтобы обсудить подготовку к предстоящим выборам в Афганистане, возглавляемые афганцами усилия по достижению мира и примирения и двустороннее соглашение о безопасности.

Президент приветствовал начало кампании по выборам президента Афганистана и подтвердил, что Соединенные Штаты поддерживают возглавляемый афганцами честный, заслуживающий доверия и своевременный избирательный процесс. Поскольку афганцам вскоре предстоит сделать важный шаг и пойти на избирательные участки, они должны знать, что Соединенные Штаты обязуются поддержать афганские силы безопасности, готовящиеся к обеспечению безопасности на выборах в Афганистане. Лидеры отметили важную роль, которую будут играть независимые афганские выборные органы в осуществлении контроля за исторической передачей власти. Президент повторил, что Соединенные Штаты не будут поддерживать никаких кандидатов на выборах – выбор лидера, который возглавит Афганистан, должны сделать афганцы. Президент Карзай проинформировал президента о возглавляемых афганцами усилиях по достижению мира и примирения, и лидеры отметили, что странам региона крайне важно поддерживать политическое урегулирование конфликта.

Что касается двустороннего соглашения о безопасности, в преддверии встречи министров обороны стран НАТО президент Обама заявил президенту Карзаю, что, поскольку он продемонстрировал нежелание подписывать ДСБ, Соединенные Штаты разрабатывают дополнительный план действий. В частности, президент Обама попросил Пентагон подготовить соответствующие планы по завершению упорядоченного вывода войск к концу года, если США решат не оставлять войска в Афганистане после 2014 года. В то же время, если ДСБ будет подписано и афганское правительство будет готово выступить в качестве нашего преданного партнера, сохранение ограниченного контингента после 2014 года для обучения, консультирования и содействия афганским силам безопасности, а также преследования остатков ядра «Аль-Каиды» может отвечать интересам Соединенных Штатов и Афганистана. Таким образом, мы оставим открытой возможность заключения ДСБ с Афганистаном позднее в этом году. Однако чем дольше откладывается подписание ДСБ, тем сложнее будет спланировать и реализовать миссию США. Кроме того, чем дольше откладывается подписание ДСБ, тем выше вероятность того, что миссия США после 2014 года будет более ограниченной по своим масштабам и целям.

Соединенные Штаты по-прежнему поддерживают суверенный, стабильный, единый и демократический Афганистан и продолжают строить партнерские отношения, основанные на принципах взаимоуважения и взаимной подотчетности. Мы по-прежнему всецело поддерживаем наших партнеров в афганских силах безопасности и продолжаем с гордостью работать бок о бок с множеством афганцев, которые делают все возможное, чтобы обеспечить стабильность и благополучие своих соотечественников.

13.4. США И ПРОЦЕСС УРЕГУЛИРОВАНИЯ ПРОБЛЕМЫ АФГАНИСТАНА

Участие США в Лондонской конференции по Афганистану

Выступление временного поверенного в делах США К. Фуллер на Лондонской конференции по Афганистану (Вена, 25 февраля 2010 г.)

Миссия Соединенных Штатов в ОБСЕ
Заявление по итогам Лондонской конференции по Афганистану
Выступление временного поверенного в делах США Кэрл Фуллер
на заседании Постоянного совета в Вене
25 февраля 2010 года

Соединенные Штаты разделяют мнение других участников данного заседания о том, что Лондонская конференция по Афганистану успешно продемонстрировала продолжающуюся поддержку международным сообществом Афганистана и подчеркнула важную роль сильного афганского руководства.

Мы приветствуем акцент конференции на важности регионального сотрудничества, на активизации усилий по борьбе с терроризмом, воинствующим экстремизмом и незаконным оборотом наркотиков, а также на расширении мер по борьбе с коррупцией и поощрению добросовестного государственного управления, соблюдения прав человека и экономического развития.

В этом направлении мы усматриваем новые возможности для работы ОБСЕ в Афганистане, где ОБСЕ накопила уникальный опыт. Это включает в себя, в частности, усилия по укреплению безопасности и совершенствованию контроля над северной границей Афганистана, борьбу с незаконным оборотом наркотиков и содействие в проведении выборов. Мы также надеемся на то, что афганцы будут шире участвовать в проводимых под эгидой ОБСЕ совещаниях, семинарах и конференциях, что даст им возможность ближе познакомиться с нормами ОБСЕ и передовой практикой во всех трех измерениях.

В этой связи мы присоединяемся к словам благодарности в адрес страны-председателя за ту важную роль, которую играет посольство Казахстана в Кабуле в содействии участию 35 афганцев в организованных ОБСЕ курсах подготовки сотрудников служб по борьбе с наркотиками в Душанбе. Мы также благодарим правительство Японии за финансирование проекта и правительство Таджикистана за проведение занятий на территории страны.

Мы приветствуем заявление председателя о намерении активизировать взаимодействие ОБСЕ с Афганистаном и рассчитываем на продолжение усилий в этом направлении. Мы по-прежнему убеждены, что работа ОБСЕ могла бы стать еще более эффективной, если бы она могла гибко действовать на территории самого Афганистана, особенно в области обеспечения безопасности границ и подготовки кадров.

Участие США в Стамбульской конференции по Афганистану

Выступление заместителя Государственного секретаря США У. Бернса на Стамбульской конференции по Афганистану (Стамбул, 2 ноября 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГОСЕКРЕТАРЯ УИЛЬЯМ БЕРНС
ВЫСТУПЛЕНИЕ НА СТАМБУЛЬСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО АФГАНИСТАНУ

2 НОЯБРЯ 2011 ГОДА
СТАМБУЛ, ТУРЦИЯ

Благодарю вас, уважаемый министр иностранных дел Давутоглу, за организацию этой встречи в дни, когда ваша страна оправляется от трагедии. От имени президента Обамы и американского народа я хочу выразить мои соболезнования турецкому народу.

Госсекретарь Клинтон сожалеет, что не может находиться здесь сегодня. Она является активным сторонником этой конференции. Также хочу поблагодарить президента Карзая и министра иностранных дел Расула за их усилия. Афганистан начал амбициозный переходный процесс, включающий принятие на себя ответственности за свою безопасность, примирение и планирование экономического будущего страны. Уважаемый министр иностранных дел Расул, представленные здесь сегодня страны берут на себя обязательство поддерживать вас в период, когда вы преодолеваете стоящие перед вами вызовы. Соединенные Штаты продолжают приносить огромные жертвы ради будущего Афганистана. Только на прошлой неделе девять отважных американцев погибли в результате теракта в Кабуле. Мы активно инвестируем в региональную безопасность и более глубокое сотрудничество в сердце Азии. И мы полны решимости обеспечить, чтобы вы добились успеха.

Проблемы, которые собрали нас всех здесь сегодня, не являются ни для кого секретом. И речь идет не только об Афганистане. Нестабильность, экстремизм и насилие, которые распространяются через границы. Слишком много преступного бизнеса, слишком мало законной торговли, и слишком много людей, живущих в бедности. И тем не менее слишком часто, вместо того чтобы сообща работать над решением проблем, страны предпринимает действия, из-за которых проблемы их соседей обостряются.

Так не должно быть. Вы можете и обязаны найти лучший путь вперед, как это сделали другие регионы. Сорок лет назад Юго-Восточная Азия тоже была местом вековой бедности, глубоких разногласий и непрерывного конфликта. Но страны региона решили свои разногласия, открыли свои рынки и создали региональные институты для сохранения мира и безопасности общими усилиями. Там еще остаются серьезные проблемы. Но по большей части народы Юго-Восточной Азии сейчас живут в мире и безопасности в одном из наиболее динамично развивающихся регионов мира. Никто не должен сомневаться в том, что это возможно и в вашем регионе – но только если страны, представленные здесь сегодня, примут решение обеспечить поддержку ваших взаимных интересов, работая вместе.

Данная конференция является шагом в правильном направлении. В ней впервые участвуют ближайшие соседи Афганистана. Эта конкретная группа призвана дополнить, а не заменить существующие организации. И Америка полностью поддерживает достигнутое здесь соглашение. Это наиболее важное обновление Принципов добрососедских отношений с 2002 года, это первое четкое и одобренное всеми странами региона заявление в поддержку Афганистана в этот период переходного процесса и примирения, и это первый раз, когда страны региона – представленные в одном зале, выступающие в один голос - обязуются сотрудничать для построения более стабильного, процветающего и мирного Афганистана в рамках стабильного, процветающего и мирного региона. Большие усилия, которые ваши страны приложили для достижения соглашения по Стамбульскому процессу, свидетельствуют о важности этой идеи.

Меня особенно обнадеживает тот факт, что все страны, представленные здесь, обязались поддерживать осуществляемый афганцами процесс примирения. Хотя посторонние силы не могут навязывать решение вопроса, мы должны содействовать установлению контактов и оказывать помощь. Все мы должны четко представлять, к чему должны привести переговоры. Мятежники должны отказаться от насилия, порвать с “Аль-Каидой” и принять конституцию Афганистана - включая с трудом завоеванные права женщин и меньшинств. Тех, кто хочет внести свой вклад в будущее Афганистана, следует призывать к принятию этих условий, что является необходимым результатом любых переговоров. И позвольте мне добавить, что примирение должно быть процессом, осуществляемым в масштабах всего общества, с участием гражданского общества и афганских женщин на каждом этапе.

Для того чтобы эта общая политическая повестка дня увенчалась успехом, афганцы из всех слоев населения должны быть в состоянии представить для себя более благополучное будущее. Нужно, чтобы людям было на что сказать “да”. Во всем регионе долгосрочная стабильность и безопасность будут зависеть от расширения экономических возможностей в жизни людей. А это зависит от расширения экономического сотрудничества между странами, представленными в этом зале.

Я с удовлетворением отмечаю, что Стамбульский процесс включает в себя так много идей в отношении регионального экономического роста и интеграции. Многие из идей, которые наши страны обсуждали под сопредседательством министра иностранных дел Расула, министра иностранных дел Вестервелле и госсекретаря Клинтон на встрече по инициативе “Новый Шелковый путь” в Нью-Йорке в сентябре этого года, уже становятся региональными обязательствами в рамках Стамбульского процесса.

Мы отдаем себе отчет, сколько времени потребуется для реализации этой концепции “Нового Шелкового пути” и сколько препятствий нам предстоит преодолеть. Но даже постепенные шаги в направлении этого видения могут помочь Афганистану стабилизировать свою экономику в переходный период. Подготовка к 2014 году является важнейшим периодом, в который мы должны оказать помощь афганцам в закладке основы для

устойчивого экономического роста. Каждая представленная здесь страна может внести свой вклад. Партнеры по коалиции могут взять на себя обязательство реинвестировать свои “дивиденды от перехода” в продолжающуюся поддержку Афганистана. Соседи могут позволить афганским товарам более свободно пересекать ваши границы. Афганское правительство может работать над созданием среды, которая привлекает и защищает инвестиции. И каждая страна в регионе может возобновить свои усилия по борьбе с коррупцией.

Сегодня мы слышали правильные слова от многих участников. Но если они останутся лишь словами, это не будет способствовать ни повышению безопасности, ни процветанию. Некоторые страны уже брали на себя такие обязательства раньше. Мы надеемся, что после согласования конкретных и измеримых шагов вперед и процесса для продолжения диалога страны будут придерживаться своих обещаний.

В будущем месяце международное сообщество соберется в Бонне. Давайте сегодня решим достичь к тому времени новых результатов. Нам предстоит трудная работа. Но сотрудничество не имеет каких-либо устойчивых альтернатив, общую решимость ничем нельзя заменить, и нет абсолютно никаких причин, по которым вы не можете добиться успеха совместными усилиями. И если вы справитесь с задачей, вы обеспечите лучшее будущее для Афганистана и для самих себя. Спасибо

«Стамбульский процесс» по Афганистану

Информационный бюллетень Государственного департамента США: США поддерживают Стамбульский процесс по Афганистану (Вашингтон, 29 апреля 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Бюро по делам Южной и Центральной Азии

29 апреля 2013 г.

Информационный бюллетень

США поддерживают Стамбульский процесс

Конференция министров иностранных дел «Сердце Азии», состоявшаяся в Алматы (Казахстан) 26 апреля 2013 года, продолжает диалог высокого уровня, направленный на поддержку безопасности, политического и экономического сотрудничества между Афганистаном и его соседями. Этот региональный диалог начался в ноябре 2011 года с целью расширения практической координации между Афганистаном, его соседями и региональными партнерами перед лицом общих угроз, включая борьбу с терроризмом, наркотиками, бедностью и экстремизмом. Соединенные Штаты и более 20 других государств и организаций выступают в роли стран, поддерживающих процесс.

Как страна, поддерживающая процесс, Соединенные Штаты предприняли шаги, направленные на поддержку шести мер по укреплению доверия, одобренных группой «Сердце Азии» на Кабульской конференции министров в июне 2012 года. Ниже приводятся несколько показательных примеров помощи правительства США:

1. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ТЕРРОРИЗМОМ

Посредством программ помощи Соединенные Штаты стремятся повысить потенциал стран Центральной Азии, Афганистана и Пакистана в борьбе с транснациональным терроризмом путем всесторонней технической помощи, обучения и наставничества, а также обеспечения техническими средствами.

Соединенные Штаты также финансируют многие инициативы, направленные на противодействие насильственным экстремистам и поддержку сторонников умеренных взглядов путем реализации программ в школах, спортивных организациях и СМИ.

2. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЫХ, КОММЕРЧЕСКИХ И ИНВЕСТИЦИОННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ

Соединенные Штаты сотрудничают с партнерами в регионе с целью создания более благоприятного климата для торговли и инвестиций путем реализации различных программ, направленных на поддержку и содействие в заключении региональных и международных торговых соглашений, во вступлении во Всемирную торговую организацию, а также в проведении реформ, необходимых для притока инвестиций в частный сектор.

Соединенные Штаты привержены расширению экономических возможностей и поддержке предпринимателей в регионе стран «Сердца Азии». Программы помощи обеспечивают техническую подготовку, оказывают содействие в получении кредитов и служат платформами для сотрудничества, повышающими потенциал местных предпринимателей для развития своего бизнеса и расширения региональных коммерческих связей. Приверженность США использованию местных закупок и Северной сети снабжения для снабжения войск в Афганистане создает экономические возможности в Центральной Азии.

3. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

В Афганистане Соединенные Штаты обучают английскому языку более 3200 молодых людей в год. В целях развития регионального сотрудничества Соединенные Штаты созывают Конференцию учителей английского языка стран Средней Азии, в которой примут участие 225 преподавателей из Центральной Азии, Афганистана и Южной Азии.

Соединенные Штаты помогают в разработке систем контроля качества и аккредитации с целью укрепления высшего образования в Афганистане и поддерживают восемь университетских партнерств. Соединенные Штаты ежегодно финансируют 120 полных стипендий на обучение афганских женщин в Американском университете Афганистана и Американском университете Центральной Азии и 68 стипендий Фулбрайта на обучение целеустремленных ученых и младшего преподавательского состава в американских университетах.

4. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С НАРКОТИКАМИ

США способствуют укреплению потенциала и предоставляют странам «Сердца Азии» технические средства, необходимые для эффективной борьбы с незаконным оборотом наркотиков на их границах. Кроме того, Соединенные Штаты обеспечивают наставничество и обучение сотрудников пограничных служб всего региона, а также предоставляют технические средства, например, учебное оборудование, переносные пограничные убежища, сканеры и коммуникационное оборудование.

Соединенные Штаты также оказывают помощь в борьбе с наркотиками через международные организации, такие как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Управление ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК). Финансирование США поддерживает такие программы, как Колледж подготовки персонала управления границами ОБСЕ в Душанбе и обучение сотрудников таможенных и пограничных служб ОБСЕ. Поддержка, которую оказывает ЮНОДК органам по борьбе с наркотиками Кыргызстана, Таджикистана и Туркменистана, и Программа ЮНОДК по контролю за контейнерными перевозками в Центральной Азии способствуют созданию устойчивых правоохранительных структур в отдельных пунктах въезда в страну, минимизируя риск использования грузовых контейнеров для незаконной деятельности.

5. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ СО СТИХИЙНЫМИ БЕДСТВИЯМИ

Соединенные Штаты поддерживают несколько инициатив, служащих платформами для совместной работы субъектов со всей Центральной Азии с целью предупреждения, мониторинга и реагирования на стихийные бедствия. Программы, финансируемые США, способствуют развитию регионального сотрудничества в области сейсмологии, оценки сейсмической опасности, инженерной сейсмологии и мониторинга баланса массы ледников. Соединенные Штаты также ежегодно вносят вклад в работу Управления ООН по координации гуманитарных вопросов и поддерживают множество гуманитарных НПО в борьбе с засухой, наводнениями, последствиями землетрясений, проведении мероприятий в связи с наступлением зимы и реализации программ по снижению риска стихийных бедствий.

6. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В ОБЛАСТИ РЕГИОНАЛЬНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Соединенные Штаты поддерживают проекты во всем регионе «Сердца Азии», повышающие потенциал в области производства и транспортировки электроэнергии. Проекты включают строительство линий электропередач, расширение и модернизацию электросети, укрепление трансграничных региональных энергетических связей и развитие зарождающейся газовой отрасли в Афганистане.

Соединенные Штаты поддерживают множество различных проектов в области транспортной инфраструктуры во всем регионе. Проекты включают восстановление главных транзитных маршрутов между Афганистаном и Пакистаном, строительство и ремонт 650 км дорог в пограничных районах Пакистана, поддержку создания Управления железных дорог Афганистана и финансирование технико-экономического обоснования модернизации тоннеля Саланг.

13.5.

СИТУАЦИЯ В ИРАНЕ: ПОЗИЦИЯ США

**Документы, характеризующие реакцию США на события,
происходящие в Иране**

Выступления Президента США

**Обращение Президента США Б. Обамы к иранскому народу
с призывом к обновлению американо-иранских отношений
(Вашингтон, 23 марта 2009 г.)**

(Видеопоздравление с праздником – очередной шаг Белого дома в попытке вступить в диалог с Тегераном)

23 марта 2009 года

Барак Обама

Президент Обама обращается к иранскому народу с новогодним поздравлением 20 марта

Вашингтон. В специальном видеообращении к народу Ирана президент Обама призвал к наступлению “нового дня” в отношениях между Вашингтоном и Тегераном и построению будущего, основанного на честном диалоге и взаимном уважении.

“Я хочу, чтобы вы – и народ, и лидеры Ирана – понимали, к какому будущему мы стремимся, – сказал Обама 20 марта в своем выступлении в связи с празднованием Навруза, традиционного персидского Нового года. – Это будущее с возобновленными обменами между нашими народами и дополнительными возможностями для партнерства и торговли. Это будущее, где преодолеваются старые барьеры, где вы, все ваши соседи и люди всей планеты смогут жить в большей безопасности и в более крепком мире”.

Навруз – праздник весны и новых начинаний, сказал Обама, отметив многовековой весомый вклад персидской культуры в мировую цивилизацию. “В этих праздниках содержится обещание нового дня – обещание возможностей для наших детей, безопасности для наших семей, прогресса для наших сообществ и мира для наших народов. Это наши общие надежды. Это наши общие мечты”.

Стремление повернуть вспять почти 30-летнюю напряженность в американо-иранских отношениях является одним из главных внешнеполитических приоритетов Обамы. Сразу же после вступления в должность он отдал распоряжение о всеобъемлющем пересмотре американской политики в отношении Ирана.

“США хотят, чтобы Исламская Республика Иран заняла достойное место в мировом сообществе. У вас есть на это право, но оно сопряжено с реальными обязанностями, – заявил Обама. – Этой цели нельзя добиться террором или оружием, а лишь мирными шагами, свидетельствующими о величии иранского народа и цивилизации – и мерой этого величия является не способность к разрушению, а демонстрируемая вами способность строить и создавать”.

Хотя роль официальных посредников между двумя странами долгое время выполняют правительства Швейцарии и Пакистана, американские и иранские дипломаты вместе участвуют в усилиях по стабилизации обстановки в Афганистане и недавно провели дискуссии о будущем Ирака. Однако многие американские аналитики и бывшие члены правительства считают, что построение новых отношений между странами на основе этих ограниченных контактов будет сложной задачей для новой администрации.

“Я знаю, что добиться этого будет нелегко. Есть те, кто настаивает, что разногласия между нами должны сохраняться”, – сказал Обама.

Пока Белый дом продолжает пересмотр политики, дипломаты США и Ирана в конце марта примут участие в работе двух международных конференций в Москве и Гааге, на которых будут обсуждаться общие проблемы стабилизации обстановки и развития в Афганистане и в районе афгано-пакистанской границы. Хотя проведения официальных встреч между двумя делегациями не планируется, официальный представитель Государственного департамента Роберт Вуд не исключает, что американские и иранские дипломаты проведут неформальные беседы в кулуарах конференций.

“Наступление нового сезона напоминает нам об общечеловеческих ценностях, – сказал Обама. – И с этим настроением мы стремимся к обретению нового начала”.

События в Иране и реакция США

Заявление Белого Дома по поводу насилия в Иране (Вашингтон, 27 декабря 2009 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

27 декабря 2009 года

Заявление официального представителя Совета национальной безопасности Майка Хаммера по поводу насилия в Иране

Мы решительно осуждаем жестокое и несправедливое подавление выступлений граждан Ирана, пытавшихся воспользоваться своими универсальными правами человека. Надежда и история – на стороне тех, кто мирно добивается соблюдения своих фундаментальных прав, и их поддерживают Соединенные Штаты. Управление страной методом страха и насилия никогда не бывает справедливым, и, как заявил Обама президент в Осло, показательно, когда правительства боятся воли собственного народа больше, чем могущества любого другого государства.

Заявление Белого Дома о штурме британского посольства в Тегеране (Вашингтон, 29 ноября 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

29 ноября 2011 года

Заявление пресс-секретаря о штурме посольства Великобритании в Тегеране

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают штурм британского посольства в Тегеране. Иран несет ответственность за защиту находящихся в этой стране дипломатических миссий и работающего в них персонала. Мы призываем Иран в полной мере соблюдать свои международные обязательства, осудить инцидент, привлечь к уголовной ответственности виновных и гарантировать, что никаких дальнейших подобных инцидентов не будет происходить ни в посольстве Великобритании, ни в какой-либо другой миссии в Иране. Наш Государственный департамент находится в тесном контакте с британским правительством, и мы готовы поддержать наших союзников в это трудное время.

Заявление Белого Дома о президентских выборах в Иране (Вашингтон, 15 июня 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

15 июня 2013 г.

Заявление пресс-секретаря по поводу выборов в Иране

Мы ознакомились с заявлением правительства Исламской Республики Иран о том, что ходжат-аль-ислам доктор Хасан Роухани объявлен победителем президентских выборов в Иране. Мы уважаем выбор иранского народа и поздравляем его с участием в политическом процессе и с отвагой, проявленной для того, чтобы их голоса были услышаны. Вчерашние выборы прошли на фоне недостатка прозрачности, цензуры средств массовой информации, интернета и смс-сообщений, а также в угрожающей безопасности обстановке, которая ограничивала свободу самовыражения и собраний. Однако, несмотря на данные препятствия и ограничения со стороны правительства, иранский народ был решительно настроен действовать и самостоятельно формировать свое будущее.

Мы надеемся на то, что правительство Ирана последует воле иранского народа и примет ответственные решения, направленные на построение лучшего будущего для всех иранцев. Соединенные Штаты по-прежнему

готовы напрямую взаимодействовать с иранским правительством в поисках дипломатического решения, которое полностью удовлетворит обеспокоенность международного сообщества иранской ядерной программой.

Заявление Государственного департамента США о президентских выборах в Иране (Вашингтон, 15 июня 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

15 июня 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

Результаты президентских выборов в Иране

Мы ознакомились с заявлением Министерства внутренних дел Исламской Республики Иран о том, что ходжат-аль-ислам доктор Хасан Роухани объявлен победителем президентских выборов в Иране.

Мы восхищаемся смелостью иранского народа, который пришел на избирательные участки и выразил своё мнение в жестко контролируемой обстановке, направленной на ограничение свободы самовыражения и собраний. Мы по-прежнему обеспокоены отсутствием прозрачности избирательного процесса и попытками цензуры журналистов, интернета и смс-сообщений. Несмотря на данные препятствия, иранский народ четко заявил, что он желает нового и лучшего будущего.

Избранный президент Роухани в ходе своей кампании неоднократно обещал восстановить и расширить свободы всех иранцев. В грядущие месяцы у него появится возможность сдержать обещания, данные иранскому народу.

Мы и наши международные партнеры, как и раньше, готовы напрямую взаимодействовать с иранским правительством. Мы надеемся, что они выполнят свои обязательства перед остальным миром в достижении дипломатического решения, которое полностью удовлетворит обеспокоенность международного сообщества иранской ядерной программой.

Заявление Белого Дома по случаю инаугурации нового президента Ирана (Вашингтон, 4 августа 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

4 августа 2013 г.

Заявление пресс-секретаря по случаю инаугурации президента Исламской Республики Иран

В связи с сегодняшней инаугурацией д-ра ходжат-аль-ислама Хасана Роухани в качестве седьмого президента Исламской Республики Иран еще раз поздравляем иранский народ с тем, что его голоса были услышаны на выборах в Иране. Отмечаем, что президент Роухани признал свое избрание призывом иранского народа к переменам, и надеемся, что новое иранское правительство последует воле избирателей, принимая решения, которые изменят жизнь иранского народа к лучшему. Инаугурация президента Роухани дает Ирану возможность быстро принять меры, чтобы снять глубокую озабоченность международного сообщества иранской ядерной программой. Если новое правительство решит содержательно и серьезно вести диалог, выполнять свои международные обязательства и искать пути мирного урегулирования этого вопроса, Соединенные Штаты будут готовы выступить в качестве его партнера.

Ситуация с правами человека в Иране

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации с правами человека в Иране (Вашингтон, 12 августа 2010 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

12 августа 2010 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Преследование религиозных меньшинств в Иране

Соединенные Штаты глубоко озабочены тем, что иранское правительство продолжает преследования бахаитов и других религиозных меньшинств в Иране.

На этой неделе семь бахаитских лидеров, арестованные и почти два года содержавшиеся под стражей без надлежащей правовой процедуры, были приговорены к 20 годам лишения свободы каждый. Соединенные Штаты твердо осуждают этот приговор как нарушение обязательств Ирана по Международному пакту о гражданских и политических правах.

Свобода вероисповедания – прирожденное право людей всех конфессий и верований повсюду. Соединенные Штаты привержены защите свободы вероисповедания во всем мире, и мы не забыли бахаитскую общину в Иране. Мы будем и впредь выступать против несправедливости и призывать иранское правительство соблюдать основополагающие права всех своих граждан в соответствии со своими международными обязательствами.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации с правами человека в Иране (Вашингтон, 23 февраля 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

23 февраля 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Ухудшение ситуации с правами человека в Иране

Соединенные Штаты по-прежнему глубоко обеспокоены преследованиями граждан Ирана со стороны правительства страны. За последние десять дней мы стали свидетелями мужества тысяч иранцев, которые вновь вышли на улицы, чтобы осуществить свои основные права на свободу мирных собраний и самовыражения. Всеми миру стало ясно, что Иран отказывает своим гражданам в тех же основных правах, которые он продолжает приветствовать в других странах Ближнего Востока.

Сотрудники органов безопасности избивали, задерживали и – по крайней мере в трех случаях – убивали мирных демонстрантов. Вне улиц лидеры режима совершали нападки на правозащитников и политических активистов, и недавно власти арестовали ряд бывших правительственных чиновников и членов их семей, бывших членов парламента, священнослужителей и их детей, студенческих лидеров и преподавателей вузов, а также журналистов и блоггеров. Они также продолжают отказывать своим гражданам в доступе к информации, заглушая спутниковые передачи и блокируя интернет-сайты.

Иранские лидеры также продолжают преследовать этнические и религиозные меньшинства. Мы обеспокоены сообщениями о том, что из десятков заключенных, казненных в 2011 году, большинство являются представителями этнических меньшинств. В то же время бахаисты и другие религиозные меньшинства по-прежнему подвергаются произвольным арестам и судебному преследованию, им выносятся жестокие приговоры, и условия их содержания в тюрьмах небезопасны. Мы призываем Иран освободить всех политических заключенных и преследуемых представителей меньшинств.

Устойчивое ухудшение ситуации с правами человека в Иране обязывает международное сообщество снова и снова высказываться на эту тему. Сегодня Соединенные Штаты ввели санкции в отношении двух иранских чиновников – в дополнение к восьми, на которых наложил санкции президент США осенью прошлого года – за совершение указанных нарушений. Мир будет продолжать наблюдать за развитием ситуации и призывать к ответу лиц, виновных в происходящем. Соединенные Штаты вместе с международным сообществом подтверждают всеобщие права, гарантированные для всех мужчин и женщин, как в Иране, так и во всем мире.

**Выступление помощника Государственного секретаря США М. Познера и заместителя помощника Государственного секретаря США Ф. Диббла на слушаниях в подкомитете по делам Ближнего Востока и Южной и Центральной Азии комитета по иностранным делам Сената Конгресса США
(Вашингтон, 12 мая 2011 г.)**

Государственный департамент США

Выступление Майкла Познера,

помощника государственного секретаря, Бюро по демократии, правам человека и труду,

и Фило Диббла, заместителя помощника государственного секретаря, Бюро по делам Ближнего Востока

Заявление на слушаниях в подкомитете по делам Ближнего Востока и Южной и Центральной Азии сенатского комитета по иностранным делам

Вашингтон

11 мая 2011 года

Права человека и демократические реформы в Иране

Уважаемые председатель Кейси, старший по рангу республиканец Риш, члены комитета, благодарим вас за приглашение выступить перед вами сегодня, чтобы обсудить продолжающиеся и ухудшающиеся злоупотребления иранского правительства в отношении своего собственного народа.

Почти через два года после того, как в Иране состоялись спорные президентские выборы, иранские власти продолжают преследовать, задерживать на произвольной основе, подвергать пыткам и заключать в тюрьму своих граждан, а также некоторых граждан нашей страны. Репрессии направлены, в частности, против тех, кто требует подотчетности от своего правительства и отстаивает права своих сограждан; представителей этнических и религиозных меньшинств; журналистов, блогеров и студентов. К сожалению, в первые месяцы 2011 года ситуация только ухудшилась по сравнению с прошлым годом: были убиты демонстранты в Тегеране в феврале и в преимущественно арабских районах страны в апреле; отменено сокращение сроков тюремного заключения для семи лидеров бахаистов с 20 до десяти лет; дополнительные сроки лишения свободы добавлены тем, кто уже находится в тюрьме, только за отправку писем членам семьи; политические заключенные содержатся в ужасных условиях вместе с осужденными убийцами на бывших скотных дворах; те, кого освобождают из тюрьмы, вынуждены платить непомерные суммы залога; женщина-еврейка и ее муж-христианин армянского происхождения были казнены, как сообщается, на основе необъявленных обвинений; осуществлены массовые расстрелы заключенных, в основном из числа представителей этнических меньшинств, без ведома их семей; в этом году в Иране казнено по крайней мере 135 человек, больше, чем в любой другой стране мира, за исключением Китая; ужесточены ограничения на свободу слова; журналисты и блогеры продолжают подвергаться репрессиям режима за то, что они осмеливаются писать правду; учителя и другие работники подвергаются преследованиям и тюремному заключению, когда они добиваются свободы ассоциаций и выплаты задолженностей по заработной плате; профсоюзные лидеры остаются в заключении по сомнительным обвинениям; политически активные студенты исключаются из университетов; и целые группы преподавателей университетов, признанные неисламскими, вынуждены прекратить свою работу.

Особую тревогу вызывает усугубление преследования религиозных меньшинств. 1 мая в Революционном суде в городе Бандар-Анзали на севере страны прошел судебный процесс над 11 членами Церкви Ирана, включая пастора Абдолреза Али-Хагнеджада и Зайнаб Бахременд, 62-летнюю бабушку двух других подсудимых, по обвинению в «действиях, направленных на подрыв национальной безопасности». 22 сентября 2010 года христианскому пастору Юсефу Надархани был вынесен смертный приговор за вероотступничество, хотя, как считают правозащитные организации, этот приговор противоречит иранскому законодательству. Другой пастор может быть приговорен к смертной казни позднее в этом году. В марте более 200 гонабадских суфиев были вызваны в суды по всей стране на основе утверждений о том, что они оскорбляли представителей иранских властей. В апреле восемь других суфиев были повторно арестованы по обвинению в нарушении общественного порядка – за что они были наказаны поркой и тюремным заключением.

Лидеры Ирана продолжают направлять своим гражданам сигнал о том, что они не потерпят критику, в то же время выборочно аплодируя участникам акций протеста в других странах региона. По мере ухудшения экономической ситуации в стране рабочие подвергаются арестам, когда они протестуют, требуя выплаты задолженностей по заработной плате, однако власти отрицают, что забастовки имеют место. В то время как в прошлом месяце правительство Ирана делало заявления о том, что именно под его влиянием народные волнения в арабском мире набирают силу, иранские службы безопасности арестовали более 200 своих собственных граждан, и от рук властей погибло три демонстранта. Хотя правительство Ирана осуждает репрессии против демонстрантов в Бахрейне, оно защищает действия сирийского правительства и помогает ему осуществлять репрессии против демонстрантов в Сирии. Хотя иранские руководители по-прежнему пытаются

убедить мир, что источником вдохновения для народных волнений в регионе является Исламская революция 1979 года, мы уверены, что люди арабского мира поймут, что эти заявления являются корыстной ложью.

В то время как лидеры Ирана активизировали свою репрессивную тактику, мы увеличили масштаб наших усилий, цель которых – подвергнуть критике заслуживающие сожаления нарушения прав человека иранским правительством. Президент Обама и госсекретарь Клинтон продолжают выступать от имени сотен жертв в Иране, которые страдают от рук властей страны. То же самое делают другие мировые лидеры. Мы ввели санкции против десяти иранских должностных лиц за серьезные нарушения прав человека в соответствии с Законом о всеобъемлющих санкциях в отношении Ирана, привлечении к ответственности и дивестировании, и, как того требует данный закон, мы активно ведем поиск дополнительной информации о возможных объектах санкций.

Приняв эти меры, мы вступили в диалог с нашими европейскими партнерами о путях укрепления нашего коллективного голоса, выражения солидарности с жертвами пыток, преследований и произвольных задержаний, и усиления влияния наших действий, включающих замораживание активов и запрет на поездки в отношении иранских чиновников. Мы приветствовали решение Европейского союза от 11 апреля о введении санкций против 32 иранских чиновников и начали работать с другими партнерами над изучением возможности подобных шагов. Мы сразу же ввели запреты на поездки в отношении дополнительных лиц, не включенных в список нарушителей Соединенными Штатами. Хотя режимы санкций США и ЕС по правам человека имеют различные стандарты доказывания, мы тесно сотрудничаем, обмениваясь информацией о возможных объектах санкций.

Мы продолжаем призывать другие страны присоединиться к нашему призыву привлечь внимание к грубым нарушениям Ираном прав человека на двусторонних и многосторонних форумах. Мы успешно противостояли попыткам Ирана вступить в Совет Организации Объединенных Наций по правам человека и помогли добиться принятия резолюции, главным спонсором которой выступила Канада, осуждающей нарушения Ираном прав человека, с крупнейшим перевесом голосов за восемь лет. На мартовской сессии Совета ООН по правам человека мы возглавили успешные усилия по учреждению должности специального докладчика по правам человека в Иране. Это первый мандат, ориентированный на конкретную страну, который Совет создал за всю историю своего существования. Этот исторический шаг направил безошибочный сигнал лидерам Ирана о том, что мир не будет закрывать глаза на их систематические нарушения прав человека собственных граждан. Более важно то, что специальный докладчик будет выступать в защиту тех иранцев, которые подвергаются преследованиям за свою политическую, религиозную и этническую принадлежность. Мы также настоятельно призвали другие страны оказывать давление на Иран в их двусторонней дипломатии в связи с его злоупотреблениями.

Наши усилия по решению проблем нарушения Ираном прав человека последовательны и устойчивы. Мы часто работаем в кулуарах в целях повышения эффективности нашей работы. Мы также продолжаем без излишней огласки работать с организациями гражданского общества в Иране, передавая им инструменты, необходимые для расширения политического пространства и обеспечения подотчетности их правительства. Так же, как мы делаем по всему региону, мы проводим обучение активистов гражданского общества и предоставляем им инструменты для развития свободы самовыражения и свободного потока информации в интернете и по каналам других технологий связи.

Мы считаем, что свобода интернета необходима для распространения демократии в 21-м веке. Цель наших программ в области свободы интернета, которые являются приоритетными для госсекретаря Клинтон, – обеспечить, чтобы могли быть услышаны голоса в поддержку мирных демократических реформ как в Иране, так и во всем регионе. На сегодняшний день мы израсходовали 22 млн. долларов на программы в области свободы интернета и уведомили Конгресс США о нашем намерении потратить дополнительно 28 млн. долларов этой весной. Противодействие все более активным усилиям Ирана в области наблюдения и цензуры в интернете требует разнообразного портфеля инструментов и подготовки. Гранты Госдепартамента будут поддерживать более совершенные технологии по борьбе с цензурой, в том числе инструменты по обходу цензуры на фарси, защищенные средства мобильной связи и технологии, позволяющие активистам размещать свой собственный онлайн-контент и защищаться от кибератак. Мы также обучили 5000 активистов по всему миру – в том числе иранцев – приемам кибер-самообороны. И мы планируем расширять эти усилия по обучению активистов демократического движения, журналистов, блогеров, правозащитников и других защите конфиденциальности в интернете и их данных – с тем чтобы они, в свою очередь, могли обучать других.

Один из наших грантополучателей только что разработал мобильную “кнопку паники”, которая работает на недорогих сотовых телефонах, используемых в большинстве стран мира. Нажатием кнопки другие оповещаются о том, что активист подвергся нападению или аресту – печальная необходимость в эпоху, когда похищения людей властями и исчезновения стали слишком частыми явлениями. Активисты во всем мире сообщают нам, что когда полицейские разгоняют акции в поддержку демократии, они часто отбирают у демонстрантов мобильные телефоны, чтобы отследить их контакты. Мы также ожидаем, что в течение нескольких месяцев будет создано программное обеспечение, которое позволит уничтожить списки контактов в мобильном телефоне нажатием кнопки.

Противодействие все более активным усилиям Ирана в области наблюдения и цензуры в интернете требует разнообразного портфеля инструментов и подготовки. Мы завершаем разработку новых глобальных грантов для проектов, которые будут поддерживать обучение в области цифровой безопасности и наращивания потенциала, технологии борьбы с цензурой, средства виртуального общения и технологии обмена информацией. Ни один отдельно взятый инструмент не сможет преодолеть репрессивные усилия иранского правительства в интернете, и именно поэтому мы вложили средства в разработку разнообразного портфеля технологий и обучения методам цифровой безопасности. Таким образом, даже если блокируется один конкретный инструмент, другие по-прежнему остаются доступны. Кроме того, мы стремимся не допустить приобретения иранским правительством чувствительных технологий, которые оно может использовать для репрессий против своих граждан.

Несмотря на рост международного консенсуса и громкое осуждение действий иранского правительства, режим по-прежнему глух к чаяниям своих граждан. Но есть надежда. Сотни храбрых иранских граждан продолжают проводить самую основную работу в области прав человека, документируя нарушения и сообщая о них в надежде на то, что в один прекрасный день чиновники иранского правительства понесут ответственность за совершенные ими преступления против своих сограждан. Вместе с нашими международными партнерами мы будем продолжать привлекать внимание к этим и другим злоупотреблениям и призывать лидеров Исламской Республики Иран уважать всеобщие права, закрепленные в конституции Ирана и перечисленные в Международном пакте о гражданских и политических правах, подписанном Ираном.

13.6. США И «АРАБСКАЯ ВЕСНА» СОБЫТИЯ В ЕГИПТЕ

Начало «арабской весны» и реакция США

Заявление Президента США о ситуации в Тунисе (Вашингтон, 14 января 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

14 января 2011 года,

Заявление президента о событиях в Тунисе

Я осуждаю применение насилия против граждан, мирно выражающих свое мнение в Тунисе и я приветствую мужество и достоинство тунисского народа. Соединенные Штаты вместе со всем международным сообществом выступают в поддержку этой смелой и решительной борьбы за всеобщие права, которые мы все должны соблюдать и мы будем долго вспоминать образы тунисцев, стремящихся сделать все, чтобы их голоса были услышаны. Я призываю все стороны сохранять спокойствие и избегать насилия и призываю правительство Туниса уважать права человека и провести свободные и честные выборы в ближайшем будущем, что отражает истинную волю и чаяния тунисского народа.

Как я уже сказал, каждый народ дает жизнь принципам демократии по-своему, основываясь на традициях своего народа, а те страны, которые уважают универсальные права своих людей, сильнее и успешнее, чем те, которые этого не делают. Я не сомневаюсь, что будущее Туниса будет ярче, если он будет руководствоваться голосами тунисского народа.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Тунисе (Вашингтон, 14 января 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

14 января 2011 года,

2011/060

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Заявление о событиях в Тунисе

Соединенные Штаты продолжают внимательно следить за быстро меняющимися событиями в Тунисе, где ранее сегодня президент Бен Али покинул свою страну после нескольких недель демонстраций и народных волнений. Мы осуждаем насилие и призываем к сдержанности со всех сторон.

Очевидно, это момент свидетельствует о существенных изменениях в Тунисе и в этот период и в последующий период важно, чтобы тунисское правительство уважало право народа мирно собираться и выражать свои взгляды. Мы надеемся, что тунисское правительство сможет построить прочную основу для будущего страны путем экономических, социальных и политических реформ, призываем к свободным и справедливым выборам в ближайшем будущем, что отражает истинную волю и чаяния тунисского народа.

Во время моей поездки на Ближний Восток на этой неделе, я слышала, как люди повсюду жаждут появления экономических возможностей, политического участия и ждут шанс построить лучшее будущее. Молодые люди, в особенности, должны иметь реальную роль в принятии решений, влияющих на их жизнь. Решение этих проблем будет сложным, но Соединенные Штаты готовы помочь.

Соединенные Штаты имеют давние и сложившиеся отношения с Тунисом. Мы готовы помочь народу и правительству принести мир и стабильность в своей стране и мы надеемся, что они будут работать вместе, чтобы построить более сильное, более демократическое общество, которое уважает права всех людей.

События в Египте и реакция в США

Справочные материалы

Информация Государственного департамента США: Реакция официальных лиц США на события в Египте (Вашингтон, 1 февраля 2011 г.)

01 февраля 2011 года

Мерл Келлерхалс

Сотрудник ИР

Вашингтон. Государственный секретарь США Хиллари Клинтон призвала к упорядоченному и мирному переходу к демократическим и экономическим реформам в Египте, но также признала, что это будет длительный процесс.

30 января в серии телевизионных интервью Клинтон заявила, что насилие, мародерство и преступные деяния не будут способствовать переводу политического процесса на продуктивный путь, который будет устраивать народ Египта.

Клинтон выступила в передачах “Воскресенье” на канале Fox News, “Встреча с прессой” на NBC, “Лицом к стране” на CBS, “О положении страны” на CNN и “На этой неделе” на ABC.

В интервью передаче “О положении страны” телеканала CNN Клинтон сказала, что Соединенные Штаты желали бы видеть “демократический Египет, который обеспечивает как политические, так и экономические права для своего народа”.

“Соединенные Штаты хотят, чтобы египетское правительство уважало законные права египетского народа, и чтобы был создан процесс для решения накопившихся проблем и примирения различных требований, - заявила Клинтон. - Соединенные Штаты выступают за диалог между правительством, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, который позволит как можно скорее наметить курс на будущее Египта”.

Госсекретарь отметила, что Египет исторически являлся ключевым партнером США в регионе, и Соединенные Штаты готовы предоставить стране любую помощь, необходимую для ускорения политических и демократических реформ.

Клинтон добавила, что в Египте США никого не отвергают и не переходят ни на чью сторону.

“Соединенные Штаты не выступают за какой-либо конкретный исход в этом процессе, - сказала она. - Соединенные Штаты будут работать с существующей властью, будь то президент [Хосни] Мубарак, вице-президент [Омар] Сулейман, новый премьер-министр или будущие правительственные чиновники, оказывая помощь в осуществлении реформ, которые президент Мубарак описал в своем выступлении”.

“Ясно, что путь, по которому шла страна, не был путем создания того демократического будущего, тех экономических возможностей, которых добиваются участники мирных демонстраций протеста”, - заявила Клинтон в телевизионных интервью.

Президентские выборы запланированы на сентябрь этого года, но они должны быть свободными, справедливыми и заслуживающими доверия, сказала госсекретарь. Мубарак занимает пост президента с 1981 года.

Акции протеста в крупнейших городах Египта – Каире, Александрии, Суэце и других городах – продолжаются уже в течение шести дней и являются результатом политического стремления к демократическим и экономическим реформам, роста цен на продовольствие, сокращения субсидий и восприятия отсутствия представительного правительства.

Мубарак принял отставку кабинета министров и назначил вице-президентом руководителя египетской разведки Омара Сулеймана. Это означает, что впервые за более чем 30 лет в стране есть вице-президент.

29 и 30 января в Белом доме президент Обама получал регулярные доклады о развитии событий от своих помощников по национальной безопасности, после того как 28 января он призвал правительство президента Египта Мубарака осуществить необходимые реформы, а силы безопасности страны – воздерживаться от насилия. 29 января Обама в течение часа встречался с членами Совета национальной безопасности.

В заявлении Белого дома говорится, что Обама “подтвердил наш акцент на неприятие насилия и призыв к сдержанности, поддержке универсальных прав человека и конкретным шагам, которые способствуют продвижению политической реформы в Египте”.

Обама беседовал с Мубараком по телефону 28 января и использовал этот разговор для того, чтобы призвать правительство к сдержанности в ответ на протесты, призывая к проведению реформ в Египте.

“Соединенные Штаты будут продолжать отстаивать права египетского народа и работать с правительством страны в стремлении обеспечить более справедливое, более свободное и более оптимистичное будущее”, - заявил Обама в своем выступлении 28 января.

Выступления официальных лиц США

Заявление Белого дома о ситуации в Египте (Вашингтон, 25 января 2011 г.)

Белый Дом
Офис пресс-секретаря
Для немедленного распространения
25 января 2011 года
Заявление пресс-секретаря о Египте

В настоящее время мы отслеживаем ситуацию в Египте, мы призываем все стороны воздерживаться от применения насилия и ожидаем, что египетские власти будут реагировать спокойно в ответ на мирные протесты. Мы поддерживаем универсальные права египетского народа, включая право на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний. Египетское правительство имеет возможность оперативно реагировать на чаяния египетского народа и проводить политические, экономические и социальные реформы, которые могут улучшить жизнь народа и помочь процветанию Египта. Соединенные Штаты намерены сотрудничать с Египтом и египетским народом для достижения этих целей.

В более широком смысле, то, что происходит в регионе, напоминает нам то, что, как сказал президент в Каире, у нас есть твердое убеждение, что все люди стремятся к определенным вещам: умение высказывать свое мнение и иметь право голоса в отношении того, как вы управляете; вера в верховенство закона и равенство в отправлении правосудия; правительство, которое является прозрачным и свободным от коррупции; право жить в соответствии со своим выбором – это права человека и мы поддерживаем их везде.

Выступление Президента США Б. Обамы о ситуации в Египте (Вашингтон, 28 января 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
28 января 2011 года,
ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА
О СИТУАЦИИ В ЕГИПТЕ
Парадная столовая
6 часов 33 минуты после полудня

Президент: Добрый вечер всем. Моя администрация внимательно следит за ситуацией в Египте и я знаю, что мы будем изучать ее еще завтра, когда уже рассветет. В то время, когда ситуация еще продолжает разворачиваться, нашей первоочередной задачей является предотвращение травм или гибели людей. Поэтому я хочу очень четко призвать власти Египта воздержаться от насилия в отношении мирных демонстрантов.

Народ Египта требует прав, которые носят универсальный характер. Это включает в себя право на мирные собрания и ассоциации, право на свободу слова и возможность определять свою судьбу. Речь идет о правах человека. И Соединенные Штаты будут отстаивать их везде.

Я также призываю египетское правительство отменить действия, которые мешают доступу в Интернет, к мобильной связи и социальным сетям, которые так много делают, чтобы соединить людей в 21 веке.

В то же время те, кто протестует на улицах, несут ответственность за мирное выражение своего мнения. Насилие и разрушения не приведет к реформам, которые они ищут.

Сейчас, забегаая вперед, я хочу сказать, что этот момент волатильности должен быть превращен в момент надежды. Соединенные Штаты имеют тесные партнерские отношения с Египтом и мы сотрудничали по многим вопросам, включая совместные усилия по созданию более спокойного региона. Но нам также было ясно, что в Египте должны быть проведены реформы – политические, социальные и экономические реформы, отвечающие чаяниям египетского народа.

В отсутствие этих реформ, с течением времени накопились обиды. Когда президент Мубарак выступил сегодня перед египетским народом, он пообещал лучшую демократию и большие экономические возможности. Я говорил с ним после этого выступления и сказал, что он несет ответственность за то, чтобы придать смысл этим словам, предпринять конкретные шаги и действия, чтобы выполнить это обещание.

Насилие не будет решать проблемы египетского народа. И подавление идей никогда не сможет заставить их исчезнуть. Что нам сейчас нужно – это конкретные шаги, которые способствуют продвижению прав египетского народа: конструктивный диалог между государством и его гражданами, путь политических изменений, который приведет к будущему с большей свободой и большими возможностями и справедливостью для египетского народа.

Теперь, в конечном счете, будущее Египта будет определяться египетским народом. И я верю, что египетские люди хотят того же, чего мы все хотим... лучшей жизни для нас и наших детей, правительство, которое является справедливым и отзывчивым. Проще говоря, египетский народ хочет будущего, которое заслуживают наследники великой и древней цивилизации.

США всегда будут партнером в достижении этого будущего. И мы готовы работать с правительством Египта и египетским народом – всеми его частями... чтобы достичь этого будущего.

Во всем мире органы власти обязаны реагировать на чаяния своих граждан. Что правда здесь, в Соединенных Штатах; правда, в Азии, правда в Европе; правда, в Африке; и это, конечно, верно и в арабском мире, где новое поколение граждан имеет право быть услышанным.

Когда я был в Каире вскоре после того, как я был избран президентом, я сказал, что все правительства должны сохранять власть через согласие, а не принуждение. Это единый стандарт, по которому люди Египта смогут добиться будущего, которого они заслуживают.

Конечно будут трудные дни. Но Соединенные Штаты будут продолжать отстаивать права египетского народа и работать с их правительством в погоне за будущим, которое было бы более справедливым, более свободным и более обнадеживающим.

Большое спасибо.

Конец 6:38 по восточному времени США

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Египте (Вашингтон, 28 января 2011 г.)

Государственный департамент

28 января 2011 года

Заявление государственного секретаря США Хиллари Клинтон о событиях в Египте

Прежде всего я хотела бы сказать несколько слов о событиях, которые разворачиваются в Египте. Мы продолжаем внимательно следить за развитием ситуации. Мы глубоко обеспокоены применением насилия против демонстрантов силами полиции и служб безопасности Египта. Мы призываем правительство Египта сделать все, что в его силах, чтобы обуздать правоохранительные органы. Протестующие также должны воздерживаться от насилия и выражать свое мнение мирным способом.

Как мы уже говорили много раз, мы поддерживаем всеобщие права человека египетского народа, включая право на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний. Мы призываем египетские власти разрешить мирные демонстрации и положить конец беспрецедентным мерам, которые они приняли, чтобы "заблокировать" эти акции.

Эти протесты свидетельствуют о присутствии глубокого недовольства в египетском обществе и египетское правительство должно понять, что насилие никогда не приведет к его исчезновению.

Президент Обама сказал вчера, что реформа абсолютно необходима для благополучия в долгосрочной перспективе Египта. Египет является давним и важным партнером Соединенных Штатов по ряду региональных вопросов. В качестве партнеров, мы твердо верим, что египетское правительство должно вести диалог непосредственно с египетским народом для осуществления необходимых политических, экономических и социальных реформ. Мы не перестаем акцентировать внимание правительства Египта и других стран в регионе, на необходимость проведения реформ, большую открытость и участие, с тем чтобы обеспечить для всех лучшее будущее. Мы хотим работать с партнерами, египетским народом и его правительством, чтобы выполнить его стремление жить в рамках демократического общества и уважения прав человека.

В ходе моей недавней поездки в регион, я имела беседы с различными группами гражданского общества и я ознакомилась с их идеями о том, как улучшить свою страну. Население Ближнего Востока, как и везде, ищет возможность внести свой вклад и играть роль в принятии решений, определяющих их существование. Как я сказала в Дохе, руководители должны ответить на эти стремления к построению лучшего будущего, и, при этом, они должны видеть в гражданском обществе партнера, а не угрозу.

Заявление Государственного департамента США о ситуации в Египте (Вашингтон, 2 февраля 2011 г.)

Государственный департамент США

Офис пресс-секретаря

2 февраля 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ФИЛИПА ДЖ. КРОУЛИ,

ПОМОЩНИКА ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Египет: Нападения на демонстрантов и журналистов

После нескольких дней мирных акций протеста в Каире и других городах Египта сегодня мы видим нападения на мирных демонстрантов и журналистов. Соединенные Штаты осуждают эти нападения и призывают всех участников демонстраций, проходящих в настоящее время в Египте, мирно выражать протест.

Эти нападения не только опасны для Египта, они представляют собой прямую угрозу чаяниям египетского народа. Применение насилия с целью запугать египетский народ должно быть прекращено. Мы настоятельно призываем к сдержанности.

Резюме разговора Вице-президента США Дж. Байдена с Вице-президентом Египта О. Сулейманом (Вашингтон, 8 февраля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис вице-президента

8 февраля 2011 г.

Резюме вице-президента Джозефа Байдена с новым вице-президентом Египта Омаром Сулейманом

Вице-президент Байден провел сегодня разговор с вице-президентом Египта Омаром Сулейманом, чтобы подтвердить поддержку США переходного процесса в Египте, который должен быть быстрым, осмысленным, спокойным и легитимным. Вице-президент Байден заявил, что этот переходный процесс будет способствовать необратимому прогрессу, что отвечает чаяниям египетского народа.

Вице-президент подтвердил, что будущее Египта будет определяться египетским народом. Вице-президент принял к сведению, что правительство Египта обещало предпринять в ответ на оппозицию и призвал правительство принять срочные меры, чтобы выполнить свои обязательства.

На основе веры нашего народа в важность универсальных прав и представительных правительств, а также опираясь на консультации с египетской оппозицией и широкий срез гражданского общества, вице-президент Байден и вице-президент Сулейман обсудили дополнительные шаги, которые Соединенные Штаты поддерживают, в том числе:

- Действия Министерства внутренних дел, чтобы немедленно прекратить аресты, преследования, избиения и задержания журналистов, а также политических и гражданских активистов, предоставляя свободу собраний и выражения мнений;

- Немедленная отмена чрезвычайного положения;

- Расширение участия в национальном диалоге, который включает в себя широкий спектр оппозиционеров; и

- Приглашение оппозиции в качестве партнера, чтобы совместно разработать план и график для переходного процесса.

Эти шаги и четкая политика без репрессий, это то, к чему призывает широкая оппозиция и что правительство, как оно заявляет, готово принять. Вице-президент Байден выразил убеждение, что требования широкой оппозиции могут быть удовлетворены путем конструктивных переговоров с правительством.

**Из выступления Президента США Б. Обамы
в Университете Северного Мичигана
(Маркетт, 10 февраля 2011 г.)**

Белый дом
Офис пресс-секретаря
10 февраля 2011 года
Выступление президента Обамы в
Университете Северного Мичигана,
г. Маркетт, штат Мичиган
[Выдержка]

Прежде чем я перейду к основной части выступления, хотелось бы отметить, что мы пристально следим за сегодняшним развитием событий в Египте, и будем комментировать его позднее, когда нам станет понятен его исход. Однако совершенно очевидно, что у нас на глазах разворачиваются исторические события – момент преобразований, который наступил потому, что народ Египта призывает к переменам. На улицы вышло невероятное количество египтян, в котором представлены все возрастные группы и профессии, однако на передовых позициях оказалась молодежь – новое поколение, люди вашего поколения, которые хотят, чтобы были услышаны их голоса. И в будущем, мы хотим, чтобы эти молодые люди – и все египтяне – знали, что Америка будет продолжать делать все возможное, чтобы оказать поддержку организованному и подлинному переходу к демократии в Египте...

**Выступление Президента США Б. Обамы
в связи с событиями в Египте
(Вашингтон, 11 февраля 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
11 февраля 2011 года
ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Добрый день.

Очень редко нам случается видеть своими глазами, как творится история. Это именно такой случай. Это исторический момент. Народ Египта сказал свое слово, его голос был услышан, и Египет уже никогда не будет таким, как прежде.

Уйдя в отставку, президент Мубарак ответил на страстное стремление египетского народа к переменам. Однако на этом переход в Египте не заканчивается. Это лишь начало. Я уверен, что предстоят трудные дни и что на многие вопросы пока нет ответов.

Но я убежден, что народ Египта способен найти ответы, причем мирно, конструктивно и в духе единства, которым были отмечены последние недели, ибо египтяне ясно дали понять, что согласятся лишь на подлинную демократию.

Вооруженные силы выступили как патриотический и ответственный помощник государства, и теперь им предстоит обеспечить такой переход, который вызовет доверие у египетского народа. Для этого необходимо защищать права граждан Египта, отменить чрезвычайное положение, пересмотреть конституцию и другие законы, чтобы изменения стали необратимыми, и открыть дорогу к свободным и честным выборам. Но прежде всего при переходе в Египте должны быть услышаны все голоса в духе мирного протеста и настойчивости, которые, как доказал египетский народ, способны выступить как мощный двигатель перемен.

Соединенные Штаты и дальше будут другом и партнером Египта. Мы готовы предоставить любую необходимую помощь, которой от нас попросят, для продолжения убедительного перехода к демократии.

Я также уверен, что изобретательность и дух предпринимательства, которые продемонстрировали в последние дни молодые египтяне, послужат открытию новых возможностей, созданию новых рабочих мест и предприятий, чтобы мог реализоваться великолепный потенциал нынешнего поколения.

И я знаю, что демократический Египет может стать ответственным лидером не только в регионе, но и во всем мире.

Египет играл определяющую роль в мировой истории на протяжении более шести тысяч лет. Но в последние недели, когда египетский народ потребовал уважения своих универсальных прав, колесо истории закрутилось с головокружительной скоростью. Мы видели, как матери и отцы несут детей на плечах, чтобы они могли увидеть, как выглядит подлинная свобода. Мы слышали, как один молодой египтянин сказал: “Впервые в жизни я чувствую, что от меня что-то зависит. Мой голос услышан. И хотя я – это всего лишь один человек, настоящая демократия работает именно так”.

Мы слышали, как демонстранты повторяют “Сальмия, сальмия!” – “Мир, мир!” – вновь и вновь. Мы видели, как военные отказывались стрелять в людей, которых они дали присягу защищать. И мы видели, как ринулись на улицу врачи и медсестры, чтобы оказывать помощь раненым, как волонтеры опрашивали демонстрантов, чтобы убедиться, что те не пострадали.

Мы видели, как молятся вместе люди разной веры, повторяя: “Мусульмане и христиане – мы вместе”. И хотя мы знаем, что слишком многих в этом мире разделяют религиозные раздоры, и что эта пропасть не может закрыться в одночасье, то, что мы видели, служит напоминанием о том, что определять нас должны не расхождения, а наша общая принадлежность к роду человеческому.

А самое главное – мы увидели, как рождается новое поколение, у которого есть все – и творческие способности, и таланты, и технология, и которое хочет иметь такое правительство, чтобы оно олицетворяло их надежды, а не их страхи, чтобы оно чутко отзывалось на все их чаяния. Один египтянин выразил это просто и емко: “В последнее время люди поняли, что они чего-то стоят, и это сознание у них больше никогда не отнять”.

Такова мощь человеческого достоинства, и отнять его нельзя. Египтяне вдохновили всех нас, отвергая идею, будто истины добиться проще всего путем насилия. В Египте дугу истории в направлении справедливости вновь изогнула моральная мощь ненасилия – не терроризм, не бессмысленные убийства, а ненасилие с его моральной мощью. И хотя то, что мы видели и слышали, происходило в Египте, в этом нам слышались отзвуки истории – как в Германии разрушали Стену, как в Индонезии студенты выходили на улицы, как Ганди повел свой народ дорогой справедливости.

Как сказал когда-то Мартин Лютер Кинг, радуясь созданию новой страны – Ганы – и стремясь улучшить свою собственную, “Что-то в душе нашей кричит, взыскуя свободы”. Мы слышали крики, доносящиеся с площади Тахрир, и слышал их весь мир.

Сегодня взоры всех прикованы к народу Египта. Американцев волнует то, что происходит в Каире и по всей стране: такие мы люди, такой мир мы хотим оставить нашим детям, чтобы они в нем росли.

Слово “тахрир” означает “освобождение”. И на это слово отзывается что-то в нашей душе, что взыскует свободы. И оно всегда будет напоминать нам о народе Египта: о том, что было им сделано, о том, что он отстаивал, о том, как он изменил свою страну, и о том, как он тем самым изменил весь мир.

Благодарю вас.

Заявление представителя США в ОБСЕ о ситуации в Египте (Вена, 3 февраля 2011 г.)

Постоянное представительство Соединенных Штатов при ОБСЕ

Заявление о ситуации в Египте

Выступление временного поверенного в делах США Кэрол Фуллер
на заседании Постоянного совета в Вене

3 февраля 2011 года

После нескольких дней мирных акций протеста в Каире и других городах Египта вчера мы видели насильственные нападения на мирных демонстрантов и журналистов. Соединенные Штаты осуждают эти нападения и призывают всех участников демонстраций, проходящих в настоящее время в Египте, вести себя мирно.

Применение насилия с целью запугать египетский народ должно быть прекращено. Эти нападения опасны для Египта и представляют собой прямую угрозу чаяниям египетского народа. Мы настоятельно призываем к сдержанности.

Мы не знаем, кто стоит за атаками, но с учетом заявлений нападавших о поддержке режима Мубарака, египетское правительство обязано, вне всяких сомнений, дистанцироваться от этих атак и положить им конец.

При этом правительство должно проводить четкое различие между лицами, осуществляющими свое право на мирные собрания и выражение своих взглядов, и теми, кто прибегает к насилию для запугивания и подавления возможности самовыражения. Мирные демонстранты не должны подвергаться запугиванию.

Мы поддерживаем уважение всеобщих прав человека в отношении египетского народа, включая право на свободу самовыражения, ассоциаций и собраний, а также свободу СМИ, свободу доступа к информации и свободу общения.

Мы по-прежнему выступаем за демократию и универсальные права, которых заслуживают все люди, как в Египте, так и во всем мире.

Как сказал президент Обама, мы поддерживаем упорядоченный переход к правительству, которое будет откликаться на чаяния народа Египта. Этот упорядоченный переход должен быть конструктивным, он должен быть мирным, и он должен начаться сейчас.

Речь идет не только о Египте. Люди на Ближнем Востоке, как и люди во всем мире, ищут возможности вносить свой вклад и играть важную роль в принятии решений, которые будут определять их жизнь. Это волнует всех нас.

Заявление Белого дома в связи с ситуацией в Египте (Вашингтон, 10 октября 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

10 октября 2011 года

Заявление пресс-секретаря по вопросу о насилии в Египте

Президент глубоко обеспокоен насилием в Египте, что привело к трагическим жертвам среди демонстрантов и сил безопасности. Соединенные Штаты выражают соболезнования семьям и близким всех тех, кто были убиты или ранены и стоят рядом с египетским народом в это тяжелое и непростое время. Сейчас время для проявления сдержанности со всех сторон, чтобы египтяне могли двигаться вперед вместе, чтобы сформировать сильный и единый Египет. Поскольку египетский народ определяет свое будущее, Соединенные Штаты по-прежнему считают, что права меньшинств - в том числе коптов - надо уважать, и что все люди имеют всеобщее право на мирный протест и свободу вероисповедания. Мы также отмечаем призыв премьер-министра Шарафа провести расследование и призываем все стороны воздержаться от насилия. Эти трагические события не должны стоять на пути своевременных выборов и дальнейшего перехода к демократии, мирного, справедливого и инклюзивного.

Заявление Белого дома в связи с ситуацией в Египте (Вашингтон, 25 ноября 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

25 ноября 2011 года

Заявление пресс-секретаря о последних событиях в Египте

С начала "арабской весны", США высказались за набор основных принципов, которыми руководствуется наша реакция на события, в том числе против использования насилия и давления, в защиту универсальных прав, включая свободу мирных собраний и в поддержку политических и экономических реформ, которые отвечают законным чаяниям простых людей во всем регионе.

В Египте за последние несколько дней мы видели, как протестующие требуют реализации этих принципов. Мы осуждаем чрезмерное применение силы против них и призываем к сдержанности со всех сторон. Мы глубоко сожалеем о гибели людей и призываем египетские власти осуществить независимое расследование обстоятельств этих смертей. Но, ситуация, сложившаяся в Египте, требует более кардинального решения, разработанного египтянами, что согласуется с универсальными принципами.

Соединенные Штаты убеждены, что новое египетское правительство должно быть сразу наделено реальными полномочиями. Мы считаем, что переход Египта к демократии должен продолжаться при выборах и действовать незамедлительно, а все необходимые меры для обеспечения безопасности и предотвращения запугивания должны быть приняты. Самое главное, мы считаем, что полная передача власти гражданскому правительству должна произойти просто и всеобъемлюще, что отвечает законным чаяниям египетского народа, как можно скорее.

Египет преодолел трудности и сделает это снова. Соединенные Штаты будут продолжать поддерживать египетский народ, помогая им строить демократию, достойную Великой истории Египта.

Реакция США на проявления «арабской весны» в странах Арабского Востока

Заявление Государственного департамента США о ситуации в Алжире (Вашингтон, 13 февраля 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

13 февраля 2011 года

Заявление Филиппа Дж. Кроули

ПОМОЩНИК ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Акции протеста в Алжире

Мы отмечаем продолжающиеся акции протеста в Алжире и призываем к сдержанности со стороны спецслужб. Кроме того, мы подтверждаем нашу поддержку всеобщих прав алжирского народа, в том числе собраний и выражения мнений. Эти права распространяются на сферу глобальной сети Интернет. Кроме того, эти права должны соблюдаться. Мы будем продолжать внимательно следить за ситуацией в ближайшие дни.

Заявление Президента США Б. Обамы о ситуации в Бахрейне, Ливии и Йемене (Вашингтон, 18 февраля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 февраля 2011 г.

Заявление президента по вопросам насилия в Бахрейне, Ливии и Йемене

Я глубоко обеспокоен сообщениями о насилии в Бахрейне, Ливии и Йемене. Соединенные Штаты осуждают применение насилия со стороны правительства против мирных демонстрантов в этих странах и везде, где это может произойти. Мы выражаем наши соболезнования семьям и друзьям тех, кто были убиты во время демонстраций. Независимо от того где они находятся, люди имеют определенные универсальные права, включая право на мирные собрания. Соединенные Штаты настоятельно призывают правительства Бахрейна, Ливии и Йемена проявить сдержанность в реагировании на мирные протесты и уважать права своего народа.

Заявление Государственного департамента США по поводу заявления короля Марокко Мохаммеда VI (Вашингтон, 10 марта 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

10 марта 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Марокко: заявление короля Мохаммедом VI

Соединенные Штаты приветствует заявление короля Мохаммеда VI, в котором изложено его обещание по поводу продолжения демократического развития путем конституционных, судебных и политических реформ. Это момент кардинальных перемен в регионе и под руководством короля Мохаммеда VI Марокко добилось значительных достижений в экономической, социальной и политической сферах. Мы полностью поддерживаем стремление марокканского народа в их усилиях по дальнейшему укреплению правопорядка, повышению стандартов в области прав человека, содействию благому управлению и работе на долгосрочные конституционные реформы. Соединенные Штаты высоко ценят Марокко в качестве ключевого стратегического партнера и мы готовы работать с правительством и народом Марокко, чтобы помочь ему реализовать свои демократические устремления.

**Заявление Белого дома
по поводу насилия в Йемене и Бахрейне
(Вашингтон, 13 марта 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

13 марта 2011 года

Заявление пресс-секретаря по поводу насилия в Йемене и Бахрейне

Соединенные Штаты решительно осуждают насилие, которое сегодня имело место в Йемене и Бахрейне.

Мы призываем правительства этих стран проявить сдержанность и уважать универсальные права своих граждан. Мы призываем правительство Бахрейна к мирному и конструктивному диалогу с оппозицией, а не прибегать к использованию силы. В частности, мы настоятельно призываем наших партнеров по ССАГПЗ проявлять сдержанность и уважать права народа Бахрейна и действовать таким образом, чтобы поддерживать диалог, а не подрывать его.

**Заявление Президента США Б. Обамы
в связи с насилием в Йемене
(Вашингтон, 18 марта 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 марта 2011 года

Заявление президента в связи с насилием в Йемене

Я решительно осуждаю насилие, которое произошло сегодня в Йемене и призываю президента Салеха придерживаться своего публичного обещания позволить проведению мирных демонстраций. Те, кто несет ответственность за сегодняшнее насилие, должны быть привлечены к ответственности. Соединенные Штаты выступают за набор универсальных прав, включая свободу выражения мнений и собраний, а также политические перемены, что отвечает стремлению йеменского народа. Это более важно, чем когда-либо и все стороны должны участвовать в открытом и прозрачном процессе, который затрагивает законные интересы йеменского народа и обеспечивает спокойный, упорядоченный и демократический путь построения сильной и процветающей нации.

**Заявление Белого дома
в связи с насилием в Йемене
(Вашингтон, 5 апреля 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

5 апреля 2011 года

Заявление пресс-секретаря в связи с насилием в Йемене

Соединенные Штаты решительно осуждают применение насилия со стороны правительства Йемена силы против демонстрантов в Сане, Таизе и Ходейде в последние несколько дней. Йеменский народ имеет право на мирные демонстрации и мы напоминаем президенту Али Абдалле Салеху и его обязанности обеспечивать безопасность йеменцев, осуществляющих свое право на участие в политических акциях. Мы призываем правительство Йемена провести всестороннее расследование этих событий и привлечь к ответственности виновных за содеянное.

Соединенные Штаты решительно поддерживают йеменский народ в его стремлении к более широким возможностям и достижениям в рамках политических и экономических реформ, которые позволят реализовать их устремления. Президент Салех должен найти выход из политического тупика с оппозицией таким образом, чтобы значимые политические изменения могли иметь место в ближайшем будущем упорядоченным и мирным путем. Мы призываем все стороны включиться в конструктивный политический диалог и наметить курс, который будет способствовать единству Йемена, прогрессу и процветанию в будущем.

**Заявление Белого дома
о ситуации в Йемене
(Вашингтон, 23 апреля 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

23 апреля 2011 года,

Заявление пресс-секретаря о событиях в Йемене

США поддерживают мирную передачу власти в Йемене, что отвечает чаяниям йеменского народа. Мы приветствуем заявления правительства Йемена и оппозиции по поводу того, что они приняли при посредничестве ССАГПЗ соглашение по урегулированию политического кризиса в мирной и спокойной обстановке. Мы призываем все стороны незамедлительно приступить к выполнению условий соглашения в интересах йеменского народа, его безопасности, единства и процветания, которые он столь мужественно искал и так сильно заслуживает.

**Заявление Государственного департамента США
о ситуации в Йемене
(Вашингтон, 23 апреля 2011 г.)**

Государственный департамент

Пресс-секретарь

23 апреля 2011

Заявление Марка Тонера, исполняющего обязанности пресс-секретаря

Мы приняли к сведению информацию из прессы, согласно которой президент Салех готов принять предложение Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССАГПЗ). Как мы уже отметили, мы приветствуем недавние инициативы ССАГПЗ в пользу разрешения политической ситуации в Йемене. Необходимо обеспечить участие всех заинтересованных сторон в диалоге, чтобы достичь решения, которое получит поддержку йеменского народа. Салех публично выразил свою готовность начать процесс мирной передачи власти; сроки этого перехода и внешний вид, который он примет, должны быть определены путем диалога и он должен начаться немедленно.

Это должно обеспечивать реальное участие всех сторон, в том числе молодежи, в процесс, который удовлетворит законные интересы граждан Йемена, в том числе их чаяния и политические, и экономические, и их заявления о быстром привлечении к ответственности всех виновных в актах насилия против демонстрантов.

Народ Йемена, как и любой другой страны, имеет универсальное право на проведение мирных демонстраций, собираться и свободно выражать свое мнение, не опасаясь запугивания или угрозы своей жизни. Проблемы Йемена не найдут свое решение путем принятия таких мер безопасности, как недавно принятые законы о чрезвычайном положении. Мы призываем все стороны воздерживаться от насилия.

Мы заявляем о своей приверженности в отношении выбора, который могут сделать граждане Йемена в результате политического диалога. В конце концов, это народу Йемена необходимо решить, кто будет управлять их страной.

**Последствия «арабской весны»
для стран Ближнего Востока и Северной Африки**

Справочные материалы

**Информационный бюллетень Белого дома:
Экономическая поддержка стран Ближнего Востока и Северной Африки
(Вашингтон, 18 мая 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 мая 2011 года

Информационный бюллетень: Экономическая поддержка Ближнего Востока и Северной Африки

Революции в странах Ближнего Востока и Северной Африки (БВСА) создали историческую возможность для удовлетворения чаяний народа, которому долгое время отказывали в политической свободе и экономических возможностях. Экономическая модернизация является залогом создания более прочной основы для процветания, она демонстрирует людям плоды демократических перемен. Народы региона выберут собственный путь к демократии и процветанию, с политикой и программой, которые соответствуют их обстоятельствам. Этот переходный процесс может длиться годами, как это было со странами Центральной и Восточной Европы. С самого его начала и на протяжении всего пути преобразований Соединенные Штаты будут оказывать поддержку экономической модернизации и развитию стран, которые решили осуществить переход к демократии.

Страны Ближнего Востока и Северной Африки являются многообразными обществами с различными особенностями и экономикой. Страны региона с населением более 400 миллионов человек экспортируют 18 миллионов баррелей нефти в сутки, однако некоторые страны наоборот зависят от импорта нефти из соседних государств. Экономика Саудовской Аравии, размер которой составляет 440 млрд. долларов, более чем в 14 раз больше экономики Йемена. Данные государства объединяет их неиспользованный потенциал, который, если его высвободить, может расширить экономические возможности для народов этих стран.

Нефтегазовые доходы обогатили несколько государств и позволили им финансировать смелые программы развития инфраструктуры. Некоторые из неэкспортеров нефти привлекли дополнительные прямые иностранные инвестиции и достигли ускорения экономического роста. Однако темпы экономических реформ в регионе были неравномерными, и коррупция остается широко распространенной проблемой. Несмотря на обилие природных ресурсов и внушительные человеческие ресурсы, экономический рост в регионе был не столь стремительным, как в быстрорастущих развивающихся рынках, и его блага не получили широкого распространения.

Демографическая ситуация на Ближнем Востоке и в Северной Африке осложняется тем, что большинство населения составляют люди в возрасте до 30 лет, и ежегодно рынка труда пополняется более чем на 4 миллиона человек. Уровень безработицы в регионе высок, особенно среди растущего молодого населения. В Египте уровень безработицы среди молодежи составляет более 30 процентов. Способность удовлетворять растущий спрос на рабочие места – который был одной из движущих сил революции – потребует значительных структурных изменений и экономических реформ.

С начала переходных процессов представители правительства США проводили консультации с людьми региона в стремлении лучше понять серьезные проблемы, с которыми они сталкиваются. Учитывая характер перемен в регионе, характер нашей поддержки также развивается. Президент обозначил новую экономическую концепцию поддержки стран, которые совершают переход к демократии, и объявил ряд инициатив, которые направлены на поддержку расширения экономических возможностей.

Эти инициативы предназначены для удовлетворения краткосрочных экономических требований по стабилизации, а также долгосрочных экономических потребностей в модернизации. Эти две цели не являются взаимоисключающими – США будут осуществлять поддержку сейчас для удовлетворения потребностей будущих поколений. Наш подход базируется на четырех ключевых опорах – поддержке улучшения управления экономикой, поддержке экономической стабильности, поддержке модернизации экономики и развитии основы для интеграции торговли и инвестиций.

Поддержка улучшения управления экономикой. Мы предложим конкретную поддержку для содействия улучшению экономической политики и управления. Мы будем делать это параллельно с нашими усилиями в области демократизации. Мы сосредоточим внимание не только на содействии укреплению основ экономики, но также на развитии прозрачности и борьбе с коррупцией. Мы будем использовать наши двусторонние программы для поддержки подготовки к проведению экономической реформы, включая просветительскую деятельность и техническую помощь со стороны наших правительств, университетов и исследовательских центров правительствам региона, вставшим на путь реформ, частным лицам и неправительственным организациям. Мы должны мобилизовать знания и опыт международных финансовых институтов для поддержки внутренних реформ, способствующих повышению подотчетности.

Поддержка экономической стабильности. Египет и Тунис начали осуществление перехода. Их экономические перспективы были положительными до недавних событий, но в настоящее время они сталкиваются с рядом экономических трудностей. После пересмотра прогноза экономического роста он составляет не более одного процента. Международные резервы снизились, а дефициты бюджетов увеличиваются. Туристический сектор, который является крупным работодателем и источником дохода, бездействует, и объем прямых иностранных инвестиций значительно сократится в этом году. Египет прогнозирует бюджетный дефицит в десять процентов ВВП в течение следующих 12 месяцев, а Тунис ожидает дефицит в размере пяти процентов ВВП. Если мы реализуем верные инициативы, направленные на поддержку стабилизации, долгосрочные перспективы развития этих стран могут быть позитивными. В случае бездействия мы рискуем допустить, чтобы экономическая нестабильность подорвала политический переходный процесс.

США разработали инициативы, направленные на поддержку процесса стабилизации и заложение основы для долгосрочного процветания. Мы мобилизуем финансовую поддержку международных финансовых институтов и соседей Египта и Туниса, чтобы помочь им удовлетворить краткосрочные финансовые потребности. Мы горячо приветствуем взаимодействие Египта и Туниса с МВФ и надеемся увидеть совместный план действий, который многосторонние банки развития разрабатывают для саммита “Группы восьми”.

Мы будем также оказывать помощь в двустороннем порядке. В ответ на многочисленные просьбы от правительства Египта и египетского народа Соединенные Штаты освободят Египет от задолженности на сумму до 1 млрд. долларов, создав механизм по обмену долга, и произведут обмен таким образом, чтобы позволить Египту вкладывать эти ресурсы в создание рабочих мест и развитие предпринимательства. В рамках прочих усилий по оказанию помощи Египту с инвестированием в людей и получением доступа к глобальным рынкам капитала, мы предоставим кредитные гарантии на сумму до 1 млрд. долларов, необходимые для финансирования инфраструктуры и создания рабочих мест. Мы будем осуществлять эти шаги по линии нашей Корпорации частных зарубежных инвестиций (ОРИС).

Поддержка экономической модернизации. Мы понимаем, что модернизация экономики стран БВСА потребует наличия более сильного частного сектора. Для решения этой задачи мы готовы работать с нашими международными партнерами в целях поддержки переориентации Европейского банка реконструкции и развития для оказания поддержки странам региона. Этот банк сыграл важную роль в процессе демократизации и экономических преобразований в Центральной и Восточной Европе и может внести большой вклад в странах БВСА. Международная финансовая корпорация будет наращивать свои инвестиции в укрепление частного сектора в странах, осуществляющих переход. Мы также стремимся к созданию египетско-американского и тунисско-американского Фондов предпринимательства для стимулирования инвестиций частного сектора, для содействия проектам и процессам, которые поддерживают конкурентные рынки, а также для поощрения частно-государственных партнерств. И, как объявила в Каире госсекретарь Клинтон, Корпорация частных зарубежных инвестиций выделит до 2 миллиардов долларов в качестве финансовой поддержки для частного сектора в регионе БВСА.

Разработка основы для интеграции торговли и инвестиций. Если не считать экспорт нефти, весь регион БВСА с населением почти в 400 миллионов человек экспортирует примерно такой же объем товаров, как Швейцария с населением менее 8 миллионов человек. Кроме того, региональные структуры торговли слабо интегрированы, и только 13 процентов импорта стран БВСА приходится на другие государства региона. При этом, например, развивающиеся страны Азии получают более 25 процентов от их импорта от региональных партнеров. Соединенные Штаты начнут осуществление всеобъемлющей Инициативы по партнерству в области торговли и инвестиций на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Мы будем работать с Европейским союзом, запуская поэтапные инициативы, которые будут способствовать расширению торговли в регионе, исходя из существующих соглашений по содействию интеграции с рынками США и Европы, а также открывая двери для тех стран, которые принимают высокие стандарты реформ и либерализации торговли для создания регионального механизма развития торговли.

Справочная информация по экономической ситуации в Египте и Тунисе

Экономика Египта ежегодно росла в среднем более чем на пять процентов за последние 15 лет. Однако эти достижения не привели к улучшению возможностей для египетского народа. Египет является страной с уровнем доходов ниже среднего, в которой показатель ВВП на душу населения составляет около 2800 долларов. Уровень инфляции значительно превышает средние региональные показатели, и Египет страдает от хронических структурных проблем, включая высокий уровень безработицы среди молодежи (34 процента) и длительную безработицу среди впервые ищущих работу.

Египет в настоящее время сталкивается с рядом экономических проблем, связанных с переходом, которые повысили финансовую уязвимость страны. До недавних пор рост ВВП прогнозировался на уровне 5,5 процента, а размер дефицита бюджета оценивался в 8,4 процента. Из-за спада в туристической отрасли, на долю которой приходится более 5 процентов от ВВП, и где занято более 10 процентов рабочей силы, а также снижения прямых иностранных инвестиций, прогнозы роста были пересмотрены в сторону понижения. Как ожидается, темпы роста снизятся примерно до 1 процента, а дефицит превысит 10 процентов ВВП. Снижение доходов от туризма и прямых иностранных инвестиций также будет иметь негативное воздействие на занятость.

У Туниса, который богаче, чем Египет, в пересчете на душу населения (4400 долларов), также был положительный экономический прогноз до революции. Однако революция, как ожидается, окажет давление на экономику в краткосрочной перспективе. Рост ВВП в этом году будет близок к нулю, и с момента начала волнений резервы страны снизились примерно на миллиард долларов. После относительно небольшого уровня дефицита бюджета, который сохранялся в Тунисе в последние несколько лет, этот финансовый показатель, как ожидается, возрастет в этом году примерно до 5 процентов от ВВП (по сравнению с 3 процентами в 2010). Подобно ситуации в Египте, снижение доходов от туризма и прямых иностранных инвестиций, связанное с трудовыми акциями протеста и увеличением расходов на социальные нужды, отрицательно влияет на

краткосрочные экономические перспективы. Отсутствие поддержки стабилизации этих экономик может подорвать усилия по демократизации.

Выступления официальных лиц США

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на встрече с тунисской молодежью (Тунис, 25 февраля 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

25 февраля 2012 года

2012/T60-13

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Хиллари Родэм Клинтон

на встрече с молодежью Туниса

25 февраля 2012 года

Дворец барона Эрлангера

Тунис, Тунис

ВЕДУЩАЯ: Мы очень гордимся молодежью нашей страны, которая является катализатором и лидером перемен. Г-жа государственный секретарь, мы считаем за честь тот факт, что вы посещаете нашу страну во второй раз менее чем за год. И от имени участников сегодняшней встречи я приветствую вас и благодарю вас за то время, которое вы проводите с нами, а также за прекрасную возможность общения с вами для нашей молодежи. Вам слово.

ГОССЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Большое спасибо. Большое вам спасибо, я очень рада снова оказаться здесь, в свободном Тунисе, и в этом прекрасном центре арабской и средиземноморской музыки, и хочу поблагодарить директора и всех, кто связан с этим центром. Но самое приятное для меня – эта возможность поговорить со всеми вами, и я благодарю вас за то, что пришли на эту встречу. Лейла, спасибо вам за то, что согласились выступить в роли ведущей.

Для Туниса сейчас настало волнующее, но и трудное время. Полицейский спецназ покинул улицы, и в воздухе больше не носится запах перцового аэрозоля. Но создать устойчивую демократию и современную экономику, обеспечить всеобщие права для всех тунисцев, свободу слова, свободу прессы, свободу вероисповедания, свободу ассоциаций – для прочного закрепления всего этого потребуется время. Выстраивание современной экономики, открытой для всего мира, пользующейся стратегическим положением Туниса, также займет много времени. Но меня впечатляет не только то, насколько вдохновляющей является тунисская революция, но и решимость народа Туниса строить будущее, к которому вы стремитесь.

Будущее всегда носит несколько неопределенный характер, но для меня несомненно то, что определять будущее предстоит молодежи Туниса. Многие задаются вопросом: почему после стольких лет в Тунис, наконец, пришли перемены, и перемены в Тунисе стали искрой, которая привела к переменам по всему арабскому миру? И почему именно молодежь здесь, в Тунисе, нанесла первые удары в борьбе за свободу и новые возможности?

Первый и общий ответ заключается в том, что нельзя бесконечно отказывать человеку в правах и достоинстве, каким бы гнетущим ни был режим. Дух прав человека и человеческого достоинства живет в каждом из нас, и всеобщие устремления обладают глубокой и мощной силой. Второй причиной является то, что вы принадлежите к замечательному поколению молодежи – не только здесь, в Тунисе, но и во всем мире. Это оптимистичные, готовые к инновациям, горящие нетерпением молодые люди, которых я вижу везде в моих поездках. Ибо в дополнение к вашим собственным мужеству и решимости на молодых людей во всем мире также влияет скрытая динамика – изменения в демографии и технологиях, экономике и политике, которые вместе создают нынешний уникальный момент в истории.

Молодые люди находятся в центре сегодняшних огромных стратегических возможностей и проблем, от восстановления мировой экономики до борьбы с воинствующим экстремизмом и создания устойчивых демократий. Я тоже боролась, как некоторые из вас знают, – женщины, которых я только что приветствовала и которые идут во главе перемен здесь, в Тунисе, – я боролась долгие годы, добиваясь включения в международную повестку дня вопросов прав и возможностей женщин. Думаю, что пришло время включить в нее и вопросы прав и возможностей молодежи.

Я понимаю, что молодые люди могут скептически к этому относиться. Хотя это было давно, но я помню, как сама была молодой. Но потребности и интересы молодых людей слишком долго маргинализировались

политическими и экономическими лидерами. Известно, что и сегодня, к сожалению, в мире игнорируется молодежь – достаточно лишь взглянуть на демографию. От Латинской Америки до Ближнего Востока, от Африки к югу от Сахары до Юго-Восточной Азии мы наблюдаем то, что эксперты называют демографическим омоложением. В настоящее время в мире более 3 миллиардов человек в возрасте до 30 лет. Девяносто процентов из них живут в развивающихся странах. И их число продолжает расти.

Вы живете в мире, который ваши родители и, конечно, ваши бабушки и дедушки просто не могли себе представить: спутниковое телевидение, интернет, Фейсбук... Моя покойная мама спрашивала: “Кто все эти люди – те, что в интернете?” (Смех.) Новые коммуникационные технологии сжимают наш мир, но расширяют наш кругозор. Теперь каждый может видеть, как живут другие – в процветании, с достоинством, свободно, и по праву желает того же самого и для себя. Мы также можем видеть и видим ужасные события, которые происходят в Сирии за последние недели. И я очень высоко ценю усилия правительства Туниса по проведению конференции, которая состоялась вчера.

Так что же делается для реализации ожиданий по мере того, как они возрастают? Мы добиваемся политического прогресса, но многое еще предстоит сделать в экономическом плане. У молодых людей в три раза больше шансов оказаться безработными, чем у людей старшего возраста. И более 100 млн. молодых людей едва сводят концы с концами из-за неполной занятости и низкой заработной платы. Я знаю, что здесь, в Тунисе, есть много молодых людей, которые еще не полностью заняты и не работают вполне продуктивно.

Так что глобальная экономика соединяет нас больше, чем когда-либо, но молодые люди, даже с учеными степенями, обнаруживают, что у них не имеется навыков, которые пользуются спросом на мировом рынке. Этот пробел существует. Как результат, миллионы молодых людей покидают свои семьи и деревни, уезжают в перенаселенные города – и все равно не находят того, чего ищут. На старую систему покровительства, предоставлявшую рабочие места старшим поколениям, наложился коррумпированные системы, которые к настоящему времени устарели и уже не работают в современном мире. Молодые люди во многих странах используют технологии и этику для активизации общественного служения на низовом уровне, и мы видим результаты, когда они выступают против коррумпированных правительств. Многие из связей, существовавших в семье и обществе, сейчас менее прочны, чем раньше, и поэтому многие молодые люди оказываются предоставленными самим себе. И все это приводит к разочарованию и нестабильности, которыми зачастую спешат воспользоваться экстремисты и преступники по всему миру.

Так что же нам делать? Как поставить энергию и инновации молодых людей на службу изменениям, которые столь необходимы? Отмечу, что в январе прошлого года, когда на улицах этого города проходили массовые акции протеста, я приехала в Доху и предупредила участников конференции региональных арабских лидеров, что если они не примут меры достаточно быстро, предложив молодым людям более ясное видение будущего, их режимы утонут в песке. И молодежь Туниса доказала мою правоту.

Так что политическая реформа идет. Она проводилась много раз и в прошлом, но гораздо медленнее. В Польше профсоюзу потребовалось десять лет, чтобы отстранить от власти репрессивное коммунистическое правительство. В Тунисе вам понадобился месяц, чтобы сместить диктатора. Глобальная история, которая творится здесь и в других местах, требует инновационного мышления и экономической предприимчивости для того, чтобы демократическая революция принесла результаты для всех граждан. Это происходит во многих местах, но в недостаточных масштабах или недостаточно быстро.

Я уже говорила о том, что в каждом регионе мира потребности и чаяния молодых людей должны признаваться более полно. Как недавно сказал один чиновник в Индии, демографическое омоложение принесет нам дивиденды, если мы наделим наших молодых людей правами и возможностями, но оно приведет к катастрофе, если мы не найдем политический курс и правильную основу, которые позволят наделить их новыми правами и возможностями.

Вот что в связи с этим пытаются сделать Соединенные Штаты. Мы формируем при наших посольствах и консульствах молодежные советы, чтобы напрямую общаться с такими же молодыми людьми, как вы, потому что для каждой проблемы мы хотим найти решение. Мы также создали в Вашингтоне Управление по глобальным молодежным вопросам, чтобы налаживать партнерство с вами. И у нас есть молодой 24-летний активист Ронан Фэрроу, присутствующий здесь сегодня, который является нашим советником по глобальным молодежным проблемам.

Если перефразировать Стива Джобса, нам необходимо не только мыслить по-новому, но и мыслить более масштабно, ибо в противном случае мы упустим исторический момент. Чего хотят молодые люди? Я думаю, они хотят того же, чего хотим все мы: мира, процветания и достоинства, возможности участвовать, шанса на то, что ваши мнения и ваши голоса на выборах будут услышаны и учтены.

Существуют испытанные и верные подходы, которые работают. В экономике нам необходимо поощрять предпринимательство. Здесь присутствуют представители НАРЕО. Где наши представители НАРЕО? В Тунисе есть люди, которые добились успехов в бизнесе и которые строят партнерские отношения с нами и с другими, чтобы создавать все новые экономические возможности. Упор делается в основном на создание рабочих мест для молодежи. Мы также разработали Глобальную предпринимательскую программу, устанавливающую связи

между инвесторами и молодыми людьми, которые имеют хорошие идеи и готовы упорно работать, чтобы добиться их реализации.

Например, минувшей осенью мы направили делегацию американских инвесторов и лидеров бизнеса в Тунис, Марокко и Алжир для встреч с молодыми предпринимателями и проведения занятий с ними. Одним из тех, с кем они встречались, был 25-летний алжирец, который разрабатывает новые инструменты электронной торговли для населенных пунктов, имеющих ограниченный доступ к финансовым услугам. Будучи родом из бедной деревни в Алжире, он знал, что жители его деревни не имеют доступа к кредитам, не имеют доступа к рынкам, зато у них есть сотовые телефоны. И вот он создает приложения, которые при помощи сотовых телефонов открывают людям доступ к кредитам, к мобильному банкингу, к информации о том, как начать свой бизнес и как составить бизнес-план. Квалифицированный тунисский ученый, а также другие тунисские предприниматели получили стипендии, позволяющие изучать бизнес и далее развивать свои идеи в Америке.

Мы создадим новый импульс, организовав Глобальный альянс за рабочие места для молодежи, чтобы привлечь еще больше партнеров и охватить еще больше людей. Одной из областей, на которые мы будем делать упор, является расширение обучения английскому языку во всем мире и особенно здесь, в Тунисе, потому что английский стал языком торговли и в большой степени языком интернета (хотя, конечно, интернет существует и на других языках). Но он служит пропуском в глобальную экономику. В Тунис возвращается Корпус мира, и его добровольцы будут уделять больше внимания разговорному английскому. Для преподавания английского языка мы используем интернет. Мы уже помогаем тысячам молодых людей в Тунисе с трудоустройством и профессиональным обучением. И мы хотим расширить программы университетских образовательных обменов между Соединенными Штатами и Тунисом. Этой весной группа американских специалистов в области образования совершит поездку в Магриб, чтобы наладить новые связи с региональными школами бизнеса и учебными центрами.

В конечном счете мы знаем, что надо делать правительствам. Им надо бороться с коррупцией, где бы она ни существовала, пресекать кумовство, где бы оно ни практиковалось, диверсифицировать свою экономику и открывать свои рынки. От руководителей в этом регионе я иногда слышу, что есть определенный страх перед открытой экономикой, но, думаю, это оказывает дурную услугу народам ваших стран, у которых столько энергии, и особенно молодым людям. Открытие экономики будет особенно выгодным молодежи в Тунисе и в других местах.

Мы также хотим стимулировать использование инструментов общения в социальных сетях. Социальные СМИ, которые послужили для свержения режима Бен Али, теперь можно использовать для разоблачения коррупции, поощрения прозрачности и добросовестного управления. Верно и то, что это идет рука об руку с той мерой свободы, которая сейчас доступна, чтобы люди могли не только заработать себе на жизнь, но и участвовать в делах общества. Потому что, в конце концов, достоинство подразумевает, что к человеку относятся с уважением, он может высказывать свое мнение и имеет право быть участником и даже руководителем. Ваша новая демократия нуждается в вас. Участие – это не самоцель, а средство для достижения цели. И нужно, чтобы каждый действительно вносил свой вклад в создание нового Туниса.

Разумеется, у людей будут возникать разногласия. Мы в Соединенных Штатах не соглашаемся друг с другом уже 236 лет. Не все мы смотрим на мир одинаково. Но мы верим в основополагающие ценности, скрепляющие нашу демократию. Один из самых распространённых вопросов, которые мне задают в моих поездках по всему миру, таков: как я могла после предвыборного соперничества с Бараком Обамой согласиться работать с ним в качестве его государственного секретаря? А ответ простой. Мы оба любим нашу страну. Было ли между нами соперничество? Да, и очень упорное. Я хотела победить, но победил он. И тогда мне пришлось сделать свой выбор, потому что речь шла не обо мне, а о том, что мы можем вместе сделать для Америки.

Ветераны демократических преобразований, от Латинской Америки до Восточной Европы и Восточной Азии, усвоили уроки плюралистической демократии. Все политические партии, как религиозные, так и светские, должны следовать неким базовым правилам: отвергать насилие, укреплять верховенство закона, соблюдать свободы слова, вероисповедания, объединений и собраний, защищать права женщин и меньшинств, отказываться от власти в случае поражения на выборах, и (особенно в регионах с глубокими внутри- и межконфессиональными расхождениями) не допускать конфликтов на религиозной почве, разрывающих общество на части.

Здесь, в Тунисе, большинство голосов на открытых состязательных выборах, которые мы приветствовали, завоевала исламистская партия. Лидеры партии пообещали уважать свободу вероисповедания и права женщин в полном объеме. И на моих сегодняшних встречах с президентом и премьер-министром это обязательство было еще раз подтверждено.

Кроме того, работа по подготовке конституции и в области государственного управления требует сотрудничества в масштабах всего общества. Ни один человек, ни одна партия не знают ответов на все вопросы. Любая страна становится сильнее, если с уважением прислушивается к тем, с кем мы расходимся во мнениях. Поэтому для подготовки конституции правящая партия должна будет работать с другими партиями, в том числе светскими партиями, и убеждать избирателей по всему политическому спектру соблюдать основополагающие принципы. И тунисцам предстоит добиться того, чтобы каждый выполнял это обещание.

Я знаю: и здесь, в Тунисе, и в других местах многие сомневаются, можно ли реально совместить исламистскую политику с демократией. У Туниса как раз есть шанс ответить на этот вопрос утвердительно и продемонстрировать, что никакого противоречия тут нет. А это значит не только говорить о толерантности и плюрализме, но и жить по этим нормам. И вы должны добиться того, чтобы все политические партии руководствовались одними и теми же ценностями.

Защищать демократию – долг каждого гражданина. А для молодежи Туниса это особая ответственность. Мы видели вашу отвагу на передовой линии революции, когда и мужчины, и женщины стойко переносили слезоточивый газ и избиения. Нужно особое мужество, чтобы стоять на страже вашей новой демократии. Мы знаем, что после революции история может пойти по одному из двух путей. Либо она двинется в том направлении, по которому вы идете сейчас, чтобы построить сильную демократическую страну, либо она потерпит крах и уступит место новой автократии, новому абсолютизму. Победители революций могут стать их жертвами. Поэтому долг всех тунисцев, особенно молодых, – сопротивляться призывам демагогов, создавать коалиции, сохранять веру в вашу систему, даже когда ваши кандидаты терпят поражение на выборах.

После того как я проиграла президенту Обаме, многие мои сторонники не хотели, чтобы я уступила, а хотели, чтобы я отказалась от сотрудничества и отвергала любые просьбы о помощи. Но я сказала: ни в коем случае. Речь идет о нашей политической системе. Речь идет о наших целях. Речь не идет о каждом из нас в отдельности. И поэтому мы должны защищать базовые принципы и институты демократии. Насколько мне известно, у вас в Тунисе есть поговорка: “Настойчивость мрамор крошит”. Вот этот дух и помог протестующим и диссидентам выдержать долгие годы репрессий и, в конечном счете, свергнуть старый режим. И, думаю, тот же самый дух может помочь вам двигаться вперед.

Я убеждена, что мы переживаем особенно важный момент. И хочу обратиться непосредственно к молодым женщинам, которые находятся здесь, и к тем, кого вы представляете по всему Тунису, региону и по всему миру, потому что перед молодыми женщинами стоят совершенно особые преграды. Сегодня много где в мире есть слишком много законов и обычаев, которые мешают женщине начать свой бизнес, баллотироваться на выборную должность, даже принимать личные решения. Тунис занимает особое место, ибо он защитил права женщин и подал сигнал о том, что культура и религия не входят в противоречие с новыми возможностями и правами. Поэтому присутствующим здесь молодым женщинам и молодым мужчинам я говорю: Тунису нужны все его сыновья и дочери, чтобы добиться успеха, к которому вы стремитесь.

Недавно член Верховного суда США Рут Бейдер Гинзбург посетила Египет и Тунис и встретила местных судьями и другими высокими чинами. И она сказала нечто, я считаю, очень правильное: дочери Ближнего Востока должны иметь возможность стремиться к намеченным целям и добиваться их, исходя из талантов, которые дал им Бог, а законы, установленные мужчинами, не должны им в этом препятствовать. Так что, пожалуйста, знайте: когда вы пойдете по этому чрезвычайно важному историческому пути, Соединенные Штаты будут поддерживать вас.

Мы кое-что знаем о том, как трудно строить демократию. Мы работаем над этим очень давно. Сейчас мы являемся старейшей демократией в мировой истории, но на этом пути мы сталкивались с множеством препятствий. Мы вели гражданскую войну, чтобы освободить афроамериканцев, которые до этого были рабами. Нам пришлось вносить поправки в нашу Конституцию, чтобы дать женщинам возможность голосовать на выборах. Мы продолжаем стараться совершенствовать нашу демократию. Поэтому не будьте слишком нетерпеливыми, но и ни в коем случае не будьте самодовольными. Эти две вещи надо держать в уме одновременно.

Каждый из вас заслуживает одинаковой возможности реализовать свой Богом данный потенциал. И я очень верю – я очень, очень верю, что благодаря вам Тунис добьется успеха. Большое спасибо. (Аплодисменты.)

Выступление заместителя помощника Государственного секретаря США Т. Уиттеса на тему «Женщины и “арабская весна”» (Вашингтон, 2 ноября 2011 г.)

Государственный департамент США

Выступление Тамары Уиттес,

заместителя помощника госсекретаря в Бюро по делам Ближнего Востока

и заместителя специального координатора по переходным процессам на Ближнем Востоке

Комитет Сената США по иностранным делам

Вашингтон

2 ноября 2011 года

Женщины и “арабская весна”

Подкомитеты по международным операциям и организациям, правам человека, демократии и глобальным женским вопросам и по делам Ближнего Востока, Южной и Центральной Азии

Благодарю вас, уважаемые председатель Боксер, председатель Кейси, сенаторы Деминг и Риш и другие члены подкомитетов, за приглашение выступить перед вами сегодня. Находиться здесь – это честь для меня, и я высоко ценю ваше решение провести эти своевременные и важные слушания.

Мне хотелось бы отметить достижения женщин, которых вы пригласили для выступлений в следующей секции. Женщины идут в авангарде революций по всему региону, и я с благодарностью выслушиваю их мнения.

Для меня также очень большая честь находиться здесь вместе с послом Меланн Вервир, которая является настойчивым и бесценным партнером в наших усилиях по укреплению прав женщин и вовлечению женщин в общественную жизнь – во всем мире и, в частности, на Ближнем Востоке. Она уже изложила ключевой момент, который госсекретарь Клинтон подчеркивала на протяжении всей “арабской весны”, – что полноправное участие женщин является существенным компонентом любой демократии.

Поэтому мы будем выступать за полноправное участие женщин в появляющихся сейчас новых демократиях и в реформах, которые идут по всему региону. Подход администрации, в котором задействовано все правительство, демонстрирует нашу веру в то, что женщины Египта, Туниса и Ливии являются важнейшими партнерами при любых успешных преобразованиях.

Переход к демократии, продолжающийся в Тунисе, Египте и Ливии, и тяга к демократическим переменам во всем регионе представляют большую стратегическую возможность для Соединенных Штатов по трем причинам.

Первая причина – это стабильность, которая необходима для реализации всех наших давних интересов на Ближнем Востоке. Драматические события этой весны определялись глубокими, базовыми тенденциями в арабских обществах. Как отметила госсекретарь Клинтон почти год назад, в январе в Дохе, статус-кво в регионе не был устойчив. Теперь у нас есть возможность помочь обеспечить на Ближнем Востоке прочную стабильность – такую стабильность, которая будет достигнута только демократическими и экономическими реформами, которые определяют новый общественный договор между правительствами и гражданами.

Вторая причина, по которой мы видим благоприятную возможность в событиях “арабской весны”, относится к демократии. Как вы все хорошо знаете, когда ценят демократию и демократические свободы, укрепляется и безопасность во всем мире. Демократия позволяет людям участвовать в государственном управлении и ослабляет притягательность тех, кто призывает к насилию. В переменах, происходящих в Тунисе, Ливии и Египте, мы видим возможность поддержать становление большего числа демократических государств, которые будут более сильными партнерами Соединенных Штатов в отстаивании нашей общей заинтересованности в безопасности, стабильности и процветании для региона и мира.

Наконец, мы видим в этих событиях стратегическую возможность в связи с тем, как эти перемены начинались и кто является их движущей силой – растущее в арабском мире молодое поколение. Дисциплинированные и решительные молодые мужчины и женщины, продвигающие “арабскую весну”, заявили решительный отказ от доводов экстремистов, которые проповедуют насилие и конфронтацию как единственное средство достижения перемен. Они также выдвинули собственное, внутренне наработанное позитивное видение будущего Ближнего Востока, будущего, определяемого достоинством, свободой и возможностями. Мы чрезвычайно заинтересованы в том, чтобы это позитивное видение увенчалось успехом.

Недавнее известие о том, что три храбрых женщины получили Нобелевскую премию мира, служит новейшим подтверждением способности женщин укреплять человеческий прогресс и права человека в регионе и по всему миру. Как отметила госсекретарь Клинтон, три лауреата – в том числе одна женщина из Йемена – “являются блестящими примерами перемен, которые могут обеспечить женщины, и прогресса, которого они помогают добиваться, если дать им возможность принимать решения о будущем своих обществ и стран”. Как вы, возможно, знаете, одна из этих нобелевских лауреатов, Таваккул Карман из Йемена, является выпускницей программы Госдепартамента “Инициатива ближневосточного партнерства” (MEPI), а также участвовала в реализуемых Государственным департаментом программах обмена и гостевых программах. Я встречалась с Таваккул на прошлой неделе в Государственном департаменте, и мы обсуждали абсолютную решимость йеменского народа добиться политических преобразований, которые будут не просто сменой руководства, а возвестят реальное участие и реальную справедливость для йеменского народа.

Нет сомнений в том, что нынешний период преобразовательных перемен несет с собой определенное беспокойство. Судьба демократических движений региона неясна, и в некоторых странах граждане сталкиваются с жестокостью и репрессиями со стороны своих правительств в ответ на свои законные требования. А демократические преобразования, начинающиеся сейчас в Тунисе, Египте и Ливии, далеки от завершения. Поэтому необходимо, чтобы правительство США продолжало поддерживать эти демократические преобразования и демократические реформы по всему региону. Позвольте немного рассказать вам о том, что мы делаем для достижения этой цели.

События, разворачивающиеся на Ближнем Востоке, являются внешнеполитическим вызовом нашего времени. В ответ на эти преобразования и в их поддержку правительство США активизировало усилия по оказанию помощи народам Ближнего Востока и Северной Африки, создающим более открытые, процветающие и плюралистические общества. Мы перераспределили наши ресурсы, чтобы содействовать демократическим и

экономическим реформам по всему региону и усиливать их в арабских обществах, добивающихся перемен. Многие из лидеров гражданского общества, подобно Таваккул, являются женщинами, и мы хотим поддержать их усилия.

Государственный департамент также создал новое Управление по переходным процессам на Ближнем Востоке во главе с послом Биллом Тейлором в качестве координатора. Этому управлению поручено обеспечивать скоординированную и приоритизированную американскую помощь странам, проводящим преобразования, по всем ведомствам и программам. Мы знаем, что ресурсы ограничены, и что в ситуации, когда столь многое в регионе поставлено на карту, нам необходимо действовать эффективно и считать каждый доллар. В дополнение к моим регулярным обязанностям заместителя помощника госсекретаря, отвечающего за демократические реформы на Ближнем Востоке, теперь мне также выпала честь работать заместителем координатора в этом управлении. Поэтому я выступаю перед вами с очень четким видением тех усилий, которые мы предпринимаем в поддержку успешных демократических преобразований в регионе в нынешний решающий момент.

Как вы знаете, я курирую Инициативу ближневосточного партнерства (MEPI), которую осуществляет в Госдепартаменте Бюро по делам Ближнего Востока. С момента основания MEPI в 2002 году одним из ключевых ее приоритетов является расширение прав и возможностей женщин. Меня радует, что эта замечательная программа служит одним из главных инструментов, которые мы используем для поддержки женщин в ходе политических преобразований по всему региону. Позвольте коротко рассказать о некоторых мероприятиях, осуществляемых нами, в частности, в Тунисе, Египте и Ливии.

Тунис

Как отметила посол Вервир, за плечами у тунисских женщин славная история активного участия в политической, общественной и экономической жизни своей страны. Когда в январе из Туниса бежал Бен Али, MEPI задействовала основную часть ресурсов, первоначально выделенных правительством США, в поддержку гражданского общества и подготовки к выборам в Тунисе. И во всей этой работе постоянной темой является вовлечение и участие женщин. Действительно, некоторые давние партнеры MEPI в Тунисе, прежде работавшие в условиях значительных ограничений, стали в этом году ключевыми игроками в деле просвещения избирателей. Особым примером служит SAWTAR – Научно-исследовательского и учебного центра арабских женщин. При поддержке MEPI они отстаивают права женщин в Тунисе через СМИ, тренинги и публичные дебаты.

Еще одним важным партнером MEPI по активизации участия женщин в политической жизни Туниса является Ассоциация американских юристов. Позднее в этом году члены этой организации будут проводить со своими тунисскими коллегами национальный форум о роли женщин в переходных процессах по следующим основным темам: сравнение опыта; права женщин в правовой и конституционной реформе; продвижение правовой реформы. Среди участников будут, в частности, женщины-юристы, представители правозащитных групп, организаций гражданского общества и политических партий.

MEPI – это лишь одна из программ, предпринимающих усилия в поддержку участия женщин в политической, экономической и общественной жизни Туниса. Работающее в составе USAID Управление переходных инициатив поддержало кампанию “Приди и проголосуй”, призванную побудить женщин любого возраста, происхождения и достатка, через традиционные и новые каналы СМИ, принять участие в голосовании и участвовать в процессе демократических реформ в Тунисе.

Бюро по вопросам демократии, прав человека и труда (DLR) поддерживает в Тунисе программы по вопросам правосудия переходного периода и по независимой журналистике, включая проект по укреплению позиций женщин в гражданском обществе и средствах массовой информации.

Египет

В Египте Соединенные Штаты работают с международными и египетскими организациями, стремясь закрепить достигнутые до революции завоевания в области юридических прав женщин и проследить за тем, чтобы женщины играли центральную роль в определении правил и институтов новой демократии Египта.

Агентство США по международному развитию (USAID) во всех своих программах в Египте выдвигает на первый план женские проблемы. USAID проводит совещания делегатов от возглавляемых женщинами организаций гражданского общества из всех провинций страны для обсуждения путей стимулирования избирательной активности женщин и их участия в политических партиях. На этих совещаниях особое внимание уделяется вопросу увеличения контингента женщин-кандидатов в преддверии грядущих парламентских выборов. В течение нынешнего переходного периода USAID продолжает свою неоценимую работу по охране здоровья матери и ребенка, борьбе с насилием в отношении женщин и предоставлении женщинам и девочкам равноправного доступа к системам правосудия и образования. На экономическом фронте партнеры USAID в течение ближайшего года предоставят 1000 новых кредитов компаниям в Кене, одном из самых бедных и заброшенных районов Египта, в целях стимулирования создания рабочих мест и расширения занятости среди бедных слоев населения, причем 60 процентов этого ссудного капитала предназначено для женщин.

MEPI вместе с организацией Vital Voices стремятся создать охватывающую весь регион сеть женщин-активистов и помочь женским группам в Египте в разработке приоритетов в борьбе за пересмотр

законодательства. Местный египетский партнер МЕРИ – Египетская ассоциация расширения участия в общественной жизни – обучает молодых женщин, отобранных на роль будущих лидеров, и поощряет женщин к участию в предстоящих парламентских выборах.

Другие программы Государственного департамента созданы в помощь женщинам, желающим включиться в недавно открывшийся конкурентный политический процесс. За последние несколько месяцев свыше 200 женщин из самых разных политических партий приняли участие в учебных программах, оплаченных правительством США, которые прививают всем, кто пожелает, независимо от партийной принадлежности, самые разные навыки – от умения уверенно выступать с публичными речами до организационных приемов, помогающих упорядочить партийную платформу и провести предвыборную кампанию таким образом, чтобы заечь избирателей.

Бюро по вопросам демократии, прав человека и труда в сотрудничестве с Международной организацией труда стремятся привлечь дополнительное число женщин к работе в ключевых институтах рынка труда. Этот проект поможет женщинам и работодателям, а также государственным учреждениям освоиться с основными правами и процедурами, существующими на рынке труда, откроет перед женщинами дополнительные возможности трудоустройства и укрепит потенциал египетского частного сектора в том, что касается предоставления женщинам хорошей работы.

Ливия

С первых же дней революции, когда ливийские женщины создали кружки для пошива флагов независимости, которые можно было видеть повсюду, ливийские женщины находились в самом центре революционных событий. Некоторые из наиболее многообещающих и эффективных некоммерческих инициатив были основаны женщинами. Вафа и Хана Гусби, сестры-близнецы, которые ранее получили от посольства США грант на проект в области государственной политики, основали благотворительную организацию “Вафа”. В мае 2011 года сестры Гусби приехали в Тунис и, пользуясь навыками, приобретенными ими при осуществлении проекта на средства из американского гранта, организовали ряд социальных программ для ливийцев, проживающих в изгнании. Они кормили беженцев в течение Рамадана, предоставляя им горячее питание в количестве 20 000 порций в день. Пора нам показать этим женщинам, что мы поддерживаем их усилия.

Наша работа в Ливии, ведущаяся по линии Специальной миссии ООН в Ливии, ориентирована на приоритеты, обозначенные самими ливийцами. Но мы уже начали оказывать помощь возникающим в этой стране НПО и поддерживать тех, кто желает сформировать новые политические партии для участия в планируемых выборах в Ливии. Мы намерены и впредь следить за тем, чтобы ливийские женщины активно извлекали пользу из нашей деятельности.

По региону

Наша работа в этих трех странах, переживающих переходный период, является лишь одним из элементов наших усилий в регионе с упором на расширение возможностей для женщин и девочек. Действуя в рамках МЕРИ и работая с демократическими партнерами по всему миру, мы продолжаем содействовать дальнейшему прогрессу в участии женщин в политической, экономической и социальной жизни. Через Рабочую группу по вопросам гендерного равенства Сообщества демократий, сопредседателем которой вместе с литовцами является посол Вервир, Соединенные Штаты играют ведущую роль в продвижении гендерного равенства и добросовестного управления, с особым акцентом на Ближний Восток и Северную Африку. Под эгидой этой рабочей группы США в партнерстве с правительством Нидерландов ведут диалог с лидерами гражданского общества и учеными со всего региона, чтобы лучше понять приоритеты женщин в обществах, находящихся в процессе перехода, и того, как Соединенные Штаты и международное сообщество могут лучше оказывать им помощь.

Работая с Международным республиканским институтом, МЕРИ поддерживает Институт лидерства арабских женщин, который помогает женщинам-лидерам по всей Северной Африке добиваться максимальных политических достижений в переходные периоды. В странах, осуществляющих реформы или переживающих переходный период, Институт лидерства предоставляет женщинам, занимающим в настоящее время должности в органах власти, кандидатам на государственные посты и лидерам гражданского общества модели эффективного управления и создания коалиций, стремясь помочь им реализовать реформы, которых требуют их избиратели. Кроме того, институт обучает лидеров гражданского общества из числа женщин навыкам правозащитной деятельности, чтобы они могли бороться за равные социальные и политические права для женщин, в то время как их страны определяют новые правила движения в политике.

Правительство США также оказывает поддержку Женскому бизнес-форуму по Ближнему Востоку и Северной Африке при Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Эта группа ускоряет развитие женского предпринимательства в регионе.

Без сомнения, конечный результат перехода к демократии в регионе является неопределенным. Но поскольку мы считаем, что демократические преобразования на Ближнем Востоке отвечают нашим глубоким интересам, мы полны решимости продолжать взаимодействие и предоставлять необходимую долгосрочную поддержку женщинам в этих странах, которые уже сейчас служат проводниками позитивных изменений. В

своем выступлении в мае 2011 года президент Обама сказал: «История показывает, что страны добиваются большего процветания и более прочного мира, когда женщины обладают правами и возможностями». Мы руководствуемся этим принципом, поддерживая демократические преобразования на Ближнем Востоке.

Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с вами, нашими партнерами в Конгрессе, цель которой – гарантировать, что мы можем продолжать оказывать странам Ближнего Востока столь необходимую поддержку в этот исторический момент.

Благодарю вас. Теперь я с удовольствием отвечу на ваши вопросы.

Государственный переворот в Египте (2013 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу ситуации в Египте (Чилмарк, 15 августа 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

15 августа 2013 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ПО ПОВОДУ СИТУАЦИИ В ЕГИПТЕ

Резиденция

Чилмарк, штат Массачусетс

ПРЕЗИДЕНТ: Доброе утро всем. Я только что закончил обсуждать ситуацию в Египте со своей командой по национальной безопасности и хотел бы уточнить, какую позицию мы занимаем в отношении событий нескольких последних дней.

Позвольте мне начать с небольшого отступления. История отношений между Соединенными Штатами и Египтом насчитывает десятилетия. Она основывается на том, что мы уважаем Египет как нацию, центр древней цивилизации и краеугольный камень мирного сосуществования на Ближнем Востоке. Она также основывается на наших связях с египетским народом, установившихся в ходе многолетнего партнерства.

Немногим более двух лет назад Америку воодушевило стремление египетского народа к переменам: миллионы египтян вышли на улицы, чтобы защитить свое достоинство и потребовать, чтобы правительство чутко реагировало на их стремление к политической свободе и экономическим возможностям. В тот момент мы сказали, что перемены не наступят быстро или легко, однако выразили согласие с принятыми принципами: отказ от насилия, уважение к всеобщим правам и осуществление политических и экономических преобразований. При этом мы руководствовались не только ценностями, но и общими интересами, поскольку убеждены, что страны становятся более стабильными и успешными, если опираются на эти принципы.

Именно поэтому нас так тревожат недавние события. Мы осознаем сложность ситуации. Хотя Мухаммед Мурси занял пост президента в результате демократических выборов, его правительство не было инклюзивным и не проявляло уважения к мнениям всех египтян. Нам известно, что многие египтяне, миллионы египтян, возможно, даже большинство египтян, призывали к изменению курса. Мы не считаем, что политические разногласия можно решать силой, однако после вмешательства военных, произошедшего несколько недель назад, у сторон все еще оставался шанс на примирение и возможность встать на демократический путь.

Вместо этого мы увидели более опасное развитие событий, проявившееся в необоснованных арестах, широкомасштабном преследовании объединений и отдельных граждан, выступавших в поддержку Мурси, а теперь и в трагических вспышках насилия, в результате которых сотни людей погибли и еще тысячи пострадали.

Соединенные Штаты решительно осуждают меры, принятые временным правительством Египта и силами безопасности. Мы отвергаем насилие против гражданского населения. Мы поддерживаем всеобщие права, включая право на мирный протест, как неотъемлемую составляющую человеческого достоинства. Мы выступаем против введения военного положения, отрицающего указанные права граждан по предлогу «безопасность превыше свободы личности», или «кто сильнее, тот и прав». И сегодня Соединенные Штаты выражают глубокие соболезнования семьям тех, кто был убит, и всем, кто пострадал.

И, учитывая глубину наших партнерских отношений с Египтом, наши интересы в области национальной безопасности в этой важнейшей части планеты и нашу убежденность в том, что диалог может способствовать возврату к демократически избранному гражданскому правительству, мы вновь выражаем нашу приверженность Египту и его народу. Мы хотим сохранить свои отношения с Египтом, однако не можем поддерживать сотрудничество на прежнем уровне в то время, когда граждан убивают на улицах и лишают прав.

Поэтому сегодня утром мы известили египетское правительство о том, что мы отменяем наши совместные военные учения, которые проводятся дважды в год и должны были состояться в будущем месяце. Кроме того, я попросил свою команду по национальной безопасности оценить последствия акций, предпринятых временным правительством, а также рассмотреть необходимые дальнейшие шаги в наших отношениях с Египтом.

Должен сказать, что египетский народ заслуживает лучшего, чем то, что мы наблюдаем последние несколько дней. Я хотел бы сказать египетскому народу: замкнутый круг насилия и его эскалации должен быть разорван. Мы призываем египетские власти уважать всеобщие права людей. Мы призываем протестующих выражать свое несогласие мирным путем и осуждаем тех, кто совершает нападения, в том числе в храмах, как это имело место в последнее время. Мы считаем, что следует отменить чрезвычайное положение и начать процесс национального примирения, что к обсуждению будущего Египта должны быть допущены все стороны, что необходимо уважать права женщин и религиозных меньшинств, что нужно придерживаться принятых обязательств, добиваясь прозрачности конституционных реформ и проведения демократических выборов парламента и президента.

Встав на этот путь, Египет сумеет удовлетворить демократические устремления своего народа, а привлечение инвестиций, международной поддержки и укрепление туризма поможет предоставить гражданам новые возможности. И наоборот, насилие только укрепит замкнутый круг поляризации, которая отдаляет египтян друг от друга, изолирует страну от внешнего мира и по-прежнему препятствует возвращению Египта на путь экономического роста.

И последнее. Америка не может определять будущее Египта. Это должны делать жители страны. Мы не поддерживаем какую-либо из сторон конфликта или политическую фигуру. Я знаю, кое-кому в Египте не терпится обвинить США, или Запад, или другие внешние силы в том, что все пошло не так, как надо. Нас обвиняют сторонники Мурси. Нас обвиняет и другая сторона, утверждая, что мы поддерживаем Мурси. Такой подход не способствует попыткам помочь египтянам добиться того будущего, которого они заслуживают.

Мы хотим, чтобы Египет процветал. Мы хотим видеть Египет мирным, демократическим, преуспевающим. Именно в этом состоят наши интересы. Но чтобы достичь этого, египтянам придется поработать.

Мы понимаем, что для перемен требуется время и что в подобном процессе нет никаких гарантий. В новейшей истории есть примеры, когда страны переходили от военного правления к демократическому, и далеко не всегда этот путь был прямым, а процесс перехода – гладким. Будут неудачи. Будут трудные дни. В те времена, когда Америка продвигалась к демократии, нам приходилось прилагать неимоверные усилия, чтобы усовершенствовать свой союз.

Мы все, от Азии до Северной и Южной Америки, знаем, что для перехода к демократии нужны не месяцы и даже не годы, а порой целые поколения. Действуя в духе взаимной заинтересованности и взаимоуважения, я хотел бы подчеркнуть, что Америка хочет быть партнером египетского народа в его стремлении к лучшему будущему, и при этом мы руководствуемся своими национальными интересами в многолетних отношениях между нашими странами. Однако в то же время наше партнерство должно развиваться на основе тех принципов, в которые мы верим и ради которых в последние годы лет множество египтян понесли такие жертвы – невзирая на принадлежность к той или иной партии или фракции.

Америка будет поддерживать эти принципы в Египте и во всех точках земного шара, где выступают в защиту стабильного будущего на основе справедливости, мира и достоинства.

Большое спасибо.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу ситуации в Египте (Вашингтон, 14 августа 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

14 августа 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ

государственного секретаря Джона Керри о событиях в Египте

14 августа 2013 г.

Зал пресс-брифингов

Вашингтон, окр. Колумбия

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Прошу прощения за задержку. Я сделаю заявление, а затем Джен Псаки ответит на вопросы.

Соединенные Штаты решительно осуждают сегодняшний повсеместный взрыв насилия и кровопролития в Египте. Это серьезный удар по примирению и надеждам египетского народа на переход к демократии и

инклюзивности. На прошлой неделе, да и не только на прошлой неделе, мы и другие на каждом шагу призывали правительство уважать свободу собраний и свободу слова. Мы также призывали все стороны к мирному выходу из тупика и подчеркивали, что участники демонстрации должны воздерживаться от насилия и подстрекательства.

Сегодняшние события достойны сожаления, они идут вразрез с надеждами египтян на мир, инклюзивность и подлинную демократию. Египтяне – члены правительства и рядовые граждане – должны остановиться. Необходимо нормализовать ситуацию и избегать дальнейших жертв. Мы также решительно возражаем против повторного введения чрезвычайного положения и призываем правительство уважать основополагающие права человека, включая свободу мирных собраний и соблюдение установленных процессуальных норм. Мы считаем, что чрезвычайное положение следует отменить как можно скорее.

Насилие – это не выход ни для Египта, ни для других стран. Насилие не откроет Египту путь в будущее. Насилие лишь мешает переходу к инклюзивному гражданскому правительству, к правительству, избранному на основе честных и свободных выборов, которое будет править демократически, в соответствии с целями египетской революции. А насилие и продолжающаяся политическая поляризация лишь нанесут тяжкий ущерб экономике Египта, мешая ее росту, созданию новых рабочих мест и тому будущему, которого столь страстно жаждет египетский народ.

Соединенные Штаты решительно поддерживают стремление египетского народа к быстрому и устойчивому переходу к инклюзивной, толерантной гражданской демократии. На каирских переговорах на прошлой неделе первый заместитель госсекретаря Бернс вместе с коллегами из ЕС выступил с рядом конструктивных идей и предложил рассмотреть их. Из своих многочисленных бесед со многими людьми в Египте я вижу, что они отлично понимают, каким должен быть конструктивный процесс. Временное правительство и военные, поскольку в нынешней конфронтации сила на их стороне, несут всю ответственность за предотвращение дальнейшего насилия и за выдвижение конструктивных предложений по осуществлению инклюзивного, мирного процесса по всему политическому спектру. Сюда относятся внесение поправок в конституцию, проведение парламентских и президентских выборов, к которым призывало само временное правительство.

Все остальные стороны – вся оппозиция, все гражданское общество, все партии – также несут ответственность за прекращение насилия и за участие в продуктивных поисках политического решения. Дальнейшая поляризация не приведет к решению. Единственная возможность – это политическое решение, всеобщая сплоченность на основе политического решения.

Для всех египтян наступил поворотный момент. Насилие приведет лишь к дальнейшей нестабильности, экономической катастрофе и страданиям. Единственный устойчивый путь для всех сторон заключается в политическом решении. Сегодня я беседовал с министрами иностранных дел нескольких стран, включая Египет, и из этих бесед вынес убеждение, что этот путь все еще открыт и возможен, хотя он очень сильно затруднен и усложнен сегодняшними событиями.

Цели революции 2011 года так и не достигнуты в полной мере, и исход революции еще не предрешен. Он будет решаться в ближайшие часы, в ближайшие дни. Он зависит от тех решений, которые будут принимать все политические лидеры Египта сейчас и в ближайшие дни. Мир внимательно следит за Египтом, глубоко встревоженный событиями, которые мы сегодня наблюдали. Соединенные Штаты полны готовности работать со всеми сторонами, с нашими партнерами и со всеми другими во всем мире, стремясь способствовать мирному, демократическому движению вперед.

А сейчас Джен с удовольствием ответит на ваши вопросы. Спасибо.

Заявление Государственного департамента США о помощи США Египту (Вашингтон, 9 октября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

9 октября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ДЖЕН ПСАКИ

Помощь США Египту

Соединенные Штаты и Египет являются давними партнерами и имеют много общих интересов, в том числе: развитие стабильного, инклюзивного и процветающего Египта, обеспечение мира в регионе и борьба с экстремизмом. Соединенные Штаты хотят видеть Египет успешным, и мы считаем, что партнерство между США и Египтом будет крепче, когда в Египте будет инклюзивное, демократически избранное гражданское правительство, основанное на верховенстве права, основных свободах и открытой и конкурентной экономике.

В результате пересмотра, проведенного по распоряжению президента Обамы, мы приняли решение о сохранении отношений с правительством Египта, а также о пересмотре помощи Египту в целях наиболее

полного удовлетворения наших интересов. Соединенные Штаты будут работать с временным правительством Египта и Конгрессом, продолжая оказывать поддержку, приносящую непосредственную пользу египетскому народу в таких областях, как здравоохранение, образование и развитие частного сектора. Мы продолжим оказывать помощь в целях охраны египетских границ, борьбы с терроризмом, нераспространения и безопасности на Синайском полуострове. Мы продолжим поставки запчастей к военной технике американского происхождения, а также военную подготовку и обучение. Однако мы будем и дальше воздерживаться от поставок отдельных крупных систем вооружений и денежной помощи правительству до тех пор, пока не будет достигнут убедительный прогресс на пути к созданию инклюзивного гражданского правительства, избранного демократическим путем на честных и свободных выборах. Соединенные Штаты продолжают поддерживать демократический переход и противостоять насилию как средству разрешения противоречий в Египте. Мы будем периодически пересматривать решения, касающиеся оказания помощи, и работать с временным правительством, помогая ему двигаться в направлении наших общих целей в атмосфере, свободной от насилия и запугивания.

13.7. ПРОБЛЕМА ЛИВИИ

Документы, характеризующие действия США в отношении проблемы Ливии

Справочные материалы

Выступления официальных лиц США

Заявление Президента США Б. Обамы о ситуации в Ливии (Вашингтон, 18 февраля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 февраля 2011 г.

Заявление президента по вопросам насилия в Бахрейне, Ливии и Йемене

Я глубоко обеспокоен сообщениями о насилии в Бахрейне, Ливии и Йемене. Соединенные Штаты осуждают применение насилия со стороны правительства против мирных демонстрантов в этих странах и везде, где это может произойти. Мы выражаем наши соболезнования семьям и друзьям тех, кто были убиты во время демонстраций. Независимо от того где они находятся, люди имеют определенные универсальные права, включая право на мирные собрания. Соединенные Штаты настоятельно призывают правительства Бахрейна, Ливии и Йемена проявить сдержанность в реагировании на мирные протесты и уважать права своего народа.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Ливии (Вашингтон, 21 февраля 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

21 февраля 2011 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Ситуация в Ливии

Мир наблюдает за ситуацией в Ливии с тревогой. Мы присоединяемся к международному сообществу, решительно осуждая насилие в Ливии. Наши мысли и молитвы с теми, чьи жизни были потеряны и с близкими. Правительство Ливии несет ответственность за соблюдение всеобщих прав человека, включая право на свободу выражения мнений и собраний. Сейчас самое время остановить это неприемлемое кровопролитие. Мы в срочном порядке работаем с друзьями и партнерами по всему миру, чтобы донести эту истину до ливийского правительства.

Заявление посла Р. Дикарло, заместителя постоянного представителя США при ООН, по Ливии на заседании Совета Безопасности ООН 22 февраля 2011 г. (Вашингтон, 22 февраля 2011 г.)

ПРЕСС-РЕЛИЗ

22 февраля 2011 года

Выступление посла Розмари Дикарло, заместителя постоянного представителя США при ООН, по Ливии на заседании Совета Безопасности ООН 22 февраля 2011 г.

Соединенные Штаты решительно поддерживают заявление, зачитанное Председателем Совета Безопасности. Сегодня международное сообщество, - заявлено четким и единым голосом, - осуждает насилие против мирного населения в Ливии, насилие должно немедленно прекратиться и правительство Ливии должно проявлять сдержанность и защищать права своего народа.

Как мы уже заявляли в течение последних нескольких недель, Соединенные Штаты будут выступать в поддержку законных чаяний и универсальных прав человека во всем мире. Мы считаем, что правительства должны уважать эти права, включая право мирно протестовать, говорить и создавать политические организации.

Наши молитвы с теми, кто пострадал и потерял своих близких в результате насилия. Мы надеемся, что сегодняшнее решение Совета Безопасности поможет немедленно положить конец этой неприемлемой ситуации.

Выступление Президента США Б. Обамы по Ливии (Вашингтон, 23 февраля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

23 февраля 2011 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ПО ЛИВИИ

Фойе

5:07 по восточному времени США

Президент: Всем добрый день. Госсекретарь Клинтон и я только что завершили совещание, посвященное текущей ситуации в Ливии. За последние несколько дней, моя команда национальной безопасности работает круглосуточно, чтобы контролировать ситуацию и координировать свои действия с нашими международными партнерами по поводу дальнейших шагов вперед.

Во-первых, мы делаем все возможное, чтобы защитить американских граждан. Это мой высший приоритет. В Ливии, мы призывали наших людей покинуть страну, и государственный департамент помогает нуждающимся в поддержке. Между тем, я думаю, что все американцы должны благодарить за героическую работу наших сотрудников дипломатической службы, и мужчин, и женщин, служащих наших посольств и консульств по всему миру. Они представляют собой самое лучшее, что есть у нашей страны и ее ценности.

Итак, на протяжении всего этого периода смут и потрясений во всем регионе Соединенные Штаты использует набор основных принципов, которые определяют наш подход. Эти принципы применимы и к ситуации в Ливии. Как я говорил на прошлой неделе, мы решительно осуждаем применение насилия в Ливии.

От имени американского народа выражаем наши глубочайшие соболезнования семьям и близким всех тех, кто были убиты и ранены. Страдания и кровопролитие возмутительны и недопустимы. Поэтому угрозы и приказы расстреливать мирных демонстрантов есть ничто иное как наказание для народа Ливии. Эти действия нарушают международные нормы и все нормы приличия. Это насилие должно прекратиться.

Соединенные Штаты также решительно поддерживают универсальные права ливийского народа. Это включает в себя права на мирные собрания, свободу слова и возможность ливийскому народу определить свою судьбу. Речь идет о правах человека. Они не подлежат обсуждению. Они должны соблюдаться в каждой стране. И они не могут быть отняты путем насилия или подавления.

В условиях нестабильной ситуации как эта, важно, что страны и народы мира говорят в один голос и это было в центре нашего внимания. Вчера единогласно Совет Безопасности ООН направил четкий сигнал о том, что он осуждает насилие в Ливии, поддерживает привлечение виновных к ответственности, а также выступает вместе с ливийским народом.

Это же сообщение, кстати, было отправлено Европейским Союзом, Лигой арабских государств, Африканским Союзом, Организацией Исламская конференция и множеством отдельных наций. Север и Юг, Восток и Запад, все их голоса поднимаются вместе, чтобы выступить против подавления и в поддержку прав ливийского народа.

Я также попросил свою администрацию подготовить полный набор вариантов действий, на основе которых мы должны реагировать на этот кризис. Это включает в себя те действия, которые мы можем применить и те, используя которые, мы будем координировать свою деятельность с нашими союзниками и партнерами, либо те, которые мы будем проводить в рамках многосторонних институтов.

Как и все правительства, правительство Ливии обязано воздерживаться от насилия, чтобы обеспечить гуманитарную помощь нуждающимся, уважать права своего народа. Оно должно быть привлечено к

ответственности за невыполнение этих обязанностей, выплачивая цену за продолжающиеся нарушения прав человека.

Это не просто озабоченность Соединенных Штатов. Весь мир смотрит, и мы будем координировать нашу помощь и меры по обеспечению подотчетности со стороны международного сообщества. С этой целью госсекретарь Клинтон и я попросил Билла Бернса, заместитель госсекретаря США по политическим вопросам, сделать несколько остановок в Европе и регионе с тем, чтобы интенсифицировать консультации с союзниками и партнерами по поводу ситуации в Ливии.

Я также попросил госсекретаря Клинтон направиться в понедельник в Женеву, где ряд министров иностранных дел соберется на сессию Совета по правам человека. Там она будет проводить консультации со своими коллегами о событиях в регионе, чтобы убедиться, что мы присоединяемся к международному сообществу, выступая единым фронтом с правительством и народом Ливии.

И даже в тот момент, когда мы сосредоточены на неотложной ситуации в Ливии, скажу лишь, что наши усилия продолжатся и в других направлениях; мы будем рассматривать события, происходящие в других странах, в том числе, пытаюсь найти ответ, как международное сообщество сможет наиболее эффективно поддерживать мирный переход к демократии в Тунисе и в Египте.

Итак, позвольте мне быть ясным. Изменения, которые происходят в регионе обеспечиваются за счет жителей региона. Эти изменения не представляют результатом деятельности Соединенных Штатов или какой-либо иностранной державы. Они отражают чаяния людей, которые ищут лучшей жизни.

Как сказал один ливиец: “Мы просто хотим иметь возможность жить по-человечески”. Мы просто хотим иметь возможность жить по-человечески. Это самые основные устремления, тех, кто является инициатором этих изменений. И на протяжении всего этого времени, пока будет осуществляться переход, Соединенные Штаты будут и впредь отстаивать свободу, выступать за справедливость и заступаться за достоинство всех людей.

Большое спасибо.

Конец 5:14 по восточному времени США

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон по Ливии (Вашингтон, 25 февраля 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

25 февраля 2011 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Специальная сессия Совета по правам человека о ситуации в Ливии

Соединенные Штаты приветствуют сегодняшнее решение Совета ООН по правам человека, осуждающее нарушения прав человека и насилия со стороны ливийских властей против своего народа, и мы решительно поддерживаем решение Совета по созданию независимой комиссии по расследованию этих нарушений с целью обеспечения того, чтобы виновные понесли ответственность. Совет также рекомендовал приостановить членство Ливии и наша миссия в ООН в Нью-Йорке в сотрудничестве с партнерами в Генеральной Ассамблее делает все, чтобы сформировать поддержку для осуществления этого решения.

Эти шаги подчеркивают глубокую озабоченность международного сообщества по поводу нарушений в Ливии, и мы призываем все страны выступить единым фронтом в поддержку всеобщих прав человека. Это включает в себя немедленное прекращение насилия со стороны правительства Ливии против ливийского народа и поддержку всеобщих прав на мирные собрания, свободу слова и самоопределение. Ливийский народ должен определить свою судьбу.

Сегодняшнее голосование должно сопровождаться твердой приверженностью и последовательными действиями, и я буду обсуждать эту проблему со своими коллегами в Совете по правам человека в Женеве в понедельник.

Резолюция Совета Безопасности ООН №1970 (Нью-Йорк, 26 февраля 2011 г.)

Совет Безопасности,

выражая глубокое беспокойство по поводу ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии и осуждая насилие и применение силы против гражданских лиц,

осуждая грубые и систематические нарушения прав человека, включая подавление мирных демонстраций, выражая глубокое беспокойство по поводу гибели гражданских лиц и безоговорочно отвергая подстрекательство к вражде и насилию в отношении гражданского населения со стороны правительства Ливийской Арабской Джамахирии на самом высоком уровне,

приветствуя осуждение Лигой арабских государств, Африканским союзом и Генеральным секретарем Организации Исламская конференция серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемых в Ливийской Арабской Джамахирии,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 26 февраля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности,

приветствуя резолюцию A/HRC/RES/S-15/1 Совета по правам человека от 25 февраля 2011 года, включая решение о срочном направлении независимой международной комиссии для расследования всех предполагаемых нарушений норм международного права прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии, установления фактов и обстоятельств таких нарушений и совершенных преступлений и выявления, когда это возможно, тех, кто несет за это ответственность,

считая, что широкомасштабные и систематические нападения на гражданское население, происходящие в настоящее время в Ливийской Арабской Джамахирии, могут квалифицироваться как преступления против человечности,

выражая обеспокоенность в связи с бедственным положением беженцев, вынужденных покинуть Ливийскую Арабскую Джамахирию, спасаясь от насилия,

выражая обеспокоенность также по поводу сообщений о нехватке медицинских препаратов и принадлежностей для оказания помощи раненым,

напоминая о том, что ливийские власти обязаны защищать население своей страны,

обращая особое внимание на необходимость соблюдения принципов свободы мирных собраний и выражения мнений, включая свободу средств массовой информации,

подчеркивая необходимость привлечь к ответственности тех, на ком лежит вина за нападения на гражданских лиц, в том числе нападения, совершенные подконтрольными им силами,

ссылаясь на статью 16 Римского статута, в соответствии с которой никакое расследование или уголовное преследование не может начинаться либо проводиться Международным уголовным судом в течение периода в 12 месяцев после того, как Совет Безопасности обращается с просьбой на этот счет,

выражая беспокойство по поводу безопасности иностранных граждан и их прав в Ливийской Арабской Джамахирии,

подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливийской Арабской Джамахирии,

памятуя о своей главной ответственности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и принимая меры на основании статьи 41 Устава,

1. требует незамедлительно положить конец насилию и призывает предпринять шаги для удовлетворения законных требований населения;

2. настоятельно призывает ливийские власти:

а) проявлять максимальную сдержанность, уважать права человека и нормы международного гуманитарного права и незамедлительно предоставить доступ международным наблюдателям за положением в области прав человека;

б) обеспечить безопасность всех иностранных граждан и их имущества и содействовать отъезду из страны всех желающих ее покинуть;

в) обеспечить безопасную доставку в страну товаров гуманитарного и медицинского назначения и доступ для гуманитарных учреждений и работников; а также

д) незамедлительно отменить ограничения в отношении всех видов средств массовой информации;

3. просит все государства-члены в максимально возможной степени содействовать эвакуации тех иностранных граждан, которые желают покинуть страну;

Передача дела в МУС

4. постановляет передать вопрос о ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии в период с 15 февраля 2011 года на рассмотрение Прокурора Международного уголовного суда;

5. постановляет, что ливийские власти должны в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором и оказывать им всю необходимую помощь во исполнение настоящей резолюции, и, признавая, что государства, не являющиеся участниками Римского статута, не несут обязательств по Статуту, настоятельно призывает все государства и соответствующие региональные и прочие международные организации сотрудничать с Судом и Прокурором в полном объеме;

6. постановляет, что на граждан, нынешних или бывших должностных лиц или сотрудников, которые прибыли в Ливийскую Арабскую Джамахирию из-за рубежа из государства, не являющегося участником

Римского статута Международного уголовного суда, распространяется исключительная юрисдикция этого государства в отношении всех предполагаемых действий или бездействия, обусловленных или связанных с операциями в Ливийской Арабской Джамахирии, организованными или санкционированными Советом, если только это государство в ясно выраженной форме не отказалось от такой исключительной юрисдикции;

7. предлагает Прокурору сообщить Совету в двухмесячный срок с даты принятия настоящей резолюции и сообщать ему каждые шесть месяцев после этого о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

8. признает, что никакие расходы, понесенные в связи с передачей вопроса о ситуации, в том числе расходы на расследования и судебное преследование в связи с такой передачей, не будут покрываться Организацией Объединенных Наций и что такие расходы будут покрываться участниками Римского статута и теми государствами, которые пожелают внести добровольные взносы;

Оружейное эмбарго

9. постановляет, что все государства-члены должны незамедлительно принять необходимые меры к недопущению прямой или косвенной поставки, продажи или передачи Ливийской Арабской Джамахирии с их территории или через их территорию, либо их гражданами, либо с использованием морских или воздушных судов, действующих под их флагом, вооружений и связанных с ними материальных средств всех типов, включая оружие и боеприпасы, военные машины и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для перечисленного, а также технической помощи, обучения, финансовой и иной помощи, связанной с военной деятельностью либо с предоставлением, техобслуживанием или использованием любых вооружений и связанных с ними материальных средств, включая предоставление вооруженного наемного персонала, независимо от страны происхождения, и постановляет далее, что эти меры не распространяются на:

а) поставки несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных или защитных целях, и соответствующую техническую помощь или техническое обучение, предварительно санкционированные Комитетом, учрежденным во исполнение пункта 23 ниже;

б) защитное снаряжение, включая бронежилеты и каски, временно ввозимое в Ливийскую Арабскую Джамахирию исключительно для личного пользования персоналом Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и связанным с ними персоналом; и

с) продажу или поставку других вооружений и связанных с ними материальных средств и оказание помощи или предоставление персонала, предварительно санкционированные Комитетом;

10. постановляет, что Ливийская Арабская Джамахирия должна прекратить экспорт любых вооружений и связанных с ними материальных средств и что все государства-члены должны запретить приобретение таких предметов у Ливийской Арабской Джамахирии своими гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, независимо от того, является ли Ливийская Арабская Джамахирия страной их происхождения;

11. призывает все государства, в частности соседние с Ливией государства, производить на своей территории, в том числе в морских портах и аэропортах, в соответствии со своими национальными нормативными актами и законодательством и согласно международному праву, в частности морскому праву и соответствующим международным соглашениям о гражданской авиации, досмотр всех грузов, следующих в Ливийскую Арабскую Джамахирию и из этой страны, если у соответствующего государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что груз содержит предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 9 и 10 настоящей резолюции, в целях обеспечения строгого выполнения этих положений;

12. постановляет уполномочить и обязать все государства-члены в случае обнаружения предметов, запрещенных пунктами 9 и 10 настоящей резолюции, изымать предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 9 и 10 настоящей резолюции, и избавляться от них (в частности путем уничтожения, приведения в негодность, помещения на склад или передачи государству, не являющемуся государством происхождения или назначения, для утилизации) и постановляет далее, что все государства должны сотрудничать в этих усилиях;

13. требует, чтобы любое государство-член, которое произведет досмотр в соответствии с пунктом 11 выше, оперативно представляло Комитету первоначальный письменный доклад с изложением, в частности, оснований для производства досмотра, результатов такого досмотра и того, было ли оказано содействие и были ли найдены запрещенные к передаче предметы, требует далее, чтобы такие государства-члены представляли Комитету позднее последующий письменный доклад с изложением соответствующих подробностей о досмотре, изъятии и утилизации и соответствующих подробностей о передаче, включая описание предметов, их происхождение и пункт их назначения, если такая информация не содержится в первоначальном докладе;

14. рекомендует государствам-членам предпринять шаги с целью убедить своих граждан отказаться от поездок в Ливийскую Арабскую Джамахирию для участия в действиях от имени ливийских властей, которые объективно могут способствовать нарушению прав человека;

Запрет на поездки

15. постановляет, что все государства-члены должны принять необходимые меры для недопущения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее физических лиц, перечисленных в приложении I к настоящей резолюции или обозначенных Комитетом, учрежденным во исполнение пункта 24 ниже, при том условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает государства отказывать во въезде на свою территорию своим собственным гражданам;

16. постановляет, что меры, вводимые пунктом 15 выше, не применяются:

а) если Комитет определит, что в том или ином конкретном случае такая поездка оправдана в силу гуманитарной необходимости, включая религиозный долг; либо

б) если въезд или транзит необходимы для осуществления судебного процесса; либо

с) если Комитет определит, что в том или ином конкретном случае предоставляемое изъятие способствовало бы достижению целей мира и национального примирения в Ливийской Арабской Джамахирии, а также стабильности в регионе; либо

д) если государство определит, исходя из каждого конкретного случая, что такая поездка или транзит необходимы для содействия миру и стабильности в Ливийской Арабской Джамахирии, и затем это государство в течение 48 часов после принятия такого решение уведомит Комитет;

Замораживание активов

17. постановляет, что все государства-члены должны незамедлительно заморозить все денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые имеются на их территории и находятся, прямо или косвенно, в собственности или под контролем физических или юридических лиц, упомянутых в приложении II к настоящей резолюции, либо обозначенных Комитетом, учрежденным во исполнение пункта 24 ниже, или физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, либо юридических лиц, которые принадлежат им или контролируются ими, и постановляет далее, что все государства-члены должны обеспечить, чтобы никто из их граждан либо любых физических или юридических лиц на их территории не предоставлял денежных средств, финансовых активов или экономических ресурсов физическим или юридическим лицам, упомянутым в приложении II к настоящей резолюции, или физическим лицам, обозначенным Комитетом, либо в их пользу;

18. заявляет о своем намерении обеспечить, чтобы активы, замороженные в соответствии с пунктом 17, затем были предоставлены в распоряжение народа Ливийской Арабской Джамахирии и для использования на его благо;

19. постановляет, что меры, вводимые пунктом 17 выше, не распространяются на денежные средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы, которые, по определению соответствующих государств-членов:

а) необходимы для покрытия насущных расходов, включая платежи за продукты питания, аренду жилья или по ипотечному кредиту, оплату лекарств и медицинской помощи, налоговые выплаты, страховые взносы и оплату коммунальных услуг, либо исключительно для выплаты разумных гонораров специалистам и возмещения понесенных расходов, связанных с получением юридических услуг, в соответствии с национальным законодательством, или же уплаты предусмотренных национальными законами сборов или взносов за текущее хранение или содержание замороженных денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов, после того как соответствующее государство уведомит Комитет о намерении разрешить в надлежащих случаях доступ к таким денежным средствам, другим финансовым активам или экономическим ресурсам и если Комитет не вынесет отрицательного решения в течение пяти рабочих дней с момента такого уведомления;

б) необходимы для покрытия чрезвычайных расходов, при условии, что соответствующее государство либо соответствующие государства-члены уведомили об этом Комитет и он дал на это согласие; или

с) подпадают под судебное, административное или арбитражное решение либо соответствующую обеспечительную меру, в каком-либо случае денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы могут быть использованы для исполнения этого решения или этой меры, при условии, что решение или мера стали действовать до даты настоящей резолюции, направлены не в пользу физического или юридического лица, обозначенного на основании пункта 17 выше, и что соответствующее государство либо соответствующие государства-члены уведомили о них Комитет;

20. постановляет, что государства-члены могут разрешать пополнение счетов, замороженных во исполнение положений пункта 17 выше, за счет процентов или других поступлений, причитающихся по этим счетам, или выплат по контрактам, соглашениям или обязательствам, которые возникли до даты, когда указанные счета попали под действие положений настоящей резолюции, при условии, что любые такие проценты, другие поступления и выплаты также будут подпадать под эти положения и будут заморожены;

21. постановляет, что меры, предусмотренные пунктом 17 выше, не должны препятствовать производству указанными физическими или юридическими лицами выплат по контракту, заключенному до включения такого физического или юридического лица в список, при условии установления соответствующими государствами того, что платеж не получен, непосредственно или опосредованно, физическим или юридическим лицом, обозначенным на основании пункта 17 выше, и после того, как соответствующие

государства уведомили Комитет о своем намерении произвести или получить такие платежи, либо разрешить, где это уместно, — за десять рабочих дней до предоставления такого разрешения — размораживание денежных средств, других финансовых активов или экономических ресурсов в этих целях;

Критерии для включения в перечень

22. постановляет, что меры, предусмотренные пунктами 15 и 17, распространяются на обозначенных Комитетом, согласно пунктам 24(b) и (с) соответственно физических и юридических лиц:

а) отдающих распоряжения о совершении серьезных нарушений прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии, контролирующих или иным образом направляющих соответствующие действия либо имеющих к этому отношение; или планирующих и осуществляющих нападения на гражданское население и объекты, отдающих приказы и распоряжения об осуществлении таких нападений, в том числе воздушных бомбардировок, в нарушение норм международного права либо имеющих к этому отношение; либо

б) действующих в интересах, от имени или по указанию физических или юридических лиц, определенных в подпункте (а);

23. настоятельно рекомендует государствам-членам представить Комитету имена физических лиц, отвечающих критериям, перечисленным в пункте 22 выше;

Новый комитет по санкциям

24. постановляет учредить в соответствии с правилом 28 своих временных правил процедуры комитет Совета Безопасности в составе всех членов Совета (ниже именуемый «Комитет») для осуществления следующих функций:

а) контроль за выполнением мер, предусмотренных в пунктах 9, 10, 15 и 17;

б) обозначение физических лиц, на которых распространяются меры, вводимые пунктом 15, и рассмотрение просьб о предоставлении исключений в соответствии с пунктом 16 выше;

с) обозначение физических лиц, на которых распространяются меры, вводимые пунктом 17 настоящей резолюции, и рассмотрение просьб о предоставлении исключений в соответствии с пунктами 19 и 20 выше;

д) разработка таких руководящих принципов, которые могут быть необходимы для содействия осуществлению вышеизложенных мер;

е) представление Совету Безопасности в течение 30 дней первого доклада о своей работе и последующих докладов по усмотрению Комитета;

ф) поощрение диалога между Комитетом и заинтересованными государствами-членами, в частности расположенными в этом регионе, в том числе путем приглашения представителей таких государств для встречи с Комитетом в целях обсуждения хода осуществления указанных мер;

г) запрашивание у всех государств любой информации, которую они могут счесть полезной, в отношении предпринимаемых ими шагов для эффективного осуществления предусмотренных выше мер;

h) изучение информации в связи с сообщениями о нарушениях либо невыполнении мер, предусмотренных в настоящей резолюции, и принятие соответствующих мер;

25. призывает все государства-члены доложить Комитету в 120-дневный срок с даты принятия настоящей резолюции о шагах, предпринятых ими для эффективного осуществления положений пунктов 9, 10, 15 и 17 выше;

Гуманитарная помощь

26. призывает все государства-члены, действуя совместно и в сотрудничестве с Генеральным секретарем, способствовать и содействовать возвращению в Ливийскую Арабскую Джамахирию организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью, и оказанию ей гуманитарной и смежной помощи и просит соответствующие государства регулярно информировать Совет Безопасности о ходе осуществления деятельности, предпринимаемой в соответствии с настоящим пунктом, и заявляет о своей готовности рассмотреть вопрос о принятии, если потребуется, соответствующих дополнительных мер для достижения этой цели;

Намерение провести обзор

27. подтверждает, что он будет постоянно держать действия ливийских властей в поле зрения и будет готов провести обзор предусмотренных в настоящей резолюции мер с точки зрения их целесообразности, в том числе на предмет их усиления, корректировки, приостановления действия или отмены, в зависимости от необходимости, в любое время с учетом фактического соблюдения положений настоящей резолюции ливийскими властями;

28. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение I

Запрет на поездки

1. Д-р Аль-Багдади Абдулькадер Мухаммед

Номер паспорта: В010574. Дата рождения: 01/07/1950.

Руководитель управления связи Движения революционных комитетов. Революционные комитеты участвовали в актах насилия против демонстрантов.

2. Дибри Абдулькадер Юсеф

Дата рождения: 1946 год. Место рождения: Хоун, Ливия.

Начальник личной охраны Муамара Каддафи. Отвечает за обеспечение безопасности режима. Известно, что руководил актами насилия против диссидентов.

3. Дорда Абу Зайд Умар

Директор Организации внешней безопасности. Приверженец режима. Руководитель Службы внешней разведки.

4. Генерал-майор Джабер Абу Бакр Юнес

Дата рождения: 1952 год. Место рождения: Джало, Ливия.

Министр обороны. Общая ответственность за действия вооруженных сил.

5. Матук Матук Мухаммед

Дата рождения: 1956 год. Место рождения: Хомс.

Секретарь по вопросам жилищно-коммунального обслуживания. Старшее должностное лицо режима. Связан с революционными комитетами. В прошлом известен участием в подавлении инакомыслия и актах насилия.

6. Каддаф ад-Дам Сайид Мухаммед

Дата рождения: 1948 год. Место рождения: Сирт, Ливия.

Двоюродный брат Муамара Каддафи. В 1980-х годах Сайид участвовал в кампании убийств диссидентов и, как сообщается, несет ответственность за смерть нескольких людей в Европе. Также считается, что он участвовал в закупках оружия.

7. Каддафи Аиша Муамар

Дата рождения : 1978 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Дочь Муамара Каддафи, Тесная связь с режимом.

8. Каддафи Ханнибал Муамар

Номер паспорта: В/002210. Дата рождения: 20/09/1975. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

9. Каддафи Хамис Муамар

Дата рождения: 1978 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом. Командовал воинскими подразделениями, участвовавшими в подавлении демонстраций.

10. Каддафи Мухаммед Муамар

Дата рождения: 1970 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

11. Каддафи Муамар Мухаммед Абу Миньяр

Дата рождения: 1942 год. Место рождения: Сирт, Ливия.

Руководитель ливийской революции, верховный главнокомандующий вооруженными силами. Несет ответственность за то, что отдавал приказы о подавлении демонстраций, нарушении прав человека.

12. Каддафи Мутассим

Дата рождения: 1976 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Советник по вопросам национальной безопасности. Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

13. Каддафи Саади

Номер паспорта: 014797. Дата рождения: 25/05/1973. Место рождения: Триполи, Ливия.

Командующий Специальными силами. Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом. Командовал воинскими подразделениями, участвовавшими в подавлении демонстраций.

14. Каддафи Сейф аль-Араб

Дата рождения: 1982 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

15. Каддафи Сейф аль-Ислам

Номер паспорта: В014995. Дата рождения: 25/06/1972. Место рождения: Триполи, Ливия.

Директор Фонда Каддафи. Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом. Выступал с подстрекательскими публичными заявлениями, призывая к применению насилия в отношении демонстрантов.

16. Полковник Ас-Сенусси Абдулла

Дата рождения: 1949 год. Место рождения: Судан.

Директор Службы военной разведки. Участие Службы военной разведки в подавлении демонстраций. В прошлом подозревался в причастности к кровавой расправе в тюрьме Абу Селим. Заочно осужден за взрыв самолета компании «Ю.Т.А.». Шурин Муамара Каддафи.

Приложение II

Замораживание активов

1. Каддафи Аиша Муамар

Дата рождения : 1978 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Дочь Муамара Каддафи, Тесная связь с режимом.

2. Каддафи Ханнибал Муамар

Номер паспорта: В/002210. Дата рождения: 20/09/1975. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

3. Каддафи Хамис Муамар

Дата рождения: 1978 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом. Командовал воинскими подразделениями, участвовавшими в подавлении демонстраций.

4. Каддафи Муамар Мухаммед Абу Миньяр

Дата рождения: 1942 год. Место рождения: Сирт, Ливия.

Руководитель ливийской революции, верховный главнокомандующий вооруженными силами. Несет ответственность за то, что отдавал приказы о подавлении демонстраций, нарушении прав человека.

5. Каддафи Мутассим

Дата рождения: 1976 год. Место рождения: Триполи, Ливия.

Советник по вопросам национальной безопасности. Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом.

6. Каддафи Сейф аль-Ислам

Номер паспорта: В014995. Дата рождения: 25/06/1972. Место рождения: Триполи, Ливия.

Директор Фонда Каддафи. Сын Муамара Каддафи. Тесная связь с режимом. Выступал с подстрекательскими публичными заявлениями, призывая к применению насилия в отношении демонстрантов.

Информация Государственного департамента США: США и ситуация в Ливии (Вашингтон, 8 марта 2011 г.)

8 марта 2011 года

Стивен Кауфман

Сотрудник ИР

Вашингтон. Роль США в деле обеспечения соблюдения резолюций 1970 и 1973 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций ограничивается целью положить конец атакам против ливийского народа со стороны сил, лояльных полковнику Муаммару Каддафи, и реагированием на гуманитарный кризис, вызванный действиями Каддафи.

Заместитель помощника государственного секретаря США по делам Африки Брюс Уортон заявил африканским журналистам в ходе телеконференции, состоявшейся 25 марта, что меры ООН “не направлены на смену режима”, и ливийцам самим предстоит решить, кто будет их лидерами.

Но “это решение, которое они могут принять только в среде, свободной от насилия и политической тирании”, сказал он.

Уортон призвал всех, кто волнует благополучие ливийского народа, “встать и вместе с другими членами международного сообщества призвать Муаммара Каддафи остановить нападения на своих граждан и дать народу Ливии возможность... определять свое будущее в условиях безопасности и мира, которых он заслуживает”.

Государственный секретарь Хиллари Клинтон объявила 24 марта, что Соединенные Штаты передают НАТО (Организации Североатлантического договора) функции командования и управления обеспечиваемой по мандату ООН беспололетней зоной над Ливией, и Уортон заявил, что роль США, связанная с руководством усилиями по созданию запретной для полетов зоны, “в настоящее время подходит к концу”.

В то же время, сказал он, решение США об участии в операции было мотивировано гуманитарными интересами, так как вооруженные силы Каддафи использовали свое оружие против ливийских граждан, а также “беспрецедентной просьбой” Лиги арабских государств к международному сообществу о вмешательстве, которая была, в конечном счете, поддержана резолюцией ООН.

“Мы должны помнить, от чего мы отталкивались, и оценить успех, которого мы добились к настоящему моменту. Альтернативой коллективных действий, которые мы начали принимать, было наблюдение за тем, как разворачивается гуманитарная катастрофа, и игнорирование открытых призывов со стороны Лиги арабских государств. Ни мы, ни наши партнеры просто не могли так поступить”, – сказал Уортон.

В газетной статье, опубликованной 24 марта, президент Руанды Поль Кагаме напомнил о массовом убийстве миллиона руандийцев при участии правительства в 1994 году и заявил о своем воодушевлении в связи с тем, что, как показывают действия международного сообщества в Ливии, оно извлекло уроки из своего предыдущего отказа вмешаться в происходящее в Руанде.

“Глядя на этот конфликт со стороны, мировое сообщество понимало, что если бы это решение не было принято, бомбардировки городов и населенных пунктов Ливии продолжались бы, и жители Бенгази, скорее всего, приняли бы на себя основной удар разъяренной администрации, и в результате могли быть потеряны сотни тысяч жизней”, – подчеркнул он.

Выражая поддержку Руандой вмешательства в Ливии, Кагаме отметил: “Это правильный поступок, и это мнение подтверждается авторитетом свидетеля международного бездействия и человека, пострадавшего от его страшных последствий”.

Уортону задали вопрос о том, почему Соединенные Штаты присоединились к международному сообществу в принятии военных мер для защиты гражданских лиц в Ливии, но не используют подобные средства для защиты населения Кот-д'Ивуара, которое подверглось нападению со стороны сил, верных президенту Лорану Гбагбо.

“Каждый конфликт является сложным и требует своего анализа и действий”, – сказал он, и роль США будет отличаться в каждом конкретном случае. В отношении Ливии имелся “очень четкий призыв к такого рода действиям, которые мы сейчас предпринимаем”, со стороны Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций.

По его словам, в Кот-д'Ивуаре администрация Обамы поддерживает усилия африканских стран по достижению мирной передачи власти от Гбагбо к его справедливо избранному преемнику Алассану Уаттара. Она также поддерживает и оснащает миротворческую миссию ООН в стране, которая защищает гражданских лиц, и предоставила 29 млн. долларов в виде гуманитарной помощи для беженцев и людей, которые оказались перемещенными внутри страны. Кроме того, Соединенные Штаты ввели ограничения и финансовые санкции против Гбагбо и других членов режима и работают над их дипломатической изоляцией.

“Наша реакция в Кот-д'Ивуаре отличается от реакции в Ливии, потому что и ситуации, и международный призыв об оказании помощи в этих двух случаях были разными”, – сказал Уортон.

Принятие Резолюции Совета Безопасности №1973

Выступление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, на встрече с журналистами по поводу принятия резолюции 1973, 17 марта 2011 Советом Безопасности ООН (Нью-Йорк, 18 марта 2011 г.)

Пресс-релиз ООН

17 марта 2011 года

Выступление постоянного представителя США при ООН Сюзан Райс на встрече с журналистами по поводу принятия резолюции 1973, 17 марта 2011 Советом Безопасности ООН

Посол Райс: Добрый вечер, США очень довольны результатами сегодняшнего голосования и жесткими положениями Резолюции 1973. Данная резолюция подает убедительный сигнал полковнику Каддафи и его режиму о том, что насилие должно прекратиться, убийства должны прекратиться, и о том, что народ Ливии должен быть защищен и получить возможность пользоваться свободой самовыражения.

Данная резолюция была направлена на достижение двух целей: защиту гражданского населения и наращивание давления на режим Каддафи за счет существенного ужесточения санкций. Речь идет о соблюдении эмбарго на поставки оружия, запрете на полеты в Ливию и из нее, особенно в отношении рейсов, предположительно перевозящих наемников, определение дополнительных лиц и ключевых компаний, принадлежащих ливийскому правительству, активы которых подлежат замораживанию, а также целый ряд прочих важных мер. В совокупности элементы резолюции 1973 обладают большой силой, и режим Каддафи должен будет им следовать. С удовольствием отвечаю на несколько вопросов.

Журналист: Ваша госсекретарь встретила с целым рядом повстанцев во Франции, вы приняли резолюцию в защиту Бенгази и прочих городов и деревень, вы назвали режим Каддафи утратившим легитимность, и вы заявили, что он должен уйти. Не пора ли вам признать правительство переходного национального совета, как это сделала Франция, в качестве законного представителя ливийского народа? Хотелось бы также знать, каким образом вам удалось привлечь нигерийцев и южноафриканцев.

Посол Райс: Мы считаем, что сегодняшняя резолюция подает убедительный сигнал, который вновь подчеркивает то, что уже содержалось в резолюции 1970. Вместе с многими из ваших коллег сегодня вы слышали, что заявил Совет и что неоднократно говорили Соединенные Штаты: Каддафи утратил свою легитимность. Теперь, когда он вершит насилие против собственного народа, нет никакого оправдания его дальнейшему пребыванию во главе страны. Как вы отметили, у нас были возможности встретиться с представителями оппозиции, и мы активно рассматриваем возможные будущие варианты.

Журналист: Какое количество войск, или какое количество активов, собираются привлечь к этому сражению Соединенные Штаты, а также, в свете того, что резолюция призывает тех, кто предпринимает действия, консультироваться с Генеральным секретарем и встретиться с ним через несколько часов?

Посол Райс: Не хотелось бы вдаваться в оперативные подробности или вопросы, связанные с применением силы. Совершенно очевидно, что мы будем выполнять все условия резолюции.

Журналист: Госпожа посол, считаете ли вы резолюцию ультиматумом г-ну Каддафи, и сколько времени на размышление вы можете предоставить ливийскому режиму?

Посол Райс: По-моему, следует отметить, что первый оперативный абзац резолюции призывает к немедленному прекращению огня и насилия, в то время как второй оперативный абзац требует уважать права ливийского народа, и мы очень серьезно относимся к соблюдению данных положений.

Журналист: Воздержавшиеся от голосования страны неоднократно высказывали мнение, что резолюция усугубит, а не улучшит положение на местах. Что вы можете сказать по этому поводу?

Посол Райс: Мы считаем, что сегодня Совбез принял меры в ответ на настоятельную просьбу Лиги арабских государств. Эту резолюцию поддержали африканские члены Совета, Ливан, подавляющее большинство членов Совета, которые решили, что ситуация настолько осложнилась, положениями резолюции 1970 пренебрегли до такой вопиющей степени, над народом Ливии нависла такая неминуемая угроза и непрекращающийся риск насилия, что стало необходимо действовать. Думаю, что результат самоочевиден. Не хочу оценивать позиции других стран, но снова повторю, что Соединенные Штаты довольны полученным результатом.

Журналист: Воздержавшиеся также говорили о том, что многие вопросы остались без ответа: каковы правила применения силы, ограничения на объем сил, кто будет участвовать в операции. Вы считаете, что вам удалось ответить на данные вопросы? Кто будет участвовать? Не могли бы вы указать, какие страны арабского мира и другие государства могут принять участие?

Посол Райс: Я предоставлю другим странам самим высказаться за себя, хочу только отметить, что было задано много вопросов, на многие вопросы были найдены ответы, но вообще-то Совет весьма быстро отреагировал на неотложную потребность в разрешении ситуации на местах. Причем потребовалось действовать, не дожидаясь ответов сразу на все задаваемые вопросы. Фактически основную часть времени заседания Совета – продолжавшегося много часов, как вам известно – мы занимались рассмотрением именно этих вопросов. И мы, и другие стороны очень четко сформулировали свои намерения и ожидания. Члены Совета к ним прислушались и приняли соответствующие решения. Большое спасибо!

Полный текст резолюции 1973 (2011), принятой Советом Безопасности ООН на его 6498-м заседании 17 марта 2011 года (Нью-Йорк, 21 марта 2011 г.)

Резолюция 1973 о введении бесполетной зоны в Ливии

Совет Безопасности ООН

Полный текст резолюции 1973 (2011),

принятой Советом Безопасности на его 6498-м заседании 17 марта 2011 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года,

выражая сожаление в связи с невыполнением ливийскими властями положений резолюции 1970 (2011),

выражая серьезную озабоченность по поводу ухудшения ситуации, эскалации насилия и большого числа жертв среди гражданского населения, вновь заявляя об ответственности ливийских властей за защиту ливийского населения и вновь подтверждая, что стороны в вооруженных конфликтах несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты гражданского населения, осуждая грубые и систематические нарушения прав человека, включая произвольные задержания, насильственные исчезновения, пытки и суммарные казни, осуждая далее акты насилия и запугивания, совершаемые ливийскими властями в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала, и настоятельно призывая эти власти выполнить свои обязанности, вытекающие из норм международного гуманитарного права, изложенных в резолюции 1738 (2006),

считая, что широкомасштабные и систематические нападения на гражданское население, происходящие в настоящее время в Ливийской Арабской Джамахирии, могут квалифицироваться как преступления против человечности,

ссылаясь на пункт 26 резолюции 1970 (2011), в котором Совет заявил о своей готовности рассмотреть вопрос о принятии, если потребуется, соответствующих дополнительных мер с целью способствовать и содействовать возвращению в Ливийскую Арабскую Джамахирию организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью, и оказанию гуманитарной и связанной с ней помощи,

заявляя о своей решимости обеспечить защиту гражданского населения и мест его проживания, а также быструю и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи и безопасность гуманитарного персонала,

напоминая об осуждении Лигой арабских государств, Африканским союзом и Генеральным секретарем Организации Исламская конференция серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, которые совершались и совершаются в Ливийской Арабской Джамахирии,

принимая к сведению заключительное коммюнике Организации Исламская конференция от 8 марта 2011 года и коммюнике от 10 марта 2011 года, выпущенное Советом мира и безопасности Африканского союза, который создал специальный Комитет высокого уровня по Ливии,

принимая к сведению также решение Совета Лиги арабских государств от 12 марта 2011 года призвать к введению бесполетной зоны для ливийской военной авиации и создать зоны безопасности в местах, подвергающихся обстрелу, в качестве меры предосторожности, которая позволяет обеспечить защиту ливийского населения и иностранных граждан, проживающих в Ливийской Арабской Джамахирии,

принимая к сведению далее призыв к немедленному прекращению огня, с которым обратился Генеральный секретарь 16 марта 2011 года,

ссылаясь на свое решение передать вопрос о ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии, сложившейся после 15 февраля 2011 года, на рассмотрение Прокурора Международного уголовного суда и подчеркивая, что те, кто несет ответственность за нападения на гражданское население, включая нападения с использованием авиации и военно-морских сил, или причастен к таким нападениям, должны быть привлечены к ответственности,

вновь выражая озабоченность в связи с бедственным положением беженцев и иностранных рабочих, вынужденных покинуть Ливийскую Арабскую Джамахирию, спасаясь от насилия, приветствуя принимаемые соседними государствами, в частности Тунисом и Египтом, меры по удовлетворению потребностей этих беженцев и иностранных рабочих и

призывая международное сообщество поддержать эти усилия,

выражая сожаление в связи с продолжающимся использованием наемников ливийскими властями,

учитывая, что установление запрета на все полеты в воздушном пространстве Ливийской Арабской Джамахирии является важным элементом защиты гражданских лиц, а также обеспечения безопасной доставки гуманитарной помощи и одним из решающих шагов к прекращению боевых действий в Ливии,

выражая озабоченность также относительно безопасности иностранных граждан и их прав в Ливийской Арабской Джамахирии,

приветствуя назначение Генеральным секретарем своим Специальным

посланником в Ливию г-на Абдель Илаха Мохамеда аль-Хатиба и поддерживая его усилия по поиску путей долговременного и мирного урегулирования кризиса в Ливийской Арабской Джамахирии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливийской Арабской Джамахирии,

определяя, что ситуация в Ливийской Арабской Джамахирии продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует немедленного прекращения огня и полного прекращения насилия и всех нападений на гражданских лиц и жестокого обращения с ними;

2. подчеркивает необходимость активизации усилий по поиску такого выхода из кризиса, который отвечает законным требованиям ливийского народа, и отмечает решение Генерального секретаря направить в Ливию своего

Специального посланника и решение Совета мира и безопасности Африканского союза направить в Ливию свой специальный Комитет высокого уровня в целях содействия диалогу, который привел бы к политическим реформам, необходимым для выработки мирного и долговременного решения;

3. требует, чтобы ливийские власти выполняли свои обязанности по международному праву, включая международное гуманитарное право, международное право в области защиты прав человека и международное беженское право, и приняли все меры для защиты гражданского населения и удовлетворения его основных потребностей, а также обеспечили быстрое и беспрепятственное прохождение грузов гуманитарной помощи;

Защита гражданского населения

4. уполномочивает государства-члены, которые уведомили Генерального секретаря, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения и действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем, принимать все необходимые меры, несмотря на положения пункта 9 резолюции 1970 (2011), для защиты гражданского населения и мест его проживания, находящихся под угрозой нападения, в Ливийской Арабской Джамахирии, включая Бенгази, но исключая при этом возможность пребывания иностранных

окупационных сил в любой форме на любой части ливийской территории, и

просит соответствующие государства-члены немедленно информировать Генерального секретаря о мерах, принимаемых ими в соответствии с полномочиями, предоставленными настоящим пунктом, что должно немедленно докладываться Совету Безопасности;

5. признает важную роль Лиги арабских государств в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности в регионе, и, учитывая главу VIII Устава Организации Объединенных Наций, просит государства — члены Лиги арабских государств сотрудничать с другими государствами-членами в осуществлении положений пункта 4;

Бесполетная зона

6. постановляет ввести запрет на все полеты в воздушном пространстве Ливийской Арабской Джамахирии, чтобы помочь защитить гражданское население;

7. постановляет далее, что запрет, введенный пунктом 6, не распространяется на полеты, выполняемые исключительно в гуманитарных целях, такие как доставка или содействие в доставке помощи, в том числе медикаментов, продовольствия, гуманитарного персонала и связанной с ними помощи, или эвакуация иностранных граждан из Ливийской Арабской Джамахирии, и не распространяется на полеты, санкционированные на основании пункта 4 или 8 ниже, а также на другие полеты, которые будут сочтены необходимыми для блага ливийского народа государствами, действующими в рамках полномочий, предоставленных в пункте 8, и что эти полеты должны быть согласованы с любым механизмом, созданным в соответствии с пунктом 8;

8. уполномочивает государства-члены, которые уведомили Генерального секретаря и Генерального секретаря Лиги арабских государств, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения запрета на полеты, введенного пунктом 6 выше, когда это необходимо, и

просит соответствующие

государства в сотрудничестве с Лигой арабских государств тесно координировать с Генеральным секретарем меры, которые они принимают для осуществления этого запрета, включая создание соответствующего механизма выполнения положений пунктов 6 и 7 выше;

9. призывает все государства-члены, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, оказывать помощь, в том числе в получении любых необходимых разрешений на пролет, в целях выполнения пунктов 4, 6, 7 и 8 выше;

10. просит соответствующие государства-члены тесно координировать друг с другом и Генеральным секретарем меры, которые они принимают для выполнения пунктов 4, 6, 7 и 8 выше, включая практические меры по наблюдению за санкционированными полетами в гуманитарных целях или в целях эвакуации и по выдаче разрешений на такие полеты;

11. постановляет, что соответствующие государства-члены должны немедленно информировать Генерального секретаря и Генерального секретаря Лиги арабских государств о мерах, принимаемых в порядке осуществления полномочий, предоставленных пунктом 8 выше, в том числе представить концепцию операций;

12. просит Генерального секретаря немедленно информировать Совет о любых принимаемых соответствующими государствами-членами мерах по осуществлению полномочий, предоставленных пунктом 8 выше, и доложить Совету в течение семи дней, а затем докладывать каждый месяц об осуществлении настоящей резолюции, в том числе представлять информацию о любых нарушениях запрета на полеты, введенного пунктом 6 выше;

Обеспечение соблюдения эмбарго на поставки оружия

13. постановляет заменить пункт 11 резолюции 1970 (2011) следующим пунктом: «призывает все государства-члены, в частности государства региона, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, для обеспечения строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенного пунктами 9 и 10 резолюции 1970 (2011), проводить на своей территории, включая морские порты и аэропорты, и в открытом море досмотр морских и воздушных судов, следующих в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее, если у данного государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что перевозимый груз содержит предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 9 или 10 резолюции 1970 (2011), скорректированными настоящей резолюцией, включая доставку вооруженных наемников,

призывает все государства, которые являются в отношении таких морских или воздушных судов государством флага, содействовать проведению таких досмотров и уполномочивает государства-члены использовать все меры, соответствующие конкретным обстоятельствам, для проведения таких досмотров»;

14. просит государства-члены, которые в соответствии с пунктом 13 выше предпринимают действия в открытом море, обеспечивать тесную координацию друг с другом и с Генеральным секретарем и просит далее соответствующие государства немедленно информировать Генерального секретаря и Комитет, учрежденный в соответствии с пунктом 24 резолюции 1970 (2011) («Комитет»), о мерах по осуществлению полномочий, предоставленных пунктом 13 выше;

15. требует, чтобы любое государство, которое, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, проводит досмотр в соответствии с пунктом 13 выше, быстро представляло Комитету первоначальный письменный доклад с изложением, в частности, оснований для проведения досмотра, результатов такого досмотра и информации о том, было ли оказано содействие, и требует далее,

чтобы в случае обнаружения запрещенных к передаче предметов такие государства-члены позднее представляли Комитету последующий письменный доклад с изложением соответствующих подробностей о досмотре, конфискации и утилизации и соответствующих подробностей о передаче, включая описание предметов и сведения об их происхождении и предполагаемом пункте назначения, если такая информация не была включена в первоначальный доклад;

16. выражает сожаление по поводу непрекращающегося притока наемников в Ливийскую Арабскую Джамахирию и призывает все государства-члены строго выполнять свои обязанности, вытекающие из пункта 9 резолюции 1970 (2011), в целях недопущения доставки вооруженных наемников в Ливийскую Арабскую Джамахирию;

Запрет на полеты

17. постановляет, что все государства должны отказывать любому воздушному судну, зарегистрированному в Ливийской Арабской Джамахирии или принадлежащему или эксплуатируемому ливийскими гражданами или компаниями, в разрешении на взлет со своей территории, на посадку или пролет над своей территорией, за исключением случаев, когда данный полет был заранее санкционирован Комитетом или когда производится аварийная посадка;

18. постановляет, что все государства должны отказывать любому воздушному судну в разрешении на взлет со своей территории, на посадку или пролет над своей территорией, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что на борту этого воздушного судна есть предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктами 9 и 10 резолюции 1970 (2011), скорректированными настоящей резолюцией, включая доставку вооруженных наемников, за исключением случаев аварийной посадки;

Замораживание активов

19. постановляет, что замораживание активов, введенное пунктами 17, 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011), применяется ко всем денежным средствам, другим финансовым активам и экономическим ресурсам, которые имеются на их территории и находятся, прямо или косвенно, в собственности или под контролем ливийских властей, как указано Комитетом, или физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их поручению, либо юридических лиц, которые принадлежат им или контролируются ими, как указано Комитетом, и

постановляет далее, что все государства должны обеспечить, чтобы никакие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или любыми физическими или юридическими лицами, находящимися на их территории, ливийским властям, или в их интересах, как указано Комитетом, или физическим или юридическим лицам, действующим от их имени или по их поручению, либо юридическим лицам, которые принадлежат им или контролируются ими, как указано Комитетом, и поручает Комитету указать такие ливийские власти и таких физических и юридических лиц в течение 30 дней с даты принятия настоящей резолюции и — в соответствующих случаях — после этого;

20. заявляет о своей решимости обеспечить, чтобы активы, замороженные в соответствии с пунктом 17 резолюции 1970 (2011), были впоследствии, как только это будет возможным, предоставлены народу Ливийской Арабской Джамахирии и для использования в его интересах;

21. постановляет, что все государства должны потребовать, чтобы их граждане, лица, подпадающие под их юрисдикцию, и фирмы, учрежденные на их территории или подпадающие под их юрисдикцию, проявляли бдительность при ведении дел с юридическими лицами, учрежденными в Ливийской Арабской Джамахирии или подпадающими под ее юрисдикцию, а также с любыми физическими или юридическими лицами, действующими от их имени или по их поручению, а также юридическими лицами, находящимися в их собственности или под их контролем, если государства имеют информацию, которая дает разумные основания полагать, что ведение таких дел может содействовать насилию и применению силы против гражданского населения;

Обозначенные лица

22. постановляет, что лица, указанные в приложении I, подпадают под действие ограничений на поездки, введенных в пунктах 15 и 16 резолюции 1970 (2011), и

постановляет далее, что на физических и юридических лиц, перечисленных в приложении II, распространяется действие положений,

касающихся замораживания активов, введенного пунктами 17, 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011);

23. постановляет, что меры, указанные в пунктах 15, 16, 17, 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011), применяются также к физическим и юридическим лицам, которые, как установил Совет или Комитет, нарушили положения резолюции 1970 (2011), особенно ее пункты 9 и 10, или помогали другим совершать такие нарушения;

Группа экспертов

24. просит Генерального секретаря учредить, в консультации с Комитетом, на первоначальный период в один год группу в составе до восьми экспертов («Группа экспертов»), которая, действуя под руководством Комитета, будет

выполнять следующие задачи:

а) оказывать Комитету помощь в выполнении его мандата, изложенного в пункте 24 резолюции 1970 (2011) и в настоящей резолюции;

б) собирать, изучать и анализировать поступающую от государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и других заинтересованных сторон информацию, касающуюся осуществления мер, предусмотренных в резолюции 1970 (2011) и в настоящей резолюции, и особенно случаев несоблюдения;

с) делать рекомендации в отношении действий, которые Совет, Комитет или то или иное государство может рассмотреть в целях улучшения процесса осуществления соответствующих мер;

д) представить Совету не позднее чем через 90 дней после назначения

Группы промежуточный доклад о своей работе и представить Совету не позднее чем за 30 дней до истечения ее мандата заключительный доклад, включающий ее выводы и рекомендации;

25. настоятельно призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны всецело сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, в том числе предоставляя любую имеющуюся у них информацию об осуществлении мер, предусмотренных в резолюции 1970 (2011) и в настоящей резолюции, и особенно о случаях несоблюдения;

26. постановляет, что мандат Комитета, изложенный в пункте 24 резолюции 1970 (2011), охватывает также меры, предусмотренные в настоящей резолюции;

27. постановляет, что все государства, включая Ливийскую Арабскую Джамахирию, должны предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы не принимались никакие иски от ливийских властей или от любого физического или юридического лица в Ливийской Арабской Джамахирии, или же от любого физического лица, подающего иск через или в интересах любого такого физического или юридического лица в связи с любым договором или любой другой сделкой в тех случаях, когда на их исполнение повлияли меры, предусмотренные Советом Безопасности в резолюции 1970 (2011), в настоящей резолюции и в связанных с ними резолюциях;

28. подтверждает свое намерение постоянно держать действия ливийских властей в поле зрения и подчеркивает свою готовность в любой момент провести обзор мер, введенных настоящей резолюцией и резолюцией 1970 (2011), включая усиление, приостановку действия или отмену этих мер — в зависимости от обстоятельств, — исходя из того, как ливийские власти соблюдают положения настоящей резолюции и резолюции 1970 (2011);

29. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон во вопросу о выполнении резолюций ООН по Ливии (Вашингтон, 25 марта 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

24 марта 2011 года

2011/467

ВЫСТУПЛЕНИЕ

Государственного секретаря Хиллари Клинтон

24 марта 2011 года

Зал договоров

Вашингтон, округ Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Добрый вечер. Я только что вернулась из Белого дома, где имела встречу с президентом и с командой по национальной безопасности, и хочу поделиться с вами последними сведениями о том, что делается международным сообществом для проведения в жизнь Резолюций Совета безопасности ООН 1970 и 1973 и для защиты гражданского населения Ливии.

События развиваются очень быстро, поэтому давайте ясно уясним себе, каковы наши позиции и как мы к ним пришли. Когда ливийский народ изъявил желание реализовать свои демократические чаяния, ответом со стороны его собственного правительства было крайнее насилие. Ливийский народ воззвал к миру помочь положить конец этим чудовищным злодеяниям, и мир не остался глух. Лига арабских государств призвала к безотлагательным действиям.

В ответ Совет безопасности ООН постановил принять все необходимые меры для защиты гражданского населения, включая введение бесполетной зоны. Но силы режима продолжали наступательные операции и в прошлый уикенд уже подошли вплотную к Бенгази. Мы столкнулись с насущной угрозой гуманитарной катастрофы. В опасности оказались сотни тысяч гражданских лиц. В такой обстановке международная коалиция вынуждена была действовать. Французские самолеты первыми достигли воздушного пространства

над Бенгази. За ними последовал удар, нанесенный американскими и британскими крылатыми ракетами по правительственным объектам ПВО, что позволило союзной авиации установить бесполетную зону.

На сегодня к кампании присоединилось много других государств. Всего за пять дней мы достигли существенного прогресса. Кровавая бойня в Бенгази предотвращена. Военно-воздушные силы и ПВО Каддафи в основном подавлены, и ныне коалиция господствует в ливийском небе. Гуманитарная помощь начинает поступать к тем, кто в ней нуждается. Например, только сегодня мы узнали, что как минимум 18 врачей и медсестер из организации, финансируемой Агентством международного развития США, прибыли в Бенгази и приступили к работе в главной городской больнице.

Войска Каддафи отброшены назад, но они по-прежнему представляют серьезную угрозу безопасности населения. Президент Обама с самого начала подчеркивал, что роль вооруженных сил Соединенных Штатов будет ограничена по времени и по размаху. Наша задача состоит в том, чтобы, опираясь на уникальные возможности Америки, создать условия для обеспечения бесполетной зоны и помочь в оказании экстренной гуманитарной помощи. И, как было задумано, мы уже наблюдаем существенное сокращение числа американских самолетов, участвующих в операциях, и параллельно – рост числа задействованных в них самолетов других стран.

Сегодня мы делаем следующий шаг. Мы достигли договоренности с нашими союзниками по НАТО о передаче НАТО функций командования и управления бесполетной зоной над Ливией. Все 28 союзников также поручили военному командованию разработать оперативный план НАТО в целях расширения операций по защите гражданского населения согласно резолюции 1973.

НАТО отлично подходит для координации этих международных усилий и обеспечения эффективного сотрудничества всех государств-участников во имя общих задач. В коалицию помимо НАТО входят и другие страны, в том числе арабские партнеры, и мы рассчитываем, что все они внесут важный вклад в выработку дальнейших политических решений.

Мы постоянно подчеркивали ключевую важность участия и руководящей роли арабских государств. Лига арабских государств взяла на себя такую руководящую роль, выпустив свое знаменательное заявление по Ливии. В прошлый уикенд они приняли участие в переговорах в Париже по вопросу выполнения резолюций ООН, и мы высоко ценим их продолжающееся участие, в частности, решение Катара прислать свои самолеты и летчиков.

Сегодня вечером Объединенные Арабские Эмираты объявили, что присоединяются к коалиции и направляют свои самолеты для участия в защите гражданского населения Ливии и обеспечении бесполетной зоны. Мы приветствуем этот важный шаг. Он подчеркивает как ширину международной коалиции, так и глубину существующей в регионе озабоченности по поводу бедствий ливийского народа.

В предстоящие дни, когда НАТО будет перенимать задачи командования и управления, на первом месте будет стоять защита гражданского населения. В нынешней операции уже спасено множество жизней, но опасность отнюдь не миновала. До тех пор, пока режим Каддафи не перестанет угрожать своему народу и пренебрегать волей Организации Объединенных Наций, мы должны будем сохранять бдительность и ясное осознание своей ответственности.

Для дальнейшей координации действий с нашими партнерами и планирования последующих действий я собираюсь отправиться в Лондон с тем, чтобы во вторник принять участие в международной конференции, созываемой Великобританией. Наши вооруженные силы будут и впредь поддерживать наши усилия по обеспечению выполнения резолюций Совбеза ООН 1970 и 1973.

Это знаменательная кампания, которую поддерживают и в которой принимают активное участие государства, осознающие важность сплочения международного сообщества в рамках ООН на основе ясного заявления о том, что необходимо сделать для защиты ни в чем не повинного гражданского населения от его собственного правительства. С нашей точки зрения это очень важная кампания, и мы намерены и впредь тесно координировать наши усилия со всеми другими государствами-участниками.

Благодарю вас за внимание.

Выступление Президента США Б. Обамы о ситуации в Ливии (Вашингтон, 18 марта 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 марта 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА О СИТУАЦИИ В ЛИВИИ

Восточный зал

14:22 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Всем добрый день. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы сообщить американскому народу самую свежую информацию о ситуации в Ливии. За последние несколько недель мир наблюдал за развитием событий в Ливии с надеждой и тревогой. В прошлом месяце участники акций протеста вышли на улицы по всей стране и потребовали, чтобы их универсальные права соблюдались, а правительство было подотчетно гражданам и отзывалось на их чаяния. Но они были встречены железным кулаком.

В течение нескольких дней целые части страны заявили о своей независимости от жестокого режима, и члены правительства, работающие в Ливии и за рубежом, решили присоединиться к силам, несущим перемены. Муаммар Каддафи явно потерял доверие своего народа и легитимность как лидер.

Вместо того чтобы уважать права своего народа, Каддафи выбрал путь жестокого подавления протестов. Невинных граждан избивали, заключали в тюрьму, а в некоторых случаях убивали. Мирные демонстрации протеста подавлялись с применением насилия. Совершались нападения на больницы, и из них исчезали пациенты. Началась кампания запугивания и репрессий.

Перед лицом этой несправедливости Соединенные Штаты и международное сообщество стремительно приняли меры. США и наши союзники и партнеры ввели в действие санкции. Совет Безопасности ООН наложил дополнительные санкции и эмбарго на поставки оружия, а также заявил о готовности привлечь к международной ответственности Каддафи и членов его окружения. К границам Ливии были доставлены гуманитарные грузы, и лица, перемещенные в результате насилия, получили нашу помощь. Каддафи был неоднократно предупрежден о том, что он должен прекратить репрессии, иначе его привлекут к ответственности. Лига арабских государств и Европейский союз присоединились к нам в призыве к прекращению насилия.

Каддафи вновь решил игнорировать волю своего народа и международного сообщества. Вместо этого он начал военную кампанию против своего собственного народа. И не должно быть никаких сомнений по поводу его намерений, потому что он сам четко их изложил.

В течение десятилетий он демонстрировал готовность использовать грубую силу, поддерживая терроризм против народа США и других стран и совершая убийства в пределах собственных границ. И буквально вчера, говоря о Бенгази – городе с населением примерно 700 000 человек – он угрожал, и я цитирую: “Мы не проявим пощады и жалости”, – он не пощадит своих собственных граждан.

Вот почему это важно для нас. У нас есть все основания полагать, что, если его не остановить, Каддафи будет совершать злодеяния против собственного народа. Может погибнуть много тысяч человек. Может наступить гуманитарный кризис. Может быть дестабилизирован весь регион, в результате чего будут поставлены под угрозу многие из наших союзников и партнеров. Призывы ливийского народа о помощи останутся без ответа. Демократические ценности, которые мы отстаиваем, будут растоптаны. Кроме того, слова международного сообщества окажутся пустыми обещаниями.

И именно поэтому Соединенные Штаты вместе с нашими союзниками и партнерами разрабатывают жесткие меры международного реагирования в рамках Организации Объединенных Наций. Наша цель ясна: защитить невинных граждан на территории Ливии и привлечь к ответственности режим Каддафи.

Вчера, в ответ на призыв к действиям со стороны ливийского народа и Лиги арабских государств, Совет Безопасности ООН принял жесткую резолюцию, которая требует прекращения насилия в отношении граждан. Она разрешает применение силы с явно выраженной готовностью предпринять все необходимые меры, чтобы остановить убийства, включая обеспечение запретной для полетов зоны над Ливией. Резолюция также укрепляет наши санкции и меры по обеспечению соблюдения эмбарго на поставки оружия режиму Каддафи.

Еще раз отмечу, что у Муаммара Каддафи есть выбор. Принятая резолюция излагает очень четкие условия, которые должны быть выполнены. Соединенные Штаты, Великобритания, Франция и арабские государства соглашаются, что незамедлительно должно быть начато соблюдение прекращения огня. Это означает, что должны прекратиться все атаки против гражданского населения. Каддафи должен остановить наступление своих войск на Бенгази, вывести их из городов Аждабия, Мисрата и Завия и наладить поставки воды, электричества и газа во все районы. Должна быть предоставлена возможность для оказания гуманитарной помощи народу Ливии.

Позвольте мне четко заявить: эти условия не подлежат обсуждению. Эти условия не являются предметом переговоров. Если Каддафи не выполнит положения резолюции, его ждут последствия со стороны международного сообщества, и выполнение резолюции будет обеспечиваться с помощью военных действий.

В этой связи Соединенные Штаты готовы действовать в рамках международной коалиции. Руководство со стороны США имеет важное значение, но это не означает, что мы будем действовать в одиночку – это означает формирование условий для совместных действий международного сообщества.

Именно поэтому я поручил министру обороны Гейтсу и нашим военным координировать планирование, а завтра госсекретарь Клинтон отправится в Париж для встречи с нашими европейскими союзниками и арабскими партнерами по вопросу исполнения резолюции 1973. Мы готовы применить наши уникальные возможности для того, чтобы остановить насилие в отношении гражданских лиц, включая поддержку наших европейских союзников и арабских партнеров в эффективном обеспечении соблюдения зоны запретов на

полеты. Не сомневаюсь, что мужчины и женщины наших Вооруженных сил способны выполнить эту миссию. В очередной раз их благодарит признательная страна, и ими восхищается весь мир.

Я также хочу четко заявить о том, чего мы не будем делать. Соединенные Штаты не собираются вводить в Ливию наземные войска. И мы не собираемся использовать силу, чтобы выйти за пределы четко определенной цели – а именно, защиты гражданских лиц в Ливии. В ближайшие недели мы будем продолжать оказывать поддержку ливийскому народу гуманитарной и экономической помощью, с тем чтобы он мог осуществить свои цели мирным путем.

Соединенные Штаты не стремились к этому исходу. Наши решения были вызваны отказом Каддафи уважать права своего народа и угрозой массового убийства невинных гражданских лиц. Эти меры мы будем принимать не в одиночку. Действительно, наши британские и французские союзники и члены Лиги арабских государств уже обязались взять на себя руководящую роль в обеспечении исполнения этой резолюции, так же, как они сыграли важную роль в ее подготовке и принятии. Мы тесно координируем с ними наши усилия. И именно так должно работать международное сообщество, когда все больше стран разделяют ответственность за обеспечение соблюдения международного права и связанные с этим расходы.

Это лишь очередная глава в процессе перемен, который разворачивается по всему Ближнему Востоку и Северной Африке. С самого начала этих акций протеста мы ясно дали понять, что мы против насилия. Мы ясно дали понять, что поддерживаем как набор универсальных ценностей, так и политические и экономические перемены, которых заслуживают народы региона. Но я хочу четко заявить: перемены в регионе не будут и не могут быть навязаны Соединенными Штатами или любой иностранной державой; в конечном счете, их приведут в действие люди арабского мира. Определение собственной судьбы является их правом и их ответственностью.

Позвольте мне в заключение сказать, что, как ваш верховный главнокомандующий, я ни одного решения не обдумываю с той же тщательностью, как решение поручить нашим мужчинам и женщинам использовать военную силу. А в то время, когда наши войска участвуют в боевых действиях в Афганистане и завершают свою миссию в Ираке, принять это решение еще труднее. Но Соединенные Штаты Америки не будут сидеть сложа руки перед лицом действий, которые подрывают международный мир и безопасность. Так что я принял это решение с уверенностью в том, что необходимо действовать, и что мы не будем действовать в одиночку. Наша цель ясна, наше дело правое, и наша коалиция сильна. Большое спасибо.

ОКОНЧАНИЕ 14:31 по восточному времени США.

Информация Государственного департамента США: Необходимость проведения военной операции в Ливии (Вашингтон, 22 марта 2011 г.)

22 марта 2011 года

Мерл Дэвид Келлерхалс

Сотрудник ИР

Вашингтон. Советник президента Обамы по национальной безопасности заявил, что меры, принимаемые международной коалицией против режима ливийского лидера Муаммара Каддафи, необходимы для предотвращения гуманитарной катастрофы.

Советник по национальной безопасности Том Донилон сообщил журналистам, что цель операции – остановить верные Каддафи войска и предотвратить их любые дальнейшие нападения на гражданских лиц по всей Ливии. Донилон сопровождает президента, который совершает пятидневную поездку по трем странам Латинской Америки.

“Президент поручил Вооруженным силам Соединенных Штатов начать ограниченные военные действия в Ливии в поддержку международных усилий по оказанию помощи ливийским гражданам и их защите”, – заявил Донилон 20 марта на брифинге в Рио-де-Жанейро (Бразилия).

“Эти действия включают три... элемента, которые... ограничены по продолжительности и масштабу: во-первых, создание условий для обеспечения бесполетной зоны над Ливией; во-вторых, меры для защиты граждан Ливии от нападений; и в-третьих, создание условий и возможностей для оказания гражданам Ливии гуманитарной помощи”, – сказал Донилон.

Он сообщил, что по соглашению с международными партнерами на начальном этапе операции Соединенные Штаты предоставляют в распоряжение коалиции набор ряд уникальных военных активов – крылатые ракеты морского базирования “Томагавк” и средства радиоэлектронного подавления. Эти усилия в настоящее время координируются генералом Картером Хэмом, который возглавляет Африканское командование США, базирующееся в Штутгарте (Германия).

“Это позволило нам в первые 24 часа операции предпринять весьма активные действия в отношении систем ПВО Ливии... [и] авиаресурсов, находившихся в распоряжении режима и применявшихся против гражданского населения”, – сказал Донилон.

Выступая 21 марта на видеоконференции из своей штаб-квартиры в Штутгарте, Хэм сообщил журналистам, что за последние 24 часа американские и британские ВМС выпустили дополнительно 12 крылатых ракет “Томагавк” по ливийским объектам командования и управления, батарее ракет “Скад” и объекту ПВО, который подвергся нападению ранее. В начале операций коалиции 19 марта американские и британские военные корабли в Средиземном море выпустили 112 крылатых ракет “Томагавк” по целям на территории Ливии.

“Коалиционные военно-воздушные силы Франции, Испании, Италии, Дании и Великобритании совершали миссии по поддержанию запретной для полетов зоны над Бенгази с целью защиты гражданских лиц от нападений со стороны наземных сил режима и для проведения дальнейшей разведки”, – сказал Хэм.

“С помощью атак с воздуха удалось остановить продвижение наземных войск режима в Бенгази, и сейчас мы видим, что наземные силы отходят к югу от Бенгази, – сообщил он. – По моей оценке, наши действия на сегодня в целом достигают поставленной цели”.

С момента начала воздушных ударов коалиции и ее атак с применением крылатых ракет 19 марта американские и международные партнеры заявили, что они не наблюдали ни полетов ливийской авиации, ни каких-либо признаков активности радара ПВО дальнего действия, находящегося в распоряжении режима.

Донилон сказал, что коалиционные силы предпринимают значительные усилия для защиты Бенгази и уменьшения угрозы со стороны бронетанковых и наземных подразделений режима, которые находились на окраине этого города с населением более 700 000 человек, расположенного на морском побережье на востоке страны. Советник президента отметил, что ближайшей конкретной целью военной операции является защита гражданских лиц, как предписано в резолюции ООН от 17 марта.

На следующем этапе операции, который включает в себя обеспечение бесполетной зоны над Ливией и предотвращение любых нападений на гражданских лиц, роль Соединенных Штатов изменится, и события будут координироваться партнерами по коалиции с использованием средств НАТО, сказал Донилон.

Уникальные активы, которые могут выделить на этом этапе Соединенные Штаты, включают в себя средства радиоэлектронного подавления, разведывательное обеспечение и заправку топливом.

Резолюция Совета Безопасности ООН 1973 была одобрена Советом 17 марта десятью голосами “за” при отсутствии высказавшихся “против” и пяти воздержавшихся. Она разрешает использовать все необходимые средства, в том числе введение запретной для полетов зоны, чтобы остановить атаки против народа Ливии со стороны вооруженных сил ливийского режима.

Информация Государственного департамента США: Позиция Президента США Б. Обамы в отношении ливийской проблемы (Вашингтон, 29 марта 2011 г.)

29 марта 2011 года

Мерл Дэвид Келлерхалс

Сотрудник ИР

Вашингтон. Президент Обама заявил американцам, что если бы народ Ливии стал жертвой массовых убийств от рук ливийского лидера Муаммара Каддафи, это противоречило бы национальным интересам США, потому что последствия отразились бы на всем Ближнем Востоке и Северной Африке и “пятном легли бы на совесть всего мира”.

“Я отказался это допустить, – отметил Обама в транслировавшемся по телевидению на всю страну обращении 28 марта. – И сегодня вечером я могу сообщить, что мы остановили смертоносное наступление Каддафи”.

Обама выступил с телевизионным обращением из Университета национальной обороны в Вашингтоне, чтобы объяснить американскому народу и всему миру, почему он вместе с международной коалицией применил военную мощь против сил режима Каддафи, начавших атаковать гражданских лиц за участие в акциях протеста против режима. Ливийцы начали призывать к свободам и к образованию нового правительства, которое отвечало бы на их потребности.

Обама заявил, что Соединенные Штаты, проводя военную операцию, действовали не в одиночку: к ним присоединилась растущая международная коалиция, которая включает в себя много европейских членов НАТО, а также арабских партнеров, таких как Катар и Объединенные Арабские Эмираты. В течение одного месяца Соединенные Штаты, работая с международными партнерами над созданием широкой коалиции, получили международный мандат для защиты ливийских граждан, остановили наступление армии, предотвратили массовые убийства и установили бесполетную зону, сказал Обама.

Когда Соединенные Штаты начали осуществление этой инициативы, по словам Обамы, он пообещал американскому народу, что роль США будет ограниченной и что наземные американские войска не будут введены в Ливию. Он также сказал, что, как только это будет практически осуществимо, Соединенные Штаты уступят командование коалицией.

27 марта НАТО согласилось принять на себя обеспечение эмбарго на поставки оружия и обеспечение бесполетной зоны, введенной в соответствии с резолюцией Совета Безопасности ООН от 17 марта. НАТО также согласилось взять на себя ответственность за защиту ливийских граждан, сообщил Обама.

Передача командования от Соединенных Штатов к НАТО состоится 30 марта.

“Соединенные Штаты будут играть вспомогательную роль – включая разведку, тыловое обеспечение, помощь в проведении поисково-спасательных работ и предоставление средств для электронного подавления коммуникаций режима”, – сказал он.

29 марта государственный секретарь США Хиллари Родэм Клинтон вылетела в Лондон для встречи с 30 международными лидерами и членами ливийской оппозиции, чтобы обсудить с ними то, какие политические усилия необходимы для оказания давления на Каддафи с целью вынудить его отказаться от власти, а также для поддержки переходного процесса для ливийского народа, который предусматривает свободу и демократию, сказал президент.

Клинтон и министр обороны США Роберт Гейтс выступили 27 марта в серии новостных ток-шоу, чтобы объяснить действия США и цели, которых Соединенные Штаты надеются достичь благодаря международной коалиции, обеспечивающей соблюдение бесполетной зоны и наносящей воздушные удары против ливийских вооруженных сил.

17 марта Совет Безопасности ООН проголосовал 10 голосами “за” при 0 “против” и пяти воздержавшихся за то, чтобы разрешить использование всех средств, необходимых для того, чтобы остановить нападения вооруженных сил ливийского лидера, направленные против ливийского народа. В резолюции также содержится немедленное требование о прекращении огня и установлении бесполетной зоны над Ливией и другие меры.

Резолюция СБ ООН 1973 была принята после того, как Лига арабских государств проголосовала 12 марта за введение запретной для полетов зоны над Ливией для защиты человеческих жизней.

Обама заявил, что коалиция начала осуществление военных операций лишь 19 марта, когда все попытки положить конец насилию без применения силы оказались безуспешными. Он сказал, что международное сообщество предложило Каддафи последний шанс остановить свою смертоносную кампанию или нести последствия.

Ранее в тот же день Обама беседовал по видеосвязи с президентом Франции Николя Саркози, канцлером Германии Ангелой Меркель и премьер-министром Великобритании Дэвидом Кэмероном. Хотя они говорили о широком круге стратегических вопросов, они конкретно обсудили международную конференцию, проводимую в Лондоне, и рассмотрели прогресс, достигнутый в Ливии, указывается в подготовленном заявлении Белого дома.

“Они согласились, что Каддафи потерял легитимность как лидер и должен отказаться от власти, и что ливийский народ должен иметь политическое пространство, чтобы определять свое будущее”, – говорится в заявлении Белого дома.

Обращение Президента США Б. Обамы к стране по поводу Ливии (Вашингтон, 29 марта 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

28 марта 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ОБРАЩЕНИЕ К СТРАНЕ ПО ПОВОДУ ЛИВИИ

Университет национальной обороны

Вашингтон

19:31 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Сегодня вечером мне хотелось бы сообщить американскому народу новую информацию о международных усилиях, которые мы возглавили в Ливии, о том, что мы сделали, что планируем сделать, и почему это для нас важно.

Вначале хочу отдать дань уважения нашим славным американским военным, которые вновь проявляют отвагу, профессионализм и патриотизм. Они выдвинулись вперед с невероятной скоростью и мощью. Благодаря им и нашим самоотверженным дипломатам была сформирована коалиция и спасены бесчисленные человеческие жизни.

Одновременно, как раз в эти минуты, наши войска поддерживают нашего союзника Японию, предоставляют Ирак заботам его народа, останавливают продвижение талибов в Афганистане и преследуют “Аль-Каиду” по всему миру. Как верховный главнокомандующий я благодарен тем, кто служит в Сухопутных

силах, ВМС, ВВС, Корпусе морской пехоты и Береговой охране, и их семьям. И я знаю, что это чувство разделяют все американцы.

На протяжении многих поколений Соединенные Штаты играют уникальную роль оплота мировой безопасности и поборника человеческих свобод. Памятуя о рисках и издержках военных действий, мы по природе своей неохотно применяем силу для решения многочисленных мировых проблем. Но когда на карту поставлены наши интересы и ценности, мы обязаны действовать. Именно это произошло в Ливии в течение последних шести недель.

Ливия находится непосредственно между Тунисом и Египтом – двумя странами, которые воодушевили весь мир, когда их народы восстали для того, чтобы взять под контроль собственную судьбу. Более четырех десятилетий ливийским народом правил тиран – Муаммар Каддафи. Он отказывал своему народу в свободе, эксплуатировал его богатства, убивал оппонентов в стране и за рубежом и терроризировал ни в чем не повинных людей по всему миру – в том числе американцев, убитых ливийскими агентами.

В прошлом месяце устрашающая хватка Каддафи, казалось бы, ослабла, уступив место обещанию свободы. В городах и поселках по всей стране ливийцы вышли на улицы, чтобы потребовать для себя основных прав человека. Как сказал один ливиец, “впервые у нас, наконец, есть надежда на то, что наш сорокалетний кошмар скоро закончится”.

Столкнувшись с этой оппозицией, Каддафи развернул наступление против своего народа. Меня как президента в первую очередь заботила безопасность наших граждан, поэтому мы эвакуировали наше посольство и всех американцев, которые обратились к нам за помощью. Затем мы в течение нескольких дней предприняли ряд быстрых шагов в ответ на агрессию Каддафи. Мы заморозили активы режима Каддафи на общую сумму более 33 млрд. долларов. Вместе с другими странами в Совете Безопасности ООН мы расширили наши санкции, ввели эмбарго на поставки вооружений и потребовали привлечь Каддафи и его окружение к ответственности за их преступления. Я недвусмысленно дал понять, что Каддафи утратил доверие своего народа и легитимность руководства, и заявил, что ему необходимо отойти от власти.

Перед лицом осуждения со стороны всего мира Каддафи решил наращивать свои атаки, начав военную кампанию против ливийского народа. Целенаправленно совершались убийства ни в чем не повинных людей. Совершались нападения на больницы и автомобили скорой помощи. Журналистов арестовывали, подвергали сексуальным издевательствам и убивали. Были прекращены поставки продовольствия и топлива. В Мисурате сотням тысяч людей отключили воду. Города и поселки обстреливались, разрушались мечети, а жилые дома превращались в руины. Огневая мощь самолетов и вертолетов была брошена против людей, у которых не было возможности защититься от ударов с воздуха.

Столкнувшись с этими жестокими репрессиями и надвигающимся гуманитарным кризисом, я направил в Средиземное море военные корабли. Европейские союзники заявили о своей готовности выделить ресурсы для того, чтобы остановить убийства. Ливийская оппозиция и Лига арабских государств обратились к мировому сообществу с призывом спасти жизни людей в Ливии. Поэтому по моему указанию Америка возглавила вместе с нашими союзниками в Совете Безопасности ООН инициативу по принятию исторической резолюции, которая санкционировала создание бесполетной зоны для прекращения воздушных ударов, наносимых режимом, и далее санкционировала все необходимые меры в защиту ливийского народа.

Десять дней назад, не сумев прекратить насилие без применения силы, международное сообщество предоставило Каддафи последний шанс остановить свою смертоносную кампанию или отвечать за последствия. Вместо того чтобы отступить, его силы продолжили наступление, обрушившись на город Бенгази, где живут почти 700 000 мужчин, женщин и детей, которые добивались свободы от страха.

В этот момент Соединенным Штатам и всему миру пришлось делать выбор. Каддафи заявил, что “не проявит пощады” по отношению к собственным гражданам. Он сравнил их с крысами и пригрозил подвергнуть наказанию дом за домом. В прошлом мы видели, как он вешал мирных граждан на улицах и за один день убивал более тысячи человек. Теперь силы режима замечены в окрестностях города. Мы знали, что если бы мы захотели – если бы мы подождали еще один день, Бенгази, город почти такого же размера, как Шарлотт, мог бы подвергнуться резне, которая отозвалась бы по всему региону и пятном легла бы на совесть всего мира.

Не в наших национальных интересах было это допускать. Я отказался это допустить. Поэтому девять дней назад, после консультаций с руководством обеих партий в Конгрессе, я санкционировал военную акцию с целью прекратить убийства и обеспечить исполнение резолюции 1973 Совета Безопасности ООН.

Мы нанесли удар по силам режима, подступавшим к Бенгази, чтобы спасти этот город и находящихся в нем людей. Мы разбили войска Каддафи в соседней Аждабии, позволив оппозиции вытеснить их. Мы нанесли удары по системам ПВО Каддафи, что дало возможность создать бесполетную зону. Мы атаковали танки и военные средства, которые блокировали поселки и города, и в значительной степени отрезали их от источников снабжения. И сегодня вечером я могу сообщить, что мы остановили смертоносное наступление Каддафи.

Эти усилия Соединенные Штаты предпринимали не в одиночку. Вместо этого к нам присоединилась сильная и растущая коалиция. В нее входят наши ближайшие союзники – такие страны, как Великобритания, Франция, Канада, Дания, Норвегия, Италия, Испания, Греция и Турция; все они десятилетиями сражаются на

нашей стороне. Входят в нее и арабские партнеры, такие как Катар и Объединенные Арабские Эмираты, решившие выполнить свои обязательства по защите ливийского народа.

Обобщая, можно сказать: всего за один месяц Соединенные Штаты, работая с нашими международными партнерами, мобилизовали широкую коалицию, получили международный мандат для защиты гражданского населения, остановили наступающую армию, предотвратили резню и создали бесполетную зону вместе с нашими союзниками и партнерами. Некое представление о быстроте этой военной и дипломатической реакции дает тот факт, что когда в 1990-е годы люди подвергались жестокому обращению в Боснии, международному сообществу потребовалось более года на вмешательство с применением воздушной силы для защиты гражданского населения. Нам понадобился 31 день.

Более того, мы добились этих целей, соблюдая обещание, которое я дал американскому народу в самом начале наших военных операций. Я сказал, что роль Америки будет ограниченной, что мы не будем вводить наземные войска в Ливию, что мы сосредоточим наши уникальные ресурсы на переднем крае операции и передадим ответственность нашим союзникам и партнерам. Сегодня мы выполняем это обещание.

Наш самый эффективный альянс, НАТО, взял на себя обеспечение эмбарго на поставки оружия и обеспечение бесполетной зоны. Вчера вечером руководство НАТО решило принять на себя дополнительную ответственность за защиту гражданского населения Ливии. Передача этой ответственности от Соединенных Штатов к НАТО произойдет в среду. С этого момента главная роль в обеспечении бесполетной зоны и защите гражданского населения на территории страны перейдет к нашим союзникам и партнерам, и я вполне уверен, что наша коалиция продолжит оказывать давление на остающиеся силы Каддафи.

В этих усилиях Соединенные Штаты будут играть вспомогательную роль – включая разведку, тыловое обеспечение, помощь в проведении поисково-спасательных работ и предоставление средств для электронного подавления коммуникаций режима. Благодаря подобному переходу к более широкой коалиции на базе НАТО, риск и издержки операции – для наших военных и для американских налогоплательщиков – будут значительно уменьшены.

Поэтому тем, кто сомневался в нашей способности осуществить эту операцию, хочу со всей ясностью сказать: Соединенные Штаты сделали то, что мы обещали сделать.

Это не означает, что наша работа завершена. В дополнение к нашим обязательствам перед НАТО мы будем работать с международным сообществом, чтобы оказать помощь народу Ливии, который нуждается в продовольствии для голодающих и в медицинской помощи раненым. Мы обеспечим охрану замороженных средств режима Каддафи – более 33 млрд. долларов, чтобы их можно было использовать для восстановления Ливии. Ведь эти деньги не принадлежат ни Каддафи, ни нам – они принадлежат ливийскому народу. И мы добьемся того, чтобы он их получил.

Завтра госсекретарь Клинтон отправится в Лондон, где она встретится с ливийской оппозицией и проведет консультации более чем с 30 странами. Основное внимание на этих переговорах будет уделяться тому, какие политические усилия необходимы для оказания давления на Каддафи, наряду с поддержкой перехода к будущему, которого заслуживает ливийский народ, – поскольку, хотя наша военная миссия в узком смысле направлена на спасение человеческих жизней, мы продолжим добиваться и более широкой цели – сделать так, чтобы Ливия принадлежала не диктатору, а своему народу.

Несмотря на успехи, достигнутые на прошлой неделе, я знаю, что у некоторых американцев остаются вопросы по поводу наших действий в Ливии. Каддафи еще не отошел от власти, и пока он этого не сделает, Ливия будет оставаться опасной. Более того, даже после ухода Каддафи сорокалетняя тирания оставила Ливию раздробленной и лишенной сильных гражданских институтов. Переход к легитимной власти, ответственной перед ливийским народом, будет трудной задачей. И хотя Соединенные Штаты окажут со своей стороны необходимую помощь, эту задачу предстоит решать международному сообществу, а главное – самому ливийскому народу.

В действительности значительная часть наших дебатов в Вашингтоне ставила нас перед ложным выбором в отношении Ливии. С одной стороны, кое-кем задается вопрос, почему Америка вообще должна вмешиваться – даже в ограниченном виде – в дела этой далекой страны. Они утверждают, что в мире много мест, где мирные граждане подвергаются жестокому насилию со стороны своих правительств, и не надо ожидать, что Америка будет выполнять в мире полицейские функции, особенно когда у нас так много острых нужд у себя в стране.

Совершенно справедливо, что американские вооруженные силы не могут быть использованы везде, где происходят репрессии. И с учетом издержек и рисков вмешательства мы должны всегда соизмерять наши интересы с необходимостью действий. Но это не может быть доводом в пользу того, чтобы никогда не стремиться отстаивать правое дело. В данной конкретной стране – Ливии – в данный конкретный момент мы столкнулись с перспективой насилия в ужасающих масштабах. У нас была уникальная возможность остановить это насилие: международный мандат на действия, широкая коалиция, готовая к нам присоединиться, поддержка арабских стран и просьба о помощи от самого ливийского народа. У нас также была возможность остановить силы Каддафи, не вводя американских войск на территорию страны.

Игнорировать ответственность Америки как лидера и – что еще более принципиально – наши обязанности перед такими же людьми, как мы, в подобных обстоятельствах было бы предательством по отношению к самим себе. Может быть, некоторые страны могут позволить себе закрывать глаза на жестокости в других странах, но не Соединенные Штаты Америки. И я как президент отказываюсь ждать, когда появятся изображения резни и массовых захоронений, прежде чем будут приняты меры.

Более того, в стратегическом отношении Америка крайне заинтересована в том, чтобы не допустить победы Каддафи над теми, кто выступает против него. В случае резни тысячи беженцев окажутся вытесненными за границы Ливии, и это может стать тяжелейшим бременем для мирных – и пока еще хрупких – переходных процессов в Египте и Тунисе. Демократические импульсы, которые возникают по всему региону, может затмить самая темная форма диктатуры, так как репрессивные лидеры считают, что насилие является лучшей стратегией удержания власти. В таком случае резолюция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций может оказаться не более чем пустым звуком, подрывая в будущем доверие к этой организации в деле поддержания международного мира и безопасности. Поэтому, хотя я никогда не стал бы преуменьшать расходов, связанных с военными действиями, я убежден, что бездействие в Ливии может обойтись Америке гораздо дороже.

В то время как раздаются голоса против вмешательства в Ливии, есть и другие, которые предлагают расширить рамки нашей военной миссии за пределы защиты ливийского народа и сделать все возможное, чтобы свергнуть Каддафи и способствовать приходу нового правительства к власти.

Конечно, нет никаких сомнений в том, что Ливии – и миру – было бы лучше, если бы Каддафи не был у власти. Наряду со многими другими мировыми лидерами я принимаю эту цель и буду активно к ней стремиться невоенными средствами. Но расширение нашей военной миссии с включением в нее смены режима будет ошибкой.

Задача, которую я поставил перед нашими войсками – защитить ливийский народ от непосредственной угрозы и ввести беспололетную зону – опирается на мандат ООН и международную поддержку. Об этом нас также просила ливийская оппозиция. Если попытаемся свергнуть Каддафи силой, наша коалиция может распасться. Для выполнения этой миссии нам, скорее всего, потребовалось бы направить в страну американские сухопутные войска, или поставить под угрозу с воздуха жизнь многих гражданских лиц. Нашим военнослужащим придется сталкиваться с еще большими опасностями. Возрастут и наши расходы, и наша доля ответственности за то, что произойдет дальше.

Говоря начистоту, по этому пути мы пошли в Ираке. Благодаря невероятным жертвам наших военных и решимости наших дипломатов мы с надеждой взираем на будущее Ирака. Но на смену режима в этой стране ушло восемь лет, погибли тысячи американцев и иракцев, потрачен почти триллион долларов. Мы не можем себе позволить повторения подобного в Ливии.

По мере того как подходит к завершению основная часть наших военных усилий, мы можем – и будем – поддерживать чаяния ливийского народа. Мы вмешались, чтобы прекратить массовые убийства, и будем сотрудничать с нашими союзниками и партнерами, поддерживая безопасность граждан. Мы лишим режим возможности приобретать оружие, перекроем ему доступ к финансовой подпитке, будем помогать оппозиции и вместе с другими странами добиваться приближения того дня, когда Каддафи отойдет от власти. Возможно, на это потребуются время, так как Каддафи, возможности которого сильно ослаблены, отчаянно цепляется за власть. Но тем, кто его поддерживает, также как и всем ливийцам, должно быть ясно, что история – против Каддафи. Пользуясь временем и пространством, которые мы ему предоставили, ливийский народ сможет сам определить свою собственную судьбу, как этому и следует произойти.

В заключение позвольте коснуться вопроса о том, что эта акция говорит о применении американской военной мощи и в целом о лидерстве Америки в мире во время моего пребывания на посту президента.

У меня как у верховного главнокомандующего нет большей ответственности, чем обеспечение безопасности нашей страны. И ни одно решение не является для меня более важным, чем решение о том, когда направлять в бой наших военнослужащих. Я недвусмысленно дал понять, что всегда буду без колебаний использовать наши вооруженные силы быстро, решительно и в одностороннем порядке, если это необходимо для защиты нашего народа, нашей страны, наших союзников и наших основных интересов. Именно поэтому мы преследуем “Аль-Каиду” повсюду, где бы она ни искала себе опору. Именно поэтому мы продолжаем воевать в Афганистане, несмотря на то, что мы завершили свою боевую миссию в Ираке и вывели из этой страны более 100 000 военных.

Однако периодически будут возникать ситуации, когда наша безопасность не подвергается прямой угрозе, но в опасности оказываются наши интересы и наши ценности. Иногда ход истории создает вызовы, которые угрожают всему человечеству и нашей общей безопасности, – например, когда необходимо ликвидировать последствия стихийных бедствий или предотвращать геноцид, сохраняя мир, или обеспечивать региональную безопасность и поддерживать торговые отношения. Может быть, эти проблемы касаются не только Америки, но для нас они важны. Это проблемы, которые стоит решать. И в этих обстоятельствах мы знаем, что Соединенные Штаты, как самую могущественную в мире страну, будут часто звать на помощь.

В таких случаях нам надо не бояться действовать – но бремя, связанное с этими действиями, должно возлагаться не только на Америку. Вместо этого, как и в случае Ливии, наша задача – мобилизовать коллективные действия международного сообщества. Ибо, вопреки утверждениям отдельных людей, американское лидерство – это не просто вопрос о том, чтобы действовать в одиночку, принимая всю нагрузку на себя. Настоящее лидерство создает условия и коалиции для подключения других стран, для работы с союзниками и партнерами, чтобы они несли свою долю обязанностей и оплачивали свою долю издержек, обеспечивая всеобщее соблюдение принципов справедливости и человеческого достоинства.

Именно такое лидерство мы продемонстрировали в Ливии. Разумеется, даже когда мы действуем в составе коалиции, риск, связанный с любыми военными действиями, будет высок. Этот риск стал реальностью, когда один из наших самолетов вышел из строя над территорией Ливии. И все же, когда один из наших летчиков приземлился с парашютом на землю в стране, руководитель которой так часто выставлял США в сатанинском облике, в регионе, у которого столь сложная история отношений с нашей страной, у него не нашлось врагов. Вместо этого его встретили люди, которые приняли его всей душой. Ливийский юноша, пришедший ему на помощь, сказал: “Мы ваши друзья. Мы так благодарны тем, кто охраняет наше небо”.

Этот голос – лишь один из многих в регионе, где новое поколение не желает, чтобы его лишали прав и возможностей.

Да, это изменение на какое-то время осложнит обстановку в мире. Прогресс будет неровным, и перемены будут происходить по-разному в разных странах. В некоторых местах, таких как Египет, эти перемены будут нас воодушевлять и укреплять наши надежды. А в других местах, таких как Иран, перемены будут яростно подавляться. Необходимо противостоять темным силам гражданских конфликтов и религиозных войн, предстоит решать сложные политические и экономические проблемы.

Соединенные Штаты не смогут диктовать темпы и масштабы этих перемен. Это могут только жители региона. Но мы можем внести свой вклад.

Я уверен, что это движение к переменам невозможно обратить вспять, и что мы должны стоять плечом к плечу с теми, кто верит в те же основополагающие принципы, которые неоднократно позволили нам выстоять в буре: наше сопротивление насилию, направленному против собственного народа; нашу поддержку комплекса универсальных прав, включая свободу людей высказывать свое мнение и выбирать своих руководителей; нашу поддержку правительств, которые полностью откликаются на чаяния народа.

Мы сами рождены из революции, совершенной теми, кто жаждал свободы, и мы приветствуем тот факт, что история пришла в движение на Ближнем Востоке и в Северной Африке, и что ведущую роль играет молодежь. Потому что повсюду, где бы люди ни стремились к свободе, они обретут друга в лице Соединенных Штатов. В конечном счете именно эти убеждения – эти идеалы – являются подлинным мерилom американского лидерства.

Мои соотечественники, американцы, я знаю, что в момент беспорядков за рубежом, когда новости изобилуют сообщениями о конфликтах и переменам, может возникнуть соблазн отгородиться от мира. И, как я уже говорил, наша сила за рубежом опирается на нашу силу у себя в стране. Это должно всегда оставаться нашей путеводной звездой – способность наших людей реализовывать свой потенциал, делать разумный выбор при наших ресурсах, расширять процветание, которое служит источником нашей мощи, и жить в соответствии с теми ценностями, которыми мы так дорожим.

Но давайте не забывать и о том, что на протяжении многих поколений мы упорно работали над тем, чтобы защитить и наш собственный народ, и миллионы людей по всему миру. Мы делали это, потому что мы знаем: наше собственное будущее спокойнее, наше собственное будущее светлее, если больше людей в мире может жить в ярком свете свободы и достоинства.

Давайте же в этот вечер поблагодарим американцев, которые несут службу в эти трудные времена, и коалицию, которая продвигает наши усилия. И давайте смотреть в будущее с уверенностью и надеждой – не только в отношении нашей собственной страны, но и в отношении всех тех, кто жаждет свободы по всему миру.

Благодарю вас. Да благословит вас Бог, и да благословит Бог Соединенные Штаты Америки. (Аплодисменты.) Спасибо.

ОКОНЧАНИЕ

19:58 по восточному времени США

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон по Ливии (Вашингтон, 13 апреля 2011 г.)

Государственный Департамент США
Заявление для прессы

Хиллари Родэм Клинтон
Государственный секретарь
Вашингтон, округ Колумбия
13 апреля 2011 года

Продолжающиеся нападения на гражданское население Ливии

Соединенные Штаты осуждают продолжающиеся жестокие атаки режима Каддафи на народ Ливии в нарушение резолюции 1973 Совета Безопасности ООН, которая призывает прекратить все нападения на гражданское население.

В последние дни мы получили тревожные сообщения о возобновлении зверств, проводимых силами Каддафи. Ополченцы режима и наемники продолжают обстрелы мирных жителей в Мисурате, беспорядочный обстрел из минометов и артиллерийских снарядов в жилых районах города. Сообщается, что режим уничтожил важнейшие склады продуктов питания и прекратил подачу воды и электричества в город, осаждая ливийский народ в очевидной попытке уморить их голодом и подчинить своей воле. Снайперы целились в мирных граждан, обращавшихся к врачу и тысячи мирных жителей были вынуждены покинуть свои дома в результате нападений режима с использованием танков и артиллерии. Государственные чиновники также выступили в последние два дня с заявлениями, пообещав атаковать любые корабли с гуманитарной помощью, который попытаются проникнуть в порт Мисураты.

Под командованием и контролем НАТО, коалиция исполняет резолюцию СБ ООН 1973 по защите мирных граждан в Ливии. Соединенные Штаты также осуществляют сбор информации о действиях Каддафи, которые могут представлять собой нарушения международного гуманитарного или правозащитного права, чтобы убедиться, что они правильно документально оформлены и занесены в каталог и убедиться, что те, кто совершил эти злодеяния, понесут ответственность за свои действия. Международное сообщество продолжает говорить одним голосом в поддержку переходного процесса, который приведет в светлое будущее ливийский народ.

Заявление Президента США Б. Обамы по Ливии (Вашингтон, 22 августа 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря
22 августа 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ПО ЛИВИИ

Ферма Блу-Херон

Мартас-Виньярд, штат Массачусетс

ПРЕЗИДЕНТ: Всем добрый день. Только что я закончил телефонное совещание с моим Советом национальной безопасности по ситуации в Ливии. А ранее сегодня я разговаривал с премьер-министром Кэмероном о происходящих там чрезвычайных событиях.

Ситуация еще очень неустойчивая. Сохраняется некоторая неопределенность, еще остаются элементы режима, представляющие угрозу. Но уже ясно то, что режиму Каддафи настает конец, и будущее Ливии в руках ее народа.

Всего за шесть месяцев 42-летнее правление Муаммара Каддафи потерпело крах. Ранее в этом году нас воодушевили мирные акции протеста, которые вспыхнули по всей Ливии. Эта основополагающая и радостная жажда человеческой свободы вторила голосам, которые мы слышали по всему региону, от Туниса до Каира. Столкнувшись с протестами, режим Каддафи ответил жестокими расправами. Мирных граждан убивали на улицах. Была развернута кампания насилия против ливийского народа. Каддафи грозил охотиться на мирных демонстрантов, как на крыс. Пока его силы вели наступление по всей стране, существовала возможность массового уничтожения ни в чем не повинных граждан.

Перед лицом этой агрессии международное сообщество приняло меры. Соединенные Штаты помогли выработать резолюцию Совета Безопасности ООН с мандатом на защиту гражданского населения в Ливии. Была сформирована беспрецедентная коалиция, в которую вошли Соединенные Штаты, наши партнеры по НАТО и арабские страны. И в марте международное сообщество начало военную операцию, чтобы спасти жизнь людям и остановить силы Каддафи на их пути.

В первые дни этого вмешательства Соединенные Штаты обеспечивали основную огневую мощь, а затем в действие вступили наши друзья и союзники. Переходный национальный совет утвердил себя заслуживающим доверия представителем ливийского народа. А Соединенные Штаты вместе с нашими европейскими союзниками и друзьями по всему региону признали ПНС законным органом власти в Ливии.

Каддафи был отрезан от оружия и денег, и его силы последовательно деградировали. От Бенгази до Мисраты и до западных гор ливийская оппозиция мужественно противостояла режиму, и наступил перелом в ее пользу.

За последние несколько дней ситуация в Ливии достигла поворотной точки: оппозиция усиливала координацию своих действий с востока до запада, брала город за городом, а жители Триполи поднялись на борьбу за свою свободу.

Более четырех десятилетий ливийский народ жил под властью тирана, который отказывал ему в самых элементарных правах человека. Теперь торжества, которые мы видим на улицах Ливии, показывают, что стремление к человеческому достоинству гораздо сильнее любого диктатора. Хочу подчеркнуть, что дело еще не закончено. Хотя режим рушится, в отдельных районах еще идут ожесточенные бои, и мы получаем сообщения о том, что остающиеся элементы режима грозятся продолжать боевые действия.

Хотя ясно, что власть Каддафи закончилась, у него еще есть возможность уменьшить дальнейшее кровопролитие, открыто передав власть народу Ливии и призвав те силы, которые продолжают воевать, сложить оружие на благо Ливии.

По мере продвижения вперед после нынешней ключевой фазы оппозиция должна продолжать важные шаги, чтобы обеспечить мирный, всеобъемлющий и справедливый переходный период. Как дали понять руководители ПНС, должны соблюдаться права всех ливийцев. Подлинная справедливость наступит не в результате репрессий и насилия, а в результате примирения и возможности гражданам Ливии самим определять собственную судьбу.

В этом начинании Соединенные Штаты будут другом и партнером. Мы объединим усилия с союзниками и партнерами, чтобы продолжить дело защиты народа Ливии. Пока остающиеся элементы режима угрожают отдельным частям страны, я поручил своей команде работать в тесном контакте с НАТО, а также с ООН, чтобы определить другие шаги, которые мы можем предпринять. Для обеспечения гуманитарного эффекта мы работаем над тем, чтобы необходимые поставки доходили до нуждающихся людей, особенно до тех, кто получил ранения.

Госсекретарь Клинтон беседовала сегодня по всем этим вопросам со своими коллегами из ведущих стран коалиции. Я поручил послу Сьюзан Райс просить Генерального секретаря ООН использовать Генеральную ассамблею, которая состоится в будущем месяце, для поддержки этого важного переходного периода.

В течение многих месяцев ПНС сотрудничает с международным сообществом, готовясь к ситуации в Ливии после Каддафи. По мере продвижения этих усилий наши дипломаты будут работать с ПНС, обеспечивая защиту институтов ливийского государства, и мы будем поддерживать их активами режима Каддафи, которые были заморожены ранее в этом году. Прежде всего, мы будем призывать к инклюзивному переходу, ведущему к демократии в Ливии.

По мере продвижения вперед мы также должны оценить по достоинству огромную работу, которая уже проделана. Для американского народа эти события имеют особый резонанс. Режим Каддафи убил множество американских граждан в результате терактов в прошлом. Сегодня мы вспоминаем жизни погибших в этих актах террора и выражаем солидарность их семьям. Мы также отдаем должное адмиралу Сэму Локлиру и всем мужчинам и женщинам в военной форме, спасших так много жизней за последние несколько месяцев, в том числе нашим отважным пилотам, выполняющим свою миссию с мастерством и чрезвычайной храбростью. И все это было сделано без единого американского солдата на территории страны.

Для наших друзей и союзников вмешательство в ситуацию в Ливии демонстрирует, сколь многого может достичь международное сообщество, когда мы занимаем единую позицию, – хотя усилия в Ливии еще не закончились. Блок НАТО в очередной раз доказал, что является наиболее эффективным альянсом в мире и что его сила исходит как от огневой мощи, так и от прочности наших демократических идеалов. Члены нашей коалиции из числа арабских государств заняли активную позицию и показали, чего можно достичь, когда мы сотрудничаем как равные партнеры. Их действия направили мощный сигнал о единстве наших усилий и нашей поддержки будущей Ливии.

Наконец, я обращаюсь к вам, ливийцы: ваше мужество и характер несокрушимы перед лицом тирана. Нас разделяет океан, но мы поддерживаем основные человеческие устремления к свободе, справедливости и достоинству. Ваша революция принадлежит вам, и принесенные вами жертвы чрезвычайны. Теперь Ливия, которую вы заслуживаете, находится в пределах вашей досягаемости. Двигаясь вперед, мы будем сохранять тесное сотрудничество с ПНС в поддержку этого результата. И хотя впереди страну ждут огромные вызовы, чрезвычайные события в Ливии напоминают нам, что страх может уступить место надежде, и что благодаря силе народа, стремящегося к свободе, в стране настанет светлый день.

Большое спасибо.

Международная конференция по Ливии

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на Международной конференции по Ливии (Лондон, 29 марта 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

29 марта 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Хиллари Клинтон

на Международной конференции по Ливии

29 марта 2011 года

Ланкастер-Хаус

Лондон, Великобритания

ГОСЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Большое спасибо, господин премьер-министр, благодарю вас и ваше правительство за важнейшее лидерство, которое вы продемонстрировали в наших общих усилиях. Благодарю также Францию, которая идет в авангарде этой миссии, в том числе собрав многих из нас на прошлой неделе в Париже, и вообще я благодарю всех собравшихся за этим столом. Мы предотвратили потенциальную резню, создали бесполетную зону, остановили наступающую армию, добавили еще больше партнеров в нашу коалицию и передали НАТО командование военной операцией. Неплохо для недели работы в пору большой, серьезной озабоченности всего международного сообщества.

Соединенные Штаты горды тем, что выступают вместе с нашими входящими в НАТО, арабскими и европейскими партнерами. Мы откликнулись на воззвания ливийского народа и на призыв Лиги арабских государств к неотложным действиям. И к нам присоединились страны всего мира, в том числе все три страны, представляющие Африку в Совете Безопасности ООН, для принятия двух жестких резолюций. Поэтому эти усилия являются поистине международными и отражают нашу общую заботу о безопасности гражданского населения и нашу поддержку законных чаяний ливийского народа.

Наша нынешняя встреча в Лондоне проходит в поворотный момент. НАТО взяло на себя командование обеспечением оружейного эмбарго и бесполетной зоны. В воскресенье оно согласилось взять на себя дополнительную ответственность за защиту гражданского населения. Вчера вечером президент Обама выразил полную уверенность в том, что коалиция продолжит оказывать давление на остающиеся силы Каддафи. Я поддерживаю эту уверенность. Коалиционная военная акция будет продолжаться до тех пор, пока Каддафи не выполнит в полном объеме требования резолюции 1973, не прекратит атаки на гражданское население, не отведет свои войска из районов, в которые они вступили с применением силы, и не позволит всем ливийцам получить доступ к основным услугам и гуманитарной помощи.

Но, помимо наших военных мероприятий, всем нам необходимо продолжать совместную работу по трем направлениям: во-первых, доставлять остро необходимую гуманитарную помощь; во-вторых, оказывать давление на режим Каддафи и изолировать его жесткими санкциями и другими мерами; в-третьих, поддерживать стремление ливийцев добиться удовлетворения своих чаяний путем политических изменений. На гуманитарном фронте под руководством ООН мы будем работать вместе с НАТО, ЕС, другими международными организациями и региональными партнерами над доставкой помощи.

Военная кампания коалиции позволила увеличить объем поступающей помощи. Например, в конце этой недели добрался в Бенгази организованный Всемирной продовольственной программой конвой с 18 тоннами грузов, включая продукты питания и одеяла. Но помощи необходимо гораздо больше, и мы должны работать быстро и дружно, чтобы оценить потребности и откликнуться на них. Если же выйти за рамки гуманитарного кризиса, то мы знаем, что долгосрочный прогресс в Ливии не может быть обеспечен военными средствами.

Все мы должны продолжать оказывать давление на режим Каддафи и усугублять его изоляцию. Это включает в себя единый фронт политического и дипломатического давления, ясно дающего понять Каддафи, что он должен уйти, направляющего убедительный сигнал о подотчетности и ужесточающего выбор для его окружения. Это также предполагает финансовое давление посредством энергичного исполнения санкций, предусмотренных резолюциями 1970 и 1973 Совета Безопасности.

Как сказал вчера вечером президент Обама, хотя наша военная миссия направлена на спасение человеческих жизней, мы должны продолжать добиваться более широкой цели – чтобы Ливия принадлежала не диктатору, а ливийскому народу. Мы не можем и не должны пытаться навязать свою волю народу Ливии, но мы можем и должны поддержать его в момент, когда он определяет свою судьбу. И мы должны единодушно высказаться в поддержку преобразований, которые ведут к такому рубежу. Мы согласны с Лигой арабских государств в том, что Каддафи утратил легитимность своего руководства. Мы согласны с Африканским союзом

в том, что необходим демократический переходный процесс. И мы поддерживаем запланированную после этой конференции поездку специального представителя ООН Хатиба в Ливию для оценки условий и для отчета перед международным сообществом.

Мы считаем, что преобразования в Ливии должны происходить в форме широкого инклюзивного процесса, отражающего волю и защищающего права ливийского народа. Решающий вклад в этот процесс должны внести Переходный национальный совет и широкое представительство всех групп ливийского гражданского общества и других заинтересованных лиц. Ранее сегодня я имела возможность встретиться с высокопоставленными представителями совета и побеседовать с ними о путях продвижения вперед. ООН, Африканский союз, Лига арабских государств, ОИК и ЕС – все эти организации должны сыграть важную роль. И таким путем Соединенные Штаты присоединятся к международному сообществу в своем стремлении сохранить суверенитет, территориальную целостность и национальное единство Ливии.

Сейчас для Ливии, для ее соседей по всему региону и во всем мире настало время больших перемен. При разных правительствах, при разных обстоятельствах люди выражают одни и те же основополагающие чаяния – участвовать в государственном управлении, избавиться от коррупции, освободиться от насилия и страха, получить возможность жить достойно и наилучшим образом раскрывать свои Богом данные таланты. Мы знаем, что добиться этих целей непросто, но они таковы, что ради них, несомненно, стоит трудиться сообща. И я очень горжусь тем, что наша коалиция собралась здесь и сейчас, чтобы попытаться достичь этих целей.

Большое спасибо.

Гуманитарная помощь США в Ливии

Брифинг в Международном пресс-центре с участием заместителя помощника администратора Агентства США по международному развитию по вопросам демократии, конфликтов и гуманитарной помощи М. Уорда на тему «Гуманитарная помощь США в Ливии» (Вашингтон, 1 апреля 2011 г.)

Брифинг в Международном пресс-центре с участием

Марка Уорда, заместителя помощника администратора Агентства США по международному развитию по вопросам демократии, конфликтов и гуманитарной помощи

Вашингтонский международный пресс-центр, г. Вашингтон

Тема: гуманитарная помощь США в Ливии

1 апреля 2011 года

ВЕДУЩИЙ: Добрый день и спасибо за то, что присоединились к нам в Международном пресс-центре. С нами сегодня Марк Уорд, заместитель помощника администратора Агентства США по международному развитию по вопросам демократии, конфликтов и гуманитарной помощи. Господин Уорд расскажет о гуманитарной реакции правительства США на конфликт в Ливии. Он только что вернулся из Лондона, где вместе с госсекретарем Клинтон участвовал в переговорах по данному вопросу.

Итак, господин Уорд, спасибо за то, что присоединились к нам сегодня. Прежде чем мы начнем, хочу вам напомнить: пожалуйста, отключите свои сотовые телефоны или переведите их в режим вибрации, а, задавая вопросы, ждите микрофона и называйте свое имя и средство массовой информации.

Слово господину Уорду.

Г-Н УОРД: Здравствуйте. Я выступлю с кратким вступительным словом, а затем отвечу на несколько вопросов. Наверное, лучше всего начать с некоторых высказываний, сделанных госсекретарем Клинтон во вторник в Лондоне, когда она заявила, что помимо наших военных усилий все мы призваны продолжать совместную работу по трем направлениям: во-первых, доставлять остро необходимую гуманитарную помощь; во-вторых, оказывать давление и изолировать режим Каддафи, применяя жесткие санкции и другие меры; и, в-третьих, поддерживать стремление ливийцев осуществить свои чаяния посредством политических перемен. Я рад, что она начала с гуманитарных нужд. Именно это я в составе делегации должен был обсуждать со странами, являющимися нашими ключевыми партнерами по работе в Ливии.

Гуманитарная помощь – это всегда очень сложная задача. Особенно трудно заниматься этим в Ливии ввиду ситуации в области безопасности. Однако такая оценка не является универсальной для всей страны. Она не монолитна. Гуманитарная помощь – гуманитарная ситуация на востоке неплохая. Ливийский народ очень хорошо справляется с той ситуацией, в которой он оказался. Обстановка с продовольствием хорошая, обстановка с водой хорошая, людям доступна медицинская помощь в тех частях страны, которые не находятся на осадном положении.

К сожалению, иначе обстоит дело в городах, расположенных западнее, где силы, верные Каддафи, заблокировали или подвергают артобстрелу такие города, как Мисрата. Мы очень обеспокоены гуманитарной обстановкой в тех городах на западе, которые оказались в осаде, и мы еще не имеем четкого представления о том, какова обстановка внутри городов. Мы получаем разрозненные сведения от людей, выбирающихся оттуда, но ввиду ситуации с безопасностью очень трудно что-либо доставлять туда. И до тех пор, пока доступ в эти города не упростится, нам или любому другому участнику международного сообщества будет невозможно добраться туда, оценить ситуацию и оказать помощь.

Но позвольте рассказать вам о том, что мы делаем. К настоящему времени, как вы, наверное, знаете, Соединенные Штаты обязались оказать помощь в размере почти 50 млн. долларов. Значительная часть этой суммы – 27 млн. долларов – выделяется на работу, развертываемую на двух главных границах Ливии, с Египтом и с Тунисом, для решения проблем мигрантов и ливийцев, покидающих страну. Основная часть финансирования идет на эвакуационные рейсы, чтобы люди из третьих стран, в большинстве своем работниками-мигранты, могли отправиться на родину. Кроме того, часть выделяемых средств направляется на заботу об условиях их проживания на приграничной территории до тех пор, пока не появится возможность эвакуировать их из страны.

Остальное финансирование предназначено для удовлетворения гуманитарных потребностей внутри страны, и эти средства поступают из моего агентства, из USAID. Выделяются деньги на предварительное размещение продовольствия, предоставляемого по линии Всемирной продовольственной программы, на тот случай, если нам оно понадобится. Часть этого продовольствия уже размещена на территории Ливии, другая часть находится поблизости в регионе. Если оно нам понадобится, как я сказал вначале, на востоке, в тех районах, куда мы имеем доступ, продовольственная ситуация будет в норме, и нам не придется завозить дополнительное продовольствие. Но мы хотим, чтобы оно находилось поблизости на тот случай, если мы будем обнаруживать наличие продовольственных потребностей, получая доступ в города, расположенные ближе к столице, если мы выявим потребность в продовольствии на этих территориях.

Аналогичным образом мы предоставляем из USAID помощь на медицинскую поддержку. Медицинская обстановка на востоке, как я сказал, в норме. Люди имеют доступ к медицинским учреждениям. В этих медицинских учреждениях есть необходимые запасы. Мы столкнулись с нехваткой медперсонала, поскольку многие врачи и медсестры, работавшие в Ливии, были из других стран и в большинстве своем уехали. Поэтому мы по линии НПО и других организаций привозим медработников в страну и готовим ливийский медперсонал к выполнению функций, которых он, может быть, не выполнял раньше, таких как помощь при травмах. Таким образом, нам необходимо увеличить численность медперсонала, но с запасами материалов медицинского назначения и учреждениями здравоохранения на востоке все в порядке.

Мы предварительно размещаем, точно так же как продовольствие, и медицинские принадлежности, опять же для того, чтобы, когда мы получим доступ в те города, в которые мы не имеем доступа сегодня, в западном направлении, нам не пришлось ждать прибытия медицинских грузов. Они будут у нас там, они будут готовы к отправлению и быстрой доставке. Именно так мы поступили в Адждабии. Когда ситуация там начала меняться в нужную сторону, мы смогли направить через ряд НПО медицинские грузы, которые были размещены в непосредственной близости к городу, и нам удалось очень быстро доставить их и удовлетворить медицинские потребности. В результате медицинская ситуация в Адждабии сейчас вполне стабильна – думаю, во многом благодаря тому, что международное сообщество предварительно разместило там грузы и направило медперсонал для оказания помощи.

Наконец, позвольте просто сказать, что в Лондоне я побывал отчасти и для того, чтобы встретиться лицом к лицу с представителями некоторых других стран, оказывающих значительную помощь в Ливии, а именно Великобритании, конечно, ООН, Турции, также играющей большую роль в вопросах медицинского реагирования, и других стран. И мы ждем, что ООН возьмет на себя функции координатора для дальнейшего оказания международной гуманитарной помощи на территории Ливии.

На этом я закончу и отвечу на ваши вопросы.

ВЕДУЩИЙ: Хорошо. Просто напоминание: пожалуйста, дождитесь микрофона, прежде чем задавать вопросы.

ВОПРОС: Здравствуйте, меня зовут Фэнфэн Ван, я из китайского информационного агентства “Синьхуа”. Сэр, вы упомянули о том, что заблаговременно разместили на территории Ливии запасы определенных грузов и рассматриваете возможность отправки их в места, где в них ощущается особенно острая нужда. В этой связи меня интересует, координируете ли вы свои действия с повстанческими силами, поддерживаете ли с ними контакт. Как вы предполагаете доставлять эти грузы, скажем, в Мисрату? Собираетесь ли вы сбрасывать их с самолетов, перевозить автодорожным транспортом или как-то еще?

Г-Н УОРД: Очень сомневаюсь, что мы будем сбрасывать их с самолетов. Такой способ доставки всегда применяется лишь в крайнем, самом крайнем случае. Речь может идти о трех основных вариантах: перевозить грузы наземным транспортом, доставлять их морем в порты Мисраты или по воздуху в аэропорт. Но в настоящий момент ни одной из этих возможностей мы воспользоваться не можем.

Поддерживаем ли мы контакт с оппозицией на востоке? Да, поддерживаем. Надеюсь, что в самом ближайшем будущем мой офис – Управление по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях за рубежом – направит в Бенгази DART – Команду по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях. Сейчас разрабатываются планы, согласно которым это произойдет в скором времени. И, безусловно, в качестве главного приоритета команде нужно будет наладить контакт с Ливийским национальным советом, с оппозицией, установить с ними отношения, во-первых, для того, чтобы узнать, о каких гуманитарных потребностях им известно; и во-вторых, если окажется, что гуманитарная ситуация потребует от нас длительного присутствия, мы должны будем знать, что это за люди, ибо нам предстоит вплотную работать с ними в дальнейшем.

Местные силы, местная оппозиция, конечно, будут располагать исчерпывающими сведениями о возможности доставки грузов через морские порты, и о том, что можно будет доставлять по воздуху. Они будут прекрасно знать, какие дороги открыты, по каким дорогам безопасно перевозить гуманитарные грузы. Поэтому мы придаем очень большое значение этим отношениям. Их трудно установить заочно. Но когда наши люди вскоре войдут на территорию страны, это будет их главным приоритетом.

ВОПРОС: Брендан Макгэрри, агентство Bloomberg News. Вы упомянули о том, что свыше половины суммы в 50 миллионов долларов, выделенной на цели помощи, израсходовано на вывоз мигрантов из страны по воздуху. Не могли ли бы вы привести дополнительные подробности? Сколько рейсов было организовано?

Г-Н УОРД: Думаю, речь идет примерно о 27 миллионах долларов, эта сумма была пожертвована Бюро Госдепартамента по делам народонаселения, беженцев и миграции (PRM) Управлению верховного комиссара ООН по делам беженцев и Международной организации по миграции (МОМ). На сегодняшний день, по моим сведениям, пределы Ливии покинуло в общей сложности свыше 400 000 человек, и это число продолжает расти.

Вначале, когда появились первые сведения о миграции, в особенности из западной Ливии в Тунис, бежали многие тысячи иностранных рабочих из стран Южной Азии, из Египта и стран Африки к югу от Сахары. Вооруженные силы США проявили себя с лучшей стороны. Они – американские военные – своими силами вывезли по воздуху в Египет свыше 1100 египтян. МОМ руководит рейсами в другие места назначения, главным образом в страны Южной Азии и Африки к югу от Сахары.

Миграция продолжается, но МОМ держит ситуацию под контролем, и обстановка на границе не внушает серьезной тревоги. Людям вообще всегда приходится ждать, пока их вывезут, и их транзитные нужды также покрываются за счет пожертвований, о которых я упомянул. Я не могу привести вам точные цифры количества граждан той или иной страны, вывезенных по воздуху на сегодняшний день – попробуйте запросить их у PRM. Но могу сказать, что в общем и целом выехало более 400 000 человек.

Естественно, что египтяне, переходящие границу в Египет, не нуждаются в воздушном транспорте. Они могут попасть домой, не требуя помощи такого рода.

ВЕДУЩИЙ: Там, сзади, пожалуйста.

ВОПРОС: Здравствуйте. Юсин Сугита из японского информационного агентства Kyodo News. Вы сказали, что ситуация в Мисрате вызывает большую обеспокоенность. Не могли бы вы предоставить нам более подробную информацию? Какова ситуация в Мисрате? И правильно ли я понимаю, что в район Мисраты еще не доставлялась гуманитарная помощь? И если это так, что послужит для USAID сигналом о возможности начать операцию в этом городе? Спасибо.

Г-Н УОРД: К сожалению, я не располагаю подробной информацией о ситуации внутри Мисраты. Как я уже говорил, мы полагаемся на людей, которые выбираются из города и общаются с журналистами и представителями НПО, находящихся поблизости, готовых войти в город и оказать помощь, когда позволит обстановка. Насколько нам известно, из-за осады, которой они подвержены, поддерживаемой с участием артиллерии и ливийских правительственных сил, в городе имеются жертвы. Люди вынуждены покидать свои дома и жить во временных лагерях. И мы ожидаем, учитывая характер нападения на город ливийских правительственных сил, что нам придется иметь дело с многочисленными жертвами. Сейчас мы не можем помочь жителям города. Нам удалось добиться скромных успехов благодаря очень смелым и изобретательным НПО, которые доставили в город грузы медицинского назначения. Но эта операция носит неустойчивый характер, и, я думаю, она гораздо меньшего масштаба, чем тот, который нам действительно необходим.

Чего же мы ждем? По сути, мы ждем, когда откроется доступ, который будет достаточно безопасным для неправительственных организаций, гуманитарных работников, которые относятся к числу самых смелых людей, с которыми я когда-либо работал, чтобы они могли проникнуть в город и, во-первых, оценить ситуацию, а затем, во вторых, использовать эти заблаговременно размещенные грузы, доступ к которым мы для них открыли, и пополнить запасы. Когда это произойдет? Я надеюсь, что завтра, но в настоящий момент мы просто не знаем.

ВОПРОС: (Без микрофона.)

ВЕДУЩИЙ: Дождитесь, пожалуйста, пока вам передадут микрофон.

ВОПРОС: Могу ли я задать дополнительный вопрос на эту тему? Это является высшим приоритетом для вашей организации?

Г-Н УОРД: Что вы имеете в виду?

ВОПРОС: Мисрату.

Г-Н УОРД: Да. Я хочу сказать, что мы больше всего обеспокоены сложившейся в этом городе ситуацией в отношении потребностей населения в гуманитарной помощи. Мы знаем, или мы слышим, что другие города на западе страны также сталкиваются с нехватками. Мы слышим такое, например, в отношении Триполи. Но Триполи не находится под осадой. Мисрата же подвержена осаде, и поэтому наличие в этом городе жертв представляет для нас более настоятельную необходимость в настоящий момент. Но я могу заверить вас, что международное сообщество, Соединенные Штаты, Турция, Великобритания, Организация Объединенных Наций – все мы находимся настолько близко, насколько позволяет сейчас обстановка, и готовы помочь, когда ситуация в области безопасности стабилизируется.

ВЕДУЩИЙ: Еще вопросы?

ВОПРОС: Планирует ли USAID направить сотрудников в Мисрату или другие города, и находится ли кто-либо на местах в настоящее время?

Г-Н УОРД: Я говорил о том, что мы называем группой по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях (DART). Те из вас, кто слышал мои выступления о других стихийных бедствиях, будь то в Пакистане или Гаити, знают, что именно таким способом входящее в состав USAID Управление по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях за рубежом физически реагирует на катастрофы, будь то искусственные или стихийные бедствия. И эта команда DART находится рядом с Ливией. Она находится на границе и готовится – я не буду сообщать вам подробности, но она готовится войти на территорию страны. И это будет большим шагом вперед, потому что тогда, как я уже сказал, у нас будет возможность установить очень важные отношения с оппозицией и собственными глазами оценить потребности.

ВОПРОС: Насколько велика эта команда?

Г-Н УОРД: Достаточно велика на данный момент.

ВОПРОС: Вы не могли бы приблизительно оценить численность персонала команды?

Г-Н УОРД: Мы начнем с малого, пока не оценим ситуацию в области безопасности. Если ситуация в области безопасности будет приемлемой для DART, размер команды будет увеличен. Потом численность ее персонала будет расти в прямой зависимости от гуманитарной необходимости. Наши команды DART действуют по всему миру, и они могут быть размером от нескольких человек до нескольких десятков человек. Максимальная численность персонала DART после землетрясения в Японии, когда в состав команды входили специалисты поисково-спасательных служб, значительно превышала сто человек. Так что размер команды может варьироваться в зависимости от потребностей на местах.

ВЕДУЩИЙ: Есть еще последние вопросы? Ну, еще один.

ВОПРОС: Сэр...

ВЕДУЩИЙ: Дождитесь микрофона, пожалуйста.

ВОПРОС: Сэр, вы упомянули, что собираетесь наладить контакты с оппозицией. Мы слышали, что представители командования США – НАТО – говорили о возможном присутствии “Аль-Каиды” в рядах оппозиции. Имеются ли у вас опасения в этом отношении?

Г-Н УОРД: Следует отметить, что на данный момент это лишь предположения. Нам необходимо присутствие сотрудников на местах. Нам необходимо найти людей внутри оппозиции, которые держат руку на пульсе гуманитарной ситуации, которые понимают логистику доставки грузов на восток и на запад страны. И я – мы надеемся, что это будут люди, которые в прошлом занимали определенные должности в ливийском правительстве, в управлении морских портов, в управлении аэропортов, в транспортном управлении, которые смогут детально рассказать нам о логистике, связанной с этими маршрутами транспортировки. Так что я не ожидаю такого рода проблем, но мы – гибкая организация, и мы будем реагировать на ту ситуацию, которую обнаружим.

ВЕДУЩИЙ: И последний вопрос.

ВОПРОС: Спасибо. Извините. Возвращаясь к DART, вы сказали, что, как ожидается, команда будет направлена в страну в ближайшее время. Можете ли вы указать примерные сроки ее возможного входа на территорию Ливии? Также, будут ли члены команды сопровождаться каким-либо военным персоналом или сотрудниками служб безопасности?

Г-Н УОРД: Я думаю, вы хорошо осведомлены о положениях резолюции 1973 Совета Безопасности, в которой говорится, что в страну не будут вводиться войска. Позвольте мне повторить: в страну не будут вводиться войска, даже для сопровождения нашей команды DART. Члены DART – не военнослужащие. Так что DART не будут сопровождать военные, но в отношении того, когда команда войдет в Ливию, я не собираюсь вдаваться в подробности, кроме того, что, опять же, скажу: в ближайшее время. Я был готов – мы были готовы направить ее в страну ранее, но затем ситуация в области безопасности в Бенгази несколько ухудшилась. Эта ситуация, как вы знаете, улучшилась благодаря операциям НАТО. И поэтому мы сейчас можем снова перейти в состояние готовности, и я просто скажу, что разработка планов ввода команды в страну идет полным ходом. Всем спасибо.

ВЕДУЩИЙ: Г-н Уорд, спасибо вам за участие в брифинге, и благодарю вас всех за внимание.

Информационный бюллетень Государственного департамента США: Гуманитарная помощь правительства США в ответ на кризис в Ливии (Вашингтон, 6 апреля 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

6 апреля 2011 года

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Гуманитарная помощь правительства США в ответ на кризис в Ливии

Правительство США предоставило 47 млн. долларов международным и неправительственным организациям для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей людей, бегущих от насилия в Ливии. (См. таблицу ниже.) Мы направили в регион группу экспертов по ликвидации последствий катастроф и работаем в тесном контакте с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций, НПО и другими международными партнерами для оценки и удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей в Ливии и соседних странах.

Гуманитарная помощь правительства США также доставляется нуждающимся внутри Ливии, обеспечивая наличие необходимых медикаментов и персонала, заблаговременное размещение и распределение грузов чрезвычайной помощи и обучение медицинскому уходу за ранеными и их транспортировке в массовом масштабе.

Более 439 000 человек бежали из Ливии с конца февраля, причем более 210 000 из них – граждане третьих стран. По данным Международной организации по миграции (МОМ), каждый день ливийские границы пересекает около 6000 человек.

МОМ и Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) предоставили прямую транспортную помощь для репатриации более чем 90 000 граждан Туниса, Египта, Ливии, Алжира и Нигера. По состоянию на 5 апреля, более 13 000 людей ждут помощи с эвакуацией.

Текущие условия

Восточная Ливия: С тех пор как началось обеспечение соблюдения бесполетной зоны в соответствии с резолюцией 1973 Совета Безопасности ООН, наблюдается расширенное продвижение международных организаций по оказанию помощи в восточную часть Ливии и, в частности, большее гуманитарное присутствие в Бенгази. Агентства по оказанию помощи, работающие в восточной части Ливии, сообщают об отсутствии неотложных гуманитарных потребностей, отмечая достаточное количество медицинских принадлежностей и медперсонала в Бенгази и других восточных районах, и о том, что в Бенгази функционируют морской порт и аэропорт.

Западная Ливия: Гуманитарный доступ к западной Ливии фактически закрыт режимом Каддафи, и общая обстановка в плане безопасности по-прежнему ограничивает доступ гуманитарной помощи и возможности гуманитарных организаций по оценке и удовлетворению потребностей. Правительство США ведет мониторинг гуманитарной ситуации на всей территории Ливии и сотрудничает с международными организациями и партнерами из числа НПО там, где они могут работать. Поступают сообщения о нехватке, особенно в районах, пострадавших от продолжающегося конфликта.

Границы

Тунис: 4 апреля менее 1000 граждан третьих стран, нуждающихся в помощи с эвакуацией, пересекли границу и вошли на территорию Туниса. Около 11 500 человек остаются в лагерях. Увеличилось число мигрантов в транзитных лагерях вблизи границы. Это увеличение отражает необходимость предоставления МОМ дополнительного финансирования для возобновления организацией прежней частоты своих авиарейсов.

Египет: Около 2900 человек вошли в Египет из Ливии 4 апреля. Это включает около 1500 ливийцев. НПО, работающие на границе, отмечают, что некоторые мужчины перевозили своих жен и детей в Египет, а затем возвращались в Ливию. Число людей, находящихся в настоящее время на пограничном КПП в Саллуме, возросло примерно до 4500 человек. Организации гуманитарной помощи на КПП в Саллуме выражают беспокойство по поводу того, что с увеличением числа людей в этом месте нынешние условия проживания являются неадекватными.

Другие границы: Более 23 000 человек перешли в Нигер, в том числе более 21 000 граждан Нигера и других граждан третьих стран. Более 5000 человек перешли на территорию Чада, и 2800 – на территорию Судана. Более 10 000 человек пересекли границу с Алжиром.

Европа: Более 18 000 мигрантов, в большинстве своем тунисцы (хотя среди них также много граждан стран Африки к югу от Сахары), высадились на итальянском острове Лампедуза с момента начала восстания в Тунисе в январе. Более 800 человек, в основном граждане стран Африки к югу от Сахары, бегущие из Ливии, прибыли на судах на Мальту.

Соединенные Штаты глубоко обеспокоены безопасностью гражданских лиц, оказавшихся вовлеченными в этот конфликт, и настоятельно призывают все стороны содействовать оказанию гуманитарной помощи.

Мы по-прежнему призываем ливийские власти предоставить гуманитарным организациям полный доступ и обеспечить быстрый и беспрепятственный провоз гуманитарной помощи.

Финансирование гуманитарной помощи США для людей, пострадавших от кризиса в Ливии

Организация	Цель	Сумма
Международная организация по миграции (МОМ)	Программы эвакуации и репатриации граждан третьих стран.	13 000 000 долларов
Всемирная продовольственная программа (ВПП)	Операции чрезвычайной продовольственной помощи для удовлетворения насущных потребностей в продовольствии тех, кто выехал из Ливии в Тунис и Египет, и предварительное размещение продовольствия для оказания помощи тем, кто наиболее уязвим к ухудшению гуманитарной ситуации в Ливии.	10 000 000 долларов
Международный Комитет Красного Креста (МККК)	Медико-хирургическая помощь, водоснабжение и канализация и т.д. в регионе.	7 000 000 долларов
Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН)	Управление транзитными центрами в Тунисе; и основные услуги для мигрантов в Египте.	7 000 000 долларов
Основные международные и неправительственные организации	Поддержка других международных и неправительственных организаций (НПО), работающих над удовлетворением гуманитарных потребностей, включая финансирование НПО, действующих на территории Ливии, для наращивания их потенциала и укрепления оказания гуманитарной помощи; и обеспечение грузами чрезвычайной помощи (комплектами неотложной медицинской помощи, комплектами для оказания помощи при травмах, одеялами, полимерной пленкой, контейнерами для воды).	10 000 000 долларов
	ИТОГО	47 000 000 долларов

Реакция США на свержение режима М. Каддафи

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу смерти М. Каддафи (Вашингтон, 20 октября 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
20 октября 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА
ПО ПОВОДУ СМЕРТИ МУАММАРА КАДДАФИ

Розовый сад

14:07 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Всем добрый день. Сегодня правительство Ливии объявило о гибели Муаммара Каддафи. Это знаменует собой окончание долгой и мучительной главы для народа Ливии, который теперь имеет возможность самостоятельно определять свою судьбу в новой демократической Ливии.

В течение четырех десятилетий режим Каддафи правил ливийским народом железной рукой. Нарушались основные права человека. Невинных гражданских лиц задерживали, избивали и убивали. Богатство Ливии расточалось. Огромный потенциал ливийского народа сдерживался, террор использовался в качестве политического оружия.

Сегодня мы можем точно сказать, что режиму Каддафи пришел конец. Пали последние оплоты режима. Новое правительство консолидирует контроль над страной. И одного из наиболее долго правивших диктаторов мира больше не существует.

Ровно год назад понятие свободной Ливии казалось невозможным. Но затем ливийский народ восстал и потребовал соблюдения своих прав. И когда Каддафи и его войска начали переходить из города в город, из деревни в деревню, совершая зверства в отношении мужчин, женщин и детей, мир отказался оставаться безучастным.

Столкнувшись с вероятностью массовых злодеяний – и откликнувшись на призыв о помощи со стороны ливийского народа – Соединенные Штаты, наши друзья и союзники быстро остановили наступление сил Каддафи. Коалиция, которая включала США, НАТО и арабские страны, в течение всего лета упорно продолжала защищать гражданское население Ливии. А между тем мужественный ливийский народ боролся за свое будущее и переломил режиму хребет.

Наступил знаменательный день в истории Ливии. Темная тень тирании снята. И вместе с огромным потенциалом на ливийский народ теперь возлагается большая ответственность – построить открытую, толерантную и демократическую Ливию, которая послужит конечным укором диктатуре Каддафи. Мы с нетерпением ждем объявления об освобождении страны, срочном формировании временного правительства и устойчивом переходе к первым свободным и справедливым выборам в истории Ливии. И мы призываем наших ливийских друзей продолжать сотрудничать с международным сообществом для обеспечения охраны опасных материалов, а также уважать права человека всех ливийцев – в том числе тех, кто был задержан.

Мы не питаем никаких иллюзий – Ливию ждет долгий и извилистый путь к полной демократии. Впереди будут трудные дни. Но Соединенные Штаты вместе с международным сообществом сохраняют приверженность ливийскому народу. Вы выиграли вашу революцию. И теперь мы будем партнерами, в то время как вы строите будущее, которое обеспечивает достоинство, свободу и возможности.

Для региона сегодняшние события еще раз подтверждают, что режиму, который правит железной рукой, неизбежно приходит конец. Во всем арабском мире граждане встали на защиту своих прав. Молодежь делает мощный упрек диктатуре. И те лидеры, которые пытаются лишить граждан человеческого достоинства, не добьются успеха.

Здесь, в Соединенных Штатах, мы вспоминаем сегодня всех тех американцев, кого мы потеряли в результате террора Каддафи. Мы думаем об их родных и близких и молимся за них. Мы вспоминаем их яркие улыбки, их замечательную жизнь и их трагическую гибель. Мы знаем, что ничто не залечит раны утрат, но мы, как единая страна, стоим рядом с ними.

Почти восемь месяцев множество американцев поддерживало своим замечательным служением наши стремления защитить ливийский народ и предоставить ему возможность самостоятельно определять свою судьбу. Наши опытные дипломаты помогли возглавить беспрецедентный глобальный отклик. Наши отважные пилоты бороздили небо Ливии, наши моряки обеспечивали поддержку у берегов Ливии, наше лидерство в НАТО помогало осуществлять руководство нашей коалицией. Не отправив в Ливию ни одного американского военнослужащего, мы достигли нашей цели, и миссия НАТО скоро завершится.

Это происходит в то время, когда мы видим силу американского лидерства во всем мире. Мы уничтожили главарей “Аль-Каиды” и повернули эту организацию на путь к поражению. Мы заканчиваем войну в Ираке и начали переходный процесс в Афганистане. И сейчас, работая в Ливии с друзьями и союзниками, мы показываем, к чему могут привести коллективные действия в 21-м веке.

Конечно, прежде всего, сегодняшний день принадлежит народу Ливии. В этот момент они вспоминают всех тех, кто страдал и погиб от рук режима Каддафи, и надеются на лучшее будущее. И я знаю, что американский народ желает народу Ливии всего наилучшего в течение сложных, но полных надежд дней, недель, месяцев и лет.

Большое спасибо.

**Заявление Президента США Б. Обамы
в связи с освобождением Ливии
(Вашингтон, 23 октября 2011 г.)**

Белый Дом
Офис пресс-секретаря
Для немедленного распространения
23 октября 2011 года

Заявление президента о провозглашении освобождения в Ливии

От имени американского народа я поздравляю народ Ливии с сегодняшней исторической декларацией об освобождении. После четырех десятилетий жестокой диктатуры и восьми месяцев кровопролитной войны ливийский народ теперь может праздновать свободу и начало новой эры надежды.

Теперь, когда боевые действия в Ливии достигла своего конца, Переходный Национальный совет (ПНС) должен обратить свое внимание на предстоящие политические преобразования. Мы наблюдаем за действиями ПНС по передаче полномочий переходному правительству, которые готовятся к первым в стране свободным и справедливым выборам. Ливийские власти должны также по-прежнему выполнять свои обязательства по соблюдению прав человека, начать процесс национального примирения, сохранять в надежности оружие и опасные материалы и собрать вооруженные формирования под единым гражданским руководством. В то время как они будут осуществлять эти шаги, США будет продолжать тесно сотрудничать с нашими международными партнерами и в рамках миссии ООН по поддержке Ливии во имя содействия стабильному, демократическому переходному периоду.

**Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон
в связи с освобождением Ливии
(Вашингтон, 23 октября 2011 г.)**

Заявление для прессы
Хиллари Родэм Клинтон
Государственный секретарь
Вашингтон, округ Колумбия
23 октября 2011 года
Освобождение Ливии

Соединенные Штаты присоединяются к народу Ливии, которые празднуют освобождение от более чем четырех десятилетий жестокой диктатуры Каддафи. Ливийская революция осуществлена обычными, храбрыми ливийцами, которые боролись за свободу и достоинство. Соединенные Штаты с гордостью поддерживают их в этих усилиях, и мы стремимся к их будущему.

Это исторический момент, но многое еще предстоит сделать. Процесс формирования нового представительного правительства, которое подотчетно своему народу, должно отражать тот же дух революции и переходный Национальный совет должен работать, чтобы объявить эту власть как можно скорее. Переходные власти могут построить на базе этого движения новую страну путем содействия примирению и соблюдению прав человека в ливийском обществе, а также содействовать недопущению репрессий и обеспечению справедливости и должного процесса, которые ливийский народ ожидает и заслуживает.

Путь к демократии – длительный процесс, который требует участия всех ливийцев. Находившийся во главе революции ливийский народ также будет руководить процессом перехода и формирования правительства. Соединенные Штаты по-прежнему глубоко привержены ливийскому народу, который теперь может рассчитывать на новую эру свободы, достоинства и безопасности.

Отдельные международные инициативы, посвященные Ливии

**Совместное заявление пяти правительств по Ливии
(Вашингтон, 25 августа 2014 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
Офис пресс-секретаря
Вашингтон (окр. Колумбия)

25 августа 2014 года

Совместное заявление правительств Великобритании, Германии, Италии, Соединенных Штатов и Франции по Ливии

Правительства Великобритании, Германии, Италии, Соединенных Штатов и Франции решительно осуждают эскалацию боевых действий и насилия в Триполи, Бенгази и других районах Ливии, в особенности воздушные и наземные атаки, направленные против жилых районов, объектов общественного назначения и критической инфраструктуры.

В один голос с временным правительством Ливии, Палатой представителей и ливийским народом мы вновь призываем все стороны в Ливии к немедленному прекращению огня и конструктивному участию в демократическом процессе, воздерживаясь от конфронтационных инициатив, которые грозят его подорвать. В этой связи мы поддерживаем усилия Миссии ООН по оказанию помощи в Ливии.

Лица, разжигающие насилие, которое подрывает демократические устремления и национальную безопасность Ливии, должны быть привлечены к ответственности. Мы приветствуем дискуссии по вопросам политики и безопасности в Ливии, включая обсуждения последствий для тех, кто подрывает ее мир и стабильность, которые состоятся в ближайшие дни в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мы призываем временное правительство Ливии и избранную Палату представителей принять инклюзивные политические меры в интересах всех ливийцев и создать правительство, которое удовлетворяет потребностям ливийского народа в безопасности, примирении и процветании. Мы призываем Ассамблею по выработке проекта Конституции без отлагательства приступить к работе над документом, закрепляющим и защищающим права всех ливийцев. Кроме того, мы призываем международное сообщество поддержать избранные институты Ливии.

Мы считаем, что внешнее вмешательство в Ливии усугубляет текущие разногласия и подрывает демократический процесс в стране.

13.8. ПРОБЛЕМА СИРИИ

Документы, характеризующие действия США в отношении проблемы Сирии

Справочные материалы

Выступления официальных лиц США

Заявление Государственного департамента США о насилии в Сирии (Вашингтон, 23 марта 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

23 марта 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩИЙ ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Насилие в Сирии

Соединенные Штаты глубоко обеспокоены насилием и гибелью мирных жителей от рук силовиков в Дераа. Нас беспокоит использование сирийским правительством насилия, запугивания и произвольных арестов в Дераа с тем, чтобы ограничить возможности людей свободно осуществлять свои универсальные права. Мы осуждаем эти действия и выражаем наши глубочайшие соболезнования семьям и друзьям тех, кто пострадал или потерял свою жизнь. Мы призываем сирийское правительство проявлять сдержанность и воздерживаться от насилия в отношении мирных демонстрантов.

Заявление Президента США Б. Обамы о насилии в Сирии (Вашингтон, 8 апреля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

8 апреля 2011 года

Заявление президента о насилии в Сирии

Я решительно осуждаю отвратительные акты насилия, совершенные сирийским правительством против мирных протестующих сегодня и за последние несколько недель. Я осуждаю любое применение насилия со стороны протестующих. Соединенные Штаты выражают соболезнования семьям и близким всех погибших. Я призываю сирийские власти воздержаться от дальнейшего насилия в отношении мирных демонстрантов. Кроме того, произвольные аресты, задержания и пытки заключенных, о которых было сообщено, должны закончиться и свободный поток информации должен быть разрешен.

Во время таких потрясений, американский народ услышал голос сирийского народа, которые продемонстрировали исключительное мужество и достоинство и которые заслуживают такого правительства, которое будет отвечать их чаяниям. Сирийцы призвали к свободам, которыми должны пользоваться люди всего мира: свободе выражения мнений, ассоциации и мирных собраний; уверенности в верховенство закона и равенству в отправлении правосудия; правительству, которое является прозрачным и свободным от коррупции. Эти права являются универсальными, и они должны уважаться в Сирии.

До сих пор сирийское правительство никак не отреагировало на законные чаяния сирийского народа. Насилие и задержания – это не ответ на недовольство сирийского народа. настало время для сирийского правительства прекратить подавлять своих граждан и прислушаться к голосу сирийского народа, призывающего к конструктивным политическим и экономическим реформам.

Заявление Президента США Б. Обамы о насилии в Сирии (Вашингтон, 22 апреля 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

22 апреля 2011 года

Заявление президента по Сирии

Соединенные Штаты осуждают самым решительным образом применение сирийским правительством силы против демонстрантов. Это возмутительное применение насилия для подавления протестов должно прекратиться немедленно. Мы сожалеем о гибели людей и в это непростое время наши мысли с семьями и близкими погибших и с сирийским народом.

Шаги сирийского правительства, предпринятые вчера и связанные с отменой в Сирии действовавшего на протяжении десятилетий закона О чрезвычайном положении и разрешение мирных демонстраций не являются серьезными, учитывая продолжающиеся жестокие репрессии против демонстрантов. В течение двух месяцев после того, как начались выступления в Сирии, США неоднократно призывали президента Асада и сирийское правительство приступить к реализации реформ, но они отказываются уважать право сирийского народа или реагировать на их чаяния. Сирийский народ требует свободы, которыми все люди мира должны воспользоваться: свободу выражения мнений, ассоциации, мирных собраний и право свободно выбирать своих лидеров. Президент Асад и власти Сирии неоднократно отвергали их призывы и выбрали путь репрессий. Они поставили свои личные интересы выше интересов сирийского народа, прибегая к применению силы и вопиющим нарушениям прав человека, усугубляя ситуацию репрессивными мерами безопасности еще до того, как эти демонстрации вспыхнули. Вместо того, чтобы прислушаться к своему народу, президент Асад остается в аутсайдерах, ища в подавлении граждан Сирии помощь у Ирана через ту же жестокую тактику, которая была использована его иранскими союзниками. Мы призываем президента Асада изменить курс и прислушаться к призывам своего народа.

Мы решительно выступаем против подавления сирийским правительством чаяний своих граждан и продолжаем выступать против его дальнейшего дестабилизирующего поведения в целом, включая поддержку терроризма и террористических групп. Соединенные Штаты будут продолжать ратовать за демократию и универсальные права, которые все люди заслуживают, в том числе в Сирии и во всем мире.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о насилии в Сирии (Вашингтон, 6 мая 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

6 мая 2011 года,

2011/706

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Насилие в Сирии

Я глубоко обеспокоена тем, что правительство Сирии приняло решение продолжить применение силы и запугивание сирийских граждан. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают действия правительства Сирии за последние пять недель и призывают к незамедлительному прекращению убийств, арестов и преследований протестующих, активистов и журналистов. Я особенно обеспокоена продолжающимися поступками сообщениями о гибели граждан от рук сирийского правительства, в том числе и теми, которые приходят сегодня, в соответствии с которыми, по меньшей мере 30 человек погибли, когда сирийские силы безопасности вновь открыли огонь по мирным протестующим по всей стране. От имени Соединенных Штатов я хотела бы выразить наши искренние соболезнования семьям и друзьям тех, кто потерял свои жизни.

Сирийский народ, как и другие народы, имеют неотъемлемое право на осуществление своих универсальных свобод, включая свободу мирных собраний, выражения мнений и слова. Сирийское правительство должно откликнуться на призыв сирийского народа к переменам. Оно должно понять, что насилие и запугивание не будут иметь положительного отклика.

Действия сирийского правительства не являются действиями, характерными ни для ответственного правительства, ни для авторитетного члена международного сообщества. Мы будем продолжать привлекать к ответственности высокопоставленных сирийских чиновников и других лиц, ответственных за жестокие нарушения прав человека против сирийского народа. Мы приветствуем решение Европейского Союза присоединиться к нам в этих усилиях. Мы также будем продолжать работать как в одностороннем порядке, так

и с нашими международными партнерами, чтобы определить наиболее эффективные последующие действия, если правительство Сирии примет решение не отказываться от своего нынешнего пути.

Заявление Белого дома о продолжающемся насилии в Сирии (Вашингтон, 10 июня 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

10 июня 2011 года

Заявление пресс-секретаря о продолжающемся насилии в Сирии

Соединенные Штаты решительно осуждают возмутительное использование сегодня сирийским правительством насилия по всей территории Сирии, и особенно в северо-западном регионе. Необходимо немедленно положить конец жестокости и насилию. Мы сожалеем о гибели людей и выражаем наши соболезнования всем пострадавшим. Ранее на этой неделе мы настоятельно призвали сирийское правительство проявлять максимальную сдержанность и не реагировать на сообщения о собственных потерях действиями, ведущими к дополнительным жертвам среди гражданского населения. Сирийское правительство ведет Сирию по опасному пути. По этой причине очень важно, чтобы все сирийцы сохраняли единство, пытались предотвратить межконфессиональный конфликт и мирно осуществляли свои стремления. Мы поддерживаем сирийцев, которые проявляют мужество, требуя уважения к их человеческому достоинству и перехода к демократии, которого они заслуживают.

Сирийские силы безопасности продолжают обстреливать демонстрантов, нападать на них и арестовывать, а политические заключенные остаются под стражей. Именно это ужасающее насилие побуждает Соединенные Штаты поддержать резолюцию Совета Безопасности ООН, осуждающую действия сирийского правительства и призывающую к немедленному прекращению насилия и нарушениям основных прав человека.

Заявление Государственного департамента США о нарушении прав человека в Сирии (Вашингтон, 16 июня 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

16 июня 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НЬЮЛЕНД

Заявление Совета по правам человека о нарушении прав человека в Сирии

Вчера в Совете по правам человека Соединенные Штаты вместе с более чем 50 другими государствами-членами ООН выступили с серьезным заявлением по поводу ухудшения ситуации с правами человека в Сирии. В заявлении содержится требование о прекращении продолжающихся нарушений прав человека сирийскими властями и настоятельный призыв к правительству Сирии обеспечить доступ в страну представителей Управления Верховного комиссара ООН по правам человека, чтобы они могли осуществить свою миссию. Международное сообщество было шокировано ужасающими сообщениями о пытках и произвольных арестах, а также о широком применении насилия в отношении мирных демонстрантов. Совет по правам человека вновь выступил и использовал свой голос для оказания давления на сирийские власти, чтобы заставить их прекратить нарушения прав человека. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают применение силы со стороны сирийских властей против мирных демонстрантов. Это возмутительное использование насилия для подавления протестов должно немедленно прекратиться.

Данное заявление принято через шесть недель после того, как Совет по правам человека провел специальное заседание, посвященное кризису в Сирии, безоговорочно осудил применение сирийскими властями насилия в отношении мирных демонстрантов и призвал Управление Верховного комиссара ООН по правам человека срочно направить миссию в Сирию для расследования текущих нарушений сирийским правительством прав человека в отношении своих граждан. На сегодня Управление Верховного комиссара не получило разрешения на въезд его представителей в Сирию.

Это заявление еще раз демонстрирует решимость международного сообщества привлекать внимание к продолжающейся кампании насилия со стороны сирийского правительства. Международное сообщество вновь призывает сирийские власти организовать авторитетные, независимые и прозрачные расследования этих нарушений, привлечь к ответственности тех, кто их совершал, и дать возможность беспрепятственного доступа миссии Верховного комиссара ООН по расследованию многочисленных и разнообразных обвинений.

Сирийское правительство должно продемонстрировать, что оно серьезно относится к удовлетворению стремления сирийского народа к свободе и переходу к демократии. Правительство Сирии должно откликнуться на чаяния сирийского народа, в частности, уважать всеобщие права человека и позволять гражданам мирно собираться и свободно высказывать свои обиды. Соединенные Штаты решительно поддерживают всеобщие права сирийского народа, в том числе право на мирные собрания, свободу самовыражения, а также возможность самостоятельно определять свою судьбу.

**Статья Государственного секретаря США Х. Клинтон
«Обратного пути для Сирии не существует»,
опубликованная 18 июня 2011 г. в газете «Ашарк Аль-Авсат»
(Вашингтон, 21 июня 2011 г.)**

В комментарии, впервые опубликованном 18 июня в газете “Ашарк Аль-Авсат”, государственный секретарь США Хиллари Клинтон осудила недавние репрессии с применением насилия, проводимые в Сирии правительством президента Башара Асада против своих собственных граждан, и призвала к переходу к демократии.

Полный текст статьи госсекретаря приводится ниже:

“Обратного пути для Сирии не существует”

Хиллари Клинтон

Репрессиями с применением насилия, которые продолжаются в Сирии, президент Асад показал, что он больше заинтересован в собственной власти, чем в своем народе.

Вместе с сирийцами мир скорбел о гибели многих невинных людей, в том числе 13-летнего мальчика, который подвергся жестоким пыткам и увечьям. Со времени начала акций протеста убито примерно тысяча триста сирийцев. Многие тысячи арестованы и подвергнуты жестокому обращению. Сирийские силы безопасности окружают населенные пункты и отключают электричество, связь и интернет. Экономическая активность замедляется, страна становится более изолированной, и ее граждане каждый день испытывают все большее разочарование.

В своей речи 19 мая президент Обама повторил основные и законные требования демонстрантов: правительство Асада должно прекратить обстрелы демонстрантов, разрешить мирные протесты, освободить политических заключенных, прекратить несправедливые аресты, предоставить доступ наблюдателям в области прав человека и начать широкий диалог по продвижению перехода к демократии. Президент Асад, сказал Обама, может либо возглавить этот переход, либо сойти на обочину.

Становится все более очевидным, что президент Асад сделал свой выбор. Но в то время как продолжающаяся жестокость может позволить ему отсрочить перемены, которые начались в Сирии, она не повернет их вспять.

По мере того, как соседи Сирии и международное сообщество реагируют на этот кризис, мы должны руководствоваться ответами на ряд ключевых вопросов: Почему разразился кризис? Что говорят репрессии о президенте Асаде и его режиме? И в каком направлении будет двигаться Сирия с этого момента?

Во-первых, не должно быть никаких сомнений в отношении характера акций протеста в Сирии.

Так же, как и туниисцы, египтяне, ливийцы и жители других стран Ближнего Востока и Северной Африки, сирийский народ требует универсальных прав, которых его давно лишили, и отвергает правительство, управляющее через страх, растрачивающее таланты народа за счет коррупции и лишаящее его достоинства – голоса в определении своего будущего. Они объединяют свои усилия, в том числе через местные координационные комитеты, и отказываются отступать даже перед лицом ужасного насилия.

Если президент Асад считает, что протесты организованы зарубежными подстрекателями – как утверждает его правительство, – он не прав. Это правда, что было убито несколько сирийских военнослужащих, и мы также сожалеем о гибели этих людей. Но подавляющее большинство среди жертв составляют безоружные гражданские лица. Продолжая запрещать въезд в страну иностранным журналистам и наблюдателям, режим пытается скрыть эти факты.

Во-вторых, президент Асад демонстрирует свое истинное лицо, принимая на вооружение репрессивные методы своего союзника Ирана и ставя Сирию на путь страны-изгоя.

Следуя примеру Ирана, президент Асад со своим режимом занимает неверную позицию в истории. Он узнает, что легитимность проистекает из согласия народа и не может быть достигнута с помощью пуль и дубинок.

Насильственные репрессии президента Асада разрушили создававшийся им образ реформатора. В течение многих лет он давал обязательства и обещания, но его действия говорят за себя. Слова, как бы послушно ни аплодировали им апологеты режима, не изменят тот факт, что сирийский народ, несмотря на то, что ему говорят, что он живет в республике, никогда не имел возможности свободно выбирать своих лидеров.

Эти граждане хотят видеть реальный переход к демократии и правительству, которое чтит их универсальные права и устремления.

Если президент Асад считает, что он может действовать безнаказанно, потому что международное сообщество надеется на его сотрудничество по другим вопросам, он и в этом неправ. Асад и его режим, конечно же, не являются незаменимыми.

Единая, плюралистическая и демократическая Сирия могла бы играть позитивную и ведущую роль в регионе, но под руководством президента Асада страна все больше становится источником нестабильности. Потоки беженцев, устремляющиеся в Турцию и Ливан, и обострение обстановки на Голанских высотах должны развеять миф о том, что режим является оплотом стабильности в регионе, который следует защищать.

Наконец, ответ на самый важный вопрос из всех – что это означает для будущего Сирии? – становится все более очевидным: обратной дороги нет.

Сирийцы поняли, что насилие является признаком слабости режима, который правит по принуждению, а не по согласию. Они преодолели свои страхи и потрясли основы этой авторитарной системы.

Сирия движется к новому политическому порядку – и формировать его должен сирийский народ. Он должен настаивать на ответственности, но противостоять любому соблазну мести или ответных репрессий, которые могут расколоть страну, и вместо этого объединиться, чтобы построить демократическую, мирную и толерантную Сирию.

Руководствуясь ответами на все эти вопросы, США поддерживают сирийский народ и его универсальные права. Мы осуждаем тот факт, что режим Асада игнорирует волю своих граждан, а также коварное вмешательство Ирана.

Соединенные Штаты уже ввели санкции в отношении высокопоставленных сирийских чиновников, включая президента Асада. Мы применяем целевые санкции против конкретных лидеров репрессий, а не против сирийского народа. Мы приветствовали решения Европейского союза ввести собственные санкции и Совета ООН по правам человека начать расследование злоупотреблений. Соединенные Штаты будут продолжать тесно координировать усилия с нашими партнерами в регионе и во всем мире, чтобы усилить давление на режим Асада и еще больше изолировать его.

Сирийский народ не откажется от своих требований достоинства и будущего, свободного от запугивания и страха. Он заслуживает правительства, которое уважает свой народ, ведет работу по созданию более стабильной и процветающей страны и не должно полагаться на репрессии внутри страны и антагонизм за рубежом для сохранения своей власти. Сирийцы заслуживают единое, демократическое государство, являющееся оплотом стабильности и прогресса. Это было бы хорошо для Сирии, для региона и для всего мира.

**Заявление Президента США Б. Обамы
в связи с продолжающимся насилием в Сирии
(Вашингтон, 31 июля 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

31 июля 2011 года

Заявление президента в связи с продолжающимся насилием в Сирии

Я потрясен использованием сирийским правительством насилия и жестокости против собственного народа. Сообщения из Хамы ужасны и демонстрируют истинный характер сирийского режима. В очередной раз президент Асад показал, что он совершенно неспособен и не желает реагировать на законные требования сирийского народа. Применение им пыток, коррупции и террора ставит его на неправильной стороне истории и своего народа. Своими собственными действиями Башар Асад добивается того, что он и его режим останутся в прошлом и, что мужественный сирийский народ, который продемонстрировал свою решимость на улицах, будет определять свое будущее. Сирия станет лучше, когда осуществит переход к демократии и пойдет вперед. В предстоящие дни Соединенные Штаты будут продолжать наращивать свое давление на сирийский режим, работая с другими странами всему миру в целях изоляции правительства Асада, находясь вместе с сирийским народом.

**Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон
в связи с продолжающимся насилием в Сирии
(Вашингтон, 1 августа 2011 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

1 августа 2011 года,

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН**Продолжающееся насилие в Сирии**

Насильственные действия сирийского режима в отношении гражданских лиц продолжаются и сегодня, даже в условиях начавшегося Рамадана, что еще раз подчеркивает бесчеловечность и жестокость режима Асада. Вчера президент Обама сказал, что президент Асад показал, что он не способен и не желает реагировать на законные требования сирийского народа. Сегодня, когда кампания насилия продолжается, президент Асад вновь продемонстрировал, что он и его режим останутся в прошлом и, что сирийский народ будет определять свое будущее.

Обращаясь к молитвам, мы скорбим о смерти всех, кто погиб, особенно это относится к невинным детям, как годовалый Лайял Аскар, который был убит шальной пулей из пистолета сотрудника службы безопасности в южном городе Аль-Хирак. Соединенные Штаты вместе с сирийским народом осуждают насильственные действия Асада против них. Мы призываем президента Асада прекратить бойню. Мы призываем членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые выступили против любых действий Совета Безопасности, призывающих Асада прекратить убивать, пересмотреть свои позиции. Мы также призываем международное сообщество сплотиться вокруг сирийского народа в этот критический момент.

Как я уже говорила раньше, президент Асад утратил свою легитимность в отношении сирийского народа. Сирия станет лучше, когда осуществит переход к демократии и пойдет вперед

**Заявление Президента США Б. Обамы
о ситуации в Сирии
(Вашингтон, 18 августа 2011 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 августа 2011 года

Заявление президента Обамы о ситуации в Сирии

Соединенные Штаты вдохновлены борьбой народа Сирии за мирный переход к демократии. Сирийцы не боятся зверств правительства. Они отвечают на них мирными маршами, молчаливым стремлением пристыдить сирийский режим и своей неотступной храбростью перед лицом жестокости – день за днем, неделя за неделей. Сирийское правительство отвечает непрерывными убийствами. Я решительно осуждаю жестокость, включая позорные нападения на мирных жителей в таких городах, как Хама и Дейр эз-Зор, и аресты деятелей оппозиции, которых режим лишает правосудия и подвергает пыткам. Эти нарушения универсальных прав сирийского народа открыли в глазах Сирии, региона и всего мира вопиющее неуважение правительства Асада к достоинству сирийского народа.

Соединенные Штаты осуждают насилие против участников мирных демонстраций протеста в Сирии, и мы поддерживаем универсальные права сирийского народа. Мы ввели санкции против президента Асада и его правительства. Свои санкции ввел также Европейский Союз. Мы приняли активное участие в усилиях в Совете Безопасности ООН за осуждение действий Сирии. Мы осуществляем тесную координацию с союзниками и партнерами в регионе и во всем мире. Правительство Асада сейчас подвергается осуждению странами во всех частях света, и может обратиться за поддержкой своих жестоких и несправедливых репрессий разве что к Ирану.

Будущее Сирии должно определяться ее народом, но этому препятствует президент Башар Асад. Его призывы к диалогу и реформам – пустые слова, поскольку он бросает за решетку, пытается и убивает жителей своей страны. Мы всегда говорили, что президент Асад должен возглавить переход к демократии или уйти. Он его не возглавил. Ради блага сирийского народа президенту Асаду пришло время уйти.

Соединенные Штаты не могут и не будут заставлять Сирию совершить этот переход. Сирийский народ должен сам выбирать своих лидеров, и мы знаем о его страстном желании обойтись в своем движении без иностранной интервенции. Соединенные Штаты будут поддерживать усилия по установлению в Сирии демократии, справедливости и инклюзивности для всех сирийцев. Ради этого мы будем оказывать давление на президента Асада, чтобы он не мешал этому переходу, и выступать за универсальные права сирийского народа наравне с другими в международном сообществе.

Как часть этих усилий моя администрация объявляет беспрецедентные санкции, направленные на углубление финансовой изоляции режима Асада и на пресечение его возможностей финансировать кампанию насилия против сирийского народа. Я подписал новый административный указ, требующий немедленного замораживания всех активов правительства Сирии, находящихся под юрисдикцией США, и запрета всем гражданам США вступать в какие-либо сделки с участием правительства Сирии. Этот указ также запрещает импорт нефти и нефтепродуктов сирийского происхождения, запрещает гражданам США вступать в любые сделки по сирийской нефти и нефтепродуктам или связанные с ними, и запрещает гражданам США вести

деятельность или совершать инвестиции в Сирии. Мы ожидаем, что сегодняшние действия будут подкреплены другими.

Мы сознаем, что пройдет время, пока сирийский народ добьется справедливости, которой он заслуживает. Будет новая борьба, будут новые жертвы. Президент Асад явно считает, что ему удастся заглушить голос народа, продолжая такие же репрессивные действия, как в прошлом. Но он ошибается. Последние месяцы показали, что порой действовать по-старому больше не получается. Пришло время сирийскому народу самому определить свою судьбу, и мы будем по-прежнему твердо стоять на его стороне.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Сирии (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

18 августа 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Хиллари Родэм Клинтон о ситуации в Сирии

18 августа 2011 года

Зал договоров

ГОСЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Доброе утро. В течение нескольких месяцев мир является свидетелем презрительного отношения режима Асада к своему собственному народу. В мирных демонстрациях по всей стране сирийцы требуют соблюдения своих универсальных прав человека. Режим отвечает на их требования пустыми обещаниями и ужасными актами насилия, пытками лидеров оппозиции, осадой городов, убийством тысяч безоружных гражданских лиц, включая детей.

К настоящему моменту действия правительства Асада осудили страны со всех уголков мира, и его режим может обращаться разве что к Ирану за поддержкой своих жестоких и несправедливых репрессий.

Сегодня утром президент Обама призвал Асада отказаться от власти и объявил о введении самого жесткого на сегодняшний день набора санкций, направленных против сирийского правительства. Эти санкции охватывают энергетический сектор и преследуют целью усиление давления на режим. Переход к демократии в Сирии уже начался, и пришло время для Асада уйти.

Как сказал сегодня утром президент Обама, никакая внешняя сила не может и не должна навязывать этот переход. Сирийский народ должен сам выбирать своих лидеров в демократической системе, основанной на верховенстве закона и защищающей права всех граждан, независимо от их этнической принадлежности, вероисповедания, секты или пола.

Мы понимаем страстное желание сирийского народа обойтись в их борьбе без вмешательства иностранного государства, и мы уважаем это желание. В то же время мы сделаем все от нас зависящее, чтобы поддержать стремление сирийцев к построению демократической, справедливой и инклюзивной Сирии. И мы будем отстаивать универсальные права и достоинство сирийцев, оказывая давление на режим в целом и Асада лично, добиваясь, чтобы они не мешали этому переходу.

С самого начала процесса мы работаем над расширением круга всеобщего осуждения и подкрепляем свои слова действиями. Как я уже неоднократно говорила, для достижения результатов необходимы как слова, так и действия. С момента начала волнений мы ввели жесткие финансовые санкции в отношении Асада и десятков его приспешников. Мы приняли санкции против Коммерческого банка Сирии за его поддержку незаконной деятельности в области ядерного распространения. И мы возглавили многосторонние усилия по изоляции режима, от недопущения его в состав Совета по правам человека до обеспечения принятия Советом Безопасности ООН жесткого заявления председателя с осуждением репрессий.

Шаги, которые президент Обама объявил сегодня утром, будут способствовать дальнейшему усилению изоляции режима. Его административный указ предусматривает немедленное замораживание всех активов правительства Сирии, которые находятся под американской юрисдикцией, и запрещает гражданам США вступать в сделки с правительством Сирии и инвестировать в эту страну. Эти меры наносят удар в самое сердце режима, запрещая импорт в США сирийской нефти и нефтепродуктов и проведение американцами операций с этими видами продукции.

По мере увеличения давления на режим Асада с целью подрыва его способности финансировать свою кампанию насилия мы будем принимать меры по смягчению любых непредвиденных последствий санкций в отношении сирийского народа. Мы также будем продолжать работать с международным сообществом, потому что для того, чтобы сирийский народ достиг своих целей, другие страны также должны оказать ему поддержку и принять соответствующие меры.

Только за последние две недели к хору осуждения присоединились многие из соседей Сирии и ее партнеров в регионе. Мы ожидаем, что они и другие члены международного сообщества будут способствовать как словами, так и делами подкреплению предпринимаемых нами шагов.

Нас радует тот факт, что позже сегодня Совет Безопасности ООН вновь соберется, чтобы обсудить эту продолжающуюся угрозу международному миру и стабильности. Мы также работаем над организацией специальной сессии Совета ООН по правам человека, на которой будут рассмотрены широко распространенные нарушения режима. Ранее на этой неделе я объяснила, как Соединенные Штаты предпринимают неустанные и систематические усилия в международном сообществе путем акций и заявлений, которые совершенно четко излагают нашу общую позицию и создают более широкое и глубокое давление на режим Асада.

Народ Сирии заслуживает правительство, которое уважает его достоинство, защищает его права и откликается на его устремления. Асад этому препятствует. Ради блага сирийского народа настало время для него отказаться от власти и позволить осуществить этот переход самим сирийцам, и мы будем продолжать работать над достижением этой цели.

Всем большое спасибо.

Информационный бюллетень Белого дома: Шаги администрации по оказанию давления на сирийский режим и поддержке универсальных прав сирийского народа (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

ДЛЯ НЕМЕДЛЕННОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ

18 августа 2011 года

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ: Шаги администрации по оказанию давления на сирийский режим и поддержке универсальных прав сирийского народа

США предприняли ряд шагов и действий в стремлении положить конец проводимым сирийским правительством насилию, арестам и пыткам, поддерживая универсальные права сирийского народа и выступая за переход к демократии.

Административные указы, санкции и другие финансовые меры

Сирия входит в список государств-спонсоров терроризма с декабря 1979 года. Дополнительный уровень санкций был введен в мае 2004 года административным указом 13338, предусматривавшим реализацию Закона об ответственности Сирии и восстановлении суверенитета Ливана 2003 года и вводящим дополнительные меры на основании Закона о международных чрезвычайных экономических полномочиях. Последующими административными указами введены дополнительные санкции, в частности, против президента Сирии.

С самого начала волнений в Сирии мы интенсивно принимали целевые финансовые меры для усиления давления на сирийский режим. Мы направляли их конкретно против лиц, ответственных за нарушения прав человека, высокопоставленных чиновников сирийского правительства и сирийских бизнесменов, связанных с сирийским режимом. Наша цель – добиться немедленного прекращения использования правительством Сирии насилия против гражданского населения и его политики массовых арестов и пыток, а также оказать давление на сирийский режим, чтобы заставить его обеспечить переход к демократии в соответствии с требованиями сирийского народа. Наши действия на сегодняшний день включают в себя следующие шаги:

- Сегодня президент Обама подписал новый административный указ о принятии дополнительных мер в соответствии с национальным чрезвычайным положением по отношению к Сирии. Указ блокирует имущество сирийского правительства, запрещает гражданам США осуществлять новые инвестиции и экспортировать услуги в Сирию, а также запрещает импорт в США нефти и нефтепродуктов сирийского происхождения и другие сделки и операции с этими видами продукции. Это самые жесткие финансовые меры, которые мы к настоящему моменту приняли против сирийского режима. Данный административный указ не противоречит оставшимся положениям о санкциях Закона об ответственности Сирии и восстановлении суверенитета Ливана.

- С момента начала волнений в середине марта мы ввели санкции против 32 сирийских и иранских физических и юридических лиц, в том числе сирийских бизнесменов и их компаний. Эти меры предусматривают замораживание активов и запрет всем гражданам США вести дела с указанными физическими и юридическими лицами, тем самым изолируя их от финансовой системы США.

- 10 августа, в соответствии с административным указом 13382, Министерство финансов США ввело санкции против Коммерческого банка Сирии в связи с его участием в деятельности по распространению, а также против его дочерней компании – Сирийского ливанского коммерческого банка. В мае 2004 года Коммерческий банк Сирии был назван Министерством финансов США финансовым учреждением, главной задачей которого является отмывание денег, и, в соответствии с Законом “Патриот США”, с 2006 года в

отношении банка действует окончательное решение, запрещающее американским финансовым учреждениям ведение корреспондентских счетов Коммерческого банка Сирии.

- 8 июля Министерство финансов выпустило предупреждение для американских финансовых институтов, уведомляющее их о потенциале расширения незаконной финансовой деятельности, связанной со счетами, принадлежащими высокопоставленным политическим деятелям Сирии или лицам, выступающим от их имени, в результате событий в Сирии.

- 18 мая президент Обама подписал административный указ 13573, предусматривающий меры против высокопоставленных сирийских правительственных чиновников в связи с продолжающейся эскалацией их режимом насилия в отношении сирийского народа. В приложении к этому указу были перечислены президент Асад и шесть других должностных лиц режима.

- 18 мая Министерство торговли США приостановило действие конкретных лицензий, связанных с самолетами Boeing 747 авиакомпании Syrian Air.

- 29 апреля президент Обама подписал административный указ 13572, вводящий санкции в отношении определенных лиц и организаций, перечисленных в приложении к указу, и предоставляющий полномочия по применению мер против лиц, ответственных за нарушения прав человека в Сирии, в том числе тех, кто связан с репрессиями против сирийского народа. Примечательно, что в приложении к настоящему распоряжению указаны брат президента Асада Махер Асад и подразделение “Аль-Кудс” Корпуса стражей исламской революции Ирана.

- 29 апреля Министерство торговли США отменило коммерческие экспортные лицензии, относящиеся к VIP-самолетам сирийского правительства.

Действия в рамках Организации Объединенных Наций и другие дипломатические усилия

Соединенные Штаты возглавили международные усилия в рамках Организации Объединенных Наций (ООН), добиваясь принятия резолюции Совета Безопасности ООН, призванной способствовать увеличению давления на правительство Сирии с целью заставить его прекратить жестокие репрессии против сирийского народа. Также были приняты следующие дополнительные меры:

- 3 августа Совет Безопасности ООН, благодаря твердому руководству США, принял на основе консенсуса заявление председателя, осуждающее широко распространенные нарушения прав человека сирийским правительством и применение им силы против гражданского населения.

- Соединенные Штаты и их союзники совместными усилиями добились того, что после длительной дипломатической борьбы и в условиях значительного противодействия со стороны сирийского режима и других недемократических правительств Экономический и социальный совет ООН (ЭКОСОС) 25 июля предоставил аккредитацию ООН сирийской неправительственной организации Центр СМИ и свободы самовыражения. Это первая в истории сирийская НПО, получившая аккредитацию ЭКОСОС, позволяющую ей присутствовать на мероприятиях ООН и принимать в них участие.

- 22 июля Государственный департамент США ввел ограничения на поездки сотрудников сирийского посольства в Вашингтоне в ответ на попытки Сирии ограничить передвижение американских дипломатов в Дамаске. Сирийские дипломаты теперь должны просить разрешения, прежде чем покинуть Вашингтон.

- 15 июня в Женеве Соединенные Штаты и Канада подготовили заявление, подписанное 54 государствами-членами ООН, посвященное ухудшению ситуации с правами человека в Сирии и содержащее призыв к сирийскому правительству разрешить доступ в страну миссии по установлению фактов Верховного комиссара ООН по правам человека.

- Соединенные Штаты были инициатором призыва к проведению Специальной сессии по Сирии в Совете ООН по правам человека в Женеве. 29 апреля Совет по правам человека принял жесткую резолюцию, осуждающую действия сирийского правительства и призывающую к проведению расследования со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека. На сегодняшний день Сирия отказала в доступе следственной группе Верховного комиссара, несмотря на призывы Совета Безопасности и Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна.

- США активно лоббировали против избрания Сирии в Совет ООН по правам человека. Наши усилия по лоббированию против агрессивной кампании Сирии привели к снятию Сирией своей кандидатуры 11 мая.

Заявление Государственного департамента США о встрече с сирийскими активистами (Вашингтон, 2 августа 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

2 августа 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Встреча с сирийскими активистами

Сегодня я встретила с небольшой группой базирующихся в США сирийских активистов и членов сирийско-американской общины, чтобы выразить наше глубокое сочувствие всем сирийским жертвам жестоких репрессий режима Асада в отношении своих собственных граждан. В ходе нашей беседы активисты подтвердили видение внутренней оппозиции в отношении плана перехода для Сирии, который должен быть представительным, инклюзивным и плюралистическим; в отношении новой, объединенной Сирии, в которой правительство будет подчиняться верховенству права и в полной мере уважать равенство всех сирийцев независимо от их религиозной, этнической и гендерной принадлежности. Я призвала активистов работать в тесном контакте со своими коллегами в Сирии для создания этого единого видения.

Я восхищаюсь мужеством отважных сирийцев, как в Сирии, так и за ее пределами, которые по-прежнему отказываются покориться перед лицом жестокости со стороны своего правительства, добиваясь возможности свободно осуществлять свои универсальные права. И я по-прежнему уверена в способности сирийского народа наметить новый курс для будущего Сирии.

Как я заявила сегодня активистам, Соединенные Штаты будут продолжать оказывать поддержку сирийскому народу в его попытках начать мирный и упорядоченный переход к демократии в Сирии и реализации его устремлений. Мы совершенно не заинтересованы в сохранении режима, который должен убивать, сажать в тюрьму и пытаться своих граждан, чтобы удерживать власть.

Соединенные Штаты предпринимают шаги для введения дополнительных целенаправленных санкций в соответствии с существующими полномочиями. Мы изучаем возможность принятия более широких санкций, которые изолируют режим Асада политически и лишат его источников дохода, дающего ему возможность продолжать жестокие репрессии. Совет Безопасности ООН также провел на этой неделе консультации по эскалации насилия в Сирии. Мы по-прежнему убеждены в том, что решительные меры Совета Безопасности по поводу насилия в отношении мирных жителей в Сирии уже давно назрели. Некоторые члены Совета Безопасности продолжают выступать против любых мер, требующих от президента Асада прекращения убийств, и мы призываем их пересмотреть свою позицию.

Заявление Государственного департамента США о приостановке работы посольства в Сирии (Вашингтон, 6 февраля 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

6 февраля 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НЬЮЛЕНД

Приостановка работы посольства в Сирии

Соединенные Штаты приостановили работу своего посольства в Дамаске, начиная с 6 февраля. Посол Форд и весь американский персонал покинули страну.

Недавний резкий скачок насилия, включая взрывы в Дамаске 23 декабря и 6 января, заставил серьезно опасаться, что наше посольство недостаточно защищено от вооруженного нападения. Мы вместе с рядом других дипломатических миссий довели наши опасения до сведения сирийского правительства, однако адекватной реакции от режима не последовало.

Посол Форд покинул Дамаск, но он остается послом Соединенных Штатов в Сирии и перед ее народом. Как представитель президента США, он будет продолжать свою работу и свой диалог с сирийским народом, возглавляя нашу команду по Сирии в Вашингтоне. Вместе с другими высшими официальными лицами США посол Форд будет поддерживать контакты с сирийской оппозицией и продолжит наши усилия по поддержанию мирного политического перехода, за который столь отважно борется сирийский народ.

Как заявила государственный секретарь США Совету безопасности 31 января, мы по-прежнему серьезно озабочены эскалацией насилия в Сирии, вызванной вопиющим пренебрежением режима к своим обязательствам в рамках плана действий, согласованного им с Лигой арабских государств. Ухудшающаяся обстановка в области безопасности, которая привела к приостановке нашей дипломатической деятельности, лишний раз демонстрирует, что Асад встал на опасный путь и что режим не в силах полностью контролировать Сирию. Это также подчеркивает срочную необходимость безотлагательных действий со стороны международного сообщества в поддержку переходного плана Лиги арабских государств, пока наращивание насилия режимом не сделало политическое решение невозможным и не подорвало еще сильнее мир и безопасность в регионе.

Заключения председателя Международной Конференции группы друзей сирийского народа (Тунис, 24 февраля 2012 г.)

Заключения председателя Международной Конференции группы друзей сирийского народа
Заметка в средства массовой информации
Офис спикера
Вашингтон, округ Колумбия
24 февраля 2012 г.

1. Первое заседание Группы друзей Сирийского народа ("Группа друзей"), проведенное в Тунисе 24 февраля 2012 года при участии более 60 стран и представителей из ООН, Лиги арабских государств Европейского Союза, Организации Исламского сотрудничества, Союза арабского Магриба и Союза по сотрудничеству арабских государств Персидского залива для обсуждения ухудшения ситуации в Сирии..

2. Группа друзей подтвердила свою твердую решимость добиться суверенитета, независимости, национального единства и территориальной целостности Сирии. Она выразила строгое осуждение текущих, распространённых и систематических нарушений прав человека режимом Сирии, включая беспорядочное применение насилия против гражданских лиц, убийство и преследование мирных протестантов и сексуального насилия и плохого обращения с тысячами задержанных, включая детей. Брутальные действия режима Сирии за последние одиннадцать месяцев привели к смерти тысяч невинных гражданских лиц, вызвали масштабные разрушения, принудили десятки тысяч сирийцев бежать из своего дома и стали причиной многих страданий среди сирийского народа. Журналисты, описывающие правду о происходящем в Сирии, расплатились своими жизнями. Группа посчитала особо предосудительным применение режимом тяжелой артиллерии и танков для нападения на жилые районы городов. Совершенные бесчинства, по словам Независимой Следственной Комиссии ООН, приравниваются в некоторых случаях к преступлениям против человечества.

3. Группа друзей подтвердила свою цель достичь политического решения данного кризиса, которое соответствует стремлениям сирийского народа к достоинству, свободе, миру, реформе, демократии, процветанию и стабильности. Группа друзей осознала, что данное решение должно отражать беспокойство всех граждан Сирии, независимо от своей религии или этничности. Она выразила сильнейшую обеспокоенность ситуацией в Сирии и призвала к выполнению следующих шагов срочным образом.

Поддержка Лиги Арабских государств

4. Группа друзей похвалила Лигу Арабских государств за руководящую роль по данному вопросу и поприветствовала действия Лиги и её предложения по достижению мирного решения кризиса. Она подчеркнула необходимость немедленного завершения всего насилия и полной реализации решений и резолюций Лиги арабских государств по ситуации в Сирии, а именно резолюций 7444 от 22 января 2012 года и 7446 от 12 февраля 2012 года, которые помимо всех прочих призывают правительство Сирии:

- покончить со всем насилием и защитить своё население;
- освободить все самовольно задержанные лица из-за недавних инцидентов;
- вывести все сирийские военные и вооружённые силы из городов и вернуть их обратно в бараки;
- гарантировать свободу мирных демонстраций; а также
- позволить полный и беспрепятственный доступ и перемещение всех соответствующих учреждений

Лиги Арабских государств и арабских, а также международных средств массовой информации во всех частях Сирии для выявления правды о ситуации на местности и контроля за происходящими инцидентами.

Группа друзей отметила просьбу Арабской Лиги о принятии Советом Безопасности ООН резолюции по формированию совместных миротворческих арабских сил и ООН, следом за прекращением насилия со стороны режима, как описано ранее и согласилась продолжить дискуссии по подходящим условиям для нейтрализации такой силы.

Политический переход

5. Группа друзей призвала к всеобщему политическому процессу, управляемому Сирией, и проводимом в среде, свободной от насилия, страха, угроз и экстремизма и нацеленной на достижение правомерных стремлений и решение проблем сирийского народа. Группа друзей отметила, что усилия сирийского правительства в одностороннем порядке внедрить серию политических шагов, именуемых реформами, не разрешат кризис..

6. В этом отношении, Группа друзей оказала полную поддержку инициативы Лиги Арабских государств по упрощению политического перехода, который привёл бы к демократической, плюральной политической системе, в которой граждане пользуются одинаковыми правами независимо от своей принадлежности или этничности, веры или пола, и включал бы тем не менее, начало серьёзного политического диалога между сирийским правительством и сирийской оппозицией, нацеленного на:

- формирование национального единого правительства;

- Делегирование президентом Сирии его полномочий Первому Заместителю полностью сотрудничать с национальным единым правительством, чтобы дать ему полномочия выполнять свои обязанности во время переходного периода; а также

- прозрачные и свободные выборы под арабским и международным контролем.

7. В этом отношении, Группа друзей поприветствовала назначение Кофи Аннана в качестве Чрезвычайного Посла от ООН и Лиги арабских государств по сирийскому кризису.

Ответственность за действия режима

8. Группа друзей выразила разочарование в том, что Совет безопасности ООН до этих пор не мог отвечать на постоянные обращения Лиги арабских государств с просьбой о поддержке и плане завершения насилия в Сирии. Группа друзей призывает Генерального Секретаря работать с Лигой Арабских государств и другими заинтересованными сторонами для принятия эффективных мер против грубых нарушений прав человека сирийским режимом и завершением насилия по отношению к гражданским лицам. Группа подчеркнула необходимость положить конец безнаказанности и призвать к отчёту ответственных за совершение преступлений против сирийского народа.

9. Группа друзей поприветствовала принятие Генеральной Ассамблеей ООН 16 февраля резолюции 66/253, строго осудившей репрессии в Сирии и потребовала, чтобы сирийский режим реализовал План действий Арабской Лиги от 2 ноября, а также её решения от 22 января и 12 февраля без промедления. В виду значительной поддержки данной резолюции, Группа призвала Совет Безопасности ООН к выполнению своих обязанностей в Сирии путём скорого возвращения к данному вопросу. Группа также поприветствовала продолжительное участие Совета по правам человека и призвала сирийский режим к полному сотрудничеству с независимой следственной комиссией. Она поприветствовала отчёт независимой следственной комиссии по Сирийской Арабской республике от 22 февраля 2012 года.

10. Группа друзей выразила своё намерение продолжать принятие соответствующих политических, дипломатических и экономических мер для того, чтобы заставить сирийский режим прекратить все насильственные действия и не дать режиму создать ещё большую нестабильность. В этом отношении, участники, призванные принимать меры по введению и усилению ограничений и санкций по отношению к режиму и его сторонникам как явное послание сирийскому режиму о том, что он не может нападать на гражданские лица безнаказанно. Они должны включать:

- Запрет путешествовать для членов режима;

- Замораживание их счетов;

- Прекращение покупок сирийских нефтегазовых продуктов;

- прекращение инвестиций в инфраструктуру и финансовых услуг касательно Сирии;

- Сокращение дипломатических связей с сирийским режимом, а также

- Предотвращение доставки вооружения и связанных с ним материалов в сирийский режим и изучение средств ограничения доступа сирийского режима к топливу и другим поставкам, используемым для военных целей.

Поддержка Оппозиции

11. Группа друзей одобрила храбрость и решимость сирийцев на местности, которые стоят на передовых и ведут сирийский народ, стремящийся к свободе и достоинству. В данном контексте, она также похвалила работу Сирийского Национального Совета по формированию широкого и комплексного органа и поощрила их продолжать свои мероприятия.

12. С данной целью, Группа друзей признала Сирийский Национальный Совет легитимным представителем сирийцев, стремящимся к мирным демократическим переменам. Группа согласилась расширить своё участие и практическую поддержку сирийской оппозиции. Группа друзей поощрила Сирийский Национальный Совет продолжать свою деятельность в духе единства и поддерживать видение всеобщей, процветающей и свободной Сирии, защищающей своих граждан и обеспечивающей стабильность в регионе, где все граждане пользуются равными правами.

13. Группа друзей призвала Арабскую Лигу собрать заседание по поводу Сирийского Национального Совета с рядом оппозиционных групп и лиц, включая проживающих в Сирии, призванные к мирному политическому переходу, чтобы прийти к согласию по данным вопросам:

- Координирующий механизм представителей, работающих вместе до, во время и после переходного периода;

- Чёткое выражение единых принципов перехода в Сирии в соответствии с соответствующими обязательствами и резолюциями ООН касательно прав человека, социальных и политических прав, а также приверженность к гражданскому представительскому будущему правительству, охраняющему права меньшинств.

Гуманитарная помощь

14. Группа друзей выразила сильную обеспокоенность по поводу гуманитарной ситуации в Сирии, включая недостаточный доступ к основным продуктам питания, лекарствам и топливу, а также угроз и насильственным действиям по отношению к медперсоналу, пациентам и инфраструктуре в некоторых районах.

Она повторила о необходимости срочно разрешить гуманитарные потребности и упростить эффективную поставку помощи и обеспечить безопасный доступ к медицинскому обслуживанию. Группа Друзей призвала сирийское правительство немедленно прекратить всё насилие и позволить бесплатный и беспрепятственный доступ для ООН и гуманитарных ведомств для проведения полной оценки потребностей в Хомсе и других районах. Она потребовала, чтобы сирийский режим немедленно разрешил гуманитарным ведомствам доставить важные предметы первой необходимости и услуги гражданским лицам, претерпевшим насилие, особенно в Хомсе, Дераа, Забадани и других районах, захваченных силами безопасности Сирии. Группа Друзей решила, что если сирийский режим прекратит свои налёты на гражданские зоны и разрешит доступ, она немедленно доставит гуманитарные поставки. Группа Друзей также отметила серьёзный и увеличивающийся груз, который несут соседи Сирии, давая приют беженцам из Сирии и решила обеспечить необходимую поддержку и помощь в этом отношении.

15. С данной целью, Группа Друзей поприветствовала мероприятия ООН по координации гуманитарной помощи, включая финансирование под руководством Координатора по чрезвычайной помощи. Группа поприветствовала намерение Координатора по чрезвычайной помощи посетить Сирию для взаимодействия со всеми сторонами и разрешения честного доступа к гуманитарной помощи. Группа также поддержала установление международными гуманитарными ведомствами Гуманитарных оперативных центров в соседних странах. Она поприветствовала создание сирийского гуманитарного форума и решила поддерживать данный орган в его роли в качестве рабочей группы по координации международной помощи. Она подчеркнула важность сохранения чёткого разграничения между гуманитарной помощью и текущими политическими переговорами.

16. Группа Друзей объявила о своей твёрдой решимости внести значительный вклад в перестройку Сирии в процессе перехода и поддержать будущий экономический подъём страны. С данной целью, Группа решила создать рабочую группу по экономическому подъёму и развитию.

17. Группа Друзей выразила свою благодарность и признание Тунису за принятие и данной международной конференции. Группа Друзей согласилась встретиться вновь в Турции в ближайшем будущем. Группа также решила, что следующее заседание будет проходить во Франции.

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на совещании «Друзей сирийского народа» (Тунис, 24 февраля 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

24 февраля 2012 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Хиллари Родэм Клинтон

на совещании «Друзей сирийского народа»

24 февраля 2012 года

Тунис, Тунис

Подготовленный текст выступления

ГОСЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Я хочу поблагодарить Тунис за проведение сегодняшней встречи, и приветствую лидерство, которое Лига арабских государств демонстрирует на протяжении всего этого кризиса. Я особенно приветствую выбор Кофи Аннана в качестве специального представителя как ООН, так и Лиги арабских государств. Он будет стремиться к достижению консенсуса, отраженного в переходном плане Лиги арабских государств и резолюции Генеральной Ассамблеи ООН, и я с нетерпением жду начала работы с ним.

Мы все собрались здесь из-за того, что эскалация насилия режимом Асада в Сирии является оскорблением для международного сообщества, угрозой региональной безопасности, а также грубым нарушением всеобщих прав человека.

Режим Асада проигнорировал все предупреждения, упустил все возможности и нарушил все соглашения.

Столкнувшись с решимостью демонстрантов, требующих уважения своих прав и своего достоинства, режим создает тяжелейшую гуманитарную катастрофу. Танки, минометы и тяжелая артиллерия продолжают наносить удары по гражданским лицам в жилых районах, в том числе по женщинам и детям. Силы безопасности отключили электричество и связь, саботировали водоснабжение, вторглись в больницы и вынудили тысячи сирийцев покинуть свои дома. ООН обнаружила преступления против человечества. И сейчас поступают сообщения о массовом сосредоточении войск для нанесения еще более смертельных атак.

Здесь, в Тунисе, международное сообщество говорит единым голосом, как мы это сделали в Генеральной Ассамблее ООН на прошлой неделе, о том, что жестокие нападения режима Асада необходимо остановить, и должны начаться демократические преобразования. Народ Сирии ждет от нас помощи в трудную минуту. Мы не можем его подвести. Давайте для начала подтвердим основные принципы, которые мы согласовали сегодня:

Мы настоятельно повторяем требование Лиги арабских государств о том, чтобы сирийское правительство немедленно прекратило все нападения на гражданских лиц, гарантировало свободу мирных демонстраций, освободило всех произвольно задержанных граждан, вернуло свои войска и силы безопасности в казармы, а также обеспечило полный и беспрепятственный доступ для наблюдателей, сотрудников гуманитарных организаций и журналистов.

Мы призываем к политическому решению кризиса путем переговоров и к инклюзивному переходу к демократии, чтобы удовлетворить законные чаяния народа Сирии в обстановке, свободной от насилия, страха, запугивания и экстремизма.

И мы твердо привержены суверенитету, независимости, национальному единству и территориальной целостности Сирии.

В поддержку этих принципов данной группе следует принять конкретные меры по трем направлениям: оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, усилению давления на режим и подготовке к переходу к демократии.

Во-первых, гуманитарная помощь. Условия в Сирии тяжелые и продолжают ухудшаться. Чрезвычайная помощь крайне необходима, но режим делает все возможное, чтобы те, кто нуждается в помощи, не получили ее. Это происходит после того, как сотрудники гуманитарных организаций, врачи и журналисты начали сообщать о страданиях.

Мы не можем ждать, пока кризис перерастет в еще большую катастрофу. Сегодня я объявляю о том, что Соединенные Штаты выделяют 10 млн. долларов для быстрого расширения гуманитарных усилий, включая помощь беженцам. Эти средства помогут поддерживать временные медицинские учреждения, обучать чрезвычайный медицинский персонал, а также передавать чистую воду, продовольствие, одеяла, обогреватели и гигиенические наборы нуждающимся в них мирным сирийцам. На этом помощь не заканчивается. В ближайшие дни Соединенные Штаты окажут дополнительную гуманитарную поддержку.

Заслуживающие доверия гуманитарные организации заранее разместили гуманитарную помощь в центрах в регионе, и их представители уже находятся на местах и готовы распространять эту помощь, если будет организован безопасный доступ. В связи с этим мы полностью поддерживаем усилия Координатора чрезвычайной помощи ООН для обеспечения немедленного и безопасного доступа для гуманитарных работников и грузов.

Если режим Асада откажется позволить этой жизненно необходимой помощи дойти до гражданского населения, у него на руках будет еще больше крови. Это же относится и к тем странам, которые продолжают защищать и вооружать режим. Мы призываем государства, поставляющие оружие, которым убивают мирных граждан, немедленно остановиться.

И это подводит нас ко второму направлению наших действий – наращиванию давления на режим Асада, усилению его изоляции и подаче ясного сигнала: вы дорого заплатите за пренебрежение волей международного сообщества и нарушение прав человека, принадлежащих вашему народу.

Всем нам необходимо тщательно оценить, что еще мы можем сделать. Пора всем здесь присутствующим ввести запреты на поездки высокопоставленных членов режима, как это сделала Лига арабских государств, заморозить их активы, бойкотировать сирийскую нефть, приостановить новые инвестиции и рассмотреть вопрос о закрытии посольств и консульств. Что касается стран, которые уже ввели санкции, то мы должны неукоснительно их соблюдать.

Не должно быть никаких сомнений в нашей решимости: преступления против сирийского народа должны прекратиться, а высокопоставленные деятели режима должны понести ответственность.

Не должно быть сомнений и в том, что власть Асада неустойчива. Как мы напрямую услышали сегодня, граждане внутри Сирии и за ее пределами уже начали планировать демократические преобразования, от лидеров Сирийского национального совета до общественных местных советов по всей стране, которые организуются в самых опасных и сложных условиях. Поддержка этого процесса должна быть нашим третьим направлением действий.

Асад разрывает ткань сирийского общества и стремится рассорить общины. Чтобы исправить этот ущерб и построить устойчивую демократию, всем сирийцам придется работать сообща – алавитам и христианам, суннитам и друзьям, арабам и курдам – для обеспечения того, чтобы новая Сирия управлялась по закону, соблюдала и защищала всеобщие права каждого гражданина, независимо от этнической, религиозной или половой принадлежности.

Мы рассматриваем Сирийский национальный совет как ведущего законного представителя сирийцев, добывающихся мирных демократических перемен, и как действенного представителя сирийского народа перед правительствами и международной организацией.

Как мы слышали сегодня, СНС озвучивает план на будущее, начиная с эффективных преобразований. В предстоящие дни и недели мы призываем весь спектр оппозиционных групп и лиц в Сирии, в том числе представителей всех этнических и религиозных меньшинств, сплотиться вокруг этого общего видения.

Только подлинно демократические преобразования разрешат этот кризис. Как заявила Лига арабских государств, целью должно быть формирование правительства национального единства с последующим

проведением прозрачных и свободных выборов под арабским и международным надзором. Частью этого процесса должен быть уход Асада.

Я признаю, что кое-кто в Сирии, особенно представители меньшинств, встревожены тем, что будет после Асада. Мы знаем, что в случае продолжения его правления им придется бояться гораздо сильнее, но их опасения можно понять. Поэтому я призываю участников этой встречи подать мощный сигнал о том, что мир не потерпит замены одной формы тирании на другую. Мы будем решительно противодействовать актам мести и возмездия. И мы будем поддерживать упорядоченные преобразования, которые приведут к новой Сирии, где будут соблюдаться и защищаться права каждого гражданина, а не к хаосу.

Тем сирийцам, которые все еще поддерживают Асада, особенно сирийским военным: поймите, что у режима нет будущего. Чем дольше вы проводите его кампанию насилия, тем больше она запятнает вашу честь. А если вы откажетесь участвовать в нападениях на своих сограждан, ваши соотечественники будут прославлять вас как героев.

Сирия – это гордая страна с населением 23 миллиона человек, с богатой историей и древней культурой. Конец Асада может ознаменовать новое начало для Сирии. Это шанс восстановить и упрочить основы государства. Если сирийцы объединятся, и особенно если лидеры сирийских деловых кругов, вооруженных сил и других институтов осознают, что их будущее связано с реформированным сирийским государством, а не с нынешним режимом, то Сирия еще может стать сильной и единой страной – уважаемым и ответственным лидером в регионе.

Это должно быть целью, которую все мы разделяем. И я надеюсь, что, продвигаясь сегодня вперед, мы будем по-прежнему стремиться делать конкретные шаги для того, чтобы прекратить насилие и поддержать мужественный народ Сирии в его чаяниях.

Благодарю вас.

Заключительное коммюнике «Группы действий» по Сирии (Женева, 30 июня 2012 г.)

1. 30 июня 2012 года Генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, Министры иностранных дел Китая, России, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции, Турции, Ирака (Председателя Саммита Лиги арабских государств), Кувейта (Председателя Совета министров Лиги арабских государств) и Катара (Председателя Арабского комитета по наблюдению за ситуацией в Сирии Лиги арабских государств) и Высокий представитель по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза встретились в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в составе Группы действий по Сирии под председательством Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

2. Члены Группы действий собрались вместе, будучи глубоко встревожены ситуацией в Сирии. Они решительно осуждают продолжение и эскалацию убийств, разрушений и нарушений прав человека. Они глубоко обеспокоены неспособностью защитить гражданское население, ростом насилия, вероятностью еще большего углубления конфликта в стране, а также региональными аспектами этой проблемы. Неприемлемый характер и масштабы кризиса требуют выработки общей позиции и совместных международных действий.

3. Члены Группы действий привержены суверенитету, независимости, национальному единству и территориальной целостности Сирии. Они преисполнены решимости действовать безотлагательно и активно, с тем, чтобы положить конец насилию и нарушениям прав человека и начать проводимый под руководством сирийцев политический процесс, ведущий к переходу, который отвечает законным чаяниям сирийского народа и позволяет ему самостоятельно и демократическим путем определять свое будущее.

4. В интересах достижения этих общих целей члены Группы действий i) определили шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 и 2043 Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах; ii) согласовали руководящие указания и принципы в отношении политического перехода, который отвечает законным чаяниям сирийского народа; и iii) согласовали действия, которые они предпримут для выполнения вышеперечисленного в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию проведению под руководством сирийцев политического процесса. Они убеждены, что это может способствовать и содействовать прогрессу на местах и поможет облегчить и поддержать переход под руководством сирийцев.

Выявленные шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 и 2043 Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах

5. Стороны должны в полном объеме осуществить план из шести пунктов и резолюции 2042 и 2043 Совета Безопасности. Для этого:

- Все стороны должны подтвердить свою приверженность стабильному прекращению вооруженного насилия во всех его формах и осуществлению плана из шести пунктов незамедлительно и не ожидая действий

других сторон. Правительства и вооруженные группы оппозиции должны сотрудничать с МООННС в целях содействия осуществлению вышеуказанного в соответствии со своим мандатом.

- Прекращение вооруженного насилия должно подкрепляться незамедлительными, вызывающими доверие и зримыми действиями правительства Сирии по выполнению других положений плана из шести пунктов, включая:

- ускорение и расширение деятельности по освобождению произвольно задержанных лиц, в том числе особо уязвимых категорий лиц и лиц, участвовавших в мирной политической деятельности; незамедлительное представление через надлежащие каналы перечня всех мест, в которых осуществляется задержание таких лиц; немедленная организация доступа к таким местам; и своевременный ответ через надлежащие каналы на все письменные запросы о предоставлении информации о таких лицах, доступе к ним или их освобождении;

- обеспечение свободы передвижения по всей стране для журналистов и проведение при выдаче им виз политики недискриминации;

- уважение свободы ассоциации и права на мирные демонстрации как гарантированные законом.

- При любых обстоятельствах все стороны должны демонстрировать полное соблюдение принципов обеспечения безопасности МООННС, а также в полной мере сотрудничать с Миссией и оказывать ей всяческое содействие.

- При любых обстоятельствах правительство должно разрешать гуманитарным организациям немедленный и полный гуманитарный доступ ко всем районам, затронутым боевыми действиями. Правительство и все стороны должны обеспечить возможность для эвакуации раненых и для того, чтобы все гражданские лица, желающие покинуть эти районы, могли это сделать. Все стороны должны в полной мере соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе в отношении защиты гражданского населения.

Согласованные принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев

6. Члены Группы действий согласовали следующие "Принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев":

Любое политическое урегулирование должно обеспечить народу Сирии переход, который:

- открывает перспективу будущего, которая сможет устроить всех жителей Сирии;

- предусматривает четко определенные шаги по реализации этой перспективы согласно твердо установленному графику;

- может быть осуществлен в обстановке безопасности для всех, стабильности и спокойствия;

- осуществляется быстро, без дальнейшего кровопролития и насилия и внушает доверие.

I. Перспектива на будущее

Чаяния народа Сирии были ясно выражены в ходе консультаций с широким кругом сирийцев.

Подавляющее большинство хотело бы, чтобы государство:

- было подлинно демократическим и плюралистичным, предоставляя существующим и новым политическим субъектам возможность участвовать в выборах в условиях справедливости и равенства. Это также означает, что приверженность многопартийной демократии должна быть долговременной и не ограничиваться лишь первым туром выборов;

- соблюдало международные нормы прав человека, независимость судебных органов, подотчетность должностных лиц правительства и верховенство права. Такое обязательство недостаточно просто провозгласить. Должны существовать механизмы, имеющиеся в распоряжении народа, для обеспечения того, чтобы эти обязательства соблюдались находящимися у власти лицами;

- предоставляло всем равные возможности и шансы. Не должно быть места для раскола общества по религиозному признаку или дискриминации на этнической, религиозной, языковой или какой-либо иной почве. Общинам, составляющим численное меньшинство, должно быть гарантировано уважение их прав.

II. Четкие шаги по осуществлению перехода

Конфликт в Сирии прекратится лишь тогда, когда все стороны убедятся в наличии мирного пути к общему будущему для всех жителей Сирии. Поэтому крайне важно, чтобы любое урегулирование предусматривало четкие и необратимые шаги по осуществлению перехода согласно установленному графику. Ключевыми шагами при любом переходе являются:

- Формирование переходного управляющего органа, способного создать нейтральную обстановку, в которой может быть осуществлен переход. Это означает, что переходный управляющий орган будет в полном объеме осуществлять полномочия исполнительной власти. В его состав могут войти члены нынешнего правительства и оппозиции, а также члены других групп, и он должен быть сформирован на основе взаимного согласия.

- Будущее страны должен определять сирийский народ. Всем группам и слоям сирийского общества должна быть предоставлена возможность участвовать в процессе национального диалога. Этот процесс должен быть не только всеобщим, но и значимым, т.е. его основные результаты должны быть воплощены в жизнь.

• На этой основе может быть пересмотрено конституционное устройство и правовая система. Результат работы над конституционными положениями будет представлен на утверждение народа.

• После установления нового конституционного строя необходимо подготовить и провести свободные и честные многопартийные выборы во вновь созданные институты на вновь учрежденные должности.

• Женщины должны быть в полной мере представлены во всех аспектах процесса перехода.

III. Безопасность, стабильность и спокойствие

Любой переход предполагает перемены. Вместе с тем чрезвычайно важно обеспечить, чтобы процесс перехода мог осуществляться при обеспечении безопасности для всех в обстановке стабильности и спокойствия. Для этого необходимы:

• Прочное установление полного спокойствия и стабильности. Все стороны должны сотрудничать с переходным управляющим органом в деле обеспечения окончательного прекращения насилия. Это включает завершение вывода сил и решение вопроса о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных группировок.

• Эффективные шаги по обеспечению защиты уязвимых групп и незамедлительные действия по решению гуманитарных проблем там, где это необходимо. Также необходимо обеспечить быстрое завершение освобождения содержащихся под стражей лиц.

• Преемственность в работе государственных учреждений и квалифицированные кадры. Функционирование государственных служб должно быть сохранено или возобновлено. Это, включая вооруженные силы и службы безопасности. В то же время все правительственные учреждения, включая разведывательные службы, должны действовать в соответствии с нормами в области прав человека и профессиональными стандартами, возглавляться лицами, пользующимися доверием в обществе, и находиться под контролем переходного управляющего органа.

• Приверженность принципу ответственности и национальному примирению. Должен быть рассмотрен вопрос об ответственности за действия, совершенные в ходе текущего конфликта. Необходим также всеобъемлющий пакет положений о правосудии в переходный период, включая предоставление компенсации или реабилитацию для жертв текущего конфликта, шаги по обеспечению национального примирения и прощения.

IV. Скорейшие шаги к достижению надежного политического соглашения

К политическому соглашению должен прийти сам народ Сирии, однако время истекает. Ясно следующее:

• суверенитет, независимость, единство и территориальная целостность Сирии должны уважаться;

• конфликт должен быть урегулирован только путем мирного диалога и переговоров. Сейчас необходимо создать условия, способствующие политическому урегулированию;

• необходимо положить конец кровопролитию. Все стороны должны подтвердить свою приверженность плану из шести пунктов. Это должно включать прекращение вооруженного насилия во всех его формах и немедленные, заслуживающие доверия и зримые меры по осуществлению пунктов 2-6 плана из шести пунктов;

• сейчас все стороны должны на деле взаимодействовать с Совместным специальным посланником. Стороны должны быть готовы выдвинуть реальных представителей для проведения скорейшей работы по достижению под руководством сирийцев урегулирования, отвечающего законным чаяниям народа. Этот процесс должен включать абсолютно всех, тем самым обеспечивая, чтобы при формировании политического урегулирования в целях перехода были услышаны мнения всех слоев сирийского общества.

Организованное международное сообщество, включая членов Группы действий, готово оказать значительную поддержку осуществлению соглашения, достигнутого сторонами. Это может включать международное присутствие по оказанию помощи в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, если такая просьба поступит. Будут иметься значительные средства для оказания помощи в реконструкции и восстановлении.

Согласованные действия, которые будут приняты членами Группы по осуществлению указанного выше в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию политическому процессу под руководством сирийцев

7. Члены Группы действий будут надлежащим образом вовлекать стороны в Сирии в процесс принятия мер и шагов, изложенных в пункте 5, и оказывать на них в этой связи совместное и постоянное давление.

8. Члены Группы действий выступают против любой дальнейшей милитаризации конфликта.

9. Члены Группы действий обращают внимание правительства Сирии на важность назначения наделенного реальными полномочиями представителя, когда ему будет предложено это сделать Совместным специальным посланником, для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике.

10. Члены Группы действий настоятельно призывают оппозицию повысить взаимодействие и быть в состоянии обеспечить выдвижение реальных представителей для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике.

11. Члены Группы действий окажут всестороннюю поддержку Совместному специальному посланнику и его группе после того, как те немедленно начнут взаимодействовать с правительством и оппозицией, а также

будут проводить широкие консультации с сирийским обществом, равно как и с другими международными субъектами, в целях дальнейшей выработки пути продвижения вперед.

12. Члены Группы действий будут приветствовать созыв Совместным специальным посланником следующего совещания Группы действий, если он сочтет это необходимым для рассмотрения конкретного прогресса, достигнутого по всем согласованным пунктам настоящего коммюнике, а также для определения того, какие последующие и дополнительные шаги и меры потребуются со стороны Группы действий для преодоления кризиса. Совместный специальный посланник будет также держать в курсе происходящего Организацию Объединенных Наций и Лигу арабских государств.

Сообщение о телефонном разговоре Президента США Б. Обамы с Президентом РФ В.В. Путиным о Сирии (Вашингтон, 18 июля 2012 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

18 июля 2012 года

Сообщение о телефонном разговоре президента США с президентом Путиным

Сегодня президент Обама позвонил президенту России Путину, чтобы обсудить развитие ситуации в Сирии. Президенты двух стран отметили рост насилия в Сирии и согласились с необходимостью поддерживать политический переход в кратчайшие сроки, для того чтобы достичь нашей общей цели прекращения насилия и избежать дальнейшего ухудшения ситуации. Они отметили, что между нашими правительствами существуют разногласия в отношении Сирии, но согласились дать поручение своим командам продолжать работать над решением проблемы. Президент Обама также воспользовался возможностью, чтобы выразить соболезнования в связи с трагической гибелью людей в результате наводнения на юге России в начале этого месяца и подтвердил готовность США оказать помощь в случае необходимости.

Заявление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, о резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по Сирии, 3 августа 2012 года (Нью-Йорк, 3 августа 2012 г.)

ПРЕСС-РЕЛИЗ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА США ПРИ ООН

3 августа 2012 года

Заявление посла Сьюзан Райс, постоянного представителя США при Организации Объединенных Наций, о резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по Сирии, 3 августа 2012 года

Соединенные Штаты приветствуют мощный сигнал, который Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций сегодня направила как сирийскому режиму, так и народу Сирии. Сегодняшняя резолюция Генеральной Ассамблеи, поддержанная подавляющим большинством государств-членов ООН, решительно осуждает все более широкое использование сирийскими властями тяжелых вооружений и его продолжающиеся и расширяющиеся нарушения прав человека. Генеральная Ассамблея вновь потребовала, чтобы режим Асада сделал первый шаг на пути прекращения насилия. Важно отметить, что в резолюции также приветствуется решение Лиги арабских государств от 22 июля, призывающее к тому, чтобы Асад ушел в отставку и было сформировано переходное правительство. Соединенные Штаты рады, что Генеральная Ассамблея совершенно четко заявила, что химическое оружие Сирии должно оставаться под охраной и что члены режима понесут ответственность в случае использования такого оружия.

Несмотря на продолжающееся противостояние все более изолированного меньшинства, совершенно ясно, что подавляющее большинство членов ООН решительно поддерживает сирийский народ, который стремится осуществить свои законные устремления. Соединенные Штаты будут продолжать работать с партнерами-единомышленниками и в Организации Объединенных Наций, и в других местах, в том числе с более чем 130 странами, которые поддержали сегодняшнюю резолюцию, продвигая переходный процесс в Сирии, оказывая гуманитарную помощь нуждающимся и объединяя и укрепляя политическую оппозицию.

**Заявление Государственного департамента США
о приостановке членства Сирии в Организации исламского
сотрудничества
(Вашингтон, 15 августа 2012 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

15 августа 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НЬЮЛАНД

Приостановление членства Сирии в Организации исламского сотрудничества

Сегодня Организация исламского сотрудничества (ОИС) направила мощный сигнал режиму Асада, приостановив членство Сирии в ОИС. Соединенные Штаты высоко оценивают шаг, принятый ОИС, и ее приверженность мирному урегулированию в Сирии. Сегодняшняя мера подчеркивает расширение изоляции международного режима Асада и широкую поддержку сирийского народа и его

**Заявление Государственного департамента США
о дополнительной гуманитарной помощи Сирии
(Вашингтон, 5 сентября 2012 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

5 сентября 2012 года

Дополнительная гуманитарная помощь в ответ на насилие в Сирии

Соединенные Штаты по-прежнему глубоко обеспокоены гуманитарным кризисом, вызванным насилием в Сирии. Более 100 000 беженцев устремились в соседние страны в августе, истощая потенциал принимающих государств. Мы высоко ценим щедрость Турции, Иордании, Ливана и Ирака, оказавших помощь примерно 240 000 сирийцев, бежавшим из своей страны.

Управление ООН по координации гуманитарных вопросов заявило, что более 2,5 млн. человек в Сирии нуждаются в гуманитарной помощи. Это количество более чем вдвое превышает число, которое указывалось в марте 2012 года. Более 1,2 миллиона человек стали внутренне перемещенными лицами.

Администратор Агентства США по международному развитию д-р Раджив Шах объявил сегодня в Иордании, что для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей Соединенные Штаты предоставляют дополнительные 21 млн. долларов Всемирной продовольственной программе ООН (ВПП). Из этого нового пакета финансирования 14,3 млн. долларов пойдут на оказание продовольственной помощи пострадавшим от конфликта людям внутри Сирии, а 6,7 млн. долларов – на поддержку сирийцев, перемещенных в соседние страны.

С учетом этой новой помощи Соединенные Штаты выделяют в общей сложности более 100 миллионов долларов на гуманитарную деятельность как внутри Сирии, так и в соседних странах:

- 48,5 млн. долларов для Всемирной продовольственной программы (ВПП);
- 23,1 млн. долларов на нужды Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН);
- примерно 15 млн. долларов неправительственным организациям (НПО);
- 8 млн. долларов Международному комитету Красного Креста (МККК);
- 3 млн. долларов Ближневосточному агентству ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР);
- 2,75 млн. долларов Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);
- 1 млн. долларов Международной федерации Красного Креста (IFRC);
- 500 000 долларов Международной организации по миграции (МОМ);
- 500 000 долларов Управлению ООН по координации гуманитарных вопросов (УКГВ);
- 300 000 долларов Департаменту ООН по вопросам охраны и безопасности (ДБ ООН) для поддержки гуманитарных операций.

Правительство США продолжает работать с международными партнерами в целях смягчения последствий конфликта для мирных гражданских лиц и оказания гуманитарной помощи более чем 780 000 человек внутри Сирии. Кроме того, мы поддерживаем международных партнеров, оказывая помощь принимающим странам, разместившим у себя около 240 000 человек, бежавших из Сирии. Поддержка гуманитарной помощи правительством США включает в себя предоставление экстренной медицинской помощи, продуктов питания и предметов первой необходимости, а также координацию гуманитарной

деятельности и логистическую поддержку гуманитарных организаций. Эти средства также идут на питание, защиту и мероприятия по обеспечению водоснабжения, санитарии и гигиены.

В течение более 30 лет США демонстрируют приверженность созданию международной архитектуры, быстро и эффективно реагирующей на гуманитарные кризисы, включая тот, который мы видим сейчас в Сирии. Средства, предоставляемые Соединенными Штатами агентствам ООН и другим международным и неправительственным гуманитарным организациям, поддерживают оказание необходимой помощи, исходя из потребностей. ООН играет ведущую роль в реагировании на гуманитарный кризис, вызванный насилием в Сирии, в полной координации с правительствами принимающих стран для обеспечения удовлетворения основных потребностей сирийцев и других лиц, бежавших из Сирии.

По состоянию на конец августа осуществляемый ООН шестимесячный План гуманитарной помощи Сирии получил чуть более половины из запрошенных 180 млн. долларов. Доноры также предоставили 54 процента из 193 млн. долларов на нужды Регионального плана реагирования ООН, нацеленного на помощь перемещенным сирийцам в Иордании, Ливане, Турции и Ираке. Мы выражаем признательность тем донорам, которые откликнулись взносами на призывы ООН, и надеемся, что другие страны также поддержат международное гуманитарное реагирование.

Наиболее эффективным способом поддержать усилия по оказанию помощи являются денежные пожертвования гуманитарным организациям, которые проводят операции по оказанию помощи. Более подробную информацию можно найти на веб-сайте Центра международной информации о стихийных бедствиях: www.cid.org.

Хотя правительство США занимается планированием на период непосредственно после падения режима Асада, ясно, что и на данном этапе международное сообщество должно продолжать планирование долгосрочной помощи региону.

Для более подробной информации о реагировании правительства США на кризис в Сирии предлагаем посетить страницу <http://www.usaid.gov/crisis/syria>.

Заявление Государственного департамента США об увеличении гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 25 января 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

25 января 2013 г.

США выделяют дополнительную гуманитарную помощь для борьбы с сирийским кризисом

Сегодня в Анкаре (Турция) помощник администратора по вопросам демократии, конфликтов и гуманитарной помощи Агентства США по международному развитию (USAID) Нэнси Линдборг объявила, что Соединенные Штаты дополнительно выделяют гуманитарную помощь на сумму 10 млн. долларов для удовлетворения ближайших потребностей людей, пострадавших от жестокого конфликта в Сирии. Этих средств хватит для закупки достаточного количества муки, чтобы пекарни города Алеппо в ближайшие пять месяцев ежедневно обеспечивали хлебом около 210 000 нуждающихся. С учетом этой новой помощи Соединенные Штаты на сегодняшний день выделили 220 млн. долларов на помощь населению Сирии и беженцам в соседних странах.

Этот шаг является частью дополнительного крупного пакета гуманитарной помощи, о котором Соединенные Штаты планируют объявить на конференции стран-доноров на высоком уровне Организации Объединенных Наций, которая состоится 30 января в Кувейте.

Выделяя дополнительно 10 млн. долларов, Соединенные Штаты стремятся восполнить растущую нехватку муки, тревожную нехватку хлеба и усиливающийся голод. Многие пекарни были вынуждены закрыться, поскольку режим Асада прекратил поставки муки и горючего. Соединенным Штатам известно, что хлеб – это основа повседневной жизни сирийцев, и целью новой программы является возобновление работы 50 пекарен, которые обеспечат жителей Сирии жизненно необходимым продуктом.

Соединенные Штаты по-прежнему привержены оказанию гуманитарной помощи всем нуждающимся сирийцам в 14 провинциях страны и работе с широким кругом международных партнеров и гуманитарными организациями Сирии, самоотверженные сотрудники которых идут на огромный риск, обеспечивая доставку помощи нуждающимся. Правительство США тесно координирует усилия с сирийской оппозиционной коалицией, помогая выявить и найти нуждающихся в районах, куда затруднен доступ.

Это объявление было сделано в ходе визита американской делегации высокого уровня в регион с целью обеспечения правительством США продолжающейся поддержки пострадавших от зверств режима Асада. В состав делегации также входят посол США в Сирии Роберт Форд и помощник государственного секретаря по делам населения, беженцев и миграции Энн Ричард.

Делегация США высоко оценила щедрость правительства Турции и турецкого народа и выразила признание турецкому обществу Красного Полумесяца за неустанные усилия по защите и помощи сирийцам, пострадавшим от кризиса.

Чтобы получить дополнительную информацию об участии США в ликвидации кризиса в Сирии, посетите веб-сайт USAID или свяжитесь с USAID по электронной почте USAIDPressOfficers@usaid.gov.

Заявление Президента США Б. Обамы о предоставлении дополнительной гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 29 января 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

29 января 2013 г.

Заявление президента США о выделении 155 млн. долларов на дополнительную гуманитарную помощь сирийскому народу

Уже почти два года режим Асада ведет безжалостную войну против сирийского народа, убивая ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в их домах, в очередях за хлебом, в университетах.

Сталкиваясь с таким варварством, Соединенные Штаты вместе с другими странами мира призывают покончить с режимом Асада и обеспечить передачу власти и мирное, открытое и демократичное развитие Сирии, гарантирующее защиту прав всех сирийцев. Нами был предпринят ряд действий, направленных на изоляцию Асада и его режима. Были введены санкции, заставившие режим испытывать финансовый голод. Мы признали Оппозиционную коалицию Сирии законным представителем сирийского народа. Виновников зверств призывают к ответу. Сирийцам оказывается гуманитарная помощь.

На посылаемой нами гуманитарной помощи нет наклейки «Made in America», но она однозначно свидетельствует о поддержке со стороны американского народа. Американская помощь – это продовольствие и чистая вода для миллионов сирийцев. Американская помощь – это медикаменты и лечение для сотен тысяч пациентов в Дамаске, Дараа и Хомсе. Это прививки для одного миллиона сирийских детей. Американская помощь – это припасы на зиму для более полумиллиона людей в Алеппо, Хомсе и Дейр-эз-Зоре. Мы работаем и с союзниками, и с партнерами, чтобы эта помощь попала к тем, кто в ней нуждается.

Сегодня мы предпринимаем еще один шаг. Я утвердил дополнительно 155 млн. долларов на гуманитарную помощь Сирии и беженцам, спасающимся от насилия. Сейчас я хотел бы напрямую обратиться к сирийскому народу. Новая помощь – это теплая одежда для детей и лекарства для пожилых людей, это мука и зерно для ваших семей, одеяла, это сапоги и печи для тех, кто ютится в разрушенных домах. Это медицинская помощь тем, кто стал жертвами сексуального насилия, и раненым в полевых госпиталях. Мы неустанно работаем над тем, чтобы положить конец насилию против вас, и эта помощь поможет удовлетворить ваши насущные нужды.

В итоге общий объем американской гуманитарной помощи составит 365 млн. долларов. Наша страна станет самым крупным донором, предоставляющим гуманитарную помощь сирийскому народу. Кроме того, сегодня я обращаюсь к международному сообществу с просьбой оказать дополнительную помощь нуждающимся сирийцам и отозваться на призыв ООН о предоставлении гуманитарной помощи.

Мы не питаем никаких иллюзий. Предстоящие дни будут по-прежнему крайне трудными. Но ясно одно: режим продолжает слабеть и терять контроль над территорией. Оппозиция крепнет. Все больше сирийцев встают на защиту собственного достоинства. Режиму Асада настанет конец. Сирийский народ получит желанный шанс самому строить свое будущее. И вашим партнером на этом пути будут по-прежнему Соединенные Штаты Америки.

Заявление Государственного департамента США об увеличении гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 7 августа 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Вашингтон, окр. Колумбия

7 августа 2013 г.

Президент Обама увеличивает гуманитарную помощь для борьбы с кризисом в Сирии

По случаю Ид аль-Фитра президент Обама сегодня объявил о выделении более 195 млн. долларов на дополнительную гуманитарную помощь для обеспечения жизненно необходимыми продуктами питания,

оказания медицинской помощи и доставки гуманитарных грузов людям, пострадавшим от продолжающегося конфликта в Сирии. В результате выделения этих новых средств общий объем американской гуманитарной помощи составит более 1 млрд. долларов с начала сирийского кризиса.

Соединенные Штаты остаются самым крупным донором, предоставляющим гуманитарную помощь сирийскому народу. Соединенные Штаты оказывают гуманитарную помощь 3,5 млн. человек на территории всех 14 провинций Сирии и продолжают работать по всем возможным каналам для доставки помощи нуждающимся в Сирии, включая Организацию Объединенных Наций, международные и неправительственные организации, а также сирийские организации на местах.

Новая гуманитарная помощь США включает более 155 млн. долларов на увеличение продовольственной помощи, расширение жизненно важного потенциала по оказанию неотложной медицинской помощи и предоставление дополнительных гигиенических наборов, одежды и хозяйственных товаров Сирии. Помощь США также позволит увеличить количество служб реагирования на гендерное насилие и обращений за помощью через центры женского здоровья, мобильные клиники и просветительские группы, оказывающие медицинские и психологические услуги в Сирии, включая поддержку на дому уязвимых женщин и детей.

Новое финансирование также включает около 41 млн. долларов на предоставление продовольственных ваучеров, распределение продовольствия в натуральной форме и готовых продовольственных пайков для приблизительно 245 000 беженцев в лагерях и принимающих общинах в Иордании, Ливане, Турции, Ираке и Египте.

Соединенные Штаты поддерживают и высоко ценят усилия стран, принимающих около 1,9 млн. беженцев, которые бежали от жестокого конфликта в Сирии, и благодарят принимающие страны за защиту, помощь и гостеприимный прием всех тех, кто бежит от насилия. Соединенные Штаты признают, что предоставление убежища такому большому количеству людей ложится тяжким бременем на принимающие общины и оказывает влияние на их экономику. Мы призываем правительства всех принимающих стран держать свои границы открытыми для всех тех, кто все еще бежит от насилия в Сирии.

Более подробную информацию о реагировании правительства США на гуманитарный кризис в Сирии можно получить на странице <http://www.usaid.gov/crisis/syria>.

Обострение ситуации в Сирии в 2013 г. и реакция США

Заявление Белого дома по поводу сообщений о применении химического оружия в Сирии (Вашингтон, 21 августа 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

21 августа 2013 года

Заявление старшего заместителя пресс-секретаря Джоша Эрнеста по поводу сообщений о применении химического оружия в Сирии

Соединенные Штаты глубоко обеспокоены сообщениями о гибели сотен сирийских гражданских лиц в ходе атаки войск правительства Сирии – в частности, в результате сегодняшнего применения химического оружия в предместьях Дамаска. В данный момент мы работаем в оперативном режиме, чтобы получить дополнительную информацию.

Соединенные Штаты решительно осуждают любое использование всех видов химического оружия. Тех, кто стоит за применением химического оружия, следует привлечь к ответственности. Сегодня мы официально обращаемся к Организации Объединенных Наций с просьбой незамедлительно провести расследование в связи с новым заявлением. В настоящее время в Сирии находится следственная группа ООН, готовая к такому расследованию, что соответствует ее назначению и входит в ее полномочия. Чтобы обеспечить достоверность расследования, группа ООН должна в кратчайшие сроки получить доступ к свидетелям и пострадавшим, а также возможность собрать и изучить вещественные доказательства, исключая любое вмешательство или манипуляции со стороны сирийских властей. Если сирийскому правительству нечего скрывать и оно на самом деле желает беспристрастно и объективно расследовать сообщения о применении химического оружия в Сирии, то оно окажет содействие группе ООН в получении неограниченного и беспрепятственного доступа к месту событий. Мы также потребовали провести экстренные консультации в Совете Безопасности ООН с целью обсудить сообщения о нападении и призвать правительство Сирии незамедлительно предоставить доступ следственной группе ООН. Соединенные Штаты убедительно просят все стороны сирийского конфликта – как правительство, так и оппозицию – безотлагательно обеспечить доступ к любым объектам, имеющим важное значение для расследования, и обеспечить безопасность членов следственной группы ООН.

**Заявление Белого дома
о встрече президента с членами Совета национальной
безопасности в связи с поступившей информацией о применении
химического оружия в Сирии
(Вашингтон, 24 августа 2013 г.)**

25 августа 2013 года
БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
24 августа 2013 г.

Сообщение о встрече президента с членами Совета национальной безопасности в связи с поступившей информацией о применении химического оружия в Сирии

Сегодня президент Обама на совещании с членами Совета национальной безопасности обсудил сообщения о применении химического оружия правительством Сирии в среду, 21 августа, в предместьях Дамаска. Совместно с международными партнерами, учитывая десятки свидетельств очевидцев, а также данные о симптомах погибших, разведывательное сообщество США продолжает собирать факты, чтобы выяснить, что произошло. Президент также получил подготовленный по его запросу подробный обзор возможных вариантов реагирования Соединенных Штатов и международного сообщества на применение химического оружия.

В сегодняшней встрече участвовали:

Вице-президент

Государственный секретарь Джон Керри

Министр обороны Чак Хейгел

Глава аппарата Белого дома Денис Макдоноу

Постоянный представитель США при Организации Объединенных Наций Саманта Пауэр

Советник по национальной безопасности Сьюзан Райс

Юриконсульт Белого дома Кэтрин Рюммлер

Директор национальной разведки Джеймс Клэппер

Директор Центрального разведывательного управления Джон Бреннан

Председатель Объединенного комитета начальников штабов США Мартин Демпси

Заместитель генерального прокурора Джеймс Коул

Заместитель советника по национальной безопасности Энтони Блинкен

Помощник президента по вопросам национальной безопасности и борьбы с терроризмом Лиза Монако

Заместитель советника по национальной безопасности по стратегическим коммуникациям Бенджамин

Роудс

Советник вице-президента по национальной безопасности Джейкоб Салливан

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
по поводу применения химического оружия в Сирии
(Вашингтон, 26 августа 2013 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

26 августа 2013 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Джона Керри

26 августа 2013 г.

Зал для пресс-конференций

Вашингтон, окр. Колумбия.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: В последние дни президент Обама и вся его команда по национальной безопасности внимательно следит за ситуацией в Сирии, и сегодня я хотел бы уточнить нашу позицию в ответ на применение в стране химического оружия.

То, что на прошлой неделе произошло на наших глазах в Сирии, должно шокировать сознание всего человечества. Это нарушает все нормы морали. Скажу прямо, беспорядочная бойня, жертвами которой становятся мирные граждане, убийства женщин, детей и ни в чем не повинных случайных свидетелей путем

применения химического оружия – это моральный позор. Это непростительно по любым стандартам, и, несмотря на оправдания и уклончивые высказывания кое-кого по этому поводу, это невозможно отрицать.

Значение этого нападения выходит за рамки конфликта в Сирии, который уже сам по себе принес множество страшных страданий. Речь идет о крупномасштабном беспорядочном применении оружия, которое никогда не должно применяться: так считает весь мир, и с этим согласны даже те страны, которые вообще редко с чем соглашаются. Есть ясная причина, почему весь мир наложил тотальный запрет на применение химического оружия. Есть причина, почему международное сообщество установило четкий стандарт в этом вопросе и многие страны предприняли решительные шаги по уничтожению такого оружия. Есть причина, почему президент Обама придает столь приоритетное значение нераспространению этого оружия и охране подобных вооружений там, где они имеются. Есть причина, почему президент Обама дал ясно понять режиму Асада, что нарушение этих международных стандартов не будет оставлено без последствий. И, наконец, есть причина, по которой – какова бы ни была ваша позиция по Сирии – все народы и все нации должны объединиться во имя нашей общей человечности и призвать к ответу виновных в применении химического оружия, чтобы это больше никогда не повторилось.

Вчера, обсудив с министрами иностранных дел ряда государств серьезность ситуации в Сирии, я посмотрел видеоролики – те самые, которые каждый может увидеть в социальных сетях. Затем я посмотрел их еще раз, и я почувствовал, как у меня внутри все переворачивается. Тяжело описать словами человеческие страдания, которые мы видим. У меня самого есть дети, и теперь перед моими глазами вечно стоит картина, как рыдающий отец в вихре войны держит на руках своего мертвого ребенка; я вижу целые семьи, лежащие мертвыми в постели без следа крови, даже без видимых ранений; вижу, как люди бьются в судорогах; вижу людские страдания, от которых нельзя отвернуться или забыть. Любому, кто заявляет, что атаки подобного масштаба могут быть инсценированы или сфабрикованы, следует проверить, на месте ли его совесть и нравственные ориентиры.

То, что мы видим сегодня, реально и неопровержимо. Хочу также подчеркнуть, что пока следователи ООН собирают дополнительные свидетельства на месте трагедии, наше понимание того, что произошло в Сирии, основывается на фактах, диктуется нашей совестью и следует здравому смыслу. Сообщения о количестве жертв, о причинах смерти погибших и о характере ранений выживших, данные, полученные непосредственно от гуманитарных организаций, работающих на месте, таких как «Врачи без границ» и Комиссия по правам человека в Сирии, – все это явно указывает на то, что увиденные нами шокирующие кадры являются подлинными и что в Сирии действительно имело место применение химического оружия.

Более того, нам известно, что нынешний сирийский режим имеет в своем арсенале такое оружие. Мы знаем, что у сирийского режима есть ракеты для его применения. Мы знаем, что режим намеревался избавиться от сил оппозиции, которые были сосредоточены именно в тех местах, которые были атакованы. И мы все с вами стали очевидцами этой трагедии.

Мы располагаем и другой информацией об этих атаках. В настоящий момент происходит сбор и совместное изучение данной информации с нашими партнерами. Мы обнаружим эту информацию в ближайшие дни.

Наши общечеловеческие чувства оскорблены не только самим фактом этого трусливого преступления, но и циничной попыткой скрыть происшедшее. На каждом шагу сирийский режим отвергал сотрудничество с Комиссией ООН по расследованиям, упирался и мешал попыткам пролить свет на то, что произошло в Дамаске под покровом ночи. И, как заявил на прошлой неделе Пан Ги Мун, Комиссия ООН по расследованиям не установит, кто применил химическое оружие, а только определит, использовалось ли оно вообще, – вывод, который уже ясен всему миру.

В прошлый четверг я разговаривал с министром иностранных дел Сирии Муаллимом и дал ясно понять, что если режиму, согласно его заявлениям, нечего скрывать, их реакция должна быть немедленной: немедленная прозрачность, немедленный доступ, а не обстрелы. Их реакцией должен стать беспрепятственный и немедленный доступ. Отказ от этого, сказал я ему, будет говорить сам за себя.

Вместо этого в течение пяти суток власти Сирии не подпускали следователей ООН к месту нападений, что якобы должно было послужить их оправданию. Вместо этого они продолжили атаки, не прекращая бомбардировки и последовательно уничтожая улики. Это не похоже на поведение правительства, которому нечего скрывать. Это не те действия, которые мог бы предпринять режим, стремящийся доказать всему миру, что он не применял химическое оружие. В действительности согласие властей Сирии открыть доступ к месту нападения было дано слишком поздно, чтобы внушить доверие. Сегодняшние сообщения о нападении на сотрудников ООН, а также продолжающиеся бомбардировки тех же самых районов лишь сильнее подрывают доверие к властям Сирии.

По поручению президента Обамы в последние дни я провел многочасовые беседы по телефону с министрами иностранных дел и другими лидерами. Администрация президента в данный момент активно консультируется с членами Конгресса, и мы продолжим обсуждение этой темы в ближайшие дни. Президент Обама остается в плотном контакте с лидерами наших ключевых стран-союзников и примет информированное решение о нашем ответе на беспорядочное применение химического оружия. Но не заблуждайтесь: президент

Обама убежден, что применившие самое отвратительное в мире оружие против самых незащищенных людей будут призваны к ответу. Сегодня в мире нет ничего более важного и более достойного внимания.

Благодарю вас.

**Заключение Правительства США
о применении химического оружия правительством Сирии 21 августа 2013
года
(Вашингтон, 30 августа 2013 г.)**

30 августа 2013 года

Заключение правительства США о применении химического оружия правительством Сирии 21 августа 2013 г.

Правительство Соединенных Штатов заключило, что правительство Сирии осуществило 21 августа 2013 г. в пригородах Дамаска нападение с применением химического оружия. Мы также убеждены, что при нападении было использовано отравляющее вещество (ОВ) нервно-паралитического действия. Заключение, сделанное на основе ряда источников, базируется на данных агентурной, электронной и геокосмической разведки, а также на многочисленных сообщениях из открытых источников. Мы поделились нашими секретными заключениями с Конгрессом США и ключевыми международными партнерами. Учитывая необходимость защиты источников и методов, мы не можем допустить публичного раскрытия всех имеющихся разведывательных данных. Ниже приведена, однако, несекретная сводка выводов разведывательного сообщества США о событиях, которые имели место.

Применение химического оружия сирийским правительством 21 августа

Многочисленные независимые источники указывают, что 21 августа в пригороде Дамаска имело место нападение с применением химического оружия. В дополнение к разведывательной информации США поступили отчеты от международного и сирийского медперсонала, видеоматериалы, показания очевидцев, тысячи сообщений в социальных сетях по крайней мере из 12 различных пунктов в окрестностях Дамаска, репортажи журналистов, а также данные от заслуживающих доверия неправительственных организаций.

Согласно предварительному заключению правительства США, в результате химического нападения погибло 1429 человек, в том числе не менее 426 детей, при этом численная оценка, безусловно, будет меняться по мере поступления информации.

Мы с высокой долей уверенности приходим к заключению, что правительство Сирии осуществило 21 августа в пригороде Дамаска нападение с применением химического оружия против оппозиционных элементов. Мы считаем крайне маловероятным сценарий, согласно которому нападение 21 августа было совершено оппозицией. К информации, приведшей к нашему заключению, относятся разведывательные данные о подготовке режима к такому нападению, средствах доставки, многочисленные независимые разведывательные сообщения о самом нападении и его результатах, наши наблюдения о ситуации после нападения, а также разрыв между возможностями режима и оппозиции. Наше заключение, сделанное с высокой степенью уверенности, представляет собой наиболее сильную позицию, какую может занять разведывательное сообщество США в отсутствие прямого подтверждения. Мы будем собирать дальнейшую информацию для восполнения пробелов в нашем понимании имевших место событий.

Общая обстановка:

Сирийский режим располагает большими запасами химических ОВ, включая иприт, зарин и Ви-Экс, а также тысячи единиц боеприпасов, которые можно использовать для доставки химических ОВ.

Правом принятия окончательного решения в программе химических вооружений принадлежит президенту Сирии Башару Асаду, при этом участники программы тщательно отбираются в целях обеспечения безопасности и лояльности. Руководством сирийской программой химических вооружений занимается Сирийский центр научных исследований (СЦНИ), находящийся в подчинении Министерства обороны.

Мы с высокой долей уверенности заключили, что сирийский режим в прошлом году неоднократно применял химическое оружие в ограниченном объеме против оппозиции, в том числе в пригородах Дамаска. Такое заключение базируется на нескольких независимых потоках информации, включая сообщения о подготовке и осуществлении химических нападений сирийскими официальными лицами, а также о лабораторном анализе физиологических проб, взятых у целого ряда пострадавших от воздействия зарина. Мы заключили, что со стороны оппозиции применение химического оружия не имело места.

Сирийский режим располагает боеприпасами тех видов, которые, согласно нашему заключению, были задействованы в ходе нападения 21 августа, и имеет возможность одновременного нанесения ударов в различных направлениях. Мы не имеем указаний на то, что оппозиция осуществляла широкомасштабные скоординированные ракетные и артиллерийские обстрелы типа того, что имел место 21 августа.

Мы заключили, что сирийский режим применял химическое оружие в прошлом году в основном для достижения преимущества или выхода из тупика в районах, где он стремился к захвату и удержанию

стратегически ценных участков территории. В этом отношении мы по-прежнему считаем, что сирийский режим рассматривает химическое оружие как одно из средств в своем арсенале, в дополнение к авиации и баллистическим ракетам, которые они неограниченно используют против оппозиции.

Сирийский режим пошел на такие шаги с целью выбить из Дамаска силы оппозиции, которые используют эту территорию как опорный пункт для организации нападений на объекты режима в столице. Режим не смог выбить оппозицию из десятков кварталов Дамаска, включая те, в которых были нанесены удары 21 августа, несмотря на применение практически всех имеющихся у него обычных вооружений. Согласно нашему заключению, именно досада из-за невозможности освободить значительные участки территории в Дамаске, вероятно, и подтолкнула режим к решению применить химическое оружие 21 августа.

Подготовка:

Имеющиеся у нас разведывательные данные указывают на то, что в преддверии нападения персонал, обслуживающий сирийское химическое оружие, включая персонал, связанный с СЦНИ, занимался подготовкой химических боеприпасов. В течение трех суток перед атакой к нам стекались многочисленные данные агентурной, электронной и геокосмической разведки, указывающие на то, что меры, принимаемые режимом и рассматриваемые в настоящем заключении, были связаны с подготовкой химического нападения.

Сирийский персонал, обслуживающий химическое оружие, действовал в пригороде Дамаска Адре с воскресенья 18 августа до раннего утра среды 21 августа неподалеку от зоны, в которой режим производит составы ОВ, включая зарин. 21 августа одно из подразделений сирийского режима готовилось к химическому нападению в районе Дамаска, в том числе к использованию противогазов. Наши разведывательные источники в районе Дамаска в дни, предшествующие нападению, не обнаружили никаких указаний на то, что оппозиция готовилась применить химическое оружие.

Нападение:

Многочисленные источники информации указывают, что в первые часы 21 августа режим осуществил ракетный и артиллерийский обстрел пригородов Дамаска. Спутниковые данные подтверждают, что удары из зоны, контролируемой режимом, пришлось по кварталам, где, по сообщениям, имело место химическое нападение – включая Кафар Батна, Айн-Тарма, Дарайя и Муаддамия. Были также засечены ракетные залпы из зон, контролируемых режимом, в ранние утренние часы, примерно за 90 минут до первого сообщения в социальных сетях о химическом нападении. На то, что режим применил для нападения ракеты, указывает также отсутствие полетной активности или запусков.

В местных социальных сетях сообщения о химическом нападении в пригородах Дамаска стали появляться с 2 ч. 30 мин. ночи по местному времени 21 августа. На протяжении последующих четырех часов в социальных сетях появились тысячи сообщений о нападении по меньшей мере из 12 различных пунктов в районе Дамаска. В многочисленных сообщениях говорилось о снаряженных химическим ОВ ракетах, попадающих в зоны, контролируемые оппозицией.

Согласно сообщениям, поступившим от авторитетной международной гуманитарной организации, менее чем в течение трех часов утром 21 августа в три больницы в районе Дамаска поступило примерно 3600 пострадавших с симптомами, указывающими на воздействие нервно-паралитического ОВ. Описанные симптомы, а также эпидемиологический характер событий – массовый наплыв пострадавших за короткое время, районы, откуда поступали пострадавшие, и заражение медперсонала и лиц, оказывавших первую помощь, – указывают на массовое воздействие нервно-паралитического ОВ. Мы также получали сообщения от международного и сирийского медперсонала на местах.

Нами собрано сто видеозаписей, связанных с нападением. Во многих видны физические признаки, характерные для воздействия ОВ нервно-паралитического действия, хотя и не исключительно для него. К симптомам относятся потеря сознания, пена из носа и рта, суженные зрачки, учащенное сердцебиение и затрудненное дыхание. На нескольких видеозаписях видны тела многочисленных погибших, на которых нет видимых ранений, что характерно для гибели от химического оружия и нехарактерно для гибели от ручного огнестрельного оружия, мощных взрывчатых веществ или ОВ кожно-нарывного действия. В общедоступных видеозаписях отмечено по меньшей мере 12 различных участков, при этом содержание таких видеозаписей подтверждает, что некоторые из них были сделаны примерно в указанное время и в указанных местах.

Мы заключили, что у сирийской оппозиции не было возможности сфальсифицировать все видеозаписи, физические симптомы, подтвержденные медперсоналом и НГО, и другую информацию, связанную с химическим нападением.

Собранная нами информация, в том числе относящаяся к прошлой сирийской практике, приводит нас к выводу о том, что представители режима умышленно готовили нападение 21 августа и отдали распоряжение о нем. Нами перехвачены переговоры, в которых высокопоставленный представитель режима, тесно связанный с наступлением, подтверждает факт применения режимом химического оружия 21 августа и выражает опасения, как бы доказательства этого не попали к инспекторам ООН. Мы имеем сведения, что во второй половине дня 21 августа персоналу, обслуживающему химическое оружие, было приказано прекратить военные действия. К тому же времени режим усилил артиллерийский обстрел многих из участков, подвергшихся химическому нападению. На протяжении суток после нападения нами зафиксирован артиллерийский и ракетный обстрел,

примерно в четыре раза более интенсивный, чем за десять предшествующих суток. Мы продолжали получать указания на непрерывный обстрел тех же кварталов вплоть до утра 26 августа.

Итак, значительный объем информации указывает на ответственность правительства Сирии за нападение с применением химического оружия 21 августа. Как уже было сказано, часть разведывательных данных в связи с защитой источников и методов остаются секретными и были сообщены Конгрессу и международным партнерам.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри относительно ситуации в Сирии (Вашингтон, 30 августа 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

30 августа 2013 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря Джона Керри

Заявление по Сирии

30 августа 2013 г.

Зал договоров

Вашингтон, окр. Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Президент США Барак Обама много дней консультируется с Конгрессом по ситуации в Сирии и обсуждает ее с лидерами различных стран мира. Вчера вечером Президент попросил всех нас, членов своей группы национальной безопасности, провести консультации с лидерами Конгресса, в том числе с руководителями национальных комитетов безопасности Конгресса. Он попросил нас проконсультироваться о том, что нам известно об ужасной атаке с применением химического оружия в пригороде Дамаска на прошлой неделе. Я скажу вам, что, почти три десятилетия проработав в Конгрессе США, я знаю, что для президента консультации - это правильный подход к решению о том, когда и как использовать военную силу, и использовать ли ее вообще. Необходимо задавать трудные вопросы и получать трудные ответы до принятия такого решения, а не только после этого.

Я, как и президент Обама, верю, что важно обсудить этот вопрос и непосредственно с американским народом. Говорить с гражданами, которые доверили нам, сотрудникам администрации и членам Конгресса свою безопасность - это наш долг. Вот почему так важна опубликованная нашим правительством сегодня утром несекретная оценка того, что произошло в Сирии. Ее выводы столь же ясны, сколь убедительны. Я не прошу вас принять мои слова на веру. Пусть каждый, кто меня слушает, сам прочитает этот документ. Сами ознакомьтесь с доказательствами из тысяч источников, с уже обнародованными доказательствами, сами прочитайте выводы наших разведывательных служб о применении ранним утром 21 августа режимом Асада химического оружия против оппозиции в контролируемых или оспариваемых оппозицией районах в пригородах Дамаска.

Наши разведчики тщательно и многократно изучили информацию, касающуюся этой атаки, и я скажу вам, что при этом очень внимательно учитывался опыт Ирака. Во второй раз мы такого не допустим. Соответственно, мы предприняли беспрецедентные шаги, чтобы рассекретить факты и обеспечить доступ к ним людям, которые могут сами делать выводы. Однако для того, чтобы защитить наши источники и методы, часть имеющейся у нас информации будет предоставлена только членам Конгресса, которые представляют американский народ. Это означает, что о некоторых известных нам моментах мы не сможем говорить публично.

Так о чем же мы можем говорить из той информации, которая у нас имеется? Что ж, мы знаем, что режим Асада обладает крупнейшим арсеналом оружия на всем Ближнем Востоке. Мы знаем, что этот режим использовал химическое оружие несколько раз в текущем году, пусть в меньших масштабах, но все же против собственного народа, в том числе не очень далеко от места атаки, проведенной в минувшую среду. Мы знаем, что этот режим намеревался во что бы то ни стало очистить пригороды Дамаска от оппозиции, и, когда это не получилось, пришел в ярость.

Мы знаем, что в течение трех дней, предшествовавших атаке, химические подразделения сирийского режима находились в этой зоне и осуществляли подготовку атаки. Мы знаем, что военнослужащие сирийского режима получили приказ готовиться к атаке, надев противогазы и принимая меры предосторожности, связанные с применением химического оружия. Мы знаем, что это были конкретные инструкции. Мы знаем, откуда и в какое время были запущены ракеты. Мы знаем, где и когда они приземлились. Мы знаем, что ракеты запускались только из районов, контролируемых режимом, и направлялись только в контролируемые или оспариваемые оппозицией районы.

Мы знаем, как и весь мир, что буквально через 90 минут в социальных сетях поднялся страшный шум. Мы своими глазами видели тысячи репортажей из 11 различных мест в пригородах Дамаска. Все они содержат видео и сообщения о жертвах, у которых затруднено дыхание, о людях с такими симптомами, как конвульсии, кашель, учащенное сердцебиение, пена у рта, потеря сознания, об умирающих людях.

И мы знаем, что обо всех этих ужасах сообщали обычные сирийские граждане. И еще один не менее важный момент: мы знаем, что врачи и медсестры, которые оказывали им помощь, не сообщали ни о царапинах, ни об осколочных ранениях, ни о порезах, ни об огнестрельных ранениях. Мы видели ряды мертвых тел в белых саванах без единого пятна крови. Мы видели ряды детей, которые лежали не укрытые одеялом у себя дома, а друг возле друга на больничном полу, убитые газом Асада, рядом со своими родителями, бабушками и дедушками, которых постигла та же участь.

Правительству Соединенных Штатов сейчас известно, что в ходе этого нападения были убиты по крайней мере 1429 сирийцев, в том числе не менее 426 детей. Даже те, кто первыми пришел на помощь, врачи, медсестры, которые пытались спасти их, сами стали жертвами. Мы видели, как они, задыхаясь, ловят воздух ртом в страхе за собственную жизнь.

Химическое оружие чудовищно, оно поражает без разбора. Вот что Асад сделал с собственным народом.

Кроме того, нам стали известны многие тревожные подробности о последствиях. Нам известно, что высокопоставленный представитель режима, который знал об атаке, подтвердил, что химическое оружие было применено режимом, осмотрел пораженную зону и даже опасался, что следы применения будут обнаружены. Мы это знаем.

И мы знаем, что они сделали после этого. Я лично позвонил министру иностранных дел Сирии и сказал ему: «Если, как вы говорите, вашей стране нечего скрывать, тогда немедленно впустите к себе представителей Организации Объединенных Наций и предоставьте инспекторам беспрепятственный доступ в зону, чтобы они смогли рассказать о том, что сами увидят». Вместо этого в течение четырех дней власти вели артобстрел зоны, чтобы уничтожить доказательства, и обстреливали квартал за кварталом в четыре раза интенсивнее, чем в предшествовавшие атаке 10 дней. А когда инспекторы ООН наконец получили доступ, этот доступ, как нам теперь известно, оказался ограниченным и контролируемым.

Все, что я перечислил, вся эта известная нам информация, во всем этом американские разведслужбы совершенно и полностью уверены. Это здравый смысл. Это доказательства. Это факты.

Так что главный вопрос – уже не в том, что нам известно. Вопрос в другом: что мы, все мы, будем с этим делать?

Когда в истории случались подобные бури, когда в нашей власти было остановить зверские преступления, нам говорили о том, как опасно поддаться искушению и закрыть глаза. Очень многие лидеры на протяжении всей истории предостерегали, как опасно бездействовать, проявлять равнодушие, и особенно замалчивать то, что важнее всего. Решения, которые мы тогда принимали, имели огромные исторические последствия, и решения, которые мы примем сегодня, тоже будут иметь важнейшие последствия. И как важно, что почти столетие назад, в ответ на ужасы и зверства Первой мировой войны, цивилизованный мир пришел к согласию о том, что химическое оружие больше никогда не должно применяться.

В то время мир проявил решимость, и после этого чуть ли не целое столетие в мировом сообществе шла борьба за то, чтобы установить ясный запрет. И сегодня очень важно, что мы все вместе, как международное сообщество, трудимся над тем, чтобы освободить мир от самого отвратительного оружия. И поэтому мы подписали целый ряд соглашений – Договор о СНВ, и Новый договор о СНВ, и Конвенцию о запрещении химического оружия, к которой присоединилось свыше 180 стран, в том числе Иран, Ирак и Ливан.

Это важно для нашей безопасности, для безопасности наших союзников. Это важно для Израиля. Это важно для наших близких друзей – Иордании, Турции и Ливана, потому что они совсем рядом с Дамаском. Для них очень важно, где находится сирийское химическое оружие. Если его не держать под контролем, оно может принести нашим друзьям еще больше смертей и разрушений. Важно это и для доверия к нам в мире, и для будущих интересов Соединенных Штатов Америки и наших союзников.

Это важно еще и потому, что за происходящим внимательно следят многие другие страны, нарушающие международные нормы. Они наблюдают. Хотят проверить, действительно ли у Соединенных Штатов и наших друзей слова не будут расходиться с делом. Это напрямую связано с доверием к Соединенным Штатам и с тем, будут ли другие страны по-прежнему верить тому, что говорят Соединенные Штаты. Они хотят проверить, не удастся ли Сирии избежать наказания, потому что в этом случае и они тоже смогут подвергнуть весь мир страшной опасности.

И будьте уверены, что в мире, раздираемом все более запутанными религиозными и экстремистскими распрями, наш выбор действовать или бездействовать самым прямым образом затрагивает нашу собственную безопасность. Нам говорят: действовать опасно, но мы хотим спросить: а не опасно ли ничего не делать?

Это важно потому, что если мы согласимся жить в мире, где бандит и убийца Башар Асад может безнаказанно травить газами тысячи жителей своей страны, даже после того, как Соединенные Штаты и наши союзники сказали ему «Нет!», а весь мир будет сидеть сложа руки, – тогда не будет конца попыткам проверить

на прочность нашу решимость и потокам угроз со стороны тех, кто уверен, будто им можно делать все, что они пожелают.

Значение этих событий выходит за рамки государственных границ Сирии. Есть опасность, что Иран, который в свое время тоже пострадал от химического оружия, не сталкиваясь с противодействием, еще смелее будет рваться к ядерному оружию. Есть опасность того, что «Хезболла», Северная Корея и все прочие террористы или диктаторы тоже захотят применить оружие массового уничтожения. Будут ли они помнить, что режим Асада заставили прекратить применение такого оружия сейчас или в будущем, или же они будут помнить, как весь мир отошел в сторону и позволил ему остаться безнаказанным?

Так что нас тревожит не то, что происходит за семью морями. Не в этом дело. Видя страдания беззащитных сирийцев, мы беспокоимся о том, что наши решения прямо повлияют на нашу роль в мире и на наши интересы в мире. Речь идет о том, что мы собой представляем. Мы – это Соединенные Штаты Америки. Мы – это страна, которая всегда стремилась, хотя и не всегда успешно, уважать универсальные ценности, лежащие в основе нашей жизни и наших чаяний. Это преступление против совести, это преступление против человечности, это преступление против самых фундаментальных принципов международного сообщества, против норм международного сообщества, – это нас касается. Это важно для того, кем мы являемся. Это важно для нашего лидерства в мире и для доверия к нам в мире. Друзья мои, нельзя ничего не делать. Нельзя, чтобы весь мир осудил происходящее – и ничего за этим не последовало.

Америка должна чувствовать себя увереннее и лучше от того, что мы не одни в нашем осуждении и в нашем стремлении и готовности действовать. Весь мир протестует, и многие наши друзья готовы действовать. Лига арабских стран обещает «возложить на Сирию всю полноту ответственности за это преступление». Организация исламского сотрудничества осудила сирийский режим и заявила, что мы должны «заставить правительство Сирии отвечать по закону и совести за это чудовищное преступление». Турция заявила, что не сомневается в виновности режима. Наш самый старый союзник Франция «осудила эти отвратительные акции» и заявила, что «немыслимо, чтобы это оружие вновь было применено после того, как за последние 90 лет его запретили всеми международными договорами». Премьер-министр Австралии заявил, что он «не желает, чтобы в истории запомнилось, как все мы закрыли на это глаза».

Поэтому сейчас, когда мы обо всем узнали, встает вопрос: что мы будем делать? Хочу особо подчеркнуть, что и президент Обама, и все мы в Соединенных Штатах верим в Организацию Объединенных Наций. Все мы глубоко уважаем отважных инспекторов, не отступивших перед обстрелом и препятствиями, чинимыми их расследованию. Но, как неоднократно повторял Генеральный секретарь Пан Ги Мун, расследование ООН не будет устанавливать, кто пустил в ход это оружие. Это не предусмотрено мандатом ООН. Они лишь зафиксируют, что химическое оружие было применено. В соответствии со своим мандатом ООН не может нам сказать ничего такого, о чем мы не говорили сегодня с вами и чего мы не знали. А в результате гарантированной российской обструкции любому действию Совета Безопасности Организация Объединенных Наций не в состоянии мобилизовать весь мир на те действия, которые следовало бы предпринять.

Буду говорить прямо. Мы будем продолжать консультироваться с Конгрессом, говорить с нашими союзниками, но самое главное – с американским народом. Президент Обама проследит за тем, чтобы Америка принимала свои решения в соответствии со своими планами, основанными на наших ценностях и интересах. Да, мы знаем, что после конфликта, продолжающегося уже десятков лет, американский народ устал от войны. Поверьте мне, я тоже устал. Но усталость не избавляет нас от ответственности. Страстное желание мира не обязательно делает его ближе. А история осудит всех нас с невероятной суровостью, если мы закроем глаза на то, как диктатор варварски пускает в ход оружие массового уничтожения, невзирая на предупреждения, нарушая все нормы пристойности. Все это нам известно.

Известно нам и то, что у нашего президента слово не расходится с делом. Он ясно заявлял, что какое бы решение он ни принял по Сирии, оно не будет похоже ни на Афганистан, ни на Ирак, ни даже на Ливию. Высадки сухопутных войск не будет. Бесконечного конфликта не будет. И мы не возьмем на себя ответственность за гражданскую войну, которая уже полыхает. Президент высказался четко: любое решение, которое он примет, будет представлять собой ограниченную целенаправленную акцию с той целью, чтобы за вызывающее и вопиющее применение химического оружия деспот понес наказание. Но в конечно счете мы полностью, совершенно убеждены в том, что решение должно быть найдено путем переговоров, путем дипломатии, и это наша самая главная задача, ибо мы считаем, что военными средствами окончательного решения не достичь. Оно должно быть политическим. Оно должно быть достигнуто за столом переговоров, и мы глубоко убеждены в том, что это следует сделать.

Вот что нам известно. Теперь это известно и лидерам Конгресса. И это должен знать американский народ. И именно это должно быть положено в основу любых решений, которые сейчас предстоит принять ради безопасности нашей страны и ради того, чтобы на нашей планете больше никогда не применялось самое отвратительное оружие против самых беззащитных людей.

Большое вам спасибо.

Заявление Президента США Б. Обамы относительно ситуации в Сирии (Вашингтон, 31 августа 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

31 августа 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ПО СИРИИ

Розовый сад

ПРЕЗИДЕНТ: Добрый день. Десять дней назад весь мир с ужасом наблюдал за тем, как в Сирии варварски убивают мужчин, женщин и детей во время самой страшной химической атаки в XXI веке. Вчера Соединенные Штаты привели убедительные доводы в пользу виновности сирийского правительства в нападении на своих собственных граждан.

Данные нашей разведки показывают подготовку режима Асада и его сил к применению химического оружия, обстрел ракетами густонаселенных пригородов Дамаска и признание того, что химическое нападение действительно имело место. Это подтверждает то, что весь мир видит своими глазами – больницы, переполненные жертвами, ужасающие кадры с телами погибших. Всего было убито значительно больше 1000 человек. Из них – сотни детей, девочек и мальчиков, которых затравило газом их собственное правительство.

Это нападение является вызовом человеческому достоинству. В то же время оно представляет собой серьезную угрозу нашей национальной безопасности. Нагло попирается глобальный запрет на применение химического оружия. Опасности подвергаются наши друзья и партнеры вблизи сирийских границ, в том числе Израиль, Иордания, Турция, Ливан и Ирак. Это может привести к эскалации применения химического оружия или к его попаданию в руки террористических групп, которые будут причинять вред населению наших стран.

В мире, где существует множество опасностей, необходимо противостоять этой угрозе.

Тщательно взвесив ситуацию, я решил, что Соединенные Штаты должны предпринять военные действия, направленные против объектов сирийского режима. Это не означает начала бессрочной интервенции. Высадки наземных войск не будет. Вместо этого наши действия будут ограничены по времени и масштабу. Но я уверен, что мы сможем призвать режим Асада к ответу за применение им химического оружия, удержать его от повторения подобного поведения и лишить способности действовать подобным образом.

В регионе размещены силы и средства наших вооруженных сил. Председатель Объединенного комитета начальников штабов Вооруженных Сил доложил мне, что мы готовы нанести удар в любой момент по своему усмотрению. Более того, он сообщил мне, что наша способность выполнить эту операцию не зависит от фактора времени: мы можем это сделать завтра, или на будущей неделе, или через месяц. И я готов отдать соответствующий приказ.

Однако, приняв решение в качестве верховного главнокомандующего о том, чего, по моему убеждению, требуют интересы нашей национальной безопасности, я в то же время сознаю, что являюсь президентом старейшей в мире конституционной демократии. Я всегда считал, что наша сила опирается не на военную мощь, а на пример власти народа волей народа и для народа. И поэтому я принял второе решение: я буду запрашивать разрешения на применение силы у представителей американского народа в Конгрессе.

В последние дни мы слышали высказывания членов Конгресса, которые хотели, чтобы их голоса были услышаны. Я совершенно с этим согласен. Поэтому сегодня утром я переговорил со всеми четырьмя лидерами Конгресса, и они согласились назначить обсуждение, а потом провести голосование, как только Конгресс соберется на сессию.

В ближайшие дни моя администрация будет готова представить каждому члену Конгресса информацию, которая позволит понять, что произошло в Сирии и почему это имеет столь глубокие последствия для американской национальной безопасности. Все мы должны нести ответственность за свои решения по мере развития событий, и добиться этого можно только путем голосования.

Я убежден, что наше правительство собрало убедительные доказательства, не ожидая выводов инспекторов ООН. Я вполне готов действовать без одобрения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который на данный момент полностью парализован и не желает призвать Асада к ответу. В результате многие советуют не передавать решение в Конгресс – несомненно, под влиянием того, что произошло в Великобритании на минувшей неделе, когда парламент нашего ближайшего союзника не смог принять резолюцию с аналогичной целью, хотя премьер-министр призывал к активным действиям.

Тем не менее, хотя я убежден, что имею полномочия начать военные действия без специального разрешения от Конгресса, я знаю, что наша страна будет сильнее, если мы пойдем этим путем, а наши действия будут еще эффективнее. Нам нужно провести это обсуждение, поскольку эти вопросы слишком значительны для того, чтобы укладываться в рамки повседневных. И сегодня утром Джон Бейнер, Гарри Рид, Нэнси Пелоси и Митч Макконнелл согласились, что так будет правильно для нашей демократии.

Вопрос о применении военной силы – один из самых трудных для любой страны, даже если речь идет о применении ограниченной силы. Я уважаю мнения тех, кто призывает к осторожности, особенно сейчас, когда наша страна выходит из войны, окончание которой было одним из требований ко мне, когда меня избирали президентом. Однако если мы действительно пойдем на то, чтобы не предпринимать необходимых действий перед лицом столь неслыханных злодеяний, нам нужно отдать себе отчет, какие последствия повлечет за собой наше бездействие.

Хочу задать вопрос каждому члену Конгресса и каждому члену глобального сообщества: какой сигнал мы подадим, если диктатор, среди бела дня насмерть отравивший газом сотни детей, ускользнет от наказания? В чем смысл выстроенной нами международной системы, если не соблюдается запрет на применение химического оружия, с которым согласились 98 процентов населения планеты и который подавляющим большинством одобрил Конгресс Соединенных Штатов?

Не сомневайтесь: последствия этого выходят за рамки вопроса о применении химического оружия. Если мы не призовем к ответу совершивших это чудовищное злодеяние, что это говорит о нашей решимости противостоять другим нарушителям, попирающим основополагающие международные правила? О чем это говорит правительствам, которые захотят обзавестись ядерным оружием? Террористам, которые пустят в ход бактериологическое оружие? Армиям, которые устраивают геноцид?

Мы не можем растить детей в мире, в котором мы не выполняем свои обещания, не соблюдаем подписанные нами договоры, не уважаем определяющие нас ценности.

Поэтому, передавая вопрос на рассмотрение в Конгресс, я в то же время обращаюсь с призывом ко всему миру. Пока у инспекторов ООН есть еще время подготовить свои отчеты об увиденном, мы будем настаивать на том, чтобы совершенное с применением химического оружия злодеяние было не просто расследовано, но и повлекло за собой последствия.

Я не ожидаю, что все страны согласятся с принятым нами решением. В частном порядке многие наши друзья высказали нам свою поддержку. Но я хочу попросить тех, кто уважает официально выраженную волю международного сообщества, публично поддержать нашу позицию.

И, наконец, вот что я хочу сказать американскому народу: мне хорошо известно, как вы устали от войны. Мы закончили войну в Ираке. Мы заканчиваем войну в Афганистане. Американский народ трезво понимает, что мы не можем решить нынешний конфликт в Сирии с помощью наших военных. В этой части света бушуют межконфессиональные распри, и надежды "арабской весны" породили стремление к переменам, которым суждено осуществиться лишь через много лет. Именно по этой причине мы не планируем бросать своих солдат в гущу чужой войны.

Вместо этого мы будем и дальше поддерживать сирийский народ, усиливая давление на режим Асада, сохраняя приверженность силам оппозиции, заботясь о перемещенных лицах и добиваясь политического решения – создания правительства, которое будет уважать достоинство своего народа.

Но мы – Соединенные Штаты Америки, и мы не можем и не должны оставаться глухи и слепы к тому, что произошло в Дамаске. На пепелищах мировой войны мы выстроили международный порядок и установили правила, придавшие ему значение. И сделали мы это из убеждения в том, что права людей на жизнь в мире и с достоинством зависят от выполнения странами своих обязанностей. В нашей стране есть свои недостатки, но она больше любой другой готова выполнить эти обязанности.

Поэтому, обращаясь к членам Конгресса от обеих партий, я прошу вас проголосовать за нашу национальную безопасность. Я с нетерпением жду обсуждения в Конгрессе. И еще прошу вас, члены Конгресса, помнить, что есть вещи более важные, нежели межпартийные разногласия или сиюминутные политические дела.

В конце концов неважно, кто занимает этот офис в тот или иной момент времени; важно, что мы представляем собой как страна. Я считаю, что представителям народа не должно быть безразлично, что Америка делает за рубежом, и сейчас настало показать всему миру, что Америка выполняет свои обязательства. Наши слова не расходятся с делом. И наша лидирующая роль опирается на убежденность в том, что сила – в правоте, а не наоборот.

Простых решений тут быть не может, и мы все это знаем. Но меня выбрали не для того, чтобы я избегал трудных решений. И конгрессменов и сенаторов – тоже. Я вам изложил то, что я считаю: наша безопасность и наши ценности не позволяют нам закрывать глаза на расправу над несчетным количеством мирных граждан с применением химического оружия. И наша демократия станет еще сильнее, если президент и избранники народа займут единую позицию.

Перед лицом этого чудовищного злодеяния я готов действовать. Сегодня я прошу Конгресс подать всему миру сигнал о том, что мы готовы выступить вместе как единая страна.

Благодарю вас.

Письмо Президента США Б. Обамы спикеру Палаты представителей и председателю Сената Конгресса США относительно проекта закона «О разрешении на использование Соединенными Штатами вооруженных сил в связи с конфликтом в Сирии» и текст законопроекта (Вашингтон, 31 августа 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
ДЛЯ НЕМЕДЛЕННОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ
31 августа 2013 г.

Прилагаем для распространения подписанное сегодня письмо спикеру Палаты представителей и председателю Сената относительно проекта закона «О разрешении на использование Соединенными Штатами вооруженных сил в связи с конфликтом в Сирии». Также прилагается текст законопроекта.

###

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
Для немедленного распространения
31 августа 2013 г.

Текст письма президента США
спикеру Палаты представителей
и председателю Сената
31 августа 2013 г.

Уважаемый г-н спикер! (Уважаемый господин председатель!)

Направляю вам законопроект относительно разрешения на применение Соединенными Штатами вооруженных сил в связи с конфликтом в Сирии.

С уважением,
БАРАК ОБАМА

###

(ПРОЕКТ ПОСТАНОВЛЕНИЯ)

Принимая во внимание, что 21 августа 2013 года сирийское правительство провело атаку с применением химического оружия в пригородах Дамаска в Сирии, в результате чего погибло более 1000 невинных сирийцев;

Принимая во внимание, что эти чудовищные действия были совершены в нарушение международных норм и законов войны;

Принимая во внимание, что Соединенные Штаты и 199 других стран, составляющие 98 процентов населения Земли, являются сторонами Конвенции о запрещении химического оружия, которая запрещает разработку, производство, приобретение, хранение или использование химического оружия;

Принимая во внимание, что согласно закону 2003 года «Об ответственности Сирии и о восстановлении суверенитета Ливана», Конгресс установил, что приобретение Сирией оружия массового уничтожения угрожает безопасности Ближнего Востока и интересам национальной безопасности Соединенных Штатов;

Принимая во внимание, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в своей Резолюции 1540 (2004 г.) подтвердил, что распространение ядерного, химического и биологического оружия представляет угрозу международному миру и безопасности;

Принимая во внимание, что целью применения военной силы Соединенными Штатами в связи с данным разрешением является сдерживание, разрушение, предотвращение и ослабление потенциала для возможного использования химического или других видов оружия массового уничтожения в будущем;

Принимая во внимание, что конфликт в Сирии может быть разрешен только путём политического урегулирования в процессе переговоров и что Конгресс призывает все стороны конфликта в Сирии к срочному и конструктивному участию в Женевском процессе, и

Принимая во внимание, что объединённые действия со стороны законодательной и исполнительной ветвей власти послужат ясным сигналом о решимости США,

SEC .__

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРИМЕНЕНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

(а) Разрешение. - Президент имеет право использовать вооруженные силы Соединенных Штатов так, как он считает нужным и целесообразным в связи с применением химического или других видов оружия массового уничтожения в конфликте в Сирии с целью:

(1) предотвратить или сдержать применение или распространение (в том числе передачу террористическим группам или другим государственным или негосударственным субъектам) любого оружия

массового уничтожения, в том числе химического или биологического оружия или компонентов или материалов, используемых в таком оружии, на территории Сирии, в Сирию или из Сирии;

(2) защиты США и их союзников и партнёров от угрозы, исходящей от такого оружия.

(б) Требования Резолюции о военных полномочиях.

(1) Предоставление специального разрешения на основании закона. – В соответствии с разделом 8(a)(1) Резолюции о военных полномочиях в условиях военного времени Конгресс заявляет, что данный раздел имеет целью предоставление специального разрешения на основании закона в соответствии с содержанием раздела 5(б) Резолюции о военных полномочиях в условиях военного времени.

(2) Применение других требований. – Никакие положения этой совместной Резолюции не заменяют собой каких-либо положений Резолюции о военных полномочиях в условиях военного времени.

Вступительное слово Государственного секретаря США Дж. Керри перед Комитетом по международным отношениям Сената Конгресса США (Вашингтон, 3 сентября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

3 сентября 2013 г.

ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ

Вступительное слово государственного секретаря Джона Керри

в комитете по международным отношениям Сената США

3 сентября 2013 г.

Вашингтон, округ Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Итак, г-н председатель, члены комитета, старший по рангу член комитета Коркер, мы очень признательны за возможность выступить здесь сегодня. Мы с нетерпением ждем случая поделиться с вами видением президента Обамы в отношении не только этой операции, но и, как справедливо заметил сенатор Коркер, в отношении самой Сирии и курса действий на Ближнем Востоке. Г-н председатель, благодарю вас за радушный прием Терезы. Это ее первое публичное мероприятие с начала июля, и мы все рады видеть ее здесь.

Раз уж мы собрались для этой дискуссии, не будет преувеличением сказать вам, всем вам, мои бывшие коллеги, что мир не просто ожидает нашего решения. За нами наблюдают, наблюдают за тем, как мы примем это решение, оценивая способность нашего правительства сохранять единодушие в момент опасности. Они хотят знать, справится ли Америка с ситуацией, сможет ли изменить ход событий.

Как вы утверждаете, г-н председатель, а также вы, г-н старший по рангу член комитета, решение вопроса о том, дать ли нашей армии санкцию на проведение военной операции, является одним из наиболее ответственных решений в карьере любого из сенаторов и одной из самых важных обязанностей этого комитета. Президент и члены администрации выражают вам признательность за то, что вы без промедления вернулись в столицу, чтобы заняться этой проблемой, и за то, что вы должным образом приступили к изучению вопроса, проявляя особую внимательность и осторожность, ведь это единственно возможный подход, когда дело касается применения военной силы.

Старший по рангу член комитета Коркер, я знаю, что вас интересует, как вы сказали, вопрос, почему Сирия важна для нашей национальной безопасности и наших стратегических интересов, помимо очевидных гуманитарных причин. И мы с министром Хейгелом и генералом Демпси с нетерпением ждем возможности изложить свои соображения по этому вопросу сегодня днем.

Но в первую очередь важно объяснить американскому народу почему мы здесь собрались. Это необходимо объяснить людям, которые, возможно, не следили за новостями в выходные, предшествующие Дню труда, чтобы они, так же, как и все мы, вникли в проблему и поняли, что в данном случае поставлено на карту. Вот почему президент Соединенных Штатов принял решение, которое не оправдало ожиданий многих людей, и просит Конгресс поддержать его в этом решении. Эта поддержка призвана сплотить нас как нацию.

Мы сейчас находимся здесь потому, что вопреки неоднократным предупреждениям президента Соединенных Штатов Америки, Конгресса, наших друзей и союзников во всем мире, и даже России и Ирана, режим Асада, и, вне всяких сомнений, только он совершил зверское нападение на собственных граждан с применением химического оружия. Мы здесь потому, что диктатор и участники его «семейного предприятия» в своем стремлении сохранить власть наполнили воздух Дамаска ядовитым газом, убившим невинных матерей, отцов и сотни детей – их жизни угасли рано утром 21 августа.

И сейчас, как это ни удивительно, находятся люди, которые ставят под сомнение доказательства этого преступления против совести. Я повторю здесь и сейчас: только полное отрицание реальности позволяет утверждать, что это произошло не так, как описано, или что режим к этому непричастен. Это случилось, и это дело рук режима Асада.

Теперь я хотел бы напомнить об Ираке. Министр Хейгел помнит Ирак. Генерал Демпси очень хорошо помнит Ирак. Но мы с министром Хейгелом и многими из здесь присутствующих помним Ирак по-особому, поскольку присутствовали при том голосовании. Мы голосовали. И сейчас мы, Чак и я, особенно осмотрительны и больше никогда не допустим, чтобы конгрессмены отдавали свои голоса, основываясь на ошибочных разведанных. Именно поэтому наша разведка очень тщательно проверяет и перепроверяет все факты. Мы рассекретили беспрецедентное количество информации. Мы выносим эту информацию на суд американского народа и всего мира.

Собранные нами доказательства позволяют нам с полной уверенностью утверждать, что нападение спланировал режим Асада, он же давал распоряжения по подготовке к нападению и приказал своим войскам воспользоваться противогАЗами. Мы располагаем вещественными доказательствами, подтверждающими, откуда и когда велся ракетный обстрел. Ни одна ракета не упала на контролируемой режимом территории. Ни одна. Все они упали либо на территориях, контролируемых оппозицией, либо на спорных территориях. У нас есть карта, на которую нанесены все места попадания ракет, есть вещественные доказательства – это неоспоримый факт.

Вскоре после атаки, точнее, через 90 минут или, может быть, немного ранее, социальные сети наполнились ужасающими кадрами последствий нападения – мертвые тела мужчин и женщин, стариков и детей, лежащие на больничном полу без ран и без крови. Эти сцены хаоса и отчаяния невозможно смонтировать. Они реальны. Никто не смог бы подделать такое.

Мы уверены, что у оппозиции нет ни оружия, ни возможностей для удара такого масштаба, особенно из сердца территории, контролируемой режимом. Подумайте об этом логически, с точки зрения здравого смысла. Наши разведслужбы с высокой степенью уверенности утверждают, что после удара режим отдал приказ остановиться, затем, как мы знаем, они открыто выражали беспокойство по поводу возможности обнаружения доказательств инспекторами ООН. Поэтому они начали систематически замечать следы. Сирийский министр иностранных дел сказал мне, что им нечего скрывать, а я ответил, что если вам нечего скрывать, то пропустите инспекторов к месту событий сегодня же и предоставьте им полную свободу действий. Но они этого не сделали. Потребовалось четыре дня ожесточенных прений, прежде чем они наконец допустили инспекторов, ограничив их действия заранее определенными рамками. И мы теперь узнаем, что в волосах и крови людей, первыми откликнувшихся на трагедию в восточной части Дамаска, обнаружены следы зарина.

Таким образом, уважаемые коллеги, мы знаем, что произошло. Я обращаюсь ко всем юристам, ко всем бывшим прокурорам, ко всем, кому довелось быть членом коллегии присяжных; могу вас заверить, что у нас достаточно доказательств – по меркам любого суда этих доказательств было бы достаточно, чтобы приговорить обвиняемого к пожизненному заключению.

Итак, мы собрались здесь в связи с событиями, имевшими место две недели назад. Но это еще не все. Мы собрались здесь еще и потому, что почти сто лет тому назад, после одного из самых мрачных эпизодов Первой мировой войны, после ужасов газовой атаки, представители большинства стран мира собрались и ясно и твердо заявили, что химическое оружие выходит за рамки этики и его применение должно быть запрещено раз и навсегда. С тех пор к Конвенции о запрещении химического оружия присоединились более 180 стран, в том числе Иран, Ирак и Россия. Этих взглядов придерживаются даже государства, с которыми мы расходимся по большинству вопросов.

Кое-кто высказал мнение, что тема нашей сегодняшней дискуссии – черта, которую не имеет права преступать президент Обама. Я хотел бы со всей настойчивостью заявить, что это в корне ошибочное мнение. Речь идет о черте, которую не имеет права преступать мир, не имеет право преступать человечество, о границе, которую обязан установить каждый человек с моральными принципами.

Речь также идет о черте, которую не имеет права преступать Конгресс США. Вы, Конгресс США, выразили согласие с Конвенцией о запрещении химического оружия. Вы, Конгресс США, приняли Закон о привлечении Сирии к ответственности, в котором оговаривается, что химическое оружие Сирии, цитирую, «представляет угрозу безопасности Ближнего Востока и интересам национальной безопасности США». Именно Конгресс говорил о серьезных последствиях применения – в частности Асадом – химического оружия. И это, сенатор Коркер, одна из причин, почему события в Сирии столь важны для нас.

И пока мы дискутируем, пока вы принимаете решение, весь мир наблюдает за нами и задается вопросом – не о том, виновен ли режим Асада в самом крупномасштабном применении химического оружия в истории XXI века; этот факт, полагаю, уже сомнений не вызывает – мир задается вопросом, готовы ли США оставить это вопиющее зверство безнаказанным, молча заняв позицию стороннего наблюдателя.

За те без малого сто лет, которые прошли с момента первого всемирно одобренного запрета химического оружия, лишь два тирана осмелились преступить черту, столь четко обозначенную мировым сообществом. Теперь Башар Асад стал третьим. Думаю, все вы знаете, что в истории человечества на долю таких преступников не остается ничего, кроме позора, и их пособники тоже вряд ли могут рассчитывать на сочувствие.

Поэтому данный момент является поистине переломным. Таково значение решения, которое предстоит принять Конгрессу в ближайшие дни, решения, которого ждет от нас мир.

Сенатор Коркер задал ключевой вопрос: какое до это дело американцам? Требуются ли от нас какие-либо действия сверх тех, что упомянуты мной и находятся в компетенции президента и администрации?

Очевидно, что, помимо упомянутых мной Закона о привлечении Сирии к ответственности и угрозы для Ближнего Востока, мы не должны забывать о значении химического оружия и об опасности, которую это оружие представляет для особенно нестабильного региона, в который мы годами вкладывали немалые средства, поскольку у нас там есть друзья, союзники и серьезные интересы.

Поскольку президент Обама настаивает на отставке Асада, важно понять следующее: ограничивая возможности применения химического оружия Асадом, мы фактически лишаем его смертоносного оружия в гражданской войне, и это может стать решающим фактором. Эти меры могут способствовать окончательной стабилизации обстановки в регионе.

Кроме того, стратегические интересы национальной безопасности США требуют не только предотвратить распространение химического оружия, но и воспрепятствовать созданию в Сирии безопасной зоны или базы для экстремистов, способных применить это оружие против наших союзников. Все мы знаем, что в обоих лагерях найдется достаточно экстремистов, которые ждут своего часа, готовятся, наступают и сражаются. Они пойдут на все, чтобы заполучить эти материалы.

И если текущую расстановку сил не изменят новые обстоятельства, этот регион может превратиться в еще более не контролируемую территорию, с которой эти экстремисты смогут угрожать даже США и прежде всего – если им удастся заполучить это оружие – нашим друзьям и союзникам: Израилю, Иордании, Ливану и другим странам.

Заставив Асада заново оценить свои возможности действовать безнаказанно, мы дадим ему понять, что ни газ, ни стрельба не помогут ему выйти из затруднительного положения, в котором он оказался. Думаю, вы знаете, что с самого начала основной целью президента было достижение договоренности между сторонами, однако для этого стороны должны быть готовы к ведению переговоров.

Есть еще одна причина, по которой происходящее в Сирии важно для нас. Все очень просто: представьте себе, что вы – Асад или какой-нибудь другой деспот в этом регионе, и в такой момент США со своими друзьями и союзниками идут на попятную... Какой вы сделаете вывод? Вывод напрашивается сам собой: деспот остался безнаказанным, он может снова применить оружие или вынудить нас начать все сначала, и теперь, когда мы раз дали слабину, исход будет непредсказуем. Отступив, мы бы дали тирану возможность снова применить это оружие против еще большего числа людей и нанести еще больший ущерб.

И поскольку, друзья мои, мы осведомлены о том, что произошло в Дамаске 21 августа, ясно, что Асад воспримет наше молчание или бездействие как приглашение вновь безнаказанно применить химическое оружие. И оставляя преступление безнаказанным, мы даем другим диктаторам и террористам возможность создавать собственное оружие массового поражения, в том числе ядерное оружие.

Заверяю вас, найдутся те, кто надеется, что Конгресс США не проголосует за это предложенное президентом очень простое требование. Иран рассчитывает, что вы закроете глаза на происходящее. Наше бездействие, несомненно, даст ему повод неверно истолковать наши намерения, а то и преступить границы дозволенного. Хезболла надеется на то, что победит изоляционистская точка зрения. Северная Корея рассчитывает, что мнения разойдутся, и на этом все закончится. Все они вслушиваются, надеясь на наше молчание. И если мы не ответим Асаду сегодня, мы тем самым пошатнем устои, существовавшие столетиями. По сути дела, мы пошатнем устои, служившие защитой для наших солдат во время войны. И тем самым спровоцируем еще более опасные испытания в будущем.

Наши союзники и партнеры тоже рассчитывают на нас в сложившейся ситуации. Граждане Израиля, Иордании, Турции смотрят на соседей и понимают, какая тонкая грань отделяет их от актов насилия или гибели в результате решений, которые могут быть приняты Асадом на фоне нашего бездействия. Они с волнением ждут доказательств того, что наши слова что-то значат. Они ждут подтверждения нашей готовности сдержать данное миру обещание на тот случай, если дети, завернутые в необагренные кровью саваны, окажутся их собственными детьми. Вот на что они надеются.

Поэтому поддержка, которой ожидает президент Обама, несомненно в интересах национальной безопасности. Мы должны недвусмысленно показать Сирии и всему миру, диктаторам и террористам, нашим союзникам и мирным жителям, что, когда мир и Соединенные Штаты Америки говорят «больше никогда», мы не имеем в виду «кое-где иногда все-таки можно». «Никогда» означает «никогда».

Поэтому сейчас вы голосуете в поддержку ответственности. Нормы и законы, позволяющие цивилизованному миру оставаться цивилизованным, ничего не значат, если не обеспечивается их неукоснительное соблюдение. Как сказал судья Джексон в своей вступительной речи на Нюрнбергском процессе, «решающим шагом в предотвращении регулярных войн, неизбежных в рамках системы международного произвола, является привлечение к юридической ответственности государственных деятелей». Если худшие из тиранов мира поймут, что они могут безнаказанно преступить запреты в отношении самых страшных видов оружия, эти запреты превратятся в обычные листки бумаги. Именно это мы имеем в виду, говоря об ответственности; именно это мы имеем в виду, говоря, что не имеем права молчать.

Позвольте мне высказаться ясно: президент Обама не призывает Америку начать войну; я говорю это, сидя рядом с министром обороны Хейгелом и председателем комитета начальников штабов Демпси, которые знают, что такое война. Сенатор Маккейн тоже знает, что такое война. Все они понимают разницу между началом войны и мерами, предложенными президентом Обамой. Все мы согласны с тем, что никаких наземных операций с участием американских солдат в этом регионе проводиться не будет. Президент четко и недвусмысленно дал понять, что мы не собираемся вмешиваться в ход гражданской войны в Сирии. Все, о чем он просит – дать возможность наглядно продемонстрировать, что США не бросают слов на ветер, что весь мир в случае нашего участия в многостороннем соглашении не бросает слов на ветер. Он просит санкции на то, чтобы ограничить возможность применения Башаром Асадом химического оружия.

Кое-кто из вас несомненно задаст вопрос, который я считаю вполне уместным: как насчет непредвиденных последствий наших действий? Некоторые опасаются ответных действий, которые могут перерасти в более масштабный конфликт. Что ж, скажу прямо: если у Асада хватит наглости, вернее, глупости мстить за последствия собственных преступных действий, у США и наших союзников достаточно способов заставить его пожалеть о таком решении, не начиная войну. Даже сторонники Асада – Россия и Иран – публично заявляют о том, что применение химического оружия является недопустимым. Кроме того, некоторые задаются вопросом о пределах нашей ответственности. Я отвечу им так: когда кто-то убивает сотни детей, используя запрещенное во всем мире оружие, за это несем ответственность мы все. Подтверждением этого служат Женевская конвенция, Конвенция о запрещении химического оружия и наш Закон о привлечении Сирии к ответственности. Но это так еще и потому, что всех нас объединяют общие нормы гуманизма и этические принципы.

Сейчас не время для кабинетного изоляционизма. Сейчас не время свысока созерцать бойню. Ни наша страна, ни наша совесть не позволяют нам молчать. Мы не раз выступали против невыразимых зверств в прошлом. И сейчас мы должны встать и действовать, защищая безопасность нашей страны, наши ценности, возглавить мировое движение, будучи полностью убежденными в своей ответственности за происходящее. Спасибо.

ГОЛОС ИЗ ЗАЛА: Секретарь Керри, американцы не хотят войны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МЕНЕНДЕС: Прошу членов комитета соблюдать порядок! Прошу членов комитета соблюдать порядок!

ГОЛОС ИЗ ЗАЛА: Люди не хотят войны. (Неразборчиво) ...еще одной войны. Мы не хотим еще одной... (неразборчиво).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МЕНЕНДЕС: Попрошу... прошу соблюдать порядок!

ГОЛОС ИЗ ЗАЛА: (Неразборчиво) ...эта война никому не нужна. Крылатые ракеты – запуск крылатых ракет означает очередную войну. Американцы против этого. Секретарь Керри... (неразборчиво).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МЕНЕНДЕС: Министр Хейгел.

ГОССЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Позвольте мне прямо сказать вам: когда я впервые выступал перед этим комитетом, мне было 27 лет, мои взгляды тогда были сходны со взглядами этого протестующего. Я просто скажу так: именно поэтому так важна эта дискуссия, то, что мы обсуждаем эти вопросы на глазах всей страны, и то, что Конгресс действует, представляя народ Америки. И я думаю, все мы способны уважать и уважаем людей, чьи взгляды отличны от наших.

Выступление Президента США Б. Обамы перед встречей с членами Конгресса США по ситуации в Сирии (Вашингтон, 4 сентября 2013 г.)

04 сентября 2013 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА
ПЕРЕД ВСТРЕЧЕЙ С ЧЛЕНАМИ КОНГРЕССА
ПО СИТУАЦИИ В СИРИИ

Зал заседаний кабинета

9:51

ПРЕЗИДЕНТ: Я хочу поблагодарить лидеров обеих партий за участие в этой встрече, посвященной обсуждению очень серьезного вопроса, стоящего перед Соединенными Штатами. Я высоко ценю тот факт, что у меня была возможность поговорить со многими из вас, и то, что Конгресс в целом относится к этому вопросу с той трезвостью и серьезностью, которой он заслуживает, и я считаю, что это подтверждает верность нашего решения о вынесении данного вопроса на рассмотрение в Конгресс.

Как я отметил на прошлой неделе, как госсекретарь Керри дал ясно понять в своем выступлении на прошлой неделе, мы совершенно уверены в том, что Сирия без всякого разбора применила химическое оружие, убившее тысячи людей, в том числе более 400 детей, и прямо нарушила международные нормы, запрещающие

использование химического оружия. Это представляет серьезную угрозу национальной безопасности Соединенных Штатов и региона, и, следовательно, Асад и Сирия должны быть призваны к ответу.

Я принял решение, что Америка должна действовать. Но я также считаю, что мы достигнем гораздо большего, мы будем сильнее, если станем действовать сплоченно как единая нация. Это дает нам возможность не только предъявить доказательства всем лидерам Конгресса и различным комитетам по внешней политике, подтверждающие нашу полную уверенность в применении химического оружия, в применении его Асадом, но это также дает нам возможность поговорить о том, почему так важно привлечь его к ответу.

Норма о запрете применения химического оружия, принятая в 98% стран мира, существует не случайно. Мы понимаем, что есть отдельные виды оружия, использование которых не только несет страшную смерть, но и может распространяться на негосударственные субъекты; они могут представлять опасность для наших союзников и друзей, таких как Израиль, Иордания, Турция, и если мы не обратим внимание на данный вопрос, это также даст сигнал о том, что международные нормы в таких областях, как распространение ядерного оружия, ничего не стоят.

Я буду работать с Конгрессом. Мы подготовили проект резолюции. Мы будем просить о проведении слушаний и скорейшем голосовании. Я чрезвычайно благодарен всем присутствующим за то, что они уже начали планировать слушания и намерены провести голосование, как только Конгресс соберется в начале следующей недели.

Ключевой момент, который я хочу подчеркнуть для американского народа: военный план, разработанный Объединенным комитетом начальников штабов, который я считаю обоснованным, является пропорциональным. Он носит ограниченный характер. Он не предусматривает развертывания сухопутных войск. Это не Ирак и не Афганистан.

Это ограниченная пропорциональная мера, которая направит ясный сигнал не только режиму Асада, но и другим странам, которые могут захотеть проверить действенность некоторых из этих международных норм, о том, что это будет иметь последствия. Этот шаг дает нам возможность сократить потенциал Асада в области химического оружия. Он также соответствует нашей более широкой стратегии, направленной на постепенное укрепление оппозиции и дипломатического, экономического и политического давления, необходимого для осуществления в конечном итоге перехода, который может принести мир и стабильность не только в Сирию, но и в регион.

Однако я хочу еще раз подчеркнуть: мы предполагаем ограниченную, пропорциональную интервенцию, которая сократит потенциал Асада. В то же время у нас есть более объемная стратегия, которая позволит нам расширить потенциал оппозиции, позволит Сирии в конце концов избавиться от ужасов гражданских войн и смертей и положить конец конфликту, происходящему на ее территории.

Я надеюсь услышать от присутствующих здесь членов Конгресса вопросы, вызывающие их озабоченность. Я убежден, что эти вопросы можно решить. Я считаю, что мы должны действовать обдуманно, но я также считаю, что все понимают неотложность проблемы и то, что нам придется двигаться достаточно быстро.

А теперь я готов обсудить эти вопросы со всеми присутствующими здесь.

ВОПРОС: Г-н президент, готовы ли вы изменить текст резолюции, и ослабляет ли это ваши полномочия?

ПРЕЗИДЕНТ: Я не выносил бы этот вопрос на рассмотрение Конгресса, если бы не был серьезно настроен на консультацию и не считал, что доработка резолюции, обеспечивающая выполнение поставленной задачи, позволит нам достигнуть большего. И пока мы будем делать то, что необходимо, а именно направлять четкий сигнал Асаду, сокращая его потенциал использования химического оружия не только сейчас, но также и в будущем до тех пор, пока резолюция позволит нам это делать, я убежден, что мы сможем найти решение, которое поможет нам добиться цели.

ВОПРОС: Вы уверены, что Конгресс проголосует за начало операции?

ПРЕЗИДЕНТ: Да. Благодарю вас.

КОНЕЦ 9:56

Заявление Белого дома о решении Конгресса США по Сирии (Вашингтон, 4 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

4 сентября 2013 г.

Заявление пресс-секретаря

Сегодня днем сенатский комитет по международным отношениям на двухпартийной основе принял резолюцию, санкционирующую военную операцию США в Сирии. Мы выражаем признательность Сенату за быстрые действия и работу с представителями обеих партий в интересах нашей национальной безопасности.

Мы верим в то, что Америка сильнее, когда президент и Конгресс работают вместе. Военная операция, санкционированная резолюцией, поддержит интересы национальной безопасности Америки, сократив потенциал Асада в области химического оружия и сдерживая применение этого оружия в будущем, в то время как нашей более широкой стратегией является усиление оппозиции с целью ускорения политического перехода в Сирии. Мы продолжим работать с Конгрессом для укрепления поддержки военного ответа со стороны обеих партий, направленного исключительно на обеспечение соблюдения запрета на применение химического оружия и достаточного для защиты интересов национальной безопасности Соединенных Штатов Америки.

**Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности США К.
Хейден о встрече советника Президента США по национальной
безопасности С. Райс с советником Президента РФ по внешней политике
Ю.В. Ушаковым
(Вашингтон, 6 сентября 2013 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
6 сентября 2013 г.

Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности США Кейтлин Хейден о встрече советника по национальной безопасности Райс с советником президента России по внешней политике Ушаковым

В ходе откровенной и теплой первой встречи, состоявшейся в кулуарах саммита «Группы двадцати» в Санкт-Петербурге, советник по национальной безопасности Райс и советник президента по внешней политике Ушаков рассмотрели состояние американо-российских отношений и обсудили сферы будущего сотрудничества. Говоря о Сирии, советник по национальной безопасности Райс вновь выразила твердую убежденность Соединенных Штатов в том, что режим Асада должен быть призван к ответу за применение химического оружия в нарушение международных норм, и подчеркнула, насколько важно урегулировать конфликт в Сирии путем переговоров на основе принципов Женевского коммюнике. Советник по национальной безопасности Райс подтвердила поддержку предстоящих Олимпийских игр в Сочи со стороны США, акцентировав внимание на важности обеспечения безопасности мероприятия в духе Олимпийской хартии. Признавая сложности в двусторонних отношениях, советник по национальной безопасности Райс приветствовала регулярный обмен мнениями и сотрудничество в сферах, представляющих взаимный интерес.

**Совместное заявление лидеров 11 стран по Сирии
(Санкт-Петербург, 6 сентября 2013 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ
Офис пресс-секретаря
Для немедленного опубликования
6 сентября 2013 года

Руководители и представители Австралии, Канады, Франции, Италии, Японии, Республики Корея, Саудовской Аравии, Испании, Турции, Великобритании и Соединенных Штатов Америки сделали такое заявление во время встречи лидеров стран «Большой двадцатки» в Санкт-Петербурге, Россия:

Международная норма против использования химического оружия является давним и всеобщим. Использование химического оружия в любом месте ухудшает безопасность людей повсюду. Оставленный без ответа, это повышает риск дальнейшего применения и распространения этого оружия.

Мы осуждаем в самый суровый способ ужасную химическую атаку в пригороде Дамаска 21 августа, которая унесла жизни стольких мужчин, женщин и детей. Свидетельства ясно указывают на ответственность Сирийского правительства за эту атаку, которая является частью систематического применения химического оружия режимом.

Мы призываем к решительной международной ответу на это страшное нарушение мировых правил и норм совести, которая бы направила ясный сигнал, что такого рода зверство никогда не должно повториться. Те, кто совершил эти преступления, должны быть привлечены к ответственности.

Подписанты последовательно поддерживали жесткую резолюцию Совета Безопасности ООН, исходя из функции Совета Безопасности выступать во главе международной ответа, но признают, что Совет остается парализованным, как это уже два с половиной года. Мир не может смотреть на бесконечный безрезультатный процесс, который может привести только к большим страданиям в Сирии и региональной нестабильности. Мы

поддерживаем усилия Соединенных Штатов и других стран по ужесточению запрета на использование химического оружия.

Мы обязуемся поддерживать длительные международные усилия, в том числе путем ООН, ради ответа на постоянный безопасный вызов, который составляет арсенал химического оружия Сирии. Подписанты призывают расследательскую миссию ООН как можно скорее представить свои выводы, а Совет Безопасности – действовать в соответствии.

Мы решительно осуждаем все нарушения прав человека в Сирии всеми сторонами. Более 100 тысяч человек убиты в конфликте, более 2 миллионов стали беженцами, и около 5 миллионов покинули свои дома, оставаясь в стране. Признавая, что конфликт в Сирии не имеет военного решения, мы подтверждаем свое намерение искать мирное политическое решение путем полной имплементации Женевского Коммюнике 2012 года.

Мы сделали щедрый взнос за последними призывами ООН и Международного Комитета Красного Креста в гуманитарной помощи и будем продолжать оказывать поддержку, чтобы справляться с растущими гуманитарными потребностями в Сирии и их влиянием на страны региона. Мы приветствуем взносы, объявленные на встрече стран-доноров во время саммита «Большой двадцатки». Мы призываем все стороны позволять безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных миссий к тем, кто нуждается в помощи.

Европейские подписанты будут продолжать участвовать в выработке общей европейской позиции.

Заявление дополнительных стран, которые поддержали Совместное заявление по Сирии от 6 сентября 2013 года (Вашингтон, 9 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

9 сентября 2013 года

6 сентября Соединенные Штаты и 10 других стран выступили с совместным заявлением по Сирии, которая самым решительным образом осуждает использование режимом Асада химического оружия 21 августа в пригородах Дамаска и призывает к жесткой международной реакции. Это заявление со всей ясностью поддерживает усилия Соединенных Штатов и других стран для укрепления запрета на использование химического оружия.

С момента опубликования этого заявления, дополнительные страны (отмечены звездочкой) подписались под этим заявлением и публично поддерживают ее содержание. Странами, в настоящее время официально поддерживают эту заявления, является:

Албания *

Австралия

Канада

Хорватия *

Дания *

Эстония *

Франция

Германия *

Гондурас *

Венгрия *

Италия

Япония

Республика Корея

Косово *

Латвия *

Литва *

Марокко *

Катар *

Румыния *

Саудовская Аравия

Испания

Турция

Объединенные Арабские Эмираты *

Великобритания

Соединенные Штаты

Мы приветствуем высказанную дополнительными странами поддержку этого заявления и продолжение наших усилий заставить режим Асада понести ответственность и обеспечить соблюдение международных норм против использования химического оружия. Заявление будет постоянно обновляться и может быть прочитана по адресу: <http://www.whitehouse.gov/issues/foreign-policy/syria>.

Текст совместного заявления по Сирии:

Международная норма против использования химического оружия является давним и всеобщим. Использование химического оружия в любом месте ухудшает безопасность людей повсюду. Оставленный без ответа, это повышает риск дальнейшего применения и распространения этого оружия.

Мы осуждаем в самый суровый способ ужасную химическую атаку в пригороде Дамаска 21 августа, которая унесла жизни стольких мужчин, женщин и детей. Свидетельства ясно указывают на ответственность Сирийского правительства за эту атаку, которая является частью систематического применения химического оружия режимом.

Мы призываем к решительной международной ответе на это страшное нарушение мировых правил и норм совести, которая бы направила ясный сигнал, что такого рода зверство никогда не должно повториться. Те, кто совершил эти преступления, должны быть привлечены к ответственности.

Подписанты последовательно поддерживали жесткую резолюцию Совета Безопасности ООН, исходя из функции Совета Безопасности выступать во главе международной ответа, но признают, что Совет остается парализованным, как это уже два с половиной года. Мир не может смотреть на бесконечный безрезультатный процесс, который может привести только к большим страданиям в Сирии и региональной нестабильности. Мы поддерживаем усилия Соединенных Штатов и других стран по ужесточению запрета на использование химического оружия.

Мы обязуемся поддерживать длительные международные усилия, в том числе путем ООН, ради ответа на постоянный безопасный вызов, который составляет арсенал химического оружия Сирии. Подписанты призывают расследовательскую миссию ООН как можно скорее представить свои выводы, а Совет Безопасности – действовать в соответствии.

Мы решительно осуждаем все нарушения прав человека в Сирии любой из сторон. Более 100 тысяч человек убиты в конфликте, более 2 миллионов стали беженцами, и около 5 миллионов покинули свои дома, оставаясь в стране. Признавая, что конфликт в Сирии не имеет военного решения, мы подтверждаем свое намерение искать мирное политическое решение путем полной имплементации Женевского Коммюнике 2012 года. Мы привержены политическому решению, которое будет иметь результатом единую, инклюзивное и демократическую Сирию.

Мы сделали щедрый взнос за последними призывами ООН и Международного Комитета Красного Креста в гуманитарной помощи и будем продолжать оказывать поддержку, чтобы справляться с растущими гуманитарными потребностями в Сирии и их влиянием на страны региона. Мы приветствуем взносы, объявленные на встрече стран-доноров во время саммита «Большой двадцатки». Мы призываем все стороны позволять безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных миссий к тем, кто нуждается в помощи.

Европейские подписанты будут продолжать участвовать в выработке общей европейской позиции.

Речь Советника по вопросам национальной безопасности С. Райс перед Фондом «Новая Америка» «Почему США должны действовать в Сирии» (Вашингтон, 9 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс - секретаря

Речь Советника по вопросам национальной безопасности Сьюзан Райс перед Фондом «Новая Америка»

Вашингтон, округ Колумбия

понедельник, 9 сентября 2013

Доброго дня всем. Спасибо Энн - Мари, за Ваши добрые слова и за приглашение прийти сюда сегодня. И спасибо вам за вашу принципиальную позицию – на государственной службе, где мы так тесно работали вместе, а теперь у Фонда «Новая Америка». Я хочу поблагодарить Вас и Вашим коллегам присутствующим здесь за ваш большой вклад в обсуждение вопросов национальной безопасности, в том числе и той проблемы, из-за которой мы сегодня собрались вместе.

В ответ на варварское использование Башар аль - Асадом химического оружия против сирийского народа, Президент Обама решил, после тщательного анализа, что в интересах национальной безопасности Соединенных Штатов будет осуществить ограниченные военные удары против сирийского режима. Президент США Барак Обама обратился к Конгрессу за поддержкой этой акции, ведь за демократического устройства, и наша политика является более прочным, более эффективной и устойчивой, если в ней есть поддержка американского народа и избранных ими лидеров.

Завтра вечером, в обращении к народу Президент будет доказывать свою правоту относительно необходимости принять меры. Сегодня я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы объяснить, почему использование Сирией химического оружия представляет серьезную угрозу нашей национальной безопасности, и почему в наших национальных интересах осуществить ограниченные военные действия, чтобы сдержать дальнейшее использование химического оружия.

Ужасы химического оружия

Нет никаких сомнений, что произошло 21 августа. Около 2:30 утра, когда большинство жителей Дамаска еще спали, военные силы Асада скачали боеголовки заполнены смертельными химикатами на ракеты и выпустили их пригородах, которые контролировались силами оппозиции, или в которых шли бои с оппозицией. Поднялся адский хаос и ужас в огромных масштабах. Сон невинных граждан было прервано взрывами, и они начали задыхаться от яда. Некоторые так и не проснулся вообще. В конце концов, погибло более 1400 человек - более 400 из них дети.

В последние дни мы в шоке от видеокадров с Гути и других пригородов Дамаска. Как мать, я не могу смотреть на эти кадры – на этих маленьких детей, лежащих на земле со стеклянными глазами, а их тела в конвульсиях - и не думать о своих двух детях. Могу лижет представить мучения тех родителей в Дамаске.

Зарин не имеет ни запаха ни цвета, поэтому жертвы могут даже не знать, что они попали под его действие, пока не становится слишком поздно. Зарин поражает центральную нервную систему организма, затрудняет каждый дыхание, из носа и рта вытекает пена, и вызывает интенсивную тошнота и неконтролируемые конвульсии.

Смерть любого невинного человека, в Сирии или где-либо в мире, это трагедия. Будь то смерть от пули или мины, или от ядовитых газов. Но химическое оружие это другое дело. Она действует полностью не перебирая жертв. Столбы с газовой ядом передвигается и распространяется без предупреждения. Они могут поразить огромные массы людей. Они вызывают такую мучительную смерть, что не укладывается в сознании. Химическое оружие, как и другие виды оружия массового уничтожения, убивает в объемах и масштабах, в корне отличных от действия обычного оружия. Позволивши ее использованию любого где в мире, Соединенные Штаты и наш персонал подвергаются опасности во всем мире.

Режим Асада несет ответственность

Нет никаких сомнений относительно того, кто несет ответственность за это нападение. Сирийский режим обладает одним из крупнейших запасов химического оружия в мире. Асад бился за то, чтобы очистить именно эти районы в Дамаске от оппозиции, но его обычные вооружения не были для этого достаточно действенными и быстрыми.

Только сирийский режим имеет потенциал для масштабной доставки химического оружия, чтобы вызвать такие опустошения, которые мы видели в Дамаске. У оппозиции нет такого потенциала. Ракеты были выпущены с территории, контролируемой режимом. Ракеты попадали по территориях, контролируемых оппозицией, или за которые оппозиция билась. И разведывательные данные, которые мы собрали, указывают на то, что высокие должностные лица планировали атаку, а затем, чтобы уничтожить улики, обстреливали районы применения химического оружия артиллерийским огнем. Конечно, это не первый случай, когда Асад использовал химическое оружие в этом конфликте. Мы считаем, что он использовал ее неоднократно в меньших масштабах с марта. Но 21 августа это стало иначе. Если в каждый предыдущий раз была убита относительно небольшое количество людей, на этот раз одним махом убито было более одной тысячи человек. Асад снизил свой порог допуска применения химического оружия, одновременно увеличив в геометрической прогрессии смертность его атак.

Угроза нашей национальной безопасности

Все большее использование Асадом химического оружия угрожает национальной безопасности Соединенных Штатов. И вероятность того, что, если его не остановить, Асад будет продолжать использовать это оружие снова и снова, выводит сирийский конфликт на совершенно новый уровень – терроризируется гражданское население, создаются еще большие потоки беженцев, и увеличивается риск того, что смертельные химические вещества через границы просочатся в соседних Турции, Иордании, Ливана и Ирака. Очевидно, что использование химического оружия также представляет непосредственную опасность нашему ближайшему союзнику в регионе - Израилю, где люди в очередной раз держат наготове противогазы.

Каждый раз когда химическое оружие перевозят, выгружают и использовали на поле боя, увеличивается вероятность того, что это оружие попадет в руки террористов, действующих в Сирии, в том числе союзники Асада - Хезболла и филиала Аль-Каиды. Такие перспективы подвергают американцев на опасность химических нападений, направленных против наших солдат и дипломатов в регионе и даже потенциально против наших граждан дома.

Равным образом, каждый такой приступ служит тому, чтобы решить проблему относительно давно взятых странами обязательств отказаться от использования химического оружия. 189 стран, представляющие 98 процентов населения мира, являются участниками Конвенции о запрещении химического оружия, которая запрещает разработку, приобретение или использование этого оружия. Сенат Соединенных Штатов принял эту конвенцию подавляющим большинством голосов обеих партий, приобщив Америку к глобальный консенсус

по этому вопросу и подтверждая, что мы не допускаем использования или хранения химического оружия. Следовательно, нападение режима Асада с использованием химического оружия не только является прямым оскорблением этой норм, а является угрозой глобальной безопасности, в том числе и безопасности Соединенных Штатов.

Неспособность ответить на это безобразие также является угрозой нашей национальной безопасности. Такая невозможность означает, что еще больше сирийцев погибнут от ядовитых запасов Асада. Такая несостоятельность делает наших союзников и партнеров в регионе привлекательными мишенями для будущих атак Асада. Такая несостоятельность увеличивает риск насилия и нестабильности, когда граждане по всему Ближнему Востоку и Северной Африке продолжают бороться за свои универсальные права. Такая несостоятельность приближает нас к тому дню, когда террористы могут получить и применить химическое оружие против американцев за рубежом и дома.

Такая несостоятельность вредит международным принципам, которые отражаются в двух многосторонних договорах и человеческой порядочности, что такое оружие никогда не должна быть использована где-либо в мире. Неспособность ответить на применение химического оружия увеличивает риск использования других видов оружия массового уничтожения и придает смелости безумцам сделать такое. Мы не можем допустить, чтобы террористы, ядерная Северная Корея, Иран стремились обладать ядерным оружием, поверили хоть на минуту, что мы не решительные, чтобы подкрепить действиями наши давние предупреждения. Если мы не будем обращать внимание на моральный аспект таких вещей как газовая атака на детей, мирно спящих в своих кроватях, мы обязательно предстанем перед последствиями, которые будут еще страшнее.

Более того, неспособность ответить на эту дерзкую атаку может означать, что Соединенные Штаты не готовы использовать полный спектр инструментов, необходимых для обеспечения нашей национальной безопасности. Любой президент, республиканец или демократ, должен иметь возможность обращаться ко всем элементам американской власти, чтобы разрабатывать и реализовывать нашу политику по национальной безопасности - будь то дипломатическими, экономическими или военными средствами. Отвергая предложение ограниченных военных действий, которую президент Обама решительно поддерживает, возникает вопрос, США действительно готовы применять весь спектр своих сил для защиты своих национальных интересов.

Может быть нанесен вред способности Америки организовывать коалиции и быть лидером в международной политике. Другие горячие точки в мире могут вспыхнуть снова, если воюющие стороны будут считать, что на Соединенные Штаты нельзя рассчитывать в обеспечении соблюдения основополагающих и широко признанных международных норм. Больше всего беспокоит то, что это является неверным сигналом для тех, кто стремится использовать самые худшие в мире оружие - что можно дерзко применить это оружие и все сойдет вам с рук.

Применение силы как последнее средство

Теперь я знаю, что многие американцы ошеломлены фото и видео кадрами из Дамаска и обеспокоены, что это будет еще руйнівніші последствия. И хотя они считают, что мир должен "действовать", они не уверены, что военные действия являются правильным инструментом на это время. Позвольте мне остановиться на этом важном аргументе.

Причиной того, что Президент Обама решил прибегнуть к ограниченным военным ударам является то, что мы и другие уже исчерпали целый ряд других средств, направленных на изменение расчетов Асада и его готовности использовать химическое оружие. Массовые жертвы нападения 21 августа ясно указывают на то, что эти усилия не увенчались успехом.

- С момента как режим прибег к жестокому насилию против собственного народа более двух с половиной лет назад, мы последовательно поддерживаем дипломатические усилия Организации Объединенных Наций и настоятельно призываем стороны сесть за стол переговоров, полностью осознавая, что политический - лучший способ прекращения гражданского конфликта и страданий, которые причиняет сирийский режима собственному народу.

- Мы сотрудничали с нашими европейскими союзниками, чтобы ввести серьезные и всеобъемлющие санкции с целью оказания давления на режим Асада.

- Мы поддержали создание Комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию злодеяний и их документирования, чтобы остановить преступников в Сирии.

- Когда Асад начал использовать химическое оружие в малых масштабах несколько раз, мы обнародовали убедительные доказательства использования режимом химического оружия, и предоставили эту информацию Конгрессу США, Организации Объединенных Наций и американской общественности. По нашему настоянию, Россия и Иран неоднократно, на протяжении месяцев, подкрепляли наши предупреждения Асаду. В течение последнего года мы предупреждали Сирию напрямую. Мы все присылали тоже самое сообщение снова и снова: не делайте этого.

- Но они сделали это. Сначала в малых масштабах, таким образом, чтобы мировому сообществу было трудно это разглядеть. В ответ мы усилили нашу гуманитарную помощь гражданским лицам на стороне оппозиции и расширили характер и масштаб нашей поддержки Высшем военном совете.

• Мы требовали в течение более полугода, чтобы группа инспекторов Организации Объединенных Наций получила беспрепятственный доступ в Сирию, рассуждая, что наличие такой группы в стране могла бы предотвратить осуществлению будущих атак. Или, если нет, то по крайней мере она могла бы установить общую доказательную базу, которая могла бы, наконец, заставить Россию и Иран – сам жертва ужасных химических атак Саддама Хусейна в 1987 и 1988 годах – прекратить оказывать поддержку режиму, который травит газами собственный народ.

• Но потом, когда инспекторы ООН, наконец приехали в Сирию, режим осуществил крупнейшую химическую за последние четверть века, пока инспекторы находились на другой стороне города. В течение пяти дней после этого, режим препятствовал расследованию и обстреливал артиллерийским огнем пострадавшие районы, чтобы уничтожить важные улики.

Следовательно, только после использования широчайшего спектра невоенных мер для предотвращения и прекращения использования химического оружия Президент Обама пришел к выводу, что ограниченный военный удар это правильный путь, чтобы удержать Асада от дальнейшего применения химического оружия как любого обычного оружия войны.

Дело в том, что Президент Обама последовательно демонстрирует свою приверженность многосторонней дипломатии. Он предпочел бы чтобы была поддержка Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на введение международного запрета на использование химического оружия, то в форме санкций, подотчетности, или через санкционирования применения силы. Но давайте будем реалистами – этого пока не произойдет. Поверьте мне, я знаю. Я присутствовала на всех тех дебатах в ООН и переговорах по Сирии. Я жила этим. И это был стыд.

Трижды Совет Безопасности ООН принимала резолюции осудить меньше насилие, совершенное сирийским режимом. Трижды мы неделями обсуждали текст резолюции, который был выхолощен настолько, насколько это можно представить. И трижды Россия и Китай наложили двойное вето на почти бессмысленные резолюции. Кроме того, в последние два месяца Россия заблокировала две резолюции, которые осуждали применение химического оружия, не приписывая вину одной из сторон. Россия выступала против двух простых заявлений для прессы, в которых высказывалась обеспокоенность по поводу использования химического оружия. За неделю после газовой атаки 21 августа, Великобритания представила резолюцию, которая предусматривала, чтобы военные преступления в Сирии рассмотрел Международный уголовный суд, но опять русские возразили ей, ведь у них есть все формы контроля в Сирии.

Ограниченные точечные удары

Из всех этих причин Президент пришел к выводу, что в интересах нашей национальной безопасности, осуществлению ограниченных военных ударов против режима Асада. Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы затронуть вопрос, который беспокоит многих, не приведут даже ограниченные военные удары к еще большему риску для Соединенных Штатов. Итак, позвольте мне описать, как можно просто и ясно, какой будет эта операция, и, что не менее важно, какой она не будет.

Президент четко высказался относительно нашей цели: это будут ограниченные военные удары, чтобы сдержать сирийский режим от применения химического оружия и ослабить его способность сделать это снова. Что мы подразумеваем под словом "ограниченные" военные удары? Это не будет означать, что Соединенные Штаты начинают еще одну "войну". Как неоднократно говорил Президент, это не станет Ираком или Афганистаном. Сразу скажу, что наземной операции с участием американских военных не будет. Не будет и действий, подобных тем, что имели место в Косово или Ливии, где выполнялись долговременные операции с воздуха. Эта операция будет иметь четкие сроки завершения. Как опять-таки неоднократно отмечал Президент, она будет сознательно ограничена – как по масштабу, так и по времени ее проведения.

Это не есть нечто новое – в прошлом Соединенные Штаты много раз совершали такие ограниченные операции. Вспомним, что в 1986 году Президент Рейган приказал провести воздушные удары по Ливии, продолжительность которых была определена в часах. В 1998 году по приказу Президента Клинтона состоялись удары крылатыми ракетами по Ираку, которые продолжались несколько дней. Не бывает двух одинаковых военных операций – каждая из них имеет свою цену и приносит свои результаты. Впрочем, предыдущий опыт свидетельствует о том, что Соединенные Штаты вполне способны проводить ограниченные, четко определенные и пропорциональные военные действия, при этом не погружаясь в длительный конфликт.

Что мы имеем в виду под «ограничением и ослаблением» возможностей режима к применению химического оружия?

В качестве целей для удара может быть определен целый ряд средств, которые позволяют режиму использовать, доставлять или разрабатывать химическое оружие. Это заставит Асада осознать, что он больше не получит тактических преимуществ от химического оружия, которые являются соотносимыми со стоимостью ее использования. И если он будет настолько дерзок, что снова применит эти вооружения, он будет знать, что мы способны еще больше ослабить эти его возможности.

Итак, кратко говоря, речь не идет о неограниченном вмешательстве в гражданской войны в Сирии. Эти удары не имеют целью свергнуть Асада, или сами по себе обеспечить смену режима. Это потребовало бы

гораздо более широкой и более длительной военной кампании, которая не является ни уместным, ни необходимым, о чем уже четко заявил Президент Обама.

Как и многие из вас, я понимаю скептическое отношение общества к использованию военной силы, особенно в этой части мира. После войн в Ираке и Афганистане многие американцы с настороженностью относятся к возможности новых военных действий, сколь бы ограниченными они не были. Но то, что предлагает Президент, имеет свои фундаментальные отличия. В отличие от Ирака, наличие оружия массового уничтожения в Сирии является не просто вероятной – мы имеем неопровержимые доказательства того, что химическое оружие уже было использовано с ужасными результатами. Весь мир видит тела ее жертв.

Так – использование военной силы всегда связано с риском. Именно поэтому мы воплощаем в жизнь ряд ответственных мероприятий, которые должны защитить граждан и интересы Соединенных Штатов и их союзников и партнеров в этом регионе. В этом случае мы не ожидаем, что ограниченные военные удары приведут к нежелательной реакции в регионе, которая носит эскалационный характер. Попытка Асада и его сторонников противостоять силам США или наших союзников была более чем безрассудной. Они знают, что в течение всего пребывания на своем посту Президент Обама неоднократно доказывал свою готовность без колебаний защищать нашу страну, ее граждан и наших союзников от непосредственных угроз их безопасности.

Обращение к Конгрессу

Ограниченные удары, запланированные Президентом, являются надлежащими и необходимыми – именно поэтому они получили одобрение обеих сторон политического спектра. Лидеры Палаты представителей и Сената уже выразили свою полную поддержку. Эксперты в области внешней политики, представляющие как левые, так и правые и центристские силы, убедительно обосновывают необходимость таких действий. В Вашингтоне осталось немного вопросов, которые не носят партийного окраса, и это – одно из них, или по крайней мере должно таким быть.

Президент Обама обратился за поддержкой к членам Конгресса как к выборным представителям американского народа, потому что осознает, что привлечение законодательной ветви власти к определению пути государственной политики делает эту политику максимально мощной и прочной. Это решение отражает глубокое уважение Президента к силе нашей демократии, и его убеждение в том, что граждане США настроены защищать основополагающие ценности своей страны и достойно обеспечивать ее ведущую роль в мире. Как и все американцы, он знает, что залогом нашей наибольшей силы в мире есть сплоченность и четкое выражение наших мыслей.

Международная поддержка

В то же время международное сообщество все более осознает, что невозможно игнорировать это нападение с использованием химических вооружений. Министры иностранных дел Лиги арабских стран уже призвали к «ограничительным и необходимым мер». Организация исламского сотрудничества считает, что эта атака со стороны режима «требует решительных действий». Состоялось два заседания Совета НАТО, Генеральный секретарь этой организации г-н Расмуссен подтвердил общее мнение членов сообщества о необходимости «твердой международной ответа», которая в будущем позволит предотвратить использование химического оружия.

Участники саммита «большой двадцатки», который состоялся в минувшую пятницу в Санкт-Петербурге, единодушно согласились с тем, что имело место использование химического оружия, и что следует обеспечить соблюдение международных норм на противодействие ее применению. Мы получили недвусмысленное публичную поддержку военных действий, ожидаемых от США, со стороны наших партнеров в Европе, Азии и на Ближнем Востоке. Австралия, Великобритания, Испания, Италия, Канада, Южная Корея, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция и Япония приняли мощную совместное заявление, где отмечается, что режим Асада несет вину за нападение, и что «те, кто совершил это преступление, должны быть привлечены к ответственности». В последующие дни к этому заявлению присоединились Дания, Эстония, Катар, Латвия, Литва, Германия, Румыния, Венгрия и Хорватия; мы ожидаем, что ее призыв будет поддержан еще рядом стран.

В конце прошлой недели Верховный представитель Европейского Союза Кэтрин Эштон от имени ЕС сделала заявление, в котором приступ, который произошел 21 августа, характеризуется как «грубейшее нарушение норм международного права, военное преступление и преступление против человечества». Заявление госпожи Эштон призывает к «четкой и мощной ответе», чтобы эти действия не остались безнаказанными. Зо дня в день этому выводу приходят все больше стран.

Укрепление широкой стратегии по Сирии

Учитывая все то внимание, которое сейчас приковано к возможности ограниченных военных ударов по объектам сирийского режима, хочу подчеркнуть, что наша политика в отношении Сирии отнюдь не сводится только к таким действиям. Наоборот – любые подобные удары должны дополнить и усилить нашу более широкую стратегию по Сирии, которую мы продолжаем воплощать совместно с нашими союзниками и партнерами.

Наша общая цель заключается в прекращении основополагающего конфликта в рамках политического переходного процесса, который будет происходить на основе переговоров, в результате которого Асад оставит

власть. Лучшим средством достичь этого является сохранение целостности страны и ее институтов, но все стороны должны проявить желание вести переговоры. Итак, мы внедряем многогранную стратегию, которая обеспечивает давление на режим путем его изоляции и ограничения доступа к ресурсам, развития гражданской и военной оппозиции, обеспечения дипломатической согласия с другими основными странами относительно принципов переходного процесса и, параллельно с этим, оказание помощи тем, кто немедленно в ней нуждается.

Благодаря щедрости американского народа, мы взяли на себя ведущую роль в гуманитарных мероприятиях, призванных спасти жизнь, и уже оказали народу Сирии продукты питания, средства приюта, чистую воду, медицинскую и другую помощь общей стоимостью свыше 1 млрд. долларов. Стоит отметить, что некоторые медицинские средства, использованные для помощи пострадавшим от нападения в Гуте, имели американское происхождение.

В сотрудничестве с нашими иностранными партнерами, мы продолжаем совершенствовать и расширять поддержку в адрес умеренных, тщательно отобранных элементов сирийской оппозиции. Мы развиваем потенциал местных советов и помогаем лидерам местных общин предоставлять основные услуги тем, кто нуждается. Мы помогаем оппозиции лучше служить потребностям сирийского народа. Мы также расширяем помощь Высшему военному совету, чтобы укрепить ее единство и способность противостоять репрессивному режиму, который безрассудно убивает мирных граждан. Ограниченные удары, которые ослабляют способность Асада использовать химическое оружие, то есть совершать убийства безнаказанно и в ужасных масштабах, также способны поколебать его уверенность и отвлечь его от поисков военного варианта решения проблемы.

Впрочем, в конце концов единственным способом прекратить страдания народа Сирии является политическое решение на основе переговоров, начиная с создания представительного переходного органа власти, который должен организовать выборы и удовлетворить ожидания граждан. С практической точки зрения, прекращение огня и политическое решение – это единственный способ полностью ликвидировать угрозу химических вооружений в Сирии. Именно поэтому мы продолжаем наращивать давление на режим Асада, чтобы принудить его к переговорам. В частности, во время переговоров в Санкт-Петербург мы почувствовали больше желания со стороны основных участников процесса привлечь стороны к столу переговоров и ускоренными темпами начать политический переходный процесс. Поскольку Соединенные Штаты разделяют это желание, после любых ограниченных ударов мы намерены возобновить свои усилия на пользу женеvского процесса при содействии ООН.

Укрепление широкомасштабной стратегии на Ближнем Востоке

Ограниченные удары не только дополняют нашу более широкую политику в отношении Сирии, но и позволят укрепить нашу более широкомасштабную стратегию на Ближнем Востоке. Соединенные Штаты не будут поддерживать ни одну из сторон в междоусобных спорах. Мы не можем и не желаем навязывать любой другой нации свою волю в процессе демократического развития. Впрочем, как четко отметил Президент Обама, мы способны и будем отстаивать определенные принципы в этом ключевом регионе.

Мы желаем видеть такой Ближний Восток, где граждане имеют возможность пользоваться своими всеобъемлющими правами, жить в атмосфере достоинства, свободы и благосостояния, выбирать своих лидеров и определять собственное будущее, свободное от страха, насилия и запугивания. Противодействие варварскому использованию химических вооружений сирийским режимом должен подтвердить наиболее основополагающий принцип: ни одно государство не должно применять самую страшную в мире оружие против невинных граждан, особенно детей. Если использование этих вооружений не получит должного сопротивления, события арабской весны способны набрать все более мрачного и зловещего характера.

Вместо этого, мы желаем видеть такой Ближний Восток, где наши союзники, партнеры и граждане США не будут чувствовать угрозы насильственного экстремизма, терроризма и оружия массового уничтожения. Мы желаем стабильности в регионе, который является жизненно необходимым с точки зрения поставки энергии для мировой экономики. Противодействие использованию химического оружия в Сирии – это признак того, что Соединенные Штаты не позволят применению одного из самых ужасных видов вооружений в истории человечества стать новой нормой жизни. Она свидетельствует о том, что действия Америки соответствуют нашим словам, а Асаду и его поделщикам – «Хезболле» и Ирану – четко дает понять, что им не стоит испытывать решимость Соединенных Штатов Америки.

Эта ситуация также имеет влияние на наши мероприятия по предотвращению ядерного вооружения Ирана. Политика США в этом вопросе является недвусмысленным: мы не позволим Ирану получить ядерное оружие. Совместно с нашими союзниками и партнерами, мы продолжаем воплощать комплексную стратегию, которая должна предотвратить получение Ираном ядерного оружия и включает дипломатические меры, оказания давления и увеличение санкций. И, как отметил Президент, все варианты остаются открытыми.

Впрочем, для того, чтобы эти меры были успешными, лидеры Тегерана должны осознать, что слова США не расходятся с делом. Если мы не реагируем на использование оружия массового уничтожения Сирией, которая является близким союзником Ирана, то какой сигнал мы подаем Ирану? При этом мы рискуем создать впечатление, что международное сообщество в нужный момент способна мобилизовать свою волю к

действиям, что мы готовы оставить серьезные угрозы региональной и общемировой стабильности без должного внимания, а дерзкие нарушения международных норм – без последствий.

Не сомневайтесь, за решением, которое наша страна примет в ближайшие дни, следят в столицах по всему миру, особенно в Тегеране и Пхеньяне. Они наблюдают, чтобы увидеть, выступят Соединенные Штаты за тот мир, который мы пытаемся построить для наших детей и будущих поколений. И, если мы не будем действовать, они будут ослепленнее активнее выступать за мир, которого хотят только они -- будущее, в котором все больше из самых опасных в мире вооружений будет попадать до самых рук.

Это не нам нужен Ближний Восток или весь мир. Наоборот, мы выступаем за Ближний Восток, где израильтяне и палестинцы живут в двух отдельных государствах, бок-о-бок в мире и безопасности. Однако, применение Асадом без разбора химического оружия увеличивает вероятность того, что они могут когда-нибудь использовать ее и против Израиля и палестинцев. Это только усиливает чувство уязвимости, которое многие в Израиле имеют за беспокойство, которым охвачена их страна, и это может сделать более трудным для израильтян и палестинцев пойти на риск ради мира.

Суть, в конечном итоге, в том, что выступление против использования Сирией химического оружия продвигает наши более широкие цели на Ближнем Востоке. И наоборот, если позволить Асаду действовать безнаказанно, все остальное становится еще тяжелее – от борьбы с терроризмом до защиты прав человека, укрепления мира до обеспечения нашей энергетической безопасности и предотвращения распространению оружия массового поражения.

«Это нельзя так оставить»

В заключение, позвольте мне сказать, не только в качестве советника президента по национальной безопасности, но и как матери, имеющей детей. Снова и снова мы видели, что происходит, когда мир не реагирует на чудовищные нарушения такого масштаба, как мы видели в Дамаске. Мы видели что может последовать еще большее варварство, то в Сребренице, Руанде или Дарфуре. Я побывала в зонах боевых действий больше чем многие. Каждая ужасная и по-своему трагическая. Но это последнее злодеяние особенно болезненно. И в отличие от трагедий предшествующих десятилетий, у нас есть технологии – на наших компьютерах и в наших смартфонах – чтобы увидеть полностью ужасы, которые разворачиваются в реальном времени.

Дети выложенные рядком в саваннах, их голоса навсегда умолкли. Опустошенные матери и отцы, которые в последний раз целуют своих детей, кое-кто натягивает белую простыню, чтобы обернуть вокруг их красивых лиц, будто пеленаючи их в последний раз. Нет таких слов осуждения, которые были бы достаточно сильны, чтобы соответствовать такой неопишуемой жестокости. Но там, где нам не хватает слов, не должно недоставать действий.

Каждый взрослый американец, каждый член Конгресса, должен сами посмотреть эти видео. Увидеть эти страдания. Посмотреть в глаза тех мужчин и женщин, тех младенцев – и каждый осмелится отвернуться и оставит их. Смотрите эти видео, и представьте будущее, в котором осмелившийся Асад и те, кто последует его примеру, наносят больше атак, заставляя нас наблюдать все больше и больше такой мерзости. Я считаю, что вы придете к тому же выводу, что и Президент и так много стран по всему миру: что этого нельзя так оставить. Не в XXI-м веке. Не за тех ценностей и принципе, которыми мы, как американцы, дорожим. Как единственный незаменимый лидер в мире, Соединенные Штаты Америки могут и должны прибегнуть к действиям, тщательно, ответственно, целенаправленно – чтобы снизить шансы повторения такого безобразия снова.

Спасибо.

Выступление Президента США Б. Обамы по национальному телевидению о причинах важности проблемы Сирии (Вашингтон, 10 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон, окр. Колумбия

10 сентября 2013 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ ТЕЛЕВИДЕНИЮ

О ПРОБЛЕМЕ СИРИИ

Восточный зал

ПРЕЗИДЕНТ: Дорогие соотечественники, сегодня я хочу поговорить о Сирии – о том, почему эта проблема столь важна, и что нам следует делать дальше.

За последние два года мирные демонстрации протеста против репрессивного режима Башара Асада переросли в жестокую гражданскую войну. Было убито более 100 тысяч человек. Миллионы людей бежали из страны. Тем временем Америка вместе с союзниками оказывала населению гуманитарную помощь, поддерживала умеренную оппозицию и пыталась способствовать политическому урегулированию. Однако я

противился призывам к военной акции, поскольку мы не можем найти силовой выход из гражданской войны в другой стране, особенно на фоне продолжавшихся целое десятилетие войн в Ираке и Афганистане.

Однако ситуация коренным образом изменилась 21 августа, когда правительство Асада насмерть задушило газом более тысячи людей, в том числе сотни детей. Страшно вспомнить картины тех массовых зверств: уложенные рядами трупы мужчин, женщин, детей, погибших от газа. Пострадавшие, с пеной изо рта, задыхающиеся. Отец, прижимающий к телу своих мертвых детей, умоляя их встать и идти. В ту страшную ночь мир в ужасающих подробностях познакомился с чудовищным действием химического оружия и понял, почему человечество подавляющим большинством ввело запрет на его применение, объявив его преступлением против человечества и нарушением правил ведения войны.

Так было не всегда. В Первую мировую войну среди многих тысяч погибших от смертоносного газа в окопах Европы были и американские солдаты. Во Вторую мировую войну, в ужасные годы Холокоста, нацисты травилы людей газом. И потому, что этот вид оружия убивает людей массами, не различая солдата и младенца, цивилизованный мир в течение целого столетия пытался запретить его. И в 1997 году Сенат Соединенных Штатов подавляющим большинством голосов присоединился к международной договоренности, запрещающей применение химического оружия, к которой на сегодня подключилось 189 правительств, представляющих 98 процентов человечества.

Двадцать первого августа эти базовые договоренности оказались опрокинутыми, вместе с общепринятыми представлениями о человечности. Никто не отрицает того факта, что в Сирии имело место применение химического оружия. Жители планеты видели тысячи видеозаписей, кадров, снятых мобильными телефонами, сообщений в социальных сетях о нападении, а гуманитарные организации рассказали о больницах, переполненных людьми с симптомами отравления ядовитым газом.

Более того, нам известно, что ответственность за это несет режим Асада. Мы знаем, что в дни, предшествовавшие атаке 21 августа, химические подразделения Асада готовили к применению газ зарин вблизи района нападения. Они раздали своим солдатам противогазы. Затем из зоны, контролируемой режимом, они обстреляли ракетами одиннадцать районов, из которых режим пытался выбить силы оппозиции. После того, как ракеты разорвались на земле, газ начал распространяться, и больницы заполнились умирающими и ранеными. Мы знаем, что высшие чины военной машины Асада ознакомились с результатами атаки, и в последующие дни режим усилил обстрел тех же районов. Мы также исследовали пробы крови и волос, взятые у людей на местности, и в них был обнаружен зарин.

Когда диктаторы совершают свои зверства, они надеются, что мир будет смотреть в другую сторону, а ужасающие картины сгладятся в памяти. Но все это произошло. Отрицать факты невозможно. Сейчас вопрос стоит о том, что готовы делать Соединенные Штаты Америки и международное сообщество. Ибо то, что произошло с этими людьми, с этими детьми, – это не просто нарушение международных законов, это также угроза нашей безопасности.

И вот почему. Если мы не начнем действовать, режим Асада будет применять и дальше химическое оружие. Нарушения запрета на химическое оружие придадут храбрости и другим тиранам, которые тоже будут приобретать и пускать в ход химическое оружие. Со временем наши солдаты столкнутся с угрозой химических атак на поле боя. Террористическим организациям станет легче получать такое оружие и использовать его против мирного населения.

Если боевые действия выйдут за пределы Сирии, химическое оружие будет грозить нашим союзникам – Турции, Иордании, Израилю. И если мы не поддержим запрет на химическое оружие, будут расшатываться запреты на другие виды оружия массового уничтожения. Может набраться храбрости союзник Сирии – Иран, которому предстоит сделать выбор: либо пренебречь международными законами и создать ядерное оружие, либо вступить на более мирный путь.

Мы не согласны жить в таком мире. Вопрос обстоит именно так. И поэтому, тщательно изучив вопрос, я решил, что интересы национальной безопасности Соединенных Штатов требуют от нас ответить на химическую атаку режима Асада целенаправленным военным ударом. Цель такого удара – заставить Асада отказаться от применения химического оружия, лишить его возможности применять химическое оружие и дать ясно понять всему миру, что мы не потеряем его применения.

Таково мое решение как верховного главнокомандующего. Но в то же время я являюсь президентом старейшей в мире конституционной демократии. Так что, хотя я и располагаю полномочиями отдать приказ о нанесении военного удара, я решил, учитывая отсутствие прямой и непосредственной угрозы нашей безопасности, вынести этот вопрос на обсуждение Конгресса. Я считаю, что наша демократия становится сильнее, когда президент действует при поддержке Конгресса. И я считаю, что Америка добивается большего за рубежом, когда мы занимаем единую позицию.

Это особенно верно после того, как на протяжении десяти лет президентам приходилось все чаще принимать решения о военных действиях, а на плечи наших солдат ложилось все более тяжелое бремя, – а тем временем избранные народа отстранялись от принятия критических решений, когда речь шла о применении силы.

Да, я сознаю, что после тяжелых потерь в Ираке и Афганистане мысль о военной акции, пусть даже узко ограниченной, не может быть привлекательной. В конце концов, я четыре с половиной года работал над тем, как прекратить войны, а не начинать их. Наши солдаты ушли из Ирака. Наши солдаты уходят из Афганистана. И я знаю, что американцы ждут от нас, кто служит в Вашингтоне, и от меня в первую очередь, что мы будем заботиться о внутренних делах нашей страны: о рабочих местах, о школах для детей, о поддержке среднего класса.

Поэтому меня не удивляет, что вы задаете мне нелегкие вопросы. И хочу ответить на самые важные вопросы, с которыми обращаются ко мне члены Конгресса и которые вы задаете в письмах ко мне.

Во-первых, многие из вас спрашивают: не вступим ли мы таким образом на скользкую тропу сползания к очередной войне? Один мужчина написал мне, что мы «еще не успели оправиться от кампании в Ираке». А другой – ветеран войны – выразился еще более резко: «Нашу страну просто тошнит от войны».

Мой ответ будет прост: я не пошлю американских солдат воевать на сирийской земле. Я не развяжу бессрочную кампанию, как в Ираке или Афганистане. Я не стану вести затяжную авиационную кампанию, как в Ливии или Косово. Это будет узконаправленный удар с конкретной целью: заставить прекратить применение химического оружия и уменьшить военную мощь Асада. Спрашивают меня и о том, зачем вообще начинать кампанию, если не ставить целью смещение Асада. А некоторые члены Конгресса замечают, что «булавочными уколами» ничего в Сирии добиться не удастся.

Позвольте мне кое-что прояснить: вооруженные силы США не наносят булавочных уколов. Даже ограниченный удар способен произвести такое впечатление на Асада, какое не оставит никакая другая страна. Я не думаю, что мы должны свергать очередного диктатора силовыми методами: мы узнали на примере Ирака, что действия такого рода делают нас ответственными за последствия. Однако целенаправленный удар способен заставить Асада, или любого другого диктатора, подумать дважды, прежде чем применять химическое оружие.

Может встать также вопрос об опасности реванша. Мы не игнорируем никаких угроз, но у режима Асада нет возможности для серьезной угрозы нашим вооруженным силам. Другие же способы мести не превышают уровня опасности, с которым мы сталкиваемся каждый день. Ни Асад, ни его союзники не заинтересованы в эскалации, которая приведет к его гибели. А наш союзник Израиль способен мощно защитить себя, пользуясь при этом непоколебимой поддержкой Соединенных Штатов Америки.

Многие из вас задают более общий вопрос: почему мы должны вмешиваться в дела региона, который и так чреват осложнениями и где – как один человек написал мне – «те, кто придут после Асада, могут оказаться врагами прав человека»?

Это правда, что некоторые из противников Асада являются экстремистами. Однако «Аль-Каида» в Сирии лишь окрепнет, если там воцарится хаос, если люди в стране увидят, что мир ничего не делает для того, чтобы мирных граждан перестали травить газом. Большинство сирийского народа – и сирийской оппозиции, с которой мы работаем – просто желают достойно и свободно жить в условиях мира. И на следующий день после любых военных действий мы удвоим наши усилия, чтобы достичь политического решения в поддержку тех, кто отвергает силы тирании и экстремизма.

Наконец, многие из вас спрашивают: почему бы не предоставить действовать другим странам, или почему бы не поискать несилового решения? Как написали мне несколько человек: «Мы не должны быть мировым жандармом».

Я согласен, и искренне предпочитаю мирные решения. За последние два года моя администрация применяла и дипломатию, и санкции, и предупреждения, и переговоры – но режим Асада тем не менее пустил в ход химическое оружие.

Однако в последние дни мы видим кое-какие обнадеживающие признаки. Отчасти из-за реальной угрозы военных действий со стороны США, а также в результате конструктивных переговоров, которые я провел с президентом Путиным, правительство России заявило о своей готовности вместе с международным сообществом оказать давление на Асада, чтобы заставить его отказаться от химического оружия. Режим Асада уже признался, что у него есть это оружие, и даже объявил, что присоединится к Конвенции о запрещении химического оружия.

Пока слишком рано говорить об успехе данного предложения, и при любом соглашении необходимо будет проконтролировать, что режим Асада выполняет свои обязательства. Однако эта инициатива открывает путь к устранению угрозы химического оружия без применения силы, отчасти потому, что Россия является одним из сильнейших союзников Асада.

Ввиду вышесказанного я попросил лидеров Конгресса отложить голосование по санкционированию применения силы, пока мы изучаем возможности дипломатического решения. В четверг я направлю госсекретаря Джон Керри на встречу с его российским коллегой, а сам продолжу переговоры с президентом Путиным. Я общался с лидерами двух наших ближайших союзников Франции и Великобритании, и мы будем вести совместную работу, консультируясь с Россией и Китаем, чтобы внести в Совет Безопасности ООН резолюцию с требованием к Асаду отказаться от своего химического оружия и в конечном счете уничтожить его под международным контролем. Мы также предоставим инспекторам ООН возможность обнаружить

выводы о том, что произошло 21 августа. И мы продолжим искать поддержку союзников от Европы до Америки, от Азии и до Ближнего Востока – всех, кто согласен с необходимостью действий.

Между тем я отдал приказ нашим вооруженным силам поддерживать боеготовность, чтобы продолжать оказывать давление на Асада и быть в состоянии выступить, если дипломатия не сработает. И сейчас я хочу еще раз поблагодарить наших военных и их семьи за их невероятную стойкость и жертвенность.

Мои дорогие соотечественники, уже почти семь десятилетий Соединенные Штаты являются гарантом глобальной безопасности. Для этого нам приходилось не только продвигать международные соглашения – нам приходилось обеспечивать их исполнение. Бремя лидерства часто тяжело, но мир стал лучше благодаря тому, что мы несем это бремя.

А моих друзей из числа правых я прошу примирить вашу приверженность военной мощи Америки с отказом действовать, когда дело настолько ясно. Моих друзей из числа левых я прошу примирить вашу веру в свободу и достоинство для всех людей со страшными кадрами, показывающими, как дети, корчась от боли, умирают на холодном больничном полу. Дело в том, что иногда резолюций и осуждающих высказываний бывает просто недостаточно.

Я хотел бы, чтобы каждый член Конгресса, и вы, кто смотрит сейчас телевизор, еще раз просмотрели видеозаписи атаки, а затем спросили себя: в каком мире мы будем жить, если Соединенные Штаты Америки видят, как диктатор нагло нарушает международное право, применяя ядовитый газ, а мы не обращаем внимания?

Франклин Рузвельт однажды сказал: «Наша национальная решимость держаться подальше от зарубежных войн и зарубежных столкновений не освобождает нас от чувства глубокого беспокойства, когда брошен вызов нашим идеалам и принципам, которые мы лелеем». Наши идеалы и принципы, а также наша национальная безопасность поставлены на кону в Сирии, наряду с нашим лидерством в мире, где мы стремимся к тому, чтобы самое страшное оружие никогда не использовалось.

Америка не является мировым жандармом. Ужасные вещи происходят на всем земном шаре, и у нас нет возможности все исправить. Однако, если при помощи определенных усилий и риска мы сможем сделать так, чтобы дети больше не умирали от отравления газом, и тем самым создать в итоге более безопасные условия нашим собственным детям, я считаю, что мы обязаны действовать. Это то, чем отличается Америка. Это то, что делает нас особенными. Давайте же сдержанно, но решительно всегда помнить эту истину.

Благодарю вас. Благослови вас Бог. И благослови Бог Соединенные Штаты Америки.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
по итогам трехсторонней встречи с министром иностранных дел России
С.В. Лавровым и специальным представителем ООН Л. Брахими
(Женева, 13 сентября 2013 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

13 сентября 2013 г.

Заявление государственного секретаря Джона Керри по итогам трехсторонней встречи с министром иностранных дел России Сергеем Лавровым и специальным представителем ООН Лахдаром Брахими

13 сентября 2013 г.

Офис ООН

Женева, Швейцария

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Хочу предупредить, что каждый из нас сделает очень краткое заявление. Сейчас мы не будем отвечать на вопросы, и в связи с этим приносим свои извинения, но нам необходимо вернуться к обсуждению вопроса о химическом оружии.

Прежде всего мы с министром иностранных дел Лавровым хотим поблагодарить Лахдара Брахими и Организацию Объединенных Наций за приглашение обсудить сегодня вопрос о проведении конференции «Женева-2». Как всем известно, главной причиной, по которой мы с г-ном Лавровым находимся здесь, является обсуждение инициативы по контролю, вывозу и уничтожению сирийского химического оружия. Это наша основная задача здесь, в Женеве. И я полагаю, мы оба согласимся с тем, что наши переговоры по этому вопросу были конструктивными, но они продолжаются, и мы оба хотим сейчас вернуться к ним.

Мы прибыли сюда сегодня утром по приглашению специального представителя по переговорам по «Женеве-2» и Сирии, чтобы обсудить ход переговоров и пути их продвижения. Хочу сказать от имени Соединенных Штатов, что президент Обама твердо привержен решению сирийского вопроса путем переговоров, и мы знаем, что Россия занимает такую же позицию. Мы активно работаем над поиском возможных точек соприкосновения для достижения этой цели, и мы обсудили, что нам следует выполнить каждому со своей стороны. Сегодня я не буду говорить об этом подробно. Мы договорились сделать это и

встретиться вновь в Нью-Йорке, приурочив нашу встречу к сессии Генеральной Ассамблеи ООН примерно 28 сентября. Мы попытаемся назначить дату проведения конференции. Несомненно, многое будет зависеть от нашей способности добиться прогресса здесь завтра, в ближайшие часы или дни, в решении вопроса о химическом оружии.

Мы оба, Сергей Лавров и я, наши страны, наши президенты глубоко обеспокоены количеством жертв и разрушениями, действиями обеих сторон, всех сторон, которые приводят к росту числа беженцев, все большему усугублению гуманитарной катастрофы. И мы стремимся работать вместе, начиная с данной инициативы по химическому оружию, в надежде на то, что эти усилия оправдаются и принесут мир и стабильность в регион, где бушует война. Мы очень благодарны Лахдару Брахими за сегодняшний прием, организованный с целью продвижения этой инициативы. <...>

Заявление Президента США Б. Обамы, посвященное американо-российскому соглашению о совместном подходе к ликвидации сирийского химического оружия (Вашингтон, 14 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс - секретаря

14 сентября 2013

Я приветствую прогресс, достигнутый между Соединенными Штатами и Россией на наших переговорах в Женеве. Это важный и конкретный шаг на пути к тому, чтобы передать сирийское химическое оружие под международный контроль, чтобы в конечном итоге уничтожить ее. Эта рамочная соглашение предоставляет возможности для ликвидации сирийского химического оружия в прозрачный, оперативный и надежный способ, который может положить конец угрозе, которую это оружие представляет не только для сирийского народа, но и для региона и мира. Международное сообщество ожидает от режима Асада исполнению своих публично взятых обязательств.

Хотя мы добились значительного прогресса, еще остается сделать больше. Соединенные Штаты и в дальнейшем будут работать с Россией, Великобританией, Францией, ООН и другими, чтобы добиться верификации этого процесса, но, если режим Асада не будет придерживаться этой рамочной соглашения, чтобы были последствия. И если дипломатия потерпит неудачу, Соединенные Штаты остаются готовыми к действиям.

После применения режимом Асада химического оружия для убийства более 1000 мужчин, женщин и детей 21 августа, я решил, что Соединенные Штаты должны принять меры, чтобы помешать сирийскому режиму использовать химическое оружие, уменьшить его возможности использовать ее, и дать миру четко понять, что мы не потерпим, чтобы ее использовали. Частично, через реальную угрозу применения американской военной силы, у нас теперь есть возможность достичь нашей цели путем дипломатии. Я разговаривал с государственным секретарем Керри сегодня и поблагодарил его за неустанные и эффективные усилия в интересах нашего народа. Я также говорил с послом Самантой Пауэр, которая будет возглавлять нашу делегацию на дальнейших переговорах в Совете Безопасности ООН в Нью - Йорке.

Применение химического оружия в любом уголке мира является оскорблением человеческого достоинства и угрозой безопасности людей во всем мире. Мы обязаны сохранить для наших детей мир, свободный от страха перед химическим оружием. Сегодня был сделан важный шаг на пути к достижению этой цели.

Еженедельное обращение Президента США Б. Обамы: На пути к дипломатическому решению сирийской проблемы (Вашингтон, 14 сентября 2013 г.)

ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ: На пути к дипломатическому решению сирийской проблемы

Выступление президента Барака Обамы

Еженедельное обращение

Белый дом

14 сентября 2013 г.

На этой неделе в своем обращении к стране по проблеме Сирии я отметил, что возможность дипломатического решения появилась отчасти из-за реальной угрозы военных действий со стороны США. Россия заявила о своей готовности вместе с международным сообществом оказать давление на Сирию, чтобы заставить ее отказаться от химического оружия, которое использовал режим Асада 21 августа во время атаки, в результате которой погибло более 1000 человек. Я также попросил Конгресс отложить голосование по

применению военной силы, пока мы будем искать возможности дипломатического решения. И это именно то, чем мы занимаемся.

По моему указанию государственный секретарь Керри проводит переговоры со своим российским коллегой. Но мы ясно даем понять, что это не может быть тактикой затягивания. При любом соглашении необходимо будет проконтролировать, что режим Асада и Россия выполняют свои обязательства, то есть работают над тем, чтобы передать сирийское химическое оружие под международный контроль и в конечном итоге уничтожить его. Это позволит нам достичь нашей цели – заставить сирийский режим отказаться от применения химического оружия, лишить его возможности применять химическое оружие и дать ясно понять всему миру, что мы не потерпим его применения.

Мы видим признаки прогресса. Не далее как неделю назад режим Асада не признавал в том, что обладает химическим оружием. Сегодня он признает это. Сирия выразила готовность присоединиться к 189 странам, представляющим 98% человечества, и соблюдать международное соглашение, запрещающее применение химического оружия. И Россия поставила на карту свою репутацию, поддержав такое развитие событий.

Все это – положительные сдвиги. Мы будем продолжать работать с международным сообществом, чтобы проследить за тем, что Асад действительно передал свое химическое оружие для уничтожения. Мы будем продолжать добиваться поддержки союзников во всем мире, которые согласны с необходимостью принятия мер для предотвращения применения химического оружия в Сирии. И если в результате ведущихся переговоров будет разработан серьезный план, я готов приступить к его реализации.

Однако мы не собираемся просто принимать слова России и Асада на веру. Мы должны видеть конкретные действия, доказывающие, что Асад всерьез намерен отказаться от химического оружия. И поскольку этот план возник только после реальной угрозы военных действий со стороны США, мы будем поддерживать наш военный потенциал в регионе, чтобы продолжать оказывать давление на режим Асада. И если дипломатия не сработает, Соединенные Штаты и международное сообщество должны сохранять готовность действовать.

Применение химического оружия в любой точке мира – это оскорбление человеческого достоинства и угроза безопасности людей во всем мире. Как я продолжаю говорить уже несколько недель, международное сообщество обязано отреагировать на это злодеяние. Диктатору нельзя позволять безнаказанно травить газом детей в их постелях. И мы не можем допустить, чтобы ядовитый газ стал новым излюбленным оружием тиранов и террористов по всему миру.

Мы обязаны защитить мир от угрозы химического оружия ради наших детей. Но если существует возможность достичь этой цели без применения силы, я считаю, что мы обязаны идти по этому пути. Благодарю вас.

Рамочный план ликвидации химического оружия в Сирии (Женева, 14 сентября 2013 г.)

Принимая во внимание решение Сирийской Арабской Республики о присоединении к Конвенции о запрещении химического оружия, а также готовность властей Сирии к временному применению условий Конвенции пока она не вступит в силу, Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация выражают свою общую решимость в скорейшем и какнайбезпечніший способ обеспечить ликвидации программы химического оружия (ХЗ) Сирии.

С этой целью, Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация обязуются в ближайшие дни подготовить и представить на рассмотрение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХЗ) проект решения, определяющий особые процедуры оперативной ликвидации программы химического оружия Сирии и ее тщательного подтверждения. Принципы, какие, по мнению обеих сторон, должны стать основой такого решения, изложенные в Приложении А. Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация считают, что необходимость в использовании этих чрезвычайных процедур обусловлена фактом предыдущего применения химического оружия в Сирии, а также неясностью ситуации в связи с гражданской войной в этой стране.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация обязуются приложить совместные усилия к обеспечению скорого принятия Советом Безопасности ООН резолюции, которая закрепляет решение Исполнительного совета ОЗХЗ. Кроме того, резолюция будет содержать меры по ее подтверждения и действенной реализации, а также запрос Генерального секретаря ООН в ускоренном порядке и на основе консультаций с ОЗХЗ представить свои рекомендации Совету Безопасности ООН о роли Организации Объединенных Наций в ликвидации программы химического оружия Сирии.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация придерживаются общего мнения относительно того, что такая резолюция Совета Безопасности ООН должна обеспечивать регулярный обзор процесса реализации решения Исполнительного совета ОЗХЗ в Сирии, а также относительно того, что в случае

несоблюдения ее положений, в т.ч. несанкционированной передачи или использования химического оружия в Сирии любой из сторон, Совет Безопасности ООН должен обеспечить применение мер на основании Главы VII Устава ООН.

Предлагаемый совместный американо-российский проект решения ОЗХЗ предусматривает применение норм Статьи VIII Конвенции о запрещении химического оружия, согласно которым любые случаи несоблюдения ее положений должны быть направлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности ООН.

Чтобы способствовать достижению цели, заключающейся в ликвидации программы химического оружия Сирии, Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация выработали совместную оценку объема и типа такого химического оружия, и настроены к немедленному обеспечению международного контроля за химическим оружием и его компонентами в Сирии. Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация ожидают, что Сирия в течение недели представит полный список, включающий наименования, типы и количество боевых отравляющих веществ, типы боеприпасов, а также форму и расположение средств их хранения, производства, осуществление научных исследований и разработки.

Кроме того, мы пришли к выводу, что самый действенный контроль за этим оружием может быть обеспечен путем удаления ее наибольшего возможного количества с территории Сирии под наблюдением ОЗХЗ и, по возможности, ее уничтожение за пределами Сирии. Мы определили амбициозные цели в отношении удаления и уничтожения всех категорий материалов и оборудования, связанных с ХЗ, чтобы обеспечить такое удаление и уничтожение в первой половине 2014 года. Кроме собственно химического оружия, запасов боевых отравляющих веществ, их прекурсоров, специализированного ХЗ-оборудования и боеприпасов, процесс ликвидации должен включать средства разработки и производства такого оружия. Взгляды обеих сторон относительно этого изложены в Приложении В.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация также решили, что для обеспечения подотчетности химического оружия, сирийцы должны предоставить сотрудникам ОЗХЗ, ООН и соответствующих вспомогательных структур немедленное и неограниченное право осуществлять проверку любых объектов на территории Сирии. Чрезвычайные процедуры, которые будут предложены Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией для принятия Исполнительным советом ОЗХЗ, и закреплены резолюцией Совета Безопасности ООН, как это описано выше, должны включать механизм обеспечения этого права.

В соответствии с этим рамочным планом, для обеспечения контроля, удаления и уничтожения химического оружия и средств Сирии, на территорию страны как можно скорее должны быть направлены сотрудники, которые будут действовать по общим мандатом ОЗХЗ и ООН.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация считают, что в процессе реализации мероприятий ОЗХЗ и ООН полезным будет участие экспертов стран P5.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация решительно подтверждают свою позицию по Сирии, отраженную в итоговом коммюнике саммита G8, который состоялся в Северной Ирландии в июне 2013 года, прежде всего в отношении химического оружия.

Обе стороны намерены тесно сотрудничать между собой, а также с ОЗХЗ, ООН, всеми сторонами со стороны Сирии и другими заинтересованными государствами, которые имеют соответствующие возможности для обеспечения безопасности миссии мониторинга и уничтожения ХЗ, признавая, что основную ответственность в этом вопросе несет Правительство Сирии.

Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация отмечают, что реализация этого рамочного плана требует ускоренного рассмотрения определенных деталей, который должен состояться в ближайшие дни, и обязуются осуществить это разбирательство в кратчайший практический срок, понимая неотложный характер этих вопросов в связи с кризисом в Сирии.

Приложение А

Принципы документа, который должен оформить решение Исполнительного совета ОЗХЗ:

1. Решение должно основываться на п. 8 Статьи IV и п. 10 Статьи V Конвенции о запрещении химического оружия.
2. Решение должно учитывать чрезвычайный характер ситуации с химическим оружием в Сирии .
3. Решение должен принимать во внимание факт депонирования Сирией документа о присоединении к Конвенции о запрещении химического оружия.
4. Решение должно обеспечивать беспрепятственный доступ Стран-участниц к информации, предоставленной Сирией.
5. В решении должно быть конкретно указано, какую начальную информацию Сирия должна предоставить Техническому секретариату ОЗХЗ согласно с жестко оговоренным графиком, а также должен быть определен своевременную дату подачи официальной декларации в рамках Конвенции о запрещении химического оружия.
6. Решение должно обязывать Сирию к полному сотрудничеству во всех аспектах его реализации.

7. В решении должен быть определен график оперативного уничтожения химического оружия Сирии и средств, с учетом следующих ожидаемых сроков:

А. завершение первоначальных инспекций ОЗХЗ на объектах, определенных в декларации – до ноября 2013 г.

В. уничтожение оборудования для производства и приготовления смесей/расфасовки химических средств вооружений – до ноября 2013 г.

С. полная ликвидация всех материалов и оборудования для химического оружия – первое полугодие 2014 г.

В графике должны быть включены ближайший окончательный срок и промежуточные сроки уничтожения химического оружия и средств Сирии.

8. Решение должно обеспечивать жесткие и особые механизмы проверки, которые должны быть введены в действие в течение ближайших дней, в т.ч. механизм обеспечения немедленного и неограниченного права на проведение инспекции любых объектов.

9. Решение должно определять обязанности Технического секретариата ОЗХЗ в сложившейся ситуации, его потребности в дополнительных ресурсах (в том числе технических и кадровых) для реализации такого решения, а также содержать призыв к государствам, которые имеют соответствующие возможности, сделать свой вклад в этот процесс.

10. Решение должно содержать ссылки на нормы Конвенции о запрете химического оружия, которые, в случаях несоблюдения требований Конвенции, обязывающие Исполнительный совет ОЗХЗ направить соответствующие вопросы на непосредственное рассмотрение Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности ООН.

Приложение В

Общий рамочный план уничтожения ХЗ Сирии

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласны относительно необходимости обеспечить ускоренную ликвидацию химического оружия Сирии, что позволит уменьшить угрозу для народа этой страны. Каждая из сторон готова, на высоком уровне, обеспечить внимание и предоставить ресурсы для поддержки миссии ОЗХЗ по мониторингу и уничтожению ХЗ – как непосредственно, так и в сотрудничестве с ООН и другими заинтересованными государствами. Стороны соглашаются совместно определить амбициозную цель по ликвидации угрозы быстрый и действенный способ.

Стороны соглашаются относительно того, что наличие четкого представления о состоянии химических вооружений Сирии способна содействовать совместной разработке вариантов их уничтожения, включая возможное удаление ХЗ с территории Сирии. Мы пришли к согласию относительно важности оперативного уничтожения следующих категорий:

1. Оборудование для производства ХЗ

2. Оборудование для приготовления смесей/наполнения средств химических вооружений

3. Наполненные и ненаполненные средства химических вооружений и средства их доставки

4. Химические вещества (небоевые) и химикаты-прекурсоры. Относительно этих материалов будет применен гибридный подход, предусматривающий как их удаление с территории Сирии, так и уничтожение на территории страны в зависимости от конкретных обстоятельств. Также будет рассматриваться возможность сосредоточения и уничтожения таких материалов в прибрежных районах Сирии.

5. Материалы и оборудование, связанные с исследованиями и разработкой химического оружия.

В качестве основы для практического плана действий, стороны соглашаются использовать «универсальную матрицу», разработанную в процессе консультаций между Советами национальной безопасности двух государств.

Они соглашаются относительно того, что ликвидацию химического оружия Сирии следует рассматривать как насущный вопрос, который должен быть решен в кратчайший возможный срок.

Стороны пришли к согласию относительно следующих ожидаемых сроков:

А. завершение первоначальных инспекций ОЗХЗ на объектах – до ноября 2013 г.

В. уничтожение оборудования для производства и приготовления смесей/расфасовки химических средств вооружений – до ноября 2013 г.

С. полная ликвидация всех материалов и оборудования для химического оружия – первое полугодие 2014 г.

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки тесно сотрудничать между собой, а также с ОЗХЗ, ООН и всеми сторонами со стороны Сирии, чтобы обеспечить безопасность миссии по мониторингу и уничтожению ХЗ, отмечая, что основную ответственность в этом вопросе несет Правительство Сирии.

Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности К. Хейден по поводу решения Президента США в отношении Сирии (Вашингтон, 16 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

16 сентября 2013 г.

Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности Кейтлин Хейден по поводу решения президента в отношении Сирии

Сегодня президент подписал распоряжение в рамках своих полномочий на отмену определенных ограничений согласно Закону о контроле экспорта оружия. Эта мера позволит правительству США предоставлять определенную помощь нелетального характера на территории Сирии или в связи с действиями в отношении Сирии, а также в случае необходимости выдавать лицензии на предоставление такой помощи. Такая помощь включает в себя: 1) средства индивидуальной защиты от химического оружия для международных организаций, включая Организацию по запрещению химического оружия, в целях осуществления их деятельности; 2) помощь по организации спасения жизней в случае применения химического оружия для организаций, которые реализуют программы Государственного департамента США или Агентства США по международному развитию в помощь местным органам здравоохранения Сирии в случае применения химического оружия и для реагирования на них; 3) обучение по защите от химического оружия и средства индивидуальной защиты для избранных проверенных представителей сирийской оппозиции, в том числе членов Высшего военного совета, для защиты на случай применения химического оружия. Такая мера является частью постоянных и непрекращающихся усилий по предоставлению жизненно необходимой помощи, связанной с защитой от химического оружия, нуждающимся жителям Сирии.

Заявление советника Президента США по национальной безопасности С. Райс относительно Доклада ООН о применении химического оружия (Вашингтон, 16 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

16 сентября 2013 г.

Заявление советника президента США по национальной безопасности Сьюзан Райс относительно Доклада ООН о применении химического оружия

Мы приветствуем доклад, который был опубликован сегодня группой экспертов ООН, учрежденной генеральным секретарем Пан Ги Мунуном для расследования утверждений о применении в Сирии химического оружия. Доклад ООН содержит еще больше доказательств к уже сделанным нами выводам, что 21 августа в пригороде Дамаска сирийский режим применил зарин в массовом масштабе. Группа экспертов ООН собрала множество улики – включая ракеты «земля-земля», десятки экологических проб и образцов почвы, а также биомедицинских проб – которые показали присутствие признаков зарина. Несмотря на то что перед группой не стояла задача определить, кто нанес эти чудовищные удары, технические свидетельства, содержащиеся в докладе и в сегодняшнем брифинге ООН – в том числе заявление, что зарин был высокого качества и что при нанесении удара использовалась ракета определенного типа – укрепляют нас во мнении, что эти удары были нанесены сирийским режимом, и только он имел возможности для нанесения удара таким образом. Мы высоко ценим работу, проделанную д-ром Оке Селльстрёмом и его группой, которая выполнила эту нелегкую миссию, сопряженную со значительным для себя риском.

На переговорах в Женеве на этих выходных была заложена основа уничтожения сирийского химического оружия прозрачным, ускоренным и поддающимся проверке способом, что положило бы конец той опасности для народа Сирии, региона и всего мира, которая исходит от этого оружия. Мы продолжим в экстренном порядке сотрудничать с Россией, Великобританией, Францией, ООН, ОЗХО и другими, чтобы обеспечить возможность контроля процесса и наступление определенных последствий, если режим Асада не будет соблюдать достигнутых договоренностей. И если дипломатия потерпит неудачу, Соединенные Штаты будут готовы действовать.

**Выступление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН,
на заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном докладу доктора
Селстрема о ситуации в Сирии
(Нью-Йорк, 17 сентября 2013 г.)**

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций

Пресс-релиз представительства

17 сентября 2013 г.

ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ

Выступление посла Саманты Пауэр, постоянного представителя США при Организации Объединенных Наций, на заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном докладу доктора Селстрема о ситуации в Сирии, 17 сентября 2013 г.

Благодарю вас, г-н председатель, за созыв этого важного заседания в первый же день 68-й сессии Генеральной Ассамблеи, и вас, г-н Генеральный секретарь, за проведенный вами брифинг. Я хочу поблагодарить д-ра Селстрема и членов его группы за проделанную ими важную работу и за проявленные при этом мужество и усердие. События в Сирии требуют внимания мировой общественности и безотлагательных мер.

Погибло более 100 тысяч человек, изломаны судьбы целого поколения сирийцев, а страна и регион уже никогда не станут прежними.

Доклад д-ра Селстрема, который мы только что заслушали, содержит неоспоримые доказательства факта применения химического оружия в Сирии 21 августа. Мы просмотрели видеозаписи. Мы заслушали показания сотрудников гуманитарных организаций. А вчера мы заслушали собственных экспертов ООН. Услышав про больницы, переполненные людьми, задыхающимися от ядовитого газа, невозможно остаться равнодушным. Увиденное и услышанное служит для нас призывом к действию. Когда Асад развязал войну против собственного народа, используя всю свою военную мощь, в том числе химическое оружие, которое он неоднократно применял и ранее, Организация Объединенных Наций не хватило сплоченности, чтобы принять адекватные ответные меры.

Соединенные Штаты провели развернутые брифинги с участием ведущих представителей разведслужб, где многие из вас имели возможность ознакомиться с собранными материалами и получить ответы на свои вопросы. Картина событий 21 августа ясна: специалисты Асада по химическому оружию начали подготовку к атаке за несколько дней, работая вблизи территории, которую они используют для смешивания компонентов зарина. Правительственным войскам были розданы противогазы. Затем с контролируемой режимом территории начался ракетный обстрел 12 кварталов, которые режим ранее пытался очистить от сил оппозиции. Мысль о том, что силы оппозиции могли проникнуть на контролируемую режимом территорию и начать массированный ракетный обстрел собственных – и только собственных – позиций, противоречит всякой логике.

После химической атаки высшие военные руководители режима оценили результаты и приказали усилить обстрел тех же кварталов в последующие дни. Американские эксперты исследовали образцы крови и волос, взятые у людей на месте событий, и в них, также как и в образцах д-ра Селстрема, были обнаружены следы газа зарина. Хочу напомнить, что за каждым из этих «биомедицинских образцов» стоит человек, человеческое существо из плоти и крови, ставшее жертвой чудовищной атаки. 1400 погибших уже не смогут рассказать нам сегодня о происшедшем. Более 400 детей уже никогда не проснутся и не поделятся с нами своими мечтами о будущем.

О преступлении такого масштаба мало сказать «применялось химическое оружие» – так же, как нельзя описать события 1994 года в Руанде словами «применялись мачете». Мы должны осудить тех, кто это сделал, с учетом технических подробностей отчета ООН, которые ясно показывают: только режим мог осуществить такую крупномасштабную химическую атаку, крупнейшую за последние 25 лет.

Реактивные снаряды калибра 120 мм, которые, по словам экспертов ООН, использовались для обстрела и на осколках которых обнаружены следы зарина, применялись правительственными войсками и ранее. Мы пересмотрели тысячи общедоступных видеозаписей о текущем сирийском конфликте и нигде не увидели подтверждений изготовления или применения оппозицией подобных боеприпасов. Мы также узнали вчера в Совете Безопасности, что зарин, использованный для атаки, был более высокого качества, чем тот, который использовал Саддам Хусейн. Найденные на месте снаряды, по словам д-ра Селстрема, были изготовлены в заводских условиях и не имели признаков самодельного оружия или кустарных доработок. Они оборудованы высокотехнологичными барометрическими взрывателями, обеспечивающими выброс нервно-паралитического газа в воздухе, а не при ударе о землю. Это массовое убийство было профессионально подготовлено и осуществлено режимом, который, по имеющимся данным, располагает самыми большими в мире тайными запасами зарина. Считать по-другому – значит сознательно отрицать очевидные факты.

Применив химическое оружие, Асад преступил установленную человечеством запретную черту. Мировое сообщество не имеет права стоять в стороне, пока Асад применяет оружие, давно запрещенное во

всем мире раз и навсегда. И мы все должны признать, что слишком дорого заплатим, если не сумеем привлечь Асада к ответу. Угроза может распространиться на весь регион и за его пределы. Химическое оружие, где бы оно не применялось, несет колоссальную угрозу безопасности людей во всем мире.

Достигнутые в прошлую субботу договоренности между Соединенными Штатами и Россией знаменуют собой важный шаг в установлении международного контроля над сирийским химическим оружием с тем, чтобы в конце концов ликвидировать его запасы. Согласованная сторонами программа ставит целью ликвидацию химического оружия и той угрозы, которую оно представляет не только для народа Сирии, но и для ближневосточного региона и всего мира. Для того, чтобы программа была выполнена быстро, с соблюдением принципа открытости и с возможностью проверки, Совет Безопасности должен быть готов поддержать достигнутые договоренности путем принятия решительной и обязательной для исполнения резолюции. За невыполнение требований, создание препятствий и любые задержки должны быть предусмотрены соответствующие санкции. Мы должны быть готовы привлечь режим Асада к ответственности, заставить его выполнять данные публично обещания, а для этого необходимо действовать здесь, в Нью-Йорке, чтобы представители, которых мы направим для ликвидации сирийского химического оружия, не оказались безмолвными наблюдателями продолжающихся нарушений или новых химических атак, а имели все полномочия и инструменты для выполнения своей задачи.

Г-н Генеральный секретарь, ООН должны сыграть решающую роль в ходе совместной работы с ОЗХО и государствами-участниками. Мы знаем, что перед ОЗХО будет поставлена задача принять чрезвычайные меры для скорейшей ликвидации сирийской программы химических вооружений и установлению строжайшего контроля над этим процессом. Как я уже сегодня говорила в Совете Безопасности, степень сложности данной проблемы – 11 по 10-балльной шкале. Мы должны максимально использовать шансы на успех, оказав нашим представителям надежную поддержку. В целях обеспечения контроля и эффективной реализации программы наши усилия должны быть подкреплены санкцией Совета Безопасности. Мы надеемся, что другие государства также поддержат усилия ОЗХО и ООН, как это сделало правительство США.

В заключение хочу отметить, что акты насилия против гражданского населения, будь то с применением химического или обычного оружия, продолжаются в Сирии уже слишком долго, и этому пора положить конец. Соглашение о ликвидации химического оружия не может послужить заменой политическому урегулированию. Статистика жертв, а это более 100 тысяч погибших сирийцев, настойчиво указывает на необходимость срочно начать политический процесс, который положит конец насилию. В связи с этим Соединенные Штаты подтверждают свое согласие на созыв конференции в Женеве в кратчайшие сроки.

Благодарю вас, г-н Генеральный секретарь, и вас, г-н председатель.

Выступление помощника Государственного секретаря США Э. Ричард на слушаниях по Сирии в Палате представителей Конгресса США (Вашингтон, 24 сентября 2013 г.)

Государственный департамент США

Выступление помощника государственного секретаря Энн Ричард,

Бюро по делам населения, беженцев и миграции

Вступительное слово на слушаниях в подкомитете по делам Ближнего Востока и Северной Африки

Комитета по международным отношениям Палаты представителей США

Вашингтон, окр. Колумбия

19 сентября 2013 г.

Рассмотрение проблемы беженцев в Сирии

Благодарю вас, г-жа председатель, г-н старший по рангу член комитета Дойч и члены подкомитета за внимание к этому колоссальному кризису. Я хочу поблагодарить вас за проведение слушания и привлечение внимания к этой трагедии и выразить признательность за ресурсы, утвержденные и выделенные Конгрессом. Эти средства спасают жизни и облегчают страдания миллионов людей.

Этот кризис резко отличается от ситуации прошлого года, и это вызывает тревогу. В сентябре прошлого года мы были обеспокоены ситуацией с беженцами, число которых составляло 230 тыс. человек. Сегодня эта цифра достигла двух миллионов, что почти в десять раз больше. Учитывая четыре или пять миллионов внутренне перемещенных лиц в Сирии, почти треть населения Сирии покинула свои дома. Теперь это крупнейший кризис в мире, связанный с перемещением населения.

Чтобы дать представление об истинных масштабах этой цифры, представьте, что все население Вашингтона, окр. Колумбия, было вынуждено покинуть свои дома, и умножьте эту цифру на два. Из страны бежало больше людей, чем во время кризиса в Руанде или Боснии. Две трети беженцев составляют женщины и дети.

Приведенные выше цифры шокируют сами по себе, но за ними скрываются миллионы человеческих трагедий. Я встречалась с семьями, расколотыми насилием, – отцы были убиты или пропали без вести,

пожилые страдают от недостатка медицинской помощи, дети получили травму от увиденного. Мы видели вдову, пытающуюся найти еду для своих пятерых детей, и малюток, изуродованных взрывами бомб. Семьи, живущие в трущобах с открытой канализацией, становятся жертвами болезней и эксплуатации.

Эти истории призваны подчеркнуть, что на фоне обсуждения зверств сирийского режима и политических дискуссий о том, как лучше двигаться вперед, наши усилия как лидера среди стран должны быть направлены на продолжение или даже усиление помощи мирным сирийским гражданам.

Соединенные Штаты не принимают этот вызов в одиночку. Турция, Иордания, Ливан, Ирак и Египет предоставили подавляющему большинству из двух миллионов беженцев доступ на свою территорию. Другие доноры также оказывают важную помощь.

Что мы предпринимаем

В разгар этой трагедии помощь США спасает жизни и изменяет ситуацию к лучшему. С начала кризиса США выделили помощь на сумму 1 млрд. долларов.

Наша помощь, оказываемая по каналам подразделений ООН и авторитетных международных неправительственных организаций, дает возможность вдове с пятью детьми связаться с одной из наших партнерских неправительственных организаций, предоставляющих продовольственную и медицинскую помощь. Благодаря усилиям ЮНИСЕФ была оказана медицинская помощь тяжело раненому трехлетнему мальчику, о котором я упоминала выше. Игрушки, предоставленные ЮНИСЕФ, впервые за несколько месяцев вызвали у него улыбку.

Кроме продуктов питания, медицинской и другой традиционной помощи мы вместе с USAID применяем инновационные методы для решения проблем городского населения, предоставляя продовольственные ваучеры и дебетовые карты, которыми можно пользоваться на местных рынках, а также оказываем денежную помощь наличными, чтобы беженцы могли заплатить арендную плату. Мы поддерживаем программы, направленные на защиту детей, предотвращение и реагирование на сексуальное или гендерное насилие.

В целом мы помогаем миллионам людей. Но этой помощи не достаточно, многие люди до сих пор находятся в труднодоступных местах, и мы озабочены множеством других вопросов. Мы должны оказывать помощь не только беженцам в лагерях, но и тем, кто живет отдельно или с родственниками в деревнях или городах, где борются за выживание сотни тысяч нуждающихся семей.

Увеличение помощи со стороны других доноров имеет решающее значение для поддержки большего числа людей. Международные лидеры, такие как Всемирный банк, должны обеспечить финансирование развития наряду с гуманитарной помощью странам, граничащим с Сирией. В частности, необходима поддержка экономики, инфраструктуры и системы коммунального обслуживания Ливана, Иордании и северного Ирака.

Меня по-прежнему беспокоит безопасность в лагерях беженцев, распространение болезней и перенаселенные районы, а также большое количество сирийских детей, которые не посещают школу, и мы поддерживаем программы, направленные на решение каждой из этих проблем.

Майкл Клоссон, сотрудник организации «Спасем детей», в понедельник встретился с беженцами в Аммане. Он рассказал мне историю десятилетней девочки, отец которой, водитель такси, пропал без вести в Сирии год назад. Сейчас она живет в восточном Аммане со своей семьей и, когда вырастет, хочет быть врачом, потому что, «если что-то случится с тобой или тем, кто тебе дорог, ты сможешь им помочь». Такую ориентацию на будущее мы должны поддерживать в этих детях.

Наибольшую озабоченность у нас, разумеется, вызывают те, кто до сих пор остается в Сирии, кто по-прежнему уязвим для атак и кто часто находится вне досягаемости гуманитарных организаций. Какой смысл в оказании помощи внутри Сирии, если ее получатель находится под перекрестным огнем, попадает под бомбардировки или собственное правительство отравляет его газом?

Хорошо известно, что увеличение и улучшение помощи не остановит войну. Необходимо вести переговоры о мире, и мы приветствуем наших коллег, американских дипломатов и их коллег из других стран, стремящихся выполнить эту задачу. А пока нам крайне необходимо продолжать нашу работу, а для этого нам нужна ваша поддержка и поддержка американского народа.

Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри по Сирии (Вашингтон, 19 сентября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

19 сентября 2013 года

Зал пресс - брифингов

Вашингтон, окр. Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Добрый день.

ВОПРОС: Добрый день.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Прошу прощения за опоздание. Нас задержали наши китайские друзья.

ВОПРОС: (неразборчиво)

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: прошу прощения?

ВОПРОС: Как прошел ланч ?

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Хорошо. Спасибо, Мэтт.

Как вам известно , прежде чем стать госсекретарем, я провел 28 лет в Сенате США, где мне пришлось быть свидетелем многих замечательных дискуссий, во время которых наиболее уважаемые мной сенаторы произносили свои лучшие речи . Со временем я понял, что некоторым сенаторам просто нравится спорить по любому поводу. Как любил говорить мой друг Джон Маккейн, не в драку не встрягнеш, ее вкус не постигнешь. Но именно в Сенате я не раз лично слышал, как Деніел Патрік Мойніхен, бывший постоянный представитель США в Организации Объединенных Наций , который стал сенатором от штата Нью-Йорк, не раз завершал прения, напомним участникам: «У вас есть право на собственное мнение , но нет права на собственные факты». И эти слова очень уместны в свете предстоящего заседания Генеральной Ассамблеи ООН, которое состоится в Нью-Йорке на следующей неделе.

Сегодня у нас нет времени притворяться, будто каждый может иметь свой собственный набор фактов в связи с применением химического оружия в Сирии. Борьба вокруг сирийского химического оружия - это не игра. Это реальная проблема. Это важная проблема. Для сирийского народа, для ближневосточного региона и для всего мира важно, чтобы подписанное в Женеве соглашение было подкреплено действиями. В течение многих недель мы слышали от России и других стран: Давайтеждемся докладом ООН. Это независимые эксперты». Это цитата . «Они - независимый "золотой стандарт"». Это цитата.

Что же, вопреки ожиданиям некоторых лиц, долгожданный доклад ООН, сделанный на этой неделе, лишь прояснила факты и укрепила доказательную базу. Выводы доклада Селлстрьома равной степени категоричны и убедительны. Абсолютно все данные - типы примененных боеприпасов и пусковых установок, их происхождение, траектория, маркировки и следы зарина - буквально все указывает на то, что мы уже знали и о чем сообщили Америке и всему миру. Доклад ООН подтверждает факты , доведенные до сведения Конгресса , американского народа и всего мира. Из этого однозначно следует, что в Сирии было применено химическое оружие, в частности нервно-паралитический газ зарин. Массированный обстрел не помог режиму замести все следы, как он рассчитывал: специалисты ООН опросили более 50 выживших людей - потерпевших, медицинских работников и сотрудники служб быстрого реагирования. Они изучили обломки боеприпасов и задокументировали полученные данные. Они изучили симптомы, которые наблюдаются у тех, кто выжил, исследовали образцы волос, мочи и крови. Они проанализировали более 30 образцов почвы и других составляющих окружающей среды.

И что же они выяснили? Они выявили ряд ключевых доказательств вины режима Асада в осуществлении атаки, и это при том, что такая задача перед авторами доклада ООН не ставилась. Однако любой человек, способный анализировать и сопоставлять факты, что в данном случае оказалось несложно, понимает, что эти факты означают.

Мы, я имею в виду Соединенные Штаты, сопоставили данные о один из боеприпасов, упомянутых в докладе ООН - самодельный реактивный снаряд калибра 122 мм - с данными о предыдущих атаки войск режима Асада. Указаний на то, что оппозиция имеет в своем распоряжении или когда-либо применяла снаряды с химической боевой частью такого типа, как использовались при атаке 21 августа, не существует. Ни одного.

И, что не менее важно, анализы экологических, химических и медицинских проб, взятых специалистами ООН, убедительно доказывают, что в реактивных снарядах класса «земля-земля», использованных при атаке, содержался нервно-паралитический газ зарин. Мы знаем, что у режима Асада есть зарин; в то же время нет никаких оснований считать, что он в оппозиции.

Кроме того, на фотографиях, сделанных на участках, при обстреле которых предположительно было применено химическое оружие, просматриваются части снарядов, для запуска которых используются пусковые установки особого типа. Нам известно, что режим Асадамае в своем распоряжении такие установки. Мы видели их на военных объектах режима в Дамаске и вблизи территорий, подвергшихся обстрелу 21 августа.

Ситуация такая: был применен зарин, от него погибли люди. И теперь мировая общественность должна решить, кто несет за это ответственность - режим, который и ранее применял химическое оружие и который имеет в своем распоряжении соответствующую оружие и боеприпасы, или это силы оппозиции незаметно проникли на территорию, которую они не контролируют, чтобы обстрелять снарядами, которых у них нет, с зарин, которого у них тоже нет, собственные позиции и убить своих же людей. И потом они, опять же незамеченными, разобрали установки, упаковали их и ушли из центра Дамаска, контролируемого силами Асада.

Я вас прошу. Ничего сложного здесь нет. Когда мы говорили, что знаем правду, мы были в этом уверены. И сейчас, накануне моей поездки в Нью-Йорк на Генеральную Ассамблею ООН, мы получаем исчерпывающую доклад ООН, которая укрепляет наши позиции и решительность. Пришло время проверить, на что мы способны. Совет Безопасности должен быть готов действовать на следующей неделе. Жизненно важно,

чтобы мировое сообщество самым решительным образом потребовала принять действенные меры по ликвидации сирийского химического оружия.

Поэтому, обращаясь к сообществу наций, я хотел бы сказать следующее: часе остается мало. Давайте не будем тратить его на обсуждение того, что всем известно. Вместо этого нужно осознать, что мир наблюдает, сможем ли мы, не прибегая к военным действиям, достичь мирным путем большего, чем военным вмешательством. Полная ликвидация сирийского химического оружия мирными средствами возможно. А успех этого процесса будет зависеть от готовности ООН следовать пунктам соглашения, подписанного Россией и США в Женеве, - соглашения, в котором ясно сказано, что оно должно быть выполнено, причем реально и как можно быстрее.

Мы должны объединить усилия, чтобы Совет Безопасности мог действовать в соответствии со своими основополагающими принципами и принять обязывающую резолюцию, закрепляющую надежный механизм достижения поставленной цели в кратчайшие сроки. Мы должны сделать подписанное в Женеве соглашение действенной - действенным инструментом ликвидации программы химических вооружений Сирии, с соблюдением принципов прозрачности и подотчетности. Важно, чтобы мы выполнили поставленную перед нами задачу в Нью-Йорке и сделали это как можно быстрее.

Спасибо вам всем.

ВОПРОС: не могли бы вы ...

ВОПРОС: Господин госсекретарь, вопрос на родственную тему ...

ГОССЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Если у вас есть вопросы, Мэри ответит на них.

ВОПРОС: Вопрос на близкую тему: как вы думаете, стоит ли Президенту встретиться с Президентом Роухани, чтобы проверить серьезность заявлений Ирана?

ГОССЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Я думаю, что Белый дом должен об этом сказать в свое время.

ВОПРОС: То, что сказал Роухани в этих ... в этом интервью, следует оценивать положительно?

ГОССЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Я считаю, что слова Роухани были весьма положительными, но все это надо проверить. Будущее покажет. Думаю, Белый дом и Госдепартамент в соответствующий момент прояснит наш дальнейший курс.

Заявление Государственного департамента США об обстреле российского посольства в Дамаске (Вашингтон, 22 сентября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

22 сентября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ МАРИ ХАРФ

Обстрел российского посольства в Дамаске

Соединенные Штаты осуждают сегодняшний обстрел здания российского посольства в Дамаске и выражают озабоченность состоянием здоровья пострадавших в этом инциденте. Мы осуждаем любые нападения на лиц или объекты, находящиеся под защитой международного права. Соединенные Штаты продолжают настаивать, что ответственные за злодеяния со всех сторон должны быть привлечены к ответственности.

Информационный бюллетень: Гуманитарная помощь, оказываемая США в связи с сирийским кризисом (Вашингтон, 24 сентября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

24 сентября 2013 г.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ: Гуманитарная помощь, оказываемая Соединенными Штатами в связи с сирийским кризисом

Сегодня президент Обама заявил, что США выделят 339 млн. долларов на оказание дополнительной гуманитарной помощи жертвам сирийского кризиса. С учетом этого нового заявления общая сумма средств, выделенных США на оказание гуманитарной помощи сирийцам с начала кризиса, достигнет почти 1,4 млрд. долларов. Соединенные Штаты обеспечивают продовольствием, чистой водой, кровом, медицинской помощью и другими необходимыми благами свыше 4,2 млн. жителей Сирии, а также более двух миллионов беженцев во

всем ближневосточном регионе, по-прежнему оставаясь главным источником гуманитарной помощи для сирийцев.

В борьбе, направленной на свержение режима Асада, тяжелее всего приходится мирному населению Сирии. Правительство США использует все доступные каналы, включая агентства ООН, международные и общественные организации, а также действующие в Сирии местные организации, чтобы поддержать миллионы отчаянно нуждающихся в помощи людей как в Сирии, так и во всем ближневосточном регионе.

Сегодняшнее заявление президента также поспособствует проявлению еще большего гостеприимства гражданами и правительствами стран региона, предоставляющих защиту и помощь взрослым и детям, которые покинули свою страну, чтобы не стать жертвами насилия. Правительство Соединенных Штатов отдает себе отчет в том, какое экономическое и социальное бремя взваливают на свои плечи местные жители и правительства стран, принявших эти социально незащищенные группы населения. Мы призываем правительства всех стран активнее участвовать в оказании международной гуманитарной помощи жертвам событий в Сирии и открыть свои границы для тех, кто бежит из своей страны, спасаясь от актов насилия.

Сегодняшнее заявление президента призвано поддержать деятельность Верховного комиссара ООН по делам беженцев (ВКБ ООН), Всемирной продовольственной программы (ВПП), Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ), Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Фонда ООН в области народонаселения (ЮНФПА), Международной организации по миграции (МОМ), а также международных и общественных организаций как в Сирии, так и в Ливане, Иордании, Ираке, Турции и Египте – с целью оказания помощи беженцам в регионе.

ВНУТРИ СИРИИ: около 161 млн. долларов

Такое увеличение объема помощи позволит оказать жизненно важную медицинскую помощь и обеспечить необходимые материалы, финансировать постройку убежищ и предоставить необходимую поддержку проектам организации водоснабжения, канализации и санитарно-гигиенических служб в рамках помощи жертвам сирийского кризиса. Кроме того, дополнительная помощь позволит развернуть программы консультирования и дополнительной защиты, призванные помочь наименее защищенным слоям населения – старикам, женщинам, детям и инвалидам.

Из 6,8 млн. жителей Сирии, нуждающихся в помощи, около 420 тыс. составляют палестинские беженцы. Поддержка деятельности БАПОР в Сирии способствует оказанию неотложной и медицинской помощи этому перемещенному населению, а также организации для него системы образования.

Кроме того, дополнительное финансирование позволит поддержать деятельность в рамках Всемирной продовольственной программы, призванную оказать помощь продовольствием 3 млн. сирийцев во всех 14 областях страны. Эта дополнительная поддержка позволит закупить для ВПП около 122 тонн высокообогащенной пищевой добавки «Nutributter», предназначенной для обеспечения полноценного питания детей. При содействии общественных организаций, способных проникнуть в недоступные для представителей ВПП области Сирии, предоставляемая США помощь позволит снабдить голодающие семьи дополнительными продуктовыми пакетами и обеспечить мукой пекарни, ежедневно снабжающие хлебом жителей.

ЛИВАН: более 74 млн. долларов

Дополнительная помощь позволит обеспечить потребности сирийских беженцев в Ливане и потребности принимающих их общин за счет улучшения жилищных условий семей, принимающих беженцев, реализации краткосрочных проектов, призванных улучшить работу местных служб в соответствующих зонах, а также организации профессионального обучения и учебных курсов для нуждающихся сирийцев и ливанцев. Оказываемая Соединенными Штатами поддержка ВПП позволит обеспечить сирийских беженцев талонами, которые можно обменять на продукты в местных магазинах, чтобы дать семьям беженцев возможность приобретать продовольствие в соответствии со своими потребностями. Кроме того, финансовая помощь США способствует охране здоровья женщин и детей за счет раздачи тысячам наименее защищенных беженцев и жителей принимающих их населенных пунктов гигиенических пакетов для взрослых и детей. Финансирование США позволит продолжить обустройство детских площадок и других безопасных мест для 325 тысяч детей беженцев в Ливане.

Среди находящихся в данный момент в Ливане беженцев насчитывается более 45 тысяч палестинцев из Сирии. Палестинцы, как и все остальные беженцы из Сирии, столкнулись в Ливане со множеством трудностей; они оказались в исключительно тяжелых социально-бытовых условиях, и доступной помощи недостаточно для удовлетворения их потребностей. Предоставляемая Соединенными Штатами дополнительная поддержка БАПОР в Ливане позволит оказать палестинцам в лагерях и городах, а также жителям принимающих их населенных пунктов необходимую помощь, в том числе финансовую и медицинскую, а также помощь в области образования.

ИОРДАНИЯ: более 48 млн. долларов

Дополнительная помощь сирийцам в Иордании предусматривает предоставление жизненно важных благ, в том числе качественных одеял, печей отопления и талонов на топливо. С наступлением зимы дополнительная поддержка США поможет обеспечить незащищенные семьи материалами и комплектами для ремонта и утепления жилищ. Дополнительное финансирование обеспечит сирийцам, живущим в лагерях беженцев,

чистую воду, свежий хлеб и другие продукты и позволит продолжить реализацию проектов по улучшению инфраструктуры лагерей. Кроме того, дополнительное финансирование позволит и дальше снабжать беженцев, живущих вне лагерей, продуктовыми талонами.

Около 75% находящихся в Ливане сирийских беженцев являются бременем для местной экономики. Сегодняшнее заявление президента позволит продолжить реализацию проектов устройства водоснабжения и канализации, передвижных клиник и всеобщей вакцинации на благо жителей Иордании.

ИРАК: более 24 млн. долларов

Увеличение Соединенными Штатами объема гуманитарной помощи способствует деятельности ВКБ ООН, ВПП, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и МОМ, направленной на решение новых проблем, возникающих с 15 августа, после прибытия на север Ирака более 63 тыс. сирийских беженцев. Заодно это позволит гарантировать доступ к необходимым службам и удовлетворение потребностей для беженцев, находившихся в Ираке еще до августа. Помимо решения вопросов регистрации, жилья, образования и медицинской помощи, такая дополнительная поддержка позволит обеспечить новоприбывших беженцев жизненно важными предметами, в частности одеялами, матрасами и полимерной пленкой.

Это финансирование даст ВПП возможность оказать сирийским беженцам дополнительную помощь продовольствием в виде продуктовых талонов и, в случае необходимости, собственными продуктами. Поддержка США позволит продолжить строительство новых лагерей и реализацию 150 краткосрочных проектов, направленных на увеличение охвата и объема помощи и обслуживания. Это также позволит снизить уровень гендерного насилия и оказать помощь его жертвам.

ТУРЦИЯ: более 25 млн. долларов

Предоставляемое правительством США дополнительное финансирование позволит удовлетворить гуманитарные нужды и потребность в защите сирийских беженцев, оказавшихся в турецких лагерях и городах. В частности, ВПП обеспечивает беженцев электронными продуктовыми талонами, которые позволяют живущим в лагерях семьям покупать питательные продукты в соответствии со своими ежедневными потребностями, а ВКБ ООН предоставляет палатки, одеяла, передвижные центры регистрации, кухонную утварь и другое оборудование, позволяющее беженцам самостоятельно готовить себе еду. Финансирование ЮНИСЕФ и других партнеров, участвующих в оказании помощи, даст возможность обеспечить сирийских детей и молодежь безопасными местами для учебы и отдыха, а работников системы образования – необходимыми ресурсами. Кроме того, оказываемая помощь позволит обеспечить поддержку наименее защищенных и травмированных беженцев из городов.

ЕГИПЕТ: около 6 млн. долларов

Увеличение финансирования позволит оказать сирийским беженцам денежную помощь и обеспечить их жильем, а также стимулировать переход на самообеспечение за счет предпринимательства и организации технического обучения. Дополнительная помощь призвана помочь обеспечить потребности в образовании находящихся в Египте сирийских детей и предусматривает поддержку при поступлении в школы, а также поддержку образования на протяжении всей жизни путем организации курсов ликвидации неграмотности для взрослых. Это дополнительное финансирование также будет способствовать снабжению продуктовыми талонами голодающих семей беженцев.

Более подробные сведения о реакции правительства США на гуманитарный кризис в Сирии можно найти на странице <http://www.usaid.gov/crisis/syria>.

Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри в Совете Безопасности ООН по Сирии (Нью-Йорк, 27 сентября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

27 сентября 2013 г.

ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ

государственного секретаря США Джона Керри

на заседании Совета Безопасности ООН

27 сентября 2013 г.

Нью-Йорк (штат Нью-Йорк)

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Большое спасибо. Хочу поблагодарить вас, г-н Генеральный секретарь, и членов Совета Безопасности.

Пять недель назад мир увидел уложенные нескончаемыми рядами на полу больниц тела убитых детей, некоторые из них лежали рядом с трупами своих родителей, и все они были завернуты в саваны без следов крови. И мир содрогнулся, но наша общая решимость окрепла. Приняв сегодня решительную, обязывающую и создающую прецедент резолюцию, потребовав от Сирии отказаться от химического оружия, Совет

Безопасности ООН доказал: могущество дипломатии настолько велико, что она способна мирным путем обезвредить страшнейшее из средств ведения войны.

И сегодня мы впервые все вместе заявляем, что применение химического оружия, которое давно признано миром выходящим за рамки приемлемого человеческого поведения, представляет также угрозу для международного мира и безопасности, независимо от того, где, когда и при каких обстоятельствах оно применяется. Мы как содружество наций вновь подтверждаем свои обязательства защищать беззащитных, чья жизнь ежедневно подвергается опасности, пока находятся люди, считающие, что они могут безнаказанно применять оружие массового поражения. Впервые весь мир единогласно предъявляет режиму Асада жесткие требования избавиться от оружия, которое было применено в качестве средства устрашения с ужасающими последствиями. Эта важная резолюция отражает намерения президента Обамы, президента Путина и их коллег во всем мире.

Я хочу поблагодарить министра иностранных дел г-на Лаврова за приложенные им лично усилия и сотрудничество, которое началось задолго до Женевы и продолжалось на протяжении этой недели, позволив нам достигнуть взаимопонимания. Я также хочу поблагодарить своих друзей и коллег – министра иностранных дел Великобритании г-на Хейга и министра иностранных дел Франции г-на Фабиуса, которые оставались нашими партнерами на каждом этапе.

Изначально наша задача заключалась в том, чтобы лишить Сирию военно-химического потенциала; эта задача могла бы быть выполнена с помощью военной операции, к которой был готов прибегнуть президент Обама. Но принятая сегодня вечером резолюция позволяет, по сути, достигнуть большего. Впервые резолюция направлена на то, чтобы мирными средствами полностью лишить химического оружия целое государство, в данном случае Сирию. Проверки в местах хранения такого оружия начнутся в ноябре; согласно условиям данного соглашения, оружие будет вывезено и уничтожено в первой половине следующего года.

Кроме того, нашей целью было публично призвать режим Асада к ответу за ужасающий акт применения химического оружия против собственного народа, имевший место 21 августа. И данная резолюция недвусмысленно гласит: виновники этого чудовищного преступления должны понести ответственность.

Важно отметить, что этой резолюцией Совет Безопасности подтвердил Женевское коммюнике, содержащее призыв передать власть переходному правительству, создав таким образом условия для демократических выборов народом Сирии правительства, которое представляло бы интересы сирийцев.

Нам нужна была резолюция, обладающая юридической силой, и именно такая резолюция была принята Советом Безопасности. Впервые с начала гражданской войны в Сирии Совет Безопасности четко и подробно сформулировал, какие действия должна предпринять Сирия для выполнения своих юридических обязательств. Сирия не имеет права выбирать или отклонять кандидатуры инспекторов. Сирия обязана обеспечить этим инспекторам беспрепятственный доступ на любые объекты и свободу контактов с любыми людьми.

Нам также нужна была обязывающая резолюция. Опять-таки, Совет Безопасности принял именно такую резолюцию. Мы собрались здесь, потому что действия влекут за собой последствия. Теперь бездействие режима будет иметь последствия. Совет Безопасности будет регулярно получать отчеты об исполнении, и в случае невыполнения Сирией своих обязательств будут приняты меры, предусмотренные Главой VII Устава ООН.

Всего две недели назад, когда сирийский режим отказывался признать даже наличие у него огромного арсенала химического оружия, такой исход, честно говоря, был просто невообразим. Однако благодаря сотрудничеству с группой П-5 ООН и содействию наших друзей и партнеров во всем мире, многие из которых присутствуют в этом зале, Совет Безопасности продемонстрировал, что мы по-прежнему можем многого достигнуть, если во имя общего блага на время забудем о политике. Если эта резолюция будет полностью воплощена в жизнь, нам удастся положить конец одной из крупнейших в мире программ создания химического оружия в одном из самых нестабильных регионов мира.

Бремя выполнения условий этого соглашения ложится на режим Асада. И поскольку речь идет о режиме, убивающем собственных граждан, терпение мировой общественности не может быть безграничным. Однако не следует заблуждаться: весь остальной мир по-прежнему обязан делать все необходимое, чтобы прекратить массовые убийства другими средствами. Мы должны действовать вместе, с той же решимостью и единством, которые позволили нам собраться здесь сегодня, чтобы положить конец конфликту, который разрывает Сирию на части прямо сейчас. Мы должны и дальше оказывать остро необходимую гуманитарную помощь. И ни Асад, ни кто-либо другой не должны препятствовать оказанию этой помощи нуждающимся. Только действуя таким образом, мы сможем выполнить свои обязательства перед народом Сирии и перед собой. Лишь тогда мы сможем продвигать свои интересы и интересы безопасности наших стран и наших союзников в регионе. Лишь тогда мы покажем, что Совет Безопасности ООН справляется со своей обязанностью поддерживать мир и безопасность во всем мире.

Поэтому мы собрались здесь, чтобы поддержать свою веру в значимость международных организаций, значимость международных норм. Мы в один голос заявляем, что не потерпим злодеяний, совершаемых с использованием одного из самых чудовищных видов оружия в мире. И когда такие организации, как Совет Безопасности, встанут на защиту разделяемых всеми нами принципов и ценностей, когда мы дадим знать

построенным на насилии режимам, что против них объединится весь мир, это позволит обезопасить ситуацию не только в Сирии, но и во всем мире.

Спасибо.

Резолюция Совета Безопасности ООН №2118 (Нью-Йорк, 27 сентября 2013 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года, 5 апреля 2012 года и свои резолюции 1540 (2004), 2042 (2012) и 2043 (2012),

подтверждая свою решительную приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

подтверждая, что распространение химического оружия, а также средств его доставки представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь на то, что 22 ноября 1968 года Сирийская Арабская Республика присоединилась к Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 года,

отмечая, что 14 сентября 2013 года Сирийская Арабская Республика сдала на хранение Генеральному секретарю свой документ о присоединении к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенция) и заявила, что она будет соблюдать ее положения и добросовестно и искренне придерживаться их, применяя Конвенцию на временной основе до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики,

приветствуя создание Генеральным секретарем Миссии Организации Объединенных Наций по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике (Миссия) в соответствии с резолюцией 42/37 С (1987) Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, подтвержденной в резолюции 620 (1988) от 26 августа 1988 года, и выражая признательность Миссии за проделанную работу,

принимая к сведению доклад Миссии от 16 сентября 2013 года (S/2013/553), подчеркивая необходимость выполнения Миссией своего мандата и особо отмечая, что в будущем надлежит проводить расследования заслуживающих доверия сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике,

испытывая крайнее негодование в связи с применением химического оружия 21 августа 2013 года в Риф-Дамаске, согласно заключению, сделанному в докладе Миссии, осуждая убийство гражданского населения в результате его применения, подтверждая, что применение химического оружия является серьезным нарушением международного права, и подчеркивая, что виновные в любых актах применения химического оружия должны нести ответственность за это,

ссылаясь на то, что согласно закрепленному в резолюции 1540 (2004) обязательству все государства должны воздерживаться от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, перевозить, передавать или применять оружие массового уничтожения, включая химическое оружие, и средства его доставки или обладать ими,

приветствуя Рамочную договоренность по уничтожению сирийского химического оружия, достигнутую 14 сентября 2013 года в Женеве между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки (S/2013/565) с целью обеспечения скорейшей и как можно более безопасной ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию, и заявляя о своей решимости незамедлительно поставить под международный контроль химическое оружие и его компоненты в Сирийской Арабской Республике,

приветствуя решение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) от 27 сентября 2013 года об установлении специальных процедур по быстрой ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию и соответствующей строгой проверке этого и выражая свою решимость обеспечить ликвидацию программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию в соответствии с графиком, содержащимся в решении Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года,

подчеркивая, что единственным способом урегулирования текущего кризиса в Сирийской Арабской Республике является ведомый сирийцами инклюзивный политический процесс на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, и особо отмечая необходимость скорейшего созыва международной конференции по Сирии,

постановляя, что применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

обращая особое внимание на то, что в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций государства-члены обязаны подчиняться решениям Совета и выполнять их,

1. постановляет, что применение химического оружия где бы то ни было представляет собой угрозу международному миру и безопасности;
2. осуждает самым решительным образом любое применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, в частности нападение 21 августа 2013 года, в нарушение международного права;
3. одобряет решение Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года, содержащее специальные процедуры по быстрой ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию и соответствующей строгой проверке этого, и призывает к ее скорейшей и как можно более безопасной полной ликвидации;
4. постановляет, что Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие или передавать прямо или косвенно химическое оружие другим государствам или негосударственным субъектам;
5. обращает особое внимание на то, что ни одна из сторон в Сирии не должна применять, разрабатывать, производить, приобретать, накапливать, хранить или передавать химическое оружие;
6. постановляет, что Сирийская Арабская Республика должна соблюдать все аспекты решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года (приложение I);
7. постановляет, что Сирийская Арабская Республика должна всесторонне сотрудничать с ОЗХО и Организацией Объединенных Наций, в том числе выполняя их соответствующие рекомендации, принимая персонал, назначаемый ОЗХО или Организацией Объединенных Наций, создавая и обеспечивая безопасные условия для осуществления деятельности этим персоналом, предоставляя этому персоналу при выполнении им своих функций незамедлительный и неограниченный доступ ко всем и каждому объекту и право их инспектировать и позволяя незамедлительный и неограниченный доступ к тем лицам, которых ОЗХО имеет основания считать важными для выполнения ее мандата, и постановляет, что все стороны в Сирии должны оказывать всестороннее содействие в этой связи;
8. постановляет уполномочить передовую группу персонала Организации Объединенных Наций оказать на раннем этапе поддержку деятельности ОЗХО в Сирии, просит Генерального директора ОЗХО и Генерального секретаря тесно сотрудничать в осуществлении решения Исполнительного совета от 27 сентября 2013 года и настоящей резолюции, в том числе посредством их оперативной деятельности на местах, а также далее просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором ОЗХО и, в случае необходимости, Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения представить Совету в течение 10 дней после принятия настоящей резолюции рекомендации относительно роли Организации Объединенных Наций в деле ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию;
9. отмечает, что Сирийская Арабская Республика является стороной Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, постановляет, что назначенный ОЗХО персонал, осуществляющий деятельность, предусмотренную настоящей резолюцией или решением Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года, пользуется привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в Приложении по проверке, Часть II(B), Конвенции по химическому оружию, и призывает Сирийскую Арабскую Республику заключить соглашения о процедурах с Организацией Объединенных Наций и ОЗХО;
10. призывает государства-члены оказывать поддержку, в том числе выделять персонал, предоставлять техническую экспертизу, информацию, оборудование, а также оказывать помощь в виде финансов и других ресурсов, в координации с Генеральным директором ОЗХО и Генеральным секретарем, с тем чтобы ОЗХО и Организация Объединенных Наций могли выполнить задачу ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию, и постановляет уполномочить государства-члены получать, контролировать, перевозить, передавать и уничтожать указанное Генеральным директором ОЗХО химическое оружие согласно цели Конвенции по химическому оружию для обеспечения ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию скорейшим и самым безопасным образом;
11. настоятельно призывает все сирийские стороны и заинтересованные государства-члены, которые обладают соответствующими возможностями, плотно работать сообща, а также с ОЗХО и Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения безопасности миссии мониторинга и уничтожения при признании главной ответственности правительства Сирии в данном отношении;
12. постановляет на регулярной основе проводить обзор хода осуществления в Сирийской Арабской Республике решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года и настоящей резолюции и просит Генерального директора ОЗХО представлять доклады Совету Безопасности через Генерального секретаря, который будет включать соответствующую информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с осуществлением настоящей резолюции, в течение 30 дней и впоследствии каждый месяц, а также просит далее Генерального директора ОЗХО и Генерального секретаря представлять доклады скоординированным образом, в случае необходимости, Совету Безопасности о несоблюдении настоящей резолюции или решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года;

13. подтверждает свою готовность оперативно рассматривать любые доклады ОЗХО по статье VIII Конвенции по химическому оружию, которая предусматривает передачу дел о несоблюдении на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

14. постановляет, что государства-члены должны незамедлительно информировать Совет Безопасности о любом нарушении резолюции 1540 (2004), включая приобретение негосударственными субъектами химического оружия, средств его доставки и смежных материальных средств, в целях принятия не-обходимых мер в этой связи;

15. заявляет о своей твердой убежденности в том, что те лица, которые виновны в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

16. полностью поддерживает Женевское коммюнике от 30 июня 2012 года (приложение II), в котором излагаются несколько ключевых мер, начиная от создания переходного руководящего органа, осуществляющего в полном объеме полномочия исполнительной власти, в состав которого могли бы войти члены нынешнего правительства и представители оппозиции и других групп и который будет формироваться на основе взаимного согласия;

17. призывает к созыву, как можно скорее, международной конференции по Сирии для выполнения положений Женевского коммюнике и призывает все сирийские стороны принять серьезное и конструктивное участие в Женевской конференции по Сирии, а также подчеркивает, что они должны в полной мере представлять сирийский народ и быть приверженными делу осуществления положений Женевского коммюнике и достижения стабильности и примирения;

18. подтверждает, что все государства-члены должны воздерживаться от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, перевозить, передавать, использовать ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки или обладать ими, и призывает все государства-члены, особенно со-седние с Сирийской Арабской Республикой государства-члены, немедленно сообщать Совету Безопасности о любых нарушениях этого пункта;

19. требует, чтобы негосударственные субъекты не разрабатывали, не приобретали, не производили, не перевозили, не передавали, не применяли ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки и не обладали ими, и призывает все государства-члены, особенно соседние с Сирийской Арабской Республикой государства-члены, немедленно сообщать Совету Безопасности о любых действиях, не согласующихся с настоящим пунктом;

20. постановляет, что все государства-члены должны запретить закупку химического оружия, смежного оборудования, товаров и технологии или получение помощи из Сирийской Арабской Республики их гражданами, или использование действующих под их флагом судов или летательных аппаратов не-зависимо от первоначального нахождения на территории Сирийской Арабской Республики;

21. постановляет, в случае несоблюдения настоящей резолюции, включая несанкционированную передачу химического оружия или любое применение химического оружия кем бы то ни было в Сирийской Арабской Республике, ввести меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

22. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение I Решение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия
Решение о ликвидации сирийского химического оружия
Исполнительный совет,

напоминая, что после тридцать второго заседания Исполнительного совета (далее «Совет») 27 марта 2013 года его Председатель (документ EC-M-32/2/Rev.1 от 27 марта 2013 года) сделала заявление, в котором вы-разила «глубокую озабоченность по поводу возможного применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике», и подчеркнула, что «применение химического оружия кем бы то ни было при любых обстоятельствах заслуживает осуждения и полностью противоречит правовым нормам и стандартам международного сообщества»,

напоминая также, что третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-3/3* от 19 апреля 2013 года) выразила «глубокую озабоченность по поводу возможного применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» и подчеркнула, что «применение химического оружия кем бы то ни было при любых обстоятельствах заслуживает осуждения и полностью противоречит правовым нормам и стандартам международного сообщества»,

принимая к сведению «Доклад о сообщениях, касающихся применения химического оружия в районе Гуты в Дамаске 21 августа 2013 года» (S/2013/553 от 16 сентября 2013 года), который был подготовлен Миссией Организации Объединенных Наций по расследованию сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике и в котором содержится вывод о том, что «химическое оружие применялось в ходе продолжающегося конфликта между сторонами в Сирийской Арабской Республике, а также против гражданского населения, включая детей, в относительно широких масштабах»,

осуждая самым решительным образом применение химического оружия,

приветствуя рамки ликвидации сирийского химического оружия, согласованные Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией 14 сентября 2013 года (документ ЕС-М-33/NAT.1 от 17 сентября 2013 года),

отмечая также, что 12 сентября 2013 года в своем сообщении на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Сирийская Арабская Республика уведомила его о своем намерении применять Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (далее «Конвенция») на временной основе,

отмечая далее, что 14 сентября 2013 года Сирийская Арабская Республика сдала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свой документ о присоединении к Конвенции и заявила, что она будет соблюдать ее положения и добросовестно и неуклонно придерживаться их, применяя Конвенцию на временной основе до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики, о чем депозитарий уведомил все государства-участники в ту же дату (С.N.592.2013.TREATIES-XXVI.3), и учитывая, что депозитарий не получил никаких сообщений о возражении от государств-участников в отношении этого заявления,

отмечая далее, что Конвенция вступает в силу для Сирийской Арабской Республики 14 октября 2013 года,

признавая чрезвычайный характер ситуации, сложившейся с сирийским химическим оружием, и будучи преисполнен решимости обеспечить начало деятельности, необходимой для ликвидации сирийской программы химического оружия, немедленно и до официального вступления в силу Конвенции для Сирийской Арабской Республики, а также ее проведение наиболее быстрым и безопасным образом,

отмечая также предложение правительства Сирийской Арабской Республики немедленно принять техническую делегацию ОЗХО и сотрудничать с ОЗХО в соответствии с временным применением Конвенции до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики и отмечая, что Сирийская Арабская Республика сообщила Техническому секретариату (далее «Секретариат») о назначении своего Национального органа,

подчеркивая, что временное применение Конвенции незамедлительно вводит в действие ее положения в отношении Сирийской Арабской Республики,

отмечая далее, что Сирийская Арабская Республика представила 19 сентября 2013 года подробную информацию, включающую наименования, виды и количества своих боевых отравляющих веществ, типы боеприпасов, а также месторасположение и формы объектов по хранению, производству и исследованиям,

отмечая далее, что согласно пункту 36 статьи VIII Конвенции Совет при рассмотрении сомнений или озабоченностей относительно соблюдения и случаев несоблюдения в особо серьезных и экстренных случаях доводит данный вопрос или проблему, включая соответствующую информацию и выводы, непосредственно до сведения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия от 17 октября 2000 года,

решительно призывая все государства, которые еще не являются участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней в срочном порядке и без каких бы то ни было условий в интересах укрепления их собственной национальной безопасности, а также содействия миру и безопасности во всем мире, и

напоминая, что согласно пункту 8 статьи IV и пункту 10 статьи V Конвенции государство, присоединившееся к Конвенции после 2007 года, уничтожает свое химическое оружие и свои объекты по производству химического оружия как можно скорее и Совет определяет «порядок уничтожения и процедуры строгой проверки» такого уничтожения, настоящим:

1. постановляет, что Сирийская Арабская Республика:

а) не позднее чем через семь дней после принятия настоящего решения представляет Секретариату дальнейшую информацию в дополнение к той, которая должна быть представлена 19 сентября 2013 года, относительно химического оружия согласно определению в пункте 1 статьи II Конвенции, которое находится в собственности или владении Сирийской Арабской Республики или под ее юрисдикцией или контролем, в частности:

i) химическое наименование и военный шифр каждого химиката в ее запасах химического оружия, включая прекурсоры и токсины, и их количества;

ii) конкретный тип боеприпасов, подзарядов и устройств в ее запасах химического оружия, включая конкретные количества каждого типа, которые снаряжены и не снаряжены; и

iii) местонахождение всего ее химического оружия, объектов по хранению химического оружия, объектов по производству химического оружия, включая объекты по смешиванию и снаряжению, и объектов по исследованиям и разработкам химического оружия с указанием конкретных географических координат;

б) не позднее чем через 30 дней после принятия настоящего решения представляет в Секретариат объявление, требуемое статьей III Конвенции;

с) завершает ликвидацию всех материалов и оборудования для химического оружия в первом полугодии 2014 года с соблюдением детальных требований, включая промежуточные этапы уничтожения, которые будут определены Советом не позднее 15 ноября 2013 года;

д) завершает как можно скорее и в любом случае не позднее 1 ноября 2013 года уничтожение оборудования для производства и смешивания/снаряжения химического оружия;

е) полностью сотрудничает по всем аспектам выполнения настоящего решения, в том числе посредством предоставления персоналу ОЗХО немедленного и беспрепятственного права инспектировать любые и все объекты в Сирийской Арабской Республике;

ф) назначает должностное лицо в качестве главного координатора для поддержания контактов с Секретариатом и наделяет его или ее необходимыми полномочиями для обеспечения выполнения настоящего решения в полном объеме;

2. постановляет далее, что Секретариат:

а) предоставляет всем государствам-участникам в пятидневный срок с момента получения упомянутые в настоящем решении любую информацию или объявление, обращение с которыми осуществляется в соответствии с Приложением по защите конфиденциальной информации к Конвенции;

б) как можно скорее и в любом случае не позднее 1 октября 2013 года начинает инспекции в Сирийской Арабской Республике согласно настоящему решению;

с) инспектирует не позднее чем через 30 дней после принятия настоящего решения все объекты, указанные в списке, упомянутом в пункте 1(а) выше;

д) инспектирует как можно скорее любое другое указанное государством-участником место, которое было связано с сирийской программой химического оружия, если только это не будет сочтено необоснованным Генеральным директором или этот вопрос не будет решен в рамках процесса консультаций и сотрудничества;

е) уполномочивается нанимать на краткосрочной основе квалифицированных инспекторов и других технических экспертов и повторно нанимать на краткосрочной основе инспекторов, других технических экспертов и такой иной персонал, какие могут потребоваться и чей срок службы недавно истек, для обеспечения эффективного и результативного выполнения настоящего решения в соответствии с пунктом 44 статьи VIII Конвенции; и

ф) ежемесячно докладывает Совету о выполнении настоящего решения, включая прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований настоящего решения и Конвенции, о деятельности, проведенной Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики, и о его потребностях в любых дополнительных ресурсах, особенно в технических и кадровых ресурсах;

3. постановляет далее:

а) рассмотреть в срочном порядке вопрос о механизмах финансирования деятельности, осуществляемой Секретариатом в связи с Сирийской Арабской Республикой, и призвать все государства-участники, которые могут сделать это, внести добровольные взносы на деятельность, проводимую во исполнение настоящего решения;

б) созвать заседание в течение 24 часов, если Генеральный директор сообщит о задержке со стороны Сирийской Арабской Республики в выполнении требований настоящего решения или Конвенции, включая, среди прочего, случаи, упомянутые в пункте 7 части II Приложения по осуществлению и проверке к Конвенции, или об отсутствии сотрудничества в Сирийской Арабской Республике или другой проблеме, возникшей в связи с выполнением настоящего решения, и рассмотреть на этом заседании, следует ли довести этот вопрос, включая соответствующую информацию и выводы, до сведения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 36 статьи VIII Конвенции;

с) продолжать держать этот вопрос в поле зрения; и

д) признать, что настоящее решение принимается ввиду чрезвычайного характера ситуации, сложившейся в связи с сирийским химическим оружием, и не создает прецедента на будущее.

Приложение II Заключительное коммюнике Группы действий по Сирии

30 июня 2012 года

1. 30 июня 2012 года генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, министры иностранных дел Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Турции, Ирака (Председатель Саммита Лиги арабских государств), Кувейта (Председатель Совета министров Лиги арабских государств) и Катара (Председатель Арабского комитета по наблюдению за ситуацией в Сирии Лиги арабских государств) и Высокий представитель по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза встретились в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в составе Группы действий по Сирии под председательством Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

2. Члены Группы действий собрались вместе, будучи глубоко встревожены ситуацией в Сирии. Они решительно осуждают продолжение и эскалацию убийств, разрушений и нарушений прав человека. Они глубоко обеспокоены неспособностью защитить гражданское население, ростом насилия, вероятностью еще

большого углубления конфликта в стране, а также региональными аспектами этой проблемы. Неприемлемый характер и масштабы кризиса требуют выработки общей позиции и совместных международных действий.

3. Члены Группы действий привержены суверенитету, независимости, национальному единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Они преисполнены решимости действовать безотлагательно и активно, с тем чтобы положить конец насилию и нарушениям прав человека и начать проводимый под руководством сирийцев политический переходный процесс, который отвечает законным чаяниям сирийского народа и позволяет ему самостоятельно и демократическим путем определять свое будущее.

4. В интересах достижения этих общих целей члены Группы действий:

а) определили шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах; б) согласовали руководящие положения и принципы в отношении политического перехода, который отвечает законным чаяниям сирийского народа; и с) согласовали действия, которые они предпримут для достижения этих целей в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию проведению под руководством сирийцев политического процесса. Они убеждены, что это может способствовать и содействовать прогрессу на местах и поможет облегчить и поддержать переход под руководством самих сирийцев.

Намеченные шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах

5. Стороны должны в полном объеме осуществить план из шести пунктов и резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности. Для этого:

а) все стороны должны подтвердить свою приверженность долговременному прекращению вооруженного насилия во всех его формах и осуществлению плана из шести пунктов незамедлительно и не ожидая действий других сторон. Правительство и вооруженные группы оппозиции должны сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) в целях содействия осуществлению плана в соответствии с мандатом Миссии;

б) прекращение вооруженного насилия должно подкрепляться незамедлительными, вызывающими доверие и зримыми действиями правительства Сирийской Арабской Республики по выполнению других положений плана из шести пунктов, включая:

i) ускорение и расширение деятельности по освобождению произвольно задержанных лиц, в том числе особо уязвимых категорий лиц и лиц, участвовавших в мирной политической деятельности; незамедлительное представление через надлежащие каналы перечня всех мест, в которых такие лица содержатся; немедленная организация доступа в такие места; и своевременный ответ через надлежащие каналы на все письменные запросы о предоставлении информации о таких лицах, доступе к ним или их освобождении;

ii) обеспечение свободы передвижения по всей стране для журналистов и проведение при выдаче им виз политики недискриминации;

iii) уважение свободы ассоциации и права на мирные демонстрации как это гарантировано законом;

с) при любых обстоятельствах все стороны должны демонстрировать полное соблюдение принципов обеспечения защиты и безопасности МООННС, а также в полной мере сотрудничать с Миссией и оказывать ей всяческое содействие;

д) при любых обстоятельствах правительство должно разрешать гуманитарным организациям немедленный и полный гуманитарный доступ во все районы, затронутые боевыми действиями. Правительство и все стороны должны обеспечить возможность для эвакуации раненых и для того, чтобы все гражданские лица, желающие покинуть эти районы, могли это сделать. Все стороны должны в полной мере соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе в отношении защиты гражданского населения.

Согласованные принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев

6. Члены Группы действий согласовали принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев, изложенные ниже.

7. Любое политическое урегулирование должно обеспечить народу Сирийской Арабской Республики переход, который:

а) открывает перспективу будущего, которое сможет устроить всех граждан Сирийской Арабской Республики;

б) предусматривает четко определенные шаги по реализации этой перспективы согласно твердому графику;

с) может быть осуществлен в обстановке безопасности для всех, стабильности и спокойствия;

д) осуществляется оперативно, без дальнейшего кровопролития и насилия и внушает доверие.

8. Перспектива на будущее. Чайания народа Сирийской Арабской Республики были четко выражены в ходе консультаций с широким кругом сирийцев. Подавляющее большинство хотело бы, чтобы государство:

а) было подлинно демократическим и плюралистическим, предоставляя существующим и новым политическим субъектам возможность участвовать в выборах в условиях справедливости и равенства. Это также означает, что приверженность многопартийной демократии должна быть долговременной и не ограничиваться лишь первым туром выборов;

б) соблюдало международные нормы прав человека и гарантировало независимость судебных органов, подотчетность должностных лиц правительства и верховенство права. Такое обязательство недостаточно просто провозгласить. У народа должны быть механизмы, позволяющие обеспечивать, чтобы эти обязательства соблюдались находящимися у власти лицами;

с) предоставляло всем равные возможности и шансы. Не должно быть места для раскола общества по религиозному признаку или дискриминации на этнической, религиозной, языковой или какой-либо иной почве. Общинам, составляющим численное меньшинство, должно быть гарантировано уважение их прав.

9. Четкие шаги по осуществлению перехода. Конфликт в Сирийской Арабской Республике прекратится лишь тогда, когда все стороны убедятся в наличии мирного пути к общему будущему для всех в стране. Поэтому крайне важно, чтобы любое урегулирование предусматривало четкие и необратимые шаги по осуществлению перехода согласно установленному графику. Ключевыми шагами при любом переходе являются:

а) формирование переходного руководящего органа, способного создать нейтральную обстановку, в которой может быть осуществлен переход. Это означает, что переходный руководящий орган будет в полном объеме осуществлять полномочия исполнительной власти. В его состав могут войти члены нынешнего правительства и оппозиции, а также члены других групп, и он должен быть сформирован на основе взаимного согласия;

б) будущее страны должен определять сирийский народ. Всем группам и слоям общества в Сирийской Арабской Республике должна быть предоставлена возможность участвовать в процессе национального диалога. Этот процесс должен быть не только всеохватным, но и конструктивным, а именно: его основные результаты должны быть воплощены в жизнь;

с) на этой основе может быть пересмотрено конституционное устройство и правовая система. Результат работы над конституционными положениями будет представлен на утверждение народа;

д) после установления нового конституционного строя необходимо подготовить и провести свободные и честные многопартийные выборы во вновь созданные институты на вновь учрежденные должности;

е) женщины должны быть в полной мере представлены на всех уровнях переходного процесса.

10. Безопасность, стабильность и спокойствие. Любой переход предполагает перемены. Вместе с тем чрезвычайно важно обеспечить, чтобы переходный процесс мог осуществляться при обеспечении безопасности для всех в обстановке стабильности и спокойствия. Для этого необходимы:

а) прочное установление полного спокойствия и стабильности. Все стороны должны сотрудничать с переходным руководящим органом в деле обеспечения окончательного прекращения насилия. Это включает завершение вывода сил и решение вопроса о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных группировок;

б) эффективные шаги по обеспечению защиты уязвимых групп и незамедлительные действия по решению гуманитарных проблем там, где это необходимо. Также необходимо обеспечить быстрое завершение освобождения содержащихся под стражей лиц;

с) преемственность в работе государственных учреждений и квалифицированные кадры. Функционирование государственных служб должно быть сохранено или возобновлено. Это включает вооруженные силы и службы безопасности. В то же время все правительственные учреждения, включая разведывательные службы, должны действовать в соответствии с нормами в области прав человека и профессиональными стандартами, возглавляться лицами, пользующимися доверием в обществе, и находиться под контролем переходного руководящего органа;

д) приверженность принципу ответственности и национальному примирению. Должен быть рассмотрен вопрос об ответственности за действия, совершенные в ходе текущего конфликта. Необходим также всеобъемлющий пакет положений о правосудии в переходный период, включая предоставление компенсации или реабилитацию для жертв текущего конфликта, шаги по обеспечению национального примирения и прощения.

11. Скорейшие шаги к достижению надежного политического соглашения. К политическому соглашению должен прийти сам народ Сирийской Арабской Республики, однако время истекает. Ясно следующее:

а) суверенитет, независимость, единство и территориальная целостность Сирийской Арабской Республики должны уважаться;

б) конфликт должен быть урегулирован только путем мирного диалога и переговоров. Сейчас необходимо создать условия, способствующие политическому урегулированию;

с) необходимо положить конец кровопролитию. Все стороны должны подтвердить свою приверженность плану из шести пунктов. Это должно включать прекращение вооруженного насилия во всех его формах и немедленные, заслуживающие доверия и зримые меры по осуществлению пунктов 2-6 плана из шести пунктов;

д) сейчас все стороны должны на деле взаимодействовать с Совместным специальным посланником. Стороны должны быть готовы выдвинуть реальных представителей для проведения скорейшей работы по достижению под руководством сирийцев урегулирования, отвечающего законным чаяниям народа. Этот процесс должен включать абсолютно всех с целью обеспечить, чтобы при формировании политического урегулирования в целях перехода были услышаны мнения всех слоев сирийского общества;

е) организованное международное сообщество, включая членов Группы действий, готово оказать значительную поддержку осуществлению соглашения, достигнутого сторонами. Это может включать международное присутствие по оказанию помощи в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, если такая просьба поступит. Будут иметься значительные средства для оказания помощи в реконструкции и восстановлении.

Согласованные действия

12. Согласованные действия, которые будут предприняты членами Группы для осуществления вышеизложенного в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию политическому процессу под руководством самих сирийцев, заключаются в следующем:

а) члены Группы действий будут надлежащим образом вовлекать стороны в Сирийской Арабской Республике в процесс предпринятия шагов и мер, изложенных в пункте 5 выше, и оказывать на них в этой связи совместное и постоянное давление;

б) члены Группы действий выступают против любой дальнейшей милитаризации конфликта;

с) члены Группы действий обращают внимание правительства Сирийской Арабской Республики на важность назначения наделенного реальными полномочиями представителя, когда ему будет предложено это сделать Совместным специальным посланником, для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

д) члены Группы действий настоятельно призывают оппозицию повысить взаимодействие и быть в состоянии обеспечить выдвижение реальных представителей для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

е) члены Группы действий окажут всестороннюю поддержку Совместному специальному посланнику и его группе после того, как те начнут взаимодействовать непосредственно с правительством и оппозицией, а также будут проводить широкие консультации с сирийским обществом, равно как и с другими международными субъектами, в целях дальнейшей выработки пути продвижения вперед;

ф) члены Группы действий будут приветствовать созыв Совместным специальным посланником следующего совещания Группы действий, если он сочтет это необходимым, для рассмотрения конкретного прогресса, достигнутого по всем согласованным пунктам настоящего коммюнике, а также для определения того, какие последующие и дополнительные шаги и меры потребуются со стороны Группы действий для преодоления кризиса. Совместный специальный посланник будет также держать в курсе происходящего Организацию Объединенных Наций и Лигу арабских государств.

Заявление Государственного департамента США об инспекциях химических вооружений в Сирии (Вашингтон, 9 октября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

9 октября 2013 г.

ОТВЕТ НА ВОПРОС, ЗАДАННЫЙ НА ЕЖЕДНЕВНОМ ПРЕСС-БРИФИНГЕ 9 ОКТЯБРЯ 2013 ГОДА

Пресс-брифинг генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО)

Вопрос: По словам генерального директора ОЗХО, инспекторы посетят 20 объектов, заявленных сирийцами, но США утверждают, что объектов насчитывается не менее 45. Сирийцы заявили не все объекты, или мы ведем расчет по-разному? Если мы посетим менее половины объектов, как мы можем называть такое начало «обнадеживающим»?

Ответ: Согласно решению Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября, ОЗХО посетит все заявленные объекты в течение 30 дней с момента принятия решения Исполнительным советом (27 октября). В соответствии с этим решением и резолюцией Совета Безопасности ООН № 2118 Сирия должна предоставить ОЗХО беспрепятственный немедленный доступ на все остальные объекты, представляющие интерес. Согласно решению Исполнительного совета ОЗХО, первоначальная декларация Сирии о запасах химического оружия и объектах, предусмотренная статьей III Конвенции о запрещении химического оружия, должна быть представлена ОЗХО 27 октября.

Мы будем продолжать оценивать полноту и точность информации, полученную ОЗХО от Сирии. Поскольку ОЗХО не обнародовала сведения, представленные ей Сирией, в настоящее время мы не будем обсуждать подробности или давать свою оценку.

Тот факт, что всего месяц назад сирийский режим даже не признавал наличия химического оружия, а сейчас инспекторы не только находятся на месте в Сирии, но и наблюдают за начальными этапами его уничтожения, является шагом вперед. Однако предстоит еще много работы, и международное сообщество будет пристально следить за тем, как сирийский режим выполняет все свои обязательства согласно резолюции Совета Безопасности ООН № 2118 и решению Исполнительного совета ОЗХО. Крайне важно, чтобы декларация Сирии о запасах химического оружия и объектах была исчерпывающей.

**Заявление Белого дома
о награждении Организации по запрещению химического оружия
Нобелевской премией мира
(Вашингтон, 11 октября 2013 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

11 октября 2013 года

Заявление пресс-секретаря по поводу присуждения Нобелевской премии мира Организации по запрещению химического оружия

Президент Обама поздравляет Организацию по запрещению химического оружия (ОЗХО) в связи с присуждением ей Нобелевской премии мира, что подтверждает решимость мирового сообщества принимать меры с целью международного запрещения использования химического оружия. Одним из главных приоритетов политики президента Обамы является предотвращение распространения и применения оружия массового уничтожения. Данная премия присуждается тем, кто работает, посвящая свою жизнь достижению этой важной цели. В течение 16 лет с момента своего основания ОЗХО находится в авангарде борьбы мирового сообщества за контролируруемую ликвидацию одного из самых опасных видов вооружений в мире. Присуждение Нобелевской премии мира подтверждает ее приверженность делу, укрепляет доверие и уверенность всего мира в работе ОЗХО, ее генерального директора Ахмета Узюмджю и бесстрашных сотрудников ОЗХО – экспертов и инспекторов, которые решают беспрецедентную задачу по ликвидации сирийской программы химических вооружений. Соединенные Штаты полностью поддерживают ОЗХО и ее совместную работу с Организацией Объединенных Наций по обеспечению международного контроля и полного уничтожения запасов химического оружия Сирии. Сегодня мы вновь призываем все страны направить усилия на то, чтобы положить конец конфликту, который уже унес жизни 100 тысяч сирийцев, и поддержать работу ОЗХО в стремлении сохранить мир свободным от ужасов химического оружия ради будущих поколений.

**Заявление Государственного департамента США
о награждении Организации по запрещению химического оружия
Нобелевской премией мира
(Вашингтон, 11 октября 2013 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

11 октября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

О присуждении Нобелевской премии мира Организации по запрещению химического оружия

Я хотел бы поздравить Организацию по запрещению химического оружия в связи с присуждением ей Нобелевской премии мира. Мир никогда не забудет о смерти более тысячи ни в чем не повинных сирийцев, бессмысленно погибших от химического оружия 21 августа. Это самое грозное напоминание о том, почему международное сообщество на протяжении ста лет признает применение такого оружия выходящим за все рамки допустимого.

По следам этого чудовищного нападения ОЗХО предприняла чрезвычайные шаги и с беспрецедентной оперативностью отреагировала на грубейшее нарушение международных норм, которое потрясло сознание всех людей на Земле. Всего несколько недель назад международное сообщество в лице ОЗХО и Организации Объединенных Наций в один голос указало прямой путь к окончательной ликвидации сирийского химического оружия. А на прошлой неделе инспектора ОЗХО, опираясь на всю мощь Организации Объединенных Наций, предприняли первые важнейшие шаги к достижению этой цели.

Сегодня Нобелевский комитет по праву признал их отвагу и готовность выполнить эту жизненно важную миссию в ситуации продолжающейся войны в Сирии. В связи с этим мне хотелось бы вспомнить о ста с лишним тысячах сирийцев, погибших в ходе кровопролитного конфликта, и подчеркнуть, что международное сообщество должно удвоить усилия, чтобы положить конец конфликту и позволить миролюбивым сирийцам вновь обрести свою страну, свободную от разгула насилия.

**Заявление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН,
в связи с присуждением Нобелевской премии мира
Организации по запрещению химического оружия
(Нью-Йорк, 11 октября 2013 г.)**

Представительство Соединенных Штатов при ООН
11 октября 2013 г.

Заявление посла Саманты Пауэр, постоянного представителя Соединенных Штатов при ООН, в связи с присуждением Нобелевской премии мира Организации по запрещению химического оружия 11 октября 2013 года

От имени постоянного представительства Соединенных Штатов при ООН я хочу от всей души поздравить Организацию по запрещению химического оружия (ОЗХО) и ее генерального директора Ахмета Узюмджю с вручением Нобелевской премии мира за помощь в деле избавления планеты от запасов смертельно опасного химического оружия.

Присуждение этой престижнейшей премии отражает решительность мирового сообщества покончить с угрозой, которую химическое оружие представляет для людей во всех уголках земли. Не так много времени прошло между вручением этой премии и ужасающим нападением с применением химического оружия, предпринятым 21 августа сирийским правительством в окрестностях Дамаска. В конце прошлого месяца международное сообщество собралось вместе, чтобы единодушно и безоговорочно потребовать от Сирии через Совет Безопасности ООН скорейшего и полного уничтожения всего химического оружия.

Признавая цели и взгляды ОЗХО, Нобелевский комитет признает достижения самих экспертов этой организации: тех мужчин и женщин, которые, подвергаясь серьезному риску, уже работают в Сирии, претворяя в жизнь миссию ОЗХО. Работа ОЗХО в Сирии только начинается, но сегодня мы также вспоминаем о смелой и огромной работе, которую отважные люди из этой организации проделали за 16 прошедших лет, обеспечивая контроль за уничтожением 80% всех заявленных запасов химического оружия в мире.

Награда, которую получила организация сегодня, помогает привлечь всеобщее внимание к этой важной работе и глубоким страданиям, вызванным атакой 21 августа, и предшествующими ей, а также подчеркивает значение миссии ОЗХО для человечества, и то, что мир остается единым и решительным в своем желании избавить землю от позорного, ничем не ограниченного вооружения, которому не должно быть место ни в мирное, ни в военное время.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри и
специального представителя ООН Л. Брахими по Сирии
(Уинфилд-хаус, 14 октября 2013 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

14 октября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ

государственного секретаря Джона Керри и
специального представителя ООН Лахдара Брахими
после их встречи

14 октября 2013 г.

Уинфилд-хаус

Лондон, Великобритания

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Благодарю вас. Я рад приветствовать специального представителя Лахдара Брахими этим утром здесь, в резиденции американского посла в Уинфилд-хаусе в Лондоне, чтобы обсудить важный вопрос – необходимость безотлагательного проведения Женевской конференции и достижения мира для новой Сирии. Мы поговорили обо всех аспектах нынешнего кризиса.

Специальный представитель Брахими и я согласны, как и многие другие, что не существует военного пути к разрешению кризиса в Сирии, и мы считаем, что необходимо срочно установить дату созыва конференции и работать в направлении формирования новой Сирии.

Мы также считаем (сейчас я выражаю свою точку зрения, потому что он переговорщик и не склонен к подобным заявлениям), что президент Асад утратил легитимность, необходимую, чтобы стать объединяющей силой, способной сплотить народ, и очевидно, что для реализации Женевских договоренностей, которые являются единственной целью проведения Женевской конференции сейчас, должно быть создано переходное правительство. Сирии нужно новое правительственное образование с тем, чтобы появилась возможность достижения мира.

Для этого необходимо, чтобы все стороны встретились и работали в духе добросовестного сотрудничества. Специальный представитель вскоре посетит регион и встретится со всеми заинтересованными странами и сторонами. И он будет заниматься организацией конференции «Женева-2».

А со своей стороны Соединенные Штаты Америки вместе с россиянами, как мы заявили на Дальнем Востоке несколько дней назад, глубоко привержены скорейшему установлению даты, проведению инклюзивной конференции, которая даст наилучшую возможность положить конец насилию, прийти к новой Сирии, справиться с гуманитарной катастрофой, которая с каждым днем лишь усугубляется, и в конечном итоге попытаться найти путь к миру и стабильности не только в Сирии, но и в регионе в целом.

И мы чрезвычайно благодарны специальному представителю за его приверженность, за его кропотливый труд, за его команду и ее усилия. Мы считаем, что мы можем начать работу. Она потребует от всех добросовестности, а это именно то направление, в котором мы будем продолжать работать.

Благодарю вас, г-н специальный представитель.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ БРАХИМИ: Большое вам спасибо.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Спасибо, мой друг.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ БРАХИМИ: Я очень благодарен вам, государственный секретарь, за предоставленную мне возможность снова встретиться с вами после вашего визита на Дальний Восток и переговоров с россиянами, которые являются вашими партнерами. Вы вместе начали эту работу 7 мая в Москве. Мы несколько раз присоединялись к вам на трехсторонних переговорах в Женеве. Мы на 100% согласны, что военного решения по Сирии не существует. Может быть политическое решение, и оно будет найдено, если все объединятся и будут работать в этом направлении.

Кажется, когда мы встречались в Нью-Йорке – группа П-5, генеральный секретарь и я, – речь шла о том, что конференция «Женева-2», направленная на реализацию Женевского коммюнике, должна состояться в ноябре. Я думаю, что очень скоро мы сможем определиться с точной датой ее проведения. (Неразборчиво) начала конференции, и мы считаем, что все те, кто может помочь сирийцам решить их проблемы, должны быть там. И, разумеется, сами сирийцы должны занять центральное место на этой конференции, поскольку они будут влиять на ход переговоров.

Как вы отметили, генеральный секретарь, сразу же после (неразборчиво) я отправлюсь в регион, чтобы побеседовать с возможно более широким кругом людей, обсудить с ними ситуацию, услышать их идеи, узнать, чем они озабочены и какой вклад они могут внести, чтобы предстоящая конференция в Женеве стала успехом для сирийского народа, для региона, для всех. Большое спасибо.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Спасибо, мой друг. Мы очень благодарны вам за вашу работу. Большое спасибо. Благодарю вас. Большое спасибо всем.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри об успехах в деле ликвидации сирийского химического оружия (Вашингтон, 31 октября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

31 октября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ДЖОНА КЕРРИ

Успехи в деле ликвидации сирийской программы химического оружия

Международным инспекторам удалось в рекордно короткие сроки завершить первый этап программы по ликвидации химического оружия Сирии и тем самым свести к минимуму возможность его применения когда-либо в будущем. Теперь нам остается довести это дело до конца, чтобы каждая единица этого запрещенного оружия была найдена и уничтожена. Это серьезное достижение, которое многие считали невозможным. Успех необходимо развивать.

Мы также должны отдавать себе отчет в том, что уничтожения химического оружия недостаточно для прекращения гражданской войны или принимающей угрожающие масштабы гуманитарной катастрофы. Если

инспекторы по химическому оружию смогут продолжать выполнять свою важную работу, я не сомневаюсь, что работники гуманитарных организаций продолжат свою не менее важную миссию по доставке продовольствия и медикаментов нуждающимся сирийцам.

Но в вопросах, касающихся химического оружия, мы обязаны внимательно следить за тем, что уже произошло и продолжает происходить каждый день. Пользуясь полной поддержкой ООН и международного сообщества, инспекторы ОЗХО отреагировали на неслыханные зверства беспрецедентными мерами. Это единственный приемлемый путь после событий, шокировавших мир и стоивших жизни 1400 ни в чем не повинным сирийцам. Согласно договоренностям между США и Россией, Сирия должна обеспечить специалистам ООН и ОЗХО беспрепятственный доступ на все свои объекты, чтобы они могли в полной мере выполнить свою задачу по оценке масштабов сирийской программы химического оружия и ее окончательной ликвидации. Сирия имеет четко обозначенные обязательства, которые ей придется выполнить в полном объеме согласно требованиям резолюции 2118 Совета Безопасности ООН и решения Исполнительного совета ОЗХО. Вспоминая слова президента Рейгана, можно сказать, что режиму Асада нельзя «доверять», можно только «проверять».

На сегодня Соединенные Штаты предоставили совместной миссии ОЗХО и ООН по уничтожению химического оружия финансовую и материальную помощь в размере около 6 млн долларов, включающую, в частности, обучение, бронемшины, защитное оборудование и медицинские средства защиты от химических отравляющих веществ для инспекторов. Мы намерены продолжать оказывать посильную помощь для того, чтобы совместная миссия могла и далее выполнять свою задачу.

Дополнительная информация: <http://www.state.gov/t/syriacw/index.htm>

Заявление Государственного департамента США по поводу сирийской коалиции и конференции «Женева-2» (Вашингтон, 14 ноября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

12 ноября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ДЖЕН ПСАКИ

Заявление по Сирии

Мы приветствуем решение сирийской коалиции участвовать в конференции «Женева-2». Это значительный шаг вперед к созыву конференции в Женеве в целях полноценной реализации Женевского коммюнике и формирования переходного управляющего органа, обладающего всей полнотой исполнительной власти, при обоюдном согласии обеих делегаций на переговорах. Переговоры дают наилучшую возможность для прекращения кровопролития. Мы также приветствуем вступление в сирийскую коалицию представителей Курдского национального совета, знаменующее более инклюзивный подход коалиции к этническому разнообразию Сирии. Участие в конференции в Женеве представительного органа умеренной оппозиции – политической и вооруженной – имеет ключевое значение не только для приближения к политическому переходу власти, но и для будущего всех сирийцев.

Коалиция указала на необходимость решить до начала встречи «Женева-2» ряд гуманитарных вопросов, в частности, обеспечить доступ гуманитарных организаций в осажденные районы и освобождение заключенных из числа женщин и детей. Соединенные Штаты поддерживают обращенные к правительству Сирии и другим сторонам конфликта призывы гуманитарных организаций содействовать им в получении доступа ко всем нуждающимся, в том числе в пригородах Дамаска – Муадами, Восточной Гуте, а также в районе Хомса. Мы призываем к освобождению всех безосновательно задержанных, прежде всего женщин и детей. Мы продолжим тесно работать со своими международными партнерами, включая россиян, чтобы добиться результатов в решении этих гуманитарных вопросов.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу Женевской конференции по Сирии (Женева, 25 ноября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

25 ноября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

Женевская конференция по Сирии

Хочу поблагодарить специального представителя ООН и Лиги арабских государств в Сирии Брахими за то, что он собрал вместе представителей сирийского режима, оппозиции и международного сообщества на эту важную встречу.

Мы уже давно подчеркиваем, что насилие в Сирии, унесшее более 100 тыс. жизней и заставившее миллионы сирийцев покинуть свои дома, невозможно остановить военной силой. Конференция, назначенная на 22 января, предоставляет наилучшую возможность для реализации Женевского коммюнике и формирования нового переходного управляющего органа при обоюдном согласии сторон. И это важный шаг к тому, чтобы прекратить страдания сирийского народа и вызванную данным конфликтом дестабилизацию в регионе.

Нынешний ужасающий конфликт начался с мирного протеста сирийцев, которые мечтают жить в стране, где под защитой находятся свобода, человеческое достоинство и равенство перед законом. Теперь, чтобы остановить кровопролитие и дать сирийцам шанс получить то, к чему они так долго стремились, Сирии необходимо новое руководство.

Нам хорошо известно, что существует множество препятствий на пути к политическому урегулированию, и мы начнем Женевскую конференцию по Сирии, отдавая себе в этом полный отчет. Не следует недооценивать предстоящие сложности. В ближайшие недели сирийский режим и оппозиция должны будут сформировать свои делегации. А мы продолжим совместную работу с ООН и нашими партнерами, решая оставшиеся вопросы, в том числе о том, какие страны будут приглашены к участию в конференции и какой будет ее программа, чтобы она способствовала поискам реального политического решения в рамках Женевского коммюнике.

Чтобы сдерживать растущую угрозу, которую создают экстремисты и иностранные боевики в Сирии, и обеспечить территориальный суверенитет страны, мы больше не можем откладывать формирование переходного правительства. Поскольку иностранные государства оказывают существенное влияние на участвующие в сирийском конфликте стороны, их роль также весьма важна. Хотя в конечном счете формирование нового правительства и завершение конфликта – это дело самих сирийцев, Соединенные Штаты и наши партнеры могут им помочь это осуществить.

Тысячи мужчин, женщин и детей, которые страдают сегодня в Сирии, ждут, когда мы соберемся в Женеве, чтобы их мольбы о помощи были услышаны. Режим Асада должен прекратить пользоваться голодом как методом ведения войны и немедленно открыть доступ гуманитарным организациям в осажденные районы. Международному сообществу следует действовать проактивно и быстро, привлекая больше внимания к этой проблеме и оказывая необходимое давление, чтобы повлиять на поведение в зоне конфликта.

Заявление Государственного департамента США об обстреле российского посольства в Дамаске (Вашингтон, 28 ноября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

28 ноября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ДЖЕН ПСАКИ

Обстрел российского посольства в Дамаске

Соединенные Штаты осуждают сегодняшний обстрел здания российского посольства в Дамаске и выражают озабоченность в связи с гибелью и ранениями людей в этом инциденте. Мы осуждаем любые нападения на лиц или объекты, находящиеся под защитой международного права. Соединенные Штаты продолжают настаивать, что ответственные за злодеяния со всех сторон должны быть привлечены к ответственности.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри в связи предстоящей конференцией по Сирии (Вашингтон, 16 января 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Офис пресс-секретаря

16 января 2014 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ

Выступление перед журналистами государственного секретаря Джона Керри

16 января 2014 г.

Зал пресс-конференций

Вашингтон, округ Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Доброе утро всем. Добрый день. Позвольте мне сразу сказать: я знаю, что вы хотите задать вопросы, но, к сожалению, сразу после выступления я должен присутствовать на встрече в Белом доме. Но у меня будет время завтра утром, когда мы будем принимать здесь наших друзей из Мексики. Тогда я отвечу на несколько дополнительных вопросов в качестве компенсации за то, что это невозможно сделать здесь и сейчас.

Я знаю, что у многих из вас возникают вопросы по поводу ревизионизма в последнее время, в частности, с какой целью международное сообщество соберется в Монтре на следующей неделе, поэтому позвольте мне сегодня внести ясность по этому вопросу.

С момента обнародования нами цели проведения Женевской конференции по Сирии, мы все согласились, что именно эта цель состоит исключительно в реализации Женевского коммюнике, принятого на конференции «Женева-1» в 2012 году. Эта цель, эта единственная цель была предельно четкой и ясной в момент обнародования и является таковой и сейчас. Мы вновь и вновь возвращаемся к ней от одного международного соглашения, которое подписывают стороны, к другому; от одной конференции к другой; от одной резолюции к другой. В том числе это касается последней резолюции, подписанной в Париже на прошлых выходных, когда группа London 11 и Российская Федерация вновь подтвердили свою приверженность реализации принципов, закрепленных на конференции «Женева-1».

Таким образом, позвольте мне еще раз дать понять всем, кто стремится переписать историю или мутит воду, какова цель конференции «Женева-2»: она заключается в том, чтобы начать процесс формирования переходного правительства – управляющего органа, обладающего всей полнотой исполнительной власти, при обоюдном согласии сторон. Данный процесс – это единственный способ положить конец гражданской войне, которая стала причиной одной из тяжелейших гуманитарных катастроф на планете и создала благодатную почву для экстремизма.

Необходимо, чтобы сирийский народ получил возможность определить будущее своей страны. Их голос должен быть услышан. И любые кандидатуры, выдвигаемые на руководящие позиции в сирийском переходном правительстве, согласно принципам «Женевы-1» и всем последующим резолюциям, основанным на Женевском коммюнике и составляющим суть «Женевы-2», – эти кандидатуры должны быть утверждены как оппозицией, так и действующим режимом. Именно в этом заключается обоюдное согласие сторон.

Это означает, что любой кандидат, которого не примет какая-либо из сторон, будь то сторонники президента Асада или члены оппозиции, не сможет стать частью будущего Сирии. Организация Объединенных Наций, Соединенные Штаты, Россия и все страны-участницы конференции знают, на что нацелена данная конференция. В конце концов об этом говорилось в приглашениях, направленных ООН отдельно каждой стране, – что служит подтверждением цели по реализации принципов «Женевы-1». И участие обеих сторон возможно лишь при условии их согласия с целями этой конференции.

Мы также глубоко обеспокоены усилением экстремизма. Нет необходимости лишней раз напоминать миру о том, что Сирия как магнит теперь притягивает джихадистов и экстремистов. Сейчас Сирия притягивает террор сильнее, чем любая страна мира. Таким образом, невозможна даже мысль о том, что те, чья жестокость формирует эту силу притяжения, смогут когда-либо извлечь Сирию от экстремизма и привести ее к лучшему будущему, – это противоречит всякой логике и здравому смыслу.

И накануне встречи членов общего собрания Сирийской оппозиционной коалиции, которая состоится завтра для решения вопроса об участии в мирной конференции в Женеве, Соединенные Штаты, по названным причинам, настаивают на положительном решении. Мы настаиваем, осознавая, что мирная конференция в Женеве – это не финал, а скорее начало, старт процесса – процесса, представляющего собой наилучшую возможность для оппозиции достичь целей сирийского народа и революции, прийти к политическому разрешению этого ужасного конфликта, который унес много, слишком много, чрезвычайно много жизней.

В то же время мы продолжим добиваться жизненно необходимого доступа для оказания гуманитарной помощи. Я беседовал вчера с министром иностранных дел Российской Федерации Лавровым об том, какие усилия предпринимаются, чтобы добиться доступа к некоторым все еще труднодоступным районам, – где сирийский режим устраивал игры с сопровождающими гуманитарную помощь конvoями, принуждая их следовать обходными путями, вместо прямых маршрутов, которые были подготовлены для них силами оппозиции и охранялись ими. Очень важно, чтобы в этом процессе не было места играм.

Мы также продолжим бороться за перемирие, где мы можем этого достичь, и мы продолжим добиваться обмена или освобождения захваченных в плен журналистов, сотрудников гуманитарных миссий и других в стремлении улучшить климат для проведения переговоров.

Сейчас очевидно, что ни одна из этих задач не будет легкой. Закончить войну и остановить бойню всегда нелегко. Тем не менее мы верим, что это единственный путь, объединивший весь цивилизованный мир в стремлении привести стороны конфликта к наилучшему исходу этой ситуации. И я повторяю, что Соединенные Штаты и международное сообщество продолжают оказывать помощь и поддержку сирийскому народу, как, например, вчера в Кувейте, куда мы, как и обещали, направили дополнительную помощь в размере 380 млн долларов для облегчения страданий беженцев.

Мы продолжим поддерживать сирийский народ в целом, всех людей, прилагать усилия, чтобы защитить их достоинство и содействовать обретению новой Сирии, за которую они сражаются. Благодарю вас. И, как я и сказал, я буду рад ответить на вопросы завтра. Спасибо.

Выступление посла Р. Микулака, главы делегации США в Исполнительном совете Организации по запрещению химического оружия (Гаага, 31 января 2014 г.)

Государственный департамент США
Выступление посла Роберта Микулака,
главы делегации США в Исполнительном совете Организации по запрещению химического оружия
Гаага, Нидерланды
30 января 2014 г.
Выступление на 38-м заседании Исполнительного совета
Господин председатель!

Со времени последнего заседания Исполнительного Совета 8 января работа по удалению с территории Сирии химических отравляющих веществ и ключевых химикатов-прекурсоров значительно замедлилась и застопорилась. На сегодня вывезено лишь четыре процента химикатов первой категории значимости, задекларированных правительством Сирийской Арабской Республики, и столь же незначительное количество химикатов второй категории значимости. Не будем забывать, что 15 ноября прошлого года Исполнительный Совет утвердил конкретный график свертывания сирийской программы химического оружия, согласно которому к 31 декабря с территории Сирии должно быть вывезено 100 процентов химикатов первой категории значимости. Соединенные Штаты признают, что планы завершить вывоз тонн химикатов первой категории значимости к 31 декабря были достаточно оптимистичными. Однако, несмотря на призывы специального координатора объединенной миссии активизировать подготовку к выполнению этой задачи, к 31 декабря правительство Сирийской Арабской Республики даже не начало доставку химикатов первой категории в Латакию.

Господин председатель!

Прошел уже месяц со дня истечения установленного Советом срока 31 декабря. Вывоз химикатов первой категории практически не производился, и правительство Сирии не берет на себя обязательства придерживаться определенного графика вывоза. Скоро ситуация дополнительно осложнится из-за несоблюдения Сирией установленного Советом срока вывоза всех химикатов второй категории, который истекает 5 февраля. Правительство Сирии утверждает, что задержка с вывозом этих химикатов обусловлена «соображениями безопасности», и требует предоставления дополнительного снаряжения – бронированных чехлов для транспортных контейнеров, средств радиоэлектронного подавления и детекторов самодельных взрывных устройств. Эти требования ничем не обоснованы и демонстрируют не столько стремление к безопасности, сколько желание поторговаться.

Объединенная миссия и Технический секретариат ОЗХО совершенно справедливо сделали вывод, что для безопасной доставки химикатов в Латакию не нужно дополнительное снаряжение, которое требует предоставить Сирия. И давайте не будем забывать, что в ходе конфликта эти химические вещества нередко перевозились без такого снаряжения; это доказывает, что до сих пор возможности Сирии позволяли обеспечить достаточную их защиту – без дополнительного снаряжения, перечисленного в этом «списке пожеланий». Как недавно отметил генеральный секретарь Пан Ги Мун, «у Сирийской Арабской Республики достаточно средств и оборудования, необходимых для осуществления наземных перевозок с целью скорейшего вывоза материалов для создания химического оружия». Он также добавил, что «необходимо, чтобы правительство Сирийской Арабской Республики изучило сложившуюся ситуацию, активизировало усилия для ускорения перевозки химического оружия по территории страны и продолжало выполнять взятые на себя обязательства» согласно Резолюции 2118 Совета Безопасности ООН и постановлениям Исполнительного совета ОЗХО.

Господин председатель!

Выдвигаемые Сирией требования снаряжения и бесконечное затягивание операции по вывозу химикатов способны поставить под угрозу тщательно спланированные и координируемые несколькими государствами действия по вывозу и уничтожению химического оружия. Мировое сообщество, со своей стороны, готово выполнить свою часть обязательств; международная операция по вывозу химикатов полностью подготовлена и может быть начата, как только Сирия выполнит свои обязательства по доставке химикатов в Латакию. В понедельник американское судно «Кейп Рэй» покинет Норфолк (штат Вирджиния) и в ближайшее время прибудет в Средиземное море. Задержка по вине Сирии приведет к увеличению расходов стран, выделивших средства на перевозку, сопровождение и другие мероприятия, связанные с вывозом.

Господин председатель!

Соединенные Штаты всерьез озабочены невыполнением правительством Сирии своих обязательств по доставке в Латакию всех химических отравляющих веществ и прекурсоров в соответствии с постановлениями Исполнительного совета ОЗХО.

После истечения установленного срока 31 декабря 2013 года первая перевозка химических веществ состоялась 7 января 2014 года. Следующая перевозка состоялась еще через три недели, 27 января 2014 года. Сирия должна немедленно принять необходимые меры для выполнения своих обязательств согласно Конвенции о запрещении химического оружия, постановлениям Исполнительного совета и Резолюции 2118 Совета безопасности ООН.

Необходимо, чтобы мероприятия вывоза проводились регулярно, а не с длительными перерывами. Важным условием выполнения принятых обязательств является выработка правительством Сирии плана, который убедил бы мировое сообщество в том, что перевозки будут регулярными. Несомненно, ответственность за отсутствие прогресса и рост расходов несет именно Сирия. В протокол заседания Совета следует внести глубокую озабоченность задержками в выполнении Сирией своих обязательств по ликвидации химического оружия и потребовать незамедлительной доставки всех химикатов в Латакию для последующего вывоза.

Господин председатель!

На повестке дня стоит еще один серьезный вопрос, связанный с Сирийской Арабской Республикой, который должен быть рассмотрен Советом: вопрос уничтожения объектов Сирии, обеспечивающих производство химического оружия. Правительство Сирии предложило «деактивировать» семь укрепленных авиационных ангаров и пять подземных сооружений, ранее использовавшихся для изготовления химического оружия, и сделать их недоступными, например, путем заваривания дверей и возведения внутренних препятствий. Предложенные меры могут быть легко нейтрализованы в считанные дни и явно не соответствуют требованию «физического уничтожения», прописанному в Конвенции и соответствующему имеющимся прецедентам выполнения этого требования.

Господин председатель!

Что касается вышеупомянутых ангаров, Соединенные Штаты готовы рассмотреть вариант, предусматривающий обвал крыши, что обеспечит «физическое уничтожение» в соответствии с требованиями Конвенции.

Уничтожение тоннелей представляет более сложную проблему, которая усугубляется тем, что Сирия отходит от своей изначальной декларации. В своем предложении конверсии Сирия заявила, что объектом по производству химического оружия является все внутреннее пространство тоннеля. После того как это предложение конверсии было обоснованно отклонено Советом, Сирия пересмотрела свою декларацию, отнеся к таким объектам лишь небольшую часть внутреннего пространства тоннелей. Очевидно, что первая декларация Сирии соответствовала действительности, а пересмотренная не заслуживает доверия. По мнению Соединенных Штатов, для выполнения требования физического уничтожения нет необходимости полностью обрушить или засыпать тоннель. Вместо этого мы предлагаем обрушить входы тоннелей и нарушить целостность конструкции тоннелей в ключевых местах.

Совет должен отклонить предложение Сирии «деактивировать» расположенные в ангарах и тоннелях объекты производства химического оружия вместо их физического уничтожения, предусмотренного Конвенцией о запрещении химического оружия. Соединенные Штаты призывают членов Совета изучить анализ и предложения, недавно опубликованные в нашем недавно выпущенном национальном документе.

Господин председатель!

Совету предстоит принять ряд важных решений, которые должны в очередной раз подчеркнуть решимость мирового сообщества предпринять чрезвычайные усилия для уничтожения сирийского химического оружия. Одно из них касается принятия подготовленного Техническим секретариатом типового соглашения для заключения подрядов с коммерческими компаниями, выбранными для уничтожения сирийского химического оружия за пределами Сирии. Наша делегация поддерживает это решение.

Окончательный список в ближайшее время будет подготовлен Техническим секретариатом по результатам тендера, проведенного в соответствии с международными стандартами. Решение, которое нам предстоит принять, призвано обеспечить дополнительную поддержку усилий Технического секретариата, предоставив генеральному директору ОЗХО конкретные официальные полномочия заключать после консультаций с соответствующими государствами-участниками коммерческие контракты на уничтожение химических отравляющих веществ. Эти полномочия полностью соответствуют пожеланиям Совета, ранее внесенным в постановления ОЗХО ЕС-М-34/Dec. 1 и ЕС-М-36/Dec. 2.

Кроме того, Советом получен запрос на утверждение мер контроля уничтожения изопропанола в Сирии согласно постановлению ЕС-М-34/Dec. 1. Наша делегация поддерживает представленный на рассмотрение план контроля.

Господин председатель!

В завершение вышесказанного позвольте мне выразить благодарность вам, Техническому секретариату, специальному координатору Каагу, Объединенной миссии, а также всем государствам-участникам, которые

непосредственно принимают участие в операции по вывозу и уничтожению отравляющих веществ и прекурсоров сирийского химического оружия или поддерживают ее. Благодаря их исключительным усилиям мировое сообщество готово сыграть свою роль в воплощении в жизнь постановлений Исполнительного Совета и Совета Безопасности ООН. Сейчас слово за Сирией, которая должна без дальнейших задержек выполнять свои обязательства, чтобы эти усилия не пропали даром.

Постановление Совета от 27 сентября и Резолюция 2118 Совета Безопасности ООН войдут в историю, только если они позволят добиться ликвидации сирийской программы создания химического оружия. Весь мир ждет от нас реализации перспектив, которые открывает работа в этом направлении. Давайте же сегодня ясно дадим понять правительству Сирийской Арабской Республики, что Совет ждет от него действий.

Прошу внести это заявление в официальный протокол заседания.

Благодарю вас, господин председатель.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу Женевской конференции и ситуации в Сирии (Вашингтон, 16 февраля 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

16 февраля 2014 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ДЖОНА КЕРРИ

по поводу Женевской конференции и ситуации в Сирии

Страданиям сирийского народа не видно конца. И стороны конфликта, и международное сообщество должны воспользоваться перерывом в женевских переговорах и решить, как наилучшим образом распорядиться этим временем, чтобы после возобновления процесса найти способ политического урегулирования и прекращения ужасающей гражданской войны.

Никто из нас не удивлен тем, что переговоры проходят тяжело, и сейчас мы переживаем трудный момент. Однако все мы должны согласиться с тем, что препятствия, чинимые режимом Асада, еще сильнее осложняют путь к достижению наших целей. На этом примере весь мир увидел: в то время как режим создает препятствия для урегулирования конфликта и тормозит принятие решений, оппозиция демонстрирует отвагу, зрелость, целеустремленность и готовность обсуждать все аспекты конфликта. Она предложила практически осуществимый и хорошо аргументированный план действий по созданию переходного управляющего органа, а также вполне реалистичный способ продвижения переговоров. Это в точности отражает дух коммюнике, принятого на конференции «Женева-1», и мы благодарны сирийской оппозиции за ее добросовестное стремление соответствовать этому духу.

Делегация от оппозиции неоднократно демонстрировала свое желание участвовать в конструктивном диалоге в интересах всего сирийского народа. Резким контрастом является отказ режима от участия в переговорах. Когда переговоры в Женеве приостановились, режим ужесточил свои варварские нападения на гражданское население, сбрасывая баррельные бомбы и заставляя людей голодать. Дошло до того, что некоторые представители оппозиции, выступавшие в Женеве, были включены в список террористов, а их активы были арестованы. Это отвратительно.

Международное сообщество осознает, что первоочередная цель нашей дипломатии заключается в обсуждении полной реализации Женевского коммюнике, включая создание переходного правительства. Сирийцы это заслужили. Мы призываем сторонников режима повлиять на него. В конце концов именно они будут нести ответственность, если режим продолжит проявлять бескомпромиссность в отношении переговоров и применять жестокие меры на местах.

Соединенные Штаты глубоко признательны специальному представителю ООН и Лиги арабских государств Брахими за его стремление обеспечить политический переход путем переговоров. Мы по-прежнему поддерживаем женевский процесс и все дипломатические попытки найти политическое решение в качестве единственно возможного пути для надежного и окончательного завершения конфликта.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о резолюции Совета Безопасности ООН по Сирии (Вашингтон, 22 февраля 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

22 февраля 2014 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ДЖОНА КЕРРИ

Резолюция Совета Безопасности ООН по Сирии

Принятие резолюции может стать поворотным событием за три мучительных года безнадежного сирийского кризиса. Эта запоздалая резолюция в случае ее полного выполнения обеспечит доставку населению Сирии гуманитарной помощи, от которой зависят жизни. Речь идет о спасении ни в чем не повинных людей и ослаблении бремени, лежащего на соседних с Сирией странах.

После трех лет кровопролития и зверств люди правомерно поставят под сомнение возможность прогресса, однако резолюция сулит реальные перемены. Доказательство на бумаге. Международное сообщество указывает области в Сирии, где необходимо снять осадное положение; требует демилитаризации больниц, школ и других учреждений, где собираются мирные граждане; настаивает на обеспечении доставки помощи пострадавшим через границы и по наиболее коротким маршрутам и подчеркивает необходимость прекратить нападения на гражданских лиц, включая бомбардировки с использованием бочковых бомб. Резолюция предусматривает принятие конкретных мер в ответ на тяжелейший гуманитарный кризис в современном мире.

Однако это только первые шаги. Как поставки гуманитарной помощи мало значат без доступа к осажденным районам, так и резолюции, требующие обеспечить этот доступ, мало значат без их полного выполнения. Вопрос в том, будут ли слова Совета Безопасности подкреплены спасительными действиями, в которых так отчаянно и срочно нуждается сирийский народ.

**Резолюция Совета Безопасности ООН №2139
(Нью-Йорк, 22 февраля 2014 г.)**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 2042 (2012), 2043 (2012) и 2118 (2013) и на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года, 5 апреля 2012 года и 2 октября 2013 года,

вновь заявляя о своей решительной приверженности суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

будучи потрясен неприемлемым и нарастающим уровнем насилия и гибелью в Сирии более чем 100 000 человек, в том числе более 10 000 детей, как это докладывали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

выражая серьезную тревогу по поводу значительного и быстрого ухудшения гуманитарной ситуации в Сирии, в частности ужасного положения сотен тысяч гражданских лиц, оказавшихся в осажденных районах, большинство которых осаждены сирийскими вооруженными силами, а некоторые – оппозиционными группами, а также ужасного положения более 3 миллионов человек, находящихся в труднодоступных районах, и выражая сожаление по поводу трудностей с обеспечением доступа для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся гражданским лицам на территории Сирии и необеспечения такого доступа,

подчеркивая необходимость соблюдать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и особо отмечая важность того, чтобы такая помощь предоставлялась исходя из потребности, на политически беспристрастной основе и без каких-либо политических целей, высоко оценивая усилия Организации Объединенных Наций и всего гуманитарного и медицинского персонала в Сирии и соседних странах и осуждая все акты и угрозы насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений, приведшие к гибели, ранению или задержанию многих гуманитарных работников,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц из-за конфликта в Сирии, что оказывает дестабилизирующее воздействие на весь регион, с признательностью особо отмечая значительные и достойные восхищения усилия, прилагаемые странами этого региона, особенно Ливаном, Иорданией, Турцией, Ираком и Египтом, в целях размещения более чем 2,4 миллиона беженцев, покинувших Сирию из-за непрекращающегося насилия, признавая при этом огромное политическое, социально-экономическое и финансовое воздействие присутствия большого числа людей в этих странах и подчеркивая необходимость того, чтобы все стороны уважали и обеспечивали безопасность и гражданский характер лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц,

приветствуя обещанные взносы на общую сумму в 2,5 млрд. долл. США, объявленные на второй международной конференции по объявлению гуманитарных взносов для Сирии, которая была организована Кувейтом 15 января 2014 года, и выражая признательность государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям, которые пообещали оказать гуманитарную помощь нуждающимся людям во всех районах Сирии, в том числе внутренне перемещенным лицам, а также беженцам, находящимся в соседних принимающих странах, и призывая все государства-члены обеспечить своевременное выполнение обещаний и оказание дальнейшей поддержки с учетом растущих гуманитарных потребностей,

призывая все стороны незамедлительно положить конец насилию, вызвавшему человеческие страдания в Сирии, спасти богатое разнообразие общественного уклада и культурное наследие Сирии и предпринять надлежащие шаги для обеспечения защиты объектов всемирного наследия на территории Сирии,

решительно осуждая участвовавшие террористические нападения, совершаемые организациями и отдельными лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и сопровождающиеся многочисленными жертвами и разрушениями, и вновь призывая все стороны взять обязательство положить конец террористическим актам, совершаемым такими организациями и лицами, подтверждая при этом, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались,

выражая сожаление по поводу того, что заявление его Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15) не дало ожидаемых результатов и пока еще не обеспечило значимого прогресса на местах и что усилия по доставке гуманитарной помощи продолжают сталкиваться с препятствиями на всей территории Сирии, осуждая при этом все случаи отказа в гуманитарном доступе и напоминая, что произвольный отказ в гуманитарном доступе и лишение гражданских лиц объектов, необходимых для их выживания, включая умышленное создание препятствий для доставки чрезвычайной помощи и доступа, могут представлять собой нарушение международного гуманитарного права,

подчеркивая, что в отсутствие политического урегулирования этого кризиса гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, вновь заявляя о своем одобрении Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года (приложение II к резолюции 2118 (2013)) и требуя, чтобы все стороны работали над незамедлительным и всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике с целью незамедлительно положить конец всему насилию, всем нарушениям прав человека и посягательствам на них и нарушению норм международного права и содействовать осуществлению ведомого самими сирийцами политического процесса, начатого в Монтрё 22 января 2014 года и ведущего к переходному этапу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа и позволяющему ему самостоятельно демократическим путем определять свое будущее,

1. решительно осуждает широкомасштабные нарушения прав человека и международного гуманитарного права сирийскими властями, а также посягательства на права человека и нарушения норм международного гуманитарного права вооруженными группами, в том числе все формы сексуального и гендерного насилия, а также все серьезные нарушения и посягательства, совершаемые в отношении детей в нарушение применимых норм международного права, такие как вербовка и использование, убийство и нанесение увечий, изнасилование, нападения на школы и больницы, а также произвольные аресты, содержание под стражей, пытки, жестокое обращение с детьми и их использование в качестве «живого щита», о чем говорится в докладе Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сирии (S/2014/31);

2. требует, чтобы все стороны незамедлительно положили конец насилию во всех его формах, откуда бы оно ни исходило, прекратили все нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения и посягательства на права человека и воздерживались от них и подтвердили свои обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека, и подчеркивает, что некоторые из этих нарушений могут быть квалифицированы как военные преступления и преступления против человечности;

3. требует, чтобы все стороны незамедлительно прекратили все нападения на гражданских лиц, а также неизбирательное применение оружия в населенных районах, включая артиллерийские обстрелы и воздушные бомбардировки, в частности использование «бочковых бомб», а также методов ведения войны, способных причинить чрезмерные повреждения или ненужные страдания, напоминает в этой связи об обязательстве уважать и обеспечивать уважение норм международного гуманитарного права при всех обстоятельствах и напоминает далее, в частности, об обязательстве проводить различие между гражданским населением и комбатантами и о запрещении неизбирательных нападений и нападений на гражданских лиц и гражданские объекты как таковые;

4. требует, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, в полном объеме осуществляли положения заявления Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), в том числе посредством содействия расширению чрезвычайных гуманитарных операций в соответствии с применимыми положениями международного гуманитарного права и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций оказания чрезвычайной гуманитарной помощи;

5. призывает все стороны незамедлительно снять блокаду населенных районов, включая район старого города Хомса (Хомс), Нубль и Захру (Алеппо), Мадамиет Эльшам (Дамасская область), Ярмук (Дамаск), Восточную Гуту (Дамасская область), Дарайю (Дамасская область) и другие районы, и требует, чтобы все стороны разрешили доставку гуманитарной помощи, включая медицинскую помощь, прекратили лишать гражданское население продовольствия и лекарственных препаратов, необходимых для его выживания, создали условия для оперативной, безопасной и беспрепятственной эвакуации всех мирных жителей, которые захотят уехать, и подчеркивает необходимость того, чтобы стороны договорились о гуманитарных паузах, днях спокойствия, локальном прекращении огня и перемирии, с тем чтобы гуманитарные учреждения могли

получить безопасный и беспрепятственный доступ ко всем пострадавшим районам в Сирии, напоминая о том, что использование голода гражданских лиц в качестве метода ведения боевых действий запрещено международным гуманитарным правом;

6. требует, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, без промедления разрешили оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ всем гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций и их партнерам по осуществлению, в том числе через линии конфронтации и через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

7. настоятельно призывает все стороны, в частности сирийские власти, принять все надлежащие меры для содействия осуществлению усилий Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и всех гуманитарных организаций, участвующих в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставить немедленную гуманитарную помощь пострадавшему населению в Сирии, в том числе посредством скорейшего принятия мер по содействию безопасному и беспрепятственному гуманитарному доступу к населению, нуждающемуся в помощи, во всех районах, находящихся под их контролем, и поощряет дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и всеми заинтересованными сторонами, включая сирийские организации гражданского общества, в целях облегчения доступа и доставки помощи на всей территории Сирии;

8. требует, чтобы все стороны соблюдали принцип нейтральности медиков и содействовали свободному пропуску во все районы медицинского персонала, оборудования, транспорта и предметов медицинского назначения, включая хирургические принадлежности, и напоминает, что согласно международному гуманитарному праву раненые и больные должны получать в максимально возможной мере и в кратчайшие возможные сроки медицинскую помощь и уход, которых требует их состояние, и что медицинский и гуманитарный персонал, медицинские и гуманитарные объекты и транспортные средства надлежит уважать и защищать, и в этой связи выражает глубокую озабоченность в связи с изъятием медицинских принадлежностей из гуманитарных грузов;

9. требует также, чтобы все стороны принимали все надлежащие меры для защиты гражданских лиц, в том числе принадлежащих к этническим, религиозным и конфессиональным общинам, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту своего населения лежит на сирийских властях;

10. требует далее, чтобы все стороны демилитаризовали медицинские пункты, школы и другие гражданские объекты и избегали создания военных позиций в населенных районах и воздерживались от нападений на гражданские объекты;

11. решительно осуждает произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирии, особенно в тюрьмах и местах задержания, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения и требует немедленно положить конец этой практике и освободить всех произвольно задержанных лиц, начав с женщин и детей, а также больных, раненых и престарелых, включая сотрудников Организации Объединенных Наций и журналистов;

12. настоятельно призывает все стороны принять все надлежащие меры с целью обеспечить безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций, персонала ее специализированных учреждений и всего другого персонала, участвующего в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, без ущерба для его свободы передвижения и доступа, подчеркивает, что главная ответственность в этом плане лежит на сирийских властях, и подчеркивает далее необходимость не препятствовать этим усилиям;

13. подчеркивает необходимость положить конец безнаказанности за нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения и посягательства на права человека и вновь подтверждает, что те, кто совершил или каким-либо иным образом несет ответственность за такие нарушения и посягательства в Сирии, должны быть привлечены к ответственности;

14. решительно осуждает участвовавшие террористические нападения, совершаемые организациями и отдельными лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и сопровождающиеся многочисленными жертвами и разрушениями, настоятельно призывает оппозиционные группы продолжать отвергать эти организации и этих лиц, которые несут ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права в районах, захваченных оппозицией, призывает сирийские власти и оппозиционные группы принять на себя обязательство сражаться с организациями и лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и разгромить их, требует, чтобы все иностранные боевики немедленно покинули Сирию, и вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались;

15. особо отмечает, что в отсутствие политического урегулирования гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, приветствует в этой связи Женевскую конференцию по Сирии, проведение которой было начато 22 января 2014 года в Монреале, и требует, чтобы все стороны работали над всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, ведущим к подлинному политическому

переходному процессу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа и позволяющему ему самостоятельно демократическим путем определять свое будущее, и подчеркивает далее, что скорейший прогресс в достижении политического урегулирования должен включать полное участие всех групп и слоев сирийского общества, в том числе женщин, и представляет собой единственную реальную возможность для урегулирования ситуации в Сирии мирным путем и что осуществление настоящей резолюции имеет ключевое значение для удовлетворения гуманитарных потребностей сирийского народа;

16. настоятельно призывает все государства-члены откликнуться на гуманитарные призывы Организации Объединенных Наций к удовлетворению стремительно растущих потребностей населения, пострадавшего от кризиса, или увеличить свою поддержку в рамках этих призывов и оказывать эту поддержку в координации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы все принятые обязательства выполнялись в полном объеме, и настоятельно призывает далее все государства-члены – на основе принципов совместного несения бремени – оказывать поддержку соседним принимающим странам, с тем чтобы они были в состоянии удовлетворять растущие гуманитарные потребности, в том числе посредством оказания прямой поддержки;

17. просит Генерального секретаря представить Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции всеми сторонами в Сирии, в частности пунктов 2-12, через 30 дней после ее принятия, а затем представлять каждые 30 дней, и по получении доклада Генерального секретаря выражает намерение принять дальнейшие меры в случае несоблюдения настоящей резолюции;

18. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Заявление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН, на неформальном пленарном брифинге Генеральной ассамблеи ООН по гуманитарной ситуации в Сирии (Нью-Йорк, 25 февраля 2014 г.)

Постоянное представительство США при ООН
Саманта Пауэр, постоянный представитель США при ООН
Нью-Йорк (штат Нью-Йорк)
25 февраля 2014 г.

Заявление посла Саманты Пауэр, постоянного представителя США при ООН, на неформальном пленарном брифинге Генеральной ассамблеи ООН по гуманитарной ситуации в Сирии

ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ

Спасибо! В субботу Совет Безопасности ООН с запозданием и единогласно осудил масштабное нарушение властями Сирии прав человека и норм международного гуманитарного права, потребовав прекратить атаки на гражданских лиц и положить конец применению «бочковых» бомб и воздушным бомбардировкам населенных районов. Совет Безопасности единогласно потребовал уважать принцип медицинского нейтралитета, а также обеспечить быструю, безопасную и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи через границы. Совет также однозначно заявил о том, что в случае невыполнения этого требования он готов предпринимать дальнейшие меры.

Это произошло в субботу в Нью-Йорке. События в Сирии, давшие основания для этой давно назревшей резолюции Совета, потрясают воображение. Как отметил недавно Генеральный секретарь, неописуемые нарушения совершаются в отношении детей, включая похищения, сексуальное насилие, избияния плетками, поражения электрическим током и беспричинные аресты. В то же время тысячи арестованных, включая гуманитарных работников, журналистов, медицинский персонал и детей, удерживаются в ужасных условиях и подвергаются пыткам, изнасилованиям и другим формам недопустимых нарушений. И, конечно, сирийские войска окружили некоторые районы и намеренно использовали голод в качестве оружия войны, заблокировав поставки продовольствия и заставив религиозных лидеров в Гуте выступить с леденящим душу религиозным заявлением. Учитывая отчаянное положение, религиозные лидеры разрешили жителям Гуты есть кошек и собак, чтобы выжить. Кошек и собак.

Давайте говорить откровенно. Это наиболее катастрофический гуманитарный кризис, который видел кто-либо из нашего поколения. Все собравшиеся сегодня здесь приветствовали меры, принятые Советом Безопасности в субботу. К сожалению, история научила нас скептически относиться к возможности выполнения условий этой резолюции. 2 октября Совет Безопасности опубликовал Заявление председателя, где перечислялся ряд мер, которые должны были предпринять все стороны, включая власти Сирии, для преодоления гуманитарного кризиса. Однако со 2 октября количество нуждающихся сирийцев выросло на треть и еще 2 миллиона человек были вынуждены переселиться внутри страны, что на пятьдесят процентов больше, чем до заявления. С момента начала 22 января конференции «Женева-2» насилие, на самом деле, еще больше усилилось: бомбардировка Алеппо привела к тому, что еще 500 тысяч человек лишились крова, в то время как официальное количество погибших по всей стране достигло в среднем 250 человек в день.

Складывается впечатление, что чем больше глаз обращены на сирийский режим, тем более жестоким он становится, попирая международное право и выставляя напоказ свое намерение делать что угодно и когда угодно, несмотря на наше отвращение. Катастрофическая ситуация еще больше отягчается тем, что террористические группы Ан-Нусра и ИГИШ открыли свой террор против сирийцев, усиливая раны, нанесенные режимом.

Принятая в субботу резолюция Совета Безопасности содержит очень важную информацию. В ней перечислены конкретные районы, в которые должна быть обеспечена доставка продовольствия. В данной резолюции Совет Безопасности требует организовать поставки продовольствия по кратчайшим маршрутам и призывает к немедленному прекращению конкретных жестоких тактик, которые повергают в шок. Но до тех пор, пока эти важные слова не будут реализованы, они останутся лишь словами. Я призываю все страны ООН использовать все имеющиеся у них рычаги влияния на правительство Сирии и все стороны, которые будут вести войну против мирных граждан или не допускать гуманитарную помощь к нуждающимся. Я также призываю все страны ООН полностью и незамедлительно выполнить требования резолюции и сделать все возможное, чтобы положить конец насилию в Сирии. Меры, определенные в резолюции Совета Безопасности, давно должны были быть предприняты. Они должны предприниматься сейчас. Ожидания мирового сообщества очевидны. Сирийский народ рассчитывает на всех нас. Спасибо!

**Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности К. Хейден
о встрече заместителя советника по национальной безопасности Э.
Блинкена со специальным координатором совместной миссии ООН и
Организации по запрещению химического оружия в Сирии С. Кааг
(Вашингтон, 7 марта 2014 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

7 марта 2014 г.

Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности Кейтлин Хейден о встрече заместителя советника по национальной безопасности Энтони Блинкена со специальным координатором совместной миссии ООН и Организации по запрещению химического оружия в Сирии Сигрид Кааг

Вчера заместитель советника по национальной безопасности Энтони Блинкен встретился с Сигрид Кааг, специальным координатором совместной миссии ООН и Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), и обсудил ход ликвидации химического оружия Сирии и прогресс совместной миссии, а также подтвердил решительную поддержку Соединенными Штатами ее работы. Беседа была посвящена обеспечению проведения сирийским правительством регулярных, содержательных и непрерывных мероприятий по вывозу химического оружия для его уничтожения в срок до 30 июня, установленный Исполнительным советом ОЗХО и Советом Безопасности ООН, а также неизменной готовности Соединенных Штатов и международного сообщества поддержать усилия совместной миссии по содействию сирийскому правительству в исполнении его обязательств. Заместитель советника по национальной безопасности Блинкен поблагодарил специального координатора Кааг за ее лидерство, а также за самоотверженность и мужество сотрудников миссии.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
по поводу сирийского задекларированного химического оружия
(Вашингтон, 18 августа 2014 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

18 августа 2014 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

Веха в программе ликвидации химического оружия Сирии

Сегодня мы отмечаем веху в нашей неустанной работе по обеспечению ликвидации смертоносного химического арсенала режима Асада: на борту судна «Кейп Рэй» США завершили нейтрализацию самого смертоносного химического оружия.

При этом мы помним о приближающейся в четверг трагической вехе: первой годовщине варварского применения Асадом химического оружия, в результате которого в пригороде Дамаска погибло свыше тысячи невинных сирийцев, в том числе очень много детей. Память об этом никогда не может быть и не будет стерта. Образы детей, пострадавших от рук чудовища с нелегальным арсеналом, напомнили всему миру, почему это

оружие давно отвергнуто цивилизованным миром, и раскрыли всем, кто еще сомневался, подлинное лицо Асада.

Эти две вехи, одна из которых обязана своим рождением другой, – не просто даты в календаре, они также заставляют задуматься о предстоящем пути. В рекордное время, в условиях гражданской войны, мы вывезли и теперь ликвидировали самые опасные химические вещества в задекларированных арсеналах режима. Но сделать надо еще больше.

Во-первых, у международного сообщества имеются важные вопросы о расхождениях и упущениях в связи с декларацией Сирии о химическом оружии. Во-вторых, Сирия должна завершить в предписанные сроки ликвидацию своих оставшихся объектов по производству химического оружия. В-третьих, мы по-прежнему глубоко обеспокоены сообщениями о систематическом использовании газообразного хлора в оппозиционных районах, что описано миссией по выяснению обстоятельств Организации по запрещению химического оружия. Каждый из этих вопросов должен быть полностью разрешен.

Наконец, и это самое важное: варварству режима Асада должен быть положен конец. Асад утратил всякую легитимность как лидер Сирии задолго до смертоносного применения им газа против собственного народа. США продолжают оказывать политическую, финансовую и иную поддержку умеренной оппозиции, потому что мы верны идее помогать тем, кто стремится к обеспечению права всех сирийцев выбирать мирное будущее и противостоять экстремистам, склонным к насилию, которые пользуются хаосом и разрухой, принесенными в Сирию Асадом. Свободная Сирия, в которой люди смогут жить без страха – вот та вежа, к совместному достижению которой мы все должны стремиться.

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу сирийского задекларированного химического оружия (Вашингтон, 18 августа 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

18 августа 2014 г.

Заявление президента о завершении ликвидации сирийского задекларированного химического оружия на борту судна «Кейп Рэй»

Сегодня мы отмечаем важное достижение в нашей постоянной борьбе с распространением оружия массового уничтожения: ликвидацию задекларированного арсенала химического оружия Сирии. Самое смертоносное задекларированное химическое оружие, находившееся в распоряжении сирийского режима, было ликвидировано преданными своему делу американскими гражданскими и военными профессионалами с использованием уникального американского объекта на борту судна «Кейп Рэй», – и сделали они это на борту американского судна на несколько недель раньше предполагавшегося срока. Это – крупная вежа в усилиях международного сообщества под руководством Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), направленных на лишение сирийского режима его химического оружия. Мы стали еще ближе к нашей коллективной цели недопущения применения режимом Асада химического арсенала против народа Сирии и ясно дали понять, что использование этого отвратительного оружия не останется без последствий и международное сообщество этого не допустит.

Мы благодарны совместной миссии ООН-ОЗХО и всей международной коалиции за их беспрецедентные достижения. В особенности мы признательны за преданность своему делу специальному координатору совместной миссии Сигрид Кааг, генеральному директору ОЗХО Узюмджю и их командам за очень важную работу. Мы также благодарим наших близких союзников и партнеров – Великобританию, Германию, Данию, Италию, Норвегию и Финляндию – за их важный вклад в эту миссию, и мы признательны за содействие России и Китаю. В дальнейшем мы будем пристально следить за соблюдением Сирией ее обязательства ликвидировать остающиеся у нее задекларированные объекты по производству химического оружия. Кроме того, остаются серьезные вопросы в отношении упущений и расхождений в декларации Сирии в адрес ОЗХО и поступающих сообщений об использовании оружия. На эти вызывающие обеспокоенность моменты должны быть получены ответы, и мы будем тесно сотрудничать с ОЗХО и международным сообществом для разрешения этих остающихся открытыми вопросов, в то же время оказывая всестороннее давление на режим Асада, чтобы он прекратил те ужасные зверства, которые он продолжает совершать против своего народа.

Информация Посольства США в РФ Об итогах визита спецпосланника США по Сирии М. Ратни в Москву (Москва, 28 августа 2015 г.)

Посольство США в Москве

Сообщение для прессы

28 августа 2015 года

Об итогах визита спецпосланника США по Сирии Майкла Ратни в Москву

28 августа спецпосланник США по Сирии Майкл Ратни посетил Москву для консультаций с российскими официальными лицами по продолжающемуся конфликту в Сирии. Встречи в Москве прошли в рамках консультаций, которые Майкл Ратни проводит в продолжение недавних переговоров госсекретаря США Джона Керри с министром иностранных дел РФ Сергеем Лавровым в Дохе и Куала-Лумпуре. Эти консультации – часть продолжающихся усилий по поддержке сирийской оппозиции и по сближению позиций как внутри сирийского народа, так и среди зарубежных государств относительно политического переходного процесса в Сирии и борьбы с экстремистами.

США твердо привержены достижению путем переговоров подлинного политического переходного процесса от режима Башара Асада. Это положит конец насилию и приведет к будущему, которое будет отвечать стремлению сирийского народа к свободе и достойной жизни. США поддерживают стремление сирийского народа к демократической, консолидированной и единой Сирии. Режим Башара Асада жестоко подавляет то, что началось как мирное движение протеста в 2011 году. Вследствие жестокости и репрессий Башар Асад потерял какую-либо легитимность. Его уход должен стать частью подлинного политического переходного процесса.

США продолжают стоять во главе международных усилий по борьбе с ИГИЛ в Сирии и Ираке. Мы осведомлены, что продолжающееся нахождение Башара Асада у власти подпитывает экстремизм и нагнетает напряженность в регионе. Поэтому политический переходный процесс не только необходим для блага сирийского народа, но и является важной частью борьбы против экстремистов. Визит спецпосланника США по Сирии в Москву дал возможность обсудить эти вопросы с российскими официальными лицами.

Совместное заявление по итогам многосторонней встречи по Сирии (Вена, 30 октября 2015 г.)

30 октября 2015 г. в Вене состоялась встреча представителей Китая, Египта, Европейского союза, Франции, Германии, Ирана, Ирака, Италии, Иордании, Ливана, Омана, Катара, России, Саудовской Аравии, Турции, ОАЭ, Великобритании, ООН и США с целью обсудить сложную ситуацию в Сирии и пути скорейшего прекращения насилия в этой стране.

В ходе откровенной и конструктивной дискуссии, касающейся основных тем, участники встречи, несмотря на имеющиеся существенные разногласия, достигли взаимопонимания по следующим вопросам:

1) Единство, независимость, территориальная целостность и светский характер Сирии являются фундаментальными.

2) Государственные институты Сирии будут сохранены.

3) Должны быть защищены права всех сирийцев вне зависимости от их этноконфессиональной принадлежности.

4) Настоятельная необходимость активизации всех дипломатических усилий в целях прекращения войны.

5) Обеспечение гуманитарного доступа на сирийской территории, а также наращивание помощи для временно перемещенных лиц, беженцев и стран, где они нашли приют.

6) ИГИЛ, другие террористические группы, в соответствии с определением Совета Безопасности ООН и далее по согласованию с участниками, должны быть разгромлены.

7) В соответствии с Женевским коммюнике от 30 июня 2012 г. и резолюцией 2118 Совета Безопасности ООН участники призывают ООН созвать встречу представителей Правительства Сирии и сирийской оппозиции для запуска политического процесса, ведущего к созданию пользующегося доверием, инклюзивного, без конфессиональных предпочтений управления с последующим принятием новой конституции и проведением выборов. Эти выборы должны быть организованы под контролем ООН, который соответствовал бы такого рода управлению и самым высоким стандартам транспарентности и ответственности, были бы свободными и честными, с участием всех сирийцев, включая наделенных этим правом граждан, находящихся за пределами страны.

8) Политический процесс будет вестись самими сирийцами, будет их достоянием. Сам сирийский народ определит будущее Сирии.

9) Участники встречи совместно с ООН разработают модальности для прекращения огня и его соблюдения по всей стране параллельно с возобновлением политического процесса.

В предстоящие дни участники продолжают усилия по сближению подходов по вопросам, где сохраняются разногласия и укреплению совпадений позиций. Министры вновь соберутся через две недели для продолжения начатого обсуждения.

Заявление Международной группы поддержки Сирии (Вена, 14 ноября 2015 г.)

На встрече Международной группы поддержки Сирии (МГПС) в Вене 14 ноября 2015 года Германия, Европейский союз, Египет, Иордания, Ирак, Иран, Италия, Катар, Китай, Ливан, Лига Арабских Государств, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Организация Объединенных Наций, Россия, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция и Франция обсудили пути скорейшего разрешения конфликта в Сирии. В начале встречи участники почтили минутой молчания память жертв чудовищных террористических атак, совершенных 13 ноября в Париже, а также недавних атак в Бейруте, Ираке, Анкаре и Египте. Члены группы самым решительным образом единогласно осудили эти жестокие нападения на невинных мирных граждан и выразили солидарность с народом Франции.

Затем участники провели конструктивный диалог в целях закрепления прогресса, достигнутого на встрече 30 октября. Члены МГПС единогласно заявили о безотлагательной необходимости положить конец страданиям сирийского народа, физическому уничтожению Сирии, дестабилизации обстановки в регионе и росту в этой связи числа террористов, вовлеченных в боевые действия в Сирии.

Члены МГПС признали наличие тесной связи между прекращением огня и параллельно развивающимся политическим процессом в соответствии с положениями Женевского коммюнике 2012 года, а также необходимость дальнейшей реализации обеих инициатив в ускоренном порядке. Они заявили о своей приверженности обеспечению политического перехода, осуществляемого под руководством и по инициативе сирийцев на основании всех положений Женевского коммюнике. Группа пришла к общему пониманию по ряду ключевых вопросов.

Группа договорилась оказывать поддержку в работе по обеспечению вступления в силу режима общенационального прекращения огня в Сирии, как только представители сирийского правительства и оппозиции сделают первые шаги на пути к переходу под эгидой ООН на основании положений Женевского коммюнике. Пять постоянных членов Совета Безопасности ООН обязались поддержать резолюцию СБ ООН для предоставления полномочий миссии по наблюдению за прекращением огня, действующей с одобрения ООН, в тех регионах страны, где наблюдатели не окажутся под угрозой террористических атак, а также поддержать процесс политического перехода в соответствии с положениями Женевского коммюнике.

Все члены МГПС также обязались в индивидуальном порядке как страны и сторонники той или иной противоборствующей стороны предпринять все возможные шаги по обеспечению соблюдения режима прекращения огня теми группами или лицами, сторонниками которых они являются, которым они предоставляют материальную поддержку или на которых они оказывают влияние. Режим прекращения огня не будет распространяться на наступательные или оборонительные действия в отношении ИГИЛ, «Джабхат Ан-Нусра» или любых иных группировок, которые члены МГПС договорятся считать террористическими.

Участники приветствовали заявление Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна о том, что он дал указание ООН ускорить разработку плана по поддержке обеспечения общенационального прекращения огня. Группа договорилась о том, что ООН должна возглавить усилия, в консультации с заинтересованными сторонами, по определению потребностей и процедур, связанных с прекращением огня.

МГПС выразила готовность немедленно предпринять шаги по поощрению мер укрепления доверия, которые будут способствовать жизнеспособности политического процесса, а также создадут условия для общенационального прекращения огня. В этом контексте и в соответствии с пунктом 5 Венского коммюнике МГПС обсудила необходимость принятия мер по обеспечению оперативного доступа гуманитарных организаций ко всей территории Сирии в соответствии с резолюцией 2165 СБ ООН, а также призвала к удовлетворению текущих запросов ООН в отношении поставок гуманитарной помощи. МГПС выразила обеспокоенность в связи с бедственным положением беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также необходимостью создания условий для их безопасного возвращения в соответствии с нормами международного гуманитарного права и с учетом интересов принимающих стран. Решение проблемы беженцев имеет большое значение для окончательного урегулирования сирийского конфликта. МГПС также вновь подтвердила разрушительные последствия применения оружия неизбирательного действия для гражданского населения и доступа гуманитарных организаций, как указано в резолюции 2139 СБ ООН. МГПС договорилась оказывать давление на стороны в целях обеспечения немедленного прекращения любого применения подобного оружия неизбирательного действия.

МГПС вновь подтвердила важность соблюдения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности ООН, в том числе резолюции 2199 СБ ООН о пресечении незаконной торговли нефтью, культурными ценностями и заложниками, из которой извлекают выгоду террористы.

В соответствии с положениями Женевского коммюнике 2012 года, которые упоминаются в Венском заявлении от 30 октября, а также в резолюции 2118 Совета Безопасности ООН, МГПС согласилась с необходимостью проведения под эгидой ООН официальных переговоров между представителями сирийского правительства и оппозиции в ближайшее время до 1 января. Группа приветствовала усилия в рамках совместной работы со Специальным посланником ООН по Сирии Стаффаном де Мистурой и другими в целях обеспечения участия наиболее широкого круга оппозиционных сил, избранных сирийским народом, которые будут выбирать своих представителей на переговорах и определять свои переговорные позиции, что позволит начать политический процесс. Все стороны политического процесса должны придерживаться руководящих принципов, сформулированных на встрече 30 октября, включая приверженность единству, независимости, территориальной целостности и нерелигиозному характеру Сирии; обеспечению неприкосновенности государственных институтов; а также защите прав всех сирийцев вне зависимости от их этнической и религиозной принадлежности. Члены МГПС согласились, что данные принципы являются основополагающими.

Члены МГПС вновь заявили о своей поддержке переходного процесса, о котором идет речь в Женевском коммюнике 2012 года. В этой связи они вновь подтвердили свою поддержку прекращения огня, как указано выше, а также процесса, осуществляемого под руководством самих сирийцев, целью которого является создание в течение шести месяцев надежной, инклюзивной и неконфессиональной системы управления, а также определение сроков и процедуры разработки новой конституции. Свободные и справедливые выборы должны быть проведены в соответствии с положениями новой конституции в течение 18 месяцев. Данные выборы должны быть организованы под наблюдением ООН в соответствии с требованиями упомянутой управленческой структуры и самыми высокими международными стандартами прозрачности и подотчетности с обеспечением участия всех сирийцев, в том числе представителей диаспор.

В отношении борьбы с терроризмом и в соответствии с пунктом 6 Венского коммюнике МГПС подтвердила, что ИГИЛ, «Джабхат Ан-Нусра» и другие террористические группировки, признанные таковыми Советом Безопасности ООН и чей перечень будет далее согласован участниками и одобрен Советом Безопасности ООН, должны быть побеждены. Иорданское Хашимитское Королевство согласилось оказать содействие в выработке представителями разведывательных и военных кругов общего понимания в отношении возможного признания группировок и лиц террористическими для достижения такого понимания к началу политического процесса под эгидой ООН.

Участники рассчитывают встретиться приблизительно через месяц для рассмотрения прогресса в обеспечении прекращения огня и начала политического процесса.

Переговоры по Сирии в 2016 г.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри относительно переговоров по Сирии (Вашингтон, 31 января 2016 г.)

В течение почти пяти лет мир с ужасом наблюдал, как Сирия распадается в ходе жестокого конфликта, в котором погибли сотни тысяч людей, а миллионы становятся вынужденными переселенцами как внутри страны, так и за ее пределами. Сегодня в Сирии разворачивается гуманитарная катастрофа, равной которой не было со времен Второй мировой войны.

В последние месяцы развернулась новая широкомасштабная дипломатическая инициатива, в которой впервые задействованы все ключевые страны-участницы конфликта. Цель инициативы заключается в уменьшении насилия, изоляции террористических групп, таких как ДАИШ, и создании основы для инклюзивной, мирной и плюралистической Сирии, к чему все мы стремимся.

В этот уикенд дипломатическая инициатива вступает в решающую фазу. Официальные представители сирийского правительства и объединенной оппозиции в лице Высшего комитета оппозиции по переговорам начинают обсуждения под эгидой ООН в Женеве. И сейчас, в свете того, что поставлено на карту в этих переговорах, я призываю обе стороны воспользоваться моментом, возможностью проведения серьезных переговоров, и провести обсуждение в духе доброй воли с целью достижения конкретного, измеримого прогресса в ближайшие дни.

Мировое сообщество надеется, что обе стороны будут оперативно действовать для удовлетворения нужд миллионов отчаявшихся сирийцев, уменьшения давления на соседние страны, сокращения уровня миграции, восстановления мира и стабильности.

Основные темы, которые стоят на повестке дня переговоров, включают договоренности о прекращении огня по всей стране и создание пути к политическому переходному процессу, который положит конец конфликту в соответствии с Женевским коммюнике 2012 года и Резолюцией 2254 Совета Безопасности ООН.

И хотя динамика военных действий способна оказать воздействие на ход переговоров, в конечном итоге у конфликта нет военного решения. Без переговоров кровопролитие будет тянуться до тех пор, пока не будет разрушен последний город, и практически все дома, все формы инфраструктуры и само подобие цивилизации не будет уничтожено. А это приведет к росту числа террористов, появившихся в ходе боевых действий и участвующих в них. Конфликт может легко распространиться на весь регион, если не контролировать его безудержное развитие. Именно это могут предотвратить переговоры в Женеве.

Существует также настоятельное и убедительное требование, обусловленное международным правом и простой человеческой порядочностью, принять с нашей стороны все меры по улучшению ситуации на местах для сирийского народа.

Гуманитарный кризис, уже ставший катастрофическим и неприемлемым, еще и ухудшается с каждым днем. Сама статистика конфликта ошеломляет. По оценкам, 13,5 млн сирийцев нуждаются сейчас в срочной гуманитарной помощи. Шесть миллионов из них дети. Сотни тысяч людей по-прежнему вынуждено пребывают в местах, где поставки продовольствия отсутствуют или происходят крайне редко. За каждым из этих чисел стоит такой же человек, как мы, – мужчина, женщина или ребенок, испытывающий страдания почти неимоверного масштаба.

Шокирует тот факт, что менее одного процента – а это один человек из ста, одна область из ста – осажденного населения Сирии получило продовольственную помощь в течение всего 2015 года. И мы говорим не только об отдаленных, труднодоступных районах.

Город Мадея находится всего в часе езды от Дамаска. Тем не менее в последние месяцы его жители вынуждены были питаться травой и листьями за неимением другой провизии. Каким же образом власти и поддерживающие их ополченцы решили эту проблему? Поставив мины и обнеся населенный пункт колючей проволокой, чтобы не пустить туда спасателей. В этот уикенд поступили сообщения, что еще 16 человек в городе погибли из-за голода в условиях крайне морозной зимы. Других жителей описывают как ходячие скелеты.

И трагедия в Мадае – это далеко не единственный случай. В целом с начала прошлого года сирийское правительство получило 113 запросов от Организации Объединенных Наций о доставке гуманитарной помощи. Поразительно, что только 13 из этих запросов были одобрены и реализованы. Между тем люди умирают; дети страдают не из-за несчастных случаев во время войны, а в результате умышленной тактики, заставляющей людей капитулировать или голодать. А эта тактика прямо противоречит правилам ведения войны.

Вот что я хочу сказать. Сирийское правительство несет основную ответственность; все стороны конфликта обязаны способствовать доступу остро нуждающегося населения к гуманитарной помощи не через неделю, не после дальнейших обсуждений, а прямо сейчас, сегодня.

В соответствии с Резолюцией 2254 правительство и все стороны конфликта обязаны также прекратить обстрелы и другие нападения на гражданских лиц – опять же не со временем, а немедленно. Международное сообщество должно единогласно потребовать выполнения требований резолюции. Это относится и к правительствам, поддерживающим оппозицию, и особенно к правительствам, которые поддерживают Башара Асада, чьи войска контролируют подавляющую часть осажденной территории.

Мы не должны забывать то, что сирийский народ будет помнить всегда: именно Асад и его союзники с самого начала были основными виновниками убийств, пыток и лишений в нынешней войне, а также главным магнитом, притягивающим иностранных боевиков в Сирию, дающим мотивацию для ДАИШ.

В последние недели коллеги из Международной группы поддержки Сирии вели постоянные переговоры для выработки единого совместного подхода к свертыванию конфликта, а также для обеспечения доступа гуманитарных работников и поставок в осажденные районы. Все мировое сообщество должно оказывать давление в одном направлении – в направлении прекращения угнетения и страданий сирийского народа, в сторону окончания, а не затягивания войны.

Ничто не выбьет почву из-под ног ДАИШ сильнее, чем согласованное политическое решение конфликта в Сирии, которое позволит всем сторонам, всем участникам, всем странам сосредоточиться на разгроме террористической группировки ДАИШ раз и навсегда. Это настоятельное требование было еще раз подчеркнуто сегодня утром, когда террористы-подрывники атаковали религиозную святыню, убив десятки человек в Дамаске.

Народ Сирии заслуживает подлинной возможности выбирать то будущее, которого он хочет. Это не должен быть выбор между жестокими репрессиями, с одной стороны, и террористами, с другой; такой выбор предлагает режим Асада. Но народу Сирии нужен такой выбор, который возникнет как результат доверительного политического процесса.

Такой политический процесс может начаться на этой неделе в Женеве. Лежащая впереди дорога по-прежнему трудна. Успех не гарантирован. Но многолетняя жестокая борьба показала нам, к чему приводит отсутствие серьезных переговоров.

Поэтому я призываю все стороны воспользоваться возможностью и двинуться вперед, учитывая насущные интересы страны. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций создал модель для прекращения войны в Сирии. Она предусматривает прекращение огня, доступ для оказания гуманитарной помощи по всей стране, переходный процесс и выборы в течение 18 месяцев, на которых сирийцы смогут определить будущее Сирии.

Таким образом, в настоящее время существует реальная возможность обеспечить для Сирии единство, независимость, территориальную целостность и всеконфессиональный характер, что позволит сохранить в целости государственные институты и защитить права всех сирийцев, независимо от этнической принадлежности или вероисповедания.

Мы призываем все стороны переговоров в Женеве предпринять первые срочные шаги и не упустить возможность, появившуюся сейчас.

Заявление Международной группы поддержки Сирии (Мюнхен, 12 февраля 2016 г.)

Собравшись в Мюнхене 11 и 12 февраля 2016 года в рамках Международной группы поддержки Сирии (МГПС), Германия, Египет, ЕС, Иордания, Ирак, Иран, Италия, Катар, Китай, Ливан, Лига арабских государств, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Организация исламского сотрудничества, Организация Объединенных Наций, Россия, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция и Франция решили, что на этой неделе будет открыт гуманитарный доступ в осажденные районы и что целевая группа МГПС в течение одной недели определит условия прекращения боевых действий по всей стране.

Участники МГПС единогласно обязались немедленно в полной мере обеспечить осуществление резолюции 2254 Совета Безопасности ООН, единогласно принятой 18 декабря 2015 года. МГПС вновь подтвердила готовность выполнить все обязательства, изложенные в резолюции, в том числе: в полной мере обеспечить процесс политического перехода под руководством и по инициативе самих сирийцев на основе Женевского коммюнике; добиваться прекращения любого неизбирательного применения оружия; содействовать достижению и соблюдению соглашения о прекращении огня по всей стране и приближать их; способствовать немедленному открытию гуманитарного доступа в осажденные и труднодоступные районы и освобождению любых произвольно задержанных лиц и вести борьбу с терроризмом.

Обеспечение гуманитарного доступа

Для ускорения срочной доставки гуманитарной помощи на этой неделе начнется ее устойчивая переброска по воздуху в Дейр-эз-Зор и одновременно в Фуа, Кафраю, по суше в осажденные районы Мадаи, Маодами и Кафр-Батым в губернаторстве Дамаск и продолжится до тех пор, пока потребность в гуманитарной помощи не исчезнет. Обеспечение гуманитарного доступа в районы, где ситуация наиболее остра, станет первым шагом на пути к налаживанию полного, стабильного и беспрепятственного доступа по всей стране.

Участники МГПС используют свое влияние на все действующие на местах стороны для обеспечения согласованной работы в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, для получения от всех сторон разрешения на немедленный и стабильный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся группам населения по всей Сирии, в частности, во всех осажденных и труднодоступных районах, как это предусмотрено резолюцией 2254 СБ ООН. С этой целью ООН представит план на рассмотрение гуманитарной целевой группе МГПС, которая проведет заседание 12 февраля и на следующей неделе. В состав этой группы войдут сопредседатели МГПС, представители соответствующих органов ООН и участников МГПС, способные повлиять на стороны, которые в состоянии обеспечить гуманитарный доступ.

МГПС вновь подтвердила, что при обеспечении гуманитарного доступа ни одной конкретной группе не должно даваться преимущества перед другой, он должен предоставляться всеми сторонами ко всему нуждающемуся населению в полном соответствии с резолюцией 2254 СБ ООН и нормами международного гуманитарного права. МГПС просит ООН еженедельно от имени целевой группы докладывать о выполнении вышеуказанного плана с тем, чтобы при любых задержках с предоставлением доступа или отсутствии разрешений, соответствующие участники МГПС использовали свое влияние для оказания давления на сторону/стороны, которой/которым адресована просьба, с целью получения такого разрешения. Будет налажена процедура урегулирования возникающих проблем, что позволит обеспечивать оперативную доставку гуманитарных грузов. Целевая группа возьмет на себя решение всех вопросов, касающихся доступа и поставок.

Все участники МГПС обязуются незамедлительно приступить к совместной работе с различными сирийскими сторонами, с тем чтобы обеспечить безотлагательное одобрение и выполнение всех запросов ООН, касающихся предоставления доступа в соответствии с пунктом 12 резолюции 2254 СБ ООН.

Сопредседатели и участники МГПС будут обеспечивать использование караванов с гуманитарной помощью исключительно для гуманитарных целей. Центральная роль будет принадлежать международным гуманитарным организациям, в частности Организации Объединенных Наций, поскольку они обеспечивают контроль и стабильное бесперебойное распределение гуманитарной помощи при активном участии представителей правительства Сирии, оппозиции и местного населения.

Обеспечение общенационального прекращения боевых действий

Участники МГПС согласились с необходимостью скорейшего обеспечения общенационального прекращения боевых действий, являющегося обязательным условием для всех сторон, ведущих в настоящее время боевые действия в составе вооруженных сил или военизированных формирований против других сторон, за исключением ИГИЛ, "Джабхат Ан-Нусра" или других групп, признанных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве террористических организаций. Участники МГПС обязуются использовать свое влияние в целях скорейшего значительного сокращения масштабов насилия и последующего общенационального прекращения боевых действий.

Участники МГПС решили незамедлительно принять меры, с тем чтобы заручиться безоговорочной поддержкой всеми сторонами конфликта прекращения боевых действий, и с этой целью учредили под эгидой ООН целевую группу МГПС по прекращению огня под председательством России и Соединенных Штатов в составе политических и военных деятелей, с привлечением участников МГПС, которые могут повлиять на вооруженные оппозиционные группы или силы, воюющие на стороне правительства Сирии. ООН будет выполнять функции секретариата целевой группы по прекращению огня.

Стороны приступят к прекращению боевых действий через одну неделю, после получения подтверждения от сирийского правительства и оппозиции по результатам соответствующих внутрисирийских консультаций. В течение этой недели целевая группа МГПС определит порядок процесса прекращения боевых действий.

Помимо других обязанностей, целевая группа МГПС будет продолжать работу по: а) определению границ территории, удерживаемой ИГИЛ, "Джабхат Ан-Нусра" и другими группами, признанными Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве террористических организаций; б) обеспечению эффективной связи между всеми сторонами в целях содействия соблюдению режима и скорейшей разрядке напряженности; в) принятию решений по обвинениям в несоблюдении; и г) передаче информации о систематическом несоблюдении режима какими-либо сторонами министрам МГПС или назначенным министрами лицам для определения соответствующих мер, в том числе исключения таких сторон из числа участников соглашений по прекращению боевых действий и лишения их предоставляемой этими соглашениями защиты.

При том что прекращение боевых действий может облегчить гуманитарный доступ, этот фактор не может быть определяющим условием предоставления такого доступа где бы то ни было в Сирии.

МГПС приняла решение о том, что все ее участники будут добросовестно прилагать все усилия по поддержанию условий, необходимых для прекращения боевых действий и предоставления гуманитарной помощи, а также принимать меры по прекращению каких-либо действий, запрещенных резолюциями 2170, 2178, 2199, 2249, 2253 и 2254 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. МГПС вновь выразила обеспокоенность в связи с бедственным положением беженцев и внутренне перемещенных лиц, которое требует создания в обязательном порядке условий для их безопасного возвращения в соответствии с нормами международного гуманитарного права и с учетом интересов принимающих стран.

Продвижение процесса политического перехода

Участники МГПС подтвердили необходимость скорейшего вовлечения всех сторон в переговорный процесс под эгидой Организации Объединенных Наций в строгом соответствии с резолюцией 2254 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Участники МГПС вновь заявили о том, что будущее Сирии должно быть определено самим сирийским народом. Участники МГПС обязуются оказывать всевозможное содействие в достижении скорейшего прогресса на переговорах, в том числе в согласовании плана переходного политического процесса, обеспечивающего, в пределах шестимесячного срока, переход к заслуживающему доверия, инклюзивному правлению на внеконфессиональной основе и определению графика и процедуры разработки проекта новой конституции, а также в проведении свободных и справедливых выборов в соответствии с новой конституцией, которые должны быть организованы в 18-месячный срок под надзором со стороны Организации Объединенных Наций, при соблюдении принципов государственного управления и самых высоких международных стандартов транспарентности и подотчетности, при предоставлении всем сирийцам, включая членов диаспоры, права принимать в них участие.

Полное осуществление поставленных задач потребует тесного сотрудничества сопредседателей и участников МГПС, ООН и прочих сторон в политической, гуманитарной и военной сферах.

**Сообщение Государственного департамента США
о контактах Президента США Б. Обамы и Президента РФ В.В. Путина
по проблеме Сирии
(Вашингтон, 14 марта 2016 г.)**

Президент Обама и президент Путин обсудили ситуацию в Сирии
14 марта 2016 г.

14 марта президент Барак Обама в телефонном разговоре с президентом Владимиром Путиным обсудили прогресс имплементации общенационального прекращения враждебных действий между сирийским режимом и их союзниками с одной стороны, и вооруженной оппозицией с другой. Они обсудили вчерашнее заявление президента Путина о частичном выводе российских войск из Сирии, а также следующие необходимые шаги для полной имплементации режима прекращения враждебных действий с целью продвижения политических переговоров об урегулировании конфликта.

Президент Обама одобрил столь необходимое уменьшение насилия с начала действия режима прекращения враждебных действий, но подчеркнул, что дальнейшие наступательные действия со стороны вооруженных сил сирийского режима рискуют подорвать как режим прекращения враждебных действий, так и политический процесс под руководством ООН. Президент Обама также отметил определенный прогресс в оказании гуманитарной помощи в Сирии, но подчеркнул, что вооруженные силы режима должны предоставить беспрепятственный доступ для доставки гуманитарной помощи в ранее согласованные районы, особенно в г. Дарайя. Президент Обама акцентировал, что политический переход необходим для прекращения насилия в Сирии.

Относительно ситуации в Украине, президент Обама отметил, что объединенные силы России и сепаратистов должны выполнить режим прекращения огня на востоке Украины и обеспечить беспрепятственный доступ наблюдателям из Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) на территории, контролируемые сепаратистами, включая российско-украинскую границу.

Договоренности по Сирии, заключенные между США и РФ

**О телефонном разговоре Министра иностранных дел России С.В. Лаврова
с Государственным секретарем США Дж. Керри
(Москва – Вашингтон, 21 февраля 2016 г.)**

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ

21 февраля состоялся телефонный разговор Министра иностранных дел Российской Федерации С.В. Лаврова и Государственного секретаря США Дж. Керри. Главы внешнеполитических ведомств в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии (МГПС) и в соответствии с ее решениями от 12 февраля с.г. продолжили согласование модальностей и условий прекращения боевых действий в Сирии за исключением операций против организаций, признанных террористическими Советом Безопасности ООН.

Согласование основной части упомянутых модальностей близко к завершению. В рамках дальнейшей работы будет предусмотрено взаимодействие России и США по линии внешнеполитических и военных ведомств.

Выработанные предложения и параметры режима прекращения огня выносятся на рассмотрение президентов России и США.

**О телефонных разговорах Министра иностранных дел России С.В.
Лаврова с Государственным секретарем США Дж. Керри
(Москва – Вашингтон, 21 февраля 2016 г.)**

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ

Вечером 21 февраля состоялись еще два телефонных разговора Министра иностранных дел Российской Федерации С.В. Лаврова и Государственного секретаря США Дж. Керри. В их ходе прошло досогласование параметров режима прекращения огня в Сирии, которые докладываются президентам В.В. Путину и Б.Обаме.

Совместное заявление Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии о прекращении боевых действий в Сирии (Вашингтон – Москва, 22 февраля 2016 г.)

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки как сопредседатели Международной группы поддержки Сирии (МГПС), стремясь обеспечить мирное урегулирование сирийского кризиса при полном уважении основополагающей роли Организации Объединенных Наций, преисполнены решимости всемерно содействовать прекращению конфликта в Сирии и созданию условий для успешного процесса политического перехода под руководством самих сирийцев при поддержке ООН, с тем чтобы обеспечить полноценное выполнение Мюнхенского заявления МГПС от 11 февраля 2016 года, Резолюции 2254 Совета Безопасности ООН, Венских заявлений 2015 года и Женевского коммюнике 2012 года.

В этой связи и во исполнение решений МГПС, принятых 11 февраля, Россия и США в качестве сопредседателей МГПС и Целевой группы МГПС по прекращению огня объявляют о принятии 22 февраля 2016 года Условий прекращения боевых действий в Сирии, изложенных в приложении к этому заявлению, и вносят предложение о прекращении боевых действий начиная с 00:00 (по Дамаску) 27 февраля 2016 года. Прекращение боевых действий применяется к тем сторонам сирийского конфликта, которые заявили о своей приверженности выполнению этого решения и принятию его условий. В соответствии с Резолюцией 2254 Совета Безопасности ООН и заявлениями МГПС прекращение боевых действий не распространяется на ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусру» или другие террористические организации, признанные в качестве таковых Советом Безопасности ООН.

Все стороны, принимающие участие в боевых действиях в Сирии в составе вооруженных сил или военизированных формирований, за исключением ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусры» и других террористических организаций, признанных в качестве таковых Советом Безопасности ООН, сообщат Российской Федерации или Соединенным Штатам Америки как сопредседателям МГПС о своей приверженности выполнению и принятию условий прекращения боевых действий не позднее 12:00 (время дамасское) 26 февраля 2016 года. В целях обеспечения прекращения боевых действий таким образом, чтобы это способствовало укреплению стабильности и обеспечению защиты тех сторон, которые принимают участие в этом процессе, Российская Федерация и Соединенные Штаты готовы приступить к совместной работе по обмену соответствующей информацией (например, совокупными данными по определению границ территорий, на которых действуют группы, заявившие о своей приверженности выполнению и принятию условий прекращения боевых действий, и о назначении координаторов для каждой стороны в целях обеспечения эффективной связи) и разрабатывать механизмы, необходимые для предотвращения атак российских вооруженных сил, возглавляемой США коалиции против ИГИЛ, вооруженных сил сирийского правительства и других сил, поддерживающих их, а также других участников прекращения боевых действий на стороны, принимающие участие в прекращении боевых действий. Военные действия, включая воздушные удары вооруженных сил Сирийской Арабской Республики, Российских вооруженных сил и коалиции против ИГИЛ, возглавляемой США, продолжатся против ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусры» и других организаций, признанных Советом Безопасности ООН в качестве террористических организаций. Кроме того, Российская Федерация и Соединенные Штаты будут работать вместе, а также с другими членами Целевой группы по прекращению огня с тем, чтобы в установленном порядке и в соответствии с решением МГПС от 11 февраля 2016 года определить границы территории, удерживаемой ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусрой» и другими организациями, признанными Советом Безопасности ООН в качестве террористических, которые не входят в прекращение боевых действий.

Для эффективного обеспечения режима прекращения боевых действий под эгидой ООН создана Целевая группа МГПС по прекращению огня под сопредседательством России и США, включающая в себя политических и военных официальных лиц со стороны сопредседателей и других членов Целевой группы; секретариатом данной группы будет служить офис спецпосланника Генерального секретаря ООН по Сирии.

Основными функциями Целевой группы, как зафиксировано в заявлении МГПС от 11 февраля, являются:

- a) определение границ территории, удерживаемой ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусрой» и другими организациями, признанными Советом Безопасности ООН в качестве террористических;
- b) обеспечение связи между всеми сторонами в целях содействия соблюдению режима прекращения огня и скорейшей разрядке напряженности;
- c) разрешение споров по обвинениям в несоблюдении режима прекращения огня;
- d) информирование министров или уполномоченных министрами лиц о систематическом нарушении какой-либо из сторон режима прекращения огня для принятия решения о надлежащих мерах, включая исключение таких сторон из круга участников договоренностей о прекращении боевых действий и отмену действия в их отношении соответствующей защиты.

Россия и США, в качестве сопредседателей Целевой группы по прекращению огня в координации с другими членами Целевой группы МГПС, готовы разработать эффективный механизм по содействию

соблюдению и по контролю за режимом прекращения огня как правительственными войсками Сирийской Арабской Республики и силами, оказывающими им поддержку, так и вооруженными оппозиционными группами. Для достижения этой цели и содействия эффективному и стабильному прекращению боевых действий Россия и США создадут горячую линию связи и, в случае необходимости, - рабочую группу по обмену соответствующей информацией после того, как вступит в силу режим прекращения боевых действий. При разрешении споров о несоблюдении договоренностей должны быть приложены все усилия к тому, чтобы наладить связь между всеми сторонами для восстановления режима прекращения боевых действий и скорейшей деэскалации напряженности; следует использовать любые возможные мирные средства прежде чем прибегать к применению силы. Россия и США как сопредседатели Целевой группы МГПС по прекращению огня разработают такие дальнейшие условия и стандартные процедуры, которые могут потребоваться для выполнения этих функций.

Россия и США вместе призывают все стороны сирийского конфликта, страны региона и других представителей международного сообщества оказать поддержку усилиям по немедленному прекращению насилия и кровопролития в Сирии и внести вклад в скорейшее, действительное и успешное содействие переходному политическому процессу при координирующей роли ООН в соответствии с Резолюцией 2254 Совета Безопасности ООН, Заявлением МГПС от 11 февраля, Венскими заявлениями МГПС 2015 года и Женевским коммюнике 2012 года.

Приложение

УСЛОВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ В СИРИИ

Прекращение боевых действий на всей территории страны должно затрагивать все стороны, принимающие в настоящее время участие в боевых действиях в Сирии в составе вооруженных сил или военизированных формирований, за исключением ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусры» и других террористических организаций, признанных в качестве таковых Советом Безопасности ООН.

Обязанности вооруженных групп сирийской оппозиции и всех сил, поддерживающих или связанных с ними, изложены в параграфе 1 ниже.

Обязанности вооруженных сил Сирийской Арабской Республики и всех сил, поддерживающих или связанных с ними, изложены в параграфе 2 ниже.

1. Для присоединения к режиму прекращения боевых действий вооруженные оппозиционные группировки должны не позднее, чем к 12:00 (время дамасское) 26 февраля 2016 года подтвердить Российской Федерации или Соединенным Штатам Америки, которые проинформируют друг друга об этом в качестве сопредседателей МГПС, готовность принять и соблюдать следующие условия:

- полное соблюдение Резолюции 2254 Совета Безопасности ООН, единогласно принятой 18 декабря 2015 года, в том числе готовность к участию в политическом переговорном процессе под эгидой ООН;
- прекращение нанесения ударов любыми видами оружия, включая ракеты, минометы и противотанковые управляемые ракеты по вооруженным силам Сирийской Арабской Республики и силам, оказывающим им поддержку;
- отказ от захвата территории и стремления к захвату территории, занимаемой другими сторонами, участвующими в прекращении огня;
- предоставление гуманитарным организациям быстрого, безопасного, беспрепятственного и постоянного доступа к территориям под их оперативным контролем, а также создание условий для того, чтобы немедленная гуманитарная помощь была доставлена всем нуждающимся;
- соразмерное использование силы (то есть ее применение лишь в объеме, необходимом для защиты от непосредственной угрозы) в ответном порядке в целях самообороны.

2. Вышеупомянутые обязательства должны будут соблюдаться вооруженными оппозиционными группировками при условии, что вооруженные силы Сирийской Арабской Республики и все силы, оказывающие им поддержку или связанные с ними, не позднее 12:00 (по дамасскому времени) 26 февраля

2016 года подтвердят Российской Федерации как сопредседателю МГПС свою приверженность следующим условиям и их принятие:

- полное соблюдение Резолюции 2254 Совета Безопасности ООН, единогласно принятой 18 декабря 2015 года, в том числе готовность к участию в политическом переговорном процессе под эгидой ООН;
- прекращение нанесения ударов любыми видами оружия, включая бомбардировки ВВС Сирийской Арабской Республики и ВКС Российской Федерации по вооруженным оппозиционным группировкам (в соответствии с полученными Россией или США подтверждениями от участников прекращения военных действий);
- отказ от захвата и стремления к захвату территории, занимаемой другими сторонами, участвующими в прекращении огня;
- предоставление гуманитарным организациям быстрого, безопасного, беспрепятственного и постоянного доступа к территориям под их оперативным контролем, а также создание условий для того, чтобы немедленная гуманитарная помощь была доставлена всем нуждающимся;

• соизмеримое использование силы (то есть ее применение лишь в объеме, необходимом для защиты от непосредственной угрозы) в ответном порядке в целях самообороны.

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки в качестве сопредседателей МГПС и Целевой группы МГПС по прекращению огня готовы сотрудничать в целях обеспечения эффективной связи и разработки необходимых процедур для предотвращения ударов по сторонам, соблюдающим режим прекращения боевых действий, со стороны вооруженных сил Российской Федерации, возглавляемой США коалиции по борьбе с ИГИЛ, вооруженных сил сирийского правительства и иных сил, оказывающих им поддержку, а также других сторон, соблюдающих режим прекращения боевых действий.

Все стороны подтверждают приверженность дальнейшим усилиям по скорейшему освобождению задержанных, прежде всего женщин и детей.

Любая из сторон может довести до сведения Целевой группы информацию о нарушении или возможном нарушении режима прекращения боевых действий, обратившись в офис Спецпредставителя Генерального секретаря ООН по Сирии или к сопредседателям. Офис Спецпредставителя и сопредседатели установят между собой и со сторонами постоянную связь и проинформируют общественность о том, как любая из сторон может довести до сведения Целевой группы информацию о нарушениях.

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки как сопредседатели подтверждают, что процесс прекращения боевых действий будет отслеживаться беспристрастно и транспарентно с широким освещением в средствах массовой информации.

Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии о состоянии режима прекращения боевых действий в Сирии (Москва – Вашингтон, 9 мая 2016 г.)

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии (МГПС) признают достигнутый прогресс в режиме прекращения боевых действий (РПБД) в Сирии в соответствии с нашим Совместным заявлением от 22 февраля 2016 года, а также в улучшении гуманитарного доступа. Мы считаем, что наши совместные усилия позволили значительно снизить уровень насилия в районе Северной Латакии и Восточной Гуты. Вместе с тем мы также признаем трудности, связанные с соблюдением РПБД в нескольких районах страны, особенно в недавнее время, а также сохраняющиеся проблемы в обеспечении гуманитарного доступа в осажденные районы. В результате мы вновь решили подтвердить свою приверженность соблюдению РПБД в Сирии и интенсифицировать наши усилия по его реализации на всей территории страны. Мы также намерены оказывать содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем нуждающимся лицам в соответствии с резолюцией СБ ООН 2254.

Режим прекращения боевых действий

Сопредседатели вновь подтверждают свою приверженность РПБД, который вступил в силу на территории всей Сирии 27 февраля, и решили принять следующие меры для поддержания его эффективности:

Признавая проблемы с соблюдением РПБД в отдельных районах, сопредседатели вновь обратили внимание на соблюдение РПБД полевыми командирами формирований (подразделений) сторон, особенно в Алеппо, Восточной Гуте и Латакии, где мы улучшаем и обеспечиваем выполнение РПБД. Мы оказываем влияние на участников РПБД на местах, чтобы они соблюдали РПБД, не проводили неадекватных ответных действий и проявляли сдержанность в ответ на провокации.

Мы требуем, чтобы стороны прекратили любые атаки на гражданское население, включая объекты гражданской инфраструктуры и медицинские учреждения. В местах, откуда поступают сообщения о значительных жертвах среди мирного населения в результате таких акций, сопредседатели заявляют о приверженности к разработке совместной оценки в рамках существующих каналов взаимодействия в Женеве, регионе конфликта и столицах, а также предоставления результатов членам МГПС и через Специального посланника Генерального секретаря ООН по Сирии Совету безопасности ООН.

Российская Федерация будет работать с властями Сирии в интересах минимизации применения авиации в районах, в которых в основном проживает гражданское население либо расположены формирования, соблюдающие РПБД.

Сопредседатели призывают все государства выполнять резолюцию СБ ООН 2253 от 17 декабря 2015 года путем предотвращения любой материальной или финансовой помощи ИГИЛ, “Джабхат ан-Нусра”, а также любым другим формированиям, признанным СБ ООН террористическими, и предотвращать любые попытки таких групп пересекать границу Сирии. В связи с этим США углубят поддержку и содействие региональным союзникам, чтобы помочь им воспрепятствовать переброскам боевиков, оружия через границу и оказанию финансовой помощи террористическим организациям.

Для поддержания эффективности РПБД сопредседатели примут меры для выработки общего понимания угрозы, а также определения территорий, контролируемых ИГИЛ и “Джабхат ан-Нусрой”. Кроме того, будут

рассмотрены варианты решительных действий против угрозы для Сирии и международной безопасности, исходящей от ИГИЛ и “Джабхат ан-Нусры”.

Обеспечение гуманитарного доступа

Начиная с января 2016 года, ООН при координации с МККК и Сирийским Арабским Красным Полумесяцем предприняли значительные усилия по оказанию гуманитарной помощи 255250 нуждающимся в осажденных районах и 472975 пострадавшим в труднодоступных районах. При этом необходимо получить доступ к большому количеству остро нуждающихся сирийцев, особенно в осажденных районах. Помощь в спасении жизней, включая определенные поставки медикаментов и выделение персонала для обеспечения их надлежащего применения в интересах нуждающегося населения, были приостановлены. Оценочные группы ООН и персонал, ответственный за гуманитарную помощь, не может получить доступ в конкретные осажденные районы.

В целях срочного оказания гуманитарной помощи Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки подтверждают приверженность оказанию давления на стороны для обеспечения ее непрерывной доставки в Думу, Восточную Харасту, Арбин, Замальку, Дарайю, Забадин, Фуа, Кефрайо, Мадайо, Забадани, Муаджимейю, Ярмук, Эйн Терму, Хаммуру, Джисрейн, Сакбу и Кафр Батну наземным транспортом и продолжают ее до тех пор, пока в этом будет необходимость. Доставка гуманитарной помощи по воздуху будет продолжена в Дейр-эр-Зор в интересах около 110000 человек. Кроме того, мы подтверждаем необходимость устойчивых поставок гуманитарной помощи в районы, которые признаны ООН труднодоступными, такие как Аль Ваер, Тель-Бисса, Эль Растан и Африн. Мы также рекомендуем, чтобы ООН рассмотрела другие места, которые могут отвечать приоритетным критериям, включая Нуболь, Захру и Хасеки. Гуманитарный доступ, в том числе доступ медицинского персонала в наиболее важные районы должен быть первым шагом для полного и беспрепятственного доступа на территории всей страны. В соответствии с требованиями резолюции СБ ООН 2258 пограничные переходы, необходимые для оказания гуманитарной помощи, должны оставаться открытыми.

Гуманитарная помощь будет доставляться на основе необходимости с полным объемом продуктов питания, медицинских и иных предметов по решению ООН для разрешения доставки всеми сторонами. Все стороны оказывают содействие в предоставлении мобильных медицинских услуг, а также эвакуации в экстренных медицинских случаях в соответствии с резолюцией СБ ООН 2254.

Сопредседатели подтверждают, что все стороны должны разрешать незамедлительный и устойчивый гуманитарный доступ ко всем нуждающимся лицам на территории Сирии, в особенности во всех осажденных и труднодоступных районах в соответствии с резолюцией СБ ООН 2254. Сопредседатели привержены к осуществлению незамедлительной совместной работы с сирийскими сторонами для обеспечения безотлагательного одобрения и выполнения всех имеющихся запросов ООН на доступ в районы на основе ежемесячных планов ООН. Сопредседатели призывают все стороны эффективно работать по вопросам, связанным с обращениями удерживаемых лиц и заложников в соответствии с резолюциями СБ ООН 2254, 2258 и другими соответствующими резолюциями. Мы также поддерживаем обращения ООН по бесперебойному финансированию Плана действий по Сирии, а также содействию международному сообществу и ООН в интенсификации усилий по удовлетворению нужд временно перемещенных лиц на территории Сирии.

Обеспечение политического урегулирования в Сирии

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки усилят действия по достижению политического урегулирования сирийского конфликта в соответствии с резолюцией СБ ООН 2254 путем проведения межсирийских переговоров в Женеве под эгидой ООН. Мы согласны с тем, что эти переговоры должны быть возобновлены на основе Отчета Спецпосланника ООН по Сирии от 27 апреля 2016 года, в частности приложения, касающегося фундаментальных вопросов всеобъемлющего перехода, а также раздела по политическому переходу. Мы призываем все стороны конфликта, членов МГПС, а также других членов международного сообщества обеспечить поддержку политического урегулирования в Сирии путем полной имплементации резолюции СБ ООН 2254, 2268, Мюнхенского Коммюнике 2016 года, Венского соглашения МГПС 2015 года, Женевского Коммюнике 2012 года. С этой целью сопредседатели окажут максимальную поддержку усилиям, чтобы исключить жертвы и кровопролитие, борьбе с террористической угрозой и всеобъемлющей имплементации международного гуманитарного права.

«Стандартные условия и процедуры, необходимые для обеспечения режима прекращения боевых действий» (Москва – Вашингтон, 28 марта 2016 г.)

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии (МГПС), в соответствии с положениями Совместного заявления о прекращении боевых действий в Сирии от 22 февраля 2016 г. указали контактные лица и определили порядок,

взаимодействия между Россией и США по содействию соблюдению и контролю за режимом прекращения боевых действий (РПБД) в Сирии.

1. Для осуществления обмена информацией, а также для содействия деэскалации напряженности в отношениях сторон с целью дальнейшего прекращения боевых действий на территории Сирии Россия и Соединенные Штаты Америки создали «горячие» линии связи для упрощения процесса оперативного обмена информацией.

2. В случае нарушения или возможного нарушения условий РПБД, в том числе возобновления боевых действий одной из сторон, участвующей в РПБД, в отношении другой стороны, также участвующей в РПБД, с применением всех видов оружия (включая стрелковое вооружение, минометы, артиллерию, противотанковые управляемые ракеты, а также удары с воздуха), Российская Федерация и Соединенные Штаты будут руководствоваться положениями Целевой группы Международной группы поддержки Сирии по соблюдению РПБД (ЦГС РПБД МГПС), а также следующими стандартными процедурами по обеспечению РПБД.

3. Уполномоченные органы будут незамедлительно запрашивать всю необходимую дополнительную информацию у стороны или сторон, подозреваемых в нарушении РПБД, чтобы сопредседатели МГПС имели возможность оценить характер и масштабы предполагаемого нарушения, а также степень представляемой этим нарушением потенциальной угрозы соблюдению РПБД. Россия и Соединенные Штаты, соответственно, должны обеспечить максимально возможную полноту и объективность полученной информации по этим предполагаемым инцидентам и намерениям стороны/сторон выполнять условия РПБД.

4. Уполномоченные органы должны, совместно или самостоятельно, определить обстоятельства нарушения РПБД, задокументировать установленные факты и, при необходимости, принять меры по сбору дополнительной информации.

5. Уполномоченные органы будут незамедлительно информировать друг Друга о мерах или необходимых действиях, предпринятых с целью предотвращения дальнейших нарушений и исключения эскалации напряженности, и должны принимать все доступные меры не силового характера по восстановлению соблюдения РПБД.

6. В соответствии с Совместным заявлением с целью пропорциональной самообороны сторонами РПБД может быть применена военная сила. Любая сторона, участвующая в РПБД, которая применит военную силу против другой стороны, участвующей в РПБД, должна уведомить Уполномоченные органы, сопредседателей ЦГС РПБД МГПС и/или Спецпосланника Генерального секретаря ООН по Сирии об обстоятельствах, связанных с применением военной силы.

7. В случае, если Россия или Соединенные Штаты прибегают к применению военной силы против террористических формирований, исключенных из РПБД, в географических районах, находящихся в непосредственной близости к участвующим в РПБД сторонам, то сторона, прибегающая к применению военной силы, уведомит другую сторону и Спецпосланника Генерального секретаря ООН об обстоятельствах, связанных с применением военной силы, и о предпринимаемых мерах по предотвращению нанесения ударов по сторонам, участвующим в РПБД.

8. В интересах получения соответствующей информации о фактических или потенциальных нарушениях РПБД Уполномоченные органы и сопредседатели ЦГС РПБД МГПС могут запросить информацию у сторон и аппарата Специального представителя Генерального секретаря ООН по Сирии, а также могут запросить информацию у других членов МГПС. Дополнительно, но не обязательно, могут рассматриваться публикации в СМИ, включая социальные сети и другие открытые источники информации, доступные через коммерческие ресурсы.

9. В случае возникновения разногласий между сторонами относительно их причастности к конкретному нарушению приоритетом при их разрешении должно быть взаимодействие между Уполномоченными органами и сопредседателями ЦГС РПБД МГПС. Кроме того, Уполномоченные органы и сопредседатели ЦГС РПБД МГПС могут совместно с представителями аппарата Специального представителя Генерального секретаря ООН по Сирии и другими членами МГПС принимать меры по урегулированию данных разногласий посредством проведения дополнительного расследования и привлечения к нему заинтересованных сторон.

10. В случае, если сопредседатели ЦГС РПБД МГПС по согласованию с ЦГС РПБД определяют, что исключение стороны из РПБД и лишение предоставляемой ей защиты обосновано систематическим несоблюдением условий РПБД, они незамедлительно направят рекомендацию сопредседателям МГПС на уровне министров для принятия соответствующих мер в соответствии с Совместным заявлением.

11. Сопредседатели ЦГС РПБД МГПС на регулярной основе будут направлять в МГПС согласованную информацию о соблюдении сторонами РПБД. Данная процедура будет осуществляться через аппарат Специального представителя Генерального секретаря ООН по Сирии, выполняющий функции секретариата.

12. Контроль за соблюдением условий прекращения боевых действий должен осуществляться беспристрастно и открыто при широком освещении в СМИ.

«Подход к практическим российско-американским усилиям в борьбе с ИГИЛ и «Джабхат ан-Нусрой» и укреплению режима прекращения боевых действий»

(Москва – Вашингтон, 15 июля 2016 г.)

Нижеизложенное направлено на содействие политическому урегулированию сирийского конфликта, а также на то, чтобы позволить России и США работать совместно в интересах уничтожения «Джабхат ан-Нусры» (ДАН) и ИГИЛ, включая перекрытие потока боевиков, оружия и финансирования через сирийскую границу, в контексте укрепления режима прекращения боевых действий (РПБД) со всеми сторонами РПБД, соблюдающими его условия.

Размежевание территорий, подконтрольных ИГИЛ, ДАН и силам умеренной оппозиции, остается приоритетной задачей, равно как отделение сил умеренной оппозиции от ДАН.

ДАН и ИГИЛ необходимо лишить безопасного убежища на всей территории Сирии.

Механизмы:

1) Россия и США активизируют свои усилия в целях незамедлительного обеспечения полного соблюдения РПБД в соответствии с совместным российско-американским заявлением от 22 февраля 2016 г. «Условия прекращения боевых действий в Сирии».

2) Россия и США в кратчайшие сроки завершат общую карту особых районов. Эти районы включают территории, где доминирует оппозиция, районы с высокой концентрацией формирований ДАН, а также районы, где доминирует оппозиция с некоторым возможным присутствием ДАН. Технические эксперты из России и США нанесут географические координаты этих особых районов.

3) В контексте укрепленного РПБД, чтобы обеспечить период сниженного насилия в соответствии с устремлениями России и США, Соединенные Штаты и Россия создадут Совместный исполнительный центр (СИЦ), в состав которого войдут эксперты по сирийской тематике и специалисты в области выявления целей. СИЦ должен быть развернут по взаимному согласию.

4) СИЦ должен выполнять нижеуказанные задачи в следующем порядке:

а) обмен разведывательной информацией и определение целей для военных действий против ДАН в особых районах. Такая информация должна включать списки лидеров ДАН, координаты расположения лагерей подготовки боевиков ДАН, складов вооружения, боеприпасов и материальных средств, органов управления, районов сосредоточения личного состава, вооружения и военной техники, а также маршруты снабжения и других целей, относящихся к ДАН.

б) определение списка целей для авиационных ударов ВКС России и/или ВВС США, относящихся к деятельности ДАН.

в) после одобрения первоначального списка целей, установление даты, когда ВКС России и/или ВВС США приступят к нанесению ударов по согласованным целям ДАН. Одновременно все военно-воздушные операции Сирии с применением как самолетов, так и вертолетов будут прекращены в указанных районах с соответствующими исключениями для согласованных небоевых задач, таких как медицинская эвакуация, реабилитация пострадавших, гуманитарные поставки и другие согласованные небоевые задачи.

д) сирийские военные могут проводить воздушные операции против ДАН за пределами особых районов.

е) в случае нарушения условий данного документа или РПБД, США или Россия могут приостановить свое участие в СИЦ.

5) Процесс определения целей через СИЦ и нанесения авиаударов по ДАН силами ВКС России и ВВС США будет постоянным и непрерывным. В рамках работы СИЦ должен осуществляться обмен информацией об эффективности нацеливания на ДАН и о развитии обстановки на земле.

6) За исключением непосредственных угроз России или США, когда предварительное согласование цели невозможно, Россия и США могут действовать только против объектов ДАН, которые были заранее согласованы, а также в соответствии с процедурами через существующие военные каналы по предотвращению инцидентов.

7) СИЦ будет также работать для наращивания максимально независимых, но синхронизированных усилий по борьбе против ИГИЛ.

8) Все вышеуказанные усилия будут проводиться в соответствии с Международным гуманитарным правом и полным соблюдением РПБД.

9) СИЦ разработает механизмы для мониторинга за эффективностью и для обеспечения полного выполнения вышеуказанных положений.

10) Модальности деятельности СИЦ и реализация вышеуказанных шагов будут определены в ходе двусторонних переговоров, которые начнутся во вторник-среду на следующей неделе и завершатся в течение 5-7 дней.

11) Вышеозначенные шаги следует рассматривать как шаги к более полному взаимопониманию между США и Россией по трем взаимосвязанным вопросам, направленным на надежное завершение конфликта и уничтожение ДАН и ИГИЛ:

а) сотрудничество по военной линии и линии разведслужб между Россией и США для разгрома ИГИЛ и ДАН;

б) перевод РПБД в долгосрочное прекращение огня на всей территории Сирии;

с) политический переход в Сирии в соответствии с резолюцией 2254 СБ ООН. США и Россия рекомендуют предложение спецпредставителя Генсекретаря ООН по Сирии в качестве отправной точки для последующих переговоров инклюзивной группы участников межсирийского диалога и будут поощрять их конструктивную и позитивную работу.

«Мандат Совместной исполнительной группы (центра)» (Москва – Вашингтон, 24 июля 2016 г.)

...

«Снижение уровня насилия, восстановление доступа и создание Совместного исполнительного центра (СИЦ)» (Женева, 9 сентября 2016 г.)

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки (далее – Стороны) намерены предпринять совместные усилия по стабилизации ситуации в Сирии, предприняв особые меры в районе г. Алеппо. Главным приоритетом является разграничение территорий, находящихся под контролем ИГИЛ, «Джабхат ан-Нусры» и умеренной оппозиции, а также разделение групп умеренной оппозиции и «Джабхат ан-Нусры».

Стороны назначат дату и время вступления в силу следующих мер (день «Д»).

1. В день «Д» сроком на 48 часов все участники режима прекращения боевых действий (РПБД) в Сирии восстановят РПБД и начнут полностью соблюдать условия РПБД, как это предусмотрено положениями «Совместного заявления Российской Федерации и США» от 22 февраля 2016 г. В частности:

прекращение нанесения ударов авиации, ракет, минометов и противотанковых управляемых ракет;

отказ от захвата территории и стремления к захвату территории, занимаемой другими сторонами, участвующими в прекращении огня;

предоставление гуманитарным организациям доступа к районам под оперативным контролем участников РПБД, а также создание условий для того, чтобы немедленная гуманитарная помощь была доставлена всем нуждающимся;

соизмеримое использование силы в ответном порядке в целях самообороны.

Стороны согласуют и уведомят участников о дате и времени наступления дня «Д».

2. В день «Д+2» в случае, если условия РПБД в Сирии продолжают соблюдаться и Стороны будут удовлетворены его соблюдением, они продлят РПБД на согласованный период времени. В последствии на той же основе Стороны могут принять решение о бессрочном характере РПБД. Стороны будут использовать свое влияние на участников с целью полного соблюдения ими условий РПБД.

3. Будут введены специальные меры на дороге «Кастелло» (в соответствии с согласованными координатами), в частности:

а. Начиная со дня «Д» и до развертывания контрольно-пропускных пунктов на дороге «Кастелло» гуманитарные грузы будут доставляться в г. Алеппо в соответствии с положениями РПБД, процедурами ООН, а также в координации с уполномоченными представителями ООН. Мониторинговая миссия ООН (ММООН), развернутая на турецкой границе, продолжит проверку и опломбирование грузовиков, предназначенных для доставки гуманитарной помощи по дороге «Кастелло» в восточную часть г. Алеппо. Целостность пломб не будет нарушаться, а грузовики не будут открываться любыми органами, между пунктом их проверки и опломбирования в Турции и пунктом разгрузки на складах ООН и ее партнерских организаций в восточной и западной частях г. Алеппо.

б. Сирийское общество Красного Полумесяца (СОКП) (или другая согласованная третья сторона) в возможно короткие сроки, начнет работу на двух КПП (в согласованных местах) для подтверждения того, что, до выставления КПП ЮНОПС в соответствии с тем, как изложено в этом самом параграфе ниже, движение по дороге осуществляют только проверенные ММООН грузовики, а целостность пломб не нарушена. Небольшое подразделение численностью не более 20 вооруженных человек в каждой смене, которое выделяется правительством и оппозиционными силами, а также является одинаково приемлемым для них, будет обеспечивать безопасность персонала СОКП на КПП в западной и восточной оконечностях дороги «Кастелло». ООН будет осуществлять мониторинг (с помощью физического присутствия или дистанционно) деятельности

всего персонала на КПП. Контрольно-пропускные пункты, на которых задействован персонал СОКП, а также обеспечивается его физическая безопасность, будут переданы под руководство независимому международному персоналу Управления ООН по обслуживанию проектов (или другой согласованной третьей стороне) в возможно короткие сроки. КПП, находящиеся под международным управлением, будут обеспечивать поэтапное беспрепятственное передвижение гуманитарного, коммерческого и гражданского транспорта по дороге «Кастелло», а также неиспользование дороги для транспортировки оружия (в соответствии с процедурами, которые будут разработаны в дальнейшем). Поэтапное движение транспорта начнется в кратчайшие сроки, когда персонал, отвечающий за работу КПП, по согласованию с ООН и Сторонами, определит, что имеющиеся возможности достаточны для организации безопасного и упорядоченного движения транспорта.

с. Одновременно с развертыванием обозначенных в пункт 3b КПП СОКП или другой согласованной третьей стороны, проправительственные войска и группы умеренной оппозиции синхронно отойдут от дороги «Кастелло», тем самым создав демилитаризованную зону.

В частности, проправительственные силы:

- Отведут тяжелое вооружение, такое как боевые бронированные машины и БМП (отличное от БТР-60 и БМП-1 без ПТУР), танки, артиллерию и минометы, на расстоянии 3500 метров к северу от дороги;

- Отведут крупнокалиберные пулеметы, БТР-60 и БМП-1 без ПТУР на расстояние 2500 метров к северу от дороги;

- Отведут весь личный состав, вооруженный стрелковым оружием и ручными пулеметами, за исключением личного состава двух наблюдательных постов, на расстояние 1000 метров к северу от дороги;

- Отведут весь личный состав и вооружение на расстоянии 500 метров к югу от дороги;

- Установят не более двух наблюдательных постов на расстоянии не менее 500 метров к северу от дороги «Кастелло». Местоположение постов будет согласовано сторонами, с учетом особенностей местности (личный состав не более 15 человек со стрелковым оружием для самообороны и средствами наблюдения);

- Не будут препятствовать движению гуманитарного, гражданского и коммерческого транспорта по дороге «Кастелло»;

- Не будут занимать районы, оставленные оппозиционными группами, или оборудовать позиции в демилитаризованной зоне, за исключением наблюдательных постов.

Оппозиционные группы одновременно предпримут нижеследующие действия:

- В восточном окончании дороги «Кастелло» в соответствии с согласованной картой (подлежит уточнению), оппозиция будет действовать в зависимости от действий отрядов курдского ополчения. Если курды останутся на своем месте к северу от дороги «Кастелло», то и оппозиция останется на своих позициях. Если курды отступят на 500 метров к югу от дороги «Кастелло», то данную зону можно будет считать демилитаризованной, и оппозиционные группы отойдут на 500 метров к северу от дороги «Кастелло»;

- В западном окончании дороги «Кастелло» (на линии соприкосновения, проходящей к северу от торгового центра «Кастелло») отвод сил оппозиции будет проводиться аналогично отводу проправительственных сил.

- Формирования оппозиции, находящиеся в квадрате 31/15 (по карте российской стороны) на участке севернее торгового центра «Кастелло», отведут боевые бронированные машины и БМП (отличные от БТР-60 и БМП-1 без ПТУР), танки, артиллерию и минометы на 3000 метров, крупнокалиберные пулеметы, БТР-60, БМП-1 без ПТУР – на 2500 метров, а личный состав со стрелковым оружием или легкими пулеметами – на расстояние 1000 метров севернее дороги «Кастелло».

- На участке дороги от торгового центра «Кастелло» до кругового перекрестка Лайрамуна оппозиционные группы отведут личный состав и вооружение на расстояние 500 метров к северу от дороги «Кастелло», что будет зеркальным ответом на отвод проправительственных сил на расстояние 500 метров к югу от дороги «Кастелло» между этими точками;

- Оппозиционные группы не будут препятствовать движению гуманитарного, гражданского и коммерческого транспорта на дороге «Кастелло»

- Оппозиционные силы не будут занимать районы, оставленные проправительственными силами, или оборудовать позиции в демилитаризованной зоне, за исключением наблюдательных постов;

- Оппозиционные группы предпримут все усилия по недопущению сил «Джабхат ан-Нусры» в демилитаризованную зону с прилегающих к ней районов, находящихся под контролем оппозиционных групп.

d. Все сирийцы, включая боевиков оппозиционных групп с оружием, могут покинуть г. Алеппо по дороге «Кастелло», осознавая, что им не будет причинен вред и они могут идти в любом направлении. Боевики, покидающие г. Алеппо с оружием, должны предварительно согласовывать с представителями ООН сроки использования дороги «Кастелло», а также количество выводимого личного состава, вооружения и военной техники. Кроме того, не будет причинен вред мирному населению и формированиям оппозиции, принявшим решение остаться в г. Алеппо и соблюдающим условия РПБД.

е. Данные о нарушениях в демилитаризованной зоне любым из участников будут направляться Российской Федерации и США. В случае проникновения в демилитаризованную зону боевиков «Джабхат ан-Нусры» после создания СИЦ, США и Россия будут действовать в соответствии с Мандатом СИЦ.

ф. В день «Д» как проправительственные силы, так и оппозиционные группировки, находящиеся в районе Рамусы, обеспечат безопасный, беспрепятственный и устойчивый гуманитарный доступ к восточной и западной частям г. Алеппо. Они также будут оказывать содействие в беспрепятственном передвижении всего коммерческого и гражданского транспорта по дороге на Хан-Туман, проходящей через Рамусу, в координации с ООН и создадут мониторинговый механизм, который должен быть согласован Сторонами и ООН как можно скорее для обеспечения непрерывного доступа. Для этого не позднее четвертого дня со дня «Д» будет проведена встреча экспертных групп Сторон и ООН. Доставка гуманитарной помощи будет осуществляться в соответствии с положениями РПБД и установленными процедурами ООН, а также в координации с уполномоченными представителями ООН. Ни оппозиционные группировки, ни проправительственные силы не будут предпринимать атак в границах района, обозначенного на прилагаемой карте в соответствии с его географическими координатами (далее – «район»). Ни оппозиционные группировки, ни проправительственные силы не будут предпринимать попыток занять в «районе» новую территорию, контролируруемую другой стороной.

4. Стороны подтверждают друг другу, что сирийское Правительство и оппозиционные группы согласны соблюдать положения Мандата СИЦ, включая согласованные районы (географические координаты которых определены Сторонами), где не будет применяться сирийская авиация, за исключением согласованных небоевых вылетов, и где Стороны будут разрабатывать цели для противодействия «Джабхат ан-Нусре».

5. Стороны объявляют о создании СИЦ на основе Мандата СИЦ и согласованных Сторонами районов, после того как обе Стороны будут удовлетворены выполнением мер, указанных в пунктах 1-4 (за исключением развертывания КПП Управления ООН по обслуживанию проектов и соответствующего движения гуманитарного, коммерческого и гражданского транспорта и организации работы мониторингового механизма, указанного в пункте 3f), в течение как минимум семидневного непрерывного соблюдения условий РПБД.

Приложение А

• Начиная с дня «Д», Стороны приступят к подготовительной работе к созданию СИЦ. Эта подготовка будет включать первоначальное обсуждение и обмен информацией, необходимой для разграничения территорий, контролируемых ДАН и оппозиционными группировками в районах интенсивных боевых действий, чтобы в конечном итоге выйти на функционирование СИЦ. Более всеобъемлющий процесс разграничения будет осуществляться экспертами с момента создания СИЦ. Подготовка к созданию СИЦ будет также включать: подбор подходящих временных и долгосрочных помещений для размещения; определение необходимых рабочих процедур, соответствующих уже согласованному Мандату; определение необходимости внесения взаимоприемлемых корректировок на уже согласованной карте согласованных районов, которые должны быть сделаны в соответствии с изменениями «на земле» таким образом, чтобы СИЦ мог быть полностью работоспособным по истечении семидневного непрерывного соблюдения условий РПБД с доступом в г. Алеппо в соответствии с положениями настоящей договоренности.

• В период между днем «Д» и созданием СИЦ каждая из Сторон определит достоверные данные для нацеливания на ДАН и ИГИЛ, с тем чтобы быть в состоянии обменяться ими таким образом, чтобы удары могли начаться в день создания СИЦ. Одновременно с российским и американскими ударами по согласованному в рамках СИЦ целям вся сирийская военно-воздушная деятельность (полеты самолетов и вертолетов) в согласованных Сторонами районах будет прекращена в соответствии с Мандатом.

• В день «Д» правительство и оппозиционные группировки являющиеся участниками РПБД, подтвердят Сторонам свою приверженность соблюдению РПБД. В отношении любого нарушения РПБД до или после создания СИЦ будут применяться меры в соответствии с условиями РПБД, согласованными в Совместном заявлении от 22 февраля 2016 года, и со «Стандартными условиями и процедурами, необходимыми для обеспечения режима прекращения боевых действий» от 28 марта 2016 года.

• Стороны обязуются ускорить развертывание миссии ЮНОПС на дороге «Кастелло» в соответствии с пунктом 3b.

• Действие дня «Д» начнется в 19:00 по дамасскому времени в понедельник, 12 сентября 2016 года.

• Каждая Сторона оставляет за собой право выйти из данной договоренности, если сочтет, что ее положения не выполняются.

**Выступление и ответы на вопросы СМИ Государственного секретаря
США Дж. Керри, Министра иностранных дел РФ С.В. Лаврова и
Специального посланника Генерального секретаря ООН по Сирии С. де
Мистуры на совместной пресс-конференции по итогам переговоров
по урегулированию ситуации в Сирии
(Женева, 10 сентября 2016 г.)**

Государственный секретарь США Дж. Керри: Я хотел бы поблагодарить вас за невероятное терпение, проявленное вами в ходе этого очень длинного дня, потребовавшего от нас массы детальной работы. Мы очень ценим терпение всех собравшихся здесь.

Сегодня США и Россия объявляют о согласовании плана, который, как мы надеемся, позволит сократить насилие, облегчить страдания и возобновить движение к мирному урегулированию конфликта и переходу политической власти в Сирии. Мы считаем, что этот план — если он будет полностью реализован — имеет все шансы стать переломным моментом, поворотной точкой.

Те страдания, которые мы наблюдали в Сирии в течение более пяти лет, сейчас действительно достигли нечеловеческого уровня. Мы все видели фотографии: пытки женщин и детей, баррельные бомбы, газ. Весь мир постоянно находился в состоянии шока от того, что мы там наблюдали. И мы — я говорю «мы» — администрация Обамы, США — приложили массу усилий в этом вопросе, потому что мы считаем, что Россия и мой коллега действительно способны заставить режим Асада остановить этот конфликт, сесть за стол переговоров и заключить мир.

В результате совместной работы Россия и США — наши команды — выработали, как мы считаем, более четкий и дальновидный подход, чем все то, чего нам удавалось достичь до настоящего времени. И если — хочу подчеркнуть «если» — если этот план будет полностью реализован, если все вовлеченные стороны сделают все то, что они способны сделать и к чему их призывают, это может стать тем моментом, когда многосторонние усилия за дипломатическим столом, за столом переговоров принесут положительный результат, и мы сможем предоставить сирийскому народу возможность мирного перехода политической власти.

За последнее время мы с министром иностранных дел Сергеем Лавровым часто беседовали и проводили личные встречи — в частности, в Москве в июле, здесь, в Женеве две недели назад и в Ханчжоу в прошлые выходные. И каждый раз мы пытались достичь консенсуса в вопросе общих шагов, а затем обсуждали конкретные идеи, касающиеся того, как эти шаги могут быть реализованы. Как мы оба уже неоднократно говорили, прежде мы не озвучивали список этих мер, потому что нам необходимо было согласовать детали того, как они будут воплощаться в жизнь, и потому что реализация каждой из них зависела от реализации других мер. Кроме того, мы знаем, что планы — особенно это касается Сирии — не воплощаются в жизнь сами по себе.

Сегодня мы заявляем о достижении договоренности, которая, как мы думаем, имеет шанс на успех, хотя это зависит от выбора людей. Она имеет шанс на успех в том случае, если и режим, и оппозиция выполнят свои обязательства, к чему мы — и, как мы надеемся, другие страны — будем настойчиво их призывать. Очевидно, Россия способна убедить в этом Асада, а мы вместе с другими странами можем повлиять на оппозицию.

Итак, о чем конкретно мы договорились?

Во-первых, мы договорились о таких мерах, с помощью которых сирийский режим не сможет больше осуществлять боевые полеты там, где присутствует оппозиция в районах, очень четко нами обозначенных. После того как эта договоренность будет полностью реализована, режим больше не сможет делать в будущем то, что он так часто делал в прошлом, то есть якобы преследовать «ан-Нусру*», при этом нанося удары по умеренной оппозиции, и маскировать атаки на легитимную оппозицию заявлениями о том, что он борется с «ан-Нусрой».

Я хочу еще раз подчеркнуть, что этот шаг абсолютно необходим. Он является краеугольным камнем нашего соглашения. По всеобщему признанию, авиаудары Асада стали главной причиной гибели мирного населения, миграции и частых всплесков интенсивности боевых действий. Режим должен полностью прекратить любые военные операции в воздухе в ключевых районах, районах, которые были четко нами определены — не все воздушные операции, потому что еще есть «ан-Нусра» и ИГИЛ*, однако вопрос с ними будет решаться несколько иначе. Таким образом, нужно положить конец сбрасыванию баррельных бомб, беспорядочные бомбовые удары по гражданским районам — это потенциально позволит изменить природу конфликта. Однако все зависит от неукоснительного выполнения этого условия.

Во-вторых, США и Россия договорились о тех шагах, которые мы предпримем в случае достаточно длительного периода пониженной интенсивности боевых действий. Мы договорились, что по прошествии этого периода мы будем вместе — в случае если на протяжении этого периода будет сохраняться доступ и невысокая интенсивность боевых действий — мы будем вместе разрабатывать план военных ударов по «ан-Нусре».

Я хотел бы прояснить один момент, потому что я видел материалы, в которых говорится об обратном: борьба с «ан-Нусрой» не является уступкой никому. США крайне заинтересованы в том, чтобы бороться с «Аль-Каидой», чтобы бороться с ответвлением «Аль-Каиды» в Сирии — то есть с «Джебхат ан-Нусрой», которая является организацией, выступающей против мирного перехода власти, которая является врагом легитимной оппозиции, которая в настоящее время планирует атаки за пределами сирийских границ, в том числе на территории США. Поэтому мы должны бороться с этими террористами — не огульно, а с расчетом и осмотрительностью, чтобы они больше не могли использовать неизбирательные бомбовые удары режима с целью вербовки людей для реализации их преступных планов. Мы искренне полагаем, что «ан-Нусра» и ИГИЛ стали сильнее именно благодаря бомбовым ударам режима. Некоторые могут с нами не согласиться, но мы так считаем.

В-третьих, мы уже говорили в Москве, что, прежде чем мы сможем реализовать согласованные нами меры, нам понадобится семь дней соблюдения режима прекращения боевых действий, чтобы убедить народ Сирии и оппозицию в том, что действия режима и его сторонников соответствуют тому, что мы закрепили на бумаге. Мы уже раньше говорили о том, что слова на бумаге ничего не значат, если они не подкрепляются действиями. Теперь, разумеется, оппозиция тоже должна будет соблюдать режим прекращения огня, и именно поэтому сегодня США и Россия вместе призывают все стороны обеспечить неукоснительное соблюдение режима прекращения огня по всей стране и выполнить все его условия. Этот режим должен вступить в силу на закате 12 сентября.

Я должен отметить, что этот момент является моментом начала праздника Ид аль-Фитр, и, как мы считаем, невозможно найти более подходящее время для того, чтобы все стороны собрались и придали новое значения этому празднику ради сирийского народа и всего региона. Для этого необходимо прекратить все атаки, в том числе авиаудары, и любые попытки захватить дополнительные участки территорий в ущерб другим сторонам перемирия. Для этого необходимо обеспечить беспрепятственный и постоянный доступ гуманитарной помощи во все осажденные и труднодоступные районы, включая Алеппо. Пока мы стоим здесь, Алеппо продолжает подвергаться атакам и бомбовым ударам, наносимым режимом и его сторонниками. Если в Алеппо наступит мир, мы считаем, это существенно повысит шансы на дипломатическое решение. Если в Алеппо продолжатся бои, перспективы Сирии и ее народа останутся мрачными. Именно поэтому наше соглашение требует, чтобы силы обеих сторон отошли от дороги Кастелло — мы об этом уже договорились. Дорога Кастелло — это главная дорога, ведущая в Алеппо, поэтому отвод сил от нее позволит создать демилитаризованную зону вокруг нее и как можно быстрее возобновить поставки гуманитарной помощи и движение гражданского транспорта по этой дороге. Со временем этого удастся достичь при условии обеспечения наблюдения, которое необходимо для того, чтобы стороны соблюдали договоренности.

Между тем, в районе Рамусех на юго-западе Алеппо проправительственные и оппозиционные группировки должны будут обеспечить безопасный, беспрепятственный и постоянный гуманитарный, коммерческий и гражданский доступ к восточным и западным районам Алеппо. Теперь оппозиции и правительственным войскам запрещается атаковать и захватывать территории, удерживаемые противниками, а также, я хотел бы добавить, препятствовать доставке гуманитарной помощи.

Наконец, с 12 сентября мы начнем подготовительную работу для создания Объединенного центра по реализации. Эта подготовка будет включать в себя первоначальные дискуссии и обмен информацией, необходимой для разграничения территорий, контролируемых «ан-Нусрой» и оппозиционными группировками в районах активных боевых действий. Затем, как только будет создана объединенная группа по реализации — Объединенный центр по реализации — его эксперты начнут более глубокий процесс размежевания. Как только этот центр будет создан — после семи дней соблюдения режима прекращения боевых действий и обеспечения доступа гуманитарной помощи — эксперты США и России начнут вместе разрабатывать план действий, направленный на уничтожение ИГИЛ и «ан-Нусры».

Я хочу подчеркнуть, что эти меры можно будет воплотить в жизнь лишь в том случае, если все стороны выполнят свои обязательства. Если группировки внутри легитимной оппозиции хотят сохранить свою легитимность, им необходимо всеми возможными способами отмежеваться от «ан-Нусры» и ИГИЛ. Мы также ожидаем, что Россия добьется от сирийского правительства полного выполнения всех требований, касающихся его воздушных операций и обеспечения доступа гуманитарной помощи. Мы не можем основываться только на доверии. Мы основываемся на обеспечении контроля и соблюдении требований на базе общих интересов, и мы решительно намерены воспользоваться любой возможностью для того, чтобы добиться прогресса.

Если эта схема удержится, то последует значительное снижение насилия по всей Сирии. Мы увидим, что гуманитарную помощь доставляют в Алеппо и другие места, где в ней есть острая необходимость. После снижения уровня насилия мы увидим, как США и Россия координируют действия для изолирования и разгрома террористических группировок, чью ответственность за страдания и боль Сирии невозможно измерить. И мы ускорим политическую трансформацию, единственный способ по-настоящему положить конец войне.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что сирийский кризис невероятно сложный и при этом одновременно относительно простой. Он сложный по всем нам понятным причинам — из-за числа заинтересованных сил с разными устремлениями, из-за ран, причиненных за годы войны, из-за идеологических

и внутриконфессиональных противоречий, городских и пригородных военных зон, жестокости экстремистов и бесполезных действий некоторых внешних сил. Но я хочу сказать совершенно ясно: из этого запутанного клубка возникает простой выбор между миром и войной, между агонией и гуманитарной помощью, между дальнейшим распадом древнего общества и вторым рождением единой и современной нации.

Я хочу поблагодарить специального представителя ООН Стаффана да Мистуру, которого мы выслушаем немного позднее, а также правительства ближневосточных, европейских и иных стран за поддержку, а также отдельно неправительственные организации, медицинские благотворительные организации, религиозные и правозащитные структуры, в течение нескольких лет помогающие жертвам войны в Сирии и стремящиеся прекратить эту войну.

Сегодня Сергей Лавров и я от имени наших президентов и наших стран призываем все заинтересованные силы в Сирии поддержать договоренность, достигнутую Россией и США, поддержать с доброй волей воплощение этой договоренности, и продолжить тяжкий труд во имя как можно скорейшего завершения этого катастрофического конфликта политическим путем. Мы бы хотели, чтоб наступил день, когда отпадет необходимость в этой круглосуточной дипломатии. Хочу поблагодарить Сергея Лаврова. Он и его команда проявили необычайное терпение, пока мы в течение очень долгого дня работали, чтобы расставить все точки над «i» и соблюсти все стандарты законности. И я благодарен ему за усилия, за то, что он присоединился ко мне ради помощи в предоставлении этой возможности. Это всего лишь возможность, и она останется таковой, пока не станет реальностью. Мы оба собираемся сделать все возможное, чтобы превратить эту возможность в реальность. Мы оба собираемся сделать все возможное, чтобы превратить эту возможность в реальность.

Министр иностранных дел РФ С.В. Лавров: Добрый вечер, дамы и господа!

Я понимаю, как вы можете себя чувствовать в это время суток, но, как сказал Джон, мы признательны вам за ваше терпение. Мы также признательны друг другу за терпение, которое наши делегации продемонстрировали. Надеемся, что все это было не зря.

Завершена большая работа, которая была начата по прямому поручению наших президентов в феврале этого года. Она продолжалась без перерывов по линии экспертов и по линии министров. Как сказал Джон, мы были в регулярном контакте по телефону и очно.

Как Вы помните, год назад наше предложение наладить координацию встретило достаточно прохладную реакцию американских коллег, которые были готовы только на т.н. «deconfliction», т.е. на механизм и процедуры, позволяющие избежать непредвиденных инцидентов. Но, как я уже сказал, в феврале этого года президенты в разговоре вышли с инициативой сделать дополнительные усилия прежде всего с тем, чтобы обеспечить устойчивое прекращение боевых действий. Потом на этой основе состоялась серия встреч, которые обрели кульминацию сегодня ночью.

Столь длительная работа объясняется многими факторами: сложности «на земле», головоломкой, которую представляет собой сирийская ситуация с участием огромного количества игроков внутри и во вне Сирии. Конечно, нам не помогало глубокое отсутствие доверия между российскими и американскими партнерами именно в сирийском вопросе, но и не только в нем. Недоверие и желающие сорвать нашу сегодняшнюю договоренность есть и сейчас. Последним примером является (мы обсуждали это с Джоном) является абсолютно arrogantное объявление санкций накануне встречи наших президентов в Китае. Очередная точка – дополнительные санкции после их встречи и накануне встречи нашей. Тем не менее. Мы не из обидчивых. Мы нашу позицию ясно излагаем и исходим из того, что урегулирование сирийского кризиса это не та тема, на которой можно спекулировать, в отличие от некоторых. Мы считаем, что это важнейшая обязанность ведущих держав, прежде всего России и США, которым оказано доверие быть сопредседателями МГПС. Эта наша обязанность вместе с другими международными партнерами в регионе и вне его – сделать все, чтобы создать условия для урегулирования этого тяжелейшего конфликта.

Вопреки всем этим проблемам, вопреки недоверию, которое продолжает проявляться, вопреки попыткам сорвать то, о чем мы сегодня договорились, мы смогли выработать пакет документов. Сегодняшний документ не единственный, их на самом деле пять. Этот пакет документов позволяет наладить эффективную координацию в борьбе с терроризмом, а также расширить гуманитарный доступ нуждающемуся населению, прежде всего в Алеппо. Кроме того, он позволяет укреплять режим прекращения боевых действий. Все вместе это создает условия для возобновления политического процесса, который уже давно топчется на месте.

Главное, что касается договоренности, заключается в том, что первым шагом будет переподтверждение режима прекращения боевых действий. Мы сделаем все, чтобы стороны конфликта, на которые влияют Россия и США, сделали такие шаги – переподтвердили свою приверженность режиму прекращения боевых действий. Сначала на 48 часов с продлением еще на 48 часов с тем, чтобы выйти на постоянное соблюдение этого режима. После того, как этот режим будет функционировать 7 дней, мы, как сказал Джон, создаем Совместный исполнительный центр, в котором военные и представители спецслужб России и США будут заниматься практическими вопросами разграничения террористов и умеренной оппозиции и отделения умеренной оппозиции от террористов. По террористам будут согласовываться удары ВКС России и ВВС США. Мы согласовали районы, в которых такие удары будут скоординировано наноситься. По договоренности, которую разделяет сирийское руководство, в этих районах будут работать только ВКС России и ВВС США. Сирийские

ВВС будут работать в других районах – за пределами тех, которые выделены для российско-американского военного взаимодействия. Я хочу подчеркнуть, что задача разграничения террористов и умеренных оппозиционеров и задача физического отделения на земле оппозиционеров от террористов закреплена в одобренном нами сегодня документе в качестве ключевого приоритета.

Еще одна тема – это гуманитарная помощь. В одобренном сегодня документе мы закрепили процедуры и механизмы поставок гуманитарной помощи, коммерческих и гражданских грузов в координации с ООН и Сирийским Обществом Красного Полумесяца, прежде всего в Алеппо: в восточное и западное Алеппо.

Также согласованы и уже вступают в силу процедуры реагирования на нарушения режима прекращения боевых действий. День «Д», как сказал Джон, наступает 12 сентября. С этого момента пойдет отсчет целому ряду шагов, которые будут предприниматься в антитеррористическом контексте, в контексте доставки гуманитарной помощи и в том, что касается укрепления режима прекращения боевых действий.

Джон сказал, что главное не бумага, а то, как она будет выполняться, как будут на практике исполняться договоренности, которые в этой бумаге содержатся. Мы и США обязуемся делать все, что от нас зависит, для того, чтобы все стороны, которых это касается, соблюдали содержащиеся в наших документах договоренности. Как я уже сказал, сирийское руководство ознакомлено нами с этими договоренностями и готово их исполнять. Оно поддерживает то, что мы согласовали с США. Так что мы будем делать все от нас зависящее, хотя понятно, что от нас зависит далеко не все. Утечки в СМИ о том, какие позиции занимают оппоненты режима из некоторых групп, которые именуют себя «высшими комитетами» и т.д., свидетельствуют об ультиматумах и категорических отказах сотрудничать. Также мы получаем угрозы для гуманитарных конвоев от оппозиционеров, которые окопались в Алеппо. Я напомним, что гуманитарный конвой был готов еще 26 августа, когда мы с Джоном встречались здесь в предыдущий раз. К этому были готовы ООН и сирийские власти, но оппозиция сказала, что любой конвой, который пойдет по Дорого Кастелло, будет обстрелян. Эта их позиция сохраняется в отношении того, что мы собираемся делать. Так что влиять нужно на многих. В этом процессе уже было достаточно много ситуаций, когда от обязательств приходилось отруливать, искать объяснения, почему невозможно выполнить то или другое.

Сегодня, повторю, мы сформировали очень солидный и предельно конкретный пакет документов. По причинам, о которых упомянул Джон, мы не можем делать эти документы публичными. Они содержат серьезную чувствительную информацию. Мы не хотим, чтобы она попадала в руки тех, кто будет, наверняка, пытаться сорвать выполнение мер, предусмотренных в рамках доставки гуманитарной помощи и в других частях наших договоренностей. Эти документы уже официально вступают в силу с 12 сентября, когда начинается т.н. День «Д».

Я очень рад, что Джон произнес важную вещь, он сказал, что США твердо намерены бороться с «Джабхат ан-Нусрой» и что те, кто считает, что борьба с «Нусрой» – это уступка России, глубоко заблуждаются. Это важная констатация. Потому что многие подозревали, что США на самом деле не очень горят желанием бороться с «Нусрой», а берегут ее на случай использовать т.н. План «Б» для свержения режима. Я горячо приветствую сегодняшнее заявление Джона.

Это не конец пути, но это самое начало наших новых отношений. Мы будем надеяться, что все, кому искренне дорог мир, многонациональное и многоконфессиональное сирийское государство, поддержат нашу договоренность. Мы рассчитываем на теснейшее сотрудничество с нашими друзьями из ООН – Специальным посланником Генерального секретаря ООН по Сирии С. де Мистурой и его командой, потому что мы убеждены, что с началом выполнения этих договоренностей создадутся благоприятные условия для, как я уже сказал, возобновления межсирийских переговоров по политическому урегулированию. Мы всячески поощряем С. де Мистуру и его команду к тому, чтобы они воспользовались этим моментом...

Специальный посланник Генерального секретаря ООН по Сирии С. де Мистура: Спасибо. Большое спасибо. Это был долгий день, который дал хорошие результаты, поэтому с вашего позволения я прочитаю заявление, которое представляет позицию ООН, а не буду говорить экспромтом.

ООН приветствует договоренности, которые сегодня достигли министр иностранных дел Сергей Лавров и государственный секретарь Джон Керри. Это понимание касается возобновления режима прекращения военных действий в Сирии, чтобы стороны смогли вновь вернуться к переговорам, затрагивающим такие вопросы, как гуманитарный доступ и четкие правила для руководства о прекращении боевых действий. Мы также приветствуем тот факт, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки действительно готовы работать вместе, чтобы одержать победу над ИГИЛ и Фронтом Аль-Нусра. Организация Объединенных Наций надеется и верит, что политическая воля привела к такому соглашению. Это создает реальную возможность – реальной возможностью, которой все заинтересованные стороны в регионе и за его пределами следует воспользоваться, чтобы положить конец кризису в Сирии и помочь ей встать на другой путь, а также снизить насилие и страдания сирийского народа.

Давайте начистоту – вы просили меня об этом; я готов сказать это: Организация Объединенных Наций готова сделать все, что от нее зависит, для того чтобы поддержать скорейшее возобновление режима прекращения боевых действий. Мы также ожидаем, что все стороны будут содействовать усилиям ООН в деле оказания гуманитарной помощи нуждающемуся населению, в том числе в осажденных и труднодоступных

районах, по плану, принятому в сентябре, о котором вы сегодня слышали. ООН продолжит прилагать все усилия для этого. Важно, чтобы реальные изменения ощутили на земле представители сирийского народа.

И наконец, ООН надеется, что реализация этого соглашения будет способствовать активизации усилий по достижению под руководством сирийцев политического урегулирования конфликта в Сирии, как это предусмотрено в Женевском коммюнике, резолюции 2254 Совета Безопасности. Я лично отправляюсь в ближайшие дни в Нью-Йорк, чтобы провести консультации с Генеральным секретарем Пан Ги Муном в преддверии совещания на уровне министров, которое, как известно, пройдет на уровне Совета Безопасности ООН 21 сентября, с тем чтобы приблизиться к этой цели, а также обсудить дату для возобновления очередного раунда межсирийских переговоров.

Итак, позвольте мне сказать спасибо вам обоим за предоставленную нам возможность возобновить работу. Спасибо...

Вопрос (адресован обоим министрам): Вы говорили о том, что имплементация – это важнейший вопрос этого соглашения. МГПС полностью совместно с сирийцами и оппозицией пришли к соглашению в феврале о прекращении огня. Оно было утверждено Советом Безопасности ООН. Чем это отличается от того, что мы имеем сейчас? Как вы можете быть уверены, что ваши уважаемые союзники в Сирии и поддерживающие разные стороны Саудовская Аравия и Иран готовы уважать условия любого соглашения, на которое вы ссылаетесь?

Лавров: Никто не может дать стопроцентных гарантий – слишком много игроков вовлечено в эту головоломку. Слишком диаметрально противоположны интересы целого ряда из них. То, что мы совместными российско-американскими усилиями смогли создать МГПС, и то, что в этой группе представлены все без исключения страны, которые влияют так или иначе на ситуацию, включая упомянутые Вами Саудовскую Аравию и Иран, я считаю уже большим достижением. Другое дело, что возможностями МГПС пользоваться надо взвешенно и избегать ситуации, когда все участники просто собираются и все это выливается в эмоциональную дискуссию. Все нужно готовить заранее и тщательно. Одобренные нами сегодня документы и их основное содержание, я думаю, мы должны будем представить в МГПС. Также мы должны будем пробрифинговать Совет Безопасности ООН. Рассчитываю на поддержку со стороны этих структур. Иного пути, кроме как организовывать инклюзивный диалог, мы не видим. Эта инклюзивность должна распространяться и на межсирийские переговоры, и на внешний круг, который должен быть плотно вовлечен в выполнение этих переговоров.

Керри: Был задан вопрос: чем эта ситуация отличается от предыдущих случаев прекращения огня? Разумеется, мы приложили очень много усилий, чтобы избежать простого повторения прошлого. Это не означает, что на сей раз автоматически гарантирован успех, но на сей раз мы создали совершенно иную структуру. В прошлом режим Асада продолжал бомбить, и бомбить без разбору. Все знают о бочковых бомбах, разбомбленных школах, больницах, убитых детях и так далее. И то, что случилось, случилось именно из-за бомбардировок, так как те, кто подписал перемирие, считал себя обязанным защищать соотечественников.

Во-вторых, часто путают «Нусру» и легитимную оппозицию. И «Нусра» часто так смешивалась с оппозицией, до такой степени сливалась с ней, как говорят некоторые, что режим Асада, говоря о бомбардировках «Нусры», фактически наносил удары по оппозиционерам, подписавшим перемирие. Эта путаница вела к полному разрушению режима прекращения огня.

Это второе, так что получалась комбинация полетов и бомбардировок и путаница с «Нусрой». Выполнение плана, который мы озвучили, зависит от первых семи дней прекращения огня и реального снижения насилия, демонстрирующего серьезность намерений участников. Когда это случится, и будет создана совместная группа по выполнению договоренности, благодаря расширению гуманитарной помощи и снижению насилия, мы сможем постараться отделить «Нусру» и установить, где находятся боевики группировки. Мы сможем использовать нашу технологию и другие средства для более точных операций против «Нусры» и ИГИЛ.

Так что мы предупреждаем оппозиционные группы, считавшие возможным сотрудничать с ними, что в будущем так поступать будет неразумно. Разумно будет отделиться от них. Поэтому все будет иначе. Разница в этом. Разница также в том, что Россия считает Асада ответственным за выполнение обещаний. Поэтому это новое уравнение, и мы надеемся, что новое уравнение предлагает возможность — повторяю, это всего только возможность — для поиска мирного решения, потому что в военное решение мы не верим. Нынешняя тенденция ведет лишь к увеличению численности террористов и экстремистов и к уничтожению страны.

Как я и говорил раньше, президент Обама проделал дополнительный путь в надежде найти способ, если это возможно, положить конец войне в Сирии. Разумеется, я считаю это смелым решением, правильным решением. Надеюсь, президент Путин решит задействовать российские ресурсы, чтобы попытаться гарантировать соблюдение режимом Асада своих обязательств, и будет сотрудничать с нами. Надеюсь, кое-что изменится на сей раз, и мы работаем над этим...

Вопрос: Добрый вечер. У меня вопрос к господину Керри. Вопрос касается запуска политического диалога оппозиции и Дамаска. Когда сегодня Россия и США договорились по сложнейшим вопросам, сможет

ли теперь Вашингтон выполнить свое обязательство и повлиять на оппозицию – посадить ее за стол переговоров?

Керри: Спасибо за вопрос. Мы проводили дискуссии с оппозицией. Оппозиция подтвердила свою готовность [начать диалог с Дамаском] при условии, что режим докажет серьезность своих намерений и будет выполнено установленное нами требование о пониженной интенсивности боев в течение нескольких дней. Если это произойдет и если будет обеспечен доступ гуманитарной помощи, о чем мы сегодня уже говорили, то, как мне известно, Стаффан де Мистура, проводивший с ними переговоры, готов выдать им приглашение, чтобы в определенный момент они могли вернуться.

Я лично беседовал с министрами иностранных дел всех стран, принимающих участие в этом конфликте. Все они сообщили мне о готовности и желании вернуться за стол переговоров и призвать оппозицию вернуться за стол переговоров. Пару дней назад я разговаривал с доктором Хиджабом по видеосвязи из Вашингтона. В тот момент он был в Лондоне, а я беседовал с моими иностранными коллегами, которые там собрались, и все они согласились, что это предложение о прекращении огня, если его удастся воплотить в жизнь, будет чрезвычайно полезным и долгожданным. Все они подтвердили свою готовность призвать все заинтересованные стороны вернуться за стол для проведения первых по-настоящему серьезных переговоров за весь период существования этой идеи. Благодарю вас.

Лавров: Скорейшее начало переговоров - это не вопрос, который могут решить США. Это требование Совета Безопасности ООН. Резолюция Совета Безопасности 2254 гласит, что переговоры должны быть инклюзивными с участием всех сирийских сторон, в частности, группами, которые были сформированы на встрече в Москве, Каире, Эр-Рияде и других местах. Здесь мандат Совета Безопасности ООН предельно четкий. ООН должна соблюдать этот мандат, обеспечив инклюзивность межсирийских переговоров, которые, как мы надеемся, в самое ближайшее время возобновятся в Женеве.

Есть попытки отдельных стран устраивать провокации и одну из этих групп рассматривать как единственную структуру, в которой представлена оппозиция, готовая вести переговоры о будущем Сирии. Есть даже попытки эту группу легализовать через ее приглашение в Секретариат ООН. Мы видим такие настроения и считаем, что они в корне противоречат тому, о чем договорились в рамках МГПС под российско-американским сопредседательством и тому, о чем договорились в резолюциях Совета Безопасности ООН. Те страны, которые опекают ту или иную оппозиционную структуру, должны в полной мере осознать свою ответственность за то, чтобы «не тянуть одеяло на себя» и думать не о своих амбициях, а о сирийском народе, его единстве и единстве Сирийского государства...

Срыв договоренностей между США и РФ по Сирии

Пресс-релиз Государственного департамента США по итогам состоявшегося сегодня телефонного разговора между Государственным секретарем США Дж.Керри и Министром иностранных дел РФ С.В. Лавровым (Вашингтон, 16 сентября 2016 г.)

Госсекретарь США провел сегодня телефонный разговор с министром иностранных дел России Сергеем Лавровым, посвященный ситуации в Сирии. Госсекретарь США и российский министр вновь подтвердили важность укрепления состояния прекращения боевых действий в Сирии. Стороны согласились в неотложной необходимости начать как можно скорее поставки гуманитарной помощи. Госсекретарь США выразил обеспокоенность отсрочками в поставках гуманитарной помощи. Он подчеркнул, что США рассчитывают, что Россия использует свое влияние на режим Асада, чтобы обеспечить возможность для доставки гуманитарной помощи по линии ООН в Алеппо и другие районы, которые в этом нуждаются. Госсекретарь вновь разъяснил, что, как и договаривались ранее, США не будут создавать совместный исполнительный центр с Россией до тех пор, пока согласованные условия доступа для поставок гуманитарной помощи не будут обеспечены.

Заявление Государственного департамента США относительно текущей ситуации в Сирии (Вашингтон, 19 сентября 2016 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
Офис пресс-секретаря

19 сентября 2016 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ДЕПАРТАМЕНТА ДЖОНА КИРБИ

Сегодня поступали сообщения различных сторон касательно ситуации в Сирии по прошествии семи дней после вступления в силу Женевских договоренностей. В этих договоренностях четко сказано: прежде чем будут предприняты дальнейшие шаги по их осуществлению, как, например, создание Совместного исполнительного центра, в Сирии должен быть обеспечен нарастающий и устойчивый доступ для доставки гуманитарной помощи, а также семидневное поддержание режима прекращения боевых действий.

Несмотря на продолжающиеся атаки со стороны режима по позициям оппозиции, мы отметили на прошлой неделе некоторое сокращение насилия на прошлой неделе. Но мы не видели устойчивого потока гуманитарных поставок. На самом деле, поставки начались лишь сегодня и лишь в некоторые районы.

Мы готовы продлить режим прекращения боевых действий, одновременно работая над его укреплением и расширением гуманитарных поставок. Мы будем консультироваться с российской стороной, продолжая убеждать ее использовать все свое влияние на Асада для достижения этой цели.

Несмотря на комментарии, приписываемые сирийским военным, это соглашение было достигнуто между нами и Россией, которая ответственна за соблюдение договоренностей сирийским режимом, так что мы ожидаем от России, что она прояснит их позицию.

Заявление Государственного департамента США в связи с авиаударом по гуманитарной колонне близ Алеппо (Вашингтон, 20 сентября 2016 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

20 сентября 2016 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ДЕПАРТАМЕНТА ДЖОНА КИРБИ

Соединенные Штаты возмущены сообщениями о том, что сегодня авиаудару подверглась гуманитарная колонна близ Алеппо.

На протяжении более чем недели мы призывали Москву выполнить обязательства, взятые на себя в Женеве с целью обеспечения беспрепятственного поступления гуманитарной помощи сирийскому народу. И на протяжении более чем недели сирийский режим неоднократно отказывал конвоям ООН во въезде, препятствуя тем самым доставке срочной помощи в виде продуктов питания, воды и медикаментов для находящихся в отчаянном положении сирийских граждан. Только сегодня сирийский режим, наконец, выдал разрешение на въезд для некоторых колонн с гумпомощью.

Пункт назначения этого конвоя был известен сирийским властям и Российской Федерации, и все же гуманитарные работники погибли в попытке оказания помощи сирийскому народу.

Соединенные Штаты поднимут этот вопрос непосредственно перед Россией. Учитывая вопиющее нарушение режима прекращения военных действий, мы пересмотрим будущие перспективы сотрудничества с Россией.

Совместное заявление по Сирии глав внешнеполитических ведомств Франции, Италии, Германии, Великобритании, США и Верховного представителя ЕС (Вашингтон, 24 сентября 2016 г.)

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО СИРИИ ГЛАВ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКИХ ВЕДОМСТВ ФРАНЦИИ, ИТАЛИИ, ГЕРМАНИИ, ВЕЛИКОБРИТАНИИ, США И ВЕРХОВНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЕС (24 СЕНТЯБРЯ 2016 Г.)

Главы внешнеполитических ведомств Франции, Италии, Германии, Великобритании, США, а также Верховный представитель ЕС опубликовали следующее совместное заявление:

Разрушительные события в Сирии, имевшие место на этой неделе, подчеркнули то, о чем мы говорили в течение определенного времени: на России лежит бремя, чтобы доказать, что она хочет и может принять чрезвычайные меры, чтобы спасти дипломатические усилия по возобновлению режима прекращения боевых действий, предоставить доступ беспрепятственной гуманитарной помощи и создать условия, необходимые для возобновления переговоров под эгидой ООН о политическом переходе.

Возмутительное нападение на гуманитарный конвой, публичные заявления сирийского режима об отказе от прекращения военных действий, продолжающие поступать сообщения о случаях применения режимом химического оружия, а также наступление режима на востоке Алеппо при поддержке России неприкрыто

противоречат заявлениям РФ об ее поддержке дипломатических путей разрешения конфликта. "Квнтет" и Верховный представитель ЕС призывают Российскую Федерацию предпринять чрезвычайные шаги для восстановления доверия к предпринимаемым нами усилиям, в том числе с помощью прекращения сирийским режимом неизбирательных бомбардировок собственного населения, постоянно и грубо подрывающих усилия по завершению этой войны. Мы приветствуем предложения, недавно озвученные Международной группой поддержки Сирии, направленные на улучшение мониторинга хода осуществления этих усилий.

Мы вновь подтверждаем нашу приверженность делу уничтожения ИГИЛ в Сирии и Ираке, и призываем Россию выполнить свое обещание и на самом деле сосредоточиться на этой группировке. Мы также подтверждаем, что разделяем точку зрения, что Джебхат ан-Нусра, сирийское ответвление Аль-Каиды, - террористическая организация и враг международного сообщества. Ан-Нусра отвергает политический переход путем переговорного процесса и инклюзивное демократическое будущее в Сирии, и мы призываем все вооруженные группировки, воюющие в Сирии, прекратить всякое сотрудничество с ан-Нусрой.

Мы требуем скорейшего обеспечения расширенного гуманитарного доступа во все районы Сирии, в том числе входящие в приоритетный список ООН, и выражаем сожаление по поводу задержек и препятствий гуманитарной помощи крайне нуждающемуся сирийскому народу, создаваемых преимущественно сирийским режимом. Мы полностью поддерживаем расследования ООН о применении химического оружия в Сирии и нацелены на принятие дальнейших ответных мер.

В заключение страны "Квнтета" и Верховный представитель ЕС еще раз заверяют о своей приверженности решениям, принятым на заседаниях Международной группы поддержки Сирии, прошедших на этой неделе, согласно которым сопредседатели Группы продолжают консультации по этим вопросам на дипломатическом уровне, но также подчеркивают, что терпение в связи с продолжающейся неспособностью или нежеланием России придерживаться данных ей обязательств не безгранично. Мы также призываем Совет безопасности ООН принять срочные дополнительные меры по борьбе со всплеском насилия в ходе этого конфликта, в частности, во время наступления на Алеппо.

**Заявление Государственного департамента США
в связи с приостановлением участия в двусторонних каналах
коммуникации с Россией, созданных для поддержания прекращения
насильственных действий в Сирии
(Вашингтон, 3 октября 2016 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

3 октября 2016 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ДЕПАРТАМЕНТА ДЖОНА КИРБИ

США приостанавливают своё участие в двусторонних каналах коммуникации с Россией, которые были созданы для поддержания прекращения насильственных действий. Это не то решение, которое было легко принять. США не жалели усилий в проведении переговоров и попытках реализовать соглашение с Россией, которое было направлено на сокращение насилия, обеспечение беспрепятственного доступа гуманитарной помощи и уничтожение террористических организаций, действующих в Сирии, в т.ч. ДАИШ и Аль-Каиды в Сирии.

К сожалению, Россия не смогла выполнить свои собственные обязательства – включая обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и резолюцией СБ ООН 2254 – и также не хотела или была не в состоянии обеспечить соблюдение сирийским режимом договорённостей, на которые Москва согласилась. Скорее, Россия и сирийский режим решили следовать военному курсу, что несовместимо с прекращением насильственных действий; об этом свидетельствуют их усиленные атаки на гражданские районы, нацеленные на важные инфраструктурные объекты, такие как больницы, а также препятствие поставкам гуманитарной помощи нуждающемуся гражданскому населению, в т.ч. и через нападение на конвой гумпомощи 19 сентября.

США также выведут персонал, который был направлен в ожидании возможного создания Совместного исполнительного центра. Для того чтобы обеспечить безопасность наших военнослужащих и условия для борьбы с ДАИШ, США продолжают использовать установленный с Россией канал связи для взаимодействий по контртеррористическим операциям в Сирии.

Ситуация вокруг Алеппо

Заявление советника Президента США по вопросам национальной безопасности С. Райс о нападениях на больницы и сотрудников служб экстренного реагирования в Сирии (Вашингтон, 19 ноября 2016 г.)

Мы ознакомились с сообщениями международных организаций по оказанию помощи о том, что все больницы, оставшиеся в восточном Алеппо, – а также несколько опорных пунктов служб экстренного реагирования, – были уничтожены в результате нападений, осуществленных силами, лояльными режиму Асада, которому содействует его сильнейший покровитель, Россия. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают эти чудовищные нападения на медицинскую инфраструктуру и гуманитарных работников. Нет никакого оправдания этим варварским действиям.

“Белые каски” Сирийской гражданской обороны и медицинские работники рискуют своей жизнью, спасая невинных гражданских лиц, которые получили ранения в результате нападений. В течение многих лет Соединенные Штаты работают с нашими международными партнерами, поддерживая их усилия по оказанию гуманитарной помощи сирийцам, страдающим непосредственно в результате войны Асада против своего собственного народа, которую Москва поддерживает и стимулирует. Сирийский режим и его союзники, в частности Россия, несут ответственность за немедленные и долгосрочные последствия этих действий в Сирии и за ее пределами.

После встречи президента США с союзниками в Европе Соединенные Штаты вновь присоединяются к нашим партнерам, многие из которых собираются в Перу в этот уикенд, и требуют немедленного прекращения этих обстрелов, а также призывают Россию немедленно осуществить деэскалацию насилия и содействовать оказанию гуманитарной помощи сирийцам и обеспечению гуманитарного доступа к ним.

19 ноября 2016 г.

Заявление лидеров Канады, Франции, Германии, Италии, Великобритании и Соединенных Штатов Америки по ситуации в Алеппо (Вашингтон, 7 декабря 2016 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

ДЛЯ НЕМЕДЛЕННОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ

7 декабря 2016 года

Заявление лидеров Канады, Франции, Германии, Италии, Великобритании и Соединенных Штатов Америки по ситуации в Алеппо

На наших глазах происходит гуманитарная катастрофа. Около 200 тысяч гражданских лиц в восточном Алеппо, среди которых много детей, отрезаны от поставок продовольствия и медикаментов. Ежедневно Алеппо подвергается бомбардировкам и артиллерийским обстрелам со стороны сирийского режима при поддержке России и Ирана. Не щадятся ни школы, ни больницы. Наоборот, судя по всему, они являются целью атак, в надежде таким образом измучить людей. Картины умирающих детей трогают до глубины души. Мы осуждаем действия сирийского режима и его иностранных сторонников, особенно России, препятствующие гуманитарной помощи, и решительно осуждаем атаки сил сирийского режима, уничтожающие гражданские и медицинские объекты, а также применение ими бочковых бомб и химического оружия.

Сейчас необходимо немедленное прекращение огня, чтобы дать возможность ООН оказать гуманитарную помощь жителям восточного Алеппо и тем, кто его покинул. Оппозиция уже одобрила план ООН, состоящий из четырех пунктов. Необходимо, чтобы и режим одобрил этот план. Мы призываем сирийский режим сделать это незамедлительно, чтобы облегчить крайне тяжелую ситуацию в Алеппо; мы призываем Россию и Иран использовать свое влияние с тем, чтобы это состоялось.

Мы настоятельно призываем все стороны в Сирии придерживаться международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции. Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун уже говорил о военных преступлениях, совершаемых в Сирии. Ответственные за это не должны оставаться безнаказанными. Мы призываем ООН расследовать соответствующие доклады и собрать доказательства для привлечения к ответственности тех, кто совершает военные преступления. Мы готовы рассмотреть дополнительные ограничительные меры против отдельных лиц и организаций, которые представляют сирийский режим или действуют от его имени.

Вместе с тем, Россия блокирует Совет безопасности ООН, вследствие чего он не может выполнить свою задачу и положить конец злодеяниям. Отказ режима от участия в серьезном политическом процессе подчеркивает также нежелание России и Ирана работать над политическим решением, несмотря на их уверения в обратном. Мы поддерживаем усилия Специального посланника ООН де Мистуры по возобновлению политического процесса путем переговоров. Только политическое урегулирование способно принести мир населению Сирии.

Выступление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при Организации Объединенных Наций, на чрезвычайном брифинге Совета Безопасности ООН по ситуации в Сирии (Нью-Йорк, 13 декабря 2016 г.)

Спасибо. Вот что происходит в настоящий момент в восточной части Алеппо. Сирийцы, оказавшиеся в ловушке в результате боевых действий, направляют свои последние призывы о помощи или прощаются с нами. Доктор Мохаммад Абу Раджаб оставил голосовое сообщение: “Это последний сигнал бедствия, обращенный ко всему миру. Спасите жизни этих детей, женщин и стариков. Спасите их. Никого не осталось. Возможно, после этого вы не услышите наших голосов”. Фотограф Амин Аль-Халаби написал в Facebook: “Я ожидаю, что погибну или буду захвачен режимом Асада. Молитесь за меня, и всегда помните о нас”. Учитель Абдулкафи Аль-Хамдо отметил: “Сейчас я могу писать твиты, но, возможно, я не смогу делать это всегда. Пожалуйста, спасите жизнь моей дочери и других. Это призыв отца”. Другой доктор сказал журналисту: “Помните о том, что существовал город под названием Алеппо, который мир стер с карты и истории”. Вот что происходит в восточной части Алеппо. Вот что делают государства-члены Организации Объединенных Наций, которые представлены сегодня за этим подковообразным столом. Вот что делается в отношении людей восточного Алеппо, отцов и матерей, сыновей и дочерей, братьев и сестер, таких же людей, как и все присутствующие.

Конечно, чрезвычайно трудно получать информацию из небольшого района, всё еще удерживаемого оппозицией. Вы услышите, как этот факт будет использоваться в качестве алиби для игнорирования того, что нам позволяют наблюдать в режиме реального времени видеокadres, телефонные звонки и другие методы. Вы услышите, что выступающие будут ссылаться на трудности проверки достоверности информации. Это преднамеренно. Режим Асада и Россия, поддерживаемые Ираном, используя вооруженные отряды на местах, сделали все возможное, чтобы отрезать город от мира. Поэтому вы услышите высказывания типа “мы наверняка не знаем, что происходит, возможно, что это выдумки”, – но они скрывают от мира то, что происходит. Независимым исследователям было бы легко приехать в город вместе с продовольствием, медицинскими работниками и другими; но вместо этого преступники умышленно скрывают от мира свое жестокое нападение. Но примите к сведению полученные из города рассказы очевидцев – их так много: рассказы работников служб экстренного реагирования, которые описывают детские голоса, доносящиеся из-под завалов разрушенных зданий. Не осталось ни спасателей, ни техники, которые могли бы помочь извлечь их из-под обломков, и не осталось врачей, которые могли бы их лечить. Тела лежат на улицах восточного Алеппо, но никто не осмеливается забрать их, опасаясь гибели в результате взрыва бомбы или выстрела. Как сообщается, до ста детей сейчас находятся в ловушке, в здании, по которому ведется сильный огонь. Террористы. Судя по всему, маленькие дети, должно быть, являются террористами, потому что всех подвергают казни, на всех сбрасывают бочковые бомбы. Вам скажут, что все, кого атакуют с применением хлора, являются террористами – каждый из этих людей, даже младенцы.

Режим Башара Асада, Россия, Иран и аффилированные с ними вооруженные отряды несут ответственность за то, что ООН назвала “полным крахом человечности”. И они не проявляют милосердия. Никакой пощады, несмотря на захват ими территорий, – даже сейчас, никакого милосердия. Только за последние сутки силы, выступающие на стороне Асада, убили не менее 82 гражданских лиц, включая 11 женщин и 13 детей.

Согласно сообщениям, эти боевики проникают в дома и казнят гражданских лиц на месте, как мы уже слышали. И по данным Управления Верховного комиссара по правам человека, в этих убийствах участвуют иностранные вооруженные группировки, такие как иракская организация “Харакат Ан-Нуджаба”. Когда гражданским лицам удастся бежать и перебраться через линию фронта, сирийские спецслужбы отводят людей в сторону и увозят их, возможно, для принудительного участия в боях на передовой, а скорее всего, в тюрьмы, где, как мы знаем, режим Асада пытает и казнит заключенных.

В свете этих сообщений мы присоединяемся к другим, особенно к Генеральному секретарю, выступившему с одним из своих последних обращений, и повторяем наш призыв к режиму Асада и России остановить наступление на Алеппо, чтобы защитить гражданское население. Призываем Россию и Асада позволить беспристрастным международным наблюдателям прибыть в город для надзора над безопасной эвакуацией людей, которые хотят уйти, но не без оснований опасаются, что если они попытаются это сделать, они будут расстреляны на улице или увезены в один из асадовских лагерей.

Режим Асада и Россия, как представляется, полны решимости захватить каждый последний квадратный дюйм Алеппо силой, независимо от того, сколько тел невинных людей будут грудami лежать на улицах в результате этого. Но мы продолжаем настаивать на реагировании на призыв ООН к открытию доступа для обеспечения безопасной и упорядоченной эвакуации, потому что мы не готовы принять тот факт, что невинных мужчин, женщин и детей можно зверски убивать лишь потому, что они живут в зоне конфликта. Наша общая человечность и безопасность требуют, чтобы соблюдались определенные правила ведения войны, самые основные. И эти правила должен защищать каждый из нас.

Режиму Асада, России и Ирану – трем государствам-членам, ответственным за захват Алеппо и бойню в городе, – я заявляю: вы несете ответственность за эти злодеяния. Отвергая усилия ООН и МККК по эвакуации, вы говорите тем вооруженным отрядам, которые массово убивают невинных людей, что им следует продолжать делать то, чем они занимаются. Отрицая или запутывая факты, что вы будете делать сегодня, говоря, что верх – это низ, а черное – это белое, вы не освободите себя от ответственности. Когда в один прекрасный день будут полностью описаны ужасы, совершенные в ходе этого нападения на Алеппо, – а этот день наступит рано или поздно, – вы не сможете сказать, что не знали, что происходит. Вы не сможете сказать, что не участвовали в этом. Мы все знаем, что происходит. И мы все знаем, что вы участвуете в этом.

Алеппо вступит в ряды тех событий в мировой истории, которые определяют современное зло, которые остаются пятном на нашей совести десятилетия спустя. Халабджа, Руанда, Сребреница и теперь Алеппо. Режиму Асада, России и Ирану мы говорим: эти преступления осуществляют ваши и подконтрольные вам силы. Ваши бочковые бомбы, минометные обстрелы и авиаудары позволили вооруженным отрядам в Алеппо окружить десятки тысяч мирных жителей в вашей постоянно затягивающейся петле. Это ваша петля. Три государства ООН способствуют затягиванию этой петли, окружившей гражданских лиц. Это должно вызывать у вас чувство стыда. Вместо этого, по всей видимости, это ободряет вас. Вы замышляете свой очередной штурм. Действительно ли вы не в состоянии чувствовать стыд? Неужели в буквальном смысле ничего не может вызывать у вас чувство стыда? Неужели ни один акт варварства в отношении гражданских лиц, ни одна казнь ребенка не трогает вас за живое, не заставляет вас содрогнуться? Неужели нет ничего такого, о чем бы вы не были готовы лгать, или чему не пытались найти оправдания?

Представители этого Совета, а также все государства Организации Объединенных Наций должны знать, что применение жутких методов, которые мы наблюдаем в Алеппо, не прекратится, если город падет. Режим и его российские союзники будут лишь более полны решимости повторить в других местах свою тактику – вызвать голод, заставить осажденных сдаться, либо уничтожить их. Они будут использовать эту модель, пытаясь вновь захватить города и населенные пункты по всей Сирии. Кампания не закончится взятием Алеппо. И она не будет сосредоточиваться на террористах. Она с самого начала не сосредоточивалась на террористах, и нет доказательств того, что ситуация изменится.

Именно поэтому так важно, чтобы каждый из присутствующих – независимо от того, насколько мала ваша страна, независимо от вашего мнения о суверенитете, от того, разделяете ли вы наше мнение о том, что терроризм является одной из главных причин, ради которых стоит сражаться, не имеет значения, – вы обязаны осудить эти зверства. Мы только что слышали, как об этом четко заявил Генеральный секретарь. Вы должны сказать странам, ответственным за это, что они должны остановиться. Сейчас не время для очередных уклончивых речей, для самоцензуры, для избегания названия конкретных имен, для дипломатической вежливости, которая так хорошо практикуется здесь, в Совете. Скажите о том, кто несет ответственность. Заявите Москве, Дамаску, Тегерану, что они должны остановиться. Используйте каждый канал, которым вы располагаете, – государственный, частный, косвенный, передайте через кого-то, кто знаком с кем-то. От этого зависит жизнь десятков тысяч сирийцев, которые всё еще находятся в восточной части Алеппо – от 30 до 60 тысяч человек, – и сотен тысяч других людей по всей стране, которые находятся в осаде.

Благодарю вас.

Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри по ситуации в Сирии (Вашингтон, 15 декабря 2016 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

15 декабря 2016 года

Государственный секретарь Джон Керри. Выступление по ситуации в Сирии

15 декабря 2016 года

Зал для пресс-брифингов

Вашингтон, округ Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Добрый день. Я хотел бы предоставить вам последнюю информацию о том, что мы пытаемся сделать в отношении трагической ситуации в Сирии, и, разумеется, в основном эти усилия сосредоточены на Алеппо.

Я не думаю, что мне следует вдаваться в подробности, но я, конечно, сосредоточу внимание на гнев и боли, которые чувствует каждый – или чувствует большинство людей, – в отношении продолжающихся безжалостных и непростительных атак против гражданского населения Алеппо, включая женщин, детей, гуманитарных работников и медицинский персонал. И нет абсолютно никакого оправдания неизбирательной и дикой жестокости по отношению к гражданским лицам, демонстрируемой режимом и его российскими и иранскими союзниками в течение последних нескольких недель, а по сути, в течение последних пяти лет.

Позиция Соединенных Штатов остается ясной, и я лично повторял эту позицию в ходе бесед за последние недели и особенно в течение последних 24 часов, в разговоре со специальным посланником ООН Стаффаном де Мистурой, с которым я беседовал с ранее сегодня, и который в настоящее время встречается в Париже с Жан-Марком Эро, а также с высокопоставленными должностными лицами из России, Катара, Турции, Египта, Саудовской Аравии и других стран региона.

Соединенные Штаты уже в течение долгого периода времени работают в трудных условиях, в которых, если некоторые стороны не хотят двигаться в определенном направлении, очевидно, очень трудно обеспечить прекращение огня; но мы хотим, чтобы в настоящее время в Алеппо, в качестве предварительного условия для возможности продвижения вперед, было установлено немедленное и подлежащее верификации, стабильное прекращение враждебных действий, в том числе всех нападений со стороны режима, его союзников и других участников боевых действий в Алеппо – всех участников боевых действий в Алеппо.

И мы очень упорно работаем над этим. Мы работали над этим в Гамбурге, в ходе моих встреч с министром иностранных дел Лавровым, где мы в какой-то мере достигли соглашения – более того, мы в значительной степени достигли соглашения, – но не смогли обеспечить все компоненты, необходимые для продвижения вперед. Мы хотим, чтобы был создан безопасный проход, коридоры эвакуации, которые, как мы видим сегодня, начинают принимать форму. Но мы хотим, чтобы они создавались как для гражданских лиц, так и для боевиков, которые решают покинуть город. Мы хотим, чтобы был предоставлен полный доступ для доставки гуманитарных грузов нуждающимся в них людям по всей Сирии. И мы убеждены в том, что с этими шагами убийства и страдания в Сирии могут остановиться, причем очень, очень быстро, если Россия и режим примут соответствующее решение.

Сегодня утром меня обнадежили сообщения о том, что после ряда начальных трудностей движется вперед процесс, над которым мы работали в Париже, и который после этого обсуждался в ходе непрерывных бесед – которые, кстати, как нас проинформировали Россия и Турция, должны были продолжиться, – для развития того, о чем мы говорили, используя тот же шаблон, который мы создали. Идет разработка отдельных соглашений о прекращении огня, отдельных договоренностей с командирами вооруженных оппозиционных группировок. И, как представляется, по крайней мере, в течение некоторого периода времени, – мы еще не знаем, сохранится ли этот режим, и где он установлен, – авиаудары и артиллерийские обстрелы прекратились, и прекращение огня может – я подчеркиваю, может, – закрепиться.

Начинают двигаться автобусы, некоторые из них – в составе колонн. И, насколько мне известно, первая группа из 21 автобуса и 19 машин скорой помощи достигла контрольно-пропускного пункта в Хан аль-Ассале. Этот конвой включает в себя более тысячи человек, которые находятся на пути к турецкой границе. Однако – и это большое “однако”, – мы также слышали сообщения о том, что колонна с ранеными была обстреляна силами режима или его союзников. И мы также по-прежнему глубоко обеспокоены сообщениями о том, что сирийских мужчин в возрасте от 18 до 40 лет, по-видимому, заключают под стражу или призывают на военную службу, когда они пытаются пройти через правительственные контрольно-пропускные пункты, и от некоторых из них не поступает вестей в течение нескольких дней или даже недель, и мы до сих пор не знаем, и их семьи не знают, и их близкие не знают о том, что случилось с ними. Очевидно, что эти действия омерзительны, и они противоречат законам ведения войны и элементарным принципам человеческой порядочности.

Более позитивной новостью является то, что мы, наконец-то, получили обещания от России о том, что она будет оказывать помощь в мониторинге эвакуации, что Международный комитет Красного Креста и Сирийский арабский Красный Полумесяц также получают доступ для того, чтобы иметь возможность попытаться помочь с мониторингом. ООН готовится принять эвакуируемых на многочисленных объектах, и на места предварительно доставлены комплекты чрезвычайной помощи. Медицинская помощь также будет доступна. Правительство Турции готово принять дополнительное число эвакуируемых для оказания помощи и лечения. Таким образом, как представляется, сделаны необходимые приготовления для процесса эвакуации, которые в конечном итоге спасут жизни, но реализация этого процесса по-прежнему зависит от действий режима и его союзников на местах.

Позвольте мне подчеркнуть, что мы будем продолжать делать всё от нас зависящее. Соединенные Штаты Америки намерены продолжать активно призывать стороны к урегулированию. Как сказал на днях президент Обама, делаясь с нами своими впечатлениями и давая нам инструкции на ближайшие несколько дней, мы будем пытаться всеми возможными способами спасти жизни людей и придавать процессу нужное направление. На

сегодняшний день мы предоставили более 6 млрд долларов в виде продовольствия, воды, лекарств и других материалов для людей, которые пострадали от насилия в регионе.

И позвольте мне четко заявить, – я уже однажды это говорил, и скажу снова: то, что уже произошло в Алеппо, – невообразимо, но в настоящее время десятки тысяч людей сосредоточены в очень небольшом районе Алеппо, и последнее, что кто-то хочет увидеть, – а мир будет наблюдать, – это то, что этот небольшой район превратится в новую Сребреницу. Крайне важно, чтобы ключевые участники активизировали усилия и сделали всё от них зависящее, и я призываю всё международное сообщество присоединиться к нам и оказать давление на все стороны для продвижения вперед процесса, намеченного некоторое время назад, соблюдения режима остановки боевых действий и прекращения убийств и жестокости, особенно начиная с Алеппо. Это заложит основу, которая создаст возможность для принятия следующих шагов, особенно в Алеппо.

Все вы знаете, что мы ведем много переговоров уже в течение длительного периода времени. И все эти переговоры направлены на попытки положить конец войне – гражданской войне в Сирии. В сентябре, после нескольких месяцев очень трудных переговоров, министр иностранных дел Лавров и я получили возможность поздно вечером 9 сентября в Женеве встать из-за стола и объявить о том, что мы пришли к соглашению. И это соглашение, как всем известно, требовало нескольких дней спокойствия, которые должны были указать на серьезность намерений, и затем мы бы добились совместного сотрудничества в целях продвижения вперед.

К сожалению, в силу ряда различных причин – вначале были случайно сброшены бомбы на сирийские войска, и гуманитарный конвой был не случайно, а целенаправленно уничтожен режимом Асада, а затем последовали другие инциденты, – эти планы потерпели неудачу. И каждый чувствует боль потерянного момента, потерянной возможности, из-за внешних факторов, контроля над которыми у нас, по-видимому, не было.

Более года назад мы договорились о ряде шагов, которые могли и должны были привести к прочному прекращению огня и прямым переговорам. Но процесс потерпел неудачу, главным образом, на мой взгляд, из-за продолжающегося, постоянного нежелания режима Асада выполнять эти соглашения, его стремления всегда оказывать нажим, всегда прорывать позиции, всегда пытаться захватывать дополнительную территорию. Он не подтверждал своей готовности вести переговоры в Женеве, но всегда публично подтверждал в одном дерзком заявлении за другим свою готовность вернуть под свой контроль всю страну, подавить оппозицию и делать всё это без учета реальных и серьезных озабоченностей многих людей, которые хотят быть частью законного правительства, частью законного процесса, но опасаются, что Асад не будет их лидером, и что он никогда не сможет объединить страну. Именно это подливало масла в огонь конфликта и поддерживало его.

Таким образом, мы достигли новой критической точки, очередной критической отметки. Если Алеппо окончательно падёт, и людей, оставшихся в этом небольшом районе, убьют, будет еще труднее объединить народ. И это не приведет к окончанию войны. Падение Алеппо, если оно произойдет, не закончит войну. Она будет продолжаться. По-прежнему сохраняется задача управления страной, и задача воссоединения страны, и задача восстановления страны. А сколько стран будут готовы помочь Сирии с восстановлением, если будет осуществляться политика, проводимая в настоящее время?

Таким образом, при условии, что нам удастся стабилизировать ситуацию в Алеппо, крайне важно, чтобы мы в кратчайшие сроки продвигали вперед ведомый сирийцами политический процесс, направленный на прекращение войны и переход к новому и более представительному правительству. И без этого значимого перехода власти, в котором будут услышаны голоса сирийского народа, оппозиция по-прежнему будет вести борьбу, террористы по-прежнему будут устремляться в страну, и миллионы сирийцев по-прежнему будут вынуждены покидать свои дома.

Я хочу подчеркнуть здесь, что каждая сторона, с которой я беседовал в последние дни – в Париже на прошлой неделе, и отсюда, из Вашингтона, на этой неделе, в том числе буквально сегодня утром, – каждая заинтересованная сторона говорит мне, что она готова и хочет вернуться на путь переговоров в Женеве. Это включает в себя легитимную сирийскую оппозицию, это включает в себя Турцию, и Катар, и арабские государства. Единственный оставшийся без ответа вопрос заключается в том, готов ли сирийский режим, при поддержке России, отправиться в Женеву, готов ли он конструктивно вести переговоры, и готов ли он остановить эти массовые убийства своих граждан.

Так что следует очень четко понимать, кто несет ответственность за то, что мы видели и продолжаем видеть в Сирии. Мы видим разжигание конфессиональных страстей, которому содействует режим Асада. При пособничестве режима Асада вершится насилие, и режим Асада на самом деле совершает не что иное, как массовое убийство. И мы стали свидетелями неизбирательной бойни – не несчастных случаев войны, не сопутствующего ущерба, а, откровенно говоря, целеустремленной, циничной политики террора в отношении мирных жителей.

Таким образом, мы считаем, что наступил момент, когда сирийский режим и российские военные имеют возможность принять решение – стратегическое решение, я мог бы добавить, в пользу мира, – решение, которое сделает возможным прекращение боевых действий по всей Сирии в результате этого. Каждый министр, с которым я говорил, сказал: “Мы выступаем за прекращение огня по всей стране”. Но необходимо иметь возможность решить проблему с Алеппо, чтобы легитимизировать усилия в масштабах всей страны. В

дополнение к этому, все еще раз подтвердили мне свою готовность отправиться в Женеву для проведения дискуссий, направленных на прекращение этой ужасной войны.

Так что это единственный способ, которым можно положить конец этой войне: так считает каждый человек, с которым я разговаривал, в малейшей степени обладающий здравым смыслом и стратегическим видением. Потребуется переговоры, а они не велись все эти годы – не было никаких реальных переговоров. Но сейчас все стороны говорят мне, что готовы к ним, за исключением того, что от самого Асада мы не слышали о его готовности принять участие в переговорах в духе доброй воли и попытаться объединить Сирию. Это единственный способ добиться прогресса на пути к единой и мирной Сирии, который отражен в резолюции 2254, а также в заявлениях Международной группы поддержки Сирии (МГПС), включающей Россию и Иран. Поэтому мы надеемся, что люди подтвердят слова реальными действиями.

Г-Н КИРБИ: Спасибо, сэр.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Большое спасибо. Благодарю вас.

Г-Н КИРБИ: Большое спасибо, дамы и господа. Благодарю вас, сэр.

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Спасибо.

ВОПРОС: Господин Госсекретарь, какова ваша реакция на сообщения о том, что Путин лично принимал непосредственное участие в кибератаках, связанных с выборами? Считаете ли вы, что администрации США следовало более смело принять соответствующие меры до выборов – с учетом наличия надежных разведанных об этих атаках?

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Одну минуту. В настоящий момент я не буду начинать делать комментарии. Я не комментировал эту тему публично из-за работы, которую я выполняю. Но позвольте мне сказать сегодня, что я не собираюсь комментировать анонимные сообщения со ссылкой на неназванных сотрудников разведывательных служб, причем сотрудников разведслужб в кавычках. Я просто не буду комментировать это. Но позвольте мне очень конкретно прокомментировать похожий вопрос, заданный ранее.

Я помню, что мы сидели в Зале оперативных совещаний Белого дома с президентом Соединенных Штатов, и на основе материалов, которые были очень тщательно проверены разведывательным сообществом и представлены всем, президент принял решение о том, что он обязан предупредить страну. И он сделал это. В октябре президент уполномочил директора национальной разведки – вместе с Министерством внутренней безопасности США – обратиться к нашей стране с очень четким заявлением. И они однозначно заявили в октябре, что на основе оценки они могут с высокой степенью уверенности сказать, что правительство России руководило взломом электронной почты американских учреждений, в том числе и политических организаций, и что эти случаи кражи и разглашения информации преследовали цель вмешательства в наш избирательный процесс.

Таким образом, президент понял серьезность вопроса и четко заявил об этом. Это был серьезный вопрос тогда, и это серьезный вопрос сейчас, с учетом появляющейся дополнительной информации. Я не буду комментировать эту тему далее, но добавлю, что люди должны помнить о том, что президент издал предупреждение, но он, разумеется, должен был проявить чувствительность в отношении возможности того, что это могло рассматриваться как вмешательство от имени какого-либо кандидата или против какого-либо кандидата, или привести к нереалистичным оценкам происходящего. Я полагаю, что президент учел это, и теперь мы должны выяснить факты, и я уверен, что мы сделаем это в ближайшие месяцы. Всем большое спасибо.

Г-Н КИРБИ: Спасибо, сэр.

ВОПРОС: Благодарю вас, г-н Госсекретарь.

13.9.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ США – ГОСУДАРСТВО ИЗРАИЛЬ И АРАБО-ИЗРАИЛЬСКИЙ КОНФЛИКТ

Двусторонние отношения между США и Государством Израиль

Совместные выступления руководства США и Государства Израиль

Выступления Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху (Вашингтон, 20 мая 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

20 мая 2011 года

ВЫСТУПЛЕНИЯ ПРЕЗИДЕНТА ОБАМЫ

И ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИЗРАИЛЯ НЕТАНЬЯХУ

Овальный кабинет

13:35 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Позвольте мне прежде всего вновь поприветствовать премьер-министра Нетаньяху, который, мне кажется, совершает за время моего президентства уже седьмой визит к нам. Хочу отметить, что частота наших встреч является показателем чрезвычайно тесных связей между нашими двумя странами, также как и возможность для премьер-министра выступить в Конгрессе во время его пребывания в Вашингтоне. Знаю, что эта честь оказывается тем, кто всегда проявляет себя как большой друг Соединенных Штатов, и свидетельствует о дружбе между нашими странами.

Мы только что завершили длительную и чрезвычайно полезную беседу, затронувшую широкий круг вопросов. В первую очередь мы обсудили перемены, которые охватили регион, то, что происходит в таких странах, как Египет и Сирия, и как это влияет на интересы и безопасность Соединенных Штатов и Израиля, а также возможности для процветания, экономического роста и развития в арабском мире.

Мы согласились, что вследствие “арабской весны” наступил момент возможностей, которым можно воспользоваться, но и признали наличие значительных рисков, а также то, что по мере развития событий Соединенным Штатам и Израилю будет необходимо поддерживать тесные консультации.

Я изложил премьер-министру некоторые из вопросов, которые я поднял вчера в своем выступлении - как важно будет для Соединенных Штатов поддерживать политические реформы, поддерживать права человека, поддерживать свободу слова, религиозную терпимость и экономическое развитие, особенно в Египте как крупнейшем арабском государстве, а также в Тунисе – стране, которая первой начала революционное движение, охватившее Ближний Восток и Северную Африку.

Мы также обсудили ситуацию в Сирии, которая, разумеется, является предметом острейшего беспокойства для Израиля, учитывая их общую границу. Я передал премьер-министру более подробную информацию о важных шагах, которые мы предпринимаем, чтобы оказать давление на Сирию и режим Асада, призывая их к проведению реформ, включая санкции, которые мы приняли непосредственно в отношении президента Асада.

Мы по-прежнему разделяем глубокую озабоченность по поводу Ирана, не только в отношении угрозы для Израиля, но и угрозы, которую он будет представлять для региона и всего мира в случае получения им ядерного оружия. Мы обновили нашу стратегию дальнейшего давления как с помощью санкций, так и с помощью других наших дипломатических усилий. И я вновь подтвердил свое мнение, что получение Ираном ядерного оружия является неприемлемым.

Мы также обсудили лицемерие Ирана, который заявляет, что он якобы каким-то образом поддерживает демократизацию на Ближнем Востоке, в то время как, по сути, иранское правительство первым продемонстрировало репрессивный характер своего режима, когда оно отреагировало на мирные акции протеста собственных граждан, прошедшие в Иране почти два года назад.

Наконец, мы обсудили вопрос о перспективах мира между израильтянами и палестинцами. Я вновь повторил, и мы подробно обсудили принципы, которые я изложил вчера: убежденность в том, что нашей конечной целью должно быть чувствующее себя в безопасности израильское государство, еврейское государство, живущее бок о бок в условиях мира и безопасности с функционирующим и эффективным палестинским государством с цельной территорией.

Безусловно, между нами имеются некоторые разногласия в отношении конкретных формулировок и выражений, и это нормально между друзьями. Однако мы полностью согласны в том, что истинный мир может быть достигнут только если окончательное урегулирование конфликта позволит Израилю защищать себя от угроз, и что безопасность Израиля будет оставаться первостепенным фактором при оценке Соединенными Штатами любого возможного мирного соглашения.

Я отметил это вчера в моем выступлении, и я продолжаю так считать. Думаю, что мы в состоянии выработать соглашение, которое позволит Израилю обезопасить себя, не быть уязвимым, но также позволит нам решить то, что, очевидно, является мучительным вопросом для обоих народов на протяжении десятилетий.

Как и вчера в своем выступлении, я также отметил, что очень трудно ожидать от Израиля серьезных переговоров со стороной, которая отказывается признать его право на существование. По этой причине думаю, что палестинцам придется ответить на ряд весьма трудных вопросов о соглашении, заключенном между ФАТХом и ХАМАСом. ХАМАС был и остается организацией, которая прибегает к террору, которая отказывается признать права Израиля на существование. Это не есть партнер для важного, реалистичного мирного процесса. И поэтому, как я сказал вчера в своем выступлении, палестинцам придется объяснить, как они рассчитывают убедительно участвовать в серьезных мирных переговорах, не соблюдая принципов, которые были ранее выдвинуты “квartetом”.

Таким образом, думаю, что в целом это была чрезвычайно конструктивная дискуссия. По ее завершении могу еще раз подтвердить, что чрезвычайно близкие отношения между Соединенными Штатами и Израилем прочны, что они сохранятся и что, надеюсь, мы сможем работать вместе ради вступления в новый период мира и процветания в регионе, который в ближайшие недели, месяцы и годы претерпит очень глубокие преобразования.

Вам слово, г-н премьер-министр.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Благодарю вас, господин президент.

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Большое спасибо.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Г-н президент, прежде всего я хочу поблагодарить вас и первую леди за любезное гостеприимство, которое вы оказали мне, моей жене и всей нашей делегации. Между нашими двумя странами существуют прочные узы дружбы, и я благодарен за возможность провести эту встречу с вами после вашей вчерашней программной речи.

Мы разделяем вашу надежду и ваше видение в отношении распространения демократии на Ближнем Востоке. Я придаю большое значение тому факту, что вы вновь подтвердили и сейчас, и в ходе нашей беседы, и на деле приверженность делу безопасности Израиля. Мы ценим ваши усилия по продвижению мирного процесса.

Мы стремимся к этой цели. Израиль хочет мира. Я хочу мира. Мы все хотим мира, который будет подлинным, который будет долгосрочным, который будет прочным. Думаю, что мы оба согласны в том, что мир, основанный на иллюзиях, в конечном итоге разобьется о скалы реальности на Ближнем Востоке, и что прочным может быть только мир, основанный на реальности, на непоколебимых фактах.

Я думаю, что для достижения мира палестинцы должны будут принять некоторые основные реалии. Во-первых, при том, что Израиль готов пойти на щедрые компромиссы в интересах мира, он не может вернуться к линиям 1967 года – потому что эти линии невозможно оборонять, и потому что они не принимают во внимание определенные изменения, которые произошли на местах, демографические изменения, произошедшие за последние 44 года.

Вспомним, что до 1967 года территория Израиля составляла лишь девять миль в ширину. Это половина ширины кольцевой дороги Вашингтона. И это были не мирные границы, а границы непрерывных войн, потому что было так заманчиво нападать на Израиль.

Поэтому мы не можем вернуться к тем линиям, которые невозможно оборонять, и мы будем поддерживать долгосрочное военное присутствие вдоль реки Иордан. Я обсуждал этот вопрос с президентом, и думаю, что мы понимаем, что у Израиля есть определенные требования безопасности, которые должны быть учтены в любом соглашении, которое мы заключим.

Во-вторых, повторяю то, что только что сказал президент: Израиль не может вести переговоры с палестинским правительством, которое поддерживается ХАМАСом. ХАМАС, как отметил президент, – это террористическая организация, целью которой является уничтожение Израиля. Ее боевики выпустили тысячи

ракет по нашим городам, по нашим детям. Недавно они пустили противотанковую ракету в желтый школьный автобус, убив 16-летнего мальчика. И только что ХАМАС подверг жесткой критике вас, господин президент, и Соединенные Штаты за избавление мира от бин Ладена.

Так что, безусловно, от Израиля нельзя требовать участия в переговорах с правительством, которое опирается на палестинскую версию “Аль-Каиды”.

Думаю, что президент Аббас стоит перед простым выбором. Он должен решить, будет ли он вести переговоры, или оставит в силе свой пакт с ХАМАС, или заключит мир с Израилем. Я же только могу выразить то, что я только что сказал вам: надеюсь, он сделает выбор, правильный выбор, выбрав мир с Израилем.

Третья реальность такова, что проблема палестинских беженцев должна быть решена в контексте палестинского государства, но, конечно, не в пределах границ Израиля.

Арабское нападение на Израиль в 1948 году привело к двум проблемам беженцев – проблеме палестинских беженцев и проблеме еврейских беженцев, примерно в таком же количестве, которые были изгнаны из арабских земель. Крошечный Израиль принял еврейских беженцев, но огромный арабский мир отказался принять палестинских беженцев. Теперь, 63 года спустя, палестинцы приходят к нам и говорят Израилю: примите внуков, фактически, и правнуков этих беженцев, тем самым уничтожая будущее Израиля как еврейского государства.

Так что этого не произойдет. Все знают, что этого не произойдет. И я думаю, пришло время откровенно заявить палестинцам, что этого не произойдет. Проблема палестинских беженцев должна быть решена. Она может быть решена, и она будет решена, если палестинцы захотят сделать это в палестинском государстве. Для этого есть реальная возможность. Но она не будет решена в пределах еврейского государства.

Мы с президентом обсудили все эти вопросы, и я думаю, что хотя у нас могут быть кое-какие разногласия, но, на мой взгляд, имеется общее направление, по которому мы хотим работать вместе для достижения реального, подлинного мира между Израилем и его палестинскими соседями, – мира, который можно будет защищать.

Г-н президент, вы лидер великого народа, американского народа. А я лидер гораздо более малочисленного народа...

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Великого народа.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Это тоже великий народ. Это древний народ Израиля. Вы знаете, мы существуем уже почти 4000 лет. Мы прошли через такую борьбу и страдания, как никакой другой народ. Мы прошли через высылки, и погромы, и резню, и убийство миллионов людей. Но могу сказать, что даже несмотря на лишения, даже в смертной юдоли, мы никогда не теряли надежду, мы никогда не теряли нашу мечту о восстановлении суверенного государства на нашей древней родине, на земле Израиля.

И теперь на мои плечи как премьер-министра Израиля, в период чрезвычайной нестабильности и неопределенности на Ближнем Востоке, лежит обязанность работать с вами над достижением мира, который обеспечит безопасность Израиля и не поставит под угрозу его выживание. Я отношусь к этой обязанности с гордостью, но и с чувством великой ответственности, потому что, как я сказал вам в ходе нашей беседы, мы практически лишены права на ошибку. И еще потому, г-н президент, что история не даст еврейскому народу еще один шанс.

Таким образом, в ближайшие дни, недели и месяцы я намерен работать с вами в поисках мира, который снимет нашу озабоченность в плане безопасности, в поисках подлинного признания того, чего мы хотим от наших палестинских соседей, чтобы обеспечить лучшее будущее для Израиля и всего региона.

Благодарю вас за предоставленную возможность обменяться мнениями и совместно работать в направлении этой общей цели. Благодарю вас, господин президент.

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Спасибо.

ОКОНЧАНИЕ 13:51 по восточному времени США

Выступления Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху (Вашингтон, 5 марта 2012 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

5 марта 2012 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ОБАМЫ

И ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИЗРАИЛЯ НЕТАНЬЯХУ

Овальный кабинет

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Я рад вновь приветствовать премьер-министра Нетаньяху и всю израильскую делегацию в Овальном кабинете Белого дома.

Этот визит, несомненно, проходит в критический момент. Мы видим невероятные перемены, которые осуществляются на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Мы видим страшное кровопролитие, которое имеет место в Сирии, и переход к демократии, происходящий в Египте. И посреди всего этого существует островок демократии, который является одним из наших самых близких союзников, – Израиль.

Как я уже неоднократно заявлял, связи между нашими странами нерушимы. Моя личная приверженность – приверженность, которая согласуется с историей деятельности других обитателей Овального кабинета – наша приверженность безопасности Израиля является твердой, как скала. И как я уже говорил премьер-министру в ходе каждой из наших встреч, Соединенные Штаты всегда будут поддерживать Израиль, когда речь идет о безопасности Израиля. Это связь, которая основывается не только на наших общих интересах безопасности и экономических интересах, но и на наших общих ценностях и замечательных контактах между людьми, существующих между нашими двумя странами.

В ходе этой встречи мы будем говорить о текущих региональных проблемах, и я надеюсь, что премьер-министр поделится со мной своими идеями о том, как мы можем улучшить перспективы мира и безопасности в регионе. Мы обсудим вопросы, которые продолжают оставаться в центре внимания не только нашей внешней политики, но и внешней политики премьер-министра – как бы мы могли обеспечить более спокойный ход переговоров между израильтянами и палестинцами и прийти к мирному урегулированию давнего конфликта. Этого очень трудно добиться в свете сегодняшнего контекста, но я знаю, что премьер-министр остается привержен попытке достижения этой цели.

И, разумеется, важной темой для разговора будет Иран, которому я посвятил много времени в своем вчерашнем выступлении на конференции Американско-израильского комитета по общественным связям (АИРАС), и я знаю, что премьер-министр уже давно уделяет пристальное внимание этому вопросу. Позвольте мне повторить пару моментов по этой проблеме.

Во-первых, все мы знаем, что с точки зрения Израиля неприемлемо, чтобы страна, призывающая к уничтожению Израиля, обладала ядерным оружием. Но, как я подчеркнул вчера, предотвращение получения Ираном ядерного оружия также глубоко отвечает интересам Соединенных Штатов. Мы не хотим видеть гонку ядерных вооружений в одном из самых нестабильных регионов мира. Мы не хотим, чтобы существовала возможность попадания ядерного оружия в руки террористов. И мы не хотим, чтобы режим, который является государством-спонсором терроризма, имел возможность почувствовать, что он может действовать еще более агрессивно или безнаказанно благодаря наличию у него ядерного потенциала.

Вот почему мы так упорно работали, добиваясь введения в отношении Ирана самых серьезных санкций за всю историю. Мы убеждены в том, что еще открыто окно для дипломатического урегулирования этого вопроса, но в конечном итоге иранский режим должен принять решение двигаться в этом направлении, – решение, которое он еще не принял.

И, как я подчеркнул, даже продолжая работу на дипломатическом фронте, мы не перестанем ужесточать давление, когда речь идет о санкциях. Я не отказываюсь ни от каких вариантов, и моя политика в этом вопросе не будет политикой сдерживания. Моя политика заключается в предотвращении получения Ираном ядерного оружия. И как я отметил вчера в своем выступлении, когда я говорю, что все варианты остаются в силе, я именно это и имею в виду.

Тем не менее я знаю, что и премьер-министр, и я предпочитаем решить эту проблему дипломатическим путем. Мы понимаем издержки любой военной акции. И я хочу заверить как американский народ, так и народ Израиля в том, что мы проводим постоянные и тесные консультации. Думаю, что уровень координации и консультаций между нашими военными и разведслужбами не только по этому вопросу, но по широкому кругу вопросов беспрецедентен. И я намерен обеспечить, чтобы это продолжалось в течение трудных месяцев, которые, я подозреваю, нам предстоит в 2012 году.

Так что, уважаемый премьер-министр, мы рады приветствовать вас, и мы высоко ценим дружбу израильского народа. Вы можете рассчитывать на то, что Соединенные Штаты всегда будут отвечать на эту дружбу взаимностью.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Благодарю вас.

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Спасибо.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Господин президент, благодарю вас за эти добрые слова. И также благодарю вас за ваше сильное вчерашнее выступление. Хочу также выразить признательность за теплый прием, который вы оказали мне и моей делегации.

Я и все израильтяне глубоко ценим альянс между нашими двумя странами. И я думаю, что, как вы сказали, когда американцы смотрят сегодня на Ближний Восток, они видят одного надежного, стабильного, верного союзника Соединенных Штатов, каковым является демократический Израиль.

Американцы знают, что Израиль и США разделяют общие ценности, что мы отстаиваем общие интересы, что мы сталкиваемся с общими врагами. Иранские лидеры тоже это знают. Для них вы являетесь Большим Сатаной, мы – Малым Сатаной. С их точки зрения мы – это вы, а вы – это мы. И вы знаете, г-н президент, – по крайней мере по этому последнему вопросу, я думаю, они правы. Мы – это вы, а вы – это мы.

Мы вместе. Так что если сегодня на Ближнем Востоке можно быть в чем-то уверенным – это в том, что Израиль и Америка стоят плечом к плечу.

Думаю, что превыше всего – два принципа, давних принципа американской политики, которые вы подтвердили вчера в своем выступлении: что Израиль должен иметь возможность всегда защищать себя сам от любой угрозы, и что когда речь идет о безопасности Израиля, Израиль имеет право, суверенное право принимать собственные решения. Я считаю, что именно поэтому, г-н президент, вы с пониманием относитесь к тому, что Израиль должен оставлять за собой право на самооборону.

В конце концов, такова сама цель еврейского государства – восстановить контроль еврейского народа над своей судьбой. И именно поэтому моя главная обязанность как премьер-министра Израиля – сделать так, чтобы Израиль оставался хозяином своей судьбы.

Поэтому я благодарю вас, господин президент, за вашу дружбу и с нетерпением жду нашей дискуссии. Спасибо, господин президент.

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Большое спасибо.

Всем спасибо.

Заявление Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху по поводу ситуации на Ближнем Востоке и в Украине (Вашингтон, 3 марта 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон, округ Колумбия

3 марта 2014 года

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ОБАМЫ
И ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА НЕТАНЬЯХУ
ПЕРЕД ДВУСТОРОННЕЙ ВСТРЕЧЕЙ**

Овальный кабинет

14:04 по Восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Я рад вновь встретиться с премьер-министром Нетаньяху в Овальном кабинете. Я встречался и советовался с Биби чаще, чем с кем бы то ни было еще. И это лишнее доказательство невероятно тесных связей между нашими странами. Я уже говорил и еще раз повторю: у нас нет более близкого друга и союзника, чем Израиль, и связи между нашими странами и нашими народами нерушимы.

И именно поэтому мы активно советуемся по целому ряду вопросов; наше сотрудничество в военных вопросах, вопросах разведки и безопасности достигло беспрецедентного уровня. И в нашей стране представители обеих партий сходятся на том, что безопасность Израиля необходимо обеспечить в любых обстоятельствах.

Разумеется, мы планируем обсудить множество вопросов, принимая во внимание происходящее в мире и, в частности, на Ближнем Востоке. Поэтому мы потратим часть времени на обсуждение ситуации в Сирии и необходимости искать не только политическое решение сложившейся там трагической ситуации, но и решение проблемы роста экстремизма в Сирии и возможного эха этих событий в Ливане и Иордании.

У нас будет возможность обсудить наши усилия в борьбе с терроризмом и работу по стабилизации ставшей во многих отношениях опасной обстановки, которую мы намерены продолжать.

У нас также будет шанс поговорить о Египте. Эта страна, несомненно, играет очень важную роль, и здесь у нас, как мне кажется, есть возможность оставить события последних нескольких лет в прошлом и вновь встать на законный путь политических преобразований в Египте. И это имеет важное значение как для безопасности Израиля, так и для безопасности США.

Мы планируем поговорить об Иране и о моем твердом намерении гарантировать отсутствие у Ирана ядерного оружия – я знаю, что эта проблема вызывает серьезную озабоченность у премьер-министра Нетаньяху. Мы также поговорим о том, как реализуемый в настоящее время совместный план действий может привести нас к решению, которое позволило бы гарантировать, что Иран не сможет начать производство ядерного оружия.

Кроме того, мы уделим время обсуждению перспектив мирного сосуществования израильтян и палестинцев. Я хочу публично дать высокую оценку усилиям премьер-министра Нетаньяху в ходе долгих и трудных переговоров с государственным секретарем США Джоном Керри и Махмудом Аббасом. Это непростые переговоры. Они затрагивают очень сложные вопросы. Разумеется, будь эти вопросы простыми, они были бы решены много лет назад. Однако я думаю, что премьер-министр Нетаньяху подошел к переговорам с

должной серьезностью и целеустремленностью, которые отражают его лидерские качества и желание добиться мира для народа Израиля.

Я верю в то, что в конце концов возможно создать два государства, еврейское государство Израиль и государство Палестину, народы которых будут жить бок о бок в мире и безопасности. Но это непросто и требует уступок с обеих сторон. И я просто хочу еще раз публично поблагодарить премьер-министра Нетаньяху за его серьезный подход к этому диалогу.

Время, отведенное нами для завершения этих переговоров, подходит к концу, и необходимо принять определенные трудные решения. Но я уверен, что, независимо от исхода переговоров, господин премьер-министр примет решение, руководствуясь своей абсолютной приверженностью делу обеспечения безопасности Израиля и пониманием того, что мир с соседями в конечном итоге пойдет на пользу безопасности Израиля.

Итак, господин премьер-министр, я хочу вновь поприветствовать вас и вновь поблагодарить за ваше руководство и теплые отношения с американским народом.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР НЕТАНЬЯХУ: Благодарю вас, господин президент.

Господин президент, я рад возможности встретиться с вами сегодня, особенно учитывая, что, насколько мне известно, у вас на повестке дня есть и другие насущные проблемы. За пять лет вашего пребывания на посту президента мы с вами и Израиль с США тесно сотрудничали по ключевым вопросам – вопросам безопасности, обмена разведывательной информацией, противоракетной обороны, – и мы очень благодарны вам за это.

Я надеюсь тесно сотрудничать с вами и в будущем для решения основных задач, с которыми сталкиваются обе наши страны, и важнейшая из этих задач заключается в том, чтобы не дать Ирану возможности создать ядерное оружие. Думаю, мы сможем достичь этой цели, если помешаем Ирану начать обогащение урана и вынудим его полностью демонтировать свои военные сооружения.

И если, господин президент, этой цели можно достичь мирным и дипломатическим путем, поверьте, ни одна страна не заинтересована в этом больше, чем Израиль. Потому что, как вам хорошо известно, Иран открыто призывает к уничтожению Израиля; думаю, вы понимаете, что Израиль не может допустить, чтобы у такого государства появилась возможность создать атомные бомбы для достижения своей цели. Мы просто не можем допустить, чтобы наша страна вновь оказалась на грани уничтожения. И я как премьер-министр Израиля сделаю все возможное, чтобы защитить еврейское государство.

Кроме того, как вы уже сказали, мы намерены обсудить миротворческий процесс. Я хочу поблагодарить вас и госсекретаря Керри за те неустанные – я не преувеличиваю – усилия, которые он, как и вы, приложил для этого.

Я хочу воспользоваться представившейся возможностью и поздравить госсекретаря Керри с рождением внучки. Возможно, вы еще не в курсе, но госсекретарь Керри получил известие о рождении внучки в ходе обсуждения миротворческого процесса. У нас было немало продуктивных встреч, но эта встреча оказалась по-настоящему продуктивной. (Смех.) Итак, я благодарю вас за усилия, приложенные вами лично и вашей командой.

20 лет, прошедшие с того момента, когда Израиль присоединился к миротворческому процессу, ознаменовались беспрецедентными шагами Израиля, направленными на установление мира. Мы оставили города в Иудее и Самарии. Мы полностью покинули Газу. Мы не только ограничили рост поселений, мы полностью покинули ряд поселений. Мы освободили сотни заключенных-террористов, несколько десятков только за последние месяцы.

И посмотрите, что мы получили в ответ – самоподрывы террористов-смертников, тысячи ракет, обрушившихся на наши города и запущенных с освобожденных нами территорий, и непрекращающиеся провокации палестинцев в отношении Израиля. То есть Израиль выполняет свою часть обязательств, а палестинцы, к моему сожалению, нет.

Я понимаю, что это противоречит здравому смыслу, но это правда. И народ Израиля знает, что это правда, потому что сталкивается с этим каждый день. Израильцы хотят мира. Мы все жаждем мира. Не договора на бумаге – хотя и он не помешает, – а настоящего мира, мира, который опирается на взаимопонимание двух национальных государств, которые признают и уважают друг друга, и на прочные взаимные гарантии безопасности.

Господин президент, вы справедливо заметили, что еврейское государство Израиль является воплощением права евреев на самоопределение на своей родной земле. Палестинцы хотят, чтобы мы признали палестинское государство для жителей Палестины, национальное государство для палестинцев. Полагаю, им пора признать национальное государство евреев. Мы живем здесь всего четыре тысячи лет.

Надеюсь, президент Аббас сделает это. Я надеюсь также, что он всерьез воспримет интересы безопасности Израиля. Потому что, как известно вам и, думаю, всем, на Ближнем Востоке, который несомненно является наиболее беспокойным и взрывоопасным регионом на земле, устойчивым может быть лишь тот мир, который мы способны защитить. Уроки истории, как еврейской, так и мировой, учат нас, что лучший способ обеспечить мир – быть сильными. Именно этого ждет от меня народ Израиля – противостоять критике, давлению, не сдавать свои позиции во имя будущего единственного в мире еврейского государства.

И я думаю, важную роль здесь сыграет сотрудничество, сотрудничество Израиля и Америки. Я хочу еще раз поблагодарить вас за вашу дружбу и гостеприимство и за тот теплый прием, который вы оказали мне в этот снежный день в Вашингтоне. Спасибо вам! Я рад снова вас видеть.

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Спасибо.

ВОПРОС: Санкции, которыми США изначально угрожали России в связи с ее вторжением в Украину, похоже, особо действия не возымели. Какие рычаги давления на президента Путина имеются у вас на данный момент? Что является предметом наибольшей озабоченности США – присутствие российских сил в Крыму? Или вы также рассматриваете возможность вторжения российских войск в восточные регионы Украины?

ПРЕЗИДЕНТ ОБАМА: Все вышеперечисленное. Я провел эти выходные в переговорах с лидерами стран всей Европы и, как мне кажется, мир в целом един, считая предпринятые Россией шаги нарушением суверенитета и территориальной целостности Украины, нарушением международного права, нарушением соглашений, заключенных ранее с участием России и определяющих ее отношения с соседними странами. В результате НАТО и «Большая семерка» выступили с резким осуждением действий России. И мы намерены предпринимать эти дипломатические усилия и на протяжении этой недели.

Я желаю, чтобы народ Украины мог сам определять свою судьбу. Между Россией и Украиной существуют тесные исторические связи. В Украине находится немало россиян, а также этнических русских, а в России немало украинцев. Эти две страны поддерживают прочные экономические связи. Я думаю, все эти интересы следует учитывать. Но вот безнаказанная высадка Россией своих солдат в нарушение признанных во всем мире основополагающих норм является просто недопустимой.

И я думаю, резкое осуждение со стороны стран всего мира показывает, до какой степени Россия неправа в этой ситуации.

Мы решительно поддерживаем переходное украинское правительство. Джон Керри собирается посетить Киев и выразить украинскому народу нашу поддержку, предложить конкретные меры экономической помощи, поскольку мы считаем стабилизацию экономики одной из важнейших задач, даже в разгар этого кризиса. И мы показываем россиянам, что в случае, если они не откажутся от своих нынешних намерений, мы рассмотрим возможность применения целого ряда мер, экономических и дипломатических, которые приведут к изоляции России и скажутся на состоянии ее экономики и мировом статусе.

Мы уже приостановили подготовку к саммиту «Большой восьмерки». Думаю, этим мы не ограничимся. Мы рассматриваем целый ряд моментов, упомянутых вчера Джоном Керри.

И вопрос господину Путину, с которым я общался лично, и к российскому правительству в целом звучит так: если они на самом деле добиваются соблюдения прав всех украинцев, если на самом деле их, как они утверждают, больше всего беспокоит возможность ущемления прав, дискриминации, насилия в отношении русскоязычного населения и этнических русских, у нас должна быть возможность организовать контроль со стороны международных наблюдателей и международных посредников, который позволит заключить соглашение, приемлемое для украинского народа – не для Соединенных Штатов, не для России, а именно для украинского народа, – и мы должны иметь возможность обеспечить разрядку ситуации.

Поэтому мы обсуждаем с представителями России конкретные меры, которые могут быть предприняты под эгидой ООН, ОБСЕ или какой-либо иной международной организации. И Джон Керри продолжит этот разговор по прибытии.

В данный момент у России есть два возможных направления действий. Очевидно, события в Крыму вызывают серьезное беспокойство, а у России на границе с Украиной сосредоточена большая армия. Но верно также и то, что со временем такой подход дорого обойдется России. И сейчас ей пора подумать о том, как защитить свои интересы не силовым, а дипломатическим путем.

Я хотел бы остановиться еще на одном, последнем моменте. Я слышал немало заявлений конгрессменов о том, что нужно сделать, что они хотят сделать. Прямо сейчас они могут сотрудничать с администрацией, чтобы помочь в оказании помощи украинцам, народу и правительству Украины. И я надеюсь, что когда они вновь соберутся, если погода улучшится, это станет первым пунктом повестки дня. Потому что на данном этапе демократы и республиканцы должны единогласно признать: когда речь заходит о соблюдении принципа, запрещающего одной стране посылать войска в другую страну без всякого повода, мы должны занять единую позицию, забыв о межпартийных разногласиях. И я надеюсь, что смогу подтолкнуть Конгресс к сотрудничеству с нами для достижения этой цели.

14:22 (EST)

Заявления официальных лиц США, посвященные ситуации на Ближнем Востоке в связи с арабо-израильским конфликтом

Заявления Президента США

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу отставки специального представителя США по достижению мира на Ближнем Востоке Дж. Митчелла (Вашингтон, 14 мая 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

13 мая 2011 года

Заявление президента по поводу отставки специального представителя США по достижению мира на Ближнем Востоке Джорджа Митчелла

За последние два с половиной года Джордж Митчелл трудился в качестве неустанного поборника мира на посту специального представителя США по Ближнему Востоку. Его глубокая приверженность урегулированию конфликта и продвижению демократии в высшей степени способствовала продвижению к цели сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Джордж сказал мне, когда он взялся за эту работу, что он посвятит ей пару лет, и я очень рад, что он это сделал. По любым меркам он является одним из лучших государственных служащих в истории нашей страны. Даже несмотря на то, что он уже имел за плечами огромное наследие, – служение народу штата Мэн, руководящую работу в Сенате и достижение мира в Северной Ирландии, – он взял на себя самую трудную задачу, какую только можно представить, и трудился не щадя сил во имя продвижения интересов Соединенных Штатов и дела мира.

Возвращаясь к своей семье, Джордж оставляет после себя достойное высоких похвал наследие самоотверженного служения обществу, и страна чрезвычайно признательна ему за его исключительную преданность делу.

Соединенные Штаты по-прежнему полны решимости добиваться мира на Ближнем Востоке, опираясь на результаты упорного труда Джорджа и достигнутый им прогресс в этом направлении. Госсекретарь Клинтон попросила заместителя специального представителя по Ближнему Востоку Дэвида Хейла занять пост исполняющего обязанности спецпредставителя, и я абсолютно уверен в способности Дэвида продолжать добиваться прогресса в этой важной работе.

Заявление госсекретаря Клинтон по поводу отставки специального представителя США по достижению мира на Ближнем Востоке Джорджа Митчелла

Для меня было честью работать вместе с сенатором Митчеллом в течение последних двух лет. Он представляет лучшие традиции американской дипломатии. На протяжении своей замечательной карьеры Джордж принимался за решение тяжелейших проблем с решимостью, талантом и старым добрым здравым смыслом уроженца штата Мэн. От Сената до Северной Ирландии и Государственного департамента – его работа принесла мир и повысила благосостояние миллионов людей во всем мире, сделала нашу страну более сильной и способствовала укреплению ее безопасности.

Как многие из его поколения, Джордж понимает терпеливую, упорную работу дипломата, искусство компромисса и незаменимую роль американского лидерства в мире. Всем нам в Государственном департаменте будет не хватать его твердого руководства и мудрых советов, и мы будем следовать его решимости в деле достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Ниже приводится полный текст заявления об отставке, поданного президенту спецпредставителем по Ближнему Востоку Джорджем Митчеллом.

(начало текста)

“Уважаемый господин президент!

Когда я принял вашу просьбу занять должность специального представителя США по достижению мира на Ближнем Востоке, я намеревался проработать на этом посту в течение двух лет. Поскольку с того момента прошло более двух лет, я подаю в отставку с 20 мая 2011 года. Надеюсь, что это даст достаточно времени для эффективной передачи полномочий.

Я решительно поддерживаю ваше видение всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке и благодарю вас за предоставленную мне возможность быть частью вашей администрации. Для меня было большой честью снова служить нашей стране.

Примите мою благодарность и наилучшие пожелания”.

(окончание текста)

Заявления Государственного секретаря США

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон об убийствах на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 12 марта 2011 г.)

Заявление для прессы
Хиллари Родэм Клинтон
Государственный секретарь
Вашингтон, округ Колумбия
12 марта 2011 года
Убийства на Западном берегу реки Иордан

Я была потрясена и глубоко опечалена, узнав о жестоком убийстве израильской семьи, рано утром в субботу на Западном берегу реки Иордан. США самым решительным образом осуждают это чудовищное нападение. Убийство трех невинных детей и их родителей в момент, когда они спят – это бесчеловечное преступление, для которого нет и не может быть никакого оправдания. Наши мысли и молитвы с семьей и близким погибших и всем народом Израиля. Убийцы должны быть найдены и привлечены к ответственности. Израильские силы безопасности начали тщательное расследование и мы надеемся, что палестинские власти будут им всячески помогать.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о взрыве в Иерусалиме (Вашингтон, 23 марта 2011 г.)

Заявление для прессы
Хиллари Родэм Клинтон
Государственный секретарь
Вашингтон, округ Колумбия
23 марта 2011 года
Взрыв в Иерусалиме

Сегодня утром я была потрясена и глубоко опечалена известием о взрыве в Иерусалиме, в результате которого убиты и ранены мирные жители. Терроризм и нападения на гражданских лиц не могут быть оправданы. И Израилю, как и всем народы, конечно, есть чем ответить в данном случае. Соединенные Штаты привержены безопасности Израиля и мы решительно осуждаем этот акт насилия и выражаем наши глубочайшие соболезнования всем пострадавшим.

Мы также решительно осуждаем недавние ракетные обстрелы из Газы против мирного населения Израиля, возлагаю полную ответственность на боевиков, которые совершают эти нападения. Я присоединяюсь к президенту Обаме и выражаю наши искренние соболезнования друзьям и семьям убитых вчера в Газе мирных палестинцев, в связи с чем Израиль также выразил сожаление.

Мы подчеркиваем важность спокойствия и призываем все заинтересованные стороны сделать все от них зависящее для предотвращения дальнейшего насилия и жертв среди гражданского населения как среди израильтян, так и среди палестинцев. Насилие только ослабляет надежду на установление прочного и конструктивного мирного и окончательного создания двух государств для двух народов.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон об обстреле автобуса на юге Израиля (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)

Заявление для прессы
Хиллари Родэм Клинтон
Государственный секретарь
Вашингтон, округ Колумбия
18 августа 2011 года

Обстрела автобуса на юге Израиля

Соединенные Штаты в самых сильных выражениях осуждают сегодняшние атаки на юге Израиля и все теракты. Эти жестокие и трусливые нападения представляют собой умышленные террористические акты против мирных жителей. Мы выражаем наши глубочайшие соболезнования жертвам, их семьям и близким.

Это насилие только подчеркивает нашу серьезную обеспокоенность по поводу ситуации в области безопасности на Синайском полуострове. Недавние заявления правительства Египта о готовности рассмотреть вопрос о безопасности на Синайском важны и мы призываем правительство Египта найти долгосрочное решение.

США и Израиль объединились в борьбе против террора. Мы надеемся, что те, кто занимается планированием этих ужасных атак будут быстро привлечены к правосудию. Мы поддерживаем Израиль, нашего друга, партнер и союзник, сегодня и всегда.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о взрыве в автобусе в Тель-Авиве (Вашингтон, 21 ноября 2012 г.)

Заявление для прессы

Хиллари Родэм Клинтон

Государственный секретарь

Вашингтон, округ Колумбия

21 ноября 2012 года

Сегодняшний взрыв в автобусе в Тель-Авиве

Соединенные Штаты решительно осуждают этот теракт и наши мысли и молитвы с жертвами и народом Израиля.

С момента своего приезда в Каир, я внимательно буду следить за сообщениями из Тель-Авива и мы останемся в тесном контакте с командой премьер-министра Нетаньяху. Соединенные Штаты готовы предоставить любую помощь, которую потребует Израиль.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о возобновлении ближневосточных мирных переговоров (Амман, 19 июля 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

19 июля 2013 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ

Государственный секретарь Джон Керри

Встреча с прессой

19 июля 2013 г.

Амман, Иордания

ГОСЕКРЕТАРЬ КЕРРИ: Добрый вечер, уважаемые господа, большое спасибо за ваше терпение. Прошу прощения за задержку. Сейчас я лишь сделаю заявление, но не буду отвечать на вопросы.

От имени президента Обамы я рад сообщить, что мы достигли соглашения, которое станет основой для возобновления прямых переговоров между палестинцами и израильтянами по вопросу окончательного статуса. Это долгожданный и важный шаг вперед.

Соглашение еще находится в процессе оформления, поэтому сейчас мы не можем говорить ни о каких его конкретных деталях. Любые домыслы, которые вы, возможно, встретите в СМИ или в других источниках, либо в местной прессе, являются всего лишь измышлениями. Они не основаны на фактах, поскольку люди, располагающие фактами, о них не распространяются. По договоренности сторон я являюсь единственным человеком, который будет делать все последующие заявления по этому вопросу.

Если все пойдет в соответствии с нашими ожиданиями, Саиб Арикат и Ципи Ливни, министр Ливни, и Ицхак Молхо встретятся со мной в Вашингтоне на будущей неделе или около того, чтобы приступить к начальному этапу переговоров, и тогда все мы объявим о наших дальнейших планах.

Мне хочется выразить особую благодарность Его Величеству Королю Абдулле и Иорданскому Хашимитскому Королевству, а также министру иностранных дел Насеру Джудеху, который оказывал нам огромную помощь на протяжении всего процесса. Я хочу поблагодарить их всех за чрезвычайное гостеприимство, оказанное нашей группе, которая провела здесь несколько дней, за помощь во всех логистических мероприятиях, за их хозяйское радушие и содействие нашим усилиям.

Также мне хочется поблагодарить за все последующие мероприятия по мирной инициативе Лигу арабских государств и совместный комитет, члены которого приехали сюда на неделе и, заявив о своей поддержке, способствовали значительным изменениям в процессе.

Кроме того, я благодарю множество других участников, внесших свой вклад, многих других лидеров по всему миру, которые приехали сюда и поддержали на словах и на деле идею проведения переговоров. Перечисление всех имен заняло бы слишком много времени, но они знают, о ком я говорю, и мы чрезвычайно им признательны. Только благодаря их постоянным усилиям переговоры получают шанс на успех, которого они заслуживают.

Я думаю, все мы знаем, что искренние личные беседы – это лучший способ сохранить время и пространство для прогресса и взаимопонимания, когда дело касается таких трудных и запутанных вопросов, как мир на Ближнем Востоке. Самым главным условием успеха данных переговоров является сохранение их конфиденциальности. Все знают, что это задача не из легких. Если бы все было просто, все бы давно уже произошло. И никто не надеется, что давние противоречия между сторонами могут быть разрешены за один день или что удастся сбросить их со счетов как нечто несуществующее.

Мы знаем, что для устранения этих проблем в самое ближайшее время потребуется принять несколько очень непростых решений. Однако сегодня я полон надежд. Надежд, которые вселили в меня решительные шаги президента Аббаса и премьер-министра Нетаньяху. Каждый из них сделал выбор в пользу трудных решений и способствовал продвижению в выбранном направлении. Мы бы не стояли здесь сегодня, если бы не их выбор.

Я возлагаю большие надежды на те положительные шаги, которые предпринимают на местах сами израильтяне и палестинцы, и на те ожидания, которые внушают эти шаги в отношении возможности мирного будущего. Путь к разрешению многолетнего конфликта в этом важнейшем регионе мира зависит не от судьбы. Он зависит от выбора, от решений, которые принимают люди. И выбор этот не должен быть случайным. Он должен быть продиктован волей израильского и палестинского народов и ничем больше.

Итак, понимая, что дальнейший путь будет труден, а проблемы, стоящие перед сторонами, потребуют мужества и упорства, мы призываем всех действовать максимально добросовестно и настойчиво. Представители двух гордых народов решили сегодня, что нелегкий путь, лежащий впереди, стоит того, чтобы идти по нему, а нешуточные препятствия, преграждающие путь, стоят того, чтобы их преодолеть. Поэтому они мужественно признали тот факт, что если израильтяне и палестинцы хотят жить бок о бок в мире и согласии, им нужно сначала вместе сесть за стол прямых переговоров.

Я благодарю этих лидеров. Я благодарю всех, кто так упорно трудился все это время, всех, кто был частью процесса, в особенности свою команду. И я с нетерпением жду встречи с моими друзьями из этого региона, которая состоится в Вашингтоне на будущей неделе или чуть позже. Большое вам спасибо!

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о решении ЕС признать «Хезболлу» террористической организацией (Амман, 22 июля 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

22 июля 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ДЖОНА КЕРРИ

Европейский Союз согласился признать «Хезболлу» террористической организацией

Приветствуем важный шаг, сделанный сегодня Европейским Союзом (ЕС), – признание военного крыла «Хезболлы» террористической организацией.

Этим решением ЕС ясно дает понять «Хезболле», что она не сможет действовать безнаказанно и что все ее акции, включая прошлогоднюю смертоносную атаку в Бургасе (Болгария) и попытку организации аналогичной атаки на Кипре, будут иметь последствия.

Это решение также помешает «Хезболле» беспрепятственно орудовать в Европе, так как позволит европейским правоохранительным структурам активно бороться с источниками финансирования «Хезболлы», системами поставок и планированием террористических акций на территории Европы.

В связи с тем, что «Хезболла» наращивает поддержку жестокого режима Асада и стремится расширить свое глобальное присутствие, участвуя в различных преступных интригах и террористических заговорах по всему миру, все больше стран признают «Хезболлу» опасной и дестабилизирующей террористической организацией, каковой она и является.

Призываем правительства других стран последовать примеру ЕС и начать предпринимать шаги, препятствующие террористической и преступной деятельности «Хезболлы».

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
о похищении трех израильских подростков
(Вашингтон, 15 июня 2014 г.)**

Заявление для прессы

Джон Керри

Государственный секретарь

Вашингтон, округ Колумбия

15 июня 2014 г.

США осуждают похищение трех израильских подростков

Соединенные Штаты решительно осуждают похищение трех израильских подростков и призывают к их немедленному освобождению. Наши мысли и молитвы с их семьями. Мы надеемся на их быстрое и безопасное возвращение домой. Мы продолжаем полностью поддерживать Израиль в его поисках пропавших подростков и призвали к тесному сотрудничеству между израильскими и палестинскими службами безопасности. Мы понимаем, что сотрудничество продолжается.

Мы все еще собираем подробную информацию о сторонах, несущих ответственность за этот гнусный террористический акт, хотя многие признаки указывают на причастность ХАМАСа. Как только мы соберем эту информацию, мы подтверждаем нашу позицию о том, что ХАМАС – террористическая организация, известная своими нападениями на мирных жителей и которая использовала похищение в прошлом.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
о ситуации в секторе Газа
(Вашингтон, 1 августа 2014 г.)**

Заявление для прессы

Джон Керри

Государственный секретарь

Вашингтон, округ Колумбия

1 августа 2014 года

Ситуация в секторе Газа

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают сегодняшнюю атаку, которая привела к убийству двух израильских солдат и явному похищению другого. Это было вопиющим нарушением режима прекращения огня в рамках переговоров в течение последних нескольких дней...

ХАМАС, который осуществляет контроль за безопасностью в секторе Газа, должен немедленно и безоговорочно освободить пропавшего израильского солдата и я призываю тех, которые имеют влияние на ХАМАС, к тому, чтобы усилить этот призыв.

После страшной гибели людей в результате этого нападения и его последствий, было бы трагедией, если бы это возмутительное нападение привело к еще большим страданиям и гибели людей с обеих сторон этого конфликта. Я нахожусь в тесном контакте с премьер-министром Нетаньяху, специальным координатором ООН Робертом Серри и с другими региональными партнерами. Сегодня международное сообщество должно удвоить свои усилия, чтобы положить конец тоннелям и ракетным обстрелам террористами ХАМАСа в отношении Израиля, страданиям и гибели мирного населения.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
о ситуации в Иерусалиме
(Вашингтон, 30 октября 2014 г.)**

Заявление для прессы

Джон Керри

Государственный секретарь

Вашингтон, округ Колумбия

30 октября 2014 года

Ситуация в Иерусалиме

Я решительно осуждаю вчерашний расстрел гражданина США за пределами Центр историко-культурного наследия Менахема Бегина в Иерусалиме. Мои мысли и молитвы с его семьей. Государственный департамент находится в контакте с властями, мы собираем всю имеющуюся информацию.

Я крайне обеспокоен эскалацией напряженности в Иерусалиме и особенно вокруг Харам Аль-Шариф/Храмовой Горы. Абсолютно важно, чтобы все стороны проявляли сдержанность, воздерживаясь от провокационных действий и риторики и сохраняли исторический статус-кво на Харам Аль-Шариф/Храмовой Горе – на словах и на практике. Неизменная приверженность израильтян, палестинцев и иорданцев, чтобы сохранить исторический статус-кво в этом святом месте имеет решающее значение; любые решения или действия, чтобы изменить этот статус-кво будут одновременно и провокационными и опасными. Харам Аль-Шариф/Храмовая Гора должна быть вновь открыта для верующих мусульман и я поддерживаю давнюю практику в отношении немусульманских посетителей этого места, в соответствии с соблюдением механизмов статус-кво, регулирующих отправление религиозных обрядов.

Я нахожусь в тесном контакте с высокопоставленными израильскими, палестинскими и иорданскими лидерами, чтобы попытаться разрядить ситуацию. Я призываю лидеров всех трех сторон оказывать определяющее влияние и сотрудничать вместе, чтобы снизить напряженность и противодействовать насилию, смягчить ограничения в отношении молящихся мусульман и возродить давние механизмы координации и связи, которые служили в течение многих десятилетий, чтобы сохранить исторический статус-кво, позволяющий, независимо от принадлежности к религии, получать доступ к этому месту.

Заявления Государственного департамента США

Заявление Государственного департамента США о Совместном заявлении ближневосточного «квартета» международных посредников (Вашингтон, 19 марта 2010 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Для немедленного распространения

19 марта 2010 года

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СМИ

Совместное заявление ближневосточного «квартета»

19 марта 2010 года в Москве состоялось заседание «квартета», в котором приняли участие Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун, министр иностранных дел России Сергей Лавров, государственный секретарь США Хиллари Клинтон, специальный представитель США по достижению мира на Ближнем Востоке Джордж Митчелл и высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон. К ним присоединился спецпредставитель «квартета» Тони Блэр.

Подтверждая основополагающие принципы, зафиксированные в заявлении «квартета» в Триесте 26 июня 2009 года, «четверка» приветствует готовность к запуску непрямых переговоров между Израилем и палестинцами. «Квартет» особо отмечает, что условия, которые сделали возможной договоренность о запуске непрямых переговоров, должны уважаться. Непрямые переговоры – это важный шаг на пути к возобновлению без предварительных условий прямых двусторонних переговоров, которые разрешат все вопросы окончательного статуса на основании предварительной договоренности сторон. «Квартет» убежден, что эти переговоры должны привести в течение 24 месяцев к урегулированию, которое положит конец начатой в 1967 году оккупации и приведет к появлению независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок в мире и безопасности с Израилем и другими соседями. «Квартет» вновь подтверждает, что арабо-израильский мир и создание миролюбивого государства Палестина на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа отвечают фундаментальным интересам сторон, всех стран региона и международного сообщества. В этой связи «квартет» призывает все государства поддержать диалог между сторонами.

«Квартет» возобновляет призыв к Израилю и палестинцам действовать в соответствии с международным правом и ранее заключенными соглашениями и своими обязательствами, – в частности, быть приверженными «дорожной карте», невзирая на принцип взаимности, – создавать условия, способствующие успешным переговорам, и вновь подтверждает, что односторонние действия, предпринимаемые любой из сторон, не должны предвосхищать исход переговоров и не будут признаны международным сообществом. «Квартет» призывает правительство Израиля заморозить всю поселенческую активность, включая естественный рост поселений, демонтировать передовые поселения, возведенные с марта 2001 года, а также воздерживаться от сноса зданий и выселения людей в Восточном Иерусалиме. «Квартет» также призывает обе стороны соблюдать спокойствие и проявлять сдержанность и избегать провокационных действий и подстрекательской риторики, особенно в чувствительных с точки зрения религии и культуры местах. Отмечая значительный прогресс в сфере

безопасности, достигнутый властями Палестинской национальной администрации на Западном берегу реки Иордан, “квартет” призывает ПНА продолжать все возможные усилия по укреплению правопорядка, борьбе с насильственным экстремизмом, прекращению подстрекательства. “Квартет” особо отмечает необходимость оказать содействие ПНА в строительстве своего правоохранительного потенциала.

Подтверждая, что аннексия Восточного Иерусалима не признана международным сообществом, “квартет” подчеркивает, что статус Иерусалима относится к вопросам постоянного статуса, который должен быть решен путем переговоров между сторонами, и осуждает решение правительства Израиля продвигать планы по строительству новых единиц жилья в Восточном Иерусалиме. “Квартет” подтверждает свое намерение пристально следить за развитием событий в Иерусалиме и держать в поле зрения дополнительные шаги, которые могут потребоваться для реагирования на ситуацию на местах. “Квартет” признает, что путем добросовестных переговоров стороны могут прийти к обоюдному согласию в отношении конечного результата, который будет удовлетворять чаяния обеих сторон по вопросу Иерусалима и защищать его статус для всех людей в мире.

Напоминая о том, что коренные перемены на местах являются неотъемлемой частью достижения мира, “квартет” по-прежнему поддерживает план Палестинской национальной администрации от августа 2009 года по строительству палестинского государства в течение 24 месяцев в качестве демонстрации серьезной приверженности палестинцев созданию независимого государства, которое с первого дня своего существования обеспечит палестинскому народу достойное управление, предоставит благоприятные возможности, справедливость и безопасность и станет ответственным соседом для всех стран региона. В числе позитивных моментов “квартет” отмечает шаги Израиля по облегчению ограничений на передвижение на Западном берегу реки Иордан и призывает к дальнейшим последовательным шагам с целью оказания содействия усилиям ПНА по строительству палестинской государственности. “Квартет” полностью одобряет усилия своего специального представителя в поддержку программы государственного строительства и экономического развития премьер-министра Файяда, которая способствовала существенному улучшению деятельности ПНА в области безопасности, правопорядка, а также экономическому росту. “Квартет” поддерживает важные усилия спецпредставителя, направленные на содействие изменениям на местах в поддержку политических переговоров.

“Квартет” призывает все страны региона и, в более широком контексте, все международное сообщество и далее поддерживать стремление палестинцев к созданию государства путем оказания незамедлительной, целенаправленной и непрерывной помощи Палестинской национальной администрации и в этой связи рассчитывает, что на предстоящем заседании Временного координационного комитета (ВКК) по оказанию помощи палестинцам будет скоординирована международная поддержка палестинским усилиям по строительству государственности.

“Квартет” глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением обстановки в секторе Газа, включая гуманитарную ситуацию и положение дел с правами человека гражданского населения, и акцентирует безотлагательность устойчивого разрешения кризиса в Газе. “Квартет” призывает найти такое решение, которое отвечало бы законным озабоченностям Израиля в сфере безопасности, включая прекращение контрабанды оружия в сектор Газа; содействовало бы палестинскому единству на платформе ООП и воссоединению Газы и Западного берега реки Иордан под законной властью Палестинской национальной администрации; обеспечило бы открытие КПП с целью беспрепятственного перемещения гуманитарной помощи, коммерческих товаров и людей в сектор Газа и из него в соответствии с резолюцией 1860 Совета Безопасности ООН. “Квартет” отмечает в качестве позитивного момента, что правительство Израиля только что сообщило о своем согласии на ряд предложенных Генеральным секретарем ООН программ по гражданской реконструкции, включая ранее приостановленный жилищный проект в Хан-Юнисе, и надеется на их скорейшую реализацию. “Квартет” осуждает вчерашний запуск ракеты из Газы и призывает к незамедлительному прекращению насилия и террора и поддержанию спокойной обстановки. “Квартет” возобновляет свой призыв к незамедлительному освобождению израильского солдата Гилада Шалита.

Признавая важность Арабской мирной инициативы, “квартет” рассчитывает на более тесное сотрудничество со сторонами и Лигой арабских государств и призывает правительства стран региона публично поддержать возобновление двусторонних переговоров, вступить в структурированный региональный диалог по вопросам, представляющим взаимный интерес, и предпринять шаги по нормализации отношений в регионе в контексте достижения прогресса на пути к всеобъемлющему миру на основе резолюций 242, 338, 1397, 1515 и 1850 СБ ООН, а также мадридских принципов, в том числе посредством заключения мирных соглашений между Израилем и Сирией и Израилем и Ливаном.

“Квартет” обязуется продолжать активно работать по всем направлениям, содействовать достижению прогресса и отслеживать его продвижение. “Квартет” продолжит собираться на регулярной основе, он поручает своим спецпредставителям интенсифицировать взаимодействие, поддерживать контакты с Комитетом Лиги арабских государств по продвижению Арабской мирной инициативы и вырабатывать рекомендации по действиям “квартета”.

“Квартет” вновь подтверждает свои предыдущие заявления и поддерживает проведение, в консультациях со сторонами, международной конференции в Москве в соответствующее время в контексте возобновления прямых переговоров.

Заявление Государственного департамента США об инциденте с флотилией «Свободная Газа» (Вашингтон, 31 мая 2010 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

31 мая 2010 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ФИЛИПА ДЖ. КРОУЛИ,

ПОМОЩНИКА ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Флотилия “Свободная Газа”

Соединенные Штаты глубоко сожалеют о трагической гибели и получении травм лицами, участвовавшими в сегодняшнем инциденте на борту судов, направлявшихся в сектор Газа. Мы работаем над выяснением фактов и ожидаем, что израильское правительство проведет полное и заслуживающее доверия расследование.

Соединенные Штаты по-прежнему глубоко озабочены страданиями гражданского населения в секторе Газа. Мы будем продолжать поддерживать диалог с израильтянами на ежедневной основе в целях расширения объема и ассортимента грузов, допускаемых в сектор Газа для удовлетворения всего комплекса гуманитарных потребностей населения и его потребностей в области восстановления. Мы будем продолжать работать в тесном контакте с правительством Израиля и Палестинской автономией, а также с международными НПО и ООН, в целях обеспечения надлежащего доступа для гуманитарных грузов, в том числе ремонтно-строительных материалов, через пограничные контрольно-пропускные пункты, с учетом законных опасений правительства Израиля по поводу безопасности. Однако вмешательство движения ХАМАС в осуществление поставок международной помощи и работу неправительственных организаций, а также применение и одобрение насилия со стороны этой группировки, осложняют усилия в секторе Газа. Существуют механизмы для передачи гуманитарной помощи в сектор Газа правительствами и организациями, которые хотят это делать. Эти механизмы должны быть использованы на благо всех жителей сектора Газа.

В конечном итоге нынешний инцидент подчеркивает необходимость быстро двигаться в направлении переговоров, способных привести к всеобъемлющему миру в регионе.

Заявление Государственного департамента США о контрабанде оружия на Ближнем Востоке (Вашингтон, 16 марта 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

16 марта 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Незаконная контрабанда оружия на Ближнем Востоке

В свете недавнего захвата Израилем и Египтом современных вооружений и связанных с ними материалов, предназначенных для террористических групп, Соединенные Штаты вновь заявляют о своем решительном осуждении незаконной контрабандной деятельности. Мы подчеркиваем, что все страны имеют обязательства в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по предотвращению такого незаконного оборота оружия и боеприпасов. Ирану, в частности, запрещено резолюцией 1747 Совета Безопасности ООН осуществлять экспорт любых вооружений и связанных с ними материалов. Любые усилия в нарушение резолюции являются еще одним примером дестабилизирующей деятельности Ирана в регионе. Мы призываем все страны региона к обеспечению выполнения этих обязательств. Мы будем продолжать работать в тесном сотрудничестве с нашими партнерами для предотвращения поставок оружия террористическим группам.

**Заявление Государственного департамента США
о Совместном заявлении ближневосточного «квартета» международных
посредников
(Вашингтон, 20 мая 2011 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

20 мая 2011 года

СПРАВКА ДЛЯ СМИ

Совместное заявление «квартета»

Ближневосточный «квартет» международных посредников (Организация Объединенных Наций, Российская Федерация, Соединенные Штаты и Европейский союз) принял следующее заявление:

Участники «квартета» придерживаются единой позиции о необходимости безотлагательного урегулирования палестино-израильского конфликта. В этой связи «квартет» выразил решительную поддержку озвученного президентом США Бараком Обамой 19 мая 2011 года видения путей достижения мира между палестинцами и израильтянами. Члены «квартета» согласны, что продвижение в урегулировании проблем границ и безопасности может стать основой для достижения палестинцами и израильтянами окончательного урегулирования конфликта путем серьезных субстантивных переговоров и взаимных договоренностей по всем ключевым вопросам.

«Квартет» вновь настоятельно призывает стороны преодолеть имеющиеся препятствия и возобновить прямые двусторонние переговоры без каких-либо задержек и предварительных условий. «Квартет» подтверждает свою приверженность ранее принятым заявлениям и принципам.

**Заявление Государственного департамента США
о нападении на ВСООНЛ
(Вашингтон, 27 мая 2011 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

27 мая 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Нападение на ВСООНЛ

Соединенные Штаты осуждают нападение на Временные силы ООН в Ливане (ВСООНЛ). Мы выражаем наши соболезнования жертвам этого нападения, гражданам Италии, служившим делу мира и двум ливанским мирным жителям. Мы призываем правительство Ливана провести полное расследование обстоятельств нападения и обеспечить, чтобы виновные были немедленно привлечены к ответственности.

Соединенные Штаты будут и далее продолжать оказывать поддержку ВСООНЛ в рамках мандата по наблюдению за прекращением военных действий между Израилем и Ливаном; сопровождать и поддерживать Ливанские вооруженные силы, развернутые на юге Ливана; облегчать гуманитарный доступ к гражданскому населению и безопасное возвращение перемещенных лиц; оказывать помощь Ливанским вооруженным силам в создании зоны, свободной от несанкционированного присутствия вооруженного персонала, материальных средств и оружия.

**Заявление Государственного департамента США
в связи с «годовщиной» отправки флотилии в сектор Газа
(Вашингтон, 24 июня 2011 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

24 июня 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НЬЮЛЕНД

«Годовщина» отправки флотилии в сектор Газа

В прошлом месяце отмечалась первая годовщина конфронтации между израильскими силами и активистами: 31 мая 2010 года группа судов пыталась прорвать израильскую морскую блокаду сектора Газа.

Соединенные Штаты глубоко сожалеют о трагической гибели и ранениях тех, кто участвовал в этом инциденте, находясь на борту судов, направлявшихся в Газу.

Мы обеспокоены тем, что ряд групп организует в память об этом инциденте “юбилейную” флотилию судов, которые в ближайшем будущем выйдут из различных европейских портов и направятся в Газу. Группы, которые стремятся нарушить блокаду сектора Газа, действуют безответственно и провокационно, подвергая риску безопасность своих пассажиров. Для передачи гуманитарной помощи в Газу созданы и действуют эффективные механизмы. Например, гуманитарная помощь может быть доставлена в израильский порт Ашдод, где груз будет выгружен, осмотрен и затем перевезен в Газу. Мы призываем всех тех, кто стремится оказывать помощь жителям сектора Газа в такой форме, использовать эти механизмы, а не участвовать в акциях типа планируемой флотилии.

Недавний перехват Израилем и Египтом передовых военных систем, оружия и боеприпасов, предназначенных для террористических групп, базирующихся в секторе Газа, а также периодические ракетные и минометные обстрелы израильских граждан из сектора Газа, указывают на сохраняющуюся проблему незаконной контрабанды оружия в сектор Газа. Этот перехват подчеркивает, насколько важно для безопасности Израиля, чтобы любые грузы, направляющиеся в сектор Газа, проходили соответствующую проверку на запрещенное оружие и материалы двойного назначения.

Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены условиями в секторе Газа, но отмечают, что за последний год гуманитарная ситуация значительно улучшилась. Сюда относится значительное увеличение ассортимента и объема товаров и материалов, ввозимых в сектор Газа, рост международных проектов и постепенное расширение экспорта. Соединенные Штаты будут продолжать работать с Израилем, Палестинской автономией, донорами и международным сообществом, чтобы делать еще больше и гарантировать удовлетворение потребностей жителей сектора Газа.

Мы также продолжаем призывать ХАМАС сыграть конструктивную роль, отказавшись от насилия, признав право Израиля на существование и приняв предыдущие соглашения. Мы подчеркиваем, что доставка, попытка доставки или сговор с целью доставки материальных средств или других ресурсов в пользу иностранной организации, причастной к терроризму, такой как ХАМАС, может являться нарушением американских гражданских и уголовных законов и привести к штрафам и тюремному заключению.

Заявление Государственного департамента США о нападениях на мечети на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 9 сентября 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

9 сентября 2011 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НУЛАНД

Нападения на мечети на Западном берегу реки Иордан

Соединенные Штаты решительно осуждают опасные и провокационные нападения на мечети в палестинских деревнях Ятма 8 сентября и Кусра 5 сентября. Такие ненавистные действия никогда не могут быть оправданы. Виновные должны быть арестованы и попасть под действие закона.

Мы отмечаем, что правительство Израиля также осудило нападения и поручило правоохранительным органам действовать энергично, чтобы привлечь виновных к ответственности.

Мы призываем все стороны избегать эскалации. Насилие будет только тормозить мирный процесс, ослабляя надежду на мир между израильянами и палестинцами на основе признания и уважения.

Заявление Государственного департамента США об атаке на мечеть на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 11 января 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

11 января 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НУЛАНД

Атака на мечеть на Западном берегу реки Иордан

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают осквернение мечети, а также поджоги трех автомобилей на Западном берегу реки Иордан в деревне Дейр Истия. Опасные и провокационные действия, такие как сегодня, никогда не могут быть оправданы.

Отметим, что израильское правительство пообещало захватить тех, кто несет ответственность за эти возмутительные нападения и привлечь виновных к ответственности. Мы призываем сотрудников правоохранительных органов незамедлительно сделать это и призываем местные органы власти к тому, чтобы работать вместе с сообществом, чтобы снизить напряженность и защитить свободу вероисповедания.

Мы вновь призываем к спокойствию со стороны всех партий и призываем их избегать любых действий, которые могут привести к эскалации насилия. Насилие служит только затруднению достижения мира между израильтянами и палестинцами на основе признания и уважения.

Заявление Государственного департамента США об атаке на мечеть на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 19 июня 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

19 июня 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НУЛАНД

Атака на мечеть на Западном берегу реки Иордан

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают сегодняшние провокационные нападения на мечети на Западном берегу реки Иордан в поселке Кфар Джабаа возле Рамаллы. Опасные и провокационные действия, такие как сегодня, никогда не могут быть оправданы.

Отметим, что израильское правительство осуждает варварское нападение и пообещало привлечь виновных к ответственности. Мы надеемся, что сотрудники израильских правоохранительных органов оперативно это сделают.

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах из сектора Газа (Вашингтон, 19 июня 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

19 июня 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НУЛАНД

Ракетные обстрелы из сектора Газа

Мы решительно осуждаем ракетные обстрелы из Газы по южной части Израиля, которые в последние сутки резко и опасно усилились. Как мы уже говорили много раз, нет никаких оснований для нападения на невинных мирных жителей и призываем виновных принять срочные меры, чтобы прекратить эти трусливые акты.

Мы выражаем сожаление по поводу травм, полученных в сегодняшнем акте насилия. Чтобы избежать эскалации ситуации, мы призываем все стороны проявлять сдержанность.

Заявление Государственного департамента США о нападении с использованием зажигательной бомбы на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 17 августа 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

17 августа 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ВИКТОРИИ НУЛАНД

Нападение с использованием зажигательной бомбы на Западном берегу реки Иордан

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают вчерашнее нападение на палестинское такси на Западном берегу реки Иордан. Мы выражаем наши глубочайшие соболезнования жертвам, среди которых и дети, и надеемся на их скорейшее выздоровление. Мы отмечаем, что правительство Израиля также осудило это чудовищное нападение и пообещало привлечь виновных к ответственности. Мы надеемся, что сотрудники израильских правоохранительных органов оперативно это сделают. Мы настоятельно призываем все стороны избегать любых действий, которые могут привести к эскалации насилия.

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах из сектора Газа (Вашингтон, 14 ноября 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

14 ноября 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Ракетные обстрелы из сектора Газа

Мы решительно осуждаем шквал ракетного огня из Газы по южной части Израиля и сожалеем о гибели и ранениях мирных израильских и палестинских гражданских лиц, вызванных последовавшим за этим насилием. Нет никакого оправдания насилию, которое ХАМАС и другие террористические организации применяют против народа Израиля. Мы призываем ответственных лиц немедленно прекратить эти трусливые акты. Мы поддерживаем право Израиля на самооборону и призываем Израиль продолжать предпринимать все усилия, чтобы избежать жертв среди мирного населения.

ХАМАС утверждает, что отражает интересы палестинского народа, но он продолжает участвовать в насилии, что является контрпродуктивным по отношению к Палестинскому делу. Нападения на Израиль, осуществляемые на почти ежедневной основе, не делают ничего, чтобы помочь палестинцам в Газе или продвигают палестинский народ ближе к достижению целей самоопределения.

Заявление Государственного департамента США об израильских решениях по населенным пунктам (Вашингтон, 3 декабря 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

3 декабря 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МАРКА ТОНЕРА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ

Соединенные Штаты выступают против любых односторонних действий, включая поселенческую деятельность на Западном берегу и жилищное строительство в Восточном Иерусалиме, так как они усложняют усилия по возобновлению прямых двусторонних переговоров, способных предопределить исход этих переговоров. Это включает, в частности, строительство в районе Е-1, поскольку эта область очень чувствительна, что будет особенно губительно для усилий, чтобы добиться решения о создании двух государств.

Мы ясно дали понять израильскому правительству, что такие действия противоречат политике США. США и международное сообщество ожидают, что все стороны будут играть конструктивную роль в усилиях по достижению мира. Мы настоятельно призываем стороны прекратить односторонние действия и предпринять конкретные шаги для возвращения к прямым переговорам, в рамках которых можно было бы обсудить все вопросы, ставя перед собой реализацию цели по созданию двух государств, живущих бок о бок в мире и безопасности.

Заявление Государственного департамента США о возобновлении израильско-палестинских переговоров (Вашингтон, 28 июля 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

28 июля 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ДЖЕН ПСАКИ

Возобновление прямых израильско-палестинских переговоров об окончательном статусе

Сегодня государственный секретарь Керри разговаривал с президентом Палестинской автономии Махмудом Аббасом и премьер-министром Израиля Нетаньяху и лично пригласил направить команды старших переговорщиков в Вашингтон, чтобы официально возобновить прямые переговоры об окончательном статусе. Первоначальные встречи запланированы на вечер понедельника 29 июля, и вторник 30 июля 2013 года.

Израильтян будут представлять министр юстиции Ципи Ливни и Ицхак Молхо, а палестинцев – главный переговорщик Саиб Арикат и Мухаммед Штайех. Как объявил госсекретарь Керри 19 июля в Аммане (Иордания), израильтяне и палестинцы достигли соглашения о возобновлении прямых переговоров об окончательном статусе. Встречи в Вашингтоне ознаменуют начало этих переговоров. Они предоставят возможность разработать процедурный рабочий план, регламентирующий возобновление переговоров сторонами в ближайшие месяцы.

В своем приглашении госсекретарь вновь высоко оценил мужество, проявленное премьер-министром Нетаньяху и президентом Аббасом. «Оба лидера продемонстрировали готовность принимать нелегкие решения, сыгравшие важную роль в достижении нынешнего этапа. Мы благодарим их за лидерство», – заявил госсекретарь.

Соединенные Штаты и обе стороны с нетерпением ожидают начала содержательных дискуссий и продвижения к заключению соглашения об окончательном статусе.

Заявление Государственного департамента США о гибели израильских солдат (Вашингтон, 22 сентября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

22 сентября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ МАРИ ХАРФ

Ракетные обстрелы Израиля из сектора Газа

Гибель израильских солдат

Соединенные Штаты осуждают убийство двух израильских солдат в ходе отдельных инцидентов на Западном берегу, которые имели место в последние два дня. Такое насилие и террор неприемлемы и подрывают усилия по созданию необходимой положительной атмосферы для сторон в рамках достижения прогресса в мирных переговорах. Мы призываем всех присоединиться к тем, кто осудил эти нападения.

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах Израиля из сектора Газа (Вашингтон, 12 марта 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

12 марта 2014 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ ДЖЕН ПСАКИ

Ракетные обстрелы Израиля из сектора Газа

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают сегодняшние ракетные обстрелы Израиля, осуществленные террористами из сектора Газа... Нет никаких оснований для подобных атак. Мы призываем немедленно прекратить эти теракты. Израиль, как и любая страна, имеет право защищать себя.

Другое

Заявление Президента США Б. Обамы в связи с годовщиной Мирного договора между Египтом и Израилем (Вашингтон, 26 марта 2009 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

26 марта 2009 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА США В СВЯЗИ С 30-Й ГОДОВЩИНОЙ МИРНОГО ДОГОВОРА МЕЖДУ ЕГИПТОМ И ИЗРАИЛЕМ

Сегодня мы отмечаем годовщину мирного договора между Египтом и Израилем, подписанного тридцать лет назад в Белом Доме. Празднуя это историческое событие, мы помним о том, что мир возможен всегда, даже в условиях, казалось бы, неразрешимых конфликтов. Успех премьер-министра Бегина, президента Садата и

президента Картера, начатый в Кемп-Дэвиде, свидетельствует о том, что прогресс является результатом постоянных усилий в общении и сотрудничестве. Хотя еще многое предстоит сделать, мы отдаем должное мужеству и дальновидности этих лидеров, которые объединились, чтобы изменить ход нашей общей истории. Сегодня, когда мы пытаемся расширить круг мира между арабами и израильтянами, нас вдохновляет то, чего достигли Израиль и Египет три десятилетия назад, и мы знаем, что цель оправдывает борьбу.

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 19 апреля 2010 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

19 апреля 2010 года

Заявление президента США по случаю Дня независимости Израиля

В 62-ю годовщину создания Государства Израиль я вместе со всем американским народом поздравляю правительство и народ Израиля с Днем независимости. Всего через несколько минут после того, как Давид Бен-Гурион провозгласил независимость Израиля и осуществилась мечта создания государства для еврейского народа на его исторической родине, Соединенные Штаты стали первой страной, признавшей Израиль. Сегодня мы по-прежнему поддерживаем прочную, нерушимую связь дружбы между нашими двумя народами, скрепленную нерушимой приверженностью США делу безопасности Израиля. Израиль продолжает оставаться нашим важным партнером и основным стратегическим союзником на Ближнем Востоке, и я уверен, что наши отношения будут только укрепляться в предстоящие месяцы и годы. Я с нетерпением ожидаю продолжения наших совместных с Израилем усилий по достижению всеобъемлющего мира и безопасности в регионе, включая решение на основе принципа двух государств, а также сотрудничество в противостоянии силам, представляющим угрозу для Израиля, Соединенных Штатов Америки и всего мира. В этот день мы вновь по праву оцениваем выдающиеся достижения народа Израиля, а также его глубокую и нерушимую дружбу с американским народом. Я выражаю свои наилучшие пожелания президенту Пересу, премьер-министру Нетаньяху и народу Израиля по случаю нынешнего праздника.

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 9 мая 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

9 мая 2011 года

Заявление президента по случаю Дня независимости Израиля

Шестьдесят три года назад, когда Израиль объявил о своей независимости, мечта о государстве для еврейского народа на его исторической родине, наконец, осуществилась. В тот же день Соединенные Штаты стали первой страной в мире, которая признала государство Израиль. В день, когда израильтяне празднуют добытую с трудом независимость, мне доставляет большое удовольствие выразить наилучшие пожелания американского народа народу Израиля и отметить его замечательные достижения за последние шесть десятилетий. Наши две страны объединяют уникальные и неразрывные узы дружбы, коренящиеся в общности интересов и ценностей, а также непоколебимой приверженности Соединенных Штатов делу безопасности Израиля. Я совершенно уверен в том, что тесные отношения между нашими странами будут углубляться с каждым годом.

Нынешний период характеризуется глубокими переменами на Ближнем Востоке и в Северной Африке, и люди по всему региону смело встают на путь достоинства и самоуправления. Зная, что Израиль всегда будет одним из наших ближайших союзников, я считаю также, что весь регион может стать более мирным и процветающим, когда люди смогут осуществлять свои законные чаяния. Мы будем продолжать наши совместные усилия с Израилем и другими странами региона по достижению всеобъемлющего мира, в том числе решения в форме двух государств, и работать вместе в направлении будущего мира, безопасности и достоинства для народа Израиля и всех народов региона.

Передаю свои наилучшие пожелания президенту Пересу, премьер-министру Нетаньяху и народу Израиля, отмечающему свой 63-й День независимости.

**Заявление Президента США Б. Обамы
по случаю Дня независимости Израиля
(Вашингтон, 26 апреля 2012 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

26 апреля 2012 года

Заявление президента по случаю Дня независимости Израиля

Шестьдесят четыре года назад Соединенные Штаты стали первой в мире страной, признавшей государство Израиль – реализацию концепции современного государства на исторической родине еврейского народа. С того знаменательного дня особые узы дружбы между США и Израилем только крепли. Наши отношения уникальны, так как они основаны на нерушимой приверженности безопасности Израиля и базируются на наших общих интересах и глубоко укоренившихся ценностях. Эти ценности продолжают просвещать и направлять наши усилия в то время, как мы работаем с Израилем, а также с другими странами региона, стремясь противостоять общим вызовам и содействовать достижению справедливого и всеобъемлющего мира на основе сосуществования двух государств, который принесет будущее мира, безопасности и достоинства для народа Израиля и его соседей.

Сегодня, когда израильяне празднуют свой 64-й День независимости и свои выдающиеся достижения за последние шесть десятилетий, мне доставляет большое удовольствие выразить свои наилучшие пожелания, а также наилучшие пожелания американского народа президенту Пересу, премьер-министру Нетаньяху и народу Израиля.

**Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон
по случаю Дня независимости Израиля
(Вашингтон, 25 апреля 2012 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

25 апреля 2012 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

День независимости Израиля

От имени президента Обамы и народа Соединенных Штатов я рада направить наилучшие пожелания народу Израиля, который празднует свой 64-й День независимости сегодня, 26 апреля. Для многих людей во всем мире Израиль остается маяком надежды и вдохновляющим примером.

Израиль и США объединяют глубокие и неразрывные узы, основанные на взаимных интересах и взаимном уважении. Наши отношения становятся прочнее с каждым днем, и мы прилагаем усилия по содействию региональной безопасности, созданию новых экономических партнерств, увеличению объема двусторонней торговли и расширению нашего сотрудничества в энергетической сфере. Мы непоколебимы в нашей приверженности безопасности Израиля, которая является краеугольным камнем внешней политики США на Ближнем Востоке.

За последний год люди по всему Ближнему Востоку и Северной Африке потребовали уважения их универсальных прав и человеческого достоинства. Отмечая свой День независимости в условиях продолжающихся перемен по всему региону, знайте, что Соединенные Штаты поддерживают вас в использовании новых возможностей и решении сложных задач. И мы будем продолжать работать с вами и вашими соседями для достижения общей цели всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Примите поздравления и наилучшие пожелания мира и процветания на долгие годы.

**Заявление Президента США Б. Обамы
о смерти бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона
(Вашингтон, 11 января 2014 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

11 января 2014 г.

Заявление президента в связи с кончиной Ариэля Шарона

От имени американского народа Мишель и я выражаем наши глубочайшие соболезнования членам семьи Ариэля Шарона и всему израильскому народу в связи с кончиной лидера, посвятившего свою жизнь Государству Израиль. Мы вновь подтверждаем нашу непоколебимую приверженность безопасности Израиля и

высоко ценим крепкую дружбу между нашими странами и народами. Мы продолжим добиваться прочного мира и безопасности для израильского народа, чтобы два государства могли жить рядом в обстановке мира и безопасности. Сейчас, когда Израиль прощается с бывшим премьер-министром Ариэлем Шароном, мы вместе с израильским народом чтим его преданность своей стране.

**Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри
о смерти бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона
(Вашингтон, 11 января 2014 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

11 января 2014 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ ДЖОНА КЕРРИ

Кончина бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона

Вся жизнь Ариэля Шарона была связана с Израилем. Израильская мечта была делом всей его жизни, и он рисковал всем, чтобы воплотить ее в жизнь.

Помню, как, будучи молодым юристом в Бостоне, я читал об Арике в газетах и восхищался его преданностью делу и стране. Никогда не забуду своей встречи с этим крупным, мощным человеком, когда, став премьер-министром, он попытался повернуть ход истории к миру, хотя предпринимаемые им шаги порой испытывали терпение его давних сторонников и проверяли на прочность его собственные позиции и жизненные убеждения. Он был готов принимать непростые решения, зная, что обязан гарантировать безопасность своему народу и укреплять в людях надежду на мирную жизнь.

Не секрет, что на протяжении его политической карьеры у США не раз были с ним разногласия. Но независимо от того, соглашались ли с ним или нет, Арик всегда предельно ясно давал понять, каковы его позиции, - и было невозможно не восхищаться этим человеком, целенаправленно добивающегося безопасности и жизнеспособности Государства Израиль. В последние годы на посту премьер-министра он многих удивил в своем стремлении к установлению мира. И сегодня все мы признаем, как признавал и он сам, что для установления мира Израиль должен быть сильным государством и что достижение мира сделает его еще сильнее. Мы чтим наследие Ариэля Шарона и всего поколения основателей Израиля, посвятивших свои жизни достижению этой цели.

Арик наконец обрел покой, и весь народ Соединенных Штатов молится о нем вместе с его сыновьями, Гиладом и Омри, всей его семьей и всем израильским народом. Наш народ разделяет вашу утрату и чтит память Ариэля Шарона.

13.10. ДРУГОЕ

Положение мусульманской общины в США

Выступление Президента США Б. Обамы в Исламском обществе Балтимора (Балтимор, 27 апреля 2016 г.)

Президент Барак Обама

г. Балтимор

Штат Мэриленд

13:04 по восточному стандартному времени

ПРЕЗИДЕНТ: Добрый день! Сабах, спасибо за чудесное вступление и за тот пример, который Вы подаёте – за Вашу преданность своей вере и традициям, в которых Вы воспитаны и за Ваше служение людям. Вы -- вдохновительница. Вы станете великолепным врачом. И я полагаю, что Ваши родители приехали сюда потому, что хотели видеть Вас такой... где родители Сабах? А, вот! (Аплодисменты.) Поздравляю Вас с такой дочкой, мама! Она прекрасно выступила! Просто великолепно!

Обращаясь к членам Исламского общества Балтимора, хочу сказать всем вам спасибо, что пригласили меня к себе в гости. Я хочу поблагодарить лидеров американцев-мусульман из этого города и штата и тех, кто приехал даже из других штатов, чтобы быть здесь. Я хочу поприветствовать конгрессмена Джона Сарбейнса. (Аплодисменты.) А также ещё двоих замечательных лидеров Конгресса -- и гордых американцев-мусульман -- конгрессмена Кита Эллисона из замечательного штата Миннесота -- (аплодисменты) -- и конгрессмена Андре Карсона из замечательного штата Индиана. (Аплодисменты.)

Эта мечеть, как многие другие в нашей стране, -- совершенно типичное для Америки явление. Вы являетесь частью этого города уже почти полвека. Вы служите тысячам семей, некоторые из которых живут здесь уже много десятилетий, а также иммигрантам из многих стран, которые трудились не жалея сил, чтобы с гордостью называть себя американскими гражданами.

Очень многие американцы никогда не бывали в мечети. Тем, кто смотрит сейчас это и не бывал в мечети, я скажу: представьте свою церковь или синагогу или храм, и тогда мечеть, подобная этой, перестанет быть чем-то незнакомым. Это место, куда семьи приходят для поклонения богу и выражения любви к нему и друг к другу. Тут есть школа, где учителя просвещают молодые умы. Дети играют в бейсбол, футбол и баскетбол -- мальчики и девочки -- и я слышал, что очень даже неплохо играют. (Смех.) Клубскауты, гёрлскауты встречаются, дают клятву верности здесь.

Посредством диалога наводятся мосты взаимопонимания с общинами другой веры -- христианами и иудеями. Тут есть клиника, которая обслуживает нуждающихся, вне зависимости от их вероисповедания. Члены этой общины входят и в более широкое сообщество, работая на благо социальной справедливости и городского развития. Будучи избирателями, вы собираетесь здесь для встреч с кандидатами. Как сказал один из ваших представителей, «посмотрите, как мы живём... мы настоящие американцы».

Поэтому первое, что я хочу сказать, это те два слова, которые американцы-мусульмане слышат недостаточно часто, и эти слова: благодарю вас. Благодарю вас за служение вашей общине. Благодарю вас за поддержку и воодушевление и улучшение жизни ваших соседей и за то, что в том числе и благодаря вашим усилиям мы сильны и едины, как сплочённая американская семья. Мы благодарны за это. (Аплодисменты.)

В этой связи скажу и о второй из двух причин, по которой я приехал сюда. Мне известно, что мусульманские общины нашей страны сейчас обеспокоены и, откровенно говоря, даже напуганы. Как и всех американцев, вас пугает угроза терроризма. Кроме того, у вас как американцев-мусульман есть ещё один вызывающий беспокойство фактор, а именно: то, что всё ваше сообщество очень часто обвиняют и подвергают нападкам за акты насилия, совершаемые единицами.

Сообщество американцев-мусульман остаётся относительно небольшим – несколько миллионов человек по всей стране. В результате большинство американцев вовсе не обязательно знакомы или знают, что они знакомы с кем-то из мусульман лично. И в результате многие слышат о мусульманах и исламе из выпусков новостей после террористического акта или в искажённом представлении на телевидении или в кино, что в целом производит сильно искажённое впечатление.

И после 11 сентября, и после терактов в Париже и Сан-Бернардино люди слишком часто соединяют страшные террористические акты с верованиями целой религии. И, как известно, недавно мы слышали

непростительные политические заявления, направленные против американцев-мусульман, чему в нашей стране не должно быть места.

Поэтому неудивительно, что произошёл всплеск угроз в адрес американцев-мусульман и нападков на них. Здесь, в этой мечети, дважды в прошлом году угрожали вашим детям. В разных частях страны женщины, носящие «хиджаб», -- подобно Сабах -- подвергались нападкам. Мы были свидетелями того, как хулиганы терроризировали детей. Мы были свидетелями актов вандализма в отношении мечетей. Американцы-сикхи и другие, кого воспринимают как мусульман, также становились мишенями враждебных действий.

Недавно я встречался с некоторыми замечательными представителями американцев-мусульман из разных частей страны, которые работают в самых разных областях. Одни из них -- врачи, другие -- общественные лидеры, религиозные лидеры. Все они прекрасно делают своё дело не просто в мусульманском сообществе, а в американском обществе. Они гордятся своей работой в сфере бизнеса и образования, на благо социальной справедливости, и окружающей среды, и образования. Должен отметить, что все они были намного моложе меня -- (смех), что в последнее время случается всё чаще и чаще. И нельзя не испытывать воодушевления, когда слышишь об их замечательной работе. Но точно так же нельзя не испытывать горечь, слыша об их опасениях и страхах.

У некоторых из них есть дети, и они рассказывали о том, что дети спрашивают: «Нас выгонят из страны? Нас загонят в лагерь? Почему с нами так обращаются?». Таких разговоров с детьми быть не должно, особенно в нашей стране, особенно сейчас.

И такого рода страхи повторяются в письмах, которые я получаю от американцев-мусульман из разных концов страны. Люди пишут и делятся тем, что ощущают себя второсортными гражданами. Матери пишут: «моё сердце обливается слезами» от мыслей о дочери, которую могут притеснять в школе. Тринадцатилетняя девочка из Огайо сказала мне: «Мне страшно!». Девочка из Техаса подписала под письмом: «сбитая с толку 14-летняя, пытающаяся найти своё место в мире».

Это дети, такие же, как и мои! И представить, что их обуревают сомнения о своём месте в нашей великой стране, когда им и без того есть о чём беспокоиться -- подростковый период нелёгкий -- это не про нас.

Мы одна семья. И когда часть нашей семьи начинает ощущать себя отдельной, или второсортной, или объектом нападков, это разрывает то, из чего соткана наша нация. (Аплодисменты.)

Это -- вызов нашим ценностям, а это значит, что нам есть над чем серьёзно поработать. Нам надо прямо взглянуть на проблему. Надо быть честными и ясно представлять, в чём она состоит. И надо обсуждать её. В такое время нам, американцам, надо слышать друг друга и учиться друг у друга. И я полагаю, что начать надо с единого понимания некоторых основных фактов. И я обращаюсь к этим фактам, хотя для многих здесь они будут очевидными, потому что, к сожалению, это не те факты, о которых регулярно говорят наши средства массовой информации.

Начнём с такого факта: Более тысячи лет людей притягивает идея мира, содержащаяся в исламе. Само слово «ислам» происходит от слова «салам» -- мир. Обычное приветствие звучит «ас-саламу алейкум» -- да пребудет с вами мир. И, как у многих религий, суть ислама состоит в приверженности состраданию, и милосердию, и справедливости, и благотворительности. Кто хочет попасть в рай, учил пророк Мухаммед, «должен обходиться с другими, как хотел бы, чтобы обходились с ним». (Аплодисменты.) Для христиан, к которым отношусь и я, я полагаю, это звучит знакомо. (Смех.)

Один миллиард и шестьсот миллионов мусульман мира такие же разные, как и всё человечество. Они арабы и африканцы. Они от Латинской Америки до Юго-Восточной Азии; бразильцы, нигерийцы, бенгальцы, индонезийцы. Они белые, и коричневые, и чёрные. Существует крупное мусульманское сообщество afroамериканцев. Это многообразие представлено сегодня здесь. Мальчик-мусульманин из Техаса, которому 14 лет, высказал мнение многих, написав мне: «Мы просто хотим жить в мире».

Вот другой факт: Ислам всегда был частью Америки. Начиная с колониальных времён, многие из рабов, привезённых сюда из Африки, были мусульманами. И даже в неволе некоторые из них сохранили свою веру. Некоторые даже добились освобождения и стали известны многим американцам. И провозглашая свободу вероисповедания в нашей Конституции и Билле о правах, наши отцы-основатели не просто так говорили, что эта свобода относится ко всем религиям.

В те времена мусульман часто называли магометанами. И Томас Джефферсон объяснял, что Закон о религиозной свободе Виргинии, который он написал, был предназначен для защиты всех вероисповеданий -- я цитирую Томаса Джефферсона: «иудейского и языческого, христианского и магометанского». (Аплодисменты.)

У Джефферсона и Джона Адамса имелись в личных библиотеках экземпляры Корана. Бенджамин Франклин писал, что «даже если бы муфтий Константинополя направил миссионера проповедовать среди нас, мы бы предоставили в его распоряжение трибуну». (Аплодисменты.) Так что это не что-то новое.

Поколения американцев-мусульман участвовали в становлении нашей нации. Они прибывали как иммигранты и становились фермерами и торговцами. Они построили первую мечеть в Америке, как это ни удивительно, в Северной Дакоте. (Смех.) Самая старая из ныне существующих в Америке мечетей находится в Айове. Первый исламский центр в Нью-Йорке был построен в 90-е годы XIX века. Американцы-мусульмане работали на сборочном конвейере Генри Форда, выдавая на-гора автомобили. Американец-мусульманин спроектировал небоскрёбы Чикаго.

В 1957 году, открывая исламский центр в Вашингтоне, президент Эйзенхауэр сказал: «Хочу заверить вас, мои друзья-мусульмане, что по американской Конституции ... и в сердцах американцев ... это место поклонения столь же желанно ... как и любая иная религия». (Аплодисменты.)

И, пожалуй, самый уместный факт: американцы-мусульмане всесторонне обогащают нашу сегодняшнюю жизнь. Они -- наши соседи, учителя, вдохновляющие наших детей, врачи, которым мы доверяем своё здоровье, будущие врачи, как Сабах. Они -- учёные, которые удостоиваются Нобелевской премии, молодые предприниматели, которые создают новые технологии, которыми мы постоянно пользуемся. Они -- герои спорта, за которых мы болеем -- такие, как Мохаммед Али и Карим Абдул-Джаббар, Хаким Оладжьювон. И между прочим, когда сборная команда США будет маршировать на открытии следующих Олимпийских игр, одной из американок, размахивающих красно-бело-синим флагом -- (аплодисменты) -- будет чемпионка по фехтованию, облачённая в «хиджаб»: Ибтихадж Мухаммад, которая присутствует сегодня здесь. Встаньте. (Аплодисменты.) Я велел ей привезти домой золото. (Смех.) Не примите это за оказание давления на Вас. (Смех.)

Американцы-мусульмане обеспечивают нашу безопасность. Они -- наши полицейские и пожарные. Они работают в системе Министерства внутренней безопасности и в разведке. Они с честью служат в наших вооружённых силах, а это значит, что они сражаются, проливают кровь и погибают на нашу свободу. Некоторые из них покоятся на Арлингтонском национальном кладбище. (Аплодисменты.)

Таким образом, американцы-мусульмане принадлежат к числу наиболее негибких патриотов Америки, каких только можно найти. Мы с гордостью приветствуем военнослужащих американцев-мусульман, присутствующих сегодня здесь. Пожалуйста, встаньте, чтобы мы могли поблагодарить вас за службу. (Аплодисменты.)

Таким образом, отчасти причина, по которой я излагаю эти факты, состоит в том, что в обсуждениях, которые были у меня с этими талантливыми молодыми людьми, они отмечали, как часто чувствуют, что на них просто не обращают никакого внимания, будто их и нет вовсе. И нам надо, среди прочего, поддерживать и поощрять вклад сообщества американцев-мусульман не только когда возникает проблема, а всё время.

В наших телеспектаклях должны появляться в качестве действующих лиц мусульмане вне контекста национальной безопасности -- (аплодисменты) -- потому что... это не так уж сложно сделать. Были времена, когда на телевидении не было негритянских персонажей. И занимательность сюжета не страдает, представляя нашу жизнь, как она есть.

Но есть и другой факт, который нам необходимо признать. При том что подавляющее большинство -- и я повторю: подавляющее большинство мусульман мира привержены исламу как источнику мира, нельзя отрицать, что небольшая доля мусульман распространяет извращённое толкование ислама. Это правда.

Такие группировки, как «Аль-Каида» и ИГИЛ, -- не первые экстремисты в истории, которые злоупотребляют именем Бога. Мы видели это и прежде в самых разных религиях. Но сейчас существует организованный экстремистский элемент, который выборочно выдёргивает куски из исламских текстов, выворачивает их в попытке оправдать убийства и террор. Они приправляют это лживыми заявлениями, что Америка и Запад находятся в состоянии войны с исламом. И это извращённое мышление, которое нашло приверженцев в разных частях мира -- в том числе, как мы видели, в своём трагичном выражении, в Бостоне, Чаттануге и Сан-Бернардино -- реально. Оно существует. И оно создаёт противоречия и давление, которые несправедливо ложатся гнётом на подавляющее большинство законопослушных граждан-мусульман.

Вопрос в таком случае таков: как нам двигаться вперёд вместе? Как нам сохранять нашу страну сильной и единой? Как нам защищать себя от организаций, которые помешаны на убийстве невинных? И эта работа не может быть возложена лишь на представителей какой-то одной религии. Это не может быть возложено только на мусульманскую общину, хотя мусульманская община должна сыграть здесь свою роль. Мы все должны сделать то, что в сфере нашей ответственности. Поэтому на то время, что у меня осталось, я хочу предложить несколько принципов, которыми, как я полагаю, мы можем руководствоваться.

Во-первых, в то время когда другие пытаются разделить нас по религиозным или сектантским принципам, мы должны подтвердить самую фундаментальную истину: Мы все божьи дети. Мы все рождены равными, с врождённым чувством собственного достоинства.

Слишком часто мы обращаем внимание на внешние различия и забываем, как много в нас общего. Христиане, иудеи, мусульмане -- мы все, по вере своей, -- потомки Авраама. Поэтому просто терпимости в отношении других религий не достаточно. Наши религии призывают нас проникнуться тем, что мы все люди. «О человечество, -- учит Коран, -- мы создали «вас народами и племенами, чтобы вы могли узнать друг друга». (Аплодисменты.) Поэтому все мы обязаны выражать свою религиозную веру таким способом, чтобы наводились мосты, а не отделялись друг от друга.

Во-вторых, как американцы мы должны оставаться верными своим ключевым ценностям, а они включают свободу религии для всех вероисповеданий. Я уже говорил, что наши отцы-основатели, например, Джефферсон, понимали, что религиозная свобода очень важна не только для защиты религии, но и потому, что религия помогает укреплению нашей нации, если она свободна, если она не является продолжением государства. Отчасти то, что происходило на Ближнем Востоке, севере Африки и в других местах, где мы видим сектантское насилие, это использование религии в качестве инструмента для осуществления иной повестки дня -- ради достижения власти, достижения контроля. Свобода религии способствует

предотвращению этого: охраняет религиозные верования и не даёт государству... или тем, кто хочет захватить государство, использовать религиозную вражду в качестве инструмента для достижения собственных целей.

Это не означает, что те из нас, у кого есть религиозная вера, не должны в этом участвовать. Мы должны быть активными гражданами. Но мы также должны уважать тот факт, что у нас есть свобода вероисповедания.

Помните, что многие проповедники и пасторы боролись за отмену рабства. Верующие люди выступали за улучшение условий для рабочих и запрет детского труда. Доктор Мартин Лютер Кинг вместе с представителями многих вероисповеданий призывали нас претворить в жизнь наши идеалы. И эта гражданская активность, это гражданская сопричастность и есть суть нашей демократии, и она усиливается свободой религии.

Следует признать, что были времена, когда мы не дотягивали до наших идеалов. Между прочим, оппоненты Томаса Джефферсона пытались баламутить, говоря, что он мусульманин -- так что я не первый -- (аплодисменты.) Нет, в самом деле, я серьёзно. Сами поинтересуйтесь. (Смех.) Я оказался в хорошей компании. (Смех.)

Но использовались не только такого рода нападки. На протяжении всей нашей истории идут нападки на общины мормонов. Католиков, в том числе, из самых известных, Джона Кеннеди, когда он боролся за кресло президента, обвиняли в нелояльности. Высказывались опасения, что он будет подчиняться распоряжениям Папы римского, вместо того чтобы выполнять свои конституционные обязанности. Давнюю печальную историю имеет в нашей стране антисемитизм. Было обычным делом исключение евреев из вузов, увольнение с работы и с занимаемых государственных постов.

Так что при серьёзном отношении к вопросу свободы религии -- я обращаюсь к моим собратям по вере -- христианам, которые по-прежнему составляют большинство в нашей стране, -- мы должны понимать, что нападки на одну религию -- это нападки на все наши религии. (Аплодисменты.) Когда мишенью становится одна религиозная группа, мы все обязаны сказать своё слово. Мы обязаны отвергнуть политику, стремящуюся манипулировать предрассудками или предвзятостью и делящую людей по религиозному признаку.

Мы обязательно должны наказывать за преступления на почве ненависти и обеспечивать соблюдение гражданских прав всех американцев. (Аплодисменты.) Точно так же, как религиозные лидеры, в том числе и мусульмане, должны высказываться, когда где-то в мире преследуют христиан -- (аплодисменты) -- или когда происходит рост антисемитизма -- потому что это факт, что сейчас на Ближнем Востоке нападкам подвергаются христиане, хотя они там живут уже много веков. А есть иудеи, которые веками живут, скажем, во Франции, и теперь чувствуют необходимость уехать, потому что ощущают себя мишенью нападков -- порой со стороны мусульман. Мы должны быть последовательны в осуждении риторики ненависти и насилия в отношении кого бы то ни было. (Аплодисменты.) В том числе в отношении мусульман в Соединённых Штатах Америки. (Аплодисменты.)

Так что никто из нас не должен молчать. Мы не можем быть сторонними наблюдателями, когда видим проявление нетерпимости. И все вместе мы должны показать, что Америка на самом деле защищает все религии.

Что подводит меня к следующему моменту: Защищая свою страну от терроризма, мы не должны лить воду на мельницу идей и риторики самих террористов. Я часто слышу, как говорят, что нам необходима моральная ясность в этой борьбе. Под этим понимается нечто вроде того, что если бы я просто заявил, что это всё исламские террористы, то мы бы тогда, очевидно, уже решили эту проблему. (Смех.) Что ж, я согласен, нам очень нужна моральная ясность. Давайте обретём немного моральной ясности. (Аплодисменты.)

Группировки, подобные ИГИЛ, позарез нуждаются в легитимности. Они пытаются изобразить из себя религиозных предводителей и священных воителей, говорящих от лица ислама. Я отказываю им в легитимности. Мы никогда не должны предоставлять им легитимность. (Аплодисменты.) Ислам они не защищают. Мусульман они не защищают. Подавляющее большинство тех, кого они убивают, это невинные мусульманские мужчины, женщины и дети. (Аплодисменты.)

Между прочим, представление о том, что Америка находится в состоянии войны с исламом, игнорирует то, что религии мира -- это часть нас самих. Мы не можем быть в состоянии войны ни с какой религией, потому что религии мира -- это часть той ткани, из которой сотканы США, наш национальный характер. (Аплодисменты.)

Поэтому наилучший способ борьбы с терроризмом -- отказывать этим организациям в легитимности и показывать, что в Соединённых Штатах Америки мы не подавляем ислам, мы разделяем и поддерживаем успехи американцев-мусульман. Так мы разоблачаем ту ложь, которую они пытаются распространять. (Аплодисменты.) Мы не должны подыгрывать террористической пропаганде. И мы не можем высказываться в том смысле, что проблема коренится в самом исламе. Это равнозначно отказу от наших ценностей. Это равнозначно отчуждению американцев-мусульман. Это болезненно для детей, которые ходят в школу, являются бойскаутами и думают пойти служить в армию.

Такого рода умонастроения на руку нашим недругам. Они помогают нашим недругам вербовать в свои ряды сторонников. Это снижает безопасность всех нас. Поэтому в этом вопросе должна быть ясность.

Наконец, точно так же как все американцы обязаны отвергать дискриминацию -- я уже об этом говорил -- мусульмане повсюду в мире обязаны отвергать экстремистские идеологии, которые пытаются навязать мусульманским общинам.

Здесь, в этой мечети и по всей нашей стране и по всему миру мусульманские лидеры решительно, неоднократно и последовательно осуждают терроризм. И в разных частях мира мусульмане, которые осмелились открыто осуждать терроризм, зачастую становились мишенью для нападков и даже погибали. Таким образом, эти голоса звучат, и нам надо лишь добиться, чтобы они звучали громче. (Аплодисменты.)

В кулуарах некоторые из моих собеседников говорили: «Почему на нас всегда висит бремя вины?». Когда молодой человек в Чарлстоне расстреливает в церкви афроамериканцев, никто не ожидает, что все белые в Америке начнут объяснять, что они не расисты. Считается, что все обязательно будут в ужасе от этого акта. И я признаю, что порой это ощущается как несправедливость.

Решение отчасти состоит в том, чтобы мусульманское сообщество во всём своём своеобразии, во всех своих добрых делах, со всеми своими талантами, чтобы оно было на виду -- всё время, а не просто в определённый момент. (Аплодисменты.)

Но так же верно и то, что происходит битва сердец и интеллектов -- она происходит прямо сейчас, и американцы-мусульмане лучше, чем кто-либо, могут доказать, что можно быть верными исламу и оставаться частью плюралистического общества, быть на острие науки, и верить в демократию. (Аплодисменты.)

Таким образом, я бы призвал всех вас видеть здесь не бремя вины, а прекрасную возможность показать, кто вы. Используя христианское выражение, можно сказать: «так да светит свет ваш». Потому что когда вы сделаете это, станет ясно, что это не столкновение цивилизаций Запада и ислама. Это борьба между миролюбивым подавляющим большинством мусульман всего мира и радикальным крошечным меньшинством. И в конечном итоге, я уверен, что подавляющее большинство выиграет эту битву. (Аплодисменты.) Будущее вашей веры решат сами мусульмане. И я уверен, в каком направлении она пойдёт.

Но по всему исламскому миру влиятельные голоса должны последовательно высказываться с конструктивным видением своей веры. И это происходит. Это голоса мусульманских духовных лиц, которые учат, что ислам запрещает терроризм, ибо Коран говорит, что убить невинного -- всё равно что убить всё человечество. (Аплодисменты.) Это голоса мусульманских учёных, некоторые из них сегодня среди нас, и они знают, что в исламе есть традиция уважения к другим религиям, и мусульманские учителя, которые отмечают, что первое слово в Коране -- «игра» -- означает «читать» -- стремиться к знанию, подвергать сомнению считающееся само собою разумеющееся. (Аплодисменты.)

Мусульманские политические лидеры должны дать решительный отпор лжи о том, что Запад угнетает мусульман, и выступить против теории заговора, гласящей, что Америка -- причина всех зол на Ближнем Востоке. Разумеется, это не означает, что американцы-мусульмане не вольны критиковать американскую... внешнюю политику США. Это не отнимается ни у кого из американцев. Не сомневайтесь, как президент США я осознаю, что это здоровая практика, которая жива-здорова в Америке. (Смех.) Но как всякие лидеры, эти лидеры предлагали и должны дальше предлагать позитивное видение прогресса, включая политический и экономический прогресс.

Следует признать, что в большой мере насилие в таких местах, как Ближний Восток, теперь превращается в стычки между сектами -- шиитами, суннитами и другими -- где различия зачастую ставятся на службу политическим интересам, как я уже говорил. И это кровопролитие разрушает мусульманские семьи и общины, и необходим всеобщий напор, чтобы появилось осознание и мужество покончить с такого рода мышлением и таким подходом к организации политической власти.

Этому есть прецеденты в истории. Такое происходило во всех частях света -- от Северной Ирландии до Африки и Азии и США. Но это нечто такое, с чем нам необходимо бороться.

И мы знаем, что это возможно. За всю историю ислама различные секты мирно сосуществовали друг с другом. И во многих уголках мира они так живут и ныне, в том числе и здесь в США.

Как и люди других вероисповеданий, мусульмане, живущие в современном плюралистском мире, призываются к уважению прав человека, к обязательному предоставлению возможностей каждому. Сюда же относятся устремления женщин, и молодёжи, и всех людей. Если мы ожидаем уважения собственного достоинства, мы должны уважать достоинство других. (Аплодисменты.)

Поэтому позвольте мне сказать в заключение: в то время как мусульманские общины отстаивают то будущее, в которое вы верите, которое вы демонстрируете своей повседневной жизнью, воспитывая своих детей, Америка будет вашим партнёром. Мы сделаем... я сделаю всё, что могу, для поддержания множественности мусульманских голосов, которые утверждают плюрализм и мир. (Аплодисменты.) Мы продолжим обращаться к молодым мусульманам мира, расширяя их возможности при помощи достижений науки, и техники, и предпринимательства, чтобы они могли реализовывать свой Богом данный потенциал и приносили пользу своим общинам. Поэтому мы продолжим партнёрство с общинами американцев-мусульман не только в целях защиты от экстремистских угроз, но и для развития здравоохранения, образования и расширения возможностей -- (аплодисменты) -- потому что это наилучший способ построения сильных и крепких общин.

В этом деле мы должны руководствоваться своими ценностями. Взаимодействие с общинами американцев-мусульман ни в коем случае не должно использоваться как прикрытие для слежки. (Аплодисменты.) Нам нельзя скатываться к тому, чтобы держать под подозрением целые группы населения. Террористы многолики, там нет единого шаблона. Нельзя ставить отношения с американцами-мусульманами на оперативную почву. Мы не можем иметь дело с вами лишь сквозь призму правоохранительной деятельности.

Нам надо выстраивать отношения доверия и взаимоуважения. Так мы обеспечим силу и единство наших сообществ.

Общаясь перед выходом сюда с молодёжью, я сказал, что это будет не одномоментный акт, а процесс. Правоохранителям предстоит тяжёлая работа. Некоторые из этих группировок стараются воздействовать конкретно на мусульманскую молодёжь. В этом процессе мы будем партнёрами. Будут случаи неуклюжего взаимоотношения или ошибок. Но я хочу, чтобы вы знали, что от президента до директора ФБР, до каждого сотрудника правоохранительных органов моё указание и их понимание состоит в том, что это то, что мы должны сделать вместе. И если мы не сделаем этого хорошо, тогда мы на самом деле не обеспечим себе большей безопасности, наша безопасность уменьшится.

И здесь я хочу обратиться к молодым людям, которые слышат меня. В жизни у нас много ролей. Мы -- сыновья и дочери, братья и сёстры, мы -- одноклассники и клуб-скауты, мы -- последователи своей религии, мы -- граждане своей страны. И сегодня в мире раздаются голоса, особенно в интернете, которые всё время заявляют, что вы должны выбрать из своих ролей одну, например, роль мусульманина или роль американца. Не верьте им. Если вы когда-либо задумывались, место ли вам в этой стране, позвольте мне сказать так ясно, как только можно, как президенту США: вам здесь место. (Аплодисменты.) Вы -- тоже часть Америки. (Аплодисменты.) Вы не либо мусульмане, либо американцы. Вы и мусульмане, и американцы. (Аплодисменты.)

Не становитесь циниками. Не отвечайте на невежество, приняв точку зрения, по которой вы должны выбрать между своей верой и своим патриотизмом. Не верьте тому, что вы должны выбирать между своими наилучшими порывами и каким-то образом принимать точку зрения, которая противопоставляет нас друг другу или даже хуже: прославляет насилие. Осознайте свою способность способствовать переменам. Будьте активными членами своей общины. Помогайте нашей стране -- своей стране двигаться вперёд. (Аплодисменты.)

Нам повезло, что мы живём в стране, где, даже если мы порой спотыкаемся, даже если мы порой не достигаем цели, мы никогда не перестаём стремиться к своим идеалам. Мы постоянно приближаемся к всё более идеальному союзу. Мы -- та страна, где, если ты вкладываешь все силы в работу и играешь по правилам, у тебя в конечном итоге может всё получиться, вне зависимости от того, кто ты или как ты молишься. Начало гонки может не всегда быть равным по условиям для всех, но здесь, более, чем где-либо ещё, имеется возможность участвовать в этой гонке.

И по мере нашего продвижения вперёд я хочу, чтобы каждый американец-мусульманин помнил, что вы не одни. Ваши соотечественники американцы стоят плечом к плечу с вами -- так же, как, по описанию Сабах, сделали её друзья, после того как она решила начать носить «хиджаб». В этом нет ничего необычного. Потому что столь же часто, как мы слышим о мусульманах после террористических атак, мы слышим о реакции американцев на мусульман после преступлений на почве ненависти, но мы не всегда слышим о необычайном уважении, и любви, и общности, которые чувствуют столь многие американцы.

Мне вспоминается семилетний мальчик в Техасе, который отдал содержимое своей копилки, чтобы помочь мечети, в отношении которой был совершён акт вандализма. (Аплодисменты.) Или те религиозные общины, которые сплотились вокруг американцев-мусульман после трагедии в Чапел-Хилл. Церкви и синагоги, стоящие плечом к плечу с местными мечетями, в том числе женщина с плакатом, на котором было написано «Мы любим наших соседей-мусульман». Вспомните о наших военнослужащих, которые, услышав о страхах маленькой девочки из-за того, что она мусульманка, отправили ей послания со словами: «Я защищу тебя». (Аплодисменты.)

Я хочу, чтобы каждый американец помнил о том, что и мусульманские общины встанут на защиту других. Потому что прямо сейчас в Кении находятся мусульмане, которые спасли от террористов христиан, и мусульмане, которые недавно встречались в Марокко для защиты религиозных меньшинств, в том числе христиан и иудеев. (Аплодисменты.) Добрые прихожане этой мечети помогли этому городу двигаться вперёд после потрясения прошлого года. Американцы-мусульмане по всей стране помогали афроамериканским церквям в постройке новых после поджога.

Вспомните об американцах-мусульманах в Бостоне, которые пришли на помощь пострадавшим во время бостонского марафона, об американцах-мусульманах по всей стране, которые занимались сбором средств для семей Сан-Бернардино, об американцах-мусульманах в Чаттануге, которые почтили наших павших военнослужащих. Тогда один из них сказал: «именем Бога, Бога Авраама, Моисея, Иисуса и Мухаммеда, да благословит Господь наших павших героев». (Аплодисменты.)

Мы -- одна американская семья. Мы будем подниматься и падать вместе. Этот путь не будет лёгким. Будут моменты, когда наружу будут вырываться наши худшие инстинкты. Но я верю, что в конечном итоге победу одержит то лучшее, что есть в нас. И это придаёт мне уверенности и веры в будущее. (Аплодисменты.)

В итоге более чем 200-летней истории наше совместное наследие, то лоскутное одеяло, которое является Америкой, это не слабость, это одна из наших величайших сильных сторон. Это то, что делает нас маяком для всего мира. Это то, из-за чего мне написала одна женщина-мать -- та, которая беспокоится из-за своей юной дочери -- это в силу этого она закончила своё письмо словами надежды вопреки своим страхам. Она написала: «Я по-прежнему верю в одну нацию, под дланью Бога, неделимую, со свободой и справедливостью для всех». (Аплодисменты.)

Да пребудет с вами Божий мир. Да благословит Господь Соединённые Штаты Америки. Большое спасибо. (Аплодисменты.)

Форум во имя будущего

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон накануне Форума во имя будущего (Марракеш, 2 ноября 2009 г.)

Государственный департамент США

Офис пресс-секретаря

2 ноября 2009 года

Заявление госсекретаря Клинтон по Ближнему Востоку

Госсекретарь Клинтон выступила со следующим заявлением в понедельник утром перед встречей с министром иностранных дел Марокко Фасси-Фихри в Марракеше, Марокко:

В течение последних 40 лет сменявшие друг друга американские администрации, представлявшие обе партии, выступали против израильской политики создания поселений. Это является неоспоримым фактом.

Позиция администрации Обамы по вопросу поселений является четкой и недвусмысленной. Она не изменилась. И, как неоднократно заявлял президент, Соединенные Штаты не признают легитимности расширения поселений Израилем. Израильцы откликнулись на призыв со стороны Соединенных Штатов, палестинцев и арабского мира остановить деятельность по созданию поселений, выразив готовность к ее ограничению. Они не будут строить новых поселений, экспроприировать земли и выдавать разрешений на новое строительство.

И позвольте мне сказать, что это предложение далеко от того, что характеризует нашу позицию, или от результата, который нам бы хотелось увидеть. Но если израильцы подтвердят слово делом, это станет беспрецедентным ограничением, которое окажет существенное влияние на сдерживание роста поселений.

Позвольте мне сделать шаг назад, потому что я хочу представить это в более широком контексте. Я предложу поддержку сторонам, когда посчитаю, что они предпринимают шаги, способствующие достижению цели – решению в форме двух государств.

Я также буду активно призывать их делать еще больше, как я и поступаю, и в частном порядке, и публично. В своем докладе президенту в прошлом месяце я говорила о том, что готовность Израиля ограничить деятельность по созданию поселений является позитивным шагом.

В том же докладе я высоко оценила руководящую роль президента Аббаса в Палестинской администрации, отметив ее мужество и меры безопасности, принимаемые на Западном берегу. Шаги, осуществляемые под руководством президента Аббаса и премьер-министра Файеда, также беспрецедентны, и мы никогда ранее не видели столь эффективной системы безопасности. В прошлом я неоднократно – в частности, как вы знаете, в Шарм-Эль-Шейхе – давала положительную оценку достижениям Палестинской администрации в области создания, подготовки и реформирования своих сил безопасности.

Я сказала премьер-министру Нетаньяху, что эти позитивные шаги со стороны палестинцев должны быть встречены позитивными шагами со стороны Израиля – в вопросах передвижения и доступа, операций Армии обороны Израиля и израильских мер безопасности на Западном берегу. Израиль кое-что осуществил в этом отношении, но ему необходимо делать гораздо больше. Президент Аббас продемонстрировал руководство и решимость в этом вопросе, и Израиль должен ответить тем же.

Я просто хочу уточнить, что мы пытаемся добиться решения в форме двух государств, и одно из этих государств будет представлять чаяния палестинского народа о суверенитете и возможности управлять собственным будущим, одновременно обеспечивая гарантии безопасности для будущего Израиля. Такова моя цель. И когда любая из сторон совершает какие-либо шаги, которые, как представляется, способствуют продвижению в правильном направлении, – даже если это не то, что я бы хотела видеть или не то, что я бы предпочла – я положительно воспринимаю и поддерживаю такие шаги.

Это возможность для обеих сторон попытаться работать вместе, вступить в переговоры и реализовать цель, которую многие из нас, сидящих за этим столом, поддерживали и стремились осуществить в течение многих лет.

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на Форуме во имя будущего (Марракеш, 3 ноября 2009 г.)

Выступление

госсекретаря Хиллари Родам Клинтон
на Форуме во имя будущего
3 ноября 2009 года
Марракеш, Марокко

Госсекретарь Клинтон: Я с удовольствием принимаю участие в этом обсуждении, и я особо хотела бы отметить значение того, что здесь правительства – высокопоставленные правительственные чиновники и представители гражданского общества обсуждают друг с другом вопросы, представляющие общую для них важность. Это довольно редкий случай, но так быть не должно, поскольку наша задача – слушать, узнавать и открывать для себя новые пути работы с нашими партнерами на благо людей, которых мы представляем.

Как и все вы, я была глубоко тронута гостеприимством и открытостью марокканцев. Вчера у меня была возможность встретиться с королем Марокко Мухаммедом VI и выразить ему благодарность за прогресс, достигнутый Марокко, в частности, в деле проведения реформ, давших женщинам новые свободы, теперь они могут внести свой вклад в дело укрепления демократических институтов, ускорения экономического роста и расширения сферы деятельности гражданского общества.

В ходе предыдущей поездки в эту прекрасную страну, которая состоялась 10 лет назад, у меня была возможность встретиться со многими гражданами Марокко. Я хорошо помню разговор с неграмотным отцом, который одобрил мечту своей дочери стать врачом, а также встречи с набожными женщинами, которые стали защитницами прав человека в местных органах самоуправления. Примеры такого рода напоминают нам о том, как много имеется в Марокко полезного опыта, который мы могли бы перенять в качестве руководства к действиям в наших сегодняшних усилиях.

Выступая в Каире пять месяцев назад, Президент Обама призвал положить новое начало в отношениях между Соединенными Штатами и мусульманскими странами всего мира – выстроить отношения, которые были бы всеобъемлющими, а не сосредотачивались бы на нескольких проблемах, связанных с политикой или безопасностью; отношениях, которые основывались бы на партнерстве как между правительствами, так и между людьми, отношениях, которые носили бы долгосрочный характер. Слова, произнесенные Президентом Обамой в Каире, были важными, и его речь вызвала большой энтузиазм по всему миру. Многие, услышав его призыв, задались вопросом: а что мы можем сделать? Что делаете вы, Соединенные Штаты? И каким образом этот новый подход приведет к значимым переменам в повседневной жизни людей?

Как считает Президент Обама, и как думаю я, в конечном счете, важны результаты, а не слова. Расширение экономических прав и возможностей, образование, здравоохранение, энергообеспечение и возможность получения кредита – вот те основы, без которых не сможет начать процветать ни одна община, ни одна деревня, ни один квартал или город. Соединенные Штаты стремятся к реализации этих общих чаяний посредством конкретных дел. Нам известно, что подлинный прогресс приходит лишь изнутри общества и не может быть навязан извне. Нам также известно, что перемены требуют времени. Поэтому мы не бросим все свои силы на одноразовые задачи, но будем стремиться работать со всеми вами – как с правительством, так и с гражданским обществом, чтобы нарастить местный потенциал и обеспечить местные организации и отдельных лиц правами и возможностями для осуществления необратимых перемен.

Я обратилась к нашему посольству с просьбой вступить в контакт с местным населением, чтобы почерпнуть у них идеи относительно того, как США могли бы лучше выполнять свою партнерскую роль. Я также назначила первого в истории США специального представителя в исламских странах. Идеи, которые мы получили от них, помогли нам сформулировать свой план. Наш новый специальный представитель Фара Пандит ездит по многим странам и внимательно слушает, а по возвращении домой пересказывает все то, что волнует людей, стремящихся к лучшей жизни.

В настоящий момент мы сосредоточили свое внимание на трех обширных сферах, где, по нашему мнению, американская поддержка может изменить ситуацию к лучшему. Первая основана на рабшце и исследованиях, проводившихся в течение многих лет. Если вы спросите людей любой страны этого региона или всего мира, что их больше всего волнует, и что они хотели бы изменить в будущем, то подавляющее большинство ответит: “Мне нужна лучшая работа. Мне нужна более высокая зарплата. Я хочу, чтобы у моей семьи, и особенно у моих детей было больше возможностей”. Так отвечают представители самых разных слоев общества, о какой бы стране ни шла речь.

Я часто повторяю, что талант – явление универсальное, а вот возможности для его реализации имеются не везде. Поэтому мы полны решимости построить ту лестницу, которая вела бы к реализации возможностей, и которая помогла бы в развитии тех огромных талантов, которыми наделены жители этого региона. В начале будущего года Президент проведет в Вашингтоне саммит предпринимателей, на который соберутся люди, занимающиеся созданием мелких предприятий и расширением своего бизнеса, люди, которые используют свой талант, чтобы заработать деньги для содержания своих семей.

Для этого саммита мы открыли страничку в интернете. Ее адрес - www.entrepreneurship.gov/summit. Я предлагаю вам внести кандидатуры делегатов, которые смогли бы извлечь пользу из участия в работе саммита, кроме того я предлагаю вам написать свои замечания по поводу конкретных пунктов повестки дня. Ведь этот саммит является частью большой программы по расширению поддержки предпринимательства в регионе, которая включает в себя создание новых центров развития бизнеса. Я также надеюсь на то, что вместе мы

сможет создать виртуальную сеть предпринимателей, которая связала бы множество людей, вовлеченных в эту деятельность в регионе и даже за его пределами.

Ведь столько хороших идей гибнут, поскольку нет подходящих условий для их реализации на рынке. Столько народу вкалывает с утра до ночи, но не может в должной степени воспользоваться плодами своего труда. Мы уже выделяем миллиарды долларов на осуществлении программ оказания прямой помощи в регионе – от обеспечения средств к существованию в йеменской деревне до трудоустройства молодежи в Иордании и той работы, которую мы проводим здесь, в Марокко.

В рамках корпорации “Вызовы тысячелетия” мы инвестировали в Марокко 700 миллионов долларов. Этот проект растет и осуществляется в форме партнерства между нашим правительством и правительством данной страны – в этом случае – Марокко. Мы говорим своим партнерам: не ждите, что мы вам скажем, что вам от нас нужно; мы вас спрашиваем о том, как мы можем вам помочь добиться достижения ваших целей? В данном случае мы оказываем поддержку двум секторам сельского хозяйства: фермам по разведению саженцев фруктовых деревьев и мелким рыболовным хозяйствам. Мы также помогаем кустарному предпринимательству и содействуем укреплению сектора финансовых услуг и развития бизнеса. Мы постоянно слышим от мелких и средних предпринимателей о том, что они не могут получить финансовую помощь, что им не оказывают технической поддержки для развития бизнеса. Поэтому, сотрудничая с марокканским правительством, мы надеемся оказать реальную помощь, которая привела бы к росту экономической деятельности на самом низшем уровне, а затем - к процветанию по восходящей.

Второй областью, на которой сосредоточены наши усилия, является содействие развитию науки и техники - о чём говорили многие из вас - в целях создания новых рабочих мест и решения глобальных проблем. Ничего нового для вас в этом нет; это – часть вашей истории. Было время, когда исламский мир лидировал в вопросах науки и медицины. Именно в исламском мире было сделано множество технологических и научных изобретений, которые воспринимаются нами сегодня как нечто само собой разумеющееся. Сегодня перед нами стоят глобальные проблемы. Что нам делать с запасами воды? Как решать климатический кризис? Как искоренить болезни? Мы хотели бы, чтобы ваше общество помогло найти ответы на эти вопросы, и мы хотели бы помочь тем сообществам, где мусульмане являются большинством, создать способность к решению экономических, социальных и экологических проблем при помощи науки, технологии и культивирования инновационных подходов.

Госдепартамент учредил программу научных посланников, и я рада сообщить вам сегодня, что первыми посланниками будут трое из числа ведущих американских учёных: д-р Брюс Альберт*, бывший президент нашей Национальной академии наук; д-р Илайас Зерхуни, бывший директор наших Национальных институтов здравоохранения; и д-р Ахмад Зауауи, химик и лауреат Нобелевской премии. Каждый из них дал согласие на поездки в Северную Африку, на Ближний Восток, в Южную и Юго-Восточную Азию во исполнение распоряжения Президента Обамы о развитии научно-технического сотрудничества. Госдепартамент также увеличит число мест для служащих, занимающихся вопросами окружающей среды, науки, технологии и здравоохранения* при наших посольствах. Для финансирования этого подхода Корпорация зарубежных частных инвестиций США, известная как ОПИС, учреждает фонд технологии и инноваций.

Третьей областью нашего интереса является образование. На прошлой неделе я заявила о нашей поддержке новой программы высшего образования в Пакистане. Мы также учредили программу поддержки партнёрских отношений между американскими муниципальными колледжами и учебными заведениями в мусульманских общинах, направленную на обмен знаниями и на подготовку студентов и учащихся к выполнению квалифицированной работы. Мы расширяем возможности получения стипендий – особенно для учащихся средних школ из небогатых семей. Одна из наших наиболее успешных образовательных программ называется “Доступ”. В её рамках проводится обучение английскому языку способных учеников из бедных социальных групп. Я лично привержена выполнению этой программы, и я изыскиваю пути предоставления дополнительной поддержки её участникам, так как я воочию видела, на что она способна.

Ранее в этом году в Рамалле я пришла в гости в класс, где дети занимаются в рамках программы “Доступ”. В этот момент как раз проходило оживлённое обсуждение месячника истории женщин. Учащиеся не были из образованных семей, но им была присуща та же целеустремлённость и мотивировка, что и – по рассказам одного из коллег - сыну палестинского министра иностранных дел. Мы бы хотели предоставить больше возможностей таким учащимся с тем, чтобы они смогли реализовать данный им Богом потенциал.

А это ведёт к весьма близкому нашему приоритету, связанному с предоставлением возможностей женщинам. Как известно некоторым из вас, я уже в течение многих лет веду разговор о том, что ни одна страна не может достичь ни настоящего прогресса, ни собственного потенциала, если половина её населения остаётся не у дел; об этом же говорил в Каире и Президент Обама. Когда девочкам не дают равных возможностей для образования, трудно даже сказать, что мы теряем вследствие того, что они не смогут внести свой вклад в рост и развитие своих стран.

Соединённые Штаты только что утвердили назначение первого в их истории посла по особым поручениям в глобальных вопросах, связанных с ролью женщин, госпожи Мелани Вервир. Мы решительно поддерживаем сделанный на прошлогоднем “Форуме во имя будущего” призыв к созданию регионального института гендерных проблем, призванного поддерживать предоставление женщинам самых широких возможностей - политических, экономических, образовательных, юридических, социальных и культурных. И

мы с нетерпением ожидаем возможности наладить сотрудничество с другими правительствами и гражданскими обществами в деле наискорейшего начала работы по этому проекту. С этой целью мы предоставим первичное финансирование, которое позволит сделать его приоритетным.

Мы стараемся оказывать поддержку усилиям гражданских обществ во всём мире, так как мы считаем, что гражданское общество помогает вносить в отдельные свои общины процветание и стабильность. Оно является двигателем экономического роста, который даёт выгоду максимальному числу людей. Оно также побуждает политические учреждения к большей подвижности и отзывчивости на нужды людей, которым они служат. Следовательно, Соединённые Штаты решили положить начало новой инициативе под названием «Гражданское общество – второй этап». В рамках этой организованной деятельности в распоряжение организаций гражданского общества будут предоставлены новые технологии. Для увеличения их потенциала мы будем посылать туда наших специалистов в области цифровой техники и связи.

Вот это и есть некоторые из путей, которыми Соединённые Штаты развивают ту концепцию новых взаимоотношений, которую провозгласил Президент Обама. Наша работа основана на предоставлении людям возможностей, а не на проталкивании идеологий; на внимании к другим идеям и их принятии, а не на упрощённом навязывании наших собственных подходов; на поисках устойчивых партнёрских отношений на широкой основе. Мы уверены, что несмотря на все существующие различия, у нас есть гораздо больше объединяющих моментов. Отцы и матери по всему миру хотят для своих дочерей и сыновей безопасности и широких возможностей. Люди всей Земли желают играть роль в принятии решений, которые их касаются; они хотят, чтобы их лидеры были осведомлены об их потребностях и слышали их; они также хотят участвовать в планировании своего будущего.

Я хочу также заявить со всей ясностью, что Соединённые Штаты преданы делу достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Я знаю, что этот вопрос представляет особый и глубокий интерес как для представленных здесь стран, так и для тех, кто не входит в этот регион. Мы непоколебимо преданы такому его решению, которое предусматривает создание двух государств, и мы преисполнены решимости настойчиво добиваться достижения этой цели. Важно, чтобы мы все работали на её достижение. И я думаю, что для этого требуется, чтобы все стороны были осторожны в своих высказываниях, хотя их жалобы можно так легко понять; нам нужно сообща работать в конструктивном духе над достижением общей цели, которую представляет собой всеобъемлющий мир.

Я безусловно верю в то, что он достижим. Я верю в то, что приверженность делу мира Президента Обамы всем понятна. И я верю, что с вашей поддержкой мы сможем найти выход из тернистого и запутанного лабиринта истории, который слишком часто мешал нам добиться прогресса в этом чрезвычайно важном вопросе. Я хотела бы попросить вас как руководителей стран, чей интерес к решению всех вопросов окончательного статуса так непосредствен и глубок, подумать о том, как каждый из нас может продемонстрировать приверженность, необходимую для продвижения вперёд.

Мы можем оставаться верны прошлому, но мы не можем изменить прошлое. Что бы мы о нём не говорили, оно осталось позади. Но мы можем сообща работать над реализацией концепции и вдохновляющей идеи Президента Обамы, помогая творить будущее, которое станет намного более привлекательным как для палестинских, так и для израильских детей. И я надеюсь, что вместе мы можем преуспеть в деле создания этого лучшего мира, потому что я знаю, что нас может ожидать в случае преуспевания.

Я благодарна вам за то, что вы созвали форум во имя будущего, ибо нам с вами нужно определить, каким оно будет. Я также признательна за возможность присутствовать не нём и дать развитие той концепции, которую Президент Обама изложил в Каире; но теперь нам нужно перейти к конкретным действиям, направленным на получение необходимых конкретных результатов, будь то достижение мира, создание рабочих мест или предоставление нашим детям образования с тем, чтобы люди, которых мы представляем, смогли почувствовать улучшение в своей жизни, ибо, в конечном итоге, мы все преисполнены решимости пытаться добиться именно этого. Благодарю вас. (Аплодисменты).

Выступление помощника Государственного секретаря США Т. Кантримена по проблемам Ближнего Востока (Вена, 8 мая 2012 г.)

Государственный департамент США
Выступление помощника госсекретаря Томаса Кантримена,
Бюро по вопросам международной безопасности и нераспространения
Первая сессия Подготовительного комитета Конференции государств-участников по рассмотрению
выполнения Договора о нераспространении ядерного оружия 2015 года
Вена, Австрия
8 мая 2012 года
Проблемы Ближнего Востока

Благодарю вас, господин председатель.

Соединенные Штаты полностью поддерживают цель избавления Ближнего Востока от оружия массового уничтожения. Эта поддержка является непреложной, и я могу заверить вас, что мое правительство готово принять практические меры, способные приблизить нас к этой цели. Сделать Ближний Восток свободным от оружия массового уничтожения – это достижимая, хотя и неблизкая цель. Ее невозможно реально достичь в одночасье и без совместных усилий в регионе и на международном уровне. Так же, как наши усилия по поиску мира и безопасности в мире без ядерного оружия не будут реализованы быстро, мы понимаем, что зона, свободная от ОМУ, на Ближнем Востоке может быть достигнута только при наличии необходимых условий – наиболее важными из которых являются всеобъемлющий и прочный мир и полное выполнение всеми странами региона своих обязательств по нераспространению.

Мы по-прежнему привержены целям Резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции по рассмотрению выполнения и продлению действия ДНЯО. Соединенные Штаты последовательно демонстрируют свою готовность к решению серьезных проблем, стоящих на пути избавления региона от всех видов оружия массового уничтожения и средств его доставки. После принятия Резолюции по Ближнему Востоку в 1995 году Соединенные Штаты работали с другими заинтересованными сторонами, помогая укреплять доверие, необходимое для решения коренных проблем безопасности, таким образом, который может привести к реальному, конструктивному прогрессу. Мы также продолжаем поднимать вопрос о нескольких случаях несоблюдения договора, которые возникли в регионе. Если государства-члены не уделят этому вопросу надлежащего внимания, эти случаи несоблюдения будут угрожать не только перспективам создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ОМУ, но и репутации ДНЯО в целом.

Г-н председатель, Соединенные Штаты будут продолжать работать с другими спонсорами Резолюции 1995 и региональными сторонами, чтобы выполнить наши обязательства, принятые на Конференции по рассмотрению выполнения ДНЯО 2010 года, по созыву Конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Такая конференция имеет потенциал для налаживания официального диалога по вопросам региональной безопасности, по которым его в настоящее время не существует.

Соединенные Штаты полностью доверяют заместителю госсекретаря Финляндии Лааяве, и мы приветствуем его доклад. Мы высоко ценим его добросовестную работу и широкие консультации, проведенные к настоящему времени, и не сомневаемся, что вместе с организаторами он будет и впредь предпринимать процедурные шаги, необходимые для проведения Конференции. Тем не менее ни замгоссекретаря Лааява, ни организаторы не смогут обеспечить проведение Конференции и ее успех, если государства региона уже сейчас не начнут совершать политические шаги для создания необходимых условий для успешной и конструктивной Конференции.

В этой связи я хотел бы вновь изложить взгляды, выраженные президентом Обамой в 2010 году относительно того, что могло бы способствовать успешной Конференции. Во-первых, Конференция может состояться, только если все страны будут уверены, что они смогут принять в ней участие; продолжение попыток особо выделить Израиль или любое другое государство еще больше снизит вероятность успешного проведения Конференции. Все региональные стороны должны принять в ней участие на равных основаниях, независимо от их статуса по отношению к тем или иным международным договорам по контролю над вооружениями. Во-вторых, для того чтобы Конференция была конструктивной, ее цель должна заключаться в обмене мнениями по широкой повестке дня, охватывающей вопросы региональной безопасности, соблюдения, проверки и выполнения соглашений и все категории оружия массового уничтожения и систем его доставки. В-третьих, Конференция должна получить свой мандат от стран региона в соответствии с международно признанным принципом о том, что региональные зоны должны быть основаны на соглашениях, добровольно достигнутых государствами региона, и должны исходить от самого региона. Зона не может быть навязана извне или учреждена решением в рамках процесса рассмотрения выполнения ДНЯО. Наконец, для того, чтобы на Конференции были приняты во внимание мнения всех региональных участников, она должна работать на основе консенсуса стран региона, включая соглашения о любых возможных дальнейших обсуждениях и последующих действиях, которые логически могут иметь место только с согласия этих стран.

Наш подход должен предусматривать установление реалистичных ожиданий и поощрение серьезного участия в рассмотрении сложного комплекса вопросов. Успешная Конференция может привести к непрерывному процессу. Неудачная Конференция не может привести к процессу. И ее успех зависит прежде всего от усилий государств Ближнего Востока по закладке основы для полноценного участия и консенсуса государств региона, которые будут предприняты в ближайшие несколько месяцев.

Для планирования успешной Конференции будет необходимо решить проблему отсутствия уверенности государств региона в том, что все страны Ближнего Востока готовы подойти к обсуждению ключевых вопросов в конструктивном ключе. Возможности посредника и организаторов укрепить эту уверенность крайне ограничена. Государства региона должны сами взять на себя ответственность. Все страны региона должны работать вместе и вступить в прямой диалог друг с другом на политическом уровне, чтобы преодолеть отсутствие доверия и заверить друг друга, что Конференция рассмотрит этот вопрос в конструктивном ключе. Если ближневосточные государства будут рассматривать Конференцию как очередную арену для повтора все тех же политических заявлений и аргументов, которые мы долгие годы слышим на различных многосторонних

форумах в течение многих лет, если они и впредь будут делать упор на противостояние, чем на сотрудничество, будет упущена уникальная возможность.

Г-н председатель, было бы непростительно, если бы мы не приняли во внимание исторические события, разворачивающиеся в регионе. Политическая атмосфера и обстановка безопасности в регионе в 2012 году значительно отличаются от ситуации в мае 2010 года.

2011 год и первые месяцы 2012 года стали свидетелями многих важных исторических событий на Ближнем Востоке. Египет и Тунис находятся на начальных стадиях создания новых демократических правительств. Йемен переживает нестабильный переходный период. Ливия только начинает выходить из тени десятилетия правления Каддафи, а режим Асада в Сирии напоминает нам о жестокости и бесчеловечности, на которые готовы идти отдельные лидеры ради удержания власти.

Сроки и темпы этих фундаментальных политических сдвигов будут фактором в определении того, как двигаться вперед в отношении Хельсинкской конференции наиболее благоприятным образом для конструктивного диалога и положительного результата.

Кроме того, мы не можем игнорировать то, что факты несоблюдения Договора оказывают разрушительное воздействие на усилия по избавлению региона от оружия массового уничтожения и на сам Договор. Осуществление Резолюции 1995 года неразрывно связано с усилиями по рассмотрению случаев несоблюдения Договора в регионе. Государства региона должны иметь возможность верить в то, что другие будут выполнять свои международные обязательства. С момента проведения в 1995 году Конференции по рассмотрению выполнения и продлению действия ДНЯО большая часть случаев несоблюдения была зарегистрирована на Ближнем Востоке. В настоящее время два государства региона – Иран и Сирия – нарушают свои обязательства в области нераспространения и не принимают необходимых мер для снятия международной озабоченности по поводу истинного характера и масштабов их деятельности в ядерной области.

Вместе со всем международным сообществом мы выражаем глубокую озабоченность по поводу упорного нежелания Ирана выполнять свои обязательства по нераспространению, включая обязательства по гарантиям МАГАТЭ и резолюции Совета Безопасности ООН. Мы приветствуем переговоры между Ираном и группой “П5+1”, начавшиеся в Стамбуле 14 апреля. Мы стремимся к устойчивому процессу, который даст конкретные результаты, и ожидаем, что Иран подойдет к переговорам так же серьезно и конструктивно, как и шесть партнеров. Наряду с резолюциями Совета Безопасности ООН и Совета управляющих МАГАТЭ, ДНЯО является ключевой основой того, что должно стать серьезным диалогом по ядерной программе Ирана, чтобы Иран выполнил все свои обязательства по нераспространению. Уточню: переговоры Ирана с “П5+1” никак не влияют на не менее важное обязательство Ирана в полной мере сотрудничать с усилиями МАГАТЭ в области проверки. Иранское правительство продолжает затягивать этот процесс и препятствовать ему: оно не согласилось предоставить МАГАТЭ доступ ко всем соответствующим объектам, материалам, информации, документам и работникам, необходимый для получения ответов на вопросы о ядерной программе страны, включая обеспокоенность по поводу ее возможных военных составляющих, о которых МАГАТЭ сообщило в ноябре 2011 года. Иран не полностью выполняет свои обязательства по соглашению о гарантиях, в частности, измененный Код 3.1. Мы подчеркиваем настоятельную необходимость для Ирана вступить в непосредственный диалог с МАГАТЭ по вопросам, беспокоящим Агентство, и достичь соглашения по структурированному подходу, основанному на методах проверки МАГАТЭ, для урегулирования всех нерешенных вопросов.

Генеральный директор МАГАТЭ Аmano сообщил в мае 2011 года, что объект, уничтоженный в 2007 году в районе Даир-Алзура (Сирия), “весьма вероятно”, был незавершенным ядерным реактором. Вследствие этого в июне 2011 года Совет управляющих МАГАТЭ объявил о несоблюдении Сирией соглашения о гарантиях и, в соответствии с Уставом МАГАТЭ, передал вопрос на рассмотрение Совета Безопасности ООН. На сегодняшний день Сирия не предприняла никаких конкретных шагов для обеспечения доступа к дополнительным объектам, которого добивалось МАГАТЭ, и не ответила на остающиеся вопросы о тайной ядерной деятельности страны.

Крайне важно, чтобы Иран и Сирия в полной мере сотрудничали с МАГАТЭ и вернулись к полному соблюдению ДНЯО и их соглашений о гарантиях. И, как было согласовано в Плане действий, принятом в 2010 году, жизненно важно, чтобы все участники ДНЯО поддержали резолюцию обо всех случаях несоблюдения гарантий МАГАТЭ и других требований режима нераспространения. Сила Договора и его режима напрямую зависит от готовности стран поддерживать целостность Договора.

Г-н председатель, наш подход к осуществлению Резолюции 1995 года основан на реализме и на объективной оценке препятствий, которые необходимо преодолеть, чтобы добиться реального прогресса в деле избавления региона от всех видов оружия массового уничтожения. Эти препятствия не являются непреодолимыми, но их нельзя игнорировать. Неспособность признать коренные политические реалии и реалии безопасности в регионе и принять соответствующие меры отрицательно скажется на перспективе успешного проведения Конференции в Хельсинки, и в результате наша общая цель избавления Ближнего Востока от оружия массового уничтожения останется труднодостижимой.

Перечень документов, представленных в ХРЕСТОМАТИИ

РАЗДЕЛ 13. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА

13.1. ВНЕСЕНИЕ КОРРЕКТИВ В ПОЛИТИКУ США НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Выступления официальных лиц США:

Выступление Президента США Б. Обамы в Каирском университете (Каир, 4 июня 2009 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы в Джакартском университете (Джакарта, 10 ноября 2010 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы о политике США на Ближнем Востоке и в Северной Африке (Вашингтон, 19 мая 2011 г.)

Справочные материалы:

Справочная информация Госуниверситетского департамента США:

Через год после выступления президента в Каире, в котором он призвал к «новому началу» (Вашингтон, 16 июня 2010 г.)

13.2. СИТУАЦИЯ В ИРАКЕ: ПОЗИЦИЯ США

Отношения между США и Ираком:

Справочные материалы

Информационный бюллетень Белого дома: Американо-иракское сотрудничество (Вашингтон, 8 ноября 2013 г.)

Политический процесс в Ираке и реакция США:

Заявление Президента США Б. Обамы об утверждении результатов выборов в Ираке (Вашингтон, 1 июня 2010 г.)

Заявление Вице-президента США Дж. Байдена о прогрессе в подготовке к выборам в Ираке (Вашингтон, 4 ноября 2013 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о национальных выборах в Ираке (Вашингтон, 7 марта 2010 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон в связи с формированием нового правительства Ирака (Вашингтон, 21 декабря 2010 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о национальных выборах в Ираке (Вашингтон, 30 апреля 2014 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри в связи с формированием нового правительства Ирака (Вашингтон, 8 сентября 2014 г.)

Другое:

Заявление Президента США Б. Обамы в связи с десятой годовщиной начала войны в Ираке (Вашингтон, 19 марта 2013 г.)

13.3. СИТУАЦИЯ В АФГАНИСТАНЕ: ПОЗИЦИЯ США

Отношения между США и Афганистаном:

Справочные материалы:

Информационный бюллетень Белого дома: Афганистан (Вашингтон, 12 февраля 2013 г.)

Политический процесс в Афганистане и реакция США:

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу выборов в Афганистане (Вашингтон, 20 октября 2009 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы о выборах в Афганистане (Вашингтон, 5 апреля 2014 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о выборах в Афганистане (Вашингтон, 5 апреля 2014 г.)

Другое:

Телефонный разговор Президента США Б. Обамы с Президентом Афганистана Х. Карзаем (Вашингтон, 25 февраля 2014 г.)

13.4. США И ПРОЦЕСС УРЕГУЛИРОВАНИЯ ПРОБЛЕМЫ АФГАНИСТАНА

Участие США в Лондонской конференции по Афганистану:

Выступление временного поверенного в делах США К. Фуллер на Лондонской конференции по Афганистану (Вена, 25 февраля 2010 г.)

Участие США в Стамбульской конференции по Афганистану:

Выступление заместителя Государственного секретаря США У. Бернса на Стамбульской конференции по Афганистану (Стамбул, 2 ноября 2011 г.)

«Стамбульский процесс» по Афганистану:

Информационный бюллетень Государственного департамента США: США поддерживают Стамбульский процесс по Афганистану (Вашингтон, 29 апреля 2013 г.)

13.5. СИТУАЦИЯ В ИРАНЕ: ПОЗИЦИЯ США

Документы, характеризующие реакцию США на события, происходящие в Иране:

Выступления Президента США:

Обращение Президента США Б. Обамы к иранскому народу с призывом к обновлению американо-иранских отношений (Вашингтон, 23 марта 2009 г.)

События в Иране и реакция США:

Заявление Белого Дома по поводу насилия в Иране (Вашингтон, 27 декабря 2009 г.)

Заявление Белого Дома о штурме британского посольства в Тегеране (Вашингтон, 29 ноября 2011 г.)

Заявление Белого Дома о президентских выборах в Иране (Вашингтон, 15 июня 2013 г.)

Заявление Государственного департамента США о президентских выборах в Иране (Вашингтон, 15 июня 2013 г.)

Заявление Белого Дома по случаю инаугурации нового президента Ирана (Вашингтон, 4 августа 2013 г.)

Ситуация с правами человека в Иране:

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации с правами человека в Иране (Вашингтон, 12 августа 2010 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации с правами человека в Иране (Вашингтон, 23 февраля 2011 г.)

Выступление помощника Государственного секретаря США М. Познера и заместителя помощника Государственного секретаря США Ф. Диббла на слушаниях в подкомитете по делам Ближнего Востока и Южной и Центральной Азии комитета по иностранным делам Сената Конгресса США (Вашингтон, 12 мая 2011 г.)

13.6. США И «АРАБСКАЯ ВЕСНА». СОБЫТИЯ В ЕГИПТЕ

Начало «арабской весны» и реакция США:

Заявление Президента США о ситуации в Тунисе (Вашингтон, 14 января 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Тунисе (Вашингтон, 14 января 2011 г.)

События в Египте и реакция в США:

Справочные материалы:

Информация Государственного департамента США: Реакция официальных лиц США на события в Египте (Вашингтон, 1 февраля 2011 г.)

Выступления официальных лиц США:

Заявление Белого дома о ситуации в Египте (Вашингтон, 25 января 2011 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы о ситуации в Египте (Вашингтон, 28 января 2011 г.)

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Египте (Вашингтон, 28 января 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США о ситуации в Египте (Вашингтон, 2 февраля 2011 г.)

Резюме разговора Вице-президента США Дж. Байдена с Вице-президентом Египта О. Сулейманом (Вашингтон, 8 февраля 2011 г.)

Из выступления Президента США Б. Обамы в Университете Северного Мичигана (Маркетт, 10 февраля 2011 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы в связи с событиями в Египте (Вашингтон, 11 февраля 2011 г.)

Заявление представителя США в ОБСЕ о ситуации в Египте (Вена, 3 февраля 2011 г.)

Заявление Белого дома в связи с ситуацией в Египте (Вашингтон, 10 октября 2011 г.)

Заявление Белого дома в связи с ситуацией в Египте (Вашингтон, 25 ноября 2011 г.)

Реакция США на проявления «арабской весны» в странах Арабского Востока:

Заявление Государственного департамента США о ситуации в Алжире (Вашингтон, 13 февраля 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы о ситуации в Бахрейне, Ливии и Йемене (Вашингтон, 18 февраля 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США по поводу заявления короля Марокко Мохаммеда VI (Вашингтон, 10 марта 2011 г.)

Заявление Белого дома по поводу насилия в Йемене и Бахрейне (Вашингтон, 13 марта 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы в связи с насилием в Йемене (Вашингтон, 18 марта 2011 г.)

Заявление Белого дома в связи с насилием в Йемене (Вашингтон, 5 апреля 2011 г.)

Заявление Белого дома о ситуации в Йемене (Вашингтон, 23 апреля 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США о ситуации в Йемене (Вашингтон, 23 апреля 2011 г.)

Последствия «арабской весны» для стран Ближнего Востока и Северной Африки:

Справочные материалы:

Информационный бюллетень Белого дома: Экономическая поддержка стран Ближнего Востока и Северной Африки (Вашингтон, 18 мая 2011 г.)

Выступления официальных лиц США:

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на встрече с тунисской молодежью (Тунис, 25 февраля 2012 г.)

Выступление заместителя помощника Государственного секретаря США Т. Уиттеса на тему «Женщины и “арабская весна”» (Вашингтон, 2 ноября 2011 г.)

Государственный переворот в Египте (2013 г.):

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу ситуации в Египте (Чилмарк, 15 августа 2013 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу ситуации в Египте (Вашингтон, 14 августа 2013 г.)

Заявление Государственного департамента США о помощи США Египту (Вашингтон, 9 октября 2013 г.)

13.7. ПРОБЛЕМА ЛИВИИ

Документы, характеризующие действия США в отношении проблемы Ливии:

Справочные материалы:

Выступления официальных лиц США:

Заявление Президента США Б. Обамы о ситуации в Ливии (Вашингтон, 18 февраля 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Ливии (Вашингтон, 21 февраля 2011 г.)

Заявление посла Р. Дикарло, заместителя постоянного представителя США при ООН, по Ливии на заседании Совета Безопасности ООН 22 февраля 2011 г. (Вашингтон, 22 февраля 2011 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы по Ливии (Вашингтон, 23 февраля 2011 г.)

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон по Ливии (Вашингтон, 25 февраля 2011 г.)

Резолюция Совета Безопасности ООН №1970 (Нью-Йорк, 26 февраля 2011 г.)

Информация Государственного департамента США: США и ситуация в Ливии (Вашингтон, 8 марта 2011 г.)

Принятие Резолюции Совета Безопасности №1973:

Выступление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, на встрече с журналистами по поводу принятия резолюции 1973, 17 марта 2011 Советом Безопасности ООН (Нью-Йорк, 18 марта 2011 г.)

Полный текст резолюции 1973 (2011), принятой Советом Безопасности ООН на его 6498-м заседании 17 марта 2011 года (Нью-Йорк, 21 марта 2011 г.)

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон во вопросу о выполнении резолюций ООН по Ливии (Вашингтон, 25 марта 2011 г.)

Информация Государственного департамента США: Необходимость проведения военной операции в Ливии (Вашингтон, 22 марта 2011 г.)

Информация Государственного департамента США: Позиция Президента США Б. Обамы в отношении ливийской проблемы (Вашингтон, 29 марта 2011 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы о ситуации в Ливии (Вашингтон, 18 марта 2011 г.)

Обращение Президента США Б. Обамы к стране по поводу Ливии (Вашингтон, 29 марта 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон по Ливии (Вашингтон, 13 апреля 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по Ливии (Вашингтон, 22 августа 2011 г.)

Международная конференция по Ливии:

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на Международной конференции по Ливии (Лондон, 29 марта 2011 г.)

Гуманитарная помощь США в Ливии:

Брифинг в Международном пресс-центре с участием заместителя помощника администратора Агентства США по международному развитию по вопросам демократии, конфликтов и гуманитарной помощи М. Уорда на тему «Гуманитарная помощь США в Ливии» (Вашингтон, 1 апреля 2011 г.)

Информационный бюллетень Государственного департамента США: Гуманитарная помощь правительства США в ответ на кризис в Ливии (Вашингтон, 6 апреля 2011 г.)

Реакция США на свержение режима М. Каддафи:

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу смерти М. Каддафи (Вашингтон, 20 октября 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы в связи с освобождением Ливии (Вашингтон, 23 октября 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон в связи с освобождением Ливии (Вашингтон, 23 октября 2011 г.)

Отдельные международные инициативы, посвященные Ливии:

Совместное заявление пяти правительств по Ливии (Вашингтон, 25 августа 2014 г.)

13.8. ПРОБЛЕМА СИРИИ

Документы, характеризующие действия США в отношении проблемы Сирии:

Справочные материалы:

Выступления официальных лиц США:

- Заявление Государственного департамента США о насилии в Сирии (Вашингтон, 23 марта 2011 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы о насилии в Сирии (Вашингтон, 8 апреля 2011 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы о насилии в Сирии (Вашингтон, 22 апреля 2011 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о насилии в Сирии (Вашингтон, 6 мая 2011 г.)
- Заявление Белого дома о продолжающемся насилии в Сирии (Вашингтон, 10 июня 2011 г.)
- Заявление Государственного департамента США о нарушении прав человека в Сирии (Вашингтон, 16 июня 2011 г.)
- Статья Государственного секретаря США Х. Клинтон «Обратного пути для Сирии не существует», опубликованная 18 июня 2011 г. в газете «Ашарк Аль-Авсат» (Вашингтон, 21 июня 2011 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы в связи с продолжающимся насилием в Сирии (Вашингтон, 31 июля 2011 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон в связи с продолжающимся насилием в Сирии (Вашингтон, 1 августа 2011 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы о ситуации в Сирии (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о ситуации в Сирии (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)
- Информационный бюллетень Белого дома: Шаги администрации по оказанию давления на сирийский режим и поддержке универсальных прав сирийского народа (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)
- Заявление Государственного департамента США о встрече с сирийскими активистами (Вашингтон, 2 августа 2011 г.)
- Заявление Государственного департамента США о приостановке работы посольства в Сирии (Вашингтон, 6 февраля 2012 г.)
- Заклучения председателя Международной Конференции группы друзей сирийского народа (Тунис, 24 февраля 2012 г.)
- Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на совещании «Друзей сирийского народа» (Тунис, 24 февраля 2012 г.)
- Заклучительное коммюнике «Группы действий» по Сирии (Женева, 30 июня 2012 г.)
- Сообщение о телефонном разговоре Президента США Б. Обамы с Президентом РФ В.В. Путиным о Сирии (Вашингтон, 18 июля 2012 г.)
- Заявление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, о резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по Сирии, 3 августа 2012 года (Нью-Йорк, 3 августа 2012 г.)
- Заявление Государственного департамента США о приостановке членства Сирии в Организации исламского сотрудничества (Вашингтон, 15 августа 2012 г.)
- Заявление Государственного департамента США о дополнительной гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 5 сентября 2012 г.)
- Заявление Государственного департамента США об увеличении гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 25 января 2013 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы о предоставлении дополнительной гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 29 января 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США об увеличении гуманитарной помощи Сирии (Вашингтон, 7 августа 2013 г.)
- Обострение ситуации в Сирии в 2013 г. и реакция США:
- Заявление Белого дома по поводу сообщений о применении химического оружия в Сирии (Вашингтон, 21 августа 2013 г.)
- Заявление Белого дома о встрече президента с членами Совета национальной безопасности в связи с поступившей информацией о применении химического оружия в Сирии (Вашингтон, 24 августа 2013 г.)

- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу применения химического оружия в Сирии (Вашингтон, 26 августа 2013 г.)
- Заключение Правительства США о применении химического оружия правительством Сирии 21 августа 2013 года (Вашингтон, 30 августа 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри относительно ситуации в Сирии (Вашингтон, 30 августа 2013 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы относительно ситуации в Сирии (Вашингтон, 31 августа 2013 г.)
- Письмо Президента США Б. Обамы спикеру Палаты представителей и председателю Сената Конгресса США относительно проекта закона «О разрешении на использование Соединенными Штатами вооруженных сил в связи с конфликтом в Сирии» и текст законопроекта (Вашингтон, 31 августа 2013 г.)
- Вступительное слово Государственного секретаря США Дж. Керри перед Комитетом по международным отношениям Сената Конгресса США (Вашингтон, 3 сентября 2013 г.)
- Выступление Президента США Б. Обамы перед встречей с членами Конгресса США по ситуации в Сирии (Вашингтон, 4 сентября 2013 г.)
- Заявление Белого дома о решении Конгресса США по Сирии (Вашингтон, 4 сентября 2013 г.)
- Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности США К. Хейден о встрече советника Президента США по национальной безопасности С. Райс с советником Президента РФ по внешней политике Ю.В. Ушаковым (Вашингтон, 6 сентября 2013 г.)
- Совместное заявление лидеров 11 стран по Сирии (Санкт-Петербург, 6 сентября 2013 г.)
- Заявление дополнительных стран, которые поддержали Совместное заявление по Сирии от 6 сентября 2013 года (Вашингтон, 9 сентября 2013 г.)
- Речь Советника по вопросам национальной безопасности С. Райс перед Фондом «Новая Америка» «Почему США должны действовать в Сирии» (Вашингтон, 9 сентября 2013 г.)
- Выступление Президента США Б. Обамы по национальному телевидению о причинах важности проблемы Сирии (Вашингтон, 10 сентября 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по итогам трехсторонней встречи с министром иностранных дел России С.В. Лавровым и специальным представителем ООН Л. Брахими (Женева, 13 сентября 2013 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы, посвященное американо-российскому соглашению о совместном подходе к ликвидации сирийского химического оружия (Вашингтон, 14 сентября 2013 г.)
- Еженедельное обращение Президента США Б. Обамы: На пути к дипломатическому решению сирийской проблемы (Вашингтон, 14 сентября 2013 г.)
- Рамочный план ликвидации химического оружия в Сирии (Женева, 14 сентября 2013 г.)
- Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности К. Хейден по поводу решения Президента США в отношении Сирии (Вашингтон, 16 сентября 2013 г.)
- Заявление советника Президента США по национальной безопасности С. Райс относительно Доклада ООН о применении химического оружия (Вашингтон, 16 сентября 2013 г.)
- Выступление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН, на заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном докладу доктора Селстрема о ситуации в Сирии (Нью-Йорк, 17 сентября 2013 г.)
- Выступление помощника Государственного секретаря США Э. Ричард на слушаниях по Сирии в Палате представителей Конгресса США (Вашингтон, 24 сентября 2013 г.)
- Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри по Сирии (Вашингтон, 19 сентября 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США об обстреле российского посольства в Дамаске (Вашингтон, 22 сентября 2013 г.)
- Информационный бюллетень: Гуманитарная помощь, оказываемая США в связи с сирийским кризисом (Вашингтон, 24 сентября 2013 г.)

- Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри в Совете Безопасности ООН по Сирии (Нью-Йорк, 27 сентября 2013 г.)
- Резолюция Совета Безопасности ООН №2118 (Нью-Йорк, 27 сентября 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США об инспекциях химических вооружений в Сирии (Вашингтон, 9 октября 2013 г.)
- Заявление Белого дома о награждении Организации по запрещению химического оружия Нобелевской премией мира (Вашингтон, 11 октября 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США о награждении Организации по запрещению химического оружия Нобелевской премией мира (Вашингтон, 11 октября 2013 г.)
- Заявление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН, в связи с присуждением Нобелевской премии мира Организации по запрещению химического оружия (Нью-Йорк, 11 октября 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри и специального представителя ООН Л. Брахими по Сирии (Уинфилд-хаус, 14 октября 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри об успехах в деле ликвидации сирийского химического оружия (Вашингтон, 31 октября 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США по поводу сирийской коалиции и конференции «Женева-2» (Вашингтон, 14 ноября 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу Женевской конференции по Сирии (Женева, 25 ноября 2013 г.)
- Заявление Государственного департамента США об обстреле российского посольства в Дамаске (Вашингтон, 28 ноября 2013 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри в связи предстоящей конференцией по Сирии (Вашингтон, 16 января 2014 г.)
- Выступление посла Р. Микулака, главы делегации США в Исполнительном совете Организации по запрещению химического оружия (Гаага, 31 января 2014 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу Женевской конференции и ситуации в Сирии (Вашингтон, 16 февраля 2014 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о резолюции Совета Безопасности ООН по Сирии (Вашингтон, 22 февраля 2014 г.)
- Резолюция Совета Безопасности ООН №2139 (Нью-Йорк, 22 февраля 2014 г.)
- Заявление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при ООН, на неформальном пленарном брифинге Генеральной ассамблеи ООН по гуманитарной ситуации в Сирии (Нью-Йорк, 25 февраля 2014 г.)
- Заявление пресс-секретаря Совета национальной безопасности К. Хейден о встрече заместителя советника по национальной безопасности Э. Блинкена со специальным координатором совместной миссии ООН и Организации по запрещению химического оружия в Сирии С. Кааг (Вашингтон, 7 марта 2014 г.)
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по поводу сирийского задекларированного химического оружия (Вашингтон, 18 августа 2014 г.)
- Заявление Президента США Б. Обамы по поводу сирийского задекларированного химического оружия (Вашингтон, 18 августа 2014 г.)
- Информация Посольства США в РФ Об итогах визита спецпосланника США по Сирии М. Ратни в Москву (Москва, 28 августа 2015 г.)
- Совместное заявление по итогам многосторонней встречи по Сирии (Вена, 30 октября 2015 г.)
- Заявление Международной группы поддержки Сирии (Вена, 14 ноября 2015 г.)
- Переговоры по Сирии в 2016 г.:
- Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри относительно переговоров по Сирии (Вашингтон, 31 января 2016 г.)

- Заявление Международной группы поддержки Сирии (Мюнхен, 12 февраля 2016 г.)
- Сообщение Государственного департамента США о контактах Президента США Б. Обамы и Президента РФ В.В. Путина по проблеме Сирии (Вашингтон, 14 марта 2016 г.)
- Договоренности по Сирии, заключенные между США и РФ:
- О телефонном разговоре Министра иностранных дел России С.В. Лаврова с Государственным секретарем США Дж. Керри (Москва – Вашингтон, 21 февраля 2016 г.)
 - О телефонных разговорах Министра иностранных дел России С.В. Лаврова с Государственным секретарем США Дж. Керри (Москва – Вашингтон, 21 февраля 2016 г.)
- Совместное заявление Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии о прекращении боевых действий в Сирии (Вашингтон – Москва, 22 февраля 2016 г.)
- Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в качестве сопредседателей Международной группы поддержки Сирии о состоянии режима прекращения боевых действий в Сирии (Москва – Вашингтон, 9 мая 2016 г.)
- «Стандартные условия и процедуры, необходимые для обеспечения режима прекращения боевых действий» (Москва – Вашингтон, 28 марта 2016 г.)
- «Подход к практическим российско-американским усилиям в борьбе с ИГИЛ и «Джабхат ан-Нусрой» и укреплению режима прекращения боевых действий» (Москва – Вашингтон, 15 июля 2016 г.)
- «Мандат Совместной исполнительной группы (центра)» (Москва – Вашингтон, 24 июля 2016 г.)
- «Снижение уровня насилия, восстановление доступа и создание Совместного исполнительного центра (СИЦ)» (Женева, 9 сентября 2016 г.)
- Выступление и ответы на вопросы СМИ Государственного секретаря США Дж. Керри, Министра иностранных дел РФ С.В. Лаврова и Специального посланника Генерального секретаря ООН по Сирии С. де Мистуры на совместной пресс-конференции по итогам переговоров по урегулированию ситуации в Сирии (Женева, 10 сентября 2016 г.)
- Срыв договоренностей между США и РФ по Сирии:
- Пресс-релиз Государственного департамента США по итогам состоявшегося сегодня телефонного разговора между Государственным секретарем США Дж. Керри и Министром иностранных дел РФ С.В. Лавровым (Вашингтон, 16 сентября 2016 г.)
- Заявление Государственного департамента США относительно текущей ситуации в Сирии (Вашингтон, 19 сентября 2016 г.)
- Заявление Государственного департамента США в связи с авиаударом по гуманитарной колонне близ Алеппо (Вашингтон, 20 сентября 2016 г.)
- Совместное заявление по Сирии глав внешнеполитических ведомств Франции, Италии, Германии, Великобритании, США и Верховного представителя ЕС (Вашингтон, 24 сентября 2016 г.)
- Заявление Государственного департамента США в связи с приостановлением участия в двусторонних каналах коммуникации с Россией, созданных для поддержания прекращения насильственных действий в Сирии (Вашингтон, 3 октября 2016 г.)
- Ситуация вокруг Алеппо:
- Заявление советника Президента США по вопросам национальной безопасности С. Райс о нападениях на больницы и сотрудников служб экстренного реагирования в Сирии (Вашингтон, 19 ноября 2016 г.)
- Заявление лидеров Канады, Франции, Германии, Италии, Великобритании и Соединенных Штатов Америки по ситуации в Алеппо (Вашингтон, 7 декабря 2016 г.)
- Выступление посла С. Пауэр, постоянного представителя США при Организации Объединенных Наций, на чрезвычайном брифинге Совета Безопасности ООН по ситуации в Сирии (Нью-Йорк, 13 декабря 2016 г.)

Выступление Государственного секретаря США Дж. Керри по ситуации в Сирии (Вашингтон, 15 декабря 2016 г.)

13.9. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ США – ГОСУДАРСТВО ИЗРАИЛЬ И АРАБО-ИЗРАИЛЬСКИЙ КОНФЛИКТ

Двусторонние отношения между США и Государством Израиль:

Совместные выступления руководства США и Государства Израиль:

Выступления Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху (Вашингтон, 20 мая 2011 г.)

Выступления Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху (Вашингтон, 5 марта 2012 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы и Премьер-министра Израиля Б. Нетаньяху по поводу ситуации на Ближнем Востоке и в Украине (Вашингтон, 3 марта 2014 г.)

Заявления официальных лиц США, посвященные ситуации на Ближнем Востоке в связи с арабо-израильским конфликтом:

Заявления Президента США:

Заявление Президента США Б. Обамы по поводу отставки специального представителя США по достижению мира на Ближнем Востоке Дж. Митчелла (Вашингтон, 14 мая 2011 г.)

Заявления Государственного секретаря США:

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон об убийствах на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 12 марта 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о взрыве в Иерусалиме (Вашингтон, 23 марта 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон об обстреле автобуса на юге Израиля (Вашингтон, 18 августа 2011 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон о взрыве в автобусе в Тель-Авиве (Вашингтон, 21 ноября 2012 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о возобновлении ближневосточных мирных переговоров (Амман, 19 июля 2013 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о решении ЕС признать «Хезболлу» террористической организацией (Амман, 22 июля 2013 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о похищении трех израильских подростков (Вашингтон, 15 июня 2014 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о ситуации в секторе Газа (Вашингтон, 1 августа 2014 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о ситуации в Иерусалиме (Вашингтон, 30 октября 2014 г.)

Заявления Государственного департамента США:

Заявление Государственного департамента США о Совместном заявлении ближневосточного «квартета» международных посредников (Вашингтон, 19 марта 2010 г.)

Заявление Государственного департамента США об инциденте с флотилией «Свободная Газа» (Вашингтон, 31 мая 2010 г.)

Заявление Государственного департамента США о контрабанде оружия на Ближнем Востоке (Вашингтон, 16 марта 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США о Совместном заявлении ближневосточного «квартета» международных посредников (Вашингтон, 20 мая 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США о нападении на ВСООНЛ (Вашингтон, 27 мая 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США в связи с «годовщиной» отправки флотилии в сектор Газа (Вашингтон, 24 июня 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США о нападениях на мечети на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 9 сентября 2011 г.)

Заявление Государственного департамента США об атаке на мечеть на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 11 января 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США об атаке на мечеть на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 19 июня 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах из сектора Газа (Вашингтон, 19 июня 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США о нападении с использованием зажигательной бомбы на Западном берегу реки Иордан (Вашингтон, 17 августа 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах из сектора Газа (Вашингтон, 14 ноября 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США об израильских решениях по населенным пунктам (Вашингтон, 3 декабря 2012 г.)

Заявление Государственного департамента США о возобновлении израильско-палестинских переговоров (Вашингтон, 28 июля 2013 г.)

Заявление Государственного департамента США о гибели израильских солдат (Вашингтон, 22 сентября 2013 г.)

Заявление Государственного департамента США о ракетных обстрелах Израиля из сектора Газа (Вашингтон, 12 марта 2014 г.)

Другое:

Заявление Президента США Б. Обамы в связи с годовщиной Мирного договора между Египтом и Израилем (Вашингтон, 26 марта 2009 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 19 апреля 2010 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 9 мая 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 26 апреля 2012 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон по случаю Дня независимости Израиля (Вашингтон, 25 апреля 2012 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы о смерти бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона (Вашингтон, 11 января 2014 г.)

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри о смерти бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона (Вашингтон, 11 января 2014 г.)

13.10. ДРУГОЕ

Положение мусульманской общины в США:

Выступление Президента США Б. Обамы в Исламском обществе Балтимора (Балтимор, 27 апреля 2016 г.)

Форум во имя будущего:

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон накануне Форума во имя будущего (Марракеш, 2 ноября 2009 г.)

Выступление Государственного секретаря США Х. Клинтон на Форуме во имя будущего (Марракеш, 3 ноября 2009 г.)

Выступление помощника Государственного секретаря США Т. Кантримена по проблемам Ближнего Востока (Вена, 8 мая 2012 г.)

Издания, использованные для составления ХРЕСТОМАТИИ

ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ

1. Барак Обама – 44-й президент США. Вашингтон: Государственный департамент США / Бюро международных информационных программ, 2009.
2. Президент Барак Обама: от первого лица. Избранные речи. Вашингтон: Государственный департамент США / Бюро международных информационных программ, 2009.

ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Президент США. URL: <https://www.whitehouse.gov/>.
2. Государственный департамент США. URL: <http://www.state.gov/>.
3. Сайт IP Digital. URL: <http://iipdigital.usembassy.gov/russian/>.
4. Портал Share America. URL: <https://share.america.gov/>.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
РАЗДЕЛ 13. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА.....	5
13.1. ВНЕСЕНИЕ КОРРЕКТИВ В ПОЛИТИКУ США НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ.....	5
13.2. СИТУАЦИЯ В ИРАКЕ: ПОЗИЦИЯ США.....	34
13.3. СИТУАЦИЯ В АФГАНИСТАНЕ: ПОЗИЦИЯ США.....	41
13.4. США И ПРОЦЕСС УРЕГУЛИРОВАНИЯ ПРОБЛЕМЫ АФГАНИСТАНА.....	46
13.5. СИТУАЦИЯ В ИРАНЕ: ПОЗИЦИЯ США.....	50
13.6. США И «АРАБСКАЯ ВЕСНА» СОБЫТИЯ В ЕГИПТЕ.....	57
13.7. ПРОБЛЕМА ЛИВИИ.....	81
13.8. ПРОБЛЕМА СИРИИ.....	117
13.9. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ США – ГОСУДАРСТВО ИЗРАИЛЬ И АРАБО-ИЗРАИЛЬСКИЙ КОНФЛИКТ.....	232
13.10. ДРУГОЕ.....	255
Перечень документов, представленных в ХРЕСТОМАТИИ.....	267
Издания, использованные для составления ХРЕСТОМАТИИ.....	277

